



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Rom 4070.5 (5)



HARVARD
COLLEGE
LIBRARY

Rätoromanische Chrestomathie.

Herausgegeben

von

Dr. C. Decurtins.

V. Band:

Oberengadinisch, Unterengadinisch.

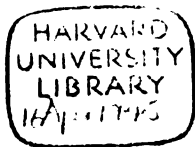
Das XVI. Jahrhundert.

Erlangen.

V e r l a g v o n F r. J u n g e.

1900.

Rom 4070.5 (5)
✓



Howe, James H. 1895

Peter Romedi
Florian Grand

gewidmet.

Vorrede.

Das erste Denkmal der geschriebenen Litteratur der Rätoromanen, das Lied vom Müsserkrige, wuchs aus jener siegesfreudigen und selbstbewussten Stimmung hervor, welche die glorreichen Kämpfe des Schwabenkrieges, vorzüglich die Entscheidung an der Calven-Klause, im Bündner Volke geweckt hatten. Es schien, als ob die junge Litteratur den patriotischen und politischen Bestrebungen, die in diesem Volke lebendig waren, freudigen Ausdruck geben sollte.

Da kam die Reformation. Alles trat zurück neben den religiösen Interessen, und die Glaubenskämpfe wurden mit einer Leidenschaft geführt, welche an die Naturmächte des Hochgebirgs mahnen. Gerade aus dem Engadin, dessen Litteratur dieser Band gewidmet ist, stammten die hervorragendsten Vorkämpfer der neuen Lehre, und die litterarischen Arbeiten eines Bivrun und Campell waren es, welche an den Ufern des Inns den Sieg dieser Lehre entschieden.

Nachdem der Vater des rätoromanischen Schrifttums, Johann Travers, die ersten Dramen übersetzt hatte, folgten — meist Uebertragungen nach Zürcher Drucken — eine ganze Reihe solcher Spiele, die unter grosser Teilnahme des Volkes zur Aufführung gelangten. Auch das Theater diente den religiösen Kämpfen; sogar eine Disputation zwischen den Vertretern des alten und des neuen Glaubens erschien als geeignet zu dramatischer Bearbeitung und zur Darstellung auf der Bühne.

Das Volkslied, das noch zu Anfang des XVI. Jahrhunderts frische Blüten getrieben hatte — wir ersehen das aus den Liederanfängen, die Campell uns aufbewahrt hat —, musste dem religiösen Liede weichen. Die Hochzeitsreden mit ihrem derben Humor und schlagenden Witz wurden ernst, gemessen, mit biblischen Citaten durchsetzt. Der strenge puritanische Geist machte sich hier auf Kosten des nationalen geltend.

Von den Anfängen des Schulwesens erzählt uns das Lied vom *A B C*, und altengadinisches Leben spiegelt sich in der Reimchronik des Richters Aliesch.

Nicht leicht war es, die litterarischen Denkmäler des XVI. Jahrhunderts zu sammeln. Denn einer neuen Zeit war diese Litteratur vielfach fremd geworden; vieles war zu Grunde gegangen und manches hatten Antiquare und Raritätenhändler ins Ausland geschleppt. Um so dankbarer erwähnt hier der Herausgeber der Chrestomathie die thatkräftige und erfolgreiche Unterstützung, welche ihm die Herren Ständerat Romedi und Grossrat Grand geliehen haben. Herr Grand hat auch bei mehreren Stücken die letzte Korrektur gelesen und überhaupt mit sachkundigem Interesse sich unseres Werkes angenommen.

Da wir dem Folklore einen eigenen Band widmen und ein solcher auch den Weistümern und Dorfrechten sowie den Urkunden, welche Agrarrecht, Jagd und Fischerei betreffen, vorbehalten ist, so erscheinen im vorliegenden Bande keine Denkmäler der einen noch andern Art.

Trotz der eben berührten Schwierigkeiten bietet der vorliegende Band ein ziemlich treues Bild der engadinischen Litteratur des XVI. Jahrhunderts. Mag er in erster Linie dem Philologen willkommen sein, so wird doch auch der Litteratur- und Kulturhistoriker ein wertvolles Material in demselben finden. Eine Anzahl von verloren geglaubten Denkmälern sind hier zum erstenmal publiziert und die bereits veröffentlichten nach unbekannten, zum grösseren Teil älteren Handschriften wiedergegeben.

Die Grundsätze, denen wir bei Edition und Beschreibung der Handschriften folgten, sind dieselben, welche wir im Vorwort zum ersten Bande der Chrestomathie auseinandergesetzt haben. Die biographischen Notizen über die Autoren sowie die Nachweise über die Originale und Quellen der in diesem Bande vereinigten Denkmäler werden als Anhang zur letzten der dem Engadin gewidmeten Lieferungen erscheinen.

Ms. Ge.

Papierhandschrift, 8°, in modernem Ledereinband, 42 fol., von der Hand eines *Jacob Ger*, am Ende des 16. Jahrhunderts geschrieben. Fol. 38^a enthält folgende Notiz: *Sum Jacobi Geri xuzienfis Rheli*; fol. 38^b: *Che chia tu fest, dist u arimpaiſest, gau[ajrda chia tu quaiſt nu ſchmaincheſt. Chia tu diligaintamaig et indret d' voelgiaſt Inpiſer, A che fin leis fats, dist et piſamaints vingen ad ariuer, Schi nu uainſt aquo tres a pehiandt Et xaintza chiaſtamaing areſtandt.*

Im Besitze des Herausgebers.

Daraus hier der gesamte Inhalt abgedruckt: *La Histoargia da Joseph* p. 17—42, *La Histoargia de las dysch æteds* p. 129—136. *Histoargia dalg arik hum et da Lazarus* p. 145—191.

Ms. Tr.

Papierhandschrift, 4^o, in modernem Ledereinband, 165 fol., von der Hand des *Peder Travers*. Am Anfange fehlen einige Blätter; am Schlusse sind mehrere Blätter teilweise weggerissen.

Auf fol. 36^a stellt sich als Schreiber der Handschrift vor: *PEDER TRAWIRS*. In An 1623 adi 8^{da} martx et aquel chi l' iuola ais ün leder et moarder et ün leder et felm et huofsa liuro. Amen.

Die Handschrift enthält:

f. 1^a—36^a [*La Histoargia dalg filg pertx.*]

f. 36^a—78^b *Una historgia da hechastus*.

f. 79^a enthält folgende Notiz: *Aquaist cutas ais da me Penixnin ualin da zuox dals mili 653 adi 20 dalg mais de Januari*.

f. 79^b—99^a *La Histoargia da Joseph*.

f. 99^b enthält folgende Notiz: *Aquaist cutas ais da me Baruamin ualin*.

f. 100^a—136^b *Vna bela senchia historgia da quella Sainchia duonna füsanna*.

f. 137^a—165^a *Una Bella Historgia dauart la Mur dalg Chiaualy Valantin et Eaglantina*.

f. 165^b Bruchstücke eines Liedes:

*Baruns ludat,
hundrat ilg dret brun,
ludad ilg nom dalg myghier,
hundrat ful quel chi aisf hun.
Wus inclina fulett a quel,
adurand el senchiamaing.*

.
.

4.

*Ilg signer cun feis tuns,
fagietas, flamas da fœ
el fdrüa pas e punts,
els noschs eir our da lur lœ.
el fo cun sia unsch
früter eir ün dsiert.
schi et t' meta fün la crusch
schi t' ais noas deis da strusch,
a t' dalibrer da tüert.
el s fo eir las alimeras,
fulwafinas parturir.*

.

Im Besitze des Herausgebers.

Daraus hier abgedruckt: *La Histoargia dalg filg pertx* p. 42—99. *Una historgia da füsanna* p. 191—249. *Historgia da Valantin et Eaglantina* p. 416—453.

Benützt für die *Histoargia da Joseph* p. 18, 19, 20, 24, 28, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 39.

Ms. Pi.

Papierhandschrift, 4^o, in modernem Pappband, 25 fol., von der Hand der *Barbla Piran A^o 1661, mense Xbris.*

Enthält: fol. 1^a—21^b *L' Histoargia dalg Bio Patriarch Joseph*; fol. 22^a—25^b *LA HISTORIA DALA RAGINA JOHANA GRAIA* bis zu den Worten: *fia mort, crusch et martuori schbüter cun que chia tü à tieu bain plaschair darchio plü et plü giædas lg vous ufferir sü et sacrificier.*

Im Besitze des Herausgebers.

Benützt für die *Histoargia da Joseph* p. 23.

Ms. Ro.

Papierhandschrift in gross folio, in altem Holzeinband, 448 fol., von mehreren Händen des XVII. Jahrhunderts. Auf fol. 398^a gibt sich Anthöni Joan Rumedi als Schreiber zu erkennen.

Die Handschrift enthält: fol. 2^a—137^b *STRATVTS CIVILIS*; fol. 138^a—164^b *STRATVTS CRIMINELS*; fol. 165^a—184^a *STATVTS MATRIMONIELS*; fol. 185^a—222^b leer; fol. 223^a—227^a *La charta dalla Lia*; fol. 227^b—228^b leer; fol. 229^a—231^a *Lia cun ls sett Chantuns*; fol. 231^b—232^b leer; fol. 233^a—236^b *Cufgneentscha cun lg Cunto dalg Tiroll ditta Erheinigung*; fol. 236^b—289^b leer; fol. 290^a *LA HISTOARGIA DALG PRVS Tobias misa in Rumaunsch* bis zu den Worten *fchi seif filg sacerdo eif gnieu In fia Reginam*; fol. 290^b—298^b leer; fol. 299^a—306^a *La Histoargia dalg pazchiant Jop* bis zu den Worten *T^o ho mes a paschianta*; fol. 306^a—321^b leer; fol. 322^a—343^b *VNNA SÆNNCHIA ET BELLA HISTOARGIA* *Da quela senchia Duona susaina*; fol. 344^a—355^b *Davart La Nomnauntza Et decleratiun da Joachim Et da Anna Dala schlata da Juda*; fol. 356^a—379^b *HISTOARGIA Dela sgrischu. politia Judaica suet ls Inparaduors Romauns Infina ala dawous destruxiun*; fol. 380^a—397^b *VNNA SENCHIA ET BELLA HISTOARGIA* *Dawart Ilg Bio patriaich Joseph*; fol. 398^a Angabe des Schreibers *Anthöni J. Rumedi*; fol. 399^a—400 *Üna chiantzun dalg spürt et da la chiarn*; fol. 400^a—400^b *CHIANZUN spirituela*; fol. 401^a—414^a leer; fol. 414^b enthält folgende Notiz:

*Anno 1673 ad 18 d: Jenuari
In madolain he eau Antoni
Jan Rumedì schrit à quaiſta
Chiarta da la partixiun
Inſcuntreda Intraunterr
laſs vſchinaunchiaſs
Suot fantauna
Merla.*

In Engiadina xura;

fol. 415^a—425^a *Chiarta Dala partixun da godts, peschs et alps Intarr laſs Wschinaunchias d' engiaDina xura suot fantauna Merla missa Dalg Latin Inn Rumaunſth Da plect Inn plect ſiDeilgmaing; fol. 425^b leer; fol. 426—444^b **EXPRESA MANIFEST ET MANIFEST** et vaira deſcriptiun et Infuo[r]matiun del ſgriſchus Crudeiliſchem Et inhunumaun murdrareſch Et ſaſchinamaint fat In la val d' Vutlina; fol. 445^a—448^b ſind leer.*

Im Besitze des Herausgebers.

Benützt für die *Hiſtoargia da Joſeph* p. 33.

Ms. Gr.

Papierhandschrift, 8^o, in modernem Ledereinband, 38 fol., von einer Hand aus dem Ende des XVI. Jahrhunderts.

Enthält Bruchstücke eines Katechismus, *La Chianxun da Joſeph*, Lieder und *Vna Hiſtoargia ê fatt muraaulgius d' ün tſcheart Pappa Joanni lg' Oickaeual, chi ſ'acchiato ad eſſar üna femna.*

Im Besitze des Herausgebers.

Daraus hier abgedruckt: *La Chianxun da Joſeph* p. 100—109, *La Hiſtorgia de las dysch æteds* p. 144—145, *Ün Plaunt* p. 268—269, *Un Auſſamaint* p. 270—271, *Auiſamaint dalg 1566* p. 297—298, *ABC* p. 467—468.

Ms. Ca.

Papierhandschrift, 8^o, in Pergamentdeckel, 49 fol., von verschiedenen Händen des XVII. und XVIII. Jahrhunderts. Enthält engadinische und subelvische Lieder und Gebete.

Auf fol. 28^b findet ſich folgendes Datum: A^o 1621. *Adi 7gys Marty; auf 49^a die Notiz: quest cudesch auda A mi jon duris da malon enten tſchons in ca la angola ei in lader. A^o 1668.*

Im Besitze des Herausgebers.

Daraus abgedruckt: [*La Chianxun da Joſeph*] p. 100—113.

Ms. Bt.

Papierhandschrift, 8^o, alter Ledereinband, 126 fol., von verschiedenen Händen des XVII. Jahrh. Auf fol. 67^a nennt sich als Schreiber Christophel Graf; auf fol. 67^b als Besitzer Jachian Stupaun; auf fol. 12^b stellt sich als Besitzer der Handschrift vor: Anno Domini 1667 2. Jener Jacob Stupaun zu dieser Zeit schuolmeister vnd zu St[e]inßberg. Von diesem Schuolmeister rührt auch folgende Notiz auf fol. 11 her:

Anno 1686 a 24 gt ha cumanza a ngir a schkoulla.

<i>Jachian bart Banfcha</i>	<i>la mataũ da</i>
<i>Gaudeng voxun</i>	<i>paidir</i>
<i>Barduot uoxun</i>	<i>mengida peider</i>
<i>jon Vxun</i>	<i>Andri</i>
<i>2 matuns da</i>	<i>laf mataũs da Schimũ</i>
<i>8 p Andreaa bart</i>	<i>m Anna schimũ</i>
	<i>la mata da m Padroust Stainer uorschla.</i>

fol. 1^a—11^b enthält eine lateinische Logik und Notizen; fol. 13^a—39^a *Ilg Oudefch da Tobea/s*; fol. 39^a—41^a *HISTORGIA DA BEL A BABEL*; fol. 71^b—73^b Bruchstücke eines Katechismus, religiöse Lieder und Gebete; fol. 74^a leer; fol. 74^b—99^a das Singspiel *Isaacs' Opferung*; am Schlusse findet sich folgende Notiz: *Anno 1656 Ady lgs 28 X^{ber} Jachian Stupaun. Bead quel hom, lg quall chia Deis Chiafteia fuend Job ls 5 cap. quaiſta sur fchrita chianxun ais tutta our dala Bibla in lg prüm cudasch da Mofis in lg 22 Cap. da quel doct et bain Allatra Sr. Martin, Serviaint da quel temp da la Bafelgia da Ramuofch*; fol. 99^b—111^b Gebete, Katechismusfragment und Pleds; fol. 112^a—119^b *COPIA CO CHI SAIA Chiata in l' ifla d' pines*; am Schlusse findet sich der Name des Schreibers: *Jachian Stupaun ha fchrit Ady 27 Februari 1670*; fol. 120^a—126^b Bibelsprüche, Lieder, Gebete.

Im Besitze des Herausgebers.

Daraus abgedruckt: *Vna bela Chianxun Da Joseph* p. 113—117.

Ms. Bei.

Papierhandschrift, 8^o, 83 fol., von verschiedenen Händen des XVIII. Jahrhunderts. Auf fol. 20^a nennt sich *chiatrina pedar Buofch, ſchanf A^o 1746 adi 23 feb.* als Schreiberin; auf fol. 1 *Pedar Parnisch* als Besitzer. Enthält religiöse Lieder und Totenklagen.

Von Major Caviezel der historisch-antiquarischen Gesellschaft von Graubünden geschenkt, gegenwärtig in der Kantonsbibliothek. Daraus abgedruckt: *Vna bella chanzun dalg bio Patria[r]ch Jos[e]ph* p. 117—128.

Ms. Dz.

Papierhandschrift, 4°, mit modernem Ledereinband, aus 89 nummerierten fol. bestehend, von denen fol. 1, 16, 23, 32, 37 und 68 fehlen. Fol. 88 ist vom Buchbinder vor fol. 87 eingesetzt. Wie viele fol. am Schlusse fehlen, ist einstweilen nicht zu bestimmen, da die Lagen von ganz ungleicher Dicke sind. Bei fol. 65^a ist das Manuskript von *Jan Batista Dueri Danz* und zwar im Jahre 1640 geschrieben; der Rest rührt von einer jüngeren Hand her, wahrscheinlich von *Michel Jacob Da[ntz]* aus Zuotz. Der ganze Band enthält die Dramen: 1. *Der reiche Mann und Lazarus* (f. 2^a—31^b). Der Anfang fehlt infolge Wegfalls des ersten Blattes; auch später finden sich zwei Lücken von je einem Blatt. 2. *Susanna* (fol. 33^a—67^b). Auch hier fehlt am Anfang ein Blatt und damit die ersten 39 Verse, weitere 34 Verse sind verloren gegangen durch Wegfall von Blatt 37; 31 Verse hat unser Kopist übersprungen (sie sollten zwischen fol. 58 und 59 stehen) und die letzten 300 Verse hat er überhaupt nicht mehr abgeschrieben. 3. *Die drei Jünglinge im Feuerofen* (fol. 69^a—89^b). Durch Ausfall je eines Blattes fehlen Ueberschrift und Schluss; im Inneren hat der Kopist 77 Verse zwischen fol. 86 und 87, weitere 38 Verse zwischen fol. 87 u. 88, und endlich 37 Verse zwischen fol. 88 u. 89 weggelassen.

Im Besitze des Herausgebers.

Daraus abgedruckt: *Historgia dalg arik hum et Lazarus* p. 146—191, *Una historgia da füsanna* p. 193—249.

Ms. Rm.

Papierhandschrift, klein 8°, von einer Hand des XVII. Jahrhunderts. Enthält ein Bruchstück des *arik hum* und deutsche Volkslieder.

Im Besitze des Herausgebers.

Daraus abgedruckt: *UNNA HISTOARGIA CHI TRATTA DAVART LG ARICH HOM ET LAZARUS* p. 145—146.

Ms. Ml.

Papierhandschrift, in folio, 35 fol., von einer Hand des XVII. Jahrh. Fragmentarisch. Am Anfang und Schlusse fehlen mehrere fol. Enthält religiöse Lieder, Bruchstücke eines Katechismus und das *Spill co ilg Filg da Dieu ais naschieu*.

Im Besitze des Herausgebers.

Daraus abgedruckt: *Spill co ilg Filg da Dieu ais naschieu* p. 325—365.

Ms. Per.

Papierhandschrift, 4^o, in modernem Ledereinband, 47 fol. stark. Die Handschrift ist 1644 entstanden. Als Schreiber nennt sich *Jan Perin*. Sie enthält drei oberengadinische Dramen: 1. *Susanna* (fol. 1^a—20^b). Der Text unserer Handschrift beginnt erst mit dem dritten Akte, so dass 500 Verse fehlen. 2. *Histoargia dalls trais Juvans* (fol. 20^a—30^a). Hier fehlen 96 Verse zwischen fol. 22 und 23, weitere 88 zwischen fol. 24 und 25; ausserdem hat der Schreiber öfter einzelne Verse übersprungen. 3. *Histoargia davart la Sænychia Cicilia . . scô as Lægia In las Histoargias ueglias, Cupchiaeda oura trax Mathia Curadin. 1612* (fol. 30^b—48^b) ... Das Stück ist Fragment, da der Schluss nicht vorhanden.

Im Besitze des Herausgebers.

Daraus hier abgedruckt: *Unna sænychia et bella Histoargia dalls trais Juvans* p. 366—399.

Ms. Stp.

Papierhandschrift, 4^o, in modernem Kartonband, 47 fol., von einer Hand des XVI. Jahrhunderts.

Es fehlen einige Blätter am Anfang. Auf fol. 47^a u. 47^b finden sich folgende Notizen: *Quaist cudasch ais da Baltramion gras et chi difch nun es in dret . . . Quaist cudesch ais da Chia/per Stupaun. Quaißt Cudasch auda pro alg Honeist hom Dumengk Stupaun di Ardex. Anno 1699 adi 21 Fab: Jacob Schimun Kœnz schribsit mpp.*

Im Besitze des Herausgebers.

Daraus hier der gesamte Inhalt abgedruckt: *Unna sænychia et bella Histoargia dalls trais Juvans* p. 366—399; *Disputatiun* p. 399—416.

Ms. Pad.

Papierhandschrift, in 8^o, 56 fol., von mehreren Händen aus den Jahren 1601—1696.

f. 1 ist leer; f. 2^a enthält den Spruch:

*Imprenda bain üna giada ün,
Schi t'uaïn tutt quint bain common.*

f. 2^b—14^b Rechnungsübungen; f. 15 das Lied: *Christus ais arasüsto*; f. 16 leer; f. 17^a folgende Notiz: *Anno 1626 a dy 13 lülÿ hais S padruot Suchiaun uiaand da auain üna Suma fun nuot Ian pütschen Bart cunparieu*

et gnieu a schoudar et els f'aun cufgnieus curdos fün duos homans, scho lg ais Jachiam chiapun et Jan martin, chi desan metar e aprixer ün pro in chachpun et ls sur schrits haun mis et aprizo quel pro k. 24 alg pas, e par cuofst e speifas ais cuntrat in fina cha lg sur schrit S padruot f'o gliuro da paier da fer oura par spaisa fata quela geda in chesa güra Tschapa R. 15; f. 18^a—29^a religiöse Lieder, f. 29^b leer, f. 30^a—37^a Pleds; f. 37^b leer; f. 38^b folgende Notiz: Anno 1630 adi 5 aurilg ho fat Albert Jan zet (fat) notzas cun marita da pedar walin et el albert lg ho duno suma d'arainschs trenta duos, dico rf 32 in praschinch da Andrea Jan püschen te da Jüri tschapa et de me Jan martin, chi ue schrit et fat lg plet; f. 38^b leer; f. 39^a—41^a Familiennotizen: Anno 1618 adi 10 de aprilg hais mia moma ida tar noos signer, dieu la deta ün bun pos. Anno 1618 e eau Jan Martin fat noatzas cun mia mugler ursina, dieu ns banadescha cun üna buna uintiura adi 17 Mey. Anno 1619 adi 10 mey ma lg fignar do algrexchia d'üna figlia, dieu saia ludo et eau l'e misa nom nesa; f. 41^b Schreibübungen, f. 42^a—45^b leer, f. 46^a—47^a folgendes Inventarium:

Anno 1619. *Mimorgia d'que da mia Sour par fia partt: ün er Sumalchiaunt, duos ers cun pro intuorn fum la cuedra, ün pro in chiachipun, ün pro in braial, ün pro in lg curtin, ün pro fuot lg chiauntt, ün pro in las toulas, ün pro in las funtaunas fu[r]ot la uia ui dauartt la puntt minorga; da la muagla: ün bouf, trais ua[c]hias, ü[n] fdy, duos chieuras, trais chios de bischia, trais galinas, ün gal, 6 cuurias, 6 linxous, 2 plü(n)/m]atxs, ün pan da lit, chi munta re 4, 2 tuaglas, 3 butschas, ün lidar, ün cuart d'ün chiür, 4 pels d'uady chiünchedas, 2 pels byschia, üna trecha, 2 trachins, ün guf da paragl cun ün amblax du bal, üna euna, üna chiüdira, 2 padelas, ün chiatz sfuro, ün chiaz d' fir, üna chiaza, üna resga granda, ün tagla fain, üna manera da chiarn, üna triainxa, üna schierpa, ün chiar, üna chiareta, ün birt da paralg, üna grafunera da paralg, 2 pera da rodas ifaredas, ün uan, ün dreich, ün araglo da paun, 2 couruaf, 2 Archias, 2 schrinf, l'ün plain de panttxs, 3 araglos, 2 tinaf, 5 muotaf da lat, 2 suonas, 2 mettras, üna muotta, da uafchela, 2 brocks, ün chiariüt, ün gramer, ün cull, ün butschin, ün per da barilgs, üna fuorchia da fain, duos rastels, ün schafuoir, ün chiaueftar da sem, ün per Schartaks, ün charisch, üna stuoirra, üna chiauanga, 6 planetas, 4 schüdelas, trais chiadainas dublas, 2 femaf, ün cüstun da launa; chiarn: 7 pehurinas, 10 petzas chiarn da lata, ün teauf et mitx chiarn pürg, üna [ladaira, ü[n]a] forsch da tuondar, ün buchel maiola, üna mambla, ün uaidar; farina 6 ariips et mitx, chiaschül gras et chieura 1 ariip, pauns 24, 3 chiara de fain, 5 motxa de graun da sem, 8 pofa de pan blof, 2 (l)lains trefs, 3 chiara de laina da paralg, üna tagloulou da xaper, 1/2 chiar stram, 4 uans de pagla, 12 chietas dal.....*

f. 47^b ist leer; f. 48^a—50^b *PROVERBIA INSIGNIA siue precipue sententie Salomonis fili Davidis Regis ex latino sermone uersa in Rheticum dialectum singula binis Rhythmis composita redacta per Johannes Jacobus Fuoing Rhetum Ængedine Superioris supra fontem Merulum Anno 1601 die uero 1 Jenuarij*; f. 51^a—53^b *dumanda dauart lg sachramaint dala tschaina*; f. 54^a *uraciuns*; f. 54^b leer.

Im Besitze des Herausgebers.

Daraus abgedruckt: *Vna chianzun dalg spiertt et dalla chiarn*
f. 482—486.

GIAN TRAVERS.

[La chianzun dalla guerra dagl Chiaste da Müs.]

(Nach Ms. Schu., nach Ms. Schu. mit willkürlichen Modificationen abgedruckt in
Zwei historische Gedichte in ladinischer Sprache aus dem 16. und
17. Jahrhundert von Alfons v. Flugi. Chur, 1865.)

- [f. 3^a] Dalg tschiel et terra Omnipotaint Dieu
 Dom gratzchia da cumplir lg perpöest mien;
 Da te scodünn'oura defs gnir cumazeda,
 Par bavair bun Metz et Meildra glivreda.
5 Avaunt me he eau piglio da quinter,
 Quaunt la guerra ans ho duos ans do da fer;
 Alla praisa dalg Chiaste da Clavena wöelg cumanzer,
 Et saitza dubbi la pura vardat üser.
 Alg Raig d'Francia in las Lias havet prattichio
10 Da der guerra alg Milanais Düchiô,
 Seis Chiapitanis havet el hordino
 Et cumpagniums da d'alver adato;
 Par que ün cusailg dals prosmauns füt clamô
 Et la plü part dals Capitaunis lo congregiô.
15 In que cusailg üna chiarta ven da Milaun
 Ad aviser, chie las Lias havezne a maun,
[f. 3^b] Da d'elser bun Vschins havain ad el promis
 Et par que Ambasciaduors tiers el tramis,
 Da pöeia chia las Lias da Cafrin turnaun
20 Et las perditas plaifs albura recuperaun;
 Dalg tuot, avisaiva lg Düchia alg cusailg,
 Chia 'd el nun plaschiaiva noas cumbalg;
 Sch' las Lias vulefsen pür perseverêr
 Cunter sieu Düchiô da giüder guaragiêr,
25 Schi vules el â sia pusaunza spiêr,
 Da quel ingürgia vers las Lias da s' svangiêr.
 Lg cusailg in Cuoir a tel amnatschias poik apridso,
 Da trer cun lg Raig d'Francia ls plüs acusglien;
 Da chitêrer Chiestels et terras nun asügnen,
30 Perchie alg lur üttel traivne a maun;
 Uscheia cun pochia sabgêntscha las Lias saridschen,
 Chia dal bain cumöen üngiün pifser aven.
 Alhüra lg Düchia da Milaun â las Lias par arender,

- Lg Chiaste da Clavenna adatet da prender
 35 Cun las Plaifs et la Val d' Vutlina,
 Et als Grischuns nun laschier na cuschina.
 [f. 4^a] Il Chiaste da Clavenna eira mel furnieu
 Et da sia famaglia zuond spulvriu;
 Da que füt lg Castellan da Müss tscherto,
 40 Cun granda Vöeglia da lg prender alegrô.
 Sudaeda à Com et a Lek in grand nomber ordinet,
 Lg Cunt da Ark eir lotiers aviset.
 Tadle chie fadschiet Johan Jacom de Medicis,
 Nun di per cusailg da chi chia füs:
 45 XXII Sudôs ünna noat à Clavenna chiel tramtêt;
 Aint ilg Chiaste uschie secrêt,
 Cun suas et tratschins in la chiavorgia intraun
 Et lo Mastrael Sylveister ch' els aspettaun.
 La damaun suainter bain mandvalg
 50 Vos Mastrael Sylveister vair da Tieu chiavalg,
 Ls Sudos d' Müs alhura s' preschiantettan
 Lg pover Sylveister cun lg Chiaste piglietan.
 In la fortezza füt el grammamaing condüt,
 Et da sias dunaus plaunt alg postüt,
 55 Aque dvante in Jener lg di otaeval,
 L' ann milli tschingtschent vaing et tschingaval.
 [f. 4^b] Aquella nouva bod in Clavenna arasô
 Et tres Lur avis ls d' Bragaglia in cuort fün lo.
 Lg Castelaun da Müs sainza dmura
 60 Cun sia Sudeda riv' in quel hura;
 Lg Cunt Girard cun sia cumpagnia
 Vos intravgnir ties quella barunia.
 Ls d' Bragaglia tгнаiven Clavenna in lur maun,
 Ma cun zuond poick ardimaint bôd s' achiataun;
 65 Ls gnimis nun volsene spattêr,
 In cunter chiesa s' matetne à turnêr.
 In tel fuorma füt pertz Clavenna cun lg cunto,
 Ch' ungiünua persuna nun l'aves estmô.
 Da lg tuot füt praist aviso las trais Lias,
 70 Eren chiartas stün ls Cumöens par tuot las vias.
 In Vutlina scodün staiua Stramieu,
 Perchie Lur Chiapitauni eira partieu,
 A Fürstenburg füt el chiavalgio,
 Et bod à poasta dalg tuot avisô.
 75 Sainza d' mura munt' el à chiavalg,
 Et quella noat pafset Umbrailg,

- [f. 5^a] Rivet in unna noat cun lg di inter
 Lg Chiapitauni tiers quels dalg terzer,
 Lg Cunt da Ark in la Val fut antrô,
 80 Et ls pover Vutlinesks havaiva svalischô,
 Plü co 50 fat praschun et alchüns amazzo,
 Haviand els sün sia fe asgüro.
 Lg Cunt Girard da prender Vutlina cratêt,
 Et da nun havair üngün cuntrust pisêt.
- 85 Praistameing füt ruot lg sieu deseing,
 El nû podet niaunchia river à Morbeing.
 Lg Chiapitauni d' Vutlina piglia Subit partieu,
 Da recuperar aque chi eira pardieu,
 Raspaunt insemmel quels ch' el pudaiva,
 90 T'not alg pövel stramieu ch' el vsaiva.
 In Morbeing dad intrer füt el acusgliô,
 perchie els alg Düchia haveiven gürô.
 Siand suot Talamona arivô
 Lg Castelan da Müs cû alchüns chiavals füt palanto;
- 95 La de Vutlina cumanzaun à trer in dre,
 Et cun granda temä in lg uorden stäivne.
- [f. 5^b] Albura las banderas cumanzaü a chiaminer
 Et le inimis à nun vulair spater.
 Cun granda algrezchia in Morbeing antrô,
 100 Et le Inimis our d' la Vutlina schiatschiô.
 Dintaunt s' alvaun da d' inminchia Lia
 Las banderas cun bella cumpagnia.
 La priemma à Clavena arivaiva,
 Perchie eir Bregalia in temma stäiva;
- 105 La seguonda pigliet vers Vutlina sieu viedi,
 Atschô ch' luaint nun dvantês quel cuntredi.
 Mastrel Silveister cun sia braieda füt alargiô,
 Et our d' Clavenna vers Bregalia acumpagnô;
 A Chiasasegnia in gliend d' la Chiade füt inbatieu
- 110 Et preist cun furtünna par praschun tgnieu;
 A lo examino, fat procês et mel chiürlo,
 L' davous à Plur mnô et lo schiavazzô.
 Ch' el in alchiün tradimaint hegia me consentien
 Nun ho el confesso, ne eau he me crajeu.
- 115 La fortüna d' pövel sa guarda scodün,
 Chè s' inchiappa, ho fat mel ad inminchün.
- [f. 6^a] Siand alchünnas banderas aludschedas à plür
 Per defender lur bain et hunur,
 Cun Salf condüt cule Inimis favlaun

- 120 Et ün chiatif tratto havettne à maun,
 Cun bain ch'el nun gies ad effet,
 Eau nū se per chi chie stèt.
 Aque ho lg Castellan da Mūs publichō,
 perchie el eira in lg trattō.
- 125 Gubert da Castelmur eira Capitauni d' Bragalia
 Ad el obediva per fin la Puntaglia;
 Gniand suno L' arma incunter Clavenna
 Curi liger, ch' el paraiv' üna penna,
 Per tscherchier ls Inimis paraiv' el voluntās,
- 130 In que füt el persz, perche l' eira crapās;
 Avaunt Clavenna ais el sto achiattō,
 El nun pō efser sto bain acusgliō,
 Ad havair sa Patria uschie arfudaeda,
 Quela, chi saimper lg füt inclineda.
- 135 Alchitinas banderas oura bêt eiran achiampedas,
 Ls jnimis craiaun chia füszen astramantedas,
 [f. 6^b] Da ls afsaglier piglietne avaunt se,
 Sun ünna Dumengia d'vantet aque;
 Maten maun cun ardimaunt als bun Grischuns,
- 140 Ls quels vennen incunter sco Liuns,
 Et vers Clavenna tuotts turnantaun,
 Quels chi cun la Vitta avanzaun;
 Plüs co tschient areistan per terra,
 A quels me nun ns faun plü guerra.
- 145 Mastrel Larius cun alchüns fraischs dallas Lias
 Arfschet murtel pleias in quelas vias;
 Cun bain che el cun lg cöerp eis spartien,
 Sch' hò el impero etaern nom agurbien.
 Alchünas drachüras, chi staivan à Plür,
- 150 S' inpisen, co s' daiven fer hunur,
 Et pafsen our zur Clavenna ün asper muntet,
 Venneu giu lg plaun, ch' ü[n]giün nun s' incurdschet;
 Havennen alchüns dals Inimis par spia,
 Chi cun Monitiun gniven per dretta Via;
- 155 Aquels fün dals buns Grischuns afsaglieus,
 Schmungios dalla roba et par terra Starnieus.
 [f. 7^a] Uscheia à Clavenna et in Vutlina d'inminchia Lia
 S' araspet üna bella Grischunia,
 per fer vendetta da Lur dan arfschieu,
- 160 Et congüster que, ch' els havaiven perdiu.
 In que temp l' Arciduca da d' Oesterich
 Cumaintza à pratichier per inminchia Vich,

- Cun trameter seis Ambaschiaduors,
 Et eir tres oter bun factuors;
 165 A las Lias daiv' el trost et granda Sprautza,
 Schia vulaiven baller zieva Sia danza,
 Da 'ls fer turner Clavenna cun lg Chiastelg,
 Et chie chi ad els füs piglio d' beilg.
 Per aque bger dis et cusailg fù fat
 170 Et da pertuot sün ls Cumöens trat,
 Cun quaist chie las Lias lg felsan taunt adachier,
 Als lur cumpagnuns à chiesa clamêr,
 La quels in Servezen dalg Raig eiran in Millaü,
 Schia daiva ad els ir bain à Maun.
 175 Las Lias da quella inpromissa s' fidaun
 Et lur cumpagnuns à chiesa managiaun; .
 [f. 7^b] Da lg quel ls Svitzers fän fick agravos,
 Vsiaud ls Grischuns our d' els zavrs;
 Pür cur lg pöevel prein ün' inpresium,
 180 Schi sasmainchia suventz la natiun.
 Ls Sudos in Millaun nun voussen quella Vouta süguer,
 La terza peia vous'n els avaunt tuchier.
 D' intaunt steiva l Cunt Girard sün la mira,
 D' la Vutlina piglaiv' el continua girra;
 185 Unna cumpagnia di Neapolitauns, ch' el afsudet
 Et traunter Sia glioud als maschdet,
 Per fer la Mafsa taunt pü granda,
 Per chie ad el nun manchiaiva Vivanda.
 Ün di generel cusailg da ls Grischuns fù ordino
 190 Et da tuot las bandêras à Clavenna pusto;
 Per que tuot ls Chiapitaunis, ch' in Vutlina ridschaun,
 Sün lg di depüto avaunt Clavenna rivaun.
 Lg Cunt da d' Ark aque bôt incligêt,
 La Streda nouva, ch' el rumpet,
 195 Per pudair la Vutlina attanter
 Et da lg tuot sainza guida chiater.
 [f. 8^a] Ls Capitaunis in Vutlina Vossen turnêr,
 et per la ruotta streda nun poussen passer;
 da Clavenna ls fù foarzà da turnêr
 200 Et per Berniuna liungiamaing chiauinêr.
 In que d' metz lg Cunt d' ir in Vutlina deliberet,
 Ün punt in buochia d' Adda ch' el büttet,
 Da Lg che in Morbeing et Travunna craschet la Nouva,
 Alg quel ad uster s' mattet'n à la prouva.
 205 Lg Seguond di d' Favrer sün la damaun,

- Chi gniva fat feista â Noafsa Dunaun,
 Fen la pru gliend dir Melfa et oratium,
 Chia Dieu nun ls laschies in lg bandun,
 Et eir ünpo s' cuffurten cun paun e vin,
 210 Et incunter ls Inimis piglien lg chiamin;
 Da Murbeing et Travuna tuots s' muantaun
 Et alg punt da Mantel insemmel arivaü.
 Pock zieva chiaminant in cumpagnia.
 Inscuntren els Inimis sü la via,
 215 A dubin spera que viet
 Tuot lg pöevel insemmel craschiet;
 [f. 8^b] Ls Inimis cumanzaven a schiargier,
 Et ls Grischuns zuod a s' araser,
 Brick pèr schivir ls Inimis d' pactüra,
 220 Ma per s' adater meilgdra Vintüra.
 Ls fadifs in Dubin fün fortifichôs,
 Ma bod davent da co sfügiantôs;
 In mez lg plaun eira la grand ordinanza,
 La Grischunia mattet maun cun granda Spraunza;
 225 Ls lur guaffens cumanzaune â masdêr
 Et Lur guargimaintas fick â tuner,
 Albura ls Inimis bod cumanzen â crudêr
 Et tuot lur armas ad abandonêr;
 La Virtüt da ls Grischuns nun po'n els sufrir,
 230 Mu tuots bôd es matten â fûgir;
 La lur furtüna fû contraria da Soart,
 Chia granda part rumagniêt sur alg poart;
 Moart sün lg plaun u l' Adda vargiant
 Plüs co traiatschênt s' achiataun eligiant.
 235 Lg Cunt da d' Ark cun l'otr' avanzadüra
 Nun vous aspattêr lur sepultura;
 [f. 9^a] Vi zur lg punt nouf, chie el havet butto,
 Fû 'l dals bun Grischuns securantê;
 Trais bellas banderas Laschi el davous;
 240 Que tuot dvantêt per chia Dieu vous.
 Albura ls Grischuns Leidamaing turnaun
 Als Ludschiamaints, et quater cumpagnûs manchaun;
 Plü dan in tel Schiaramütschia nun haune arfschieu,
 Ne tinguin oter d' lur cumpagnia Manchieu.
 245 Pafsant aquella ls Grischuns, ch' eirn â Millaun,
 Siand bain paiôs da lg Raig s' alvaun,
 A chiesa lur fadschetne la Via,
 Saintza respêt da banduner Pavia;

- Tuot la cuolpa nun po ad els gnir daeda,
 250 Siand stòs d' las Lias Clamòs à chiesa.
 Zieva que in Clavenna s' cumantze à trattêr,
 Schia cun achöert s' pudaivla aquistêr;
 Cun Francesc Matt, Capitaunj Cremonais
 Fût aquel trattô par mauns prais;
 255 Prést cun el fütt saldô partieu,
 Ch' el cun sia Cumpagnia defs ir à Dieu,
 [f. 9^b] Clavenna render in maun da Grischuns,
 Et salver seis bun cumpagnuns.
 Tuot aque vous lg Castelaun da Müs avdêr,
 260 Mu chie el nun pous brichia ustêr.
 In tel guîssa fû Clavenna recupareda
 Et suot lg sieu Signuredi turnaeda.
 A nun s' bëugnaiva ster plü di,
 Craiem par mia fe, ch' eau's il di;
 265 Novellas contrarias eiran sün las vias,
 Chi gniven cun grand dan dallas Lias,
 A Morbeing et Clavenna la nouva fût gnieu,
 Ch' avaut Pavia s' haves combattieu,
 Lg Raig d' Francia cun bgêrs Baruns apigliô,
 270 Et tuot sieu chiamp füs svalischio.
 Aque causêt in las Lias granda dular
 Et à lur causa s' pardêt bgierra favur;
 Tuot lg pöevel havaiva stramitzzi,
 Dubitandt da stuair purter pantizzi.
 275 Albura cun lg Cunt Girard fû trega fat
 Et per trais mais condût ün trat
 [f. 10^a] Cun fuorma, paks, artichels et imëtra,
 Dacô chi intraguïda la Schritttüra.
 Süsura lg pöevel dals presidis s' alvêt
 280 Et scodtün à chiesa sia turnêt.
 Dürand la trega sur numnedda
 D' las Lias na chiofsa fû cusglieda;
 Alg Düchia d' Oestereich d' havair recuors,
 Perque tramettne Lur Ambasciaduors
 285 Ad Inspruckh tiers que grand Signur,
 Craiant ch' à las Lias purtes l' amur;
 Lg quel dals Imbaschiaduors ven infurmô
 Da tuot que chia 'd els eir inscuntrô,
 Et quo sün lg plaed da sia Signuria
 290 Havesne ls lur fat gnir da pavia,
 Per ilg quel füs sto l' Imperadur

- In la battaglia superiur;
 Per taunt ad el clamaivne sura,
 Ch' el salvès sieu pled, ch' uofsa 'l füs hura,
 295 Lg Chiaste da Clavenna da fer turnêr
 Et las Plaivs ad els recuparêr;
 [f. 10^b] Per aque vüllesne ad el servir
 Et in tuott' honestad obedir.
 Albura l Segner d' Austria cun seis cusglêrs,
 300 Baruns, Sguuors, et Chiavalêrs
 Sün que tel raspoasta dêt
 Et ls Ambaschiaduors davent tramtêt,
 Ch' la trega cun lg Döechia da Millaun
 Fatta alangunav' el cun sieu maun
 305 Fina d' September alla Santa Crusch,
 Et dis eir cun plaina Vusch,
 Chia tiers las Lias Vulês el trametter seis Mês,
 Alg Döchia da Milaun eir ls seis havair dês;
 Per gnir ad ünna bunna pesch da dureda,
 310 Vules 'l operêr cun fadia nun spargnieda;
 Schia que havair lœe nun pudês,
 Sia impromischun salvêr ch' el vulês.
 Cun que abscheid ls Ambaschiaduors turnaun,
 Et sün Tavô ünna dietta clamaun;
 315 A lo füt l'abscheid lêt et arfschieu
 Et ün oter Ambaschiadur à Milaun tschernieu,
 [f. 11^a] Per havair dalg Döchia consentimaint
 Da que chia in Inspruck eira fatt trattamaint.
 Lg Döchia de Milaun nun füt brik [cufdus]
 320 Da la tregua languaneda cun nus,
 Pür lg Segnier d' Austria stue 'l respatter,
 Et la Standida tregua confirmer.
 D' intaunt grand strasuorden in las Lias dvanto
 Par tschertas personas et drachtüras, scodün lg sô;
 325 Cou sestschient chiavalgiaunts tres las Lias vouseu pasêr,
 Et par fer alg Imperadur adachier,
 Ad els salvcondüt à buochia füt dô,
 Et sün lg di d' Tavô füt que cusgliô.
 Gniand aquels rüters usche affidôs
 330 Fün da gliend d' las Lias schvalischôs;
 Nun gniand ad üngiün fat displaschiar,
 Fü grandameing mel fat par lg vair;
 Nun ais üngiüña persuna usche sbütêda,
 A chi nun des gnir salvo la fe deda.

- 335 Dalg quel l'Imperadur prandêť grand displaschair
Et las Lias sainza dubbi ho fat sgiudair.
- [f. 11^b] Da chiasťier aquels fű bain cusgliť
Et la drachilűra schanteda sűn Tavť;
Cun dret fűť bainfal achiattť,
340 Ma űngiűűn vangiauntamaig chiasťio;
Usche ais in las Lias craschieu,
Chia da noafs velgs me nun s' ho udieu:
A chi falla vain parduno,
Et l'innocaint vain inculpť;
345 Schia tel guvern adruo des gnir,
Schi sto la patria a giperj ir.
Cuntuot des scodűűn operer,
Chia la radschun poafsa regnier,
Perchie innua gűstia nun s' po chiatť,
350 Nun des űngűűn prűs pudair afdť.
Suainter aque bgiers dis fennan ls Sgnuors
Cun els Imperiels et Millanais Ambaschiaduors
űűna bunna Salda pesch par tramť,
Ma quella me nun s' pudet aluvť.
355 Sűn lg davous űűn oťer cusailg fű spiť
Et our da lg Imperadur zavřť;
- [f. 12^a] Dvantet a persvasiűűn dalg Uvaisch Verulaűűn
Et da Műfser Scipiűűű Attelaűűű,
Quel eira da lg Duchia Ambaschiadur tramis,
360 Et dschaiva, chia ad el haves el commis,
La tregua oťra Vouta da langűűűű
Cun las Lias, sch' els vűűűűűűűű fťű;
Aque dvantť cun cusailg Cuműűűű,
Craiant, chia gnis ad elser bűűűű;
365 Lg Chiaste da Clavenna arsalvo fűű,
Ch' el nun des gnir spisagio pűű.
Plűű navaunt cusgliť lg Segner Verulaűűű,
Chie el haves la pesch piglio a maűű
Et cun lg Dűchiel Ambaschiadur favľűű,
370 S' haves cun el bain acurdť,
Chia lg Chiaste da Clavenna gnis restituieu,
Lg quel da lg Castelaűűű da Műű eira tgnieu,
Vutlűűű et lg Cuntť eir arastť,
D' las plaifs vűűű el bun partieu piglűűű,
375 Et per gnir ad aquella conclusiűűűű,
Chia s' tramtes a Millaűűű eir' el d' opiniűűűű,
[f. 12^b] Schi pudes el cun lg Dűchia sves favler,

- Sch' alchüna chiofisa vules desturber,
 In eгна persuna vulês el chiavalgier,
 380 Et l' hunur da la pesch acungiüstêr.
 Alhura lg cusailg cun giüsta Volontêt,
 Craiant, chia cun els gnis druvo verdet,
 Tuots per 'na buochia s' acordettan,
 Sês Ambaschiaduors a Milaun tscharnetan,
 385 Als quels da tratter la pesch fûn cumandôs,
 Stü sprauza chia lg Uvaisch ls havaiva dô.
 Tuots Ses sün ün di a Clavenna s' chiautaun
 Et cun els lg Segnêr Verulaun;
 A lô als fût tramis ün Salvcondût Düchiel,
 390 Lg quel nun pudaiva efser pû formel.
 Da Clavenna a Mûs fenne Viedi,
 A lo as cumanzet ad ir contredi;
 Ünna Stalla d' chiavals fût brüschieda,
 Fû 'na noschia insaignia cumanzeda.
 395 Lg Castelaun da Mûs cun granda pompa ls arfschêt,
 Cun bella tscheira et grand bauchiêt.
 [f. 13^a] La Pelafigia fe cunderscher et bain ordinêr,
 Et seis Frer in lur cumpagnia naviger;
 A com fûn els eir bain arfschieus,
 400 Paraiven per tuot efser bain vgnieus.
 Siand a Milaun pûr arivôs
 Et cun bger chiavals acumpagnôs,
 Lg trato da la pesch piglietne â maun,
 Cun cusailg da lg Segnêr Verulaun.
 405 L' Uvaisc giêt â favler lg Morun,
 Pifsant in favur d' havair ün bun,
 Turnet tiers els cun ünna nova,
 Nun pudiand el fer üngitüna prouva;
 Ls Imbaschiaduors d' que s' inacurdscheten,
 410 Pû novellas tadler nun vulettan;
 Lg Mourun vous ne sves favlêr,
 Per savoir, che pudesan fer.
 par lg Düchiel infirmitêdt dschaiva lg Morun;
 Ch' al tratto nun gnis do expeditiun;
 415 Schia nun vulefsan la tregua pû langunêr,
 Schi pudesne bain â chiofisa turnêr.
 [f. 13^b] Sün que s' partittan da Milaun,
 Et laschien davous lg Segner Verulaun.
 Incunter Com prandetne la streda,
 420 Lg frer da lg Castelan nun ls banduneva.

- Siand à Com la Saira arivos,
 Lg lantrichter d'la Part per havair pü pös,
 La Via incunter chiesa prandèt;
 O, ch' ünna bunna Soart, ch' el havet!
 425 Ls oters aquella saira s' inbarchiaun
 Et cun els alg frer dalg Castelaun;
 Cö bgers oters dallas Lias s' chiataun,
 Chi per lur fatts eiran stos à Milaun.
 Siand las nevs da Com largiedas
 430 Et infin à Dschen arivedas,
 Pü barchias lo pareten per mauns
 Plainas da Mël chiatalauns;
 A quelas la Pelafiga tschintaun
 Et cun granda fürgia in quell intraun,
 435 Cun armas, guaffens d' inminchia soart,
 Per mner la poura gliend à Mel poart,
 [f. 14^a] Dschiaand: „tuots quels chi eschias Grischuns,
 S' rande dalungia nus preschun;
 E po las armas, chia vus havais,
 440 Perchie zuond Liôs gnir stuais.“
 Els Cumanzen a s' agraver,
 In guotta güdet lur radschunêr,
 Un grand maz d' suas cun els purtaun,
 A chi davaunt à chi davous la bratschia liaü;
 445 Chi plandscheiva, chi fick s' almantaiva,
 Ne l' ün ne l' oter a quals agüdaiva.
 Uscheia fün els quela Noat mnôs
 In lg Chiaschè d' Müs fick ferm liôs.
 Siand rivos in quela hura
 450 Apparêt ilg Castellan sainza d' mura,
 „Bun di, bun di“, „ven el dschiand,
 „Bun ann Sigr.“, els respondant;
 „Vus tradituors, eschias à quô?
 Chi la fè ad üngün nun havais salvô,
 455 Lg Raig d' Francia et Düchia havais ingiannô,
 Lg Imperadur brick schinagiô,
 [f. 14^b] Et da lg fer à mi havais pruvo,
 Ma eau as vülg avaunt esfer rivô.“
 Alhura ls praschuners responsdaiven,
 460 Chia üngün tradieu ne ingañô havaiven,
 Un Düchiel salvcondüt havasne hagiou,
 Saintza radschun füsne à tel partieu.
 Respondèt alhura lg Castelaun ardieu:

- „Nun havais ingün salvcondüt mieu;
 465 Per chie ad oters h'vais ruot la fe,
 Ais eir â Vus dvantô â que.
 S[a]r Jacom, à Clavenna Chiapitaunj stô,
 Bun dretts da guerra nun havais salvô,
 Schi alchüns dals Meis praschun faivas;
 470 Dick usche chiôds apender faivas,
 La guerra vus havais fat à nus,
 Dels eir uolsa dvanter cun Vus;
 Johan Travers, traversô taunt m' hest tû,
 Ch' eau nun vœlg, tû m' traversast plû;
 475 Damaun stuvas schriver à voas Sgnours,
 Sch' vus vulais esfer our d' duluors,
 [f. 15^a] Lg Chiaste chia m' laschien spisagier,
 U ch'eau as voelg tuots fer apichier.“
 Cun que saimper ls inguriaiva,
 480 Ch' üngünna schiüsa nun ls bastaiva;
 Ls fet metter in sias maschuns,
 Chi sun uschie mellas praschuns,
 In lg Chiashtë zura et zuot ls mattêt
 Et aint in tschêps als arantêt.
 485 Lg di zieva in Clavenna have 'l ordinô,
 Chia lg Capitauni gnis prais u amatzzô;
 Lg Bologna ad el tramtêt à dir,
 Chia stün sia fe pudês el gnir,
 Chia cun el havês el da favlêr,
 490 Pû têmp nun pudês el spattêr.
 Lg Capitauni Schimun cun alchün Cumpagnuns
 S' fidet eir da quels grand pultruns;
 Sü vaunt lg Chiaste giet 'l alg chiatêr,
 Per vair, quae ch' el vules favlêr.
 495 Lg Bologna dschant „cumandô m' ho mieu patrun“;
 Lg metet maun et lg fadschiêt praschun;
 [f. 15^b] Cun ün cumpaing vi per terra sternieus,
 Fick plaiôs et zuond mel battieus,
 Aint in la fortezza füttne mnôs,
 500 Et löeng âlo praschunêrs salvôs.
 Ls Sudôs da Mûs que di s' alvaun
 Et fen praschun, chi chia chiataun
 Da ls noas, et giu la tuor da lg leich fûn mnôs,
 Mel tguieus et pês appaschiantôs.
 505 Pertout tel praisa s' arasêt,
 Chia bgier pœvel s' astramentâct;

- Le praschunêrs, significhiantd lur praschun,
 Ruvaiven, ch' nun gnîssen laschôs sün lg bandun.
 Las Lias per que cun deschdêng s'alvaun,
 510 A Clavenna et Vutlina bôd s'chiataun;
 Duos chianuns fûn condûts da Misoik
 Cun fadia granda, et cuost brik poik
 Sur duos Cuolms et per mela Streda
 Cun grand astênt d' la bune sudeda;
 515 A Clavenna cun tuot, ch' els arivaun,
 Delg quel fût avisô lg Castelan;
 [f. 16^a] Me nun vous crair ad üngün, chi dschaiva,
 Chia tel altalaria s'ardüschaiva;
 Znond grand pîsfer, chia 'l piglaiva,
 520 Fantasia et rampoargna lg custûmaiva;
 Lg Chiaste savaiv' el, ch' eira mel spisagiô,
 Et da bun Grischuns par tuot incrasô;
 Sa sprauza havaiv' el sün lg Morun,
 Quel fû quels dis eir fat praschun;
 525 Da piglier ls Ambaschiaduors praschun
 Havet consentieu eir lg Morun,
 Uschiglôe nun haves aschio lg Castellan
 Cun taunt ardimaint piglier â maun;
 Cun l' imsûra, ch' el ho hagieu
 530 Imsürô ad ôtêrs, l' eis rendieu.
 Sün que lg Castellaun par ova et par terra
 Agüdt tscherchia par s'uster d' la guerra;
 Da intrer in Vutlina da plü chiantuns
 Pigliêt 'l a maun, par schiatschier Grischuna;
 535 Lg Castellan cun quindaschtschiënt ârivêt,
 Ad Alebbi, et sien pîsêr lg fallêt;
 [f. 16^b] Ls Grischuns d'Travunna aquae Sentittan,
 Laintamaing incunter lg gnitan,
 Schia fat nun h'vesne taunta d'mura,
 540 Lg Castellan pigliô h'vesne in quell' hura.
 Cur el ls vzêt gniand cun tel partieu,
 Turn'el d' la via, ch' el fû gnieu.
 Lg Capitauni Grâs cun 500 slupatêrs
 Per val da lg Bit vous gnir da tiers,
 545 Ls Grischuns valaivnê incrasêr,
 Sch' haveissen pudieu adatêr;
 Quels chi eiran â Morbeing rivôs,
 Fûn de que dalumgiâ avisôs;
 Sû Sak els subit chiaminaû

- 550 Allô als Inimis spataun,
 Ls quels lo paretten in quell' hura,
 Per s'batter cun els sainza d'mura.
 Ls Grischuns piglietan bod partieu,
 Da nun als spater a dir â Dieu;
- 555 „Ns laschiai in â Val,“ fû ditt trauntr els,
 „Ch' nus nun ns gvestan par quels crapschels;“
 [f. 17^a] Nun eira üngün, chi 'ls dès agüdt,
 Zscherchiaiven â la chiamma tuots salüdt;
 Usche s'bandunet la Terra d'Saik,
- 560 Quo nun vallet launtschia ne Murdaik.
 Ls Inimis co giu Sak s'laschaun,
 Et vër quaut dis Morbeing tentaun,
 Lg quel als Grischuns fick increschaiva,
 Cun dir: „usche nun vulains chia gaia,“
- 565 Et turnaun 'na noat sün quella Val
 Per batter als Inimis sainza fal;
 Als quels, da que afsapchiantos,
 Laschaun Sack, e turnaun in lur pôs,
 Johan Batista, hom sainz' hunur,
- 570 S'appalentêt ün traditûr,
 Per val medra s'mate el â gnir,
 Cun quaut cumpains, nun se eau dir,
 Seis Sgnors vulai' el afsaglr
 Et cunter sia patria frir,
- 575 Ma ad el inscuntra tael partidda,
 Chia cun tuorp turner stos par udidda.
 [f. 17^b] Usche ls pifsêrs tuots dalg Castellan
 Par gratia da Dieu zuond falaun,
 Lg quel plain d'pifsêr adünna staiva,
- 580 Per chie lg Chiaste as sbombardaiva.
 Paick et achürdt lasch' el tscherchiêr
 Et inguotta nun l'pous rivêr;
 Lg Caste da Clavenna fût stramantô
 Et cun ls canuns per tuot furô;
- 585 Tschienttschinquaunta trais fridas aspett' el,
 Alhura paick et concordia dumand'el.
 S[ar] Raduolf da Marmels Capitauni generael,
 Nun vai' ingün, chi 'l fûs inguel,
 Da havair lg Chiaste fû 'l deliberô,
- 590 Schia 'l h'ves la robba et vitta custô.
 Incligiant la Spoarta da lg Bologna,
 Ch'el vulai'va 'l render cun vergognia,

- Nun lg laschen brick our da Maun;
 Ma subit cun el s' accordaun,
 595 Davent cun ls seis chia el des trer
 Et lg Chiaste zuond abanduner;
 [f. 18^a] Da trer giu sgiür lg füt impromis
 Et salvo, ch' ingün incunter dis;
 Usche fü lg Chiaste recuparó,
 600 Et gio â terra praist blittó.
 Alhura lg Castellan siand stramieu
 Nun savaiva prender oter partieu,
 Co 'ls praschuners tgnair agravôs
 Et di et noat pü ferm liôs.
 605 Sün que ven d' Svizers duos Mêls,
 Per accorder, schia fer as podês,
 Las Lias cun l' irò Castellan,
 Ma lavurettin tuot in vaun;
 Arsalvo na tregua per trais Mais
 610 Fütt fatta, et bgër dan ais.
 Süsura da tuotta la Grischunia
 Turnet Scodün â chiesa sia.
 Ls pouver praschuners laschien infichiôs
 Et vennen eir poig cuschidrôs,
 615 Po prender exempel scodün prus hóm,
 Che saia servir alg cumöen hóm,
 [f. 18^b] Nun bastaiva d' lur espra praschun,
 Chia gniven dals lur cunter radschun
 Inculpos cun dir uscheia,
 620 Ch' els s' haveßen â tuotta Via
 Sainza prudenschia aridschieu
 A nun havair la praschun giunchieu.
 In que têmp sur la puntaglia
 Aint in lg Cummöen d' Bragaglia
 625 Fat füt 'na svargugnusa chianzun,
 Da quels pouver chi eiran in praschun;
 Quel Maister zuond fick ho falló,
 Ch' argumaint d' Bregalia ho piglió.
 Alg têmp ch' eis huofsa da Servir
 630 A Cumöens s' di eau, chia 'l eis mel sgür;
 Per taunt s' inchiüra inminchün,
 Chia cuntanter nun s' pô scodün;
 Sch' la Soart vain ad ün contredgia,
 Cun quaunt bain ch' aquel fat hegia,
 635 Lg pöevel cumainz' a s' ruversêr,

- Et sias ouras à condannêr;
 [f. 19^a] Huossa lg maelfèr nun vain sügnô,
 Neir alg bain fèr remunerô;
 Inguota plü desdegna ün fideil Servitur,
 640 Co havair Mel grô da sieu Signur;
 Pero scodtün des saimper amêr
 La prudëntia et me abandonêr
 Et a sia Patria in vardet
 Servir cun tuotta fideiltaedt.
 645 Ü'n chi tel ais, nun ho pifsêr
 D'havair ne d'fant ne d'chiavalêr,
 Et schia giô vain pruvô d' Fortuna,
 Schi el cert, chia Dieu nun l'abundunna.
 Intaunt ch'la tregua düraiva,
 650 Füt pü voutas, eis a vaira,
 Cun lg Castellan da tschier pruvô,
 Sch'el ls praschunêrs havez largiô;
 Me nun s' pous salder partida,
 In fin chia l'hura nun fû gnida.
 655 Lg davoas à Müs ven Ambaschiaduors
 D'las Lias et Svizers, quels grand Sgnuors,
 [f. 19^b] Et fen cun el conclusiun,
 Ch'l als daiva laschier our d' praschun;
 Quindasch milli Curunâs lg gnîsen dedas
 660 Et in sieu Chiaeste cönsignedas,
 A largeda da ls praschuners la Mitaed,
 Alg reist alhura vi la sted.
 La tregua alhura siand pafseda,
 Fû per ses Mais allanguneda.
 665 Siand alchtün dis quô pafsôs,
 Fün als Ambaschiaduors turnôs,
 In tuorn A schiu[n]g Milli Curunas Mnaun
 Et alg Castellan quellas numbraun;
 Cun que fün ls praschunêrs largiôs
 670 Et in lur cumpagnia dôs.
 Turneten tuotts à chiesa lûr
 Cun scuvida da bgêrs et difchfavur;
 Metz ann düret la lur praschun,
 Sumgiêt ad els lungia saschun.
 675 Da pô chia que tuott fû pafsô
 Ven in las Lias bgier trammô,
 [f. 20^a] Lg Pappa, Raig d'Francia et la Signuria,
 Cun lg Duchia d'Millaun fen Lia,

Et eira tuot lur fantasia.

680 D' schiatschier tramuntauns our d' Lumbardia,

Per que ls Grischuns fûn apruvôs,

Et tres alg zettera prattichiôs,

Pesch d' fer cun lg Castellan da Mûs,

Perchie lur vintlira ls fûfs ad' tisch,

685 Ls daners sbursôs per ls praschunêrs,

Ls vles fer turner et aun plûs tiers.

Per que bgier cusgliô fût in las Lias

Et suvenz curieu per las Vias;

Lg davous la pesch fût articleda,

690 Daco chia ell' eira trameda;

Et per nun ir our d' giüst' imstûra

Vöelg m' arsalver sîn la schrittûra.

Usche craj ad havair complien,

Que ch' impromis eau be hagieu.

695 In quinter las chiofas pafsedas,

Da duos anns ino cumanzedas,

[f. 20^b] Cun pitschna destrezza do chiavailg

Haves h' gieu bsöeng d' meilder cusailg;

Pür m' he intramîs cun ardimaînt,

700 Per der â Meis vschins alegramaint

Et per nun ster otius.

Craiem que tuots, eau di da prus;

Cun quaist ho fin l' historia mia,

804 Ch' ludo saia Dieu et la Maîna sia.

La hifoargia da Ioseph fiand che lies frars ilg haun agieu
vandieu In Egipten a kho el ais sto in grandt gro et hunur.

(Nach Ms. Ge., die fehlenden v. 23, 24, 66, 96, 221, 235, 373, 479, 497, 526, 530—548,
550—561, 568—77, 597, 628—655, 753 nach Ms. Tr., v. 181 nach Ms. Pl., v. 549,
562—567 nach Ms. Ro. Nach Ms. Pi. mit willkührlichen Modificationen abgedruckt
in Ulrichs Chrestomathie II, p. 16—38. Johannes von Travers Ioseph,
engadinisches Drama des XVI. Jahrhunderts, herausgegeben und
mit Glossar versehen von Jacob Ulrich, Beilage zum Programm
der Kantonsschule in Zürich, 1891.)

[f. 19^a] O pedar celestiel, Dieu omniputaint!

Tu heft in me complien cun grand talaint,

Aquel chi a meis babuns haueft inprumîs,

Habraham et ifachk cun tia benediciun heft tramîs;

5 Aquaisfs 12. filgs m'eîfst imprafto,

- Chia atz a faimper faiaft ingratzcho.
 A aw[u]s chiers filgs f' daiaf algurder,
 Incunter Dieu a nun furpafer,
 Schi ngis ad hauair uintura
 10 Et a uoafas nuorfas bunna pafchüra.

Ruben 1. difch:

O Ifrael, Bab noafs cher,
 Dieu me nun wulains fchamanchier,
 A teis cumandamamains eir brichia furdir,
 In tia obedientzchia wulains murir.

Ioseph 2. difch:

- 15 O bab, e uufs frarfs meis,
 Eau me fungio ufchia bilg, o finger Deis,
 [f. 19^b] Quaiſta noat pafeda me eau fungio,
 Zieua chia eau hauaina manafs d' furmaint arafpo,
 Et üna fü impefs adritzeda,
 20 E ngniua dals mauns da meis frars adureda,
 Zuainter che füglan ferr Als famailgs da ün fingur,
 Cura chia ilg finger uoelglian ſporſchar hunur.

Simeon 1. difch:

- Ms. Tr. [Iof(off)ef frer, alg tieu föemi ais müraflus,
 Wainſt tü fortza a finurer nus]?

[*Ioseph difch:*]

- 25 Vnna uifun plü granda m' ais af apparida,
 La quella nun eft aunchia udida;
 Vndafch stailas cun ilg fullailg et la lünna
 Da tſchil paraiuen chia crudelfan adiüna,
 Et incunter me gnüan par m' adürer;
 30 Dick a mi, bap, che aque wol managier.

Iacob 2. difch:

Filg, teis fümms fun da grand miftiri,
 Eau he granda ſprauntza, tu nun gaiaft a giberi;
 El teis fümmi paluair he granda fungienſcha,
 Che eau cun tia mama, tel frars uingna hundrand in prudinfcha..

Rüben 2 difch:

- 35 Bab, la noaſa bieſcha indura [si]ls muntz,
 Alg achiatan ſulamaing noſch carduns;
 [f. 20^a] Cun tia diligientzchia ulains ir [a] metter chitüra,
 Chia alg mual nun indura;
 Ioseph et beniamin voſs 2. frars
 40 Artain tiers te, che fun als plu chiers.

Iacob. 3. disch:

Cun alg num da diu poassas ir et turner,
A cun bunnaoura tuot achiater;
A tu Ioseph et beniamin daiefs tiers me rumaniar,
Ch'eau in quel farnetzan spossa giudair.

Inste dicunt decem fratres in monte tandq. inter se. Leui 1. disch:

- 45 Frars, nus daian guarder, a fer quel trattao
In cunter als summis, chia noafs frer nf o apalantao,
Scha nuf desen el ngir ad adaruer,
Ziena chia als summis paran à amanagier,
Schi fulse mielg nufs spiasan una wia,
50 Sche'l ans ngis amaun, d' alg metter wia.

Iudas disch:

Noafs frer leui hoa fig bain pifoa
Aque, chel fn alurdoa;
Scha wufs ischens da quegli cuntains,
Schi tgne fu [cun] me wofs dains.

f. 20^b]

Iacob 4. expandedum:

- 55 Ioseph, wino alg meis filg chier,
Eau nu se ne di ne noat puser,
Tais frars fun spartieus awaunt bgiers difs,
Da londer no nun ho ingiün wifs,
Pur chia q quel cuntredi nu 'ls hegia ifcuntro,
60 Kho da chiofa alcüna(na) ungiün me num o awifoa;
Par tel metta la tia Ralsa schlapeda in düfs praisft
A wa t'en in fichen tiers teis frars a di 'ls aquaift:
Chia eau he agieu pifer grand dalg fait lur,
Dubitandt, chia steten cun quel dulur;
65 Cun araspoasta daiast tü bot turner,
Ms. Tr. [Chal cour mieu possa mylg arapuser.]

Ioseph disch:

Bab, aque chia tü cumandast, woelg eau gugierendt fer
A chiater impedima'nt nun ifthuntra, woelg praisft turner.

Vir bonis disch:

- Chie tscherchias, tu iuaen, in aquaifta streda,
70 Chie uest fick ful fainscha braieda?

Ioseph. 2. disch:

Meis frars wieng eau a tscharchier,
A tü sawefs me intraguider?

Vir bonis 2. disch:

Aqui fune stofs et trats wia,
In doctam m' difne da prender la wia.

[f. 21^a]*Efsacher disch:*

- 75 Frars, ilg nofs sumgiedar ans tſcharchiaer wain,
 Aquel c' nuf hauſin trato l'wol ader bain,
 Inpro ſcha alchün d' ufs fuſs mudo da opiniun,
 Aquel dia, par nun gwaſter nofs uniun.

Ruben. 3. diſch:

- Frars, nun ids in preſcha, atadlo ilg cuſailg mieu,
 80 Piſo bain que c' nus awaids a maun, pa l'amur da dieu;
 Vna crudeila chioſa aiſe, amatzer l' umauna creatüra,
 A plü crudeila chioſa nofs frer chier d' noaſa natura;
 Scha noaſe frar deſs üſchia d' nofs mauns mürir,
 Schi faſſchain piſer noaſ bab oir da ſapülir;
 85 La mama ſia gnis a trambler,
 Scha ſeis filg Ioseph nun pudels la plü bratſcher;
 Scha uufs deſſaſ taunt mel fer ſaintza Ruuerintzchia,
 Palg uair, ſchi ngis fer una eſpra pantienſchia;
 Scha bain inquel tiemp paſas wia,
 90 Ala lungia nu müſſas via,
 Dala greiua paina, chia dieu ngis as der,
 Par che noaſs cuor a noaſſas huormas nu lg paun azuper;
 Cho chi duainta ilg deſiert ü in la citedt
 Waia 'l partuot in wardedt.
 95 Nofs bab uſchie ſtret nf a cumando,
 Ms. Tr. [Cho chia nus incuntter dieu nun wingia ſurpaſso;]
 Ioseph ad ingitün d' nus ho fat ingurdinſcha,
 Nuſe deſſan apuſaiuel da ſia wirtüdt hauair (ingur)[agra]dinſcha;
 Sch' nus d' eſſen aquel inotzaint ſaung metter our d' peiſs,
 100 Che ſin gnis 'd eſſer la noaſſa, o ſinger Deis!
 Par tel, chiers frars, laſchons milg piſer
 Ad alg ſieu ſaung cun noas mauns nun maculer.

[f. 21^b]*Zabulon. 1. diſch:*

- Eau nu ſe, frars, che Ruben cū nus ingitüna,
 A baſtas c' nuſs fuſenſz tuot ſco noaſſa ſur düuna,
 105 Sch' nus nū daian huofſa cumplir nofs cuſailg,
 Schi nu deſe pertuot wuſs ün ailg

Neptalin diſch:

- Madifchi, frarſs, chia tuant pradgier aiſ pütans ſtrawiar,
 Scha nuſs 'wulain fer inqualchioſa, ſchi nun parg(i)niaſ.
 L]occaſiun na tur[n]a, paſſa;
 110 Chi uoul nuſs faſſſchan, ilg ſieu baſtun apaſſa.

Ruben 4. diſch:

Da pſeia, frarſ, uufs da quel iſches liberos,
 Schi he eau piſo da ferr quel cu mains pchioſa,

- Dalg faung da Ioseph ens wulains salwer
 A el in aquafsta cisterna liher;
 115 A luaint Ioseph lascher murir,
 Ad uschia la noafsa woluntedt cumplir

Dam 1. disch:

- Dfchertamaing ruben ho pifo uua bunna partida,
 Da nun amatzer Ioseph a maun artingar la frida,
 Ad uschia wulains tuots der squindinscha,
 120 Chia ruben cumplefcha cun sia prudinscha.

Ioseph, 5. disch:

- Le meis cheirs frars da Dieu faift saludos,
 Chia cun sandet et algretzchia se achiatos;
 Nofs bab ho agieu grandt pifir de wufs,
 A m'o fat ngir qui zuondt dulurus,
 [f. 22^a] 125 Par ilg purter d'wufs quel bunna nouua,
 A chiater cüfürt inguotta nu 'llg giowa.

Ruben, 5. disch:

- Frer Ioseph, tu wost in nofs mauns esfer bain fgnieu,
 Nufs [t'] uulain ju quafsta cisterna laser murir cun dieu;
 Tu nun poust amutscher a que partieu.

Ioseph, 6. disch:

- 130 O, cura ls meis frars, chi he eau aque wangio,
 Da ngir tref wofs mauns uschi tratho?
 Eau nu se impro ad ingiün mel dschfarnieu,
 Scha uschie stoua eslar, schi m'wölg eau arcumander a dieu,
 O powar bab wilg, üfchie furtünoa,
 135 Dalg teis filg Ioseph wainst mal cufurtö.
 Cuolpa giescha, nun schmarishescha,
 Alchün salguorda, coura la fadia ilg crescha.

Ioseph Ruben postquam 6. In cisternam liguit, posuorat.

- Da poeia, frars, chia eau he fat, que wufs hawait [dit],
 Schi woelg eau ir ad tscharchier par nofsas nuorfas milg . . .

Iudat post diei fune Ruben Venienti duos mercatores.

- 140 Frars, atfcho wingen 2. marchiadauns,
 Eau cufailg, nufs n'atagan milg noafs mauns;
 Nufs wulain Ioseph our da la cisterna prenda,
 Aufchi wiff ad aquels marchiadauns lg wender;
 [f. 22^b] Alg es milg, chel gaia daloenz da murir,
 145 Cho chia nuf stowan uschia pehiadus udir;
 Dieu wain ans parduner taunt blu boat
 A wia alg muondt nun pardains ilg lod.

Gaad, 1 diſch:

Aſchl, frars, quel wulains ferr,
Ad ean culs marchiadauns barader.

Ils marchiadauns dian:

- 150 Dieu ſalüd, che radſchunais wuſ in aquaiſta wia?
A m' ſumaiglia, wuſ ſaias plains d'fantafchia.

Aſer, 1. diſch:

- La noaſa fantafchia wulains apalanter,
Nuſ hauain ün famailg, ſcha wuſ wulaitz cumprrer;
A parchia wuſ ilg poaſſas guarder,
155 Schi mno 'l aqui, chia nuſ alg poſſen [a]quarderr.

Ilg otter marchiadaunt, 1. diſch:

Aquel luuan, braieda, ho una prüweda tscheira;
Alg ais pchio, alg uender a (l)glieud ſulaſtiera,
Ma dapoeia chia wuſ uulaitz marchianter,
Schi uulainz par ell 30. daners derr.

Gaad, 2. diſch:

- 160 Alg ais ün pitſchan predſch part tauntta wirtudt,
Inparo nuſ ilg dain uſchi ſaintza araſſa uſchi nüdt;
Par tell ſburtzo ils daners ad itz cun Dieu,
Aracumanda I[ſ]rael par ilg aroo mieu.

Putiferſ uen tiers ils marchiadauns.

- [f. 23^a] Bain wingas, wuſ marchiadauns [aſadios],
165 Da lungias uias et terras uſchia acumpagnofs,
Aquel luuen paiant gugient f' artgneſs,
Scha fuſ f(n)e[i]l ad a wuſ plaſches.

Legat, marchiadaunt diſch:

- Nuſ hauain aquaiſt luuan in ſihan cumprom,
Par tia amur nun wulainz laſcher iſichio;
170 Prand'el, intraguido bain,
Da predſch da te nuſ bain f' cuntantoo.

Aqui prandet putiferſ Iofeph, alg mno cun Ell.

Ruben vend no ttier la cifterna:

Iofeph, araspuonda, frer furtlinoä,
Viten our, che eau d' üelg aſſuganter, tu mell güdoä

Iudas, 1. diſch:

- Frar(s) Ruben, ſaiſt ſaintza fantafchia,
175 Iofeph hauains nuſ ſaluo pa la ſe mia;
Nuſ ilg hauain a duofs marchiadauns vandieu
A 30 daners par ell aſſchieun.

Ruben, 8. disch:

Da poeia chia ufchi ais, fchi co daiantz ferr,
Nos pouwar Bab vylg in quel guifsa ad acradäter?

Simeon disch:

- 180 Eau he pisso, cko nufs wulains ferr,
Ma. Pi. [Nus vulain ünna nuorfa matzer,]
La rafsa schlapeda wulains sch(m)d[ra]mer,
[f. 23^b] Da quel in aquaift faung tainfcher,
Ad awaunt nos bab a crider ans ifantscher,
185 A dyr, (gi an sulu:di) [par la uia] hauains aquaift achiatoa,
Oter nun hauains inguotta stizo;
Par thel, frars, chiarinain a nun stain plü aqui,
Schi ariuains nufs aunchia tiers nofs bab t' di.

Iacob, 5. disch:

- Bain wingnafs wufs filgs, wufs hauais ün grandtt türt
190 A lascher Ioseph dauofs, alg mien cufcoert,
Cura wain ell a chiefsa gniadt?
Eau ilg aspet ufchia fufpirandt.

Zabulon, 2. disch:

- Bab, da Ioseph nun fauaintz brichia tfcherta nouwa;
Da quel pudaïtz fer bunna prowä,
195 Cha tiers nufs ngieu nun aif el,
Ne gl hauains ingur waifs.
Ngniandt a chiefsa hauains nufs aquaifta rafsa chiatoa
Ad inqua chiofa cuntredi dubito,
Scha Ioseph unqualchur fufs filg chamin mel iubattieu,
200 Chia dalg mel biefch ilg fufs foartza fcharueiu.
[f. 24^a]

Iacob, 6. disch:

O furtüna granda dalg meis Ioseph chier!
A quel ais la rafsa, che daia me ferr;
Dalg mel biefch stowa 'll (ell) efsar maglio,
Da poeia cha oater nun hauaintz acato.

Ruben, 9. disch:

- 205 Alg meis chier bab, nun d' fchechkfurto taunt,
Tü d'woft zuondt wilger cun ufchia grand plaunt,
In noafsa tribulaciun daiaft tu hauair dichia impfüra,
Scha tu nun wouft, chia faia tia fapultüra;
Ioseph nofs frer po aunchia efsar awaunt amauun,
210 A par quel cun tieu plaunfchar fo plü plaunn.

Iacob, 7. disch:

Als meis filgs, co uulais, chia eau faia zainza trifteza,
Ad awair pardieu ilg meis Ioseph, taunta algretzchia;

Aquella arampornagna wol me uschia chanua
In finna a la foafa acumpangnier, chia Dieu m' agüda(u).

La mulgier da Putifers, 1. disch:

- 215 Ioseph, la tia belletza ho 'n alg mieu cour trapafsoa,
Da mia parfuna hel tu granda foartza achiattoa,
La mia woelgia ais tieu plaschair,
Scha tu wost bain, schi woelg eau sawair.

Ioseph, ilg secundt. disch:

- Duonna walarufa, chierra patrunna mia,
220 Eau arou, wufs abandunafs aquella wia;
Ms. Tr. [Eau sun da mieu patrun et da [wuf] aducho]
'D in woafsa chiefsa fig hun(un)uro,
[f. 24^b] Hauair nun woelg eau me uschia pchio archunschinfscha
Cun mia parfuna da prenda voafsa prudinfscha.

La mulgier de Putifer, 2. disch:

- 225 O Ioseph, tieu cour (cru)[fi]deil,
Cho poufst tu incunter me efser uschia (fi)[cru]deil,
Scha mia amur da te defs efser sbütada, (schi)
Schi sun eau d'unn' otra pifeda:
Via meis marid t' woelg accuserr,
230 Co tu m' egias wulieu sch(u)furtzer;
Schi uain el a d' metter in praschun,
A(s) te wains ad indurer tuorp et aradschun.
Par tel, Ioseph, meis bel pruwo,
Nun ster uschia grim induro,
Ms. Tr. 235 [Da nun wulair mia par(s)chuna giudair]
A te metter ün quel plaschair,
Ingiun nun ais par chifa, [a que mi 'l craia];
Viten huofsa, ingiun nun waia.

*La duonna d' putifers pi(l)gla la rassa
Da Ioseph in maun.*

Ioseph, 8. disch:

- Duonna, lascha tia fantaschia par terra,
240 A nun fer incunter a radschun hauair guerra;
Auantz chia eau woegla cun te durmir,
Voelg eau our da te fugir.

*Aqui argnet la duonna la rassa da Ioseph
Et la purto tiers seis marid, E dis:*

- La mia braieda! o in grandt priwal sun eau studa
Da prenda mia hunur zainza pudair ngir achütada;
[f. 25^a] 245 Ilg factur, chia tu, marid, in chiefsa ans hest cumpro,
Ho la tia buntedt zuondt spridscho.

- Da el mia parfuna he eau stieu dafendar,
 Cun bragir dad oat nun sauiand, che partieu prender.
 A 'l ais our d' chiesla fugieu curandt,
 250 Cun temma alchün ilg ngis achiataandt;
 La sia aralsa ilg he eau artgnieu
 Par isaina, chia uschia saia jeiu.
 Woafa, meis maser, seba tu nu lg vost chaiftier,
 Par la main d'unur chel m'o wulieu derr,
 255 Schi astemafs tu boug l'(u) hunur tia,
 Aunchia maifs la warguōgia mia.

Putifer incunter Ioseph disch:

- O, 'Tü mel fidiel seruiant,
 Cho ist sto uschia mel arcunschaint,
 A wulair l'(u) hunur mia uituperer,
 260 Tu nū m' ilg daiast me ferr;
 Eau t' wulg, sche eau nun fol, bain paier,
 A huofsa in wia nū daiast tu inganer.
 Prane lg, alg mno dawendt aque pultrun
 A la so lg stchmartschir in la prafschun.

Ioseph disch cun ilg mastrel dals sudos.

- 265 Eau m'al(r)eig[r]a nun hawair chiaschun,
 Inozai[n]tamaing wing eau mno in prafschun.

Pharo alg parzura dals sudos disch:

- [f. 25^b] Eau he 2. chiatiffs seruians
 A quels cumandt eau, chia wingen praisf,
 Aint in la prafschun sarofs,
 270 Ilg parzura dalg paun et dalg winn sune anumnosf

Ioseph matet oura ilg summi.

- Eau me sumgio, üna spia ad hawair wifs,
 La quella hauaiua bütto tiers giartzœls temperiffs,
 a imünchia giarzol la sia wia.
 Alg bachier dalg araig in maun m'a(r)[n]daiwa,
 275 Ain quel che lasf uiafs tschafewann,
 Ad alg araig da baiwar daiwa.
 Aquel sumi m'o misf in granda fantaschia
 A s' tü ses, chel managia, schi m' prain our d'malanconia.

Ioseph, 4. disch:

- Amich ilg summi tieu wol dir aquaist:
 280 Our d'la prafschun waints tu delibaro braist;
 Aquia 3. difs uains zainza d'müra,
 Vainst tu darchio a saruir alg araig in bunna hurra.
 A cura tu wainst parschert aque,

Schi t' alguorda da agüder er mee ;

- 285 Auaunt ilg araig pof tü bain [lascher] inklirr,
In aquaifta terra fun eau uandieu sch' un pouwar fulastyr
A sainza cuolpa alchüna im prafchuon,
Im pru da patientzchia faimper cufurtoa.

Ilg piftur wen tiers Ioseph

Et Ioseph ilg mattet oura alg summi.

[f. 26^a] Ioseph, maister dalg grandt naturell,

- 290 Eau me fungio in fuor[ma] tel;
2. chianesters plains d' paun,
Ailg ters di münchia guifa spaisa faunn,
Ad efser tuot fur mieu chio purtewa(n),
A lutfchlina tuot ils chineftars schuider wulaiwan.

- 295 Aque m' o do da grandt stungieda,
Chier Ioseph, che wain da quela cureda?

*Ioseph mattet oura alg sumni
alg Pafstur.*

Ioseph.

- Alg teis fumi ais cuntredi par te,
Eau t' ilg woelg dir, nun hauair par mel fu mee:
A nun palsa 3. difs aque in wia,
300 Chia tu uainst a perdar la witta tia.
Alg araig d' wain fatschandt prender la testa (tia),
Ilg cürp in chrusch matant cun feifta;
Als utschels wignen la chiarn magliandt,
Da que faiaft tschert, eau [nun] wing falandt.

Pharo difch:

- 305 Awaunt tiemp he eau duofs famailgs in prafchun,
Ailg ün pochia cuolpa achiatoa,
Aquel eira maister dalg win et meis credentziern,
Aquel woelg eau, chi m' ferua faintza pifirr.
Dalg paftriner he eau fat fa[n]tintza,
310 Ch' ilg maine a la crusch par mia prudinscha.
A par aquel guarda tu, maister mieu,
Ch' alg mieu cufailg winga cumplieu.

[f. 26^b]

Ilg maister difch:

La tia woelgia, Araig incurrunoa,
Eau he cumplieu, che chia tü heft cumandoa.

*Pharon, fcho a gieu fungio 2. fumis,
Et ho fat ngir tuot ils fabbis d' agipto.*

- 315 O Sabifs da aquaift araginā,
Trefs granda murawall'gia sch' e clamo,

- Chia wufs 2. fumis a m' fatschas inklirr,
 Chia m' aun mis im bain bgier pifsir,
 A Par che wufs elg faggias interpreter,
 320 Schi 'filg woelg eau palanter.
 Eau am sumgiawa fiewa lowa da plazagier,
 A fet bellas wachias grafsafs achiater;
 Dalg pefchk in las palütz paraiwen,
 A aotras 7. megrafs et triddafs ischuntrawan;
 325 Las megrafs malgliawan lafs grafsafs,
 Ad inguotta tamain arastaiwan pafs(f)afs.
 Ad inaquel fun eau afdaafdo, a
 A sum aquel fumi pifsoa.
 A praisf fiewa oatra woud' adrumanto
 330 A milgs inawaunt sumgio,
 Chia 7. spiafs our d' una ngifsen,
 A pla[i]na(i)s d' graun chiatfedas fufsen;
 Ad ir 7. otras spiaf waunas,
 Chi wulaiwan fkuftümer lafs faunas.
 335 Aque chia quels 2. fumis woelgan dyr,
 Wulg eau da wufa gugientd udyr.

[f. 27 a]

Dumanda alg prüm sabbi, disch:

Aquels summis, o araig inkuruno
 Da metter oura nun he eau me stüdgioa

Ilg secuond, 2.

- Par tia obedientzchia, finger mieu,
 340 Sun eau a la cuort ngieu;
 Ma aquels summis da esponir
 Nu faun els cudafch[s] dir.

Dumanda alg 3. sabbi.

- Da granda pusauntza, o araig in agipTEN,
 A chiefa mia els mefs ngiten;
 345 Par cuntantetza tia fun eau ngieu,
 Par metter oura summis nun ais alg pudair mieu.

Dumanda alg 4. sabbi, disch:

- Da curuna fingar bain wangioa,
 Traunter otar fun eau bain clamo[a],
 Par exponir fumis surpafsan mieu intallett;
 350 Scha f'ne che managian, schi nun vigna crett.

Dumanda alg 5. sabbi, disch:

Par tia amur, grand araig pharon,
 Doctar dalg tieu cufailg eir eau fun;

Par exponir fumis nun fun eau fuficient,
Scha bain doctar, da efsar m' o ho[no]ra (eta) int.

Dumanda alg 6. sabbi, difch:

- 355 O araig da granda numnauntza,
Ilg tieu fumi ais da granda fie[n]tza;
[f. 27^b] Nun metter sün ingiunas fantafchias,
T'fcherchia qualchun oter, chi t' ilg dia.

Pharo, lg 4. difch:

- Scha wuls nun fauais meis summis exponir,
360 Schi nun pofs eau par fantafchia durmir
Pm. cernum ilg canawer difch:
O Raig, parduna a la mia granda cuolpa,
La mia dſchmanchiauntza inguotta nun chitſa;
Eau he sprauntza, una parfuna ad hawair spia,
Dieu he wulieu, che eau m' egia algurdoa.

- 365 J. Putifaris alg ho mis in prafchun
AWaunt 2. ans ſainza chiaſchun
Vn bel Iuwen cun grand cirel,
Da la ſchlata da Iuda wandieu ngiw'all,
Ioseph ais el anumno,

- 370 Plain d' ſagienſcha ilg he eau achiato.
Sind tref teis cummandamains in prafchun,
Schi 'm diſe al aque, che eau m' awaiwa ſumgioa,
Ms. Tr. [A tuot m' ais ieu in wartedtt a[q]uia].
Trametta par el, nun laſcha,

- 375 Schi tu woſt wardet dals teis summis achiater.
Pharo difch alg principi dals ſudos:
Vſchi bot cun quella cumpagnia
Maina Ioseph alla prafchinſcha mia.

- [f. 28^a] *Ilg principi dals ſudos difch:*
Singer araig a patru[n] mieu,
Ioseph ais aque cul nom da Dieu.

Pharo difch a Ioseph.

- 380 Tuochia maun, Ioseph, iuwan tribuloa,
Da granda wirtüdt e prudienſcha m' eiſt ludoa,
Da ſawair fumis adeſtramaig exponir
A quelf, che managian ſauair dir.
Scha tu a m' feſt aquels deckclarer,
385 Schi t' woelg our prafchun largier
Ad our d'te fer ün grandt ſingur,
Chia tuot alg paiaſ d' paorſcha hunur.
A par chia tu poaſa inqualchioſa dir,
Schi t' woelg eau els meis fumis laſcher udir.

Pharon repetescha ils summis a Ioseph.

Ioseph declera alg araig ils summis, chi peian.

390 O, araig Pharao, t' mieu,

Tü poust esar alg saludt mieu,

Teis sumis sun da bain awifs

Aque wainst parschet, in aqel[s] dys.

A set uachias grafsafs cun laf spias grandafs [managian,]

[f. 28^b] 395 Chia 7. anns da granda bundaunscha gratagiä,

A laf 7. uachias megras cun las uapafs spiafs

Da set ans da granda chialstria;

A quela uain taunt ad awantzer la pundauntza,

Sch' la paruifun nun mettan 's, sch' ünguota nun hawaintza.

400 Par tel metta ourdan in araginä,

C' alg graun dala pundauntza uinga cusaluoa;

Schi poust tu die pü(l)[v]el da la chialstria defender

Ad eür in oatars paiafs qualchiosa uender

Pharon disch:

Ioseph, da granda uirtüdt l'apalainta,

405 Apraschaiuel chie disch, che duainta.

Par thel d'üoegl eau in tuot araginä meter ün factur,

A cumandt, che tü hegias aquela hunur,

Hegias gratzchia in tuot Egipten da cumander,

Par chia graun fu la chia(f)lastria spoafsa saluer;

410 Sur te da me ingiün otar nun faia üngiün,

A quel uoelg eau ferr sauair imunchiün;

A par ifaina, chia que faia meis talaint,

Schi prain mieu anilg in tieu daint,

A quaiста chiadeina d'or in tien culutz des yr,

415 Cun aquaist mia arafsa t' woelg eau uastir;

A ti in tuot l'(a)raginä da ngir ubedieu

Aquel d' uoelg eau cumander t[r]eis ilg cumandameint mieu.

Crumbatir, ün mefs, disch:

Ataidlo, tuotf(t) wuls f(a)[u]bietz dalg grand araig,

[f. 29^a] Iuens, wiels, libers a da laig

420 Joseph des scodün budir et alg obedir,

Chi uol alg pusaunt araig feruir,

Sch' alcün ngis oter (ingiün) a ferr

A quel uain alg araig sün la uitta a chiaftier.

Ioseph disch:

Da tannta pusauntza, o araig ualarus,

425 Nun sun eau me sto cusduls,

Pur chia tia curuna he pläschieu,

Da prenda par bun alg feruetzam mieu,
 Schi m' noelg eau in aquel uffici m' aduferer,
 A la granetza fu la chialastria saluer;
 430 A (m)[t]ieu cumandamaint auant öls hauair,
 Otar nun daiast a ingiün crair.

Pharon, alg araig, disch:

Ioseph, feruiant mieu hundroa,
 Dieu m' o tiers te agiüdo
 In tia foartza faiaft alg mieu paia[s],
 435 Vatan a fo, scho tu daiast. —

*Ioseph fiand d' uanto un grandt finger
 et arit/cha alg paias uanturaiualmai[n]g.
 Voafa sun pafsos als ans da la pundaütza,
 A sun ngieus als ans da la granda chialastria.*

Iacob, alg bab disch a feis filgs:

[f. 29^b] Filgs, uufs ufaitz, pa la granda chialastria
 A stoua murir alg pöeucl, pa la fe mia;
 La terra cummuna nufs [nuu] po agiüder,
 Otra granetza bfüngians ir a cumpren.
 440 Nufs ischen schargiofs d' mafaria,
 In egipten da quel finger prane la wia.
 Daners, faks cun uofs esnetz pardarsche,
 Beniamin laschao aqui, schi nu m' increscha;
 Idz a turno plu bot uufs pudaitz,
 445 La fam ais plu granda, co wufs nun chraiatz.

Ruben disch:

Bab, tu heft pifso ün bun cufailg,
 Traunter others wielgs nun hef tü parailg;
 In Egipten uulains praitt chiaminer,
 Par nun lascher noafsa praieda indürer

Siand ariwofs in Egipten disch Ruben:

Ruben disch a Ioseph:

450 Salüdo faiaft, Singer hunuroa,
 Da tuot poeucl uainst tu ludoa;
 Nufs ngin auant tia fingbur[i]a
 Sfürfos par la granda chialastria,
 Par cumpren granetza cun tia lubinscha,
 455 Nufs hauain in cananeum fam par la prudinscha,
 [f. 30^a] Par thel aruain la gratia tia,
 Vna buleta uoelgias der a nofsa cumpagnia.

*Voafsa hariuandt als frars aduran Ioseph, nun ilg(ilg)
Cunfchant; nu Ioseph cunfchaiua Els.*

[Ioseph] difch espramaing:

- Eau nun fe, braieda, che uufs gais tfcharchiandtt,
In aquaift paiaa dalg mieu araig grandt;
460 Wufs pudaitz efsar da buna foart,
Mu la uoafsa dfeheira he cuntredgia fert;
Uufs ifchefts ün trüip d' bel cumpangnuns,
Eau craich, uufs faiaa tuots spiuns.

Iudas difch:

- Nufs nun ischen da quela foart, singar mieu,
465 Aque ns daiast crair, par ilg jüst Dieu,
Noafsa natüra nun fü me da spünier,
Nisunchia oter mel da ferr;
Nun chrair, nu(n)[s] faian chiatiffs,
Nufs ischan da ün prüfs faung nadiffs.

Ioseph 7. difch:

- 470 Wufs me nū pranais giuo da quella opiniun,
Ko scodün d'uufs nun faia ün spiun;
La pofs da quaist paiaa jfcha(nn)s ngieus a guarderr
A par uulair alg mieu araig surtier.
Mu par alg faludt da mieu araig Pharon
475 Es noelg eau fer metter in prafchun.

[f. 30^b]

Ruben, 12. difch:

- In aquaifta terra par mel, finger ualarufs,
Nun ischen ngieus aque, craia a nufs,
Nhe par fertz incunter alg araig grandt,
Ms. Tr. [Sulamaing par hauair graneza paiand.]
480 La tia buntedt ais a nufs pruueda
Ad in tuot als kufins arafeda,
Chia braheda gratzchia hegian sulamaing als terriers,
Mu la granetza uingnan eir als fulastirfs.
Cun quela sprauntza hauains nus prains la wia,
485 Otar inguotta nun he agieu in fantafchia.
Nufs ischan tuots frars et thia famailgia.
A crain da 'ns der granda fulamailgia.
Nofs bab ais Iacob da cananea,
Dudafch filgs seis ns ho 'l nudrioa;
490 Vn ho'l tiers ell, loater nun ais awaunt maun,
A nufs 10. hoa fat ngir alg bab a cumprer graun;
Scha tü nun uuleft's crair a mi,
Schi trametta l thieu famailg da qui,

Pa intrafgnir alg nofs paiaș,

495 Scha quel, chia eau he dit, uardet Ais.

Ioseph disch:

Plü che eau f'od aradschunandt, cumpangniuns,

Ms. Tr. [Aa plü sto eau crair, wus saias spiuns;]

V(a)onna tngin fradlauntza fû wufs sanumnets

Nu fsachiata ingiur araginâ par lüng, par thel

500 Vn d' wufs gaia a cundür ilg oter frer,

Als oters uöelg eau inprafchuonerr.

[f. 31^a] Imparo prain algs 10 cumpagnunfs

A meta 'ls in prafchun sco spiuns.

Ioseph post triduum Eductus fratib E carcara.

Eau sun pifso da fer ünna oatra cun wufs,

505 Eau tem' eir dieu, scha uufs fûsas prufe,

Vn d' wufs uölg eau saluer aque lioa,

Par pudair da quaiſtas tſchau[n]ſchas eſſer tſchertoa.

A wufs oâters turno a chieſa culg furmainty

A guardo da nun laſcher our d' uofs inaint

510 Da mner aque uofs frer juwen,

Scha plü granetza nulai(n)tz aquift ann,

Alg nofs frer dals liuns libarer,

Alchun uardet da uoſt pled ſachiatter.

13. Ruben d' frars credens Ioseph non intelligere.

Frers, nuſe iſchan ardüts ad un ferm potaing,

515 Nuſe ſtuain indurer grandas ingürgas par nofs gudain,

Aquaiſt ans iſchuntra par dick pochio,

Chia nuſe cun nofs frer Ioseph hauains ſurpaſoa.

Ioseph (disch) auertit ſe flens.

Sauaiſe wuſe, che eau ſaimper wulig ſchwier,

[f. 31^b] Schi nun pudet cun wuſe inguotta agiüder,

520 El ns arueua uſchi pchiaduſamaig

El ns que guardewa fermamaig;

Cuolpa geſcha, nun ſchmartſcheſa,

Alchün l' alguorda, cura chia la ſadia alg crefcha.

Nuſe pudaiuen bain ourawaunt tuot piſer,

525 Chia Dieu par thel mel aus faiwa Indürer;

Ms. Tr. [Nus hauain ün crudiel ſigner per maun,]

A nun wella ingüna ſchiuſa, ſa nu fuſans aunchia tauns;

Scho chel uol ſtuains ubedir,

Par pudair our da el ngir.

Ioseph 2. disch:

Ms. Tr. 530 [De no ls daners pal furmainty

ls uoas ſack uöelg fer implir aint;

Aquaist frer uoas wöelg eau lier,
In fina uus turnes cun lg hoter frer.

Iosef ad dispensatori.

Vatan ad impla lur sack de graneza,
535 A nun spater, chia alchitün veza,
A schdün lia ls daner fu som als sack,
A per lur uiuer do ls eir in po paun et furmaick.

Lewis 2.

Bab, nus yeschens stos in egipten mel fgnieu,
A dalg lutine[n]d aunn dalg araig darchio plu mal artschieu.
540 El ho cret eir fermamaing, chia nus saians spiuns,
Scha nus saians stos a guarder fü ls pas et las punds.
Nus hauain noas fadz tuot arazuno,
Te et eir baenamin (eir) ap[a]lanto.
Ün guotta nun ho cun aquel Signer pudieu·ualair,
545 Nus hauain simeon impino, sch' el daiua crair,
Ad impromis beneamin a[i]l(i)g au(n)[a]unt d'amner.
Scha Simeon wulain schubgier,
Granetza peiand f' wuol el alubir.]
Ms. Ro. [Et in noafs bsöng ans sucurir].

Iacob 9.

Ms. Tr. 550 [O we, ls meis filgs tribulos,
Co yesches a mels mauns stos,
Aque chia uus hauais impromis da fer,
Nun poas brichia saluer;
Iosef meis filg eis moart et simeon inpino;
555 Co deia eau da beneamin gnir abundu[n]o?

Ruben.

Bab, scha (tüt) nun t' ilg cufain, beneamin meis frer,
A chi t' a lübes meis duos filgs ad amatzer.
Do 'l schiramaing aint in mieu maun,
Chie eau uöelg arestitu(r)ir faun.

Iacob 10.

560 Meis filg nun deia turner chu[n] wus,
Seis frer ais moart et eau fun ma[n](l)g[l]us;]
Ms. Ro. [Schia alchitün mel gnif alg iscuntrer
Sün Ilg vieda, chia vus gnis a fer,
Aint in Egipten ais zuond piriflus,
565 Gnifas me mel segner dularus
A la sapultüra bein bod a mner,
Ch' eau stuels ma vita abanduner.]

Iacob consumptis estubeutus dice ad filios.

- Ms. Tr. [Filgs, uus wais la granda chialaftria,
da ster in plata nun ais üngiuna wia
570 Turno in Egiptæn üna otra geda,
A cumprer granetza per noassa braieda.

Iudas

- Bab, aquel Signer in Ægipten an ho gütro,
Chia nus nun deian wair sieu chio,
Scha noas frer beneamin cun nus nun mnaind,
575 Ne (a)[d][a] granetza alchtina chiofa ans wain.
Per tel bab, scha tti n[u]s uoft der [Beneamin] in noassa cumpagnia,
Schi wlains yr, uöeschilg ns ulain pergner la wia?]

(Ioseph) [Iacob] disch:

Par mia miser(icord)gia ais aque d'uantoa,
Chia quel frer hagien apalanto.

Iudas 6. disch:

- 580 Craiem bab, malitzchia nun hauains agieu ingtina,
A quel finger wofs sauair adtina
Nofs fatz tuots, cho chia stewan,
A nufs ingtün mel pifeuan;
Ne hauains me agiu fantafchia ingtina,
585 Chi el beniamin uolest hauair in sia prafschinfcha.
Pur bab lascha ngir meis frar(s) cu me,
Chia nufs poasan yr a wiuer cun te.
Scha eau nu t' ilg kufain faun,
Chia tu pofsas uair, bütscher et tuchier maun,
590 Schi uoelg eau da te saimper efser in cuolpa
Ad auair te bab a meis frars ingano.

[f. 32*]

Iacob 13. disch:

- Scha foartzza ais da fer da cho nun ls dschaitz,
Schi pran el a fatsche, co chia wufs uulaitz,
Daners duplamaing prane cun wufs
595 Ad in aquel prafchaint da nos früts duno a gli finger walarufs.
Chia Dieu w[u]f ilg fatsch plü plafschaiuel

- Ms. Tr. [Ad in cunter wus plü cretaiuel].
Als daners tschuint in wofs sacs sun mis,
Pudels efser par erur mis;
600 Wufs aquels eir prenda daitz,
Suster da dpascha wufs pudaitz.
Eau wing dintaut arumanagnand tribuloa,
Par che da meis infauts sun eau prüwoa.

In la bunna poassas ir a turner,
605 A cun bunas houras tuot achiater.

*9. Ioseph uidit fratres cū beniamim,
Dixit dispensatur Duo/s:*

Atadlo aque ch' eau dispenseder mieu,
Mno uia aquaista lgieudt in chiefa mia culg num da dieu,
A perderscho in pesch da marena,
Chia cun me uingnen marandandt par thel atenda.

Dispensatur fratribus.

610 Itzen in chiefa da mieu patrūn,
Par che el's uol der üna culatschun.

[f. 32b] *Fratres inferse per Neptalin.*

Pür als daners nufs hauain achiato in nofs sacgs,
Ns ho 'l fat ngir in chiefa cun paicks,
Par ns pudair da quels ingtürger
615 A nufs cun nofs esnel feruir oblier.
Imparo Dumanda ün alg factur,
Che wulantedt hegia alg singur.

3. Zabulon ad dispensatorem.

Nufs aruain tü woelgafs im pa ans Vdir,
A quel chia cun te wulains schkuwir;
620 Alg oter di füschan qui per granetza d' furmaint
A laschifans alg finger cun daners cuntaint.
A siandt culg furmaint a chiefa turnoa,
Hauains els daners els sacks achiato's,
Aquele purtains amañ, amaun,
625 Als oaters daners par cumprer grañ.
Chi ans hegian aqueles daners in sack mifs,
Nus ais alauair, et ingiün nun nun Ef ilg difs.

Dispensator.

Ms. Tr. [La pæsch ais cun uus, nun hegas suspett,
Uns dieis alg woas bab aqueles daners tramete,
630 Dals daners, che uus a m' deschas in piamaint,
Eis sto lg signer bain cuntaind.
Woas frer simon wöelg eau l[a]schier,
Et in cumpagnia woafa lg lascher yr,
Eau nöelg yr a clamer lg signer sainza d' mura,
635 Da marander praist sa proassa l'ura.

Isackar.

Da pöeia chia lg signer uol marender aqu' aint,
schi perdscha scodün sieu talaiut,

Roben 15.

Salüda laiaſt tū grand ſignur,
 Cun noas frütg fadschains hunur,
 640 Aruains tū nun wöegliaſt arfüder,
 Et a ti d' ulains tuots adurer.

Iosef acceptis.

Salüdos laias uus eir, frütz nun amaunchia,
 Chia uais da uoas bab? wiua 'l aunchia?

Roben 6.

Noas bab, teis famailg, ais wif et laun,
 645 Et aſpetta, chia nus tuburnan praiſt cun graun.

Iosef.

Ais aquaiſt quel giuuen uoas frer,
 Chia uus ulauas mner a m' muser?
 Dieu fatz miſericordgia ti, filg chier,
 Tu heſt uſchy bela prüeda, o ſigner Dies.

Iosef 13 diſch diſpensatori.

650 Alg ais hura, perderſcha la meisa;
 Fadsche ſer lg pöeuſel, et purto ſpeisa.
 Chiargia ad aquella gliend lur Æſnets cun furmaind
 Eet a ſcodün in ſieu ſack meta ſieu paiamaint;
 Et alg plü giuuan tū ſom lg ſack uoegliaſt lier
 655 La mia cuopa da argient et uair nun lg laſcher.]

Diſpenſator 2.

Cuorra praiſt zieua quels frars,
 A di 'ls: uufs l' auaitz ſaluo bain ſchkiars,
 A da rendar mel par bain alg mieu ſingur,
 Vuſ daiuas milg guarder houra woaiſa hunur;
 [f. 33^a] 660 La cuopa d'argiendt, che uufs hauais iwuloa,
 A l' eira uſchi chiera alg ſingur, o grandt p' chioa.
 Our da quella bawaiwa 'l imtünchia hura,
 A par inguwiner nun pudſiwal eſſar ſufura.
 Cum me ſtuais turner
 665 Ad awaunt alg ſingar w[u]ſ apraſchanter.

Gadt, nomine aliorū fratrū.

Parchie chiofa ans trametta alg ſinger tngin nuwelafſ
 A ſun cun tuorp brichia bellafſ.
 Ils daners nuſſ hauain ils ſacks achiatoa,
 Hauains irapa cun nuſſ purtoa.

- 670 Choa aife pufibell k' nufs hegian iwuloa
 Algy fingar oar u argiendt lawuroa?
 Tu daiaft a fcodün in fieu faick inchrir,
 Aquel chi 'l awefs daia fullet murir,
 A ttnot als oat(r)ers wulaintz elsar famailgs
 675 Dalg fingar, fcha a ty plefcha nofs cufailgs.

Dispensator.

Eau nu se dyr oater in prudinfcha,
 Vufs hauais udieu la fumgienscha.

*Tandem fingulatim grit difpensator
 Inuento cyphoa iterum dixit*

Dispensator.

- [f. 33^b] Aquí he eau achiatoa alg mel factur,
 Tü ftonwaft turner awaunt alg fingur.

Fratres relinquit expansis brachys per Ruben:

- 680 O weia, chie me ais aquaift?
 Pranain nof sacks, turnain praift.

*Ioseph postquam constitutus
 ante se Benjamin cum patrib suis.*

- O, wufs chiatiffs et nofchs pultruns,
 Vufs yfchas bain pirs cho spiuns;
 Da fer bain fun eau schfurfoa
 685 A Da wufs ufchie mel paio.

Fratres interum interam conwertus per asfer.

- O Singer, nufs aruain pardunauntza
 Sulamaing in te sto noalsa spraunza,
 Noalseafs chatiwergiaf hoa dieu apalantoa,
 Vn tel chiaftiamaing aus ho 'l doa,
 690 Nus d' uulain feruir, fingar chier,
 'Tnotzs cun quel, chi ho iwuloa alg bachier;
 Nufs yfchan crudoaf in in unua mella otta.
 [Dieu wol da nus prender quela wendeta.]

Ioseph.

- Eau nun wulg aque brichia fer,
 [f. 34^a] 695 Sulamaing alg leder woelg eau chiaftier.
 A wufs oters incunter chiefa prande la streda
 A cunfurtoa noafs bap in fia mella cureda.

Iudas.

O Singer a tij plaunfcha bain in poa [u]dir,
 Cun bain tü faiaft fig yroa,

- 700 Tu heft da nufs uulieu fauair,
 Scha nufs hauelsan bap, palg uair,
 Ottars frars in chiefa laschoa,
 A quell t' auains tuot apalantoa.
 Nofs frer juwen hef tû wulieu uair,
- 705 Ad tîschylgoe a nufs jnguotta chrair.
 Noafs bab da quell hoa purtoa granda fantaschia
 A nun ilg wulaiwa lascher ngir pa la feda mia.
 Duofs frars, dîschaiwall, fûfue stoas,
 Alg ün dalg mel bîschk malgioa
- 710 Ad aquel da la plû juuentüdt
 Tngiaiwel tiers se par sieu agüdt.
 Eau he furplidoa meis bap cun fidauntza,
 Dalg turner aquel frer zainza dubitauntza.
 Scha eau defs huofsa a meis bab amanchier;
- 715 Schi ugîsf ell da granda [dulur] a fêchluper,
 Par thel in amur da Dieu pûsaunt.
 Et da meis pouwer bap foa taunt,
 Lascha turner beniamim cun als oaters a chiefa,
 A me cun tia prafchun inchrefa,
- [f. 34^b] 720 Schi t' uöelg eau da tuot alg mel pafsoa,
 Tieu chiaftiamaing hanair aspathoa.
- Ioseph manifestus se fratribus
 Extament confletu. 12.*
- Eau fun Ioseph. uiu[a] meis bab Iacob?
*Fratres pertereti nihil responderunt.
 Ioseph jterum da fratres.*
- Gni no plû tiers ad udy wierfs,
 Eau fun Ioseph uofs frer pardieu,
- 725 Aquel chia in (a)agipten hauaitz uandieu.
 Par quel nun daia uufs brichia t' mair,
 Dieu ho uulieu uschia hauair.
 La chialastria uain aunchia chia tîchieng aus ad auair,
 Dieu ho huofsa uschia uulieu spîfager,
- 730 Stino dabaodt a turno tiers nofs bab parnufs,
 A purtoa nuwela, ch' eau wuif funn,
 A ch' eau he granda foartza in egipten
 A quelg chia uufs auaitz intrafngieu alg purtoa,
 Schi er da mia nart pratschoa.
- 735 Da ngir que tiers me chia nun 'lg increfcha
 Auntz ch' el moura par nefefitedt,
 Daia 'l in la terra da Jêsse habiter par la wardet

- [f. 35^a] Cun seis infauns obediediefs a dunufs,
 Mual a tuot aque lg cufailg awaunt par maunfs.
 740 Turno praisit a nun fatse d' mura,
 Par cundur nos bab cun la braieda in buna bura.

[*Ruben.*]

- O Ioseph, frer uantüro,
 Con ans heft tu bain cufurtoa,
 Ad apalauter a nufs taunta buntedt,
 745 Da te nu 'lg hauains marito in wardedt.
 Nufs arusin tuots par la mur da dieu.
 Tu ens woelgiaft parduner frer mieu.
 In cunter nofs bab wulains chiaminer
 A cun uschy un bun petinprata alagrer.

Pharon rex ad Ioseph:

- 750 Ioseph, fideil seruiant dalg mien araginam,
 Eau t' he udieu dant ün grandt clam,
 Ho tieu uierfs udieu lotiers da tschertetzä.
 Ms. Tr. [Co tais frars fun guieu per granedtza]
 Cumanda chia lur mnadurafs uingen chiargedas
 755 Cun furmoint par els et lur braieda;
 A [chia] (cun) teis bab cun alg poevel sieu
 Vinga a ster in alg araginā mieu.
 Dalg mieu payays de 'll awair letta,
 In guotta nu lg defs impidir sia creta.
 760 Do a 'ls eir chiars et chiawals et elafans,
 Par cundur alg bap, dunauns et infauns,
 Prasck chaintals cun steaulas or et argiendt,
 A Beniamim dünna daners traya tschient
 Alura la ls chiaminer wia,
 765 Aque ais la uulantedt mia.

[f. 35^b] *Ioseph 19 regi:*

- Eau t' ingratz, araig incuruno,
 Dalg quel tu m' heft cumando.
 Tuot uoelg eau cun uorden expedir
 A mais frars a chiefsa lascher yr.
 770 Frars! alg mieu araig afs sporscha sawur,
 Al ho cumando, chia eau a wuls fatfscha hunur,
 Cun stoullafa, curaylgs a daners
 Daya eau amufer e co wuls alg faiafs (f)chier[s].
 Aquel uoelg eau cun wuls partyr
 775 Ad incunter chiefsa w' lascher yr.

Fratres, quando apropiquant patrē per Iudas.

O Bap chier, unna bunna nouwa ais awaunt maun,
Teis filg Ioseph wiwa et ais faun.

Argienty patry aures continunt per Iudafs.

- Ell ais In egipten In granda hunur,
Bioa chy phoa hawair fia fawur,
780 Che ch' ell cumanda wain ubedieu,
Ell hoa specielmaing gratzchia wia alg omniputaint Dieu.
Elg araig' et ell haun cumandoa,
Chia tu cun noafsa braieda tuotta wingaft in Egipten mnoa.
Ell ans hoa doa eir sufizchianta mnadura.
785 Sū ans pardarfechain cun bunna wintura!
Aquaift daners d' furmaint et granda hunur
Wulgast artschaiwar par fia amur.

[f. 36^a]

Iacob. 12.

- Scha meis Ioseph wiwa, fchi sun eau cuntaint,
Eau wölg yr, alg uair cun grandt talaint.
790 Gian praißt, ans adatain da chiaminer,
Pardarfechain la braieda zainza furttrer.
*Postquam Iacob uenit ad partem
Iuamenti mactobi ünchimis mistoporem
Nocete lappfus adiuintden uocate.*

Iacob, Iacob, faruaint mieu!

15. Iacob in fominifs.

Eau sun aquai, finger Dieu!

Deus.

- Iau sun, alg fertischam [Dieu] a da teis bab,
795 Nun t' mair, wo in agipten cun bun tingap,
A lo uoelg eau tieu poewel acrafchanter,
Annhe brichia [t'] abanduner.
Aint et oura t' wul eau cundür
Te cun tia destrinzchia fgür,
800 Ioseph, sun teis ölg uain à metter seis maunfs,
Tu uainst a benedir seis infauns.

*Iacob cum tota eius natione alatrius
per profcyfent premisît Iudum ad nun-
ciandum Iosep aduentum,
Patris. — Iudas, Ioseph.*

- Nos bab, Iacob, cun tuot la braieda wain,
[f. 36^b] Sch' tü alg uoft ngir incunter alg tieu [bab] chier fchi prain.

In Iieset uol ell aspater,
805 Aque uaint tū alg achiater.

[*Ioseph.*]

Schi chiamain bot, frer meis,
Alg bab faro bain uielg, finger Deisa.

16. *Iacob iuncto Ioseph in collum.*

Vofsa uölg eau murir leidamaing,
Da pöa ch' eau te wils tschertamaing,
810 A chia tu dauofs araishtas,
Eau me nun ne agieu uschy leidafs feistas.

Ioseph 22. disch:

O BAB Chier, lungiamaing trybola,
Cun granda algretschia te eau visdo;
Eau sun sto dauant grand tiemp spardieu,
815 A que ais sto pala wuluntet Da Dieu,
A quel ho m' in egipten (maun) mnoa,
Alg ais tuot bain adattoa.
Eau wulg alg mien araig sapchianter,
Chi tū uainst awifer.

Ioseph, 23. regi.

820 O raig, patrun mieu pusaunt,
[f. 37^a] Eau et aquaifts frars t'ngin awaunt,
Ad fer inclir nofs maungell;
Nofs bab uain et ais [d'] uildtina straungell,
Cun tuotta sia braieda uain ell,
825 A ttuotta sia aroba et mual main' ell,
In la terra da Iiese ais ell arumefs,
A nufs yfchen ngieus trefs.

Pharo aquingue adque nu fratres.

Che maistir sauais nufs, cumpangiuns?
Dsche 'm', scha nufs yfches maisters buns.

Leui nomine fratrum.

830 Nufs yfchen tuots pasturs,
Nofs uiwar tscherchiains cun siurs,
A quell haun fat nofs babuns,
Par el faruir inquelchiosa yfchens buns.
In tieu payafs ngin nufs palagrins;
835 Par la fam hauains abandunoa nofs wschins.
In la tterra da Iesse lanschans aluer,
A quel t' unlains tuots aruer.

Pharo ad Ioseph:

Teis bap a teis frars fun gious tiers te,
 D'als aluner hegialt foartzza da me;
 840 In Iessem scha wulgain gugiend aristher,
 Schi do als a lur plafchair da ster.

[f. 37^b]*Ioseph introducto patre ad partem
dixit Pharo ad Ioseph:*

Iacob, tu wielg, saiaft bain wngieu,
 Da Dieu saiaft er BanaDieu;
 Quaunt ans heft tu pafsa,
 845 Et in aquaift muondt paregrinoa?

Iacob.

Tia benedictiun, o araig, [in me] poafsa aranter
 Et a ti lungia uitta durer,
 130. anns he eau uifs,
 Poycks fumis [alegher] a bgier mel difs
 850 Plü eira alg tiemp da meis babuntzs,
 Eau nun he brichia aunchia tauntzs.

Pharo.

Vn bell timp hef tü wiwieu;
 Tochia maun, a uaten cun dieu.

*Tunc sumpto Ioseph patre et fratribus
 Perexit in Remese ciuitatem Iefse, Atque habitawe-
 runt in Egipte, Donec Deus moïsem misit liberator
 popoly Israel.*

[LA HISTOARGIA DALG FILG PERTZ.]

(Ineditum nach Ms. Tr.)

[f. 1^a]

nun asdo tüngritina fantafchia,
 aque nun hauefsa pur me piso.
 alg ais bain alg uair aque, chi uain tschantzo,
 hunestamaint puartæd cun cuntantza
 5 ais myldra co granda aricheza.
 Per quel uain dit bain,
 La chiarn grasa nu pasa et sco lerua mun uain.
 aque fo huofsa eir meis filg,
 Vschy ho el tschiarnieu stielg.
 10 Aich Dieu simpaista giuer meis filg l mel nütz,

- Quaunta reuantiüra alg uain a culœtz,
 Lg quel, chi tel chiosas prain anaunt se,
 Zainza mia uœglia da trer huor da me.
 Scha eau alg des lascher huouya chaurer hura,
 15 Dalg lascher ir per lg muond aque m'acoura.
 Quel . . . huschya tscharnieu
 Par mieu arteual,
 aquel dafet uœlg eau surtrer.
 Eau craich, che üngiün m' ilg fatscha fer,
 20 Scha bain eubulus aque saueis,
 Jmpero uules fer que, ch' el uules,
 el am cusaalia saimper a buna fe,
 Eau he speraunza, chia el nun m'ingiana eir in que.
Ebulius Seis Cuslier.
 eau nun poas intrlascher,
 25 di e noat pisyr da purter
 Per pelargus, meis chier uinchn,
 eau ilg he saimper saluo per meis amich fin.
 alg ais eir el gnieu uylg,
 per aque am plescha mylg;
 30 Alg ais ün cumün araschuner,
 [f. 1^b] Scodün amma da sieu per,
 Per aque nun lasch eau scha fe (se) üngün dy pafser,
 cun mieu cusailg da nu lg uisiter.
Alg Bab 2.
 chi hoda eau aqui (in aqui) in aquaista hura?
 35 schi ilg ais eubulus, uignia zainza d'mura,
 saias bain uwgnieu, mieu chier amich,
 teis cusailg parast an des dir.
Eubulus Seis Cuslier 2.
 dieu tilg pe impestiaun,
 chie arampoarna hest tü anaunt maun?
Lg Bab 3.
 40 La mia dulur ais taunta granda,
 chia pruo nun fo ne spisa ne brauanda;
 eau nun poas drumir a main pufser,
 co chie (eau) malon stou eau ampurner.
Culiyr 3.
 Nun astramanter, meis chier prelargo,
 45 chi t' scufoarta, di m' aque?
Lg Bab 4.
 Meis maungel dschik da dir,
 dubitandt eir t' da astramir.

Cusliyr 4.

Lascha m' inclyr in [n]om da dieu.

Lg Bab 5.

hest tū qualchiosa inclyt dalg filg mieu?

Lg Gusliyr 5.

50 eau nun se ũnguota da que dir,
La tia malinconia a m' daiast tū scuwrnir!

Lg Bab 6.

[f. 2^a] Meis filg saslungia da chiesa mia.

Cusliyr 6.

aque fūs bain da hauair fantaschia.

Lg Bab 7.

Aalg ais cupytz, t' stou eau dir;
55 dalg grand courdœli am woul gnir
dalg (alg) meis giuuen filg craschieu,
palg mylg nun fūs el me naschieu.

Cusliyr 7.

eau num poast da quel Brichia auonda schmüraulier,
alg ais eir lotiers da piser,
60 tū ilg hest nschy espramaing trato,
Per aque schi sai el uschy ifichio incuntar te;
he eau sueuns hudieu arazuner,
chia lg esper chiastiamaing la gnauntŭna poassa guaster.

Lg Bab 8.

aque nun ais me duanto,
65 huschya num sapchias ũngiŭn gro;
cun grand plaschair lg he trat.
A m' eira alg plŭ chier infaunt, chie eau haues fatt,
el eira da tuots filgs amo,
Lg mieu cufœrt hauiaua stŭn el asanto.
70 tout aque chi el da me aggiautŭschaia,
nun ilg eira tschunk, sch' el pŭr agragiaua,
tuot ilg eir bain gugend alubieu;
oter co arafŭser ilg cumanda(manda)maint mieu,
aque ilg haia cumando stret.
[f. 2^b] 75 Muu zieua quel praist as uueluett,
Da soartt ch' ell m' o hagueu uoat la tschaina,
Per mieu cumander m' ho lascho la paina.
C(c)hi alg suofla aint, nun poas ſaiuair,
Philautus lg fo zieua mieu crair,
80 Chia'll arubedamaint huschy m' asagliwa,
Ataidla sŭ, cun chie uuerua el gniwa,

- Bab, tû sæst chie tymp ch' eau he,
 Ailg ais tymp, ch' eau am tira uia hætz m' hæ
 hur zuotz tia perchia m' uœlg trer,
 85 Per tûna hotra streda da yr as chiartscher.
 Da leschia da aradschun he eau bain imprumia,
 Da huossa in uia uœlg yr in tûn hoter paiaas
 et m' uessa cun mia persunna apruer.
 Da gnieu da chiesa uœlg eau müder,
 90 Per aque chia tiers te taunt sûn sto,
 Wyng eau da meis cumpains imbûto
 Da bgras guissas impera anaunt
 mûranaiglia, chie eau sun sto taunt.
 Eau nun bscœng ûngiûna chiûra plû,
 95 Ne da me huster ûngiûna chiosa, guarda sù,
 eau sun hut[z] saby awuonda.
 pûr guarda bab et dom mia par zuondt,
 que chia a m' tuochia meta d' wuart,
 u pœia chia tû nun heigas ûn hoter art.
 100 La aradschun aque cler cuntain,
 chia cura tûn a tauns ans uain,
 schi po' l' gnir el emancipo,
 [f. 3a] DA la foartza larg our arlargo.
 Sur tuot aque lg poys aplascet,
 105 Chi tûna sula larma ota seis œlgs nun wscheck.

Lg Cusliyr 8.

- aque ais paluaira tûn mel pertieu,
 tû hest dwesa sueun hudieu,
 Jntaunt chia tiers la giuentûna tuonorp asachiata,
 la spranza da amildrer saimper sbata;
 110 Vshiy bot chia la tuorp ais abanduneda,
 schi l' unur eir mel arguardeda.
 pûr di a mi aunchia plû jnauaunt,
 da pœia tû hest schuyrt taunt,
 cun chie mœd, chia tû ilg hest sùcumanzo,
 115 ch' el huschya cun ardimaint sia aroba haigia dumando?

Lg Bab 9.

- Lg prûm am astramanty da tel art,
 Che nun sauck da me in baina part,
 mia nembra zuond scrudand.
 huschy prast che eau nun sauyc, che fûs a maun,
 120 cumancyck cun el a tschiancher,
 che chiasun hest tû da me da t' almalter,
 a t' increscha foartza da que chia tû hest triufo,

- üngiün gieban nun eira saro.
 eau tem, chia aque me nun gratagia bain,
 125 nun poas sanair inonder tel ardimaunt uain
 da d'mander part d'irta da me.
 Ague nun haussa me cret da fe,
 guarda pür, eau dich per mia pudhyncha,
 zieu a tyng cusailg soul gnir artiwlyntscha.
 [f. 3^b] 130 Da quel saues eau exschainpel meter hauaunt;
 Muo a chie perpœst tü nun craias brichia taunt.
 chi ais pür sto huschy mel piso,
 ad chiatscher aquella fantaschia in ilg chio?
 Da Philauto stouast tü hanair imprains aque,
 135 grand giatun aque chie el he;
 el ais plain da tuota chiatuiergia,
 tres el cun ingan d'schwantütra, misyrgia,
 Sieu nutz trat el di et noat;
 nun ho pisyr, scha tü duaintas ün tracuht,
 140 da quel t' uains pür tinauert schandt,
 cura ch' ingiün plü agiüdt nun uain dant.
 per tel, filg, uost saluer saltüd et hunur,
 schi nul cumpagner cun aquela tznur;
 fügen da löenst hur dad el! .
 145 aque t' aro eau alg meis filg bel!
 la cumpagnia amalata il hom da soart,
 chi el sün a la dauos cun tuorp uain a la moart.

Lg Cusliyr 9.

dich, che araspoastk ch' el (m)[t]ü do?

Lg Bab.

- zuond ünguotta, dich eau, per ilg uair,
 150 la lescha a m' wulaiuael fer uair,
 Chia sieu plasair lascher üser,
 cun hoter melnüzaiuels plets plüs
 taunt uaunamaing, chi Dieu ans agiuda.
 eau am spartick dad ell miz iro
 155 plür dschyick da sia dumau[n]da eau ad el darchio,
 da sia dumanda ana mylg wules eau piser,
 [f. 4^a] chia alg mieu nun wules huschy araser.
 per tel meis eubulius kusaia (s)[t]ü,
 chie eau des prender a maun plü.

Lg Cuslgyr 10.

- 160 Aaque uoelg fer da buna fe,
 huschy inauaunt ch' el uol huor da te,

- Schi t'impaisa huossa in aquaista hura
 Aque chia dals sabis uain dit alura,
 chi incunter chiefsa staun uægla,
 165 taunt plü africo chi el uain,
 La sia fantaschia pür ilg crescha,
 per tel da fer zieu a mieu cusailg nun t'increscha;
 lascha el ir dauend cun dieu,
 da poeia chi el sünier nun uol ilg arœf (m)[t]jieu;
 170 chura che el uain ad apruer ilg mel huschy bain,
 a chia la fortöna lg crescha lg sain,
 alhura es wain el indret cuatschantt:
 O, chie he eau pür mae fat,
 Ad abanduner meys chier bun bab,
 175 quel da tuot tymp plaschinel ilg he achiato?
 chie sun eau bain sto atanto?
 cun aque lg amuosas tû misricordgia et buntæd,
 Da ko ch'ün bab gracios fo cun paitæd
 in cunter seis filg buntadaiuelmaing,
 180 cun bain lg arschiana meldenamaint.

Lg Bab 11.

ilg tieu cusailg eau he bain müdo,
 lg des eau der aque chi eau he cungiüsto?
 Schi ilg fatscha eau cun grand denplasair.

[f. 4b] [*Lg Cusliyr 12*] tû lg daist fer, aque eis mieu parair.

Lg Bab 12.

- 185 Nun ilg des eau tegnir in mastria
 Ad in obediynchia cun la foartza mia.

Lg Cusliyr 12.

Paluair [q]uel ais saimper da luder,
 Aque chia po, chi el nun vœlgia fer,
 Parquel lascha'l yr cun dieu,

- 190 tû nun poust prenda lg milæar partieu.

Bab 13.

eau wœlg per lg vair asuonder te,
 cun bain ch'alg ais a tuota via incunter me.

Ilg Cusliy(i)r 13.

- Ataidla, haunchia quaista metta eau anauntt,
 Nun eser mema crudeil cun teifs infsauns,
 195 Dimperse cun buntæd da ell spartir,
 A schün bun bab ad el dir,
 Chie ad ell poalsa bain arir,
 A chia ell pudaia bain parchiüerer.

Lg Bab 14.

ilg tieu cusailg wœlg eau sa[l]ue(l)[r],
 200 ad inumbrer als daners uœlg eau surter,
 chi el uygnia a chiesha als dair inumbrand.
 A tû nun yr muott lœnts, ch'ieu vyng t'a fûgniandt.

Lg Cuslyrs.

Me nun hest mangle me,
 eau d'wœgl agtîder, inua chi eau poas a chia eau se.

Lg Bab 15.

205 chie sun als crastiauns bain dwjsos fick!
 ilg ün ais pounoer et lg ottar arick;
 [f. 5^a] Lg tertz tierfs sabgyntscha ais incuno,
 Lg quart par nar uain arapüttoa.
 eubulus mo kuslio vschy inauant,
 210 chia eau lg vœlg skunder, scha eau se taunt;
 Scha bain a mi nun sumgias da fer,
 Schi lg vœlg eau imparo lascher duanter;
 Par quel wœlg eau yr am impiser
 Quaunt a meifs filg po tuchier,
 215 per la sia part d'hierta a der bluott daners,
 Chura el uain, schi ells sune chier.

Actus. I. Scena [2.] Lg Filg Pertz.

eau sun leit et nun he alchûna dubitaunza,
 huotz a m' uain bain gratagi(n)a[u]d ûna schaunz[a].

Alg Cusliyr Mel.

A quelg nun poas eau bricha chrair,
 220 tû nun lg hest saluo auonda par lg uair;
 teis bab ais fick sclutrieu
 Jncunter el hest tû flaiuel partieu.

Lg Filg Pertz.

Sto zainza pisyr, sgiurant,
 eau alg wœlg ster scunter galardamaint.

Pilastus 1.

225 Al aiss wouluiea scho ün det,
 d'alg astramanter uains ell apruuaedt.

Acolastus 3.

chi eau lg temma, nu s' defs me achiatter,
 Jn que uœlg eau, tû m' poafsast luder,
 Schia meifs hab gnifs no tiers,
 230 Schi nun tmes eau lg seis uiers.

Philautus 3.

- a que hoda eau gugientd, ma dischi,
 schia tû uœlgiaſt ſter uſchi,
 fo ſurrassen inua chiel metta chio,
 [f. 5^b] chie me ſoll fick impiso.
 235 heigast bun paatie(u)[nz]a et indûra,
 chia dieu ti deta buna wantûra.

Filg Pertz 4.

- philauto, philau(o)t[o], cumpain meis,
 zainza ganlgas ho ſigner Deis,
 per algrechia mieu cour saiglia!
 240 eau he ſpraunza, chia mia amur wœglia!
 als daners hoda clingiantd
 in mias huraiglias bain tunand

Alg Mel C(l)uslyi[r].

- watan aint cun bun ardimaint!
 dintaunt ad' uœlgia eau aspater aqui aint,
 245 Jnfin(i)gnia tû tuornast cun araspoasta,
 paluair que tû heest fatt al apoasta

Actus I. Scena III. Acolastuss.

- Huofsa ſeia bain, ko uain ad yr,
 tûn ella[r] cun bain nun laschar gnyr,
 tûnna longia predgia am uain ell dschandt,
 250 A lo tiers tûn grand chiapittel ligiand,
 chie eau nun tſchfatscha zainza bœng
 et eau per aque ûnguott lg sœng.
 Als mailgia lg cour cun aquella fa[n]taschia,
 Atſchio chia auunt me he tûna hotra wia.
 255 ſieu pœled m'ais ingueln ſco l'ora,
 D' tûna hotra m' he piſſo haunzts chi eau ſora.
 taunt buns plœds alg wœlg eau der,
 quaunt chi eau me (he) m' ſe impiser
 pûr chials daners am wœglial inumbrer
 260 ſchi num laſch eau ûngiûn ſwier.
 tins babuns ſtona huſchya acradantœr
 [f. 6^a] chi la Junentûna woul uſchya iffriener,
 uſchy dwainta eir ad tûn ſigniuredi,
 chialg iſchuntra bgiers cuntraedis,
 265 chial aſarydscha cun artyas
 hauiand amiſch per tuots las vias,
 cura uus gnis ad ara(ra)ſter cun (cum)piatœd

- âque saia dit a uoassa buntæd.
 Aquí sun eau, bab, sieua tû awich
 270 cumandest, chia eau des turner ün hoter dy,
 eau wetz, tû 'm woust frachiagier,
 per quel d' daia apusaiual amer.

Alg Bab 16.

O Deis, fûsa pûr tien uttæl!
 tû nun d' buttest uschy daschtûtel

Ilg Filg Pertz 6.

- 275 Ai, mieu tûtel uelg eau fer,
 di stû, quaunt am uost tû der?

Alg Bab 17.

- tiu cour uia als daners hest ifichio,
 scha ba(u)[i]n pouchia virttûd hest acungitûsto,
 da que heest tû pitschana fantaschia,
 280 scha tû nun sdlaschast zainza fatia,
 schi nun de gnir brichia ünna farlûda.
 schia eau bain tilg dich tinguota nun agitûda,
 Woa dauwendt et nun a tan ferr
 A tuorna cura, chia eau da fatsch clamer.

Acolastus Ilg Filg Pertz.

- 285 eau a quelg ourauaunt piser daiua,
 Chia cun bain da dell tinguota pudaiua,
 Am aifs aqui dawaunt eir dauanto,
 Cura el daners ho trafscho,
 sch' ins hol iro per lg uair
 290 eir, chie eau nun sanych taschair.

Ilg Bab 18.

- [f. 6^b] Wy huoss noa, alg meis chier filg,
 Chie uest tû da me? pûr di lg,
 Woust tû in mia foartza plû ster
 V tia inguaradinusia fuorma pruer?
 295 Our da me, teis chier bab, fûgir,
 Schi stou eau per la wardæt dir,
 da pœia chia cun me drouast ting tscherna,
 schi ardûast me wylg suot terra.
 partæl paisest bain, chie tû hest da fer,
 300 ünna sabgia raspoasta am uelgiast der.

Alg Filg Pertz.

da ir dauent sun eau dalibro,
 huoter [cho] nun uain ad efser per mieu chio.

Alg Bab 19.

- O Dieu, chie mel pisyr et poick sauair!
 nun des eau brichia cun mia buntæd pudair
 305 aque suluedi cour alamgier,
 Ad taunta dulur nun indûraer,
 Schi per tia chiaschun safrir.
 pelg uair, palg uair eau se dir,
 scha hur da mia foartza poust fligir,
 310 zieua ün tgnin bab uainst aunchia a mügir
 chi taunta buna fe ho adruo wia a te;
 Alura nul agitûda ünguotta, scha bain tü ist arlûglio

Alg Filg Pertz.

- Lg meis chier bab, aquaista uota ais fat,
 eau ho la mia frica trat.
 315 eau uelg dauend, sto bain cun dieu!
 Nun prender pisyr par lg fat mieu.

Ilg Bab 20.

- O meis filg, nun po brichia efser aque,
 chi eau poassa surp(ol)lichier da te
 cun mieu buntadaiuel agragier,
 {f. 7*} 320 tiers me chia tü vœgliast hoatz stær
 Jnfingna damaun u puschamaun,
 scha que am tschuntchias, schi ist bain daun.

Ilg Filg Pertz.

- Lg tieu aratschuner a sis tymp pardieu.
 sapchiast, chia quaist ais lg perpœst mieu,
 325 Scha cun buntædt hottar nun po ariuer,
 Schi t' ilg dich eau bain cler,
 chia qun tæ uelg eau lg drett adruær,
 Schi hotær nun poas mia hierta inburcær

Ilg Bab 21.

- Lascha aquelas nuuelas hour d' peis,
 330 Da poeia chia huschya sto lg cour tæis,
 Chia lg mieu giuff da huosa inuia
 lamusin el brichia greif a tuota uia
 giu da culœtz uschy schalawazast,
 Schi guarda bain, chia tü sapchiast,
 335 cun bain chia tü ist hur da streda,
 schi uain la prûma aruglyntscha tiers te achiateda,
 scha tü cun me aquelas artz adrouas,
 et am ubedir pûr nun d' mouaest,

- aque nun haues eau me astmo,
 340 tû m' haues uschy abanduno,
 uschy ais cun te tuot pardieu,
 o, nun ad hauesa me ingenuieu.
 Mieu pledt da te po poick aguarbir,
 A ti nun wœlg eau ûnguota dyr,
 345 dir poas eau a munt et a wal,
 A pera a ti, chia eau me nun chial.
 tû ist mæma giuen et nun hest partieu,
 taing adimaïnd, tû uaints eir per lg tieu,
 [f. 7^b] tû Aunur, roba, persuna uainst a lascher
 350 Alla dauous cun grand tuorp da araster.

Lg Filg Pertz 14.

Ach, meis bab, sto da bunna uœlgia.
 eau he sprauntza da elsar zaintza dœlgia.
 tû prainst mema granda fantaschia,
 da uiwer nun aifs aquella uia.

Lg Bab 22.

- 355 Aque wules dieu peder omniputaint,
 da saluer hunesteadt, chie tû nun fûst laint,
 chûngiûn vi(ci)zi nutt lia,
 ne alchitûna mella cumpagnia.
 Jn teis chie[r] bab t' alguoardast
 360 Alg sieu meter auaunt nun schimaichiaſt,
 Zieua chi eau tæ fideilmaint amuso
 ad aquæ chi dret nun eira saimpr scumando,
 da wiuer ûn ssaïmpal t'o eia mÿs auaunt,
 pûr chia tû taidlast da me que taunt,
 365 chi prus infauns trer wules,
 dals wylgs fer imprendar stuues.
 parta, el meis filg, scha tiers me nun uost sterr,
 schi t' uœglias algurdær,
 ad in tieu cour scriwer as stho,
 370 chi ûnguotta nul fatschast aruuarssoa,
 mu zieua tû hest uis da me,
 Daiast tû adastrer eir te.
 Nun saluer sÿn tæ mema bgier,
 aque ais ilg plû grand err(r),
 376 C(c)hia tû nun hest wulieu ubadir plû,
 partæl filg guarda bain sÿ.
 Aque chie eau te ditt intartain,
 As tû des manchier, sch' inprain

- Aquaist cudasch luuaint as chiata scritt,
 [f. 8^a] 380 Da maner tia vitta, scho te dit,
 Aquel t' he eau do per bainbateda,
 chia tû poast lyr g[i]a(i)nd per streda,
 a chia tû nun m' ilg laschas our da maun,
 scha bain chia tû geist a milaun.
 385 tia part da aroba prain eir tiers te,
 tû nun begiast da fer plû mel wiertz,
 guarda da meter bain saro,
 chia nunt t' amaunchia auntz lhura.

Lg Filg Pertz 15.

- fotes tû ünquel bottra chiofsa da m' dyr.
 390 schi fo cuortt, chia eau uelg zinir.

Ilg Bab 23.

Jnguota hotar, chia dieu celestiel
 Aoasta me et te da tuot mel!

Ilg Filg Pertz.

Adieu, bab, adieu, eau mi uing,
 Huofsa sun eau mitz maistar, chia dieu am susting.

Ilg Bab 24.

- 395 Lg peder, filg â spoert seinck in trinitæd
 D' uelgia dafendar da tuot lædt,
 saimper me in secula in seculorum.
 dieu uelgia tû restas ün bun prus hom!
 Huofsa saia plaunt a dieu,
 400 chi alg plû chier bain mieu
 uschia hour da me stoua uair giant.
 Quel par meis artewel, sch' el gnia grand,
 hur dals huoters ilg hauaia tschiarnieu!
 O Dieu! nun ilg hau[e]s(e)a me hagueu,
 405 el m' o uschy abanduno,
 la sia dwinttûra ho'l instiuro.
 eau stœlg hauai[r] cumpaschiun,
 tschert el uain gniand adraschiun,
 Daque nu s' hawes el m' he inpiso,
 410 scha pilautus nulg haues acufsglio.

*Actus I. Sena IV.**Lg Filg Pertz.*

- [f. 8^b] Eau nun craich, ch' iüngiün nun saia uschy bio
 A frich, sco eau sun duanto,

cun arob, danærs et mieu cour lairg
 Da friamuott tuot als huottars strauairg.
 415 chie fise or et argient ad hauair,
 A zainza pisyr nufs der plasair.

Sieu Mel Cusliyer 5.

Chi hoda eau uschy as alagrand?
 acolautus m' pera tschantschandt.
 chie hes tû cun teis bab schiafieu?
 420 hest tû tia part d' hierta arfschieu?

Ilg Filg Pertz 15.

Chie chia eau he da meis bab agragio,
 sun eau dalg tuot bain aguaranto.
 qun bluotz daners, daiuast tû sauair,
 Aqui aint, ui no psainta, schi poust vair.

Lg Mel Cuslyr 6.

425 Oi, chie aise aque bain greif,
 a der hura des el by haua'ir blaso els lefs.

Ilg Filg Pertz 16.

eau deschych imparo, chie a eau wulaia tgnier
 (L)ilg mieu, par pudair hauair,
 eau ilg he huschy acrantho,
 430 chia que chia he wuljeu, m' o' l dhoa.

Sieu Mel Cuslyr.

Hgiast gro et sapchias triufer
 tres me u niaunchia tû schest spier,
 tû hest hoatz saluo da barun,
 aque ais uair, uschy prus ch' eau sun.
 435 hussa chiatscha maun in aquels daners,
 nun t' ils lascher esser mema chiers,
 in mia chiesha als wulains spender ün part,
 aque adiich zainza üngitüna mela art.

Ilg Filg Pertz 17.

Jnua chia tû hest talaint,
 [f. 9^a] 440 da ir cun te, sun eau cuntaint.

Ilg Mel Cuslyr 8.

Lascha uair, chie hest suot bratsch,
 Sdratscha aque cudascha(s)[tsch],
 Büta 'l hur dauaunt meis œlge,
 V chi eau uœlg sdramer tuots ls fœls,
 445 büta uia bot aquela blastæma!

alg fo zainza temma.
 eau nun he me uis cudasch(a)s plü gugientd,
 Partel laschal d'esser et bütal dauendt.

Ilg Filg Pertz 18.

aque nun uoelg brichia fer,
 450 scha bain quart luaint darer,
 Meis bab m'il ho duno
 A fick arcumando
 Am stes mel sura,
 alg bütter uia uschy ad ura.

Ilg Mel Cuslyr.

455 tü nun alg bsœgnias ünguota plü,
 oque mœt tü lg stonas der stü,
 asguonda pür me!
 slauazal hour da te!
 A sto stü ladin,
 460 aint tiers lg bun uin!

Actus II. Sena I.

Pantolaus un Mel Cumpain.

Co indür eau huschy grand sdysch!
 Jn mÿa chiesä nun heia hotar co mel æschen,
 A nun he uia d'am pudair ün po uin arfer,
 V las cruostas sechias aluaint alamgier.
 465 quela lg tschiel da mÿa buochia sgrainan da soart,
 chia meis dains saun acoart.
 aqais chie eau nun achiatt niaunchia ün po paun laum,
 Chier amich, eau indür bgira faum;
 guardo co lg uaintar uia alas coastas sto aranto,
 470 scha bain haues quel chiaunta triufo.
 Via a me nun ais hotar, quo oasa et pel.
 [f. 9^b] O dieu, inua me ais aquel,
 Ailg quel he fat aquel gro,
 in fina chi eau he agiou lg mieu chia(f)lsoa;
 475 Da ilg ascunder füs eau inclino,
 sch'el pür la fam m'aues stüzo.
 La fam, chie eau he surfnieu,
 A fadsches bott müder lg parpœst mieu,
 Da fer aque, chia Dieu uoul me.
 480 A prender amaun ais aque chi mi doul,
 Auntz chia tin fam ules sufrir,
 Tres ün fœ vules yr eau

- per ün snat d' paun,
 chia la fam nun haues suramaun.
 485 chi uetz eau gnand atschandarno?
 pamphagus aise, eau ilg cugnious gio.
 eau m' alquoart, chia cun purtæd eir el agrauo,
 pür huofsa ais lg sieu fat amildro,
 el ho huossa huschy buna ueschimainta.
 490 eau stou yr tiers el, chi el am sapchianta,
 Jnua el hegia aque surfgnieu,
 Aqui dauaunt m' o 'l eir el giudieu.
 ti uignia, ilg faladibel pampagie,
 eau ting, tü nun cugnuoschas me.

Un Smaroce(r)dar I.

- 495 Saiast aquo in num dalg diawel!
 Nus gnin inquel idret a steual!
 tü miel zuond d' schatzaun
 quaunt tymp aise, chi eau nun te tuchio maun.

Seis Cumpain.

- et pampagus, chia ti uying la cudischella,
 500 Di 'm ün po üna nuela,
 nun seist üngitün eister geist?
 chi eau poasa hauair alchitün pæst,
 La mia gula per implir!
 [f. 10*] Alura uelg eau mylg inauaunt sair,
 505 chia eau he granda puartæd,
 Jngitün nulg craia in uardat,
 eau he dysch uottas plü custümo,
 chie eau nun he arto;
 huofsa stun eau sco ilg huortz in la foura,
 510 tuot inwiern nun vyng oura.
 haues pür paun nair in aquaist frait,
 cun hana m' hustes eau bain la sait,
 cun quella hotra schlechta brawanda,
 La fam aife aquella chi 'm schmanda.
 515 eau sun ardaint moart et stranguschieu,
 Hauefs eau ün zühet d' uin, o fradel mieu,
 Lg schiløetz da pudair schlamer,
 mieu cour s'po inpo arfrascher;
 eau prandes aque per üna masdina
 520 A ma füs plü saun co üna ma(sd)schdina.
 Jnua voust fer gnif gnaf aquaist saira?
 Ma gitida eir me, chia eau dich per ilg uaira,

scha da mangier num des bot gnir,
dala mela fam stou eau straunschyr.

Ilg Smarocedar 2.

- 525 a duainta dret, a mi uain dit,
tù nun hest vliu ad ùngiùn saruir
A nun hest wierar in teschia,
Abanduno que uiuer chia bain linaschia.
guarda, chia mieu fatt ais a bun pœrt,
530 chierechas kusailg, m' uain spicœrt,
schia tia lgieut haun da maingier.
[f. 10^b] Jwgiaia inua, chi eau uœlg ad aludscher,
Schi m' assaint eau tiers ad abas mieu chio,
Scha bain eau nun uying inuido,
535 Schi chiatsch eau maun et prend lg milgur
Ad uschy host eau mieu uainter da dular

Seis Cumpaun da Sùtal.

- Ai, chier amich, pampagie,
saues eau imprendar da te,
gugeind am lasches eau intragüder,
540 stù vules prender per sculer.

Lg Smaroceder 3.

- Scodtùni art ilg pranciipi ais
lg plü greif sieua chün ais,
mno da pœia tū hest luaint, imprainfs
Als diesch puo[i]n(i)cks in te tainst,
545 Schi nun schquitscha ùngiùn umblich te.
per tel, ilg meis chier pantholabe,
Auns chi eau d' prandes stü per sculer,
Schi stouas tū ùna muostra fer,
Chi eau salgiuter pudes bragier,
550 A que chi ais seink, auaunt els poarcks nun's des buter

Ilg Sieu Cumpaint.

- Cho am poust uschy löend mundscher,
eau craich da' m ulair bain adastrer,
A scha qualchiosa uules ifichier,
Meis afamo uainter gnis eau amuser.
555 Par tœlg fo cuo(uo)rt, proua stü cun me,
t' alguoarda, chie he eir fat cun te.

Ilg Smaroceder.

Da me uschy amiaiuolmaing arouanest,
Schi saiaat perais in tuottas prouas.

Ilg Cumpain da Satal.

- [f. 11^a] Schriusitæd alchüna nun he eau me gra(n)gio,
 560 ne sabgiyntscha eir abratschot,
 eau he hagueu ilg mer dalet,
 Da stüdgier, chia eau poassa implir lg fulet.
 Lg arest laschaiua eau als dutuors,
 da dispiter zieuua lur cuorts.

Ilg Smaroceder 5.

- 565 tü ist bain ün strani famailg!
 paisas tü, chia nus nun hegian eir glioud da kusailg,
 Jn noafsas artt frastaiglia exprimanthoa
 Da quels eir nus gnin amusus.
 A quels poass eau bain amuser,
 570 Pür eau paifs, chia sayan eir in tieu chialendar,
 Schi ais Epicurus et Aristippus
 Catius, Apicius, Premius ad Araoltus
 ad aquella guissa zainza numner bgiers,
 chi tuotsz ballan sün ün wertz.
 575 eau stou eir apalanter,
 Mieu sümi, par tæl num schagiamgiagier,
 eau am sumgiett da sir Jn üna lur maisa,
 A quo eira dad imüchia soart de spaissa,
 eau achiatt da manger, chi chin plaschet.

Ilg Sieu Cumpain.

- 580 Jfet, frer tschæscha et nun arguader,
 chi eau mour, gaurda mia buochia,
 A schell ass plescha, schi uo a tuochia.
 par thell lascha dauendt a nun po agiüder,
 Chie cun scemis am wœlgiast spisagier.
 585 Wo 'm ausaunt et cuortamaing am uœgliast dir,
 tiers tieu art, chi eau poassa gnir.

Lg Smaroceder 6.

- eau nun uœlg üngün lascher udir,
 sto sü, nus wulain atschu oura yr
 Ad uaunt a tsche balcun,
 [f. 11^b] 590 Allo, stü uost esser bun,
 schi d' uœlg in üna hura a mais[a] ser,
 chia tia uitta poassas agiüder.

Sieu Cumpain 7.

- Deis wœlgia, eau wœlg fer, que tü 'm kusailgiast,
 A per imprendr awrir amanduos uraiglias.

Actus II. Sena II. *Ilg Mel Cuslyr Dalg Filg Pøertz.*

595 Dich ko t' ho plaschyieu aquaista dotrina,
Sainza dūbi bain per chie chi ella fin(i)gna.
A pū ko piglier da teis bab tuot,
Aque uølg eau bain ster suot.

Ilg Filg Pertz 19.

meis bab ais ün grand narun,
600 lg tieu cusailg bgiers plü chier an sun.

Sieu Mel Cuslyr.

Par aque fo inguel, a quel tū uost,
Alg cusailg da teis bab lasch eau dawous;
tieu cuføert asainta sün te sulet,
Aque chi eau dich prain aint indret.
605 tū uainst da tuot taymp a traiufer,
da que nun daiast ünguotta dubiter.

Alg Filg Pertz 20.

Aque uølg eau, cumpain mieu.

Ilg Mel Cuslyr.

do bun tymp et uo cun dieu!

Actus II. Sena (III) [II]. *Ilg Smarøceder 6.*

di'm ün po, nun t' he eau amusso indret.

Ilg Sieu Cumpain.

610 Mia uita nun haues eau me cret.
aque nun uølg eau brichia smanchier,
inua chraist nus chiattan da gianter?
la fam m' strainzha sco lg luf ilg gnot;
co nun agiüda, schi mour eau bott.

Ilg Smarøcedar 7.

[f. 12*] 615 Per lg uair sūmi, chi eau hauyck ierr,
quel buna chiesa ns do per inklyr.

Sieu Cumpain.

Scha'le sūmis pudesn pasanter,
Schi uules eir eau traiufer.

Ilg Smarøcedar 8.

fo pūr plaun, et nun der fantaschia,
620 Amanduos wulains achiatter albiereg par buna via
tiers ün, ku nus me nun hausain wais,
el wain da Eisters paia[i]f.
Sto sū, nus wulain yr

Alla platza, per intraunir
 625 Quel eister da noas afer,
 chi nun tscherchia, nun po achiatter.

Sieu Cumpain 10.

Dad imprumeter ist fick lam,
 di 'm chie tû uost, eau sun cun fam.

Ilg Smarocedar 9.

da tia fam vains pür pichio,
 630 stû nun uainst cun me, schi d' lasch ifichio.

Sieu Cumpain 11.

Alamtain, pür amufso per chie uia,
 plû gugend gie[s] eau a l' ustria.

Ilg Filg Pertz 21.

huofsa bain eau ster alagro,
 tuot pisyr et temma he asanto.
 635 eau sun hur da meis bab schkiaso,
 Scha bain el mo dulschamaint ckusgio;
 eau nun pudick uschy ster saro aint,
 tmair amnatschas da imüchia daint,
 da quel fatsch eau huossa la proua,
 640 chie chi 'm plescha, mieu cour adroua.
 chia mieu fat sto huschy ilg ler,
 Sto eau pilautus luder.
 eau nun guardas ad ün hom uif in la fatscha,
 üngiün Maister eau na plû cusidres.
 [f. 12^b] 645 sulamaint inu eau saues bunas companias achiatær,
 M' ueles eau gugien lascher guider;
 chi me amiaiuclmaing salüdasan,
 et ün bun albyrg m' pustasan.
 vschy bot chia da me pigliesan cuntschynta,
 650 Da me gnisene ad hauair granda gradyncha,
 A gnisne tuots cun me a trafagier,
 Scha bain nun hauessan da paier,
 giuaduors, schlemers et arufiauns,
 cramars, hustyrs cun lur infauns,
 655 quels gnisan tiers me bun platz a chiatter,
 pür chia bun plds am sauessan derr;
 A pustüt cun belas dunauns
 Wules eau alargier meis maun.

Ilg Smarocedar 10.

Chi ais atschel, chi atschondar no uain?

Sieu Cumpain 12.

- 660 ün marchiadaunt aifse [q]aist bain,
Myra c'lo ünna buorisa in maunn,

Ilg Smaroceder.

- Ai schi, chi ell ho, chia bain ans giaia a maun,
plaun, plaun uølg eau tiers ell [v]y [a]d yr
A bylg incunter ell aryrr,
665 Bellas plaschantinnas ailg uølg eau der,
Aqui dawaunt lg sauaiua bain fer,
Jnfingna els daners lg hauain trat.
Ailg aiss ün giuuen mat,
A chiütsch da inganer,
670 A ls do bun tymp a lascha fer,
ataidla bain, ch' eau uying ad aradschuner,
Cha tia warua poalsa iscuntrer.

Sieu Cumpain 13.

- [f. 13.] Saiast bain wgnien, chier signer,
Saias bain wgnie, chier Juncker!

Ilg Filg Pertz 22.

- 675 Dieu s'ingratz in aquaist di,
chie yshes dsche eir a mi!

Ilg Smaroceder.

- Nus yschen buns cumpains dad ünna minergia,
Als fulastyrs fains gugiend bela tschera,
Jnuua chia l' ustharia nun saun,
680 Sch' ils amusain nuss amann, amaun,
chi alg poassa sieu plaschair et dallet druuer,
suaintar chialchitün ais alg per

Ilg Filg Pertz 23.

- Scha uus pür m' cuntschesas,
Alg mieu noum nun sauseses,
685 A che eau he tiers me,
Da 'm fer cumpagnia nun arastæ.

Ilg Smaroceder 13.

- wia ala uoassa partüda p. ilg uair,
wus saias da granda chiesa, ais da crai(ch)[r].

Sieu Cumpain.

- Sch' eau me stin uus inclyt indret,
690 Schi so dieu tramis aqui uschi dandett.

Alg Filg Pertz 24.

- Saimper sun eau sto bain wugliu,
 Jn aquels paiaifs chie, eau m(h)e stin ieu,
 da pœia chia hour da meis bab gieck,
 ad incunter sia vœlgia cumio prandyk.
 695 aque eir per gracijs, chi eau ma museana,
 U per els daners ch' eau purtœua,
 eau paraiwa wirtufs cun scodün,
 wia a me nun ais da Jngualer.
 Mü per chia, uus nun wœglia acradantær,
 700 Ne cun nuelas aprasanter,
 Schi prain hotza et di leif,
 [f. 13^b] cauntas gliuers, craias tü, chia saia greiff.

Ilg Smarocedar 14.

- O quau[n]t greif, chia diu saia ludo,
 Wus uiuais aqui zainza esser ingiuro,
 705 per che chi bgiers daners aqui ho,
 aque chi el woul, gnir ch'el po;
 Prus, pusaunt, bel a sabi cuntuoet
 lg uain do ilg prus da per tuot,
 par tæl nus ulain eir wus hauair ad hunur,
 710 As salue(l)r per noas signiur.
 Aque chia uuss ns cumandais daia duantær,
 da uoass inguel per nus po achiatter

Ilg Cumpain 15.

- Sar Juncher! a chier Signer! lg uœlg eau dyr
 our da maun nuns delfses bricha yr,
 715 Dimena c'lais uschy zuond asuruo,
 ch'el nun so, chia lg ais quel pchio,
 da que ingianamaint et granda fudæt,
 el ho poichia sabgyntscha in uardæt.

Ilg Filg Pertz 25.

- A nus maungla brick taunt curtischer,
 720 Ad albyrg m' daias wus mner,
 chi saia zieua mieu groa pardert,
 A nos stuais cun me schuazer dalg tschert,
 nus wulain di et noat triufer,
 A chi ho plü danærs, dayas lascher paier.

Ilg Smaruceder 15.

- 725 Eau de uœlg amufser ün bun hustyr,

Sieu Cumpain 16.

La buorcha sol armunder schün barbyr.

Ilg Smoroceder 16.

Aaunchia üna chiofsa ascutta, Juncker.

Ilg Filg Pertz 26.

[f. 14^a]

eau incl(k)yg bain, te wo a cumptra,

Chie d' bün tü poust hauair avunter.

- 730 per ün daner nun daiast tü nun lascher,
chtünchioduors daiast eir apuster,
Aque nun dayast tü ünguota spargnier,
Scha co cuoasta, uelg eau paier.

Lg Smaruzir.

Vuus Junker! aich leidamaing!

- 735 uoassa uelgia cumplesch eau prastamaing.
putholabe prain alg aquella butschascha giu da does,
Maina lg giu lg taimpal da veneris!
Jn chiesa somurtütz, da quel hom da bain,
Lo ma spetta cun aque chi eau main.

Actus II. Sena 3. Lg Smarocedar 18.

- 740 Ach, cho a ma uoll yr bain amaun,
Metz aquaist daners dun eau damaun,
Alura se eau eir mieu awataick spier,
A dir, chia saia tuot chier,
Che che eau he hagieu da cumprer,
745 Schi poas eau cun la aradschun ster.
Aquel hum ais pür in grand erur,
am prenda per sieu dispensadur;
La sguotzchias ilg uelg eau chiatscher,
ad ün alar in buorca brichia ilg lascher.
750 chie ais aque, chi üngiün nun pera,
da qui dauaunt sulaina cumprer?
da munaida wulaia eau scuffrir,
schi uain scodün tiers me a curir.

Actus II. Sena IV. Alg Filg Pertz.

A mi am do mürauaiglia, inua saia l' ustria,

- 755 Jnua vœlgia nus pastageir cun cumpagnia.

Alg Cumpain 17.

mira atscho, Juncker, eau uelg yr auaunt,
chia la poarta ans uygna auierta dintaunt.

[f. 14^b]

awri la poarta, chia bains as duainta,
Scha alchün ais aluaint, schi saplainta.

Hus[t]iyr Arufaum 1.

760 chi pichia ko in quaista eta?
Mia chiesa suschias gnir streta.

Ilg Cumpain 18.

teis bun amich pantholabus.
tiers te m'ho tramis pamphagus
cun aquaist hundo giunker,
765 quel tiers te wules spendar;
per t(h)el fo 'l bela tschera et atrata 'l bain,
dalg tuot ch'ell bain paiand, ch'el d' wain,
daners nun amaunchia, dayast inclir,
A pamphage ho 'll do bgier zaintza pisy
770 da cumprer, chia nus poassan triufer,
pür chi el d' böen saues achiatter.

Ilg Hustyr Arufaum 2.

Maina 'l aint in chiesa quel hom hundo,
Lascha 'm vair, que chia tü hest cumpro.
cuora, fantschela, alg prain aque giu da döes,
775 A guarn'el bain, chia alg ais sül nöes.
cuora praist et tuorna bot,
per yr mils inauant inua lg wod.
Saia bain wgnien, lg meis Junckour!
Jnuondar gnis wus huschy in ærr?
780 Dsche st, che ais uoas agrageir?
a mia pusaunza a wus des duaunter.

Ilg Filg Pertz Disch.

Miser host! dieu silg pe, tuchio meis maun!
[f. 15^a] Its a purto st uin et paun,
ilg areist uain pamphagus a purtær,
785 per daners nun lascha eau ünguotta amanchier,
garde, nus hegian belas dunauns,
a quelas uoelg eau per meis curtischauns.

Ilg Hustyr.

Ataidla siria, cuora et uo a sen,
Dich chi ela vignia buot aqui st!
790 A chie fer, seist bain st.

Ilg Smarocedar 19.

Wus gne et amno aquaist in cuschina!
A wuss chiantaduors sune st la trinrindina!

Actus [III]. Sena I. *La Cusinunca.*

- A nun ais ad üngün me pifs gratagio,
 Parchie pamphagus m' ilg ho smutzo,
 795 Eau daiua cuorer culg chio bass,
 chiall fœ arde u fumafs.
 Pür chia laidam m' aues clameda,
 Jnua c' la füs alhura achiattæda.
 eau he pisso da chürer la cunsinunca in buna hura,
 800 ch'inguotta nun uygnia aruino suot sura,
 Vairamaint hottar guasto,
 Schi m'[h]oll uschy mel attrato,
 Scho eau nulg füs gnida a maun,
 el num haues lascho eir lg chio saun.
 805 D' ün sieu agiüt ziua chell m' atrataiua,
 Schia pantolabuus nu lg artgnaiwa,
 quel daia da me giudair
 L' hotar uain bain auwair.
 Ailg nules a hauns lascher straschyr,
 [f. 15^b] 810 aquo lg po scodün dyr,
 ch'inguota nun guarda da hauair lg mieu
 Aque holl cun sieu batar agurbieu.
 eau stoelg hanair bgiera furtünna,
 taunt chi eau stun in aquaista chiesa adünna,
 815 A wignen taunt signouors ad aludscher,
 chia düramaing da tuotz ma poas huster;
 Lhün pitzchia aqui, a looter afach.
 eau me nun wick ün tin faloa,
 ch' ün des a duos seruyr,
 820 Jrer tin furfants nu he da dyr,
 Jnua ch' ingün nun so, chi maistar saia,
 Scodün fo a sieu mœdt, sch' el bain nun daia,
 Sco lg malgliedar huossa ho scumantzo.
 Wules dieiss, chie eau lg wses apichio
 825 Cun sieu giest acurtisaun,
 el chraia, huossa da lss huntscher els mauns,
 per c' lo els chiantaduors infino,
 paisa eir per ün da guir innu(b)mbro,
 Als s' inclygia taunt da suner,
 830 Co noassa Vzoulla a baller.
 Baiuar et maglier füs sieu viers,
 A nun fer ünguotta tiers,
 el nun dumanda brichia, chi dess paier,

- pür, ch' el poassa ingür tergiter.
 835 el nun asœgnia ne s' inchüra,
 quauns el ardüia in swintüra.
 eau uelg hur da que grand magliedratsch ster,
 A guarder, chi eau hegia da fer,
 [f. 16^a] Chi eau laidem uœglia yr a tscherchier.
 840 Auns poasne amanduos afunder,
 Sirus ad aquella duona trupagiusa,
 chi cun main d(n)' hunur guadaingnia duluruossa.
 Mira atscho, ko la vain üschy dalett,
 noasa chiesa ais streta in uardet.

Actus III. Sena II. La Marusa 1.

- 845 Chi ais aquel giunckiar arick s' baraieda?
 Alg quel chie eau nun poas gnir ingualeda.
 Eau uelg huossa gnir plü saibgia,
 Jnminchia num d' hauair in cumpania,
 N' pœia chi el nun saia arick,
 850 Bel da parzuna auaant fick.

Ilg Famailg 2.

- eau nun se brichia dir huttoer.
 dapœia cle gnieu suot ilg clottar,
 Jngiün poss hanais hagiœ;
 pamphagus eira iœu
 855 Di münchia leicks a cumprer,
 per chie füs da triufer.

La Marusa 2.

- Bain indrett pamphagus nuss intrameta,
 da fer clamer üngiün, scha nulg daleta,
 la cusina stoua esser grasa,
 860 schi arie 'l chia ilg uainttar squasa.
 Mira, syre, garde atscho!
 chia tschella cuorra tschandar noa.
 Tain adimaint, ch' ella poarta imbascheda,
 Chiel Juncker hegia la buorca amaleda,
 865 schi aisa bilg fatt la feista,
 [f. 16^b] aque nun füs bareta da mia teista.

Lg Famalg.

- Sto leida, aque nun ais da crair,
 Laschia gnir no, schi uainst a wair.

La Cusinu(n)schia.

Wus daias spært ir uia,
 870 Ailg gio schianto la cumpagnia;
 Sulamaing par aspeta,
 Lg Juncker da nair par daleta.

La Marusa 3.

chi po 'll esser quel meis amur?
 scha 'l am vowl bain, arto daners a faur?
 875 guarda bain sura et nun ingianer,
 Vschigliœ gnis lg foal bilg alg custer.

La Cusinunza 3.

el lüngiün hotter noul hauair,
 Jn aquaista cittæd diast a mi crair

La Marusa 4.

Ai schi saia, wuagnir wœelg eau,
 880 stü gain a fritzer stü m' wœelg eau.

Actus III. Sena III. Ilg Bun Cuslyrr Dalg Bab 13.

la natürela lescha aquaist cuntain,
 scha teis vsing nun sto bain,
 Schi daiast ttü yr alg wider,
 A dalla sia tristætza lg cufurter,
 885 Che 'l sia arampoargna lascha a tærra
 e brichia cun se suesa hauair guerra,
 scha meis swwin, pelarge, ho amaun
 plain d'fantaschia et arampoargnia siand saun,
 perchie sieu filg ais ieu per ilg muond.
 [f. 17^a] 890 per aque nun as daia 'l dasparer zuontd,
 Al ho pür haunchia ün hotaer filg,
 cun bun intalett et bain stilg,
 quel saimper iubidi ilg ais sto,
 chie unglel per ilg huottar tygner maglio,
 895 pür aquel all tain huschy staungio,
 chia tuot sieu dalet hauaiua clasanto
 stün aquel naun infaunt,
 chi incunter seis bab hauaiua fatt taunt;
 per quel vœel pür murir,
 900 eau stou yr alg dir,
 chia lascha aquela fantaschia puser,
 Ad ün myglder sen as der.

Ilg Bab 25.

Da pœia chia meis filg ais sinieu,
 Jügiün pofs he eau agieu,
 905 par all mieu cour vain adhünna cuslio,
 dailg vair hauaunt celgs mo saimper sumgio.
 Vschy ais scodün da bain,
 chi da seis infauns abanduno uain.
 Ngnis pur eubulus bott am tscherchier,
 910 da arazuner cun el, am füs chier.

Sieu Cuslyr 16.

Ai meis pelarge, aque nun ais la via,
 nun uoust lascher tia fantaschia?
 hest foartza qualchiosa hudieu,
 chi cusüma ilg cour tieu?

Ilg Bab 26.

915 granda müraunailgia heia aint ilg chio,
 in che paia[i]s ch' el saia afarmo.

Ilg Bab 17.

[f. 17^b]
 inua dess el esser hotar, co inua chi ilg plescha,
 per tel nun t'impiser plü et lscha
 Dalg tieu impisfer, n's do'l me affrich,
 920 attaidla bain aque, chi eau ad dich,
 schi tü per el adfantaschia m'fick,
 Nut agitüda el brichia per ün zick.
 Nut chia tü lg hegiast uschy bain wulieu
 Hes tü fatt sco ün bab sieu,
 925 dimena, ch'el t'ais mütschio,
 schi lascha 'l cun tieu quito,
 lascha 'l Dieu guarder, ko al uo,
 chi tuot alg muond schiaffieu ho.
 che ch'el hurdaina cun nus ns des plasair,
 930 ad eau a tü da que tasairf;
 hottar scha tü füst ün quel herur,
 chia dieu nun füs brichia sulett noas signur.

Ilg Bab 27.

huaunchia sun eau sto bain ispürtto,
 ch' eau pür te he dumando,
 935 tü sulamaint im chiatschas via,
 tuota mia fantaschia.
 chi granda dulur, pisyr, inguoscha et led
 in mieu cour poart, per la uardet,

- per mieu filg acolautus,
 940 po yidichier scodün prus hom,
 Jlg quel infaunt he trat sü.
 pür stou eau acusilgier tü
 A par meis dein filg de arampoargnia nu'm chiargier,
 quel poick ho astmo am abanduner;
 945 imparo infina ch' eau mour,
 mee nun uou 'l hur da mieu cour.

Ilg Cuslyr 18.

- [f. 18^a] Per aque nun t' he eau me cuuido sura,
 pür taunt thrist lascha a la buna hura;
 chie t' agiüda taunt plauntscher a crider,
 950 huottar co chie tü pudest bain adurer?
 teis filg nun ho per que pisy, r,
 sco eau t' he taunt lascho inclyr,
 ma chia se suesa nun cugniuoscha,
 A sainta la sia ingiuoscha,
 955 Nun so ne ir ne ster,
 A lura cumaintza as algurder,
 aque c' lo fatt incunter te,
 ad aprender cun courdœli,
 cura el ho ün brick apruoua,
 960 A cul tymp sabgiyntscha abratscho.
 aque stous tü teis filg insürer,
 alg ais giuuen uschel po piser,
 tiers tuotta vanitæd de natüra inclino,
 Sieua chia da giuuen in stü ho amusso,
 965 a uia a nus tuots, scha nus füsans aunchia taunts,
 da noas bab et a da nus infauns,
 sains uylgs, giuuens, homens u dunauns;
 Jngün da quella maclua nun po lauer els mauns,
 in pchios concepious et nasieus yschen nus,
 970 per tæl aise parchandieu cun nus,
 scha Dieu cun nus grachia nun uuol cumparir,
 Ad a sia masricoardgia lascher gnir;
 chia nus dals pchios hegians artüffe[n]tschaa,
 quels hauains fatt zainza prudyncha,
 975 alura uain el la misericordgia
 ans amuser, zieuna chi ho dit la buochia sia,
 tauntas uotas chi lg pchedar ls pchios laedt sun,
 [f. 18^b] Achiattal tiers me pardun.
 par tel plargie t' alguoarda da que trat,

- 980 tti hest foartza eir Juncunter Dieu fatt;
 aque t' ais huschy letd, a nun uost fer plü,
 Sumgiauntamaint diast fer o eir tti,
 schia teis filg quel di achiesa tuorna,
 c' la poarta tia chiesa ungiün saras;
 985 Mu artschaiu 'el a pardunn 'el amisiuelmaing,
 Sieua chia ho fatt a ti graciosamaint.

Ilg Bab 28.

- teis plect in me ho taunta uirtüd,
 ch'inguota nun t' se afder, chia dieu d' salüda,
 A per chi eau nun stetta in chiesa sulett,
 990 schi uy aint a sto (ün) tiers me ün pochket.

Ilg Sieu Cuslyr 19.

da ad faer apaschair sun eau cufdus,
 a sta da buna vœlgia e brichia piserus.

Actus III. Sena IV. La Cusinuntza 4.

- Saia Dieu ludo, ch' eau he cumplieu,
 aque pest ais eir furnieu,
 995 pudes eau huossa impo puser,
 A lura wulles eau darchio adruuer.
 sirie, chie seist dir da noef,
 hest mnoa aint ilg chiasœl ad aque troep,
 V chie plaschair aune adatto?
 1000 chie tti nun ist aluaint arasto?

Ilg Famailg 3.

- a sun leids et cumainzan a chiantter
 a gailardamaint as pringiagier;
 tti cugnuoschas bain lg pamphagum,
 el me nun eis plain dalg lhum.
 [f. 19^a] 1005 sulamaint lg Junkher sto cun la buochia auertta,
 A auair laidem huschy bain perderta;
 A ailg ais via ad ella uschy schmattoa,
 A nu'l so, ch' el uain ingiano.
 Dintaunt he eau spio oura,
 1010 Ans he mis ün bun aroast in üna foura,
 par t(h)el wulains eir bagnier lg pitz,
 lg giest uain a paier tuots els dbitz.
 Bromia eau t' ilg poart aqui bawand
 Dad uossa in via fo, aque chi eau cumandt.

La Cusinuntza 5.

- 1015 Sche haues haunchia ün po,
Schi nun tuchias la saitt ilg chio.

Ilg Familg 4.

- te, stü woust baiuar hur tuott,
Alura wo secretamaing aint dala poarta zuo(n)t,
A poarta oura g que chi ais auanczo,
1020 Lho tirs adroua aquaist gro:
Prain di mynychia chiofsa in poket,
Schi ais taunt main suspet;
Che nus hegian aquaista effna struschinoä,
Per che nun ais üsauntza in aquaista cuschina
1025 da esser saimper uschy furnida;
per tael t' eau per fanschela wulida.

La Cusinuntza.

- Cura eau fes huossa, aque ch' el uules,
üna wdaiglia d' chiawels nun arumagni(ær)[es]
sün mieu chio, aque seia bain,
1030 per tael siand lün et lioter plain,
schi wulains lascher, uschya ais ilg prair mieu.
[f. 19^b] Mira, chi uain atscho, wattan cun dieu!

Actus Tercius Sena (IV) [V]. Alg Filg Pertz 29.

- Ataidla tü, eau nun se co tü best noum,
Wo ans, perderdscha tiers de houn!
1035 Adata la maisa cun belas tuuaiglias d' ling!
Ad oua dad rafraschier ilg win!
a cura s' de darchio zir alg bauncket,
sche nus gin bot, schi uaints parschet,
perche huossa stou ir inpo a m' asurer,
1040 A cun laide sulet gloriier.

Ilg Famailg 5.

- Gnad Juncker stedt leidt impoa!
Cura uus turnets, schi des esser tülot aladino!

Ilg Filg Pertz 30.

- mia lasia, ün büttzch nun daist afder,
nus yschens sulets, üngiun nu ns po gitüdgir.

La Marusa 5.

- 1045 Leidamaint m' poust bütscher tü!
alg plü chier in aquaist muond me nun fü,

scha cun ün nun yst cuntaint,
schi prain plü cun tieu talaint.

Ilg Filg Pertz 31.

O Lasia, chi ist bain bela!

1050 eau me mun craych y, chia tû füs aquela,
meis cour uia a te ais buschy inuido,
la tia mur m'ho zuond incraso,
teis custüms et arduonts mauns,
buochiætta cuoaschna et dains sauns,

1055 mia uita haun lio.

[f. 20^a] via a te nun ais ünguotta smanchio,
chie wuost tû amur chier?
A amia pusauntza ad uelg eau cuntanter,
Woust dichata, curunas u argynt?
1060 schi ls daiast hauair, scha füs bain tschint.

La Marusa 6.

A quella chiadaina m' metta aint a culütz,
All ais vschi bella alg mieu narütz,
Da quella guisas aqui ün sen faun,
Do la no huossa amaun, amaun!

Alg Filg Pertz 32.

1065 aque chi ais mieu, he tieu, te' lla in nom da dieu!
tû mieu thesori, tieu pledt eis bain wullieu,
Aque chie te plescha, nun dain ünguotta schiuir,
eau t' uelg tau[au]nt bain, chie eau nun lg puos dir,
co tieu cour incunter me saia dricko,

1070 wules eau sauair cun gro;
per che tuot mieu cour cun granda fe
ais aranto uia te.

La Marusa 7.

Sche eau nun des, scho me êm wes,
Murir plü bot, chi eau wules,
1075 ne hor ne argient mais huschy chier,
chi ün hoter wules prender et te banduner;
sulamaint uia te sto la mia brama,
sto a witen cun me uiua chiamina.

Alg Famailg.

Jtzen aint, alg ais tuot pardert,
1080 gugin uoassa amur dschess e da tschert.

Acholaustus Ilg Famailg 33.

[f. 20^b] Wi no, tū seist esser ün bun cumpain,
da baiuer uin d' est ün bun saing,
te gioda aquaist per mia amur,
tū ns hest amanduos chiüro zaintza dulur.

Ilg Famailg 7.

1085 gramarsche Juncker, ailg meis chier,
uus dessas aque lascher ster.
imparo alg prend eau gugeind per uoassa amur,
chia dieu cunserua uoassa hunur,
eau nun haues pür me piso,
1090 chi ün tgnin praschaint a füs duno.
eau m' haues bain cuntanto cun main,
lascha 'l ir, ch' el ais ün hom da bain,
per thel lg uoelg eau hauair cun fe,
ün hoter nu 'm des brichia aque.

Actus IV. Sena I. Ilg Smaroceder 20.

1095 A larma! a larma! chia mi uinga famm,
co sun eau gaschieu huschy löng sün stram!
Aunchia alura nuns woeglian meis oelgs awrir,
ch' eau poasa wia anno ladschir,
chie peia aque, ch' eau stou taunt susder,
1100 la granffchia woul in meis cour antrer.
eau m' stou impo milg stender,
scha da que milg pudes dafender.
ho! ho! aque am pera chiossa noua,
chia da mangier mema heia fat proua;
1105 eau fadsches t' hüst ün tgnin cumbailg,
aqui da uaunt heues pidieu ün per d' chiauals,
huossa stoua eau aduer christier,
pur chie mia pauntscha uygna ligyra.
[f. 21^a] ün praschuner poart eau tiers me,
1110 eau sun adüna plain et nun se da chie.

Actus Quartjus Sena[a]. Secunda il Smaroceder 21.

Hoscha! pantolabe! Dieu d' detta ün bun dy!
Baiueschas arsaيرا plü dyt aque a mi,
cura fū intuorn las ündasch chiauntas,
nun aspett eau Jngitü zuch, bain chia flüssa tauntas.

Ilg umpain 19.

- 1115 O Dieu, t' arenda lg, bun amich!
 Infina las dadasch baueschens
 taunt uin lg sain baindus,
 cura Jngiüins sauy(s)ans de nus,
 Alura scodün asansanted sur ün baunck,
 1120 Da que sun eau haunchia hoatz kraungk.

Ilg Smaroceder 22.

ko at plasaiua noas dumeni?
 best me uis quaunt da poick eis el?
 ho tiers ün tgnin hustaria uot aint
 A Baiuer, a mangier zainza paiamaint.

Ilg Cumpain 20.

- 1125 Mia uita me, que seia bain,
 per aque apusaiuel luder adain.
 Mieu uainter eira da soart schufflo,
 Chün pluolg s' aues stü sura amatzo;
 Am' fadschet tuot huschy bain,
 1130 chia da quela saira sun eau aunchia plain.
 Alg pustüld cur eau lg dains lichkeg
 tres la buochia uvrie,
 Schi fo 'l bain ilg cour mieu,
 pal uair chi eau me sto huschy impli(l)us.

Ilg Smaroceder 23.

- [f. 21^b] 1135 tü nun wules ünguotta stün mieu søemi saluer;
 chie pe, ch'eau se peir eau profetizer.

Sies Cumpain 21.

- eau sto par lg uair aque cufaser,
 chi üngiur nun se eau tieu per,
 Am sto eir ünzachie d' böen auaunt,
 1140 Mira, co eau am alegre taunt.
 chier cumpain, laschans chiantter impo,
 schi uølg eau saglir darchio,
 radschuner qual chiossa d' arir,
 üna algrezchia m sto auaunt, ko chia uygnia ad ir.

Ilg Smaroceder 24.

- 1145 Nus uulain spargnier aquaista saira tart,
 cura lg Juncker et laisa uaun suott la tapard,
 Muo chia eau chiaunta zainza uin, aque nun crair.

Sieu Cumpain 22.

tü hest dret la mia müsela,
da chianter nun plescha la nuela,
1150 da pœia tü nun saias plain sco ün frasckun.

Ilg Smaroceder 25.

eau stou huossa adruer ün hoter arazuner,
chia mieu scœmi poassa ariuer,
eau he sprauza haunchia otter da grifre.

Sieu Cumpain 23.

chi ais aquel m' daiast apalanter

Ilg Smaroceder 26.

1155 Duoss daias tü der,
cun la quels la buarca poassan rumir
ad mieu scœmi qualebiosa gnir.

Sieu Cumpain 24.

[f. 22^a] Nun des eau cun te ster aint a part,
Schi gnis mema arick in aquella art.

Ilg Smaroceder 27.

1160 O pantolabe, bun cumpain,
ataidla, chie tü dest fer, schi tü uost guadain,
ua in cusina et perderscha da triufer,
aqualchiosa d' boen adaschus m' uœlgias saluer,
Alo tirs ün züch d' bun win,
1165 Schi uœlg eau chitürer ilg Juncker fin.

Actus Quartus. Sena Tercio. Ilg Cumpain.

Huofsa aquel giattun wia wo,
per giuuer cul Juncker, alg inganer da que chel ho.
plain da melas artz ais el,
par giuuer nun ais üngitün sur el,
1170 Alg büta stülg det aque, chi plescha,
saimper zieua lg goe, chi el giescha,
schi tira 'l sün sieu awantaick.
dalg ded soa 'l fer aque d' almachk,
chia üngitüna saunza nun lascha 'l passer,
1175 pür chia saia bgier, chia nun uœglia achiatter.
ünguotta nun ilg sto ausaunt,
scha mattessan sù aun taunt,
alg fo zuond da sleit et da infaunt,
chi üngitün nun craia, ch' alg sapchia taunt,

- 1180 alg lascha trer üna saunza u duos sco sun,
 ad iaschia inganer aque pouer narun.
 eau cugnioscha bain aquella Bubalgia,
 chi ho daners cun el nun trauaglia,
 All ils chieua de maun alura il iuia alg mel au,
 1185 la tuorp stoual hauair tiers ilg dan.
 huschya uain eir ilg iuncker ad duantter,
 [f. 22^b] aque ho eau wis cun lur giuuer.
 Jmparo scha swes nun woul dauendt lascher,
 schi nun he eau per üsaunza da trauifer,
 1190 par me docter a nun sauair da chi,
 dimena chi alg ais uschy liderlich,
 sch' als mantuns screfschan et uygnen alg main,
 ch' eau poartta stuors per aque, nun sto baing.

Actus IV. Sena IV. Hustyr ad Arufiaun 4.

- O Deis, chie sgrisus gie ais aque!
 1195 Tauntas uetas chi uain ingiano schi poëia,
 Nun asœgna inguott, disch sù da noëf!
 A perder daners ho 'l pitschan troëfs,
 Jnguel scho ch' el els haues arubos.
 sa bain ün lg giudas schi nun ho el pos,
 1200 Jnfina che 'l nun ho da chiauailg,
 huschia wetz eau sieu cumbailg.

Ilg Cumpain 26.

- Chi disch ttü, chi saia huschy intrawaglio?
 eau he hagieu granda murauaglia,
 cura pap(a)hagus m' uœglia der mia part
 1205 dals daners, che 'l ho chiatto cun sia art.

Ilg Hustyr Arufiaun 5.

- aquel prus giuuen ais sto bain mel gnieu,
 el ho perdieu, chie ch' el ho hagieu,
 al ais da mela uœglia et sto arampurgnius,
 Scho aquel chi ais zuond dulu(l)rus.
 1210 pamphagus ilg ais sto mema schlutrieu.

Ilg Cumpain 27.

- aque he eau orauaunt sauieu,
 perchie el ais uschy (ais) zuond furtieu,
 chi, chi ho giuuo cun el, ho pardieu.

Ilg Hustyr Arufiaun 6.

- [f. 23^a] aquel he eau huossa uis,
 1215 ch' eau nun ginuas cun el, sch' eau füs amplü glis,
 Ad he a bgiers achiatto,
 Auntz chi eau hegia igl mieu araspo.

Ilg Cumpain 28.

Chie mastyr crast tü, ch' el stœglia huossa fer?
 aque nun poa'l plü dy ster.

Ilg Hustyr 7.

- 1220 nus ilg hauain huschy agiüdo la buorssa swider,
 chia la almousna, chraich eau, stuest ir a dumander,
 viwier alchün in üna guarra,
 pür chia el poassa bot ir suot terra.

Ilg Smaroceder 29.

- aquaist ais sto ün wantüraiuel dy.
 1225 chia tiers aquel Juncker sun gratagio qui.
 eau haues löend stuieu indürer,
 tschert taglier laina v ruchier,
 hauns chia haues taunt guadagnio,
 sco in ün di he araspo.
 1230 aquels dets uœlg eau tygner a maun,
 per ün Juncker fatt sco m' haun.
 uschi s' sforce a tgnin gliend huster la plüra,
 haues üngiün uis pantolabus per wintüra?

Ilg Cumpain Pantolabus 29.

- al am ho anumno, tiers el uœlg eau ir,
 1235 cun bain d' petza he udieu dir.
 scha'l a m' wules qualchiosa der,
 chie pudes eir squacer.

Ilg Smaroceder 30.

- Cun bain eau sawick, pantolabe,
 Chia zieuua lg mieu søemi m' riuas aque;
 1240 eau tyng, che eau ilg hegia fick spliulio
 et ho sia buorca bain swido.

Ilg Cumpain 30.

- [f. 23^b] lascha pür ir, pamphage,
 eau nun se auonda luder te.
 huossa parta cun me et de agiüdt,
 1245 per chie eau sun sto cun te ilg pütt.

Ilg Smaroceder 31.

ad uain üna hottra uotta bain adrett.

Ilg Hustyr Arufiaun 8.

lg poeia lg albirg sulet.

Ilg Smaroceder 32.

cho? wulais foartza sulamaint da me hauair ilg wœes?
el ho haunchia buna wschiamainta in dœs,

- 1250 Aquella prain, a chieua aque tû poust,
a scha perder qualchiosa stouas,
schi tuorna tiers et di 'm' aque chi aresta,
schi des gnir paio, scha geis la testa.

Ilg Hustyr 9.

chie fo 'l? u inua ais el?

- 1255 Ilg mieu (nom) nun uœlg brichia pe[r]der per el.

Ilg Smaroceder 32.

el ais huschy zuond adrizo,
tiers laydem ais el acufflo.
cun ela sto 'l huosa da buna uœglia,
per ilg chiauier qualchiossa our d' buorza zainza uœglia.

Ilg Hustyr 10.

- 1260 eau wœlg guarder zieua mia sauntza,
haunza chi perder ilg mieu in naraunza.

Ilg Cumpain 32.

ai pür do no, zieua chia tû hest imprumis,
scho fes eir eau cun te, scha la saunza am gnis.

Ilg Smaroceder 34.

cumpain tû sares bain bel,

- 1265 scha quel nu t' plescha schi mi 'l cusaina,
et uytan tiers me zieua schaina,
a fain aradschun dalg do et dalg prais,
schi uainst per tschert che ilg ais.

[f. 24*]

- schi seia eau, chie tû wainst am culpaunt.
1270 uo a dieu, eau nutt te daiua der taunt.

Ilg Hustyr 11.

atadlo braieda, scha uus wulais sauair!
aquele duos s' haun batieu lg wair
lasia et sieu marus.

- O, chie wain el dalg sieu bain mel ingirgus,
1275 alg nun achiata dalg sieu taunt
da paier laisa, ch' ella giaua inauaunt.

perthel gni tuotzs no amaun amaun!
Nulg lasche yr, ch' eau uelg cha 'l am peia,
scha 'l des lascher la breia.

Actus IV. Scena V. La Marusa 8.

- 1280 cura aisa fin cnn te? alg ais awuonda,
tù nun cugnioschas ne l'oua ne l'uonda;
lascha 'm ùna uotta uair ùna curuna,
lìn arains u duos am duna,
sch' ilg wœlg eau fer, uschigliœ nulg pysser!
1285 Da m' mner ilg chio intuorn a m' in(ingianer);
tù ad falas, eau nun uelg tias lusaingas
stün ilg dauos haues eau ilg dan et las gangias.

Ilg Filg Pertz 34.

eau t' ilg uœlg der zainza ingan
A nadel, chi uain ad ün ann.

La Marusa 9.

- 1290 eau nun uœlg da te esser snaranteda plü,
siria! siria! te la rasa et praingla sü,
per pain la uœlg eau saluer,
scha 'll gnis da quel fick auncka pudes ackungiuster.

Ilg Filg Pertz 35.

- Da que nun haues eau me piso,
1295 chia taunta arfüdt am füs dwanto;
da te nun he eau brichia guadagnio,
da gnir uschy propramaint spuglio.

Ilg Hustyr 12.

- [f. 24^b] aspeta lasia! tü fest bylg, aspetta!
la speda ais mia et eir la bareta.

Ilg Gumpain 33.

- 1300 trai el hura zuond ad hegiast groa,
tù hauest da nus bain otter guadagnio.

Ilg Filg Pertz 36.

- Des a mi duanter huschya in aquaista cittæd,
inua chia scodün ho sia libertæd?
O we, chie sun bain noschs cumbailgs?
1305 cho fadschias vie[r]s siand pür famailgs!
feschass stülg dret? eau sun ilg signer,
cho am wulais da poichia hunur tygner?

- in nom dalg mel saias tauns,
 wus ysches bain drets arufiauns,
 1310 eim'lascha'm gieuerilg guandschy in dösschia diu(r)[s]eagiüd,
 chi eau nun stoua ster zuond nüd.
 Aque ais per ilg uaira una garanda tirania,
 a chia yschens nuss üna mela lia,
 eau pisaiua, ad esser tiers buns cumpagniuns,
 1315 Mu uus ysches pirfs cho ladruns.
 O, chie fourtüna me ais sto la mia,
 eau sun huossa bain mis wia,
 da mia wanitæd am wain aquella paiaglia,
 Pür huofsa seia la crida da quella chianaiglia.
 1320 Am duainta dret, mira co eau stun.
 Ai dswintüra granda, eau nun se, co eau sun.

Ilg Hustyr 13.

Sü! moua hour da chiefsa bod, bod,
 uschœgliœ ti dains ün oter paun chiotd!

Ilg Fîlg Pertz 37.

- lasia, lasia, tü m' hest bain arandieu,
 1325 eir ilg hustyr culgls famailgs, saia cun diu,
 haues eau meis bab asdundo,
 [f. 25^a] schi nun füs eau da te huschy sbüto.

Ilg Hustyr 14.

gni cun me tuots in chiefsa inaquaist pas!
 schi wulainss pür huossa hauair ün spas.

La Marusa 10.

- 1330 te, tü daschtüel, treia in dœfs aqueista guanela,
 tü nun saiaat zuond nüd, ella t'ais mema bela,
 eir aquaist pera d'chiotschas treia aint,
 alg ais mema, da che nufs d'dain.

La Fantschela 1.

- ataidla, tü giatun, ls mauns lascha wair,
 1335 Aquels guauns wulains eir hauair,
 Alg ais mema, chie tü artaintz
 ilg nair dalas hunglas da teis dains.
 huofsa yst mustragio, uo a tschaina,
 A di, co amaruser saia granda paina.

Actus quartus. Scene sexa. Ilg Fîlg Pertz 38.

- 1340 ach deis, eau pouer d chrastiaun,
 chie me daia eau prender amaun?

- o we, me trist pouer et dwantliro!
 ls chiauvels am stou eau trer hur dalg chio,
 cun granda tuorp et azunur;
- 1345 füs eau pür moart in hunur!
 meis daners, aroba, co he eau spandieu,
 chi m'hauet do lg bab mieu?
 Mia chiadaina de or, furnidnaint et anylg,
 or a munaida ad uschiglœ oter de bilg
- 1350 saida, tamsch ad eir wliüdt?
 ad eau stun aqui nüdt.
 ko he eau bain melamaing trasatoa,
 Meis bab m'ho da quaist fideilmaing awifso;
 cun mella witta acridant, chia dieu saia plaunt,
- [f. 25^b] 1355 et eau siniua giüflant scho ün infaunt,
 a meis bab nun wulick eau me ubedir;
 per tel stou eau huofsa aquaista tuorp sufrir.
 O signer, lascha 'm ündürer cun pantyntzchia,
 eau he bain marito quaista panicenscha!
- 1360 O, uus giuuna braieda, tgnie adimaint,
 Chi alg filg pardieu sto aqui cun cradimainta!
 eau sun eir sto bel, galiart et bain ifto
 Ad aroba tempurela fick induto,
 huofsa cupytz sun eau ardüt ad aquella,
- 1365 Da tschiercher la almousa am gnischa.
 aque he eau per mieu strasuordan;
 Bgliars oters adaners daiua eau uia zainza huordan
 A liederlihe gliend, inua chia am gnüa amaun,
 in fina chia da tuorp am laschaun.
- 1370 Aquo nun agitüda ünguotta lg mel mieu,
 eau sun da tuots abanduno,
 ne se tiers chie daia metter chio,
 pudes eau gieuer ün amich achiatter,
 chi am saues qualchiosa acusliger,
- 1375 eau stun zuond traunter la masa et ilg martylg,
 eau nun se ispier ünguotta mylg,
 co ir incunter a tschel hom da bain,
 chi aint dalla cutüra vain.
 eau wœlg runer la pefs alg puratsch,
- 1380 a la tuorp metter suot ün bratz,
 da mieu mastyr nun woul walair,
 La fam aquela bain am fo sauair.

Actus quartus. Scene septim[a]. Un Pur disch 1.

- Sün noasa maria dalg nüfel wain as a profs,
 schiüramaint par ün ann hauains da ster cusulos,
 1385 Ad alchiün ans dalla wina suleta, chi eau hanaia,
 chia sur mieu üs disch marckas awanzaiua.
 cun aque pudaiua eau mieu powlet
 [f. 26^a] stir cucer bain indret,
 ad eir hoter, chi eau bsugnaiua tuot,
 1390 cumproua asonder hura et paienu bluot.
 huofsa ais sto poick fain, alg graun nuns,
 L'awaina alg stram nun woul aridir,
 ilg mul nun cuotza, eau stou hoter pisser,
 scha la fam et sait daia astüzer,
 1395 scha aquella chialastria defs pür ün an sufrir,
 par ilg uaira, cun ilg saick in maun stoua eau yr.
 guarda, chie dasütel crastiaun uo co per peifs,
 bio el, scha el füs moart, o Signer deis!

Ilg Filg Pers 39.

O! Dieu as salüd!

Ilg Pur 2.

- 1400 Cumpain lascha 'm cun pæsch, chia dieu t' agiüda

Ilg Filg Pertz 40.

Ai nun hegiast per mel, da que chia stou aruer.

Ilg Pur 3.

chie agragiast tü, chie eau d' daia der?
 di stü bot, bgi[r]a tschauntscha nun adruer!

Ilg Filg Pertz 41.

- hauefsas cualchiofsas da 'm der,
 1405 saia paun u hoter, aque chi's plescha,
 Meis prus hom, uns wazais, chi ünguotta nun heia.

Ilg Pur 4.

eau wetz, chia tü t'est wulieu sinagier,
 A west huschy intuorn, per nun laurer.

Ilg Filg Pers.

- ei na, eau nun agraig oter, cho chiatter
 1410 in quel lœ ün prus mafser,
 eau Lg uules gugenn lawurer p la spaisa.
 da baiuer m' schiüfsaiua d' iminchia gissa,
 eau powret sun uschi oura d' fam,
 [f. 26^b] sch' eau hawefs pür paun, sche'l by nun füs lam,

- 1415 Schi 'm wules eau la fam affrir.
ei, fadsche lg mylghur! u chieau stou murir.

Ilg Pur 5.

- Ei witen aint culg nom da dieu!
scha bain da mia muglier wing mel arfschieu.
A sco hoter mastyr nun seis fer,
1420 schi wœlg eau tû saiaſt mien purchier.

Ilg Filg Pertz 43.

- eau he sprauſza, chia Dieu uœglia eſſer abunio
incunter me pouuer â ſchgratzchio.
eau craich, ſcha 'ls pouargs uying a parchiûre[r],
Jncualchiosa wygnen am der,
1425 chia la fam poaſſa aſtûzer
et taunt plû dich [s]ilg muond ſter;
la moart nun he uſchya mel tmieu.
ls poarcks wœlg eau parchiûrer, ludo ſaia o Dieu,
ſainza paiaglia a e (eyr) ſpiſſa!
1430 eau he wangio in aquella guiſa.
dalla wintûra nun aſida ûngiûn
A dall' mella wintûra ſguarda ſcodûn!

Actus quintuſ. Scen[a] prima. Ilg Bab 29.

Meis cour in ſpuonchia p lg wair,
Ch' eau wygnia incuort granda melinconia ad hauair.

Sieu Bun Cuſlier 20.

- 1435 chie chioſſa admpersſe huſchy da paintzaina
a te huſchy da cour am ſtramaintas?

Ilg Bab 30.

meis filg am ſto in fantaschia,
am prain ilg ſen ad intaled p l' oarma mia.

Ilg Cuſlyr 21.

- [f. 27a.] tuot pyſyrs mema, meis pa(lr)la[r]ge,
1440 ad imparo nun agiûda ûnguotta aque,
hotter tû feſt duos mels hur da ûna dulur,
Scha dien uoul, ch' el tuorna aunchia chiefsa cun hunur.

Ilg Bab 31.

- eau tem, chi el ſaia baſgnius,
ch' el hegia cuſtûmo ilg ſieu, ilg pouuer dulurus,
1445 chial ſaia ntûd e bluot et plain d' miſeria,
chial indûra grandaas ingiœrgias.

huschya greif mei a aquaista noat sumgio,
 chia per dulur sun eau asdasdo,
 per aque tem eau, meis ebulie,
 1450 chia meis filg saia hur de se.

Ilg Cuslyr 22.

Aaunck hoatz gnis ad udir qual buna nuela,
 per tæl nun tmair, chia eau uølg la proua.

Ilg Bab 32.

tü dich bain, tü! scha eau saues smanchier
 et hur da mieu cour lascher.
 1455 Vschia meis filg nun füs ligaisem et indret,
 Schi ilg smanchies eau taunt plü dandet,
 eau nun wules eir taunt pisyr der,
 inua chel gies a tauaner.
 Muo siand el mieu infaunt,
 1460 Schi he eau prains a cour taunt,
 aque poust wia a te astmer,
 Che l' amur de ün infaunt po fer.

Sieu Cusliyr 23.

Jncuntær aquel nun sun eau me sto,
 Neir hoatz nun t' ilg uølg hauair acuslio.
 1465 aquel m'ho bain fick increeschieu,
 chia tuot mieu pledt uia a te ais perdieu,
 a üngiuotta nun ho giu uho;
 per chie pür plü atains tü arampurnio,
 tü am laschas dir a num u ad ual
 1470 tiers te nun ais üngitün chial.
 tuottas chiossas dessen hauair mœd,
 tü nun hyst uschi wœdt,
 [f. 27^b] da nun sauair cugniuschar aque.
 Ig fo schi sün adüna cun te,
 1475 a siand chia te aradschuno,
 chia bunas nuuelas ans wygnia purto
 da teis filg, da quel stun eau stü sura,
 per[t]hel sto da buna wøglia ad hura!
 eau wølg giu la poarta ir,
 1480 per guarder, sch' eau pudefs udir
 qualchiosa da teis filg dschand,
 schi uølg eau turner curandt.
 per tæl watan pür a chiefsa tia!
 eau intrawyn plü bot apoasta mia.

Ilg Bab 33.

- 1485 ei, schi wattan e intrauain bain inguel,
 eau tem, chia cun el steta mel.
 da pœia chia claretza nun poas hauair,
 Schi uœlg eau lascher uschiy arumagnair,
 aspatter, infina chia meis chier amich
 1490 tuorna a chieffa, a qualchiossa me dich.

Actus quintus. Scena segunda. Ilg Filg Pertz 44.

- huossa guardo aqui, tuotta pruglieud, ko eau stun,
 ais alchitûn traunter wus, chi nun hegia cumpaschiun,
 aquel ho ün dÛr chour palwair.
 Jn taunta tuorp et miseria ariuo,
 1495 Da tuot ilg muond sun eau abanduno,
 huossa ch' eau wules gugeind efser chiasarin,
 schi aise tuot tsfat, per ch' eau sun sto laurin.
 ho dieu! hegiast misericordgia da me pouer pchiadur,
 chi sun eau rumes bain cun poichia hunur;
 1500 O, huossa, chia eau bsügnias qualchiosa da mangier,
 M' stou eau cun lg magliaduor dalas poarks acuntanterr.
 o guarda, chie geist da müfsela,
 da stuaire cun ls poarcks guir a chitûdela,
 Sumaglia aquaist la pumpa, chia eau hauaina taunta?
 1505 am ais tuot sto dit horauaunt,
 eau he ün tymp uiewen purchiufsamaing,
 [f. 28^a] Par tæl stou eau huossa culs poarcks megramaint,
 Vschioeglice stuefs eau da la fam murir;
 dalg mieu strasuorden m' dei eau pantyr.

Actus quintus. Scene tercia. Ilg Cusliyr 24.

- 1510 Da dy moaby stoua lg cour mieu,
 qualchiossa h' eau intrawgnieu
 da acholastus, filg da meis wsin chier,
 co el in puarted deya ster;
 Aque ch' eau se saimper me inguino,
 1515 lg ais alla dauuons dwanto.
 eau nun mett sulamaing mia fantaschia
 sÛn aque, chia de di in di s' waia sÛn la wia,
 ma eir aque, chia cun ilg taymp as po iscuntrere.
 aque nun se imÛnchiÛn fer,
 1520 sieua chi alg cumœ pronerbi cuntain,
 chi schodÛna chiossa in sia fuorma cugnioscha bain,
 A chi fin defs ariwer,

ün grand arichk pudesel dawanter.
 Jmparo nun lg woelg metter tuot awaunt,
 1525 uschœglie gniss el as surpirer taunt,
 ch' eau nun lg pudes abunier.
 Eau uœlg ir alg achiatte
 Jn chiefsa asiœua, chi eau he lascho,
 chia bod wullefs eau esser turno.

Actus quintus. Scene quarta. Ilg Filg Pertz.

- 1530 O Dieu! o Dieu! peder clestiel!
 co he eau inguoscha et grand mel!
 ls pchios, ch' eau he fatt p ilg tymp passooo,
 nun lascha üngiun pos a mieu chio,
 A daun taunta granda dœlgia
 1535 Jn mieu cour, plü che eau nun sœglia,
 Am pera, chia aluaint saia ün artip de ploum.
 Wulefs deis, che eau nun füs naschieu hom,
 V wairamaint fat murir,
 dalg bradgatœli he eau bgier hudieu dir,
 1540 ch' el hegia aint da dimünchia paschiun,
 [f. 28^b] cu me nun ais üngiüna cumparaciun,
 wia ad aquaist inguoscha martori ad Schufoart,
 wules dieu da dichino füs smoart,
 a brichia huschy dich füs wiwyen,
 1545 a tiers uschy noscha cumpagnia albirg hægieu.
 philante, tü hest granda cuolpa uia mia dular,
 per te wyng eau a zunur,
 l' amur da meis chier bab m' fest tü abundunerr,
 spender a ch' eau nulg defs asügnerr;
 1550 ilg Cudasch am prandisch er aquella gieda
 aque a meis bab m' lascho per balandeda,
 cura eau m' speartick incunter sia uolonted,
 aque dich eau per la wardæt,
 Our da quel haues eau pudieu imprenderr,
 1555 co eau m' defs da quaistra misra witta dafender.
 schi aisa dawend a nu fo bun saunge.
 cun dich sto eau ster in aquaist faung?
 Jndürer fam ad inziche pyrr
 a la dawous cun granda tuorp murir.

Actus quintus. Scena quinta. Elg Cuslyr 25.

- 1560 eau d' uœlg dir üna buna nuella par lg wair,
 teis filg wainst hoatz a wair.

Lg Bab 34.

aque wules ilg omniputaint dieu,
che eau pudes wair lg filg mieu.

Ilg Filg Perdieu 46.

- aqui nun poass eau brichia ster,
1565 La fam nun se eau huster
cun vschi rucha spifsa e brauanda;
eau wules hauns yr alla glannda,
hawes eau pür üna cruosta de paun,
ch' eau nun schnaris de fam schiün chiaun.
- 1570 Ai, cura eau m' alguoardt a quell granda abundauntz[a]
da que chia in chiefsa da meis bab awaunza,
A cho seis famailgs hawuonda haun da mangier,
Schi uol mieu cour sluper.
paum zuroura a lat awuonda tiers,
[f. 29^a] 1575 O, füse eau in chiefsa da meis bab, eau nun fefs aque wurtz,
eau nun stues huschy prir
Ad dala mela fam murir.
Jngiltin nun do ünguotta, Segner deifs!
eau uelg prender la wia suot ls peis,
- 1580 a chiaminer tiers meis bab, ch' eau he abanduno.
eau he spraunza, chel num hegia smanchio,
al eira saimper pchiadus cun me,
eau am cufoart schel fatscha aunchia aque.
Am wөлg arender e meis pchiofs cufaser
- 1585 ad aruer, chel am uөгlia parduner.
chi so foartza, chel m' pardunas,
schea cridan[d] uschy ilg aruaus:
Bab, eau he pchio ad aque agreiua me,
Jn tschiyl a eir incunter te,
- 1590 eau nun sun deing da gnir anumno,
neir teis filg plü da gnir clamo,
pür, bab, aquaist agrag eau da te,
fe par l' amur da dieu taunt cun me,
pigliam in chiefsa per ilg mender famailg,
- 1595 eau he spraunza da hauair bun cusailg,
schi ilg uaina pchio el am lascha antrer,
hour da dour num lasch' el brich ster.

Ilg Bab 35.

chie tpais tü, ebulie, chier amich,
stü craisch, ch' eau achiatta meis filg, schi m' ilg dich!

Ilg Cuslyr 26.

- 1600 eau craich, chie schi et chiel nun saia da læntsch.
 ataidla aque, chie eau t' dich, ad nun biter da schkœntsch,
 cura el a chiesa wain gnian,
 schi nun lg yr improperchia[n]d,
 par chel ho fatt incunter te,
 1605 al nun wain plü fadschand aque,
 chel hegia bsœng da dumander pardununza,
 [f. 29^b] Nun fer plü, peya bgierraa falauntza.

Ilg Bab 36.

- eau m' algoart bain da tieu bun metter awaunt,
 scho tü hest eir fatt aqui dawaut,
 1610 ch' eau ilg deia seis pchios parduner;
 aque poas eau bain astmer,
 Hauntz, ch' in gratzchia lg pranefs,
 apusaiuel ad el dsches,
 Jnuonder tel misirgia lg gnifs,
 1615 Allas wraigliafs bain ilg awrifs.
 schi he eau sprauntza zieua lg dit tieu,
 chial wignia as chiashtier cun ilg mel sieu,
 pür tieu cusilg wœlg eau aschunder,
 A nettamaing 'd alg parduner

Ilg Filg Perdieu 47.

- 1620 inua wulefs eau yr foartza teir meis bab?
 eau sare bain ün grand lap;
 Chie defs eau fer tiers el uschy brudi,
 sch' el m' wetza, schi dschefs el, partad da qui!
 per mieu filg eau nu te,
 1625 et gnis alg irer plü co me.

Ilg Cuslyr 27.

Che suspirest, dy? wo awaunt te!
 schi waints a wair, inua le.

Ilg Bab 37.

- wules deis, ch' eau ilg pudes artschiaiuar bott,
 A quel hom, ch' eau he wis achi load,
 1630 tuot alg mieu cour nouda in algretzhia,
 O Signer, m' hoasta da tristetza!

Sieu Cuslyr 28.

Mira, ell wain atscho, ataidla, chel wol dir,
 scha 'l t' aroua qualchiosa dalungia nulg spidir.

Ilg Filg Perdieu.

- O, meis bab, eau arou te,
 1635 tû uœgliast in gratzchia prender me,
 eau he turpagiusamaing sauieu fer,
 Ai, bab, mi 'l woust parduner?
 [f. 30^a] teis cumandamaints nun wülichk eau asügnier,
 parthel stou eau aqui uschy nûdt ster.
 1640 eau arcugniuosch d' hausir pchio incunter te
 Ad in tschiel, per tel absoalua me!
 eau nun sun eir brichia uaundgiaunt,
 da gnir anumno per tieu infaunt,
 perchie eau he aquel tuot spauntfs.
 1645 O, bab, guarda sün meis mauntfs!
 da m' ardschaiuer in chiefsa d' wœgliast dinger,
 ilg tieu muwlet uœlg eau gugend perchirer,
 Ad a tuot(u)s teis famailgs serwir;
 ei, chier bab, num cuntardir!

Ilg Bab 38.

- 16 0 O, filg, filg, ailg meis chier infaunt,
 eau te parduno (wi) wiwaunt!

Ilg Filg Dasutal 49.

ei, bab, figia hur da quaista mela sauur,
 chia nun fatscha gnir ünquel dulur.

Ilg Bab 39.

- eau nun schiwesch ünguotta tia brugietza,
 1655 tuot aquelg cumpoart l' algretzchia.

Ilg Filg Pertz 50.

ei, bab, meis hundo,
 tuot aque, chie eau incunter te he surpaso,
 aque m' he let, am arügl sosamaint.
 parduna 'm, ch' eau t' arou dewotamaintg.

Ilg Bab 40.

- 1660 Meis filg, sto stü, tia uitta dayast tû müder!
 Aque, chia passo, nut wœlg eau algurder.
 poarta no weschimainta da firo,
 lg westi, alg cutzo da pe in chio,
 ün anylg da hor nulg smanchio,
 1665 schiarpas e otter eir lg purto,
 perchie aquaist filg tribulo
 ais sco da moart in wita turno!
 A l' eira uardar bgio apardieu
 et huofsa turno a gratzchia agurbieu.

Ilg Filg Pardieu.

- [f. 30^b] 1670 O bab, ccho dei eau luder te,
 co tû hest hagieu cumpaschiun da me,
 tû me hest spandro dalla æternella paina
 a fat gnir ala tia tschiaina,
 dalg tuot mieu mel sun eau arfat,
 1675 a tiers taunta algretzchia trat,
 eau nun se tûst, inua eau sun gnieu?
 huschy s' alegra ilg cour mieu,
 chi eau hegia ün tgnin bab acchiatto,
 Quel chi mbe num hegia abanduno;
 1680 par tæl uelg eau fer aque, chi t' saia chier.
 'ho, bab, num m' ilg wœgliast plü algurder!

Ilg Bab 41.

- Meis filg, tescha alla buna bura,
 uus famailgs yzen zainza d' mura
 ad aquel wdylg gras amatzo,
 1685 uus stuais tuots sguatzer
 a cun mieu filg perdieu as alagrer.

Un Seruiaint dala Cuort 1.

- Signer, nus wulain huofsa ir
 alla tia wœglia cumplir.
 Sar kunchiermaister, gni no impoa!
 1690 ilg Signer ns ho cumandoa,
 chia uus amatzas ilg wdylg gras,
 A nun saranchiütras, schabain ilg custas,
 a fer ün bel pest;
 perchie ilg Signer ho ün chier geist,
 1695 ilg seis filg perdieu ais turno,
 a per aque ais ilg signer huschy alagroa.

Ilg Maister da Custinuntza 1.

- la wolentad da mieu Signer uelg eau fer
 ad ünguotta manchianter,
 chia ilg signer ls giest, chel uuol mner,
 1700 per co 'm stouan luder.
 Schi ün wdylg gras stoua hauair,
 Baichier aque tuochia a ti per ilg uair;
 [f. 31^a] par tæl guarda bain, chia nun fala,
 tû chiattas bain ün bun in stala!

Laphix 1. Bachier.

- 1705 per ün wasylg nus des lascher,
 ün bun sei eau bain da chiater,

- gras da tuchier et greif per tschert,
 eau ilg woelg bot hauair perdert,
 JN üna hura a daun maun,
 1710 guarda pür alg braksa bain!
Ilg Maister da Cusina 2.
 chie stest a guarder las parai(s)ts!
 prando amaun, aque chi da fer ais,
 Amatzo gialinas a chiapuntfs,
 chia nun saia maungel(s) de buns bacuns!
 1715 guarda, chïa saia tuot abain alino,
 v chia tü achiattas poick gro!

Cusinunca 1.

- O tescha impo a nun bruncler,
 A da ilg noas fatt nu t'impachier,
 guarda, que chia a ti aise cumando,
 1720 nufs nu t'sawain üngiün groa,
 tira wia a wons hour de cusina,
 tü nun agiüdas pler brichia üna gialina,
 Al ais awuonda tü guardasch allao,
 chia saia indrett isalo.

La Mamam 1.

- 1725 O filg, quaunt stou eau p te indürer
 a granda rampoarg(i)n[i]a purter,
 che, che m'hest fatt surpaser,
 schi ais la cuolpa a mi do,
 eau des huofsa fer befignaunt,
 1730 schi sun eau plaina taunt,
 ad uschoeglic scodüna sto allagro;
 eau nun se, chie in mieu cour ais antro.
 chech daners, ch' eau deua
 A ch'ingün nun sawes piseda,
 1735 aque ho teis bab melamaint adiro,
 Alg mi'l ho bain taunttas wouttas awaunt bütto.
 per te he eau bgier cridoo,
 am lascher trer stü cun mieu chio baso,
 [f. 31b] ch' eau heiga chiasun hagieu,
 1740 chia tü saiaist uschy dasütel gnien.
 Aquel tuot asaint lg maun da dieu,
 ch' el uoeglia cuffürter cour mieu;
 eau arou, chia tü woegliast da huofsa inauaunt
 a teis bab et a mi ubadir sco ün bun ifaunt
 1745 A che nun wygna dit da hufsa in wia,
 tuota cuolpa ho la mama sia.

Sieu Frer 1.

- ataidla, eau hod granda aruineda,
 scha eau nu 'm fal, schi ais granda sduwleda
 aint in noafsa achiefesa, ataidla sù,
 1750 Jn ün intyr ann nun ais sto plü,
 Jngün sdüffler da udieu,
 da pœia chia meis frer ais sto sinieu.

Boatefs.

- Wus pudais fer zieuwa woas parair,
 mu a flüs a mieu chrair,
 1755 A trameter per ün famailg dalg bab,
 aquel gnis a dir, che indab
 Jn chiefsa saia per mauns,
 A nus ster aqui sauns.

Ilg Frer Prus 2.

- Aque poafs eau bain ascunder,
 1760 wo e fo ün clamer!
 Aquel ns uain daclarand,
 che in chiefsa waun fadschant.

Boatess 2.

- Ataidla, dschalaer, noas Juuen signer chier
 Ais mifs oura lg zardin a pufser,
 1765 tiers el daias yr oura in aquaist hura,
 A nus wain gnand in d' mura
 dame chia bgier hauais da fer,
 schi gni praist chia bot poafsans turner.
 nus yschen stos wia atscho
 1770 et hauains udieu in quaista chiefsa grand falluoo
 [f. 32^a] cun fer bragir gialinas a chiapunfs.
 Jtzen praist a de buns dachalanschuns.

Oenochuus 1.

- schi gian bot, chia uygnia a fin,
 eau sture guarder a trer wyn,
 1775 Alg metter in l' ona ad arfrascher,
 Zenafs, tazafs a bachiers lauer,
 Brichia cura s wules asanter a maisa,
 ch' eau nun hawes fatt l'inpraissa.

Ilg Filg Prus 3.

- Dschlarer, che nouas a me ses tü dyr?
 1780 best foartz a qualchiün esder santieu gnir,
 che uus fadschais tumena curida,
 Acuramd sù gia tumena bragida?

Arimur da gialinas he eau hudieu,
che ais in chiefsa intrawgnieu?

Oenochuss 2.

- 1785 Eau wse da quintter quella nuella,
alg ais tina buna hurella,
cha wen ün famailg a cuort dalg signer mieu
a dis, ch' el stuec hauair ilg me(n)[l]der wstien,
ün per de schiarpafs ad ün anylg d'or tiers.
- 1790 aque am sumgio ün eister wiers,
a lura sawych eau bain che payoa,
chi al signyr cun ün hottar wen allo,
a mneua seis filg amaun, sch' eau lg he bain cuntschieu,
quel chi in eistras terras eira sto pardieu.
- 1795 eau craich, chel saia nütt turno.
ilg signer ilg ho awaunt chiefsa achiatto,
ls pans, chel ho in döes trat,
ilg ho fatt purtter ilg bab da fatt.
A nus tuotfs ho el o fa cumander,
- 1800 chi ün bel pest daians aparagier.
Huossa hauais tuot infurmaciun,
Aque ais huschya ad huoter nusdun.

Ilg Filg Prus 4.

- [f. 32b] Ma cumanda dieu, aque sun quelu nuellafs,
eau me nun haues crett, chia füs aquellas,
- 1805 eau nun haues eir me craieu,
chia meis bab ilg haues alubieu,
dad antrer in sia chiefsa buna
ad a quela flaiula persuna.
ho sia uitta hagueu dschmanchio,
- 1810 schi me eau eir piso,
chia la mia bunted saya dswantæda wia,
palwair eau nun uelg ir in chiesa sia.

Eudolus 1.

- ei, brichia uschy, che füs aquela ubretza?
uus ardüscheses eir mieu signer in trist[e]za.
- 1815 che wulesas per tina persuna surder,
Woas bab zuond alg abanduner.
nun slascho l'ira snarageir,
ün mylder mytz wulains ispier,
ste leidamaind et giüde mangeir ilg wydylg,
- 1820 ilg signer fo par ilg waira sülg mylg.
la sia chiefsa nun daias uus guine(t)hir,

- scha uus wulais maindunur scuwir.
 scho uus craiais, nun waine giandt,
 ilg filg ais gnieu tiers el larmant,
 1825 eau se per ilg wair, sch' el füs gnieu tiers uus anaunt,
 haunck plü ilg haueses fatt, scha nun taunt.
 lg dasüta eira uschy inprowieu,
 chiadüni seis pchios füs gnieu.
 Aspetta qui in aquaista wia,
 1830 taunt chia giaia telg bab alg dia!
 siguer, co wulains huofsa dricer?
 uoes wylg filg pera hora dadoura aster;
 Jnchiazy lg he palwaira purtho,
 chia seis frer saia turno,
 1835 a chia uus ilg hegias a chiefsa cundüt,
 as indubita, chia sieu bainfer tiers wus saia früt!
 damena chie uus hauaitz a li frer parduno,
 chi nus ho inguotta asügnio,
 [f. 33*] da nun antrer in chiefsa o 'l mütz giüro,
 1840 eau wules ch' el s' il haues sparngnio;
 par tæl pudais yr all achiatte
 schi he eau sprauntza, chel as lascha intraguider.

Ilg Bab 42.

- eau stou bain efser per tuot tribuloa,
 pür saia dieu ludo!
 1845 lg ün he eau pür huofsa arfschieu in gratchia,
 lg hoter sto aquora imbüsmo et asgiatza,
 cun quel he eau inguoscha e paina da soart,
 che eau nun he bain infina lo che la moart,
 hur da quaist tribulo muond e m' prain,
 1850 eau num istmes inguotta, cura ella wain.
 Meis filg! che t' amunchia, di sü,
 chia uschy zuond iro ist tü?
 tuott mieu pœuel sto leidamaing,
 schi 'ns wous tü turber l' algretzchia suletamaing?
 1855 eau stou bain esser furtüno,
 huschy bot che hur de üna furtüna sün paso,
 ad üna hotra me ais trata a does,
 aque am fo gnir seichk scho ün cels.
 sto leid scho hoters da buna uœglia,
 1860 wy in chiesa a nun der plü dœlj!
 aque ad wœlg eau hauair aruo,
 cusidra, co eau sun apupno.

Ilg Filg Prus 5.

- bab, tû hest da que bun imaint,
 ch' eau sun saimper (sun) sto cuntaint
 1865 da d'esser d' cumand et sarwa[r]ceit,
 Ad ûnguotta t' hauair in mel,
 aque hest wia a da me cun las huras achiattoa,
 chia tia woeglia hegia bain stûdgio.
 aquella nuot he eau lascho da sen,
 1870 ne a dumander qualchiosa m' wen,
 niauchia per ûn huzœllet
 [f. 33^b] per fer quel hûertlet
 cun meis cumpains in hunæsted.
 guarda, sche eau haues wulie fer adalet,
 1875 a dumander ûn wdilg bain ingrascho,
 co tû m' il hauest do,
 sieua chia tû hest fat a meis frer,
 schi eau ilg dichk ad ais da smûrafglîer.
 Nun sest brichia, chie hunur al t' fadschaiua,
 1880 Acho schkungtûrer chi al d' wulaiua,
 Ako nun beûgniaifs brichia bgier soluifser,
 sieua chianter stues tû suter,
 ilg areist uœlg eau per ilg mylg tasair.
 da d'el hest poichia hunur pudieu hauair,
 1885 sia ægna aroba trupigiussamaing dsfat
 cun granda zunastæd ad ûn trat,
 Ad huofsa, chia la tuorp da turner lg ho muso la wia,
 schi ilg perains per ûn maun et ilg mainast a chiefa tia,
 ûn wdilg gras lg hest amazo gio,
 1890 Allo tres pudes eau gnir imbûto.
 per sieu mel fer lg uain mildra paiaglia,
 co a mi, chi he saimper lawuro cun la famaiglia.
 O, che uaina mel aridschîeu,
 cura ilg mel per bain uain arkuntschîeu,
 1895 a nun hauair in aquelg quel discraciun,
 fo eir a mi ûna mela opiniun;
 JMparo wœlg eau tuot lascher passer
 ad ûn pled plû fer.

Ilg Bab 43.

- Meis filg, nut bûter huschy arastif,
 1900 tû dest allagrers plû che hom wif,
 chia meis filg, chi era pardieu,
 saia achiatto ad a chiefa gnîeu.

- cura el tiras uia hur da me,
 eau t'se dir schi m' inchoraschete,
 1905 eau sawaiua, ch' el nus signiagueua
 [f. 34^a] Ako lg eister pœuel la trateua.
 teis frer ais timp moart stoo
 A huossa guarieu ad arasüsto,
 chie uost tü huossa cun tias arazuns uaunas
 1910 Multiplichier mials chiaunas?
 ilg perancipi hes tü pür cufalso,
 a [c]hial tieu wulair saia cul mieu ingualo(oo);
 inua chia huschy ais, schi t'alegra sü
 a nu der fantaschia plü.
 1915 tü seist, co saimper yst sto tiers me,
 ad eau cun la mia amur cun te
 et chie ch' eau he, hoda tuot a ty;
 leidamaing des tü ster inmünchia dy,
 chia quel chi eira huschy strauŕo,
 1920 saia a chiesa turno.

Ilg Filg Prus 6.

- Mu bab, tü 'm hest surplidoa,
 da que ch' eau nun ues piso;
 mia uœglia he eau arandieu
 sieua tuot ilg plasair tieu,
 1925 scho saimper da me ist gnieu pertsche[r]t,
 l' yra saia a terra, eau am uœlg dapurter inandret.
 scha qual chiosas incunter te haues aradschuno,
 chi nun plasches et ch' eau haues pchio,
 aque me led, aque uœlg eau hauair cufaso
 1930 A nun ais stün mel dwantto;
 eau uœlg a meis frer eir parduner.
 stül gian in chiefsa a gianter.
 Ai, frer, saiaŕ alg bain wgnieu,
 eau he pür cuora intrawgnieu,
 1935 in witta nun ta wes eau brichia astmoa
 et per aque ün bel phe asanto.
 da me ch' eau wetz ad ist turnoa,
 schi sun eau fick allagro,
 syza giu et saiaŕ da buna guisa,
 1940 a wygnen bot puar[t]and la spisa.

Ilg Filg Pertz 52.

- frer, eau te se grand gro.
 [f. 34^b] eau craich bain, tü saiaŕ alegro,

- perche huor da te am partich eau da mela wœglia,
strusch ün an he eau purtho aquella dœglia.
- 1945 scha rouda d'la wintüra m'he büto suot,
schi aïsa sto mia cuolpa tuot,
perche quaunt cuntredi che eau he agiene,
E ais tout sto per dafet mieu.
A meis bab nun wulaiua eau ubedir,
- 1950 per quelg tuorp e dann he eau stuieu pintir,
eau nun t'saik per meis frer anumner scho uid[u]aunt,
Bain ch' eau hegia lowaunt,
per tæl stou eau per gratzchia aruer,
La mildra pantintzchia (nun) aïfs plü nun fer,
- 1955 frer, hegias piatæd cun me.

Ilg Filg Prus 7.

tescha et nun adruer plü que,
Lascha nus ster da buna wœglia
A nun t'algurder plü la dœglia.

Ilg Bab 44.

- filg tschascha our da te quella fantaschia,
1960 chia dieu ns amuofsa la si(l)a wia
Di'ns impo in eistras terras, co tû t'hest dapurtto,
a ko a ti ais iscuntro.
nus ischens qui zuond schleitra braieda
A me nun incligian, aque chi eis disch per streda.

Ilg Filg pertz 53.

- 1965 Ai, meis bab, che dei eau aradschuner?
da bgieras guisas he eau wis trafscher,
üna part plasaïua bain et l'otra mel,
a nun po esser per tuot ad inguel,
cura eau m' alguoard da mia wanitæd,
- 1970 schi nun he eau üngiün pos in wardet.
uus m' hauais gienuieu et nudrio,
aque he eau poik astügnio,
et gugend d' böen m' hauesses amusso,
choa tierfs wus amanduos sbütos,
- 1975 woassa buna wœglia haueick eau zuond smanchio,
[f. 35^a] cura tiers quelg flück acumpag[n]ioa,
chi me laun ardüt in aquaïsta draschiun.
O bab, cura eau m' alguoard tia infoarmaiciun,
a co wia te cun huschi poick partieu cresaïua,
- 1980 A zainza raspet da te wallaïua,
la mia part d'hierta bain spert,

- paraia chia d'granda dulur gnis awert.
 A m'ais zuond mel aridieu,
 la mia aroba he haunchia pys giudieu,
 1985 schodün am daiua bun plect am spurchaiua bain;
 mu cura la roba fitt gnida alg main,
 a chia als daners hawyck pardieu zuond,
 O signer, co uo ilg muond,
 schi flicck eau da sch[o]dün blüto our d'sella,
 1990 alla dawous gnieu ad aquella,
 cun ün wylg sbütto stieu
 stuyck cufrir la tuorp alg chioerp mieu,
 a flicck bain leid alg wair,
 huschy steua mieu pudair,
 1995 giuueus, wylgs homns et dunauns
 M'laschen sulet e fligian trauntar ls mauns,
 lg hustyr nun wous eir plü hauair
 aquel di eau nun poas tasair,
 da tin cumpania nun ais da fider
 2000 eau sto tuots meis dis mel maglier.
 Jnua ch'eau gniua per me num' eira ne löe ne fe,
 Aque nun agüldaiua ne puarted ne me,
 eau nun pudaiua hauair ün mcertz d paun;
 La dauous 'm chiascho la fam siand saun,
 2005 Co cun ls poartz stuaiua mangier,
 sch'eau wulaiua la fam sbüicer.
 Aque hawyck eau tuot per quels cumpagnius,
 chi nun apryzan ilg cusailg da lur babuns,
 aquels maun eir mis per ilg mieu.
 2010 Ma uschy bod ch'eau m'pisetzun pratien,
 [f. 35^b] co teis famailgs nun spargniauen paun,
 schi prande eau la wia da turner amaun,
 eau eira da schodün abanduno,
 ad quel che eau ho lg maifs asumgio,
 2015 scho tü bab fo huofsa cun me ilg milgiur.
 dieu guarda tuots buns cumpagnius da zunur,
 als guarda schodün da geist, scho eau ho hagieu,
 ad üngitün nu lg wulefs eau hauair cuuieu,
 A mainan aint ün cun bunas plaschantinafs,
 2020 alura l' inganan palg sieu cun nuuellas finas,
 Milgfs inauaunt wain el da d'ells sbuto,
 A culg saick in maun adritzo,
 A wain subgiett tuota arawantlira,
 alg crescha umblick a l' üna imäura.

- 2025 a quellas furtünas a misirgia
 wygnian a does per ting chiatinyrgia;
 Ai nun a bab a mamma nu wygnian nudrios,
 a spender in las hustarias luuardis et firos,
 da quellas chiofsas sun eau culpaunt,
 2030 eau hes prannza, chia saia tuot inauaunt.
 Scha dieu uol, schi t' daiäst amildrer,
 fo, scho ho fat teis frer!
 el 'ns ho ubdieu a tuotta wia,
 pertael ais el sto sgitür da noassa cumpagnia.
 2035 inua hunur nun ais, nun ir,
 aque wœlg eau per letzchia dir.
 l' amiauntza aint in ilg bsœng la prona
 zuond darer as droua;
 scha la wintüra cun ün as bnta,
 2040 woul schodün per el meter la wita,
 sch' ün la wes aruwarzeda,
 perquelg nun woul üngitün meter la antreda.
 uschya fauna sco cun la buoglia alg foe,
 schi cuorran bgiers amis cun gice,
 2045 Mu sco ella ais arfradeda,
 A schi ais la amiaunza araseda.
 [f. 36^a] aque dest tû in me hauair ei[en]primanttoa,
 wia da quels tû denas artrodo,
 eau he spraunza, chi tuot saia santo wia,
 2050 a tû saiaſt ubeidi alla braieda tia.
 aque tû est intardo arfer,
 per tæl schi wulains ster leiger suner a chiantter,
 suna su! tû signer deis te ludain nus,
 a wus tuota pruglieud hegias per böen cun nus.

LA CHIANZUN DA IOSEPH.

A.

B.

[f. 5^b] LA CHIANZUN DA

Ioseph lg 'filg da iacob, lg' quæ
la mulgiser dalg Pazura Potiphar
dapœia chel ad aquella in tuorp
nun uouf cumplaschair, fû ma-
liziusamaing & incuntar rad-
schun chiaschuno.

(Ineditum nach Ms. Ge.)

1. *Ioseph disch.*

Ô, Dieu! quænt ho da fær,
Vn pouuar famalget,

[f. 6^a] Sauair tuotts âcuntantær,
Fadia ais è schlett.

5 Vn famailg nun po plû saruir,
Ê nun flûs mûrawailgia,
Sch' ün stuuef stramir.

2.

Eau qui dauaunt sauaia
Saruir alla Singura,

10 Ch' ella af Cuntantaiua.
Ioseph sün quaista hura
Aquel, ô, Dieu, ho la tratta,
Loandar oura uain â partschendar
Qu[a]lchiosa nun bain fatta.

3.

15 Partscho eau nun lg' arprend,
Schel bain ho la nantûra,
Dieu da mæl dafend,
Elg ho in fia chiûra.

[f. 6^b] La duonna uo intuorn fant-
schamaint,

20 Hûerla sckün pœrck, que dischla
Amur u ôedi grandt.

4.

Eau craich, che da fôôf' inamurære
Ella saia uschi schfurtzæda,
Pock aitem fatscha d' l' hunur
25 Da sien Singur, sckrudæda,

(Ineditum nach Ms. Ca.)

[f. 31^a] O Dieu! quænt ho mæ da da fer,
Ûn pouuer famailgiæt,
A savair tots cuntantar,
Fadia ess è sch(1)iet.
Un famailg plû nun po sarvyr,
E nun flûs mûravellgia,
Sch' ün se stuves stramyr.

Eau qui davaunt savaiva
Sarvir à la Sinngura,
Ch' ella se cuntâtaiua.
Ioseph sün aquaista hura
In ses mann husfa ho la tratta,
Land' ronra nain parschender
Qualchiosa nun bainfatta.

Impro eau nu lg' arprende,
Schi bain l' ho la uintûra,
Dieu da mal el dafende,
Elg ho in fia chûra.
La dunna vo antuorn s' fan-
tatschkichio,
Ûerla sckün pûerch, quai dische
Amur u ôdi gronda.

[f. 31^b] Eau chraich, che da foff amur
Ella saia sfurzæda,
Poch' stemā fatscha d' l' hunur
Da sés Singer, crudæda,

A.

Suruæda, Ô, Dieu, stou la elsar
zuond,
Sch' ella nun ho arguard,
D'fiatuorp f'inchoarſcha lg' muond.

5. *La duonna.*

Quaists fun ls plæds da la Ragina:

Eau nun poaf affriær,
30 L' amur lg' cour am faschina,
Fantschellas, cho ais aquo da fær?
Ô, Dieu, cho defs eau prenda à
maun?

[f. 7a] Saintza Joseph, aquel Juuan
La Amur lg' cour am faschina.

35 6. Quel do üna claritæd,
Sck'ünna roeusa quella ais.
Vy no Joseph, ün plæd,
Mieu cour t' faia appalais,
Scha mieu plaschair uules,
40 Via à te Oôr & argient
Spendar num ranchiüres.

7. *Joseph.*

Eau fels aque apusfaüel,
Scha dauainta cun hunur,
Sün alg Singer fidaiuel,
45 Junua ch' eau ſhe alchiur;
Sch' incuntar Dieu n' um Cuman-
dais,
Dy ê noatt & iminchia hura
Vulantus am chiatais.

[f. 7b] 8. *La duonna difsch, ella
Ioseph repretenda.*

Nun elsar ufchia dauoat,
50 Eau uules durmir cū te,
Â t' dir alg fatt saintza moatt,
Te ſul cuſœrt te eau tſcharnieu,
In lg' araginam Ægipto
Mielg huom num ho plaschieu.

9.

55 Vuagia gialgiardamaing,
Nus hauain tiemp ê faschun;
Nun ſaiast uschi Sænck,

B.

Surueda, ô, Dieu, ſto l'elsar
zuond,
Ch' ella nun ho arguard,
D' ſa tuorp se corscha lg' muond.

Quest culs plets d' la reginna:

Eau nu pos aurier,
L' amur 'lg cour m' faschinna,
Fantschellas, que aſchken fer?
Ô, Dieu, co des eau preender à
mañ?

Zainza Ioseph, quel giuuen
Es lg muond à mi ſuldaun.
Quel dat üna clarited,
Schüna rœſa quel es.
Vi no Ioseph, ün pled,
Mieu cour ta ſai appalais,
Sche gli mieu dir plascher ta vules,
Via te or et argiend
Spendar nu ma ranchiüras.

.Eau s' vö tel appuſſaivel,
[f. 32a] Scha davainta cun hunur,
Sün elg Seunger fidaivel,
Innu' ch' eau ſæ ilgiur;
Sch' incunter Dieu nu m' cumandais,
D' di, d' not è d' iminchia hura
Voluntus m' achiattais.

Joseph ella arprende.

Nun esser ufche devot,
Eau vules durmir cun te,
Et yr ilg fat bain dabot,
Te ſul cuſiert he eau tſchernieu,
Ilg ragino d' Egipta
Milg hum nun m' ha plaschieu.

Guagia g(i)algiardamainge,
Nus uain temps e ſaſchun;
Nu seiesch ufchi ſoinge,

A.

T'ù num dest aque dir, ch' nun
 Am uair fittæda uschi fülç Spitz
 60 T'ù sæst cuntardir
 D'amur, sch' tû hæst quel auitz.

10. Josef f' disch:

Ô, Dieu, ingün nun tenda
 Â foofa, uauna amûr,
 [f. 8*] Dalla chiarn quella part-
 schenda,
 65 Chella spetta main d' hunur.
 Cuntinamaing, chi allaint stô,
 Wain Dieu quell chiastiantd,
 Que, ô, Dieu, Duonna nun f' pisso!

11. La duonna disch:

Parche tû, Juuan bell,
 70 T'ù dest d' uefs giawüfchær,
 Nun faiast d' que rauell,
 Wöelg eau te aruær.
 Do afckundienscha à mia amur,
 Mieu Cour Joseph cusula,
 75 Via d' me suruainst faur.

12. Joseph disch:

Ô, Dieu, da que m' inguarda,
 Ch' eau defs par aplafchair
 Â mia hoarma dær chiargia.
 Voaf art nun po ualair;
 80 [f. 8^b] Ch' eau in aque f' defs con-
 sentyre,
 Lg' infern füs impossibel,
 Ch' eau mæ pudes guinckyre.

13. La Duonna.

Ô Püif, meîma dauot,
 Nun la pilgær uschi greiua,
 85 Lg' fœ butta lg' füm in hôôt,
 Auns cho la flamma leiua.
 Do'm tiers fuaintar mieu dallet,
 Do'm ün singæl d' amur,
 Da dyr nun hægiest raspett.

14. Josef f.

90 Duonna, eau qui dmuro,
 Ch' eau he pilgo stramitzì,

B.

T'ù ma uöllgias que dir, ch' nun
 Am uer fittæda uschi' sen fülç Spitz
 T'ù nun posch cunterdire
 Amur, sch' thes quella á miz.

[f. 32^b] Ô, Dieu, negitn nu tenda
 Folsa, uauna amur,
 Da la charn quella perfchenda,

Ch' l' aspetta main d' hunur.
 Cuntinameng, chi à laint stò,
 Vein Dieus quel chastionde,
 Aque donna nu s' pinso.

Parche tû, giuvan belle,
 T'ù lg' des tier giawüfcher,
 Nu seist' da que rabelle,
 Wi ieu te arugier.
 Do asguondientfch' à mi 'mur,
 Mieu cor Joseph cusula,
 Vi' a me furvainsch fawur.

Ô, Dieu, da que m' aguarda,
 Ch' ieu des par à plafchair
 A mia horma der chiargia.
 Vos art nu m' po valair;
 Sch' ieu in aque s' des cunfan-
 tyr,
 Lg' uffiern nu' füs pufsibel,
 Ch' ieu me pudes gunchyr.

[f. 33*] Ô püff, memma dewout,
 Nu la pillgier schi greiua,
 Lg' fœ fiera elg f'üm in hôôt,
 Aauns chella flamma leiua.
 Da'm tiers zuainter mieu daled,
 Do m' ün singel d' amure,
 Da otter nun hegiasch raschpet.

Duonna, eau he quai d' muro,
 Cha eau he pilgio stramizi,

A.

Löeng sun eau intardo,
Schmanchio he eau meis uffitzi;
Lg' Singar hoatz mæ defs bood
turnær,

95 Bföeng m'fo ad ir algartfchainer,
Cuntuott stou Chiaminær.

[f. 9^a] 15. *La Duonna.*

Wo Dieu, tü bella pearckia,
T'impaisa da mieu aröeff,
Âque ch' la duonna tscherchia,
100 Wia â te lægia lœ.
Fo, chia tü'm poartast uaira fe,
Vfchia boodt tü poust dritzær,
Schi turna no tiers me.

16.

La Duonna l'impifaiua,
105 Che möed ella tiengar defs,
Cura chel darchio turnaiua,
.
Che art ê partieu ella defs adruuær,
Da pudair agurbir
110 Ioseph, feis amur chær.
.
Wair, che l' oandar our uoul ngir.

17.

Ell guarda sülg faruetti,
In cuort uain el huofsa â ngir,
115 [f. 9^b] Lg Singar tschond uia,
chel Compangia.
Duntzella m' fo tratzoulas,
Metta 'm intuorn la giaungia.
Ûn aungel, ch' el ais, l' po
d' chiappær,
Pais eau fuuentz â dir
120 Cun feis bel alff hute clær.
18. Pilgær alg uölg cû dastretza,
M' foll l' amur stranguschir,
Cun sieu fassær nöebal ê fabbi,
Sco lg' sullailg splandurescha
125 Jn tuotta uirtütt Rabi.
Aqui lg' uulains aspattær,
Chel uain huofsa p lg' uiaedi.

B.

Löng sun eau intarda,
Imblido ufche Ilg mæf uffizi;
Lg senger â zie des bod tur-
ner,

Bföengs m'fo d'ir alg ratschainer,
Stouua cuntuot chaminer.

Vo Dieu, tü bella perchia,
T'impaisa d' mieu arieuge,
Aque cha la duonna tscherchia,
Vi' â te hegia lieu.
Fo, che tü ma portes vera fe,
.
Schi tuorna no tiers me.

La duonna se pertrachiaiva,
Che möd ch' la tignar des,
Cur' chi el puspe turnava,
[f. 33^b] Vi ad ella chel s' raudes;
Che art ê partieu la des duwrer,
Da puder aguarbire
Ioseph, fes amor chier.

Pilgier lg uölg cun destrezza,
Ver, che landroua uout gnir.

El gvarda sül feruezzis,
In cuort uain huossa ad ir,
Lg singer tschand ui, ch' ella
cumpoinga.

Punzella m' fo traschoulas,
Ma fêta intuorn la giaunqua.
Vn aungel, ch' las po chi-
apper,

Traick eau suenz a dir
Cun sieu alf é bell vut cler.

.
Ma fol da amur stranguschir,
Cun sieu plidar nebel e sabi,
Sco lg' sullailg Splanduræschia
In totta virtütt rabbi.

.
.

A.

19.

Ell uain â tſcho par la stræda,
 Quaunt bain alg sto ſia uitta,
 130 Cumpangia, ſaiast aruuæda,
 Sû ſpeart ê m' ilg ſaguitta.

B.

El vain tſcho par la streda,
 Quaunt bain stat ſia vitta,
 Cunpagna, ſaiſt rueda,
 Sû praſt é milg ſeguitta,
 [f. 34^a] D' ſaluer iſthes culpondta.
 Eau ſun ſche by fittada,
 Ma uista dat Splandur,
 Er brichia mel formeda, inguel
 in la decha flur.
 pilg in bratsch, mes cour allægra,
 Sch' eau nu t' pos muvantar,
 Plü dūr iſt ch' ünna peidra.
 O, Dieu, do mi farmezchia,
 Ch' eau poſſa cuntreſter,
 Che quaista duonna uezza,
 Co 'lg pchio la uol ſurmner.
 Ô, puſaunt Dieu, do mi uigur,
 Ch' eau d' ella nun cuſſainta
 Par lod de tia hunur.
 Zuont nu m'ilg deſt tſchunchere,
 L' amur m' a aroya la oſſa,
 Joſeph, che voul tū fere?
 'Tū m' mainas alla foſſa,
 'T' iſt pūr er tū ngieu d' la chiarn
 flaiwla,
 Alg main da m' ün' ölgieda,
 Sch' tū voul ch' eau t' ſai' amaiwla.
 Donna laſcho davent,
 [f. 34^b] Eau nun pos as gundar,
 Cun que Dieu eau offend,
 Mia horma ue ſalver.
 Ô, puſaunt Dieu, teſſaing pled giüſt
 A mi moſſa la ſtrada,
 A mēs pēs ſia lgüſch.
La ſcumanzo alg ſchlamer
E frir lg plü ſcunter el:
 'Tū uoul poick gudegniere,
 Spetta, tū hum crudel,
 Vi d' te uö eau far uandetta,
 Spyer ünna manzüngia,
 'T' uö m' ner te in la uetta.

A.

Sch' ün princi lg' uöelg eau
artschaiuar,
Cun ell uöelg eau faer cuuiengia,
Lg' lufangiær et dær da baiuar.

20.

- 135 [f. 10a] Ioseph, che iest impisoe?
Che ais tia Opiniun
Aque ch' eau t' hæ aggiautischoo?
Pilgia Cumpaschiun,
Eau t' stou schlargiær fü la
tschintüra,
140 Tü no tül poafast pilgær flöd,
Tü nöebila Creatüra.

21. *Joseph disch:*

- Eau fun Cuffligio,
Par lg' pchio hæ eau stramitzi,
Dieu da Jfrael aquel fô,
145 Sü fura fær lg' Jüditzi.
Lg' plæd da Dieu uoelg eau
guardær our,
E lg' Singar in hunure,
Jnfina ch' eau me mour.

22. *Machia disch:*

- Num faiaist ufchi Crüich,
150 Vfschia nun t' schpanagiær,
[f. 10b] Lg' amur am chiewa lg' züich,
Fó m' ls' teis Öeilgs guardær,
Ê m' dom ün bütsch in mia
buocchia.
Wöelg eir da que hauair par böen,
155 Fina chia l' amur d' tuocchia.

B.

Duonna, nu malingioe,
Par que nu fais gramma,
Schibain eau 's u' hæ tschunchioe,
Que chi tuots dus cundamna.
Dieu, cura el vain á giudicher,
Da nus uoul quint hauair,
Co' ns vulains alhur' fcküfer?
T' paifa, fchi t' dest pisser.
[f. 35a] Vo, di tiers me huossa, chel
vingia,
Sc' ün furst lg' völg arfschaiver,
Cun el sul fer cuvingia,
.

Ioseph, che eis cunfelgio?
Che es tia opiniun
Da que chi eu t' he giavüscho?
Pilgia cumpaschiune,
Eau t' stou' schlargier fü la
tschintüra,
Tü pofses pillgier flöe,
Tü niebla creatüra.

Donna, ieu fun cunfelgio,
Palg pchio hæ ieu stramizi,
Dieu d' Israel quel so,
Sü sura fol judici.
Lg' pled da Dieu volg guardar
our,
Elg tanner in hunure,
Jntroqua che ieu me mour.

E nun faiaist ufche crüich,
Ufchi' nu t' spanagier,
L' amur m' chiewa ilg züch,
Fa m' teas ölgets guardare,
[f. 35b] E do m' ün büsch in mia
buocchia.
Vö da que hauer par bÿen,
Fin' ch' er te l' mur tuochia.

A.

23. *Joseph.*

Nun uöelg brieck'ls'öielgs fulletts
 Vftær da lur mael wætz,
 Moa da tuott l' oattars affetz,
 Da chiatiff ê noschi schwetz.
 160 Ls' Hebræhsers nus l' laschaun
 strauiaer
 Da dær seguit alg pchio;
 La ledscha stouuan ells saluær.

24. *Mæcha difs:*

'Teis plæds fun par inguotta,
 'Tü Jüuan dalichio,
 165 Wia d' que ais lg' muond tuottse
 Da natüra inclino.
 [f. 11^a] Quel fatt ais uschia huofsa
 Comöen,
 Dy ê noatt & minchia hura
 Par lg' pchio nun uo aradschun.

25. *Joseph.*

170 Lo træs lööd hauain,
 Sch' nus mnain Vna dretta Vitta,
 Da tuorp anns parchiürain,
 Che lg' ais auant Dieu par scritta.
 Ell fo la fairs è la damaun,
 175 Scha bain l' fo ilg sckiüre,
 Lg' elsar dalg Crastiaun.

26. *Mæcha difsch:*

Eir tü tenda in l' amur,
 Tü zarti Juuan fraischk,
 Taunt t' iest in tia flur,
 180 Cumpaing inamuraischk.
 Tia gratzchia, aunf cho la
 vielgdüna
 [f. 11^b] Ariua â te fo grandt,
 Gio da tia Juuentüna.

27. *Joseph difsch:*

Juuentüna ê belletza
 185 Sco la naiff stuuefcha inguæl,
 Ed eir ais mæ(l) la fortetza
 Da Dieu parpatuæl.
 Quell renda cun sieu maun bening

B.

Nu vö bick ls ölgs fulets
 Huster la lur mel uizls,
 Mu er tuot ls otters affects,
 D d' chiatif et noschi sckriza.
 L's Heebrers nu s' laschen stra-
 viar
 Da der sgundyntscha alg pchioe;
 La letscha els stou' n salver.

Tes plds en par nagutta,
 'Tü gtiuen delichio,
 Vid que es ilg muond tuotte
 D d' natüra incliño.
 Quel fat es hofs' ufchi cu-
 mün,
 D' dy d' not e d' imminch' hura
 Palg pchio nu lg uo ratscheng.

Allo tres lod hauain,
 Sch' nus manain 'na dretta vitta,
 Da tuorp 'ns parchiürain,
 Ch' ella es uaunt Dieu parscritta.
 El fo la fairs et la damaun,
 [f. 36^a] Schi bain es fo ilg Sckiüre,
 Lg effer dalg ebristiaun.

Er tü tenda alla amure,
 Tü zarti giuuen fraischk,
 Taunt t' ist in tia flure,
 Cumpaing inamuraischk.
 Ta gracia, aunz ch' l' vel-
 düna
 Ariua, te fo grand,
 Gioda t' a giuantüna.

Juuentüna e bellæza
 Sco la neff d' schuaint' inguel,
 Etern es la furtezza
 Da Dieu parpetuel.
 Quel peia culg ses maun begnin

A.

B.

Alls prufs & uair fidæls,
190 Chi dūran alla finn.

28.

Virtüt, qui dauaunt guardaiva,
Quella ho tuott pearf feis pritsch,
Juuan ê Wielg la mnaiven,
Huofsa ais antro lg' initsch.
195 Pufauntza, pumpa cun gran-
dascchia,
Quell ais lg' plü inawaunt,
Chi in dallet affria.

29. *Joseph.*

[f. 12^a] Ch'eau m' dets laschær plaier,
Sco lg' muond fo Chiarnæl,
200 Nun uöelg eau que mæ faer;
Quella aradschun nun wöelg,
Que füs da stais incuntar Dieu,
Eir zuond â mieu Singur
Haues foartza indrett faruieu.

30. *Mecha.*

205 Par aque nun iest main inbittô,
Scha tū bain m' alguondast aqui,
Jngtūn nun sho da noas tratto,
Que craia sgiür â mi.
Læd ais eir Cur la Cuortt fa
fareesa,
210 Quella hura faest tū saimp,
Chia lg' Singar tuorna â Chiæsa.

31. *Joseph.*

Ô, Dieu, zieuva che artt
Ella uo par m' condür?
Ch' ella mæ nun f' algoarda
215 [f. 12^b] Dalg pchio, chella ns' uol
ardür.

D' que, bella duonna, itzen la-
schainta,

S'arouf fick aque da cour,
In aque ieschas Culpaunta.

32. *Mecha.*

Eau fun uschi bielg fitæda,
220 Ma uitta do splandur,

Als prus uer fidelse,
Chi dūren alla fin.

Virtüd, qui davaunt s' guardaiva,
Quel ho tuot pers sieu pritsch,
Giuven 'e uilg la mnaiven,
Hofs' es aintro lg' initsch.
Pufaunza, pumpa cun grandia,
Que es lg' plü inauaunte,
[f. 36^b] Chi in daletg affria.

Ch'eau m' des lascher aplaiere,
Sco fo quest muond charnel,
Nu pos eau bich fare;
Quella raschun num vel,
Que fus dastais incunter Dieu,
Er bich â mes singnure
Indret haues eau sarvieu.

Par aque nun ist main prus,
Sch' tū bain m' guondesch qui,
Vngitūn fo aque da nus,
Que craia segiur a mi.
L' ett' es cur' ch' la cuort s' arefa,

Er la hura sæft tū faimper,
Chel signer tuorna â chiefa.

O, Dieu, zieuva che arte
La uo me par condir?
Ch' ella mæ nus alguorde
Dalg pchio, ch' ella s' parchiür.

Da que, duonna, izen laschainta

.
.

A.

B.

Pür bricchia mæl furmæda,
 Jn la plü bella flür,
 M' pillgia in tieu bratsch, mieu
 cour nû s' allegra;
 Sch' eau nun t' poafs cungiüstær,
 225 Plü dūr iest cho üna Peidra.

33. *Joseph.*

Ô, Dieu, do â mi farmetza,
 Ch' eau fearm poafsa stær,
 Chia quaista duonna wætza,
 Cho lg' pchio la uoul furmæær.
 230 Ô, pufsaunt Dieu, do â mi quella
 uigur,
 Ch' eau ad ella nun Cunsainta
 Per lood da tia Amur.

[f. 13^a] 34. *Mæcha.*

Zuond nun m' ilg dest tshun-
 ckær,
 L' amur m' aruia l' Oafsa.
 235 Joseph, cho uoust tü fær?
 'Tü m' mainast alla foafsa.
 Jest eir pür tü ugieu dalla
 chiarn flafsa,
 Alg main do 'm üna œilgæda,
 Sch' tü uoust ch' eau t' faia
 amiaiula.

35. *Joseph.*

240 Duonna, lascho dauend,
 Eau nun l' poafs afskundær;
 Quel Dieu eau Offend,
 Mia boarma uœlg saluær.
 Ô, Singar Dieu, tieu Seinck
 plæd iüst
 245 Am muofsa la straeda,
 Da meis peis sün alg hüfch.

36. *Mæcha.*

*Ella Cummainza alg blastmaer,
 Büttar plü scuntar ell.*
 [f. 13^b] Tü n' dest poick guadangiær,
 Spetta tü, huom Crudell!
 Spiær üna mantzüngietta,

A.

250 Chi t' uiengia â nouschar,
T' uöelg mnær in la Wandetta.

Joseph.

Duonna nun m' malgioe.

B.

Alg marid fe et amur,
Tü surfgnieu has poick gro.
La peia tt' uölg eau der,
[f. 37^a] Par que tü t' hes lufsto.
La rassa ad el braunchio dabot,
Tü stouvest gnir in fadia,
Bragit sco lg fes d' nôt.
Ô, Dieu, mes plaund assöгна,
Es que ün art chatiui,
M' vulais cunn sa manzüngia,
M' fer tüört ella nun fckia.
Ell' ho drizo da mnær ilg hüert,
Sco föllgen fer las femnas,
Surmnedas dalg mel spiert,
Joseph udit la portta,
Chelg Singer sez bataia,
La duonna sco mez morta
Gnind incunter scufamdaia:
Vdi Signer, che grand iniürgia
M' ho fat quaiet nosch Iudeau
Cun taunta chiatuiergia.
Quella parfonna trifta,
Guardo, mes Signer chier,
Es ngida all' improvista,
[f. 37^b] E m' ho vulieu sfurzer
In chiambra, che ardimaint
grand?
Taunt nus eras in basellgia,
Sco füs â ses cumand.
Joseph, Ioseph giattun,
T' ho Bäl ufchi in chiadaina?
Eau pissaiua, tü füs bun,
Eau t' uö der tia paina,
Et ist ufchi' luxurius?
Da der nun hes raspet
Tal main d' hunur â nus?
Signer, pilgio partieu,

A.

B.

Las dunauns en melæfches,
Fidel eau Vus' he saruien.
Cupiz ellas en frestles
E maunglie poig, ch' eau nun
aprouua,

Afin che qui se uezesl,
Chi folfas arts à drouua.

Signer, nulg ded udinzchia,
Ch' el per la gula mainta;
[f.38^a] Fæl fer la pantinzchia,
Par tot el vus schnarainta;
Singer, schwangio la mend' hunur
Par not, chi aque oda,
Nu dvainta creditur.

Jeu m' völg arapufser, —
Quel fritsch m' muofsa suantüra,
Ses Dieus m' afchkias schwangier,
Sch' ieu lg' castias in ira,
Et vules ieu fer vandetta,
Jmpro ieu stou' intrafngir,
Cho quella chiosa stetta.

Jeu à maun, à maun nu sæ,
Che des taner stin vus,
Udieu nun s' ho è mæ
Un fatt sche vergungus.
Elges na giomgia avontlg' mond,
Scha le vitta nu lg' pranais,
Lg pievel vus schbütta zont.
Jn prafchun ieu mettar lg' völg,
[f.38^b] Vn temp lg' lascher giaschair,
Infina ch' el vain uelg,
In que d' mez uö eau crair,
Alchün par el uain aruer,
Forza ch' el aqui zieuua
In bain s' uoul imgiurer.

No bain praist mees seruiaints,
Sainza remifchiun
Ligio stret pes è mauns
Da quel sturpchio giattun,
Purto 'l ilg fckür in quella foura,
El stouua pitir l' amur,
Aunz ch' el tuorna landaroura.

A.

B.

Dus ons interamainge
 Joseph es alaint geschieu,
 Ef sto glift prus e soinge
 Et er ün hom da Dieu;
 El fa ho chiatto nu vair cha
 schun,

Ven zieuna in grand' hanur.

[f. 39^a] La duonna á raschun:

Co desfen tengin dunauns,
 Chi haun usche poig sen,
 Hurner intuorn ün craunz,
 Alg söeng Hierusalem.
 Jeu la baselgia Christiauna
 Inclych cun aquels plaeds,
 Dieus la cussalf saraina.
 Partal er nus cumpangiuns,
 Inu' che vus servys,
 Schi faias er vus baruns
 Sco Joseph, schi nū pris.
 À'tngin dunauns nu deit urailgia,
 Chi poig söngian hunur;
 Che Dieus glüst faimper valgia,
 Quel dirar porta dalett,
 Chi bain ingual s' impaissa,
 Lg' marien, sch'el vain parschett,
 Cun l' arma fo'l defaisa;
 Schi bain quel faig restes zuppo,

[f. 39^b] Par aque nun lasches Dieu
 Aquel pchio nun chiaftio.

Vfchia uellgian cumplir
 Quæifsta bella chanzun,
 Vol sia oponiun
 Amuofsa, ch' ella gugend vulès
 T' gnin tschunested sgunder,
 E check 'landroura parschendes,
 A quellas, chi Dieu guarden our,
 Cufaluen lur hunur,
 Et a lur marids da cour
 Porten fe et amur,
 Sch' las bain hauefsen occasiun
 Da fer, par que nun resten,
 Que ch' ellas culpautes fun.

A.

B.

E chi serve fidel,
 Es daporte inandret,
 Do Dieu uintüra a quel,
 Ses fats lg' uaun dafet,
 Sco vi à Ioseph ques' po vaire.
 Elg do la uitta eterna
 Da fer bain nu t' arngair.

[f.40^a] Joseph, aquel giuuen prus,
 Da quel che Moses scriua,
 Do ün exaimpel a nus,
 Che Dieus giüft saimper uina,
 Lg' dret dapurtamaint delg hum
 Anaunt Dieu es apalais.
 Ludo saia sieu soing num!

Co Dieu quel ho aduzo
 D' Aegypta ilg raginom,
 Els ses ho el schlubgio
 D' l' anguofcha e da la fam;
 Iacob ses bap tiers se prais
 Jn la terra dad egipta,
 Dunna lg ho ün paiais.

Que nus, qui chiantain hosla,
 A nus es ün bun tröst,
 Lg dapurtamaint ns mofsa
 D' Ioseph, ch' es sto daschpost,
 Tuotes initürgas d' cumparter,
 Aunz co offender Dieu
 E seas pled abanduner.

Vfchia er nus, chers frars,
 Lg pled d' Dieu segundain,
 [f.40^b] Sch' bain lg mond cun sias arts
 Stainta, nu' ns stramantain;
 Pilgain fñ que, cha Dieu ns
 tr' metta,

Paciens, chia es sto Ioseph.
 Vaira bun' cretta

A tut fidels bun cumpanngiuns,
 Sun in cuort temp faigchias
 Questa fort chanzuns,
 Chi our da la bibla sun traig-
 chias,
 Parch'els cun chianzuns lagrusas,

A.**B.**

Lg lod da Dieu chantond,
 Pafeintan er uia lur marufas.
 Aquels bunna uantüra
 Agiauischan da bun cour,
 Dieu d'mal els parchüra;
 Ls dena üna ueira amur,
 Quella ais Christus la Singur.
 Nun hacias frars angün quitto,
 Angiün nun 's po our d'maun
 pilger

Aque, che Dieu ens ho pusto,
 Lgietz eis la vitta aeterna;
 [f.41a] Tragain ancunter a quella,
 Dintaunt nus eschen aqui sur
 terra,
 Cun damanar ünna fidela vitta,
 E cun tamair nos bap divin,
 Bain sch'alg mond la perse-
 quitto,
 Schi ns agiüd' el or dalg tapin.
 Amen.

C.

[f. 19b] Vna bela Chianzun Da Joseph Filg Da Jacob Dauart ilg
 qual uain Schrit quaiats in ils 39: Cap: Dalg Weiderr
 Testamaint.

(Ineditum nach Ms. Bt.)

Chia Joseph Cumainza et Disch:

1.

O, Deis, cun greif ais ite,
 AD eser par uandüte,
 Da stuunair star famalge,
 Nun sai, che dir plüe.

5 O, che parti ma des eug tour
 in ün ufchi grond serueza.

[f. 20a] O, Deis, im güda Lander onra.

2.

Auaunt tèmپ scuntontaua
 La Duona Dalg meis Singure
 10 Da tuota quai cheu faua,
 Ne salmantaua inglur,
 Huosa nun pos eug plü ngir tras,

- La ua saimp. brunclonde,
 Nun poa me hauair pause.
 15 Eug aud meis Confamalg
 infembel marmungonde,
 Cheus tengen dit, quai ais
 palguaira ün fat zuond groude,
 La Duona a Joseph uoul bain u mal,
 20 La ua Saimper Rüngionde,
 Sün el guard eir par tal.

4.

- [f. 20^b] Tem eug, la fia tschüfada
 D' la fausa amur par tal,
 Via da mai inamurada,
 25 que ais auis auiert,
 Scha ella nun fa saparchürar,
 Schi uainsch tü tšchert a uair,
 d' la uain ün fal a fare.

La Duona Disch:

5.

- Coa ma des eug qui uiuar
 30 Cun meis naraiegh cufalge?
 in chè möt des eug qui scriuar,
 Chia Joseph meis famalge
 uia d' mai 'f uolua Cun Aomure
 et meis giauüfch inßunda?

6.

- 35 Auter nun amma iglur,
 A la röfa aif el fomlgiaunt,
 [f. 21^a] Eug Crai, chi s üßgia a dar
 par che ch' el uain tschantnaun.
 O, Joseph, am üßgefch tadlar,
 40 Sco quai meis dir uain ad plonfcher,
 nun des uid tai inCrefchar
 ne aur, argient palguair.

7.

Joseph Disch.

- A pusaiual des eug tadlar
 in tuots fats du d' honor,
 45 Chi's posa eir bain cufar
 Con ilg ütél da meis figure.
 Scha uuo in Cunter deif nun cumandauat,
 Schi ngi uuo am chiatar ubeida lainper.
Con möt ilg faueiuala admonir:

8.

- Hai, Joseph, pilgia parti,
 50 Eug wles Cun tai Durmire,
 [f. 21 b] Palguaira cheu t'alg dy,
 intauntar blers t'ai eug t'fcharnù,
 in ilg raginom da Egiptho
 fulet am plafches tti.
 55 hai guagaia ptiir cun mai,
 Ch' uuo uain Comoditat,
 quai ch' eu ta di am craigia,
 Da mai uainfeh a bun gra.
 Ufche bi, chia sun fitada cun nom,
 60 tti nun uainfeh brichia am trarguo.

9.

Joseph.

- O, Deis, quaunts gronds vizis
 Ma sun in ilg Craftiaune!
 Guarda scodün pro seis ufici,
 [f. 22 a] Teis fat ais fgür par tal.

 65 Eug naig qui löngh d' mura,
 Chia sun zuond zazi ngü
 Et eug pilg Cumiado,
 Chia eug nun pos plü long star qui;
 Meis fenger quel uain huofa,
 70 eug ftou ad el arfchaiur,
 O, Duona, haiget fen!

14.

La Duona.

- Moa schi ua Dieu, tti bel Jufnal,
 num uölgesch tti invlidar,
 Guarda et nun dar plü long,
 75 quai d'uölgesch eug bain rugar.
 Joseph, nun uölgesch invlidar,
 gliaunt tti ma poufch,
 pro mai defes turnar.

15.

Joseph.

- [f. 22 b] *Joseph quel tira uia,
 La Duona fa cusalg,
 Ch' el[l]a sün seis fen ilg tira
 et eir cun el scunbalg,*

*in chê môt ch'ela ilg pudes cungüs[ter]
Sia amur et bain vulgentscha,
Sch'el ngis d' cheu a turnar.*

16.

La Duonna.

Eug ilg uölg amiaiulmaingk,
80 Sch'el atuorna ilg far bifngiond,
Hai tengia adimaint,
el uain forza suuluonde
el na dauent Cun meis mari.
Ve naun, mia fantfchela,
85 puzaien fü aqui,
El aif ufche zuond belle.

[f. 23^a]

O, Duonna, Lafcha dauoe
Da dir plü da ques fats,
Pche ch'eu nun dun proe,
90 e 'm schplascha tuots puchiats.
O, fenger, quel chi 'm hafch creiad,
Am nölyesch dar agüde,
Cheu am parchüra dalg Puchia.

34.

La Duona

Comainza a dir mal,
elg pilgia la Crauure.
tu Stouguesch fgtü dair p tal,
95 ti lg di eug in quailta hura,
in tal môt fai eug il fat drizar,
d' la tuorp uengia fur tai
et tü duainfch a t' inrüglar.

35.

Joseph.

Vsuo nun deit p quai dir mal,
[f. 23^b] 100 Scha eug nun sai p quai sgundar,
eug nu vëng p quai brichia rüglar,
Deis uain am agüdar.
eug naig fat p uuo et par mai,
P che coa uel nuo pudüta
105 Anaunt Deis Cunparair.

36.

La Duona.

Tn uainfch a ngir ptfchert,
Coa id uain ad ir a maun;

- eug t' üölg pagiar dandet,
 pür speta tü visaun!
qua tschafa la in la chiapa baut.
 110 tü stou guesch ngir a tuorp.
S' mutella A bragir dad aute.

- [f. 24 a]
 Jn taunt *rougua inqualchün p ell.*
 Schi l' inpaisel sün seis fal
 et inprenda a ngir fidel.
 inguo eschet, uuo meis famalgs,
 115 ngi naun bain preist, tadla,
 Alg fat, da coa ch' el aif.

46.

- Quaist naufch putrun pilgiade,
 et mana 'lg bain spert in la prafschun,
 qua stou qual star Curzum.
 120 qua ais Joseph manade
 Dalungua in La prafschun,
 in quela stat sarat
 Duos inters ons cun nuom.
 inpro ilg senger ilg cufalua,
 125 ch' el aint in quel temp
 Landaroura ais dalibra.
 Aqui uai, uuo Jufnals,
 un bel exaimpel tschert,
 Co uuo fdeit dapurtar
 [f. 24 b] 130 e saimper eser pardertf,
 A guinchir tuot ilg puchia
 et in special quel,
 Chia Joseph aif müzade.
 pilgia in pa par coure
 135 et l fat eir fura sene,
 Che früd, chif fa sieugua Landaroura
 D' ün tal puchia, eug stem.

D.

Vna bella chanzun dalg bio Patria[r]ch Jos[e]ph co chialg ais sto ieu à maun
 cun la Duona da Puttifer. Gen. Cap. 39.

(Ineditum nach Ms. Bei.)

Joseph s' plaundscha in se svefesa Et disch:

Ô, Dieu, quaunt greif me aife,
 A' stuair efser vendiu,
 In eisters lous et paiaise,

- per famalg eis efser tgnieu,
 5 Nun se, che pertieu piglier
 In ün sche greif servezan;
 O, Dieu, 'm vœgliast güder!
 Avaunt temp s' cuntantaiva
 La Duona da meis .Signiur,
 10 Neir mel üngün am dschaiva,
 Nun s' almantaiva jngliur,
 [f. 31^b] Neir, me nun s' gritantaiva,
 Pudaiva chioentsch gnir tres;
 Chia giefs tout bain paraiva,
 15 Servir nu 'lg poafs plü brigh,
 Per sieu bruniladour grand
 Nun he ne pos, ne âvrich,
 L'am vo adüna tizchiand.
 Nun se incler stün ella,
 20 Che la vœglia managier;
 O Dieu, giüda 'm our d' quella!
 Ziva, ch' la 'm vain adüna,
 Plü co nun la sulaiva;
 Dieu m' hoasta da furtüna;
 25 Nun plescha que palgvaira.
 Cun ün grand ardimaunt,
 Cun tscheira bella e clera
 M' vo saimper chiarezzand,
 Sün me ch' la tain guardô,
 30 Per que he eau suspect,
 Ch' la tain seis œlgs fichio
 In me cun poig respet.
 Eau craich, che lg dallet mundaun
 [f. 32^a] Hegia mia patruna
 35 Piglio fich sura maun;
 Eau tem, ch' la sa surmneda
 D' la fosa amur pertschert,
 Via me inamureda.
 Bod vain que vifs aviert,
 40 Sch' ella nun s' po parchürer,
 Schi veng eau tschert a vair,
 Ch' la veng quel fal a fer.

La Duona disch in se svejsa:

Ach, co defs eau me fer
 Cun meis narrasck cusalg?

- 45 Co me defs eau drizer,
 Chia Joseph, meis famalg,
 Vid' me vulvefs si' amur,
 Et meis giavüsch sgundefs,
 Ell füs patrüm d' meis cour.
- 50 La rœsa el sumaglia,
 Quella nœbla bella flur;
 Sch'el nun sguonda mia vœglia,
 Mieu cour crappa d' dulur;
 Joseph vœlg eau clamer,
- [f. 32^b] 55 Mi amur bain braist
 Ad el vœlg palanter.
 Ach, Joseph, lg meis cher!
 Am voust fer ün aplaschair,
 Scha tü vainst am sgunder,
- 60 Schi' d' vœlg eau fer arick palvair,
 Daners a roba avuonda
 Vœlg eau a ti duner;
 Pertel a mi t' arenda.

Josef respuonda:

- Pusaivel, t' des eau sgunder
- 65 In touts fatts da d' hunur,
 Chi poalsen eir purter
 Vtell â mieu Signur.
 Cunter Dieu nun cumandô,
 Schi gnis a mi a chiatte
- 70 Ôbeidi d' cumand et d' fe.

*Aqui tscherchia la Duona cun bel möd de fer ir Joseph â Durmir
 cun ella; Mo Josef piglia pertieu.*

La Duona Disch:

- [f. 33^a] JOSEPH, famalg meis chier,
 Cun te vullefs eau durmir!
 Vœlg vair sch' tü 'm voast sgunder,
 Cun te, m' stou eau surfrir,
- 75 CH' eau t' he tschernieu a mi;
 In lg Raginam d' Aegypti
 Sulet am pleschast tü.
 Guarda la comoditet,
 Josef, lg mieu duro!
- 80 Eau dich â ti in vardet,
 Da me vainst a bum grô,

Bella fiteda eau sum,
 A mi scha tû tirast giô,
 Nun eist tschert ün dret hom.

Josef Disch:

- [f. 33^b]
- 85 Ô, Dieu, mu quaunt grands vicis
 Me sun in ilg christiaun!
 Sch[o]dûn in siu uffici,
 Nun s'lascha surmner la chiarm;
 Per che lg giüst Dieu vair
 90 Lg pchio chiasia Tschert.
 O, Duona, hegiast partieu!

Duona.

- Perche, tû bel giufnô,
 Cumandast, ch'EAU hegia sen?
 Da pertuot vain que druvô,
 95 In tuot il muond eau stem!
 Cun tuot nu'm tschunchier aque,
 Asguonda â meis giavûsche!
 Ach, nun yr davent da me!

Josef.

- Dieu m'vœlgia perchiürer
 100 Da Sathan et sies latschs,
 Da que grand mel huster,
 Ch'EAU nun crouda in sieu bratsch!
 Scha eau gnis te asgunder;
 Meis Segner et giüst Dieu
 105 Gnis tschert am chias tier.

Duona.

- [f. 34^a]
- Ó, che me est tû schleit,
 Quaist fal nun ais sche greifs!
 Nun tmair lg mieu giufnet,
 Bgiers oters faun eir que.
 110 Hei, sguonda me qui spert,
 D'la amur do 'm üna insaina,
 Tieu fatt ais sgiur per tschert.

Josef.

- Eau he qui long d' murô,
 Ch'EAU sum zuond sazi gnieu,
 115 Stou prender cumiô,

Da te pigler partieu.
 Meis Segner quel vain â gnir,
 Eau sto yr alg tscherchier.
 O, Duona, lascha 'm yr!

Duona.

- 120 Vo cun Dieu tü bell cunpaing!
 Nun vœgliaft eir schmaincher!
 Guarda a nun der plü laing,
 Aque t'vœlg eau ruver.
 [f. 34^b] O, Josef, me nun schmancher!
 125 Plü bod, cha tü me poust,
 Vœgliast tiers me turner!

*Josef tira via. La Duona fo cusalg in che mœd, ch'ella pude/s
 cungiüster sia amur et bainvuglientscha, sch'el gnifs darchio â turner.*

- Aint in sia turneda
 Lg vœlg eau amiaivelmaing,
 Cun tscheira bella ê clera
 130 Artschaiver et fer befgnaint;
 Eau m'vœlg eir apiner
 Da d'esser iffiteda;
 El vain am sgunder.
 Per tel, praist mia fantschella!
 135 Puzagia'm sü ün po bain,
 Atscha-ch' eau saia bella,
 Cur Josef tiers me vain.
 Sch'el nun ho da spartir
 Davent cun meis maifær,
 [f. 35^a] 140 Tiers me sto el bod gnir;
 El ais usche zuond bell,
 Ch' eau nu lg poafs schmancher,
 Cur ch' eau m'inpais sün el.
 Mieu cour sto da d'alguer,
 145 Cun ditts, fatts et eir costüns
 Ais el uesche indrett,
 Sch'el nun ais üngün.
 Mira, ch'el ans vain amaun,
 Fantschella, nun fer dmura!
 150 Vo spert alg do ün clam,
 Chiamina in quaiста hura!
 Tiers me di, ch'el vœglia gnir,

Schi lg vœlg eau artschaiver,
Sch' eau fatsch cun meis marit.

Jôsef ais gnieu et la Duona disch:

- [f. 35^b] 155 Jôsef, che t'hest inpifso,
Che, ns mainast tû da fraisk?
Sûn que, ch' eau te damando,
Tiers me t' aschainta praist,
E saiaist ûn po charin,
160 Sch' tû 'm voust sgunder u brich,
Radschuna sù ladin!

Josef.

- Duona, eau m' he impifso,
Da tmair ûn sul vair Dieu,
Lg quel m' o cufsalvo
165 Et aredscha lg cour mieu.
Cun tuott ad vœlg eau dir,
A Dieu sul ch' eau vœlg servir;
Partel, Duona, lascha 'm yr!

Duona.

- Ach, Josef, piglia partieu!
170 Nun efser usche stino,
Mieu cour m' arda sch' ûn foe,
E do a mi ûn bûtsch!
[f. 36^a] Eau nun tschauntsch brig da giœ.

Josef.

- Eau am vœlg bain perchûrer
175 Dalg pchio e vicis dalg muond,
Incunter Dieu eir brich fer,
Que sapchias huofsa zuond!
Perche quel, chi fo a que,
Suainter noafsa ledsch(sch)a
180 Da Dieu vain gref chiasio.

Duona.

- Teis plets tû poust spargnier,
Tû fraisk et belg giuvnet!
E nun s' po mia mûder
L' humaunna noassa natûra;
185 Sch' ls oters eir tû fo,
Perche chia Dieu da quaißt temp
Nun chiasia aque pchio.

Josef per a que disch:

- Duona n' um guarder,
 Chia nus ns dapoartan bain,
 190 Dalg pchio 'ns parchürer;
 [f. 36b] Perche avaunt Dieu nus stain.
 Ell vezza tuot, que nus fain,
 So tuot noafs impifsamaint,
 Eir que avaunt maun nus vain.

Duona.

- 195 T' metta zieva lg dalett,
 Sco oters Juvens cunpaings,
 Per que eift d' chio indrett,
 Nun efser mema senck,
 Sch't'voelg eau fich aduser,
 200 Hest aunchia eir temp âvuonda.

Josef.

- La Juventüna e beltezza
 Gniant vögliä bod zinescha;
 Ma Dieu cun sa furtezza
 Düra saimper ê reista;
 205 Lg mel vain â chiashtier,
 Scha bain nus que poch stügnain,
 Sün la fin gnin's que â chiater.

Duona.

- [f. 37a] D'ün temp gniva la virtüt
 D'la gliend fick apridscha;
 210 Ma huofsa taunt co arütt
 Da tuots vain la sbütteda;
 Fig granda vain huofsa eir tgnieu,
 Chi zieva dalett dalg muond,
 S'ho zuond a fatt â rendieu.

Jôsef.

- 215 Am dess eau qui comoder,
 Alg üfsaunza da quaißt muond?
 Aque nun vögl eau brick fer,
 Que sapchiasht pür bain zuond!
 Dieu gnies tschert am chiashtier,
 220 Scha eau gnis in a quaißt mœd
 Mieu patrün ad ingianer.

Duona.

- Que nun t'nonscha unguotta,
 Schabain, chia tü sguondast me,

- L'hunur salvast tû tuotta;
 225 Vngün delfs savair que:
 In chelfa eschans suletts;
 Ne tûngün fo surasen;
 [f. 37^b] L'patrun ho eir prich suspett.

Jôsef.

- O, Dieu, ls latschs ch'la tscherchia
 230 Me pover per surmner!
 Nun simpaiffa sùn la perchia,
 Chia noafs Dieu soul adruver,
 Voafs hundraivel spuso marid
 Vus delfes sulet amer!

Duona.

- 235 Eau sun beilg iffiteda,
 Eir giu[v]na, zartchia ê bella,
 D'ma vitta bain formeda,
 Scha fûs na giuvintschella.
 M'arenda a ti dafatt;
 240 Scha quaist te nun muainta,
 Schi eist plû dÛr, ch'ün crap.

Josef.

- O Segner, am agüda,
 Ch'ëau poafsa contraster!
 Do â mieu spüert vandschüda,
 245 Ma chiarn da dumescher!
 Cufsalva me pÛr a nett,
 [f. 38^a] Iuspüerta eir me, flaivel,
 Ch'ëau dia NA dandett!

Duona.

- Tû 'm tschunchiast darchio gio,
 250 Ô, Josef, thesor bell cher!
 L'amur muaintast pÛr plû,
 Num vœgliast plû sbütter!
 Eau'm he rendida â ty,
 Sur me best tuotta foarza;
 255 Ach t'voalva no tiers me!

Josef.

- O Duona, lascha uschea,
 Da quella vart nu 'm tanter!
 Per che eau nu 'm dmand zieva,
 Ne main, 'm völg impaler.

260 O, Dieu, chi me hest creu,
 Am vœgliast der agüd!
 E'm parchürer dalg pchio!

La Duona

cumainza a dir mel a Josef et alg pigler sü larravur.

Duona.

[f. 38^b] Tu stoust schgiudair pertel,
 T'ilg di eau in quaißt hura,
 265 Eau vœlg lg fat drizer,
 T'fer gnir in schvintüra;
 T'ü vainst at artügler,
 A nu' m havair sgundeda,
 La peia t'vœlg eau fer der.

Jôsef.

270 Per que nun dest dir mel,
 Ch'eau nun t'he complaschieu,
 Eau veng brick am artügler;
 Am agüder vain Dieu.
 Schinagio tuots duos palgvair
 275 He eau da que grand pchio;
 Que desfast pür savair.
 Ó, chera patruma mia!
 Cuschidra ün po bain,
 Quaintta grada fadia,
 280 Che a bgiers tres lg pchio vaiu,
 Sathan ho qui sieu spas,
 Nus tres lg dalett chiarnel
 Da mner cun el aint in lg bafa.

Duona.

[f. 39^a] Tu vainst â gnir partsache[r]tt,
 285 Co vain ad yr amaun.
 Eau t'vœlg paier dandett;
 Pü spetta t'ü vilaun!
 La chiappa t'vœlg eau piglier,
 T'ü stoust gnir in verguognia;
 290 Eau vœlg per agüd clamer.

Jôsef.

O Dieu, co me vœul yr!
 Quaist ais bain ün grand fatt;
 Ella vain cun sieu mantir
 Am fer sapchitüda ün trat.

295 La femna per natüra
 In iri u in amur
 Nün ho ne moed, ne imstüra.

*La Duona vain inavaunt cun seis chiatiff bragir
 cun lg patrum.*

- [f. 39^b]
- Defenda me Signiur!
 Da quaist chiatiff famalg;
 300 Da 'm prender mia hunur
 Chi vaiva fatt cusalg;
 Sch'eu nun havefs bragieu
 Et clamo per agüd,
 Mieu fatt füs sto spidien.
 305 El ho cun tuotta znur
 Vulieu cun poig resguard
 A mi prender l'hunur.
 Que ais ün pouver fatt;
 Nu pudair elser sgiüra
 310 Da sieu egian famalg!
 O Marid, metta chiüra,
 Et nun vœlgiast cumpurter
 Vn tging infidel famalg,
 Chi m'ho vulida sfurzer,
 315 Et a ti der main d'hunur;
 Tü füst ün dspretsch dalg muond
 A süfrir tel ingiüergia,
 [f. 40^a] Da d'ün sche grand furfant.
 Sübitt ch'eu he bragieu,
 320 Schi ais el davent schuro;
 La chiappa lg he artgnieu;
 Ho tmieu da gnir clapo.
 Huofsa, lg mieu chier mafser,
 Per üna tel ingiüergia
 325 Guarda alg chiastier!

Puttifer.

- Eau lg vœlg dimena sarer
 Ilg fuons d'üna praschun,
 Co vain el a stuair ster
 Infina sia vilgdüna;
 330 Intaunt vain ruo per ell,
 Fo eir luaint pantenzchia,
 Que lg muossa elser fidel.

Puttifer
disch als famalgs:

- Gni no, gni no, famalgs!
Gni no bain spert, tadlo!
- [f. 40^b] 335 Lg fat, da co ch'el ais.
Quaist noafch pultrum piglio,
E mno lg praist in preschun!
Per sia Jnfideltett
Sto'l indurer draschium.
- 340 Lg bum Josef ais sto mno
Dalungia in la prassum,
In quella eir sto saro
Duos inters Ans cun nom;
Mu Dieu ilg ho güda,
- 345 Ch'el ilg anumno temp
Loandrour ais libero.
A cour desens piglier
Quaift bel exaimpel tschert,
Co nus'ns desens dapurter,
- [f. 41^a] 350 A tmair Dieu, elser parderts,
Da fügen eir lg pchio,
Et in spe[c]iel a quel,
Sch'Dieu ho cumando.
Pilgliain un po acour
- 355 Et fain eir surafen!
Che frütt, chi soul gnir our
Dalg melmuond pitanceng.
Artigla, astent, fadia,
Verguognia, tuorp et znuor,
- 360 A bgiers eir chialastria.
Dieu fo palg vair vandetta
Da que sgrischus mel pchio,
Ell drova sa bachietta,
Nun po gnir ingianno.
- 365 Schia bain ün temp stes suott,
Dieu l'hom cugnufcha e vezza,
Fo gnir appellais tuot.
Cun quaist vœlg eau farer
Quaista mia chianzum;
- [f. 41^b] 370 Sch[o]dün vœlg avisser,
Chel tema Dieu lg prüm.
Velgs, giuvens et Dunauns,
In soma tuott fidels,

Raigs, poverfs et pussauns!

- 375 Caun bain chia vain qui scritt,
Ch'la duona begia falo,
Nun po imparo gnir ditt
Da tuot; ma disfarinzchio,
Vain qui arsalvo à quellas,
380 Chi vivan in chiasttitedt;
Dunauns et giuvintschelas,
Chi vivan chiastamang,
Et drova[n] fideldet,
Dieu peia largiamaing,
385 Sch'l ho fatt cun Josef.
Lg quel Dieu l' ho aduzo,
Ch'el ho seis Bab et Frars
In âgypta nudrio.
-

LA HISTORGIA DE LAS DYSCH ÆTEDS.

(Die Zehn Alter, eine rätoromanische Bearbeitung aus dem 16. Jh. von Gartner in *Böhmner, Romanische Studien VI, p. 239—299.*)

[f. 4r] Hundros, sabbis, noebels, prus,
tuots in uos gross!

Da co chè uns sun aquaista
platza ischas araspos,
par udir aquaist spill, chi s' fo
aqui,
taschè impo quaitt è tadlè cun
stüdi,

5 a fœ sur sæn indrett,
sieua cha scodüna persuna metta
sæs dalett,
ër sunn chè parpoest chi uain
à gnir,
què cha uns bott gnits ad udir,
cha uns quindroura prendas ün
exsthaimpell

10 da s' imgiürer è gnir in ün nair
sainch taimpell.

Sün las parzunas nus imbadasch-
kiè,

dalg tuot è partuot indrett in-
cligè.

Alg christiaun infina als 10 ans
ès ün infaunt,

dalonder in sü ün giunen infina
als 20 inanaunt;

15 cur ch' ell ho 30 ans surfignieu,
schi ès el ün hom sü bel chra-
schieu;

Rätoromanische Chrestomathie. V.

[f. 40r] LA HISTORGIA DE LAS
DYSCH ÆTEDS.

(Nach Ms. Ge.)

Hundrosa, fabbis, Noebels, prufs,
in wofs gros!

Da co uufs sun aquaifta platza
yfschas Raspos,
Par udir aquaift spil, chi eis
aqui,

Fa(f)dsche in po plaun e tadle fü,

5 Cun stüdi fe furafen indrett,
Zieua chia scodunna uildüna
metta siu dallett,

Eir sun che parprüft chia uain
a gnir,

Zieua ch'ia uufs boatngis ad udir,
Chia uufs qndar oura prendas
ün Exaimpell

10 Dafs ingurer a ngir un uair
saingk taimpell.

Sun las perfunas nuns imba-
daschiain,

Alg tuot inpartuot indret incli-
gain.

Alg Christiaun Infina ls dysch
ans eis un infaunt,

Da loandar in fü Iunen Infin
als uainck Inanaunt;

15 Cura chel trenta ans ho sufignieu,
Schi eis ell ün hom fü bel cra-
schieu;

ils 40 ans ès el bain aschanto,
 ils 50 sto ell in sien gro,
 [f.4v] ils 60 sieu esser prain giou.
 20 ils 70 darchio bgier plü,
 ils 80 ans stoual auair ün bastun,
 ils 90 ans ès el dals infauns
 biffun;
 aint ils 100 ans stou el murir,
 sieua siè dapurtamaint uain el
 à surfgnir.
 25 Guardo, chier amis, cho sur als
 100 anns
 da nòs esser nè pail nè insaina
 ès suraunauns.
 10 anns plü, 20 [ns'] lascha Dieu
 rumagnair aquo; suainter l'g
 plaschair sieu
 stuuains à lo; uschi ès lg stüdi
 humaun
 30 e sieua ch' la sainchâ scrittüra
 à nus metta à maun.
 Stü sura nus matthain pochia
 fantaschia,
 pissains, cha Dieu saimper cun
 nus aria,
 gnin nus bain ans inakhorscher
 plü strusch,
 cura cha ns' amauncha l'g flæd
 è la ussch,
 35 cur ch' el uain culg foe è la
 spæda
 stü l'g di dauous per dær sia
 parchieda,
 cur chia cun taunta dulur è
 paina stuuains quintær
 stü lg plü dauous dalg noss
 chiasser,

Als quaranta ans eis ell bain
 aschanto,
 Ils Tschinquanta ans sto ell
 in sieu groa,
 Ils Sasaunta ans sieu esser prain
 giu.
 20 Ils sataunta darchio bear plü,
 Ils Ochiaunta stou ell er hauair
 ün bastun,
 Ils Nonaunta Ans eis ell dels
 infauns
 Ils Aint ils tschient ans stou ell
 murir,
 [f.40b] Zieua sieu dapurtamaint uain
 ell a surfgnir.
 25 Guardo, chier amis, chia fur als
 tschient ans
 Da nòs esser ne pail ne ifaina
 ais suraunauns.
 Da discha a da uainck ans, lascha
 eau arumangiar aquaa;
 Suainter chia Dieu plescha
 stuains alloa;
 Vfschia ais alg stæda humaun
 cungallos,
 30 Sieua chi la fainchia scrittura
 ans ho amufsoa.
 E cun bain stü fura matains
 pochia fantafchia,
 Pifain, chia saimper cun nufs
 aria,
 Ngin nufs bain ans inakorschar
 plü strusch,
 Cura chi ans amaunchia alg flædt
 a la Wufsch,
 35 Cura chel uain cul foe a la
 spæda
 Su lg dy dauof p. der la par-
 chieda,
 Cura chia cun taunta dulur a
 paina stuains quinter
 Su lg plu dauous da nòs
 chiafer.

è da sia uitta chè ratschun [l'g
 hum stou] dær.
 40 O Dieu, chè græiff giüditzi stou
 ell aspatær,
 a co nun hol ingituna sprauza,
 ne plü cufært!
 Bain praist ilg foe eternæl stou
 el ir ad albiërg.
 [f.5r] Uschi fo l'g uair giüst stulg dij
 d' giüdetza,
 sco la sainchia scrittüra ne' do
 claretza.
 45 Par tæl nus lascho aquaist fat
 ir damatt;
 scodün, sco ell a' damaina, stulg
 dauofs achiatta.
 Horstü, huossa uoelg eau scu-
 mantzer:
 tadlo aquè ch' eau uoelg cun uus
 aratschunær.
 In nom dalg Pædar, Filg, Spiert
 seinch è la saincha trinitæd,
 50 in aqel ès agiudt, cufært è
 sandætt,
 trais persunas üna substantia
 spüra
 da co chi ns' disth la sainchia
 scrittüra,
 cha quaista sainchia trinitædt
 scodün osta da mæl è da lædt.
 55 Chi noul ilg cuors dalg muontt
 sauair,
 ataidla, ch' eau l'g uoelg dir ilg
 uair
 da d' üna persuna è da lotra
 aparailg,
 co l'gs juuens cun l's uilgs nun
 daun ün ailg.
 Lo tiers nos cuor des gnir amu-
 anto,

40 nus stusain: (was zu sia und dem folgenden ell nicht passt).

E da sia uitta, chy ratschun nun
 loa der,
 40 O, Dieu, chie greiff iuditzi stouel
 aspater,
 Auoa nun hol ingituna sprautza,
 ne plu cufært!
 Bain praist ilg foe æternel stoll
 yr ad algbiergk.
 VSchia fol ailg uair guft Dieu
 fulg dij d' giüdetza,
 Sco la sainchia scritura nus do
 claretza.
 45 Parthel nufs lafchoa aquaist fat
 yr denatta;
 Schdün, scho el ais damaina, fulg
 dauofs chel achiatta.
 Parthel tü adrouua eir fick aint
 il spilt,
 Ans metta Exaimpels Auaunt
 fulg plü bilg.
 In num Del peder, alg filg, alg
 spürt seineg, la sainchia tri-
 nitedt,
 50 In quella ais agüd a cufürt a
 sandet,
 Trais perfunas vna substantia
 spüra
 [f.41r] Da q ans difs la sainchia
 scritura,
 Chia quaiста sainchia trinitædt
 Scodün osta da mel a da lædt.
 55 Chy noul Algschurs dalg muontt
 sauair,
 Ataidla, che eau alg uulg dir
 alg uair
 Da D'unna parfunaad eir da lotra
 parailg,
 Co als Iuuens culs uielgs nun
 daun stün ün ailg.
 Loa tiers nofs churs des ngir
 amuantoa,

60 à cugnuscher aque cha Dieu ns'
ho imprasto
è træs sia uirtùdt et èr pu-
sauntza.

Scodùn dè stær in aquella
sprauntza,
artschainer l'g saludt da la sia
buntædt,
aquella chel cumpuorta in chia-
ritæt.

65 L'g parauis ho Dieu par nus
creo,
alaint l'g prüm christiaun
aschanto,
[f.5v] alg ho do ün cumandamaint,
chell daia tagnar adimaint

è brichia aquel surpasser,
70 neir dalg frütt da la uitta man-
gier.

L'g ditt da Dieu ès surpasso,

l'g quèll tres Adam et Eua è
fallo.

Aquè lascha scodüna persuna
bain inguell,
cha per quell fatt partschenda
l'g pchio originæll,

75 par quell cha nus ischen strett
oblios

illa muortt tres noss pchios.
Aque ho düro bgier milli ans
aquidaunnt,
infina cha à nus es naschieu ün
uair infauntt
da d' üna uerna et èr prüscheffa,

80 Maria, mamma da Jesu; ns ès
usthi nuella.

L'g filg da Dieu ès gnieu ilg
muondt tres ella,
ans ho mno aquaista leida nuella,

60 A chognuscher aq chia ns ho
imprasto,

.

Tres sia uirtudt & eir pusauntza,

Ardschainer saludt de la sia
buntedt,
Aque chel cunporta In chiri-
tedt.

65 Alg parauis Dieu ho par nus
craio,
A llaint alg prum christiaun
aschanto,
Alg ho doa ün cumandamaint,
Chel alg daia tinger (tinger)
adimaint

A brichia qll surpaser,
70 Neir dalg früt della uitta man-
gier.

Aque alg chraftiaü ho poick
Afüngioa,
Alg dit da Dieu ho al surpafsoa.

Aq. sapchia schdüna parfuna
bain inguell,
Chia par qst fat partschenda
alg pchio arignell,

75 Par quel chia nufs yschen stredt
ublioafs

A la moart trefe noss pchios.
Aque ho duroa bler mili ans
awaunt,
Infina chi ans ais naschieu ün
saincg infaunt
Da d'una uergina et eir pru-
schella,

80 Maria, mamma de Iesu; ans ais
yschy nuella.

Alg filg da dieu eis ngieu ilg
muondt tres ella,
Aons ho mnoa quafsta leida
nuwella,

chel ns' ægia spandro cun sê
 saung precius,
 stû la crusth ês muort par nus,
 85 cun bratscha auerta è sto astan-
 diou,
 per ns' agurbir gratzcha uia Dieu.

90 Scodûn uaich aque uia juuens
 et êr uijlgs,
 co faun l'g mæl è laschan l'g
 milgs.
 Alg bun s. Poll ans schriua
 clær:
 ilg plû dauous timp co uain à
 stær,
 95 [f. 6^r] bgiers la uaira cretta uignen
 à bandunær,
 in doctrinas adiaflædas ad aran-
 tær.
 Uardet ilg muondt nun plû s'
 achiatta,
 da co che l'g bun s. Jann disth
 intuotta statia.
 L'g bun s. Judas maina tû grand
 plaunt,
 100 tuorps è pchios da quaiet timp
 chel metta anaunt,
 stoschs è priuuls uignan ad
 aluer,
 tært e fuorza l'g tû l'g oter
 uain à fær.
 Nè Dieu, nè ses cumandamaintt
 ingitûn plû uoul hauair adimaintt,
 105 daners, aroba uain plû dumando,

Chel ans hegia spendroa cun
 feis saung precius,
 [f. 41^b] Stû la crufch eis ...rt par nufs,
 85 Cun bratfcha auerta eis stoa
 standieu,
 Par ans agurbir gratzchia uia a
 dieu.
 Sun aque hoa schodûn poick
 aguardt,
 Parchel polsa ster fun fia Art,
 Surpafær In tuottas tuorps a
 wulair a lieu,

90 A fer a pchier incunter Dieu.
 Schadun aque uaick uia a Ju-
 uens et eir Wielgs,
 Cho afaun alg mel af [1]afchan
 alg milg.
 Alg bun faincg poll ans scriua
 clær:
 ilg plû Dauoufs Tiemp uain a
 stær,
 95 Blieras la uaira cretta uingan
 a banduner,
 In doctrînas adiaflædas uingan
 ad aranter.
 Vardedt Ilg muondt nûn plu
 f'achiatta,
 Dacho chi alg bun faincg peder
 ans difch in tuotta stata.
 Alg bun faincg Iudafs maina un
 grandt plaunt,
 100 Tuorp, pchios da quaiet tiemp
 che ans meta awaunt,
 Stoaſche a priuels uingan ad
 aluer,
 Ttuo[r]p e fortza lg tûna a loter
 uain a ferr.
 Ne Dieu, ne feis cumanda-
 mains
 Ungûn plû uoul auair adi-
 maint,
 105 Roba a daners uain elg fick
 adamoas,

dalg saltùd dal' huorma es poick
 quito;
 superfgintacha è blasmær cun
 gramaschia
 è nun fær ad ingitùn plü cur-
 taschia,
 in tuots fatzs esser mal cun-
 schainss
 110 ès huossa tsaunza, ca l'g muond
 ho impraiss:
 Sieua hunur, prudintscha uain
 poick dumando.
 trabüchier, arober ès huossa ün
 grandt fallo,
 l'g plü chatiff ho la plü hunur;
 sabginscha ilg muond nun ho
 plü fauur,
 115 intschins, pratchias s' adroua da
 quaiet timp.
 par gnir sün uffitzis è uiuer
 saintza astint.
 Maglier l'g ün gio da l'g oter
 ès ün bun mastir,
 da chiossas appusaiuulas nun ès
 üngitùn pissiyr.
 [f. 6v] Hunæstædt, jüsticia uain missa
 suott,
 120 l'g seruetzan da Dieu ès schbitto
 pertuott.
 La roba ho in aquaist muondt
 l'g priss,
 l'inuiglia nun s' ho par l'g uair
 suruiss,
 in aquaist muondt holla bain
 sia partt.
 La uaritzchia saimper adroua
 sia artt,
 125 ad ingianer sès prossem cun
 auantaickh,
 alg liær in tuot mæl paickh,
 scodün guarda cun dalett
 par implir sès saig sullett.
 Fæ, uardæt nun è plü ilg muondt,

Dala saltùdt da l'oarma ais poick
 guittoa;
 blafmer cun gramaschia
 I nun fer ad üngitùn plü cur-
 taschia,
 In tuots fats Efer mel cunfchains
 110 Es ufa l' ufaunza, chia lg muondt
 hoa inprains.
 Zieua hunur, prudinscha uain
 poick dumandoa.

 [f. 42^a] Ailg plu catiff ho la plu hunur;
 Sabginscha, prudinscha ilg mu-
 ondnt nū ais plü fauur,
 115 Infilgas, brachias fa droua da
 quaiet tiemp.
 P. ngir sun officis a wiwer saintza
 astint.
 Malger lg un gio dalg oter ais
 ufa ün bun maister,
 Da chiossas appufeiwlefs nun
 ais Ingun pifir.
 Honestet, lustigzchia uain missa
 fuott,
 120 Ailg seruetzen da diu ais
 sbüttoa partuot.
 La Roba ho Jn quaiet muondt
 alg brisckh,
 La inuiglia nun l'oa paluair
 furwifs,
 In aquaist muondt ho la bain
 sia part.
 La uaritzchia saimp Adroua
 sia art,
 125 Ad inganer feis proafem cun
 auätaicks,
 Alg mner in tuot mel paicks,
 Scodun guarda cun dalett
 Par implir feis faick sullett.
 Fe, uardet nun eis plu [f]ilg muondt,

180 l'g cumcœn titel ès sch'manchio
zuondt;

pür ch' ün egia sês foll plain,
nu guarda, scha d' ün otter ès
baina.

Partæll s' impaissa scodün bœn
è strætt,
sia conschintzchia examna in-
drett,

135 schalg timp nun ès ariuo,
cha l'g bun s. Poll ho profetizo.

Chi agragia aque da sauair,
fatscha aqui sur sæn, ch' eau
dich l'g uair,
in aquaistas disch parsunas co
è uaun;

140 schi incligiast, chè l'g muondt
ho amaun.

Prüm predgiedar disch:

[f. 7r] Uus signuors et amichs tuots
in aquaist preschaint,
udi ch' eau s' uœlg hauair adi-
maint:

aquaist sun l's ans è timp dalg
chrastiaun,
scodün fatscha sur sæn, da co
che s' tain amaun;

145 par inclir, co l'g muond ès inclino,
schi guarda, co [quaist] infaunt
ès sch'lascho.

è chè mastir ch' ell ho per mauns,
è tuorp üngiün nu dieth cha què
saia dauauns.

Ingiün nun uoul inclir,

150 chè quaist infaunt uo uschi
agipir.

L'g filg dasüttel disch:

Co m' des eau ottarguin da-
purter?

146 tês (vgl. a 65, 6—7: „*Sehent suo wie sich das Kind erseygt Wie
äppiglichen es da stat*“).

180 Pailg cumtün titell ays schman-
chia zuondt;

Pür ch'un hegia foal plain,
Nun guard' el, scha 'd un oter
eis bain.

Parthel l'inpaisa schudun bain
a stret,
Sia contzienszchia exammina in
dret,

135 Schal tiemp nun ais ariuoa,
Chia'l bun lan Pol hoa p[ro]feti-
goa,

Chi ugragia aq da sauair,
Fatscha furafen, eau alg dich
alg uair,

In aquaistas disch perfunas que
uaun;

140 Schi incligasts, che alg muond
ho amaun.

[f. 42^b] *Primus pradgiæder disch:*

Vuufs signuors ad amys, tuots
in aquaift prafchaint,
Vdi, che eau l' vulg havair
adymaint:

Aquaift fun als ans e timp dailg
Christiaun,
par inclyr che scodün ho amaun;

145 Eyrinche alg muond ais inclinoa,
Schi gaurdet, cho tsche infaunt
ays flafcho.

A, che mastyr ell ho par mauns,
Ey, tuorp, vngiün nun disch,
chia que saia dauans.

Ingiün nun voul inclyr,

150 Che aquaift infaunt voa ufchia
A gipiry.

EL FILG DASUTAL DYSCH:

Choa am defs eau stramaing da-
purter?

Sco eau sun amusso, eau stou
fær;
bab è mamma m' haun amusso
aquaist gice,
da co ch' els uæglian, stou eau
færr uschiglœ.

L'g predgiædar disch:

- 155 Chiarischem filg, aquè nun
dest pür fær;
bab è mamma dest hundrær,
schi uainst ad esser sco lg bio
Tubia,
sco Isack, craiam pür à feda mia,
tù uainst ad esser sco Joseph è Samuel,
160 lg sumgiaunt sco Jo(n)as è Daniell.

[f. 7^v] *L'g filg dasüttel disch:*

- Chè m' uuost tû bgier auaunt fraper?
Scò bab è mamma uæglian, eau stou fær.
Uschi bod ch' eau oûr dalla chiungia gnich,
ftig eau amusso da giûrær, blasthmer è mintir;
165 da fær tuotta chiatiniergia èra mès dalett,
aquè tschiananè chè fûs fat indrett.
Da bab è mamma sun eau fick mell amusso,
ingiûns buns custûms da dels intraguido;
da baiuar, mangier in aquaista tsauntza
170 m' aun els mis auaunt à lur pusauntza;
da dels hæ eau prais in memœrgia
da fær uschia tuotta chiatiniergia,
à fær lur ludær cun dalett.
Auaunt mæ nun haun agieu ûngiûn araspett,
175 da fær lur tuorp nun haun ûngiûn arguært,
nun haun pisir da d' ijr sur ûna uartt.
Da co ch' eau uetz ch' els faun,
uschi prendt êr eau amaun.
L'g pædernoes ch' els mæ num haun amusso;
180 ch' eau serua à Dieu, nun aunè mæ quitto.
Par tæl main eau aquaista dasüttla uitta;
bab è mamma nun haun per què ûngiûna gritta.

[f. 8] Da cò

[f. 9^r] *L'g dimuni disch:*

- Tascha, tascha, juuen! Ilg ifiern stoust ijr,
185 da tia putrœgna stoust tû pintir,

Sco eau sun amusso, stou eau
fer;
Bab à mamma m'aun hamusso
aquaist ghoe,
Da cho chels wûlgen, stou eau
wiwer ufchia.

Alg pradgiædar disch:

- 155 Charisem filg, aque nun deft
pur fer;
a bab a mamma deft hundrer,
Schi vainst ad elser sco ailg
bio Tobya,
A sco Isaac, craâ pa la fe mia.

ardar stoust tü alla malhura
 ad hauair saimper la mela uinttira.
 Addè, eau miuing dauendt.
 'O haues eau da quaista suort d' giatuns suuens!

L'g figl dasüttell disch:

- 190 Ouè, ouè, ouè à mi pouuer christiaun!
 Ouè, cò mæ m' uuoll ijr amaun!
 Ouè, che fin ch' eau fatsch!
 L'g dimuni m'ho in sès bratsch!
 'O mæl bab è mela mamma, in mæ eschas culpauns!
- 195 'O füs eau mæ straunglo da uos mauns!
 Uns nun m' hauaits mæ uulieu chiasstær,
 da uos hæ eau imprais da blastmær;
 cun chiartes et èr dætz maunè fat giuuer,
 ingiün oter mastir fat imprendder par tæll.
- 200 Uns m' hauaits saimper do arteza,
 ch' eau fatscha à Dieu et alg muond grametzchia;
 aquè cun els ès sto ün bell dir.
 Sch' eau hæ fatt ün qual fulberta, schi è sto cun uos ün arir.
- [f.9v] Ouè, nun haues eau uos mæ uis,
 205 schi füss eau ieu inparaunis.
 Inguell sco Judas ch' eau sun gnieu,
 huossa culg diauell stou eau ijr in sès gnieu.

L'g dimuni disch:

- Eau sæ da quaiats putruns aunchia bgiers,
 chi sun cun bab è mamma dreichs,
 210 à chiertas et à dætz chels saimper giouen,
 à baselgia à seruir à Dieu chels mæ nun s' mouen,
 l'g pædernoss ch' els nu saun,
 à prædgia darær ch' els staun;
 è schels nus uæglian imgiürær,
 215 dandet ilg infern ch' eau l's uoelg mnær.

Prüm infaunt disch:

- O chiarischems frars, nun hauaits udieu,
 cò cun nos cumpaing ès ieu?
 L'g diauell l'g ho purto ula
 à næ' ho schguaro nuossa lia;
 220 ilg infern chell l'g ho strutzchio.
 Eij, quaunt mæ hausins el giüro!

Seguond infaunt disch:

- [f.10r] Eau ting, ch' eau ægia uis muot bain.
 Mia uitta ès stæda sechia sch' ün lain,

eau sun da tell art schnuuiou,
 225 tuot mës saung è sto pardieu;
 eau t'mœig, chel maluas èr mæ ilg lær
 am purtas uia per mës giuuer.

L'g ters infaunt disch:

Tschærtt, aquè ès ün grandt auisamaint
 da Dieu, èr ün grand chiasmaint.
 220 Eau nu uelg plü ne giurær, nè blastmer
 l'g giœ nun uelg plü tscherchiær;
 aquels chi giouen uetz eu chè fin cha faun
 e chè paiaglia ilg infern ch' els haun.
 'A seruir à Dieu ch' eau saimper uelg ijr,
 235 ala predgia nu uelg eau mæ cuntardiær;
 schi uo l'g diauell da mè laschaintt
 è nu m' po nouscher cun tuot sës ingianamaint.

L'g quartt infaunt disch:

Eau s' hæ pür uiaunt asapchianto,
 è uus mæ ünguotta m' hauais asügnò;
 240 et huossa cha nus ischen astramantos,
 chè pæ uus isches arúulos,
 [f. 10^v] cha uus mæ nun m' hauais uulieu sügnær
 da què ch' eau s' hæ uulieu predgier:
 Dieu cun sës seruetzenn uœglias in amur,
 245 bun custüm s' lascher ijr per cour.
 Mës bab m'ho èr dit aquidauaunt,
 co l'g diauell ho purto uia ün oter infaunt,
 chi eira tuot memma kleig,
 ell par sia mamma mema leig;
 250 el eira in tuot loufs èr trasato,
 nun s' ho mæ hagiou imgiüro.
 Sch' la mamma cun üna perchia l'g haues batieu,
 l'g diauell nulg haues nuschieu.

L'g prüm infaunt disch:

Eau uelg gnir sabbi cun dan dutro.

L'g seguond infaunt disch:

255 Er eau, craiem. Chè uost fæer tül?

L'g ters infaunt disch:

Par l'g uair, giuuer nu uelg plü scha des ijr per quella uia.
 Schi tilg dich eau à feda mia,
 à predgia ch' eau uelg ir süsüs
 è atadlær zuondt gugientt,

- [f. 11^r] 260 denottamaing ch' eau uoelg urær,
lo tiers à Dieu marcumander:
schi nu m' nouscha l'g mæll spierrt,
neir üngiün num po fær tüertt.

L'g prüm predgiæder:

- Ungiüna chiossa dich po stær ilg sagrett;
265 uair 80 anns huotzmæ malguorda iudrett,
nun poss eau brichia bain impisær,
ch' la giuuentüna saia stæda uschæ stün ün mæl fær
è chials uigna taunt cumpurto
cun arteza uia alg pchio.
270 L'g mantun dals trachuots s' ingrandescha(n)
par tschfær l'g lur mælnützamaing, à nuls increscha,
cunn tuorp, guerra è znur,
tiers l'hunastædt sainza amur,
da co in aquaist fat uain indumbro
275 uia ad aquaistas dijsch persunas, scodtün in sës gro,
co quaist spill do ad incliyr.
Bio ès quel, chi fo ünqual bun pisijr
da uiuer aqui cun temma da Dieu
e cun hunur so saluær l'g sien.
280 Uus, amichs infauns, anaits uis cò no tiers,
scha bab è mamma s' laschan fær uos uiers.
[f. 11^v] Aquell fidichiagnia s' ho ingiano,
par sia malitzchia l'g ho l'g diauell uia purto;
aquè sunn bab è mamma culpauns,
285 cur ch' els nun træian indræt lur infauns.
Bgiers dann à lur infauns taunta artæza,
stœglian alhura plaunscher cun tristæza,
sco d'uanto cun ün pouner bab uilg,
chi nun sauet è fær milg.
290 Ün sës filg in maun dalg angier fütt do,
alla fuorchia ch'el gnit mno.
L'g bab nulg hauet mæ uulieu chiasstær,
ch' el sartraies da sien mæl fær.
L'g filg santinzchio hauet per aque granda gritta
295 è clamo sës bab tiers el, aunchia in uitta,
alg uôs in üna uraglia scutær,
sco el haues dalg faulær.
L'g filg murdæ gio l'g næs cun buochia
e dis: „Te, bab, eau tarend, da co chi d'tuochia:
300 tü mæ nu m' hæst uulieu chiasstær

- da tuot mieu mæl færre“.
- Et huossa dich eau êr à ti in uardætt;
à bgierss cun lur infauns d'uainta lædt,
àl's træian da tall artt,
- [f. 12^r] 305 chia l'g diauell et êr lg anngier aun lur partt.
Scha scodûn chiasias sês infauns cun auantaig,
schi nu guis ingitûn dalg mæl paig;
chi uuoll pûr intardær
sês infauns à nun chiasisær,
- 310 l'g saung dalg infaunt Dieu dumanda da dell,
sco ns' scriua l'g prophett Ezæchiæll.
Partæll arou eau scodûn,
chel nu spargna la percha, cur che l'g ês bæong;
saimper sês infaunts dess ell chiasisær,
- 315 schell l'g uuoll hauair chier.
L's infauns Heli, par nun esser bain guernoss,
amanduos in ûn di flitten aquo amatzoss;
quella cuolpa era da lur bab,
chi nun ustæua sês infauns adûntratt.
- 320 Par tæl dell gio d' ûna supchia
è sarumpæt l'g culûtz dauos la cuppa,
dandettamaing chell murij,
par ch' el [à] sês infauns mæmma sufrij.
Aquè n's disch la s_a. schrittûra cun diligijntzchia,
- 325 per chè nus hægian hunur è reuarintzchia
ula nus et êr noss infauns,
schi ns' fo êr bain stûlg auuuns.
Un oter exschaimpel eau s' uoelg der in quaist' hura,
sco ho ditt l'g dimuni stû zura.
- [f. 12^v] 330 da 42 infauns mæl amussos:
da duos huorts sun è schdratschoss
è giamgias da Heliseum
vena fatt, da quell pruss homm,
da co chè schritt ês ilg cudasch da Reg(u)um.
- 335 Aquè d'uant, par che bab è mamma nuls artigniaun,
schi l's dett l'g mæl bijackh in aquella guissa d' maun.
Chetas hauet pûr bain amaun,
chi ns' ho ditt aquaist exschaimpell,
brichkia uaun in quaist sainch taimpell.
- 340 Udi bain, chi ho uraglias,
schi uain ell bott our d' mûrauaglias.
Scodûn araspa insæmel thesori grandt
e nun so, chi uain l'g artandt:

ün filg sabbi ù uairamaing ün narr,
 345 ün schkiars ù ün chi ès sù l'g schguærr.
 Partæll træia scodün bain sês infaunt
 è l'g amuossa bain ouraunauntt,
 ch' ell sapchia bain, ch' ell uain ad hartær,
 in tüttel et èr hunur adruær.

350 Tæls treien sês infauns in tæll guissas,
 ch' els sun nars è dasüttels in tuottas uias.
 Aquè [cha] tü l'g laschas alhura dauouss,
 mettèl à pærder, schi tü gio nu uooss.

[f. 13r]

Bgiers d'schfaun la roba è uauu ilg hütbschdæll,
 355 aquæ d'uainta cun bgiers inguæll.
 Aquæ prænda üna mijra scodün
 e træia bain sês infauns stülg prüm
 à l's amuossa à særuir à Dieu cun temma,
 schi ho scodün sês hærtæuels, da cò ch'el stæma.

Prum infauntt disch:

360 O mës bab uuilg, nus t' sauain grandt gro,
 tü ns' hæst uschi bain amusso.
 Per l'g uair nus nu uulain plü giutrær,
 da tuottas chiatuiergias ns' intarlaschær
 a særuir à Dieu deuottamaing,
 365 cha Dieu nus tuots mæ nuu ns' schmaing.

Sequond [predgicæder]:

In uardætt ch' eau uuølg dir:

chi sês infauns lascha ijr
 saintza ingiün chiastiamaintt,
 cha Dieu l'g tegna adimaintt,

370 neir muott dich lascha surpasser;
 aquè t' dijh eau da frær,
 ch' ell uain cun qual parchisæda
 a chiastia tuot ad üna gieda.

[f. 13v]

Chi uuoll prender aint,

375 Tobias ns' do ün exschaimpell, chi è prascaint,
 aquè cha l'g bab des fær cun sês infauntt;
 da del nun uegna inquall plauntt,
 schi l'g adritza saimper cun hunur,
 uia à Dieu chel hægia amur.

380 Dieu in sia letscha ad cumanda,
 cha l'g filg dalg bab uigna adastro ad imprænda
 buna üsauntza è sapchia saluer l'g cummandamaint,

385 infauntt.

- quell chia Dieu fo s'uess adimaint
a tout ilg pœuell da Israell,
385 à grants è pitschens ad inguæll,
par sia hunur adampchier
et ün sull Dieu mæ tschmanchier,
uiuer in temma è nu pchier,
sës num saimper santifichier,
390 è uaunamaing brichia [uigna] cunfirmæda
la fidaunza, brichia sch'manchiæda.
Jacob, cura ch' el uooss murir,
l'g testamaint chel fett, eau d' uoelg dijr:
sës dudasch filgs fatschett el clamær,
395 à scodün tschaniel, co ch' els s' daiuen dapurtær
è uiuer cun poss et hunastædt
à nu fær ad ingitün adalædt.
[f. 14^r] Mathias hauett cun sës filg aquè amaun;
Dauitt èr, dintaunt ch' ell èra ün infauntt,
400 prandett Salamon sës filg sur üna uartt
è l'g mattè amaun cun artt,
co ell daiua sia robba spender,
ch' ell pudes à Dieu aratschun arender.
Huossa nun è plü aquella usauntza,
405 ch' ün bab chiaschia sës infaunt abundauntzchia,
sco aun fat l's bioss babs ilg timp passo,
ad hauair lur infauns intuot bun gro.
Huossa sun è da bab è mamma abandunos,
sco nuorsas sainza pastur arasos.
410 L's infauns nun aun èr üngitün quitto,
els nun haun üngitün pissijr dalg pchio,
par udir aquè chi l's uain amusso ù cuglio;
els uiuan sainza tuot pissijr et èr quitto.
Di è nuott staunè tiers l'g uin;
415 craiem, chels nun faun mæ üna buna fin,
sco fett Adonias in sia auuriauntza:
sia uitta gnit passæda cun üna launtscha.
Tiers l'g uin blastemman è Dieu sun quell' otta,
cha Dieu nulg lascha mæ sainza uandetta
420 sco quell, chi ho spargitüro,
da tuot ilg pœuel ftü acrapo.
[f. 14^v] Scha dess chiaschier l's mèl trat infauns

422 f. *Böhmer nimmt an, dass nach V. 423 zwei Verse ausgefallen sind, zu denen vielleicht auch das rumagnios gehört habe. Die folgenden Verse theilt er so (mit Hinweis auf ein paar Störungen in 427):* Uschi böd chels naschen

uschi spess à bab è mamma uignen per mauns
uschi béd rumagnios

- 425 chels naschen aqui in terra, uignanè amussos
pür stü la guerra, stæglian auair üna lungia dæia stü las cuossas
e unsthieus ingnæl scò torss. Par tæl aiss,
taunta gliendt dasütla ilg muondt,
è s chiatschan ilg infern, par ijr ilg fuontz.

Diauel in fuorma d' üna duonna disch:

- 430 Ho chiarischem bruoder zartt,
co mæ poust hauair taunt arguardt
ad der par inguotta taunta fadia
uia braieda, chi nun t' astigna mia?
Tü poust bain taschair è nun artügnær,
435 cha la braieda nus uuoll imgiürær.
Uino tiers mæ è miram, co eau sun bella!
Hæst mè uiss da tal suort puncella?
Stü mæ daiast tü innamurær:
aroba et hunur hauonda ch' eau d' uoelg dærr;
440 tü saiast in quaist muond l'g plu hunuro,
cun grandintscha ausaunt tuots aprusmo,
pür cha tü uoeglias fær par mës cusailg.
per l's otters nun hauair pisijr per ün ailg.
[f. 15r] Chè nt' uuost tü, sch' ün uuol fær bain ü mæll?
445 Scodün so, sch' ell dess fær bain inguæl,
la teista stü gio nutt arumpass,
neir uschi incunter ilg muond ti fruntass.
Aquè chi nu t' couscha, nun zufflær.
Aquaista chiappa da tè dest büttær,
450 prain stü üna uitta cun bun æschi
e fo, ch' eau t' dich, scha t' plescha.
Giünær, urær nun ho üngiün miert,
l'g paradis ès uschigliæ pardertt,
cun bunas houres nun poust inguotta guadagner;
455 sco tel da quaist timp, eau fatsch predgier,
ch' la uitta eterna nun uigna agudagnæda,
sainza bunas huores à scodün uain deda.
Par tæll stü, fristh auff, è dott bun timp!
Chè uuost uiuer cun taunt astint?
460 Gain sur ün maun, eau è tü sulett!

aqui in terra, | uignanè amussos pür stü la guerre, | stæglian auair üna lungia
dæia stü las cuossas | e [fehlt ein Infinitiv] unsthieus ingnæl scò torss [Reim
gestört]. | Par tæl aiss taunta gliendt dasütla ilg muondt, | è s' chiatschan usw.

Aquè t' uelg eau der plaschair et èr dalett;
 à pchierr tû nu dest taunt tmair:
 l'g diauell, scò el uain fatt, nun ès uschi zuond nair.

(Nach Ms. Gr.)

- [f. 25^a] Tschient Anns auaunt Dieu
 Ais inguèl sco ün fûls pûr hoatz nalschieu;
 Cura tû iest fû lg plû dauous,
 La moart fûgir nun poust.
- 5 Auaunt lg Iûdasch tû stouuast stær,
 Da tia uitta aradschun tû stouuast dær;
 Allo ingûna chiosa nun t' po guidær,
 Ne eir cun plæds à t' afschkiûfær,
 Oattar, scha tû hæst farnieu à Dieu,
- 10 Auaunt lg Iûdasch iest bain uungien.
 Parthæl incliegia bain imjnehûn,
 Wia ad aquaist fatt prenda ün bun exaimpel scodûn.
 Guarda, cho la moartt prenda uia in uschia dandett,
 Aque f'impaisa scodûn in se fufelsa fullett,
- [f. 25^b] 15 Scha gio ün ho uiuieu Tschient Anns à tieu cufailg,
 Schi aist taunt, cho tû hauest uiuieu ûna hura ilg Sulailg.
 Dandet la moartt, chi t' chiatfscha maû,
 Tû faiaft fearm u mæl saun;
 Sco tu hæst fatt, schi uainst ad acchiatær,
- 20 Da cho chia Christus auisa clær.
 Allhura uiengan tuottas chiosas ad auuiert,
 Læ' buns uaun alla uitta Cælestiæla,
 Âlls mæls uaun alla moartt infarnæla.
 Parthæl uèlg eau à scodûn dær in bun Cufailg,
- 25 Chel salua ls Cummandamaints da Dieu cun chiawalg,
 Ad arouua Dieu, chel anns uèlgia agiûdær,
- [f. 26^a] Sia ira da nus uèlgia müdær.
 Miro, cho Dieu anns do la paialgia,
 Anns chiasia noas pchios cû fam, guerra è murtailgia,
- 30 Anns trametta iminchia dy mallatias,
 Anns chiasia eir cun oattras fadias.
 Nus poick zuond afsungian,
 Ne eir da noas mæl fær ns' imgiurain,
 Alg muond ais pûr zuond obstino,
- 35 In sia malitzchia granda infichio;
 Ingualiff sco lg arick Pharao aqui daunt,
 Aquel chia Dieu chiasio tauntt

- [f. 26^b] Sün argient & eir muualgia,
 Par chel ls infaunts da Dieu faiua purtær pailgia.
 40 La dauous ilg mær, chel giett ilg fuons,
 Â stantfchanto sieu Pœual zuond;
 Sün aque anns desans scodün impifær,
 Chia Dieu nun ns fatscha eir nus (un) un dy affunder.
 Falscha scodün, chia lg pchio nu l' amoarffa,
 45 Ner eir sia malitzchia nun l' asoarffa,
 Scodün â feis pchios ls Cuntarstetta
 Ê sia fidauntza uia â Dieu metta,
 Schi ns' do Dieu â scodün buna uantüra,
 Chia noassa uitta bægia lungia düra.
 50 Scodün traia bain feis infaunt,
 Schi ho 'l algretzchia impestiaunt.
 Dieu cun feis filg nu ais sto schmifs,
 In aquaist muond par nus tuotts lg ho tramifs
 Et ho uulieu, chel indura in aquaist muond,
 55 Parthæl duainta salff zuond.
 [f. 27^a] Lo tierz agitüda la fenchia Trinitæd
 Et hoasta scodün da mæl ê da læd.

HISTORGIA DALG ARIK HUM ET DA LAZARUS.

[f. 1^a] HISTORGIA DALG ARIK
 HUM ET DA LAZARUS.

(Ineditum nach Ms. Ge.)

Hundreda lgieut, æ cheirs amifs!
 Chi stais aq. fu nos avif,
 Sün aquaista plaza araspos,
 Intuorn, intuorn in voafs gros!

- 5 Our avaunt tuots 'fuulains aruer,
 Wus vulgais bain ingeucl atadler,
 Cha via da quaista sumgientscha
 Inpredas la vaira biadinscha.
 Dalg arick hum æl atratœa,
 10 Echo ilg bun Lazarus fut (büttoa,
 La quela ilg bun san Luca
 Evangelist

Rätoromanische Chrestomathie. V.

[f. 2^r] UNNA HISTOARGIA CHI
 TRATTA DAVART LG ARICH
 HOM ET LAZARUS.

(Ineditum nach Ms. Dz., die fehlenden
 v. 1—24 nach Ms. Rm. vgl. Gröbers
Zeitschr. V, p. 461—479: *Zwei latinische
 Dramen des 16. Jhs. von A. Flugi.*)

Hundreda glieud et chier amich!
 Chi stais aqui stün aquaist avifs,
 Sün quaista platzza araspos,
 Jn tuorn, in tuorn aint in voafs
 gros!

- 5 Our avaunt tuot vulains aruer,
 Vus vœglias bain inguæl attadlær,
 Chia via da quaista sumgientscha
 Inprendas la vaira biadenscha.
 Dalg Arich hom ais lg tratto,
 10 Co alg bun Lazarus füt sbütto,
 La quela alg bun st: Lüchia
 Evangelist

Scriva, co nos salueder Christ
Hegia do avant a seis disipels

Cun [n]um aint ilgs faidas capitels.

15 Cho signar deis ho mifs hour,

Defans er nus pigler a cour,
Kun bun Judicy aque examiner,
E da üngün chantun sbüter.

Kün tuot principi adtadloa bain,

20 Schi wfais, a riva tuot cho uain.
Gardoa tiers ün po indret,
Schi ngifs cun vtel ad havair
dalett.

Dhel aradschuns legrus chäterr,
Las gias stouen eir strafuner,

25 A par nus tignar abad'yendt,

[f. 1^b] A complir fulg mendar tiemp,

Scha'inz' a trer a mantum,

Che foa ilg sabbi, che foa el bifün,
Scodün zieua sieu offici,

30 Partel eir tu chiambrir t' adrizal

Alg Cambrir disch:

Vufs meis fingnors, stets e far-
frascho

Cha a maifa (a maifa), amaun,
amaun zeze no!

Alg Cufchinir disch:

Singnar Kambrir, alg ais tuot
pardert,

Chi tuot pudais garder bain
spert,

35 Chia la braeda schafchainta a
maifa,

Consum eir brichia mela spaisfa.
Nun stets nuot dich a simpifer,
i lefna fuors aschas antrer.

Alg Cambrir disch:

Ach, meis cherf fingnors hun-
dros!

Schriva, co noafs Salved Christ
Hegia do aint avaunt â seis
discipuls

Cun nom aint ils Saidesch chia-
pitels.

15 Co chia noas segner Dieu ho
mis oura,

Delsans eir nus havair â cour,
Cun buu juditzzy aque examiner,
Et da üngün chiantum sbütter.

Cun tuot alg principi atadle bain,

20 Schi vfais, â riva tuot co vain.
Guarde co tiers ün po indrett,
Schi gnis cun üttel ad havair
dalett.

Del aradschöni legrus chianter,

[f. 2^r] Chia las gias stouvan strasuner,

25 E Par nus tingner abadientt,
alg fat CunPliu sün alg mendar
TimP,

schi schummantze af trer a man-
thum,

Chi foa ilg sabbi, Chi foa alg bifün,
schdün zieua sieu officya,

30 Partel eir tü Chiambrir t'adritza!

Alg Chiambrir disch:

Wus meis inguors, stetts et
faffraschio,

Chia a maifa amaun, amaun
zize no!

Alg Kuschinir disch:

Signer Chiambrir, alg ais tuot
Pardertt,

Cun tuot Pudais garder bain
SPertt,

35 Chia la braieda fashaintta a
maisa,

a nun ais eir brichia mella fPaia.
Nun stets muoddt di a simpiser,
Jn lefna fuertz aschias antreer.

Alg Chiambrir disch als giests:

Vdi, meis Chier nguors hun-
dros!

40 Chi eschas qui tiers Jnuidos,
 A maifa praist huofsa fasant
 via;
 Eau craich, cha Charn et pai-
 fcharia
 Bundauntamaig 's vigna ad ha-
 vair.
 Cha speart, nun steds plü di
 atsmair.

*Lg dit chambrir incunter
 alg Cuschunir.*

45 Curra praist via, cuschnir,
 Ans poarta no praist ün talier,
 [f. 2*] Gardaa, aque tü heft da ferr,
 Et fur tuot nu n's intarder.
 Nu ns ngir dintuorn ufchia da
 tfchibea,
 50 Jn Cufcina ais ilg fat, chi pæia.

*Alg Cufchinir incunter
 ilg Cambrir.*

Signar chambrir, aque defs du-
 anter,
 N(e)[o] paun e uin, heft tü tfcha-
 lerer?
 Schi ells vulains fæ'r bella
 tfcheira,
 La spifa coata et eir la leifra.

Jlg famail da cufchina disch:

55 Stü Cuschinir, nun fatsche fa-
 schinnasf,
 Alg fingnors wulefangallingnafa,
 Bain praist cunndrize oura algs
 trats,
 La maifa vida aif ufchilö poïck
 tramaz.

Jlg Cambrir als feruians.

Maz iz, cha 'ns vigna un qual-
 choïssa mno,

40 [f. 2v] Chi yfchas aqui tiers
 iwidos,
 a maifa Prast huofsa schanto
 wia;
 Eau Chraich, Chia Chiarn et
 Paschiaria
 abundauntamaing wignas ad ha-
 wair.
 Sü fPert, a nun fte muodt di
 atschmair.

*Alg Chiambrir in Cunter
 alg Cufchinir.*

45 Cuorra wia Prast, Cufchinir,
 Ans Poarta no oatz me ün talgir,
 Guarda, aque tü hest da fer,
 Et fûn tuot a nu ns intarder.
 Nu ns ngir intuorn vfchia da
 tfchibeia,
 50 Jn Cufchina ais lg fat, chi peia.

*Jlg Cufchinir in Cunter
 alg Chiambrir.*

Signer Chiambrir, aquelg des
 duanter,
 No Paun et win, odaf tü
 fchlarer?
 Schi's wulains fer buna tfcheira,
 la SPaisa ais Coatta et eir la
 leiwra.

Ailg famailg da Kuschina.

55 Speart Cufchinuns e nun fatsche
 fufchinasf,
 [f. 3*] Ls Inguors Wulefan oatz me
 gialiynas,
 Bain Prast kundritze oura als
 tratz,
 la maifa wöda ais uschilgio
 Poick tramatz.

Alg Chiambrir als farwaints.

Matz ytz, Cha 'ns wigna in quel
 Chiofa mno,

60 Alg Cufchinir fufchias a vair
schamchio,
Cun tuott curi et fatsche, cha faia,
Nus nun stetan horz tuots a baia.

La rickh hum disch:

Wuf fingnors, che stais Vschia
piffarus?

Alg mangier vain bod no tiers
a nus,

65 Channtaduors, châte Cabanzuns
d'amur,

Cha stoua a nus brigler nofs
Chourz.

[f. 2^b] *Vn dals gefts disch:*

Singar, nun egias ingtün guittoal
A nū sto dick, cha vain purtoa,
Nun pigloa da que brichia fan-
taschia,

70 S nufs stefan bain aqui infina la
Evymaria.

*Vofa aintra als passuns, che
faun lur nardedz.*

Alg arick hom disch:

Chiambrir, pur our cun aq. cū
clingia,

Che pe c[o] hans staun ster guoa-
terdins,

.. cha as metta ad atamprer,

Chia amaun, amaun als vullains
adruer.

*Lazarus stoa auant üsch
e tain aruoa la famaila, chi
poartan aint, p inqualchiofa:*

75 Ach, Cumpaing, in amur da dieu!

Vo ad arouna al singar tieu,

Chel fatscha a mi der üna
zoppetta,

Che dieu buna vintura al detta,

60 alg kufchinir fufchias havair
schmanchio,
kun tuot Curi a fatsche, Chi saia,
Nus nun stetans tuotz hoatz
a baia.

Alg richk hom disch.

Wuf lnguors, che stais vschi
Pisarus?

Ilg mangier wain bot lo tiers
a nus,

65 Chiantadnors, sunersü Chiantzuns
dad amur,

Chia stouua a nus brigler noas
Cour.

Vn dals giests disch:

Signer, nun hegias ingtün quitto!
nun Sto dich, Chia wain Purto,
nun Pilgo da que brichia fan-
taschia,

70 schia nus stefsen bain aqui Ifina
la Zuerra.

[f. 3^v] *Lg Rich hom disch:*

Chiambrir, pür oura Cun que
Chi Clingia,

Che pe Co hans faun ster
guottardins,

Fe Chia's meta ad atamprer,

Chia amaun, amaun als wulains
adruver.

*Lazarus sto auant üsch e tain
aruua la famaila, Chi porta
aint p inqual Chiossa.*

75 Ach, Cumpain, in amur da Dieu!

Wo ad rova alg Segner tieu,

Chel fatschia a mi der üna
zuppetta,

Che Dieu buna Wintüra alg Detta,

Vschügliö d' fam ving eau
a strangüschir,
80 Tiers lotar mel eir grand astint.

Alg famailg incunter Lazarü.
Aque wolg eua færr gügiendt,
Lascha'm dick purter aquaift
dauendt,
Bain gaa mi 'n dubitt,
Plü praißt cha 'l singlar wingia
gritt.

*Alg famailg disch alg rick
hom:*

85 [f. 3^a] Singner, alg ais a cuoura
ün murdiieu
Par terra avantt ilg hüsch star-
nien,
Chy ha arouna vschi pchiadus,
Che eau defs ngir aqui awaunt
Wufs,
A sieu nom a wus aruuer,
90 Che una zoppa alg fesef der.
Eich, che me aif el pōwar,
A nūwou muott dich, chel moura.

Singer, che defens ferr?
Alg defens foarza inqualchosa
derr?

*Alg aRichk hum araspuonda
alg famailg Irusamaing.*

95 Mira, mira, chell prain a maun,
Che am wo a mi tiers da quel
lieuhz willaun?
Nun est unguotta otar da dyr,
Cho cun aquel trakut da ans
inblurdir,
A la fuorchia woulwa in wia,
100 Nus nun hegian plü quela
schalamia.
Wufs Jschas pür bels curti-
schauns,
Jnua awais jmprains tngins
aribauns?

Vschigliü d'fam wing eau astran-
guschint,
80 Tiers lotar mel eir grand astint.

alg famailg in Cunter Latzarum.
Aque Wölg eau fer guge[n]dt,
lascha'm dick purter aquaust
davend,
Bain chia eau mi 'n dubit,
plü prast Cha'l Signer|wigna grit.

*Alg famailg disch alg Richk
hom:*

85 Signer, alg ais a Cuoura ün
murdiieu
[f. 4^r] *Par terra awaunt lg hüsch
Starnieu,*
Chi ho Aruuo vschi pchiadus,
Che eau des gnir aqui awaint
wufs,
A sieu nom a wus aruuer,
90 Che üna zuppa alg fesef der.
Eich, Che me aifs el Pouwer,
A nun wo muod dich, Chel
moura.

Alg Segner, Che defsens fer?
Alg defsens forza in quel Chiosa
der?

*Alg Richk hom araspūnda
alg fama(ma)ilg Jrusamaing:*

95 Mira, mira, Chel prain amaun,
Che am wo a mi tiers da quel
lieuzch wiluau?
Nun hest Jnguotta hottar da dyr,
Cho Cun aquel (aquel) Trachoatt
da ans Jnblurdir,
a la furchia woulwa in wia,
100 Nus nun hegan plü quela schia-
lamia.
Wus Jschas plü bels Curti-
schauns,
Jnua awais JmPrains tgnints
aribauns?

Cura chels defen als gësts ferr
 bilg,
 Ans intüzer cū tel utschilg.
 105 Hegia alg trachuott braya et
 fadia,
 Do 'ns no baiwar manwaschia.

Alg spia pest vain huffa aint.

Guarda, schia nū ving Jnguell
 huffa a drett
 Tiers wus, meis fingnors, fun
 quaißt baunchett!
 [f. 3^b] Pratria nun ho mia inganoa,
 110 Chi damaun, chura che eau fun
 allwoa,
 Aquaißt noatt am sumgett eir,
 Che eau delfs hoaz tiers tngin
 lgieudt zier,
 Eau fun sūn sen, cha la dreta
 poifchaumia,
 Ans metta amaun Duos tning
 fantaschia.
 115 Ilg ais prafchaiwel hour dalg
 antecedentt,
 Parche eau nun fatsch inguotta
 plū gugentt,
 Cho wiuar a ster a maifa,
 Ais mieu dalett zainza hotra
 inpraifa.
 Co fun eau currieu par quelas
 pfchinas,
 120 Eau ting, d'am intarderr dalas
 mudinnas,
 Pifig bunamaing asf avair perfs.
 Craiem par gësts, wus mi elfs
 cherfs,
 Wufs fingnors et alls oters tuots
 inguell,
 Chy yfchas gnious aqui am
 hundrer.
 125 Eau sto hoffa in po garderr,
 Quo asto cun aquaißt maser;
 Mire, mire, che argentia,

Cura Chels als gësts desfan
 fer Bilg,
 Ans intutzer Cun tel Vtschilg.
 105 [f. 4^v] Hhegia alg trackkoat
 braia et fadia,
 Do 'ns no da Baivar malwaschia.

Alg spia pest wain huofsa Aint.

Guarda, schia eau nun wing
 Jngull huofsa A drett
 Tiers wus, meis Sgnuors, sūn
 aquaist baunchët!
 Mia patra nun ho mia Jngano,
 110 Hoatz in damaun, Cura Che eau
 sun alwo,
 A quaißt noat am Sumgett eir,
 Che eau des hoatz tiers tngin
 lieudt zierz,
 Eau fun sūn sen, Chia la drett
 pouhnamia
 Ans metta amaun Duos tning
 fantaschia.
 115 alg ais prafchaiwal hauair dalg
 hantcedent,
 Par Che eau nun fatsch in-
 guotta plū gugient,
 Cho wivar a ster a maifa,
 Ais mieu dalet zainza htra in-
 praifa.
 Co sun eau Currieu par quelas
 pfchinas,
 120 Eau tmig, d'am intarder da las
 mudinas,
 Pifig bunamaing asfavair perfs.
 Craiem Par giest, wus m'ifches
 Chiers,
 Wus sngnors, et als otars tuots
 inguel,
 [f. 5^r] Chi yfchas gnious aqui am
 hundrer.
 125 Eau sto husfa in po guarder,
 Quo sto Cun aquaist maser;
 Miret, miret, Che Argentia,

Tngin chiofa nun wfichk eau
 Jn la vitta mia.
 Mu che pritsch me des aque
 muntter,
 130 Ch'ungün nun soa aq. niaunchia
 innumbrer.
 Hae, quo ais aq. lawuro,
 Hufchi stilgs mauns tuott far-
 duro.
 Hy, che gardyia bain aschan-
 teda,
 Eau me nun wfiechk üna tngnin
 braieda,
 135 [f. 4^a] Bella, ferma E galgarda.
 Eau fe, chia quella nū intarda,
 E sun als e groafs scho munz,
 Vn dſches, chia fus tuots bell
 baruns.
 Da quels s' pudaif sgüramaing
 fider,
 140 Chells in voafs bsüngs wigan
 a fallwer.
 Potz! che Dunauns et Juvan-
 zellas,
 Jlg muond, nun chra(r)y eau, chi
 faya sco quellaa,
 Algs aügels inquelne d'belteza,
 Scho paladius funne d'farmeza.
 145 H, che win et quauntas foartſs,
 Par Jowen, wufs stais fulas arts,
 Tuott uschie tschantill adrizo
 tiers,
 Schifflütz et di munchia guifa
 wiers.
 Awaunt aquaist [dy] chi wulles
 elsar in parawifs?
 150 Eau na, ne eir brichia meis
 Amifs.
 Alg ais eir una tscheritta sawur,
 Da peſts, ho, che hunur!

Tngin Chiofa nun wfick eau Jla
 wia mia.
 Mu Che pritsch me des aque
 munter,
 130 Ch' üngün nun so aque niaunchia
 inumbrer.
 He, cho ais que lawuro,
 Hufchi stilgs mauns tuot lawuro.
 Hy, che grandia, bain afchant-
 teda,
 Eau me nun wfichk üna tngnim
 braieda,
 135 Bella, ferma E g(i)alg[i]arda.
 Eau fe, Chia quela nun f'intarda,
 Ee als e groafs ſcho muntz,
 Vn dſches, Chia füs bells baruns.
 Da quels s' pudaſs sgüramaing
 fider,
 140 Chel in wos bsüngs wigan a
 falwer.
 Potz! che Dunauns et Duntzellas,
 Jlg muond, nun Chrai eau, Chi
 faya scho quellaa,
 Als Aungiels inguelne d'belteza,
 Scô pala(gr)[d]ins sune d'fer-
 metza.
 145 [f. 5^v] Hô, chie Win et quauntas
 Soarts,
 Par Jouem, Wus stais sün las
 arts,
 Tuot vſchj tschantil Adrizô tiers,
 Schifföetz et di münchia guiffa
 Wiers.
 Auaunt aquaist dy [chi] Wules
 elsar in parauis?
 150 Eau na, ne eir brichia meis Amis.
 Alg ais üna tscherta sawur
 Da pasta, ho, Che hunur!

O Singar, wufs stuais efar ba-
nadiu,
Ad efsar in taunt dalett nafschieu,
155 Eau w'lodt, wuf hegias intallett,

Da fauair prêdar fû alg tiemp
in andrett
A guarder hora voafsa parfuna,
La moart ufchielgû nus ilg par-
duna,
In aquaift muond ans dain bun
fenn,

160 Ilg otar muond, chraich eau, cha
nun faia ungûn schlem.

[f. 4^b] Chi se fwes as voull smanchier,
Vain a wair, quant chell wain
ad awanzer;
As difch, chia faia paina in
atschell mundt,
Ma aque mi 'mpera unna pa-
rewla zuondt.

165 Cun tuot nun pilgain nus aquelas
fantaschias,
Laschain als yr par fias wias,
A noafsas vitas cumplafchain,
Aq. sawain nus, nus hawain,
Cura chia la moartt oura ans
achiata,

170 Sch'ins schûfa ûna badigleda
d'terra, ch'ins cuuata.

Cun tuot, fchi stain fû leida-
maing,
E bawain win cun tuot cun ardi-
maing!

Aque ais alg fatt, chi poeia,
Dalg arest nun defs eau brick
ûna arbeia,

175 Et ufchia he eau tratt a fin,
Nun he eau oaz me maritoa ûn
zûch d' win?

Odaft? tû famailg chiamina
Et metta fû dalg win d'wutti-
lina!

O Segner, wus stuais efsar ba-
nadiu,
Ad efsar in taunt dallet nafschieu,
155 Eau w'lodt, wus hegias aquel
intalet,

Da fauair prender fû alg Timp
in Andret

A guarder huora woofsa parfuna,
La moart vſchigliû nus ilg par-
duna,
JN aquaist muond ans dain
bun fen,

160 alg otar muond, Chraich eau,
Chia nun faia Jngiûn schlem.

Chi se wes as woul smanchier,
Wain avair, quaunt Chel wain
ad awantzer;
As disch, Chia saia paaina da
adschel muond,
Ma que mi 'mpera ûna parewla
zuond.

165 Cun tuot nun pilgain nus quella
fantaschia,

[f. 6^r] Laschains yr par fias wias,
A noasfas witas Cumplafchain,
Aque sawain, nus awain,
Cura Chia la moart ans Achiata,

170 fchi'ns schûsa ûna badigleda
d'terra ch'ins Cuuatta.

Cun tuot fchi stain fû leide-
maing
E Bavain win Cun Ardimaing!

Aque ais alg fat, Chi peia,
Dalg Arest nun def eau brick
ûna Arbeia,

175 Et Vſchia he eau trat a fin,
Nu he eau oatz me marito ûn
zûch d' win?

Odas? tû famailg Chiamina
Et metta sù dalg win d'wutt-
lina!

Eau stou purter ad ün garus,
180 Chi hoa poick daners, quel stetta
cun nus!

*Alg arichk hum incuntar
alg Cambrir.*

Chambrir, aquaist hum eau 's ar-
kumandt,

Chell ais, ch' eau chraich un hum
galandt.

Cun feis aradschuner ol mno la
waunpa,

Vn dšches chia 'lg füs bain ieu
par staunpa.

185 Eau am smürawailg, koa el lg oa
fawieu spier,

Nus algstuwain inquel prafchant
ferr,

[f. 5a] Vn schilt d' argient ytz alg
dunëdt,

Chel am poarta fe cun wardedt.

*Voaf s' doa aint alg ters trat,
as doa arapoasta à Lazarus.*

Par te pouwar poart eau dullur,
190 Dieu lg foa, ch' eau awels fatt
alg milgur,

Eau he alg singlar par te aruwoa
Scha tü sawest, koa eau fun
ngien a groa.

Atar nun se eau brichk da dyr;
Aqui nu tt' wain doa inguotta,
tu poust finir,

195 E eau he prefcha da purter aint
la spaifa,

Chell nun fatscha darchioa una
arpraifa.

Eau wing eir eau suwens atratoa,
Chia dieu in tschil pudes ngir
pchioa.

Lazarus ara[s]puoonda:

O famalg, koa ais tieu patrún
ufche crudeill!

Eau sto purter ad ün garus,
180 Chi ho poichk daners, quel stetta
Cun nus!

*Alg arichk hom in Cunter
lg Chiambrir.*

Chiambrir, quaist eau 's ar-
cümänd,

Chel ais, Che eau Chraich, ün
hom gialandt.

Vn dšches, Chia 'l füs bain Jeu
par Slampa.

185 Eau am smürawailg, ko el f'o
fauiet inpiet,

Nus alg stuuain Inquel pra-
schaint fer,

[f. 6v] Vn schilt d' argient yz alg
dunet,

Chel am poarta fe Cun wardedt.

*hufsa s' do aint alg ters trat,
ans do araspoasta a Lazarus.*

Par te pouwar poart eau dullur,
190 Dieu lg So, che eau auwels fatt
alg milgur,

Eau he alg singlar par te aruuo,
scha tü fauest, ko eau fun ngien
a gro.

Atar nun se eau brichk da dir;
Aqui nu t' vain do inguotta, tü
poust finir.

195 Eau he prefcha da purter aint
la spaifa,

Chel nun fatscha darchio üna
schimla arpraifa.

Eau wing eir eau suwens atrato,
Chia Dieu in tschil pudes ngir
pchio.

Latzarus Araspuonda e disch:

O famailg, ko ais tieu patrún
Vfchi Crudel!

200 Ne oar, ne argiendt nun agi-
wüfcha eau da d' ell,
Am detta lafs mielas sulamaing,
Chi wain a pearderalg prafchiant.
Otar inguotta nun dumandt eau.
O, Dieu, m' agiuda, u che eau
leaw.

*Darchioa bregia Lazarus alg
famalg, Chi poartan aint da
mangier, par l'a(l)moufna.*

205 O famalg! me power nun
fmancher,
Agüda, ch'am wingia da manger!

[f. 5^b] *Alg famailg, cura chell
afchainta la spaisa
A maisa, difch incuntar
alg fingnar:*

Singnar, nus nun pudain hawair
pefch awauntaq[ue]l murdieu,
Ell tain cuntinedamaing glittieu,
Ell nun arowa ne par pauu ne
par win,

210 Ne par tingün otar d'fchalfau,
Sulemaing par lafs mieuglafs,
chi croudan in terra gio
dallas planetas.

Ach, chier singnar, aque taunt
alg aluby,
Chell oatz me nun's inblurdefcha
plü.

*Alg arick hum difch
incuntar la famaglia:*

Wuf Jfchas dretta naramainta,
Eau ting, chia 'lg mell spoert
wf atainta,

Che ans wulaitz tingnar atantoa
Cun aquell trackoat dal dſchwan-
türo?

Eau guart, fchi alg win wfoa
inblurdieu,

Nun wfilg, he ditt, cura chel
aïs ngieu.

200 Nn ôar, ne argient nun .agia-
uüſcha eau da d' ell
Am detta las mieulas sulamaing,
Chi vain â perdar alg prafchaint.
otar inguotta nun dumandt eau.
[f. 7^r] O, Dieu, m' agiüda, ü Che eau
leauf.

*Darchio brega Latzarus, alg
famailg, Chi poarta aint da
mangier, par l'almoufna.*

205 O, famailg, me pouuar nun
ſchmanhier,
Agiüda, Chi am vingia da mangier!

*Alg famailg, Cura Chel
afchainta la spaisa
A maisa, difch in Cuntar
alg Signar:*

Signar, nus nun pudain havair
pefch avaut auel murdieu,
Ell tain Cundinedamaing glittieu,
Ell nun arouua (m)[n]e par paun
ne par win,

210 Ne par ingiün otar d'fchalfau,
Sulamaing par las mieul[et]as,
chi crodan giu dallas pla-
nettas.

Ach, Chier Signar, aque taunt
alg Alubi,
Chel otz me nun 'f inblurdefchia
plü.

*Alg Arickk hom disch
inCuntar la fam[a]glia:*

Wus Jſchas dretta Naramainta,

215 Eau ting, Chia 'lg mell spüert
'f atainta,

Che ans wulaintz tingner atanto
Cun auel trackoat dſchwantüro?

Eau guart, fchi alg win uſo
inblurdieu,

[f. 7^v] Nun Wfilg, he dit, Cura Chel
ais ngieu.

220 Che wulaiz tingner la lira,
 Schell wuol, par me chel pira.
 Eau nun alg desf brick un
 Custauns,
 Tafcha tti, cha ilg ais dawauns,
 Lafcha oatz me a meis [giests]
 awrich,

225 Hawais udieu aque, chia eau
 wf ielg dich!

*Ufs vaun duos Famailgs arafchu-
 nam luin cun lotar Dala granda
 crudelited da lur fingnar incuntar
 Lazarus. In aque wain un otar
 famalg, chi fawella cū els E difch:*

Vuufs püffe, che waliez tingar
 tunoa,

220 Che wulains tignar la lira,
 schel wuoll, par me Chel piera,
 Eau nun alg des brichk ün
 Ckustauns,
 Tafchia tti, Chi alg ais dauains,
 Lafchia hoatz me a meis giest
 awrichk,

225 Hauains udieu aque, Chia eau
 wf ilg dich!

*Duos famailgs aradschunan lün
 Cun lotar Dala granda Crudal-
 lited da lur signar. In aque
 wain ün otar famailg, Chi
 faueula cun e difch:*

Wuufs püffe, che wulaitz tigner
 tunno,

Alg signar Incuntar Stümmi
 nuttagio,

Nun wfais foartza fia opiniun?

Eau wülg yr at a taschanter
 aquel narunn.

*Ell famailg wo oura tiers
 aquel murdieu Crudo.*

230 Murdieu, murdieu, tila teius via!

A nun fer plü tngin arawaschia,
 fcha tti am fest plü mantinedas,
 Schi dun eau warquauntas spa-
 tütschedas.

A (l)[t'] main dawendt mel amu-
 raiwal,

235 [f. 8^r] S tü bregast plü, tü hom
 fatzgiawal!

A tuota wia Chia tieu aruwer
 Nu t' po inguotta Agitüder.

*hu/sa Cumaintzan las dunauns
 A t/schantscher. La prüma
 Duonna da Latzarus difch:*

O, mia Chiera Cummer, eau
 he (he) wis aqui ourra

Vn hom, Chia dich v/schia alg
 Cour am foura,

240 Alg purtain di gratzchia üna
 paneda;

Eau nun Chraichk, Chia lg sien
 fat hegia lungia düreida,
 El ais alg plü pchiadus famailg,
 Che eau me Cuntfches suot alg
 sulailg.

*hufsa fo la moart feis cunbulgs
 awaunt la maisa E nun disch
 inguota e llotra Duna disch :*

Chiera Cumer, che And woull
 ngir hurra,
 245 A nun wo dich, Chia quel hom
 moura,

Abanduno aqui fûla wia.
 Ey, fûfs el me a Chiesâ mia.
 Guardo atfco, guardo, Che
 fchguatz,
 Che spaischia et di mûnchia
 guifa tratz!

250 [f. 8v] Guardo, Ch'inglîn S'lascha
 ngir pchio,
 Da quaist pouwret mel atrato.
 Pür Chels poafsan lur pumpa
 tingnir amaun,
 Da pouwra lieud poick astem,
 Chi els fhaun.

*La tertza Duona difch Jncuntar
 Lazarus:*

Wia meis frer, wolua Jncuntar
 Dieu,
 255 Sch' in aquaist muond best bgier
 suffrieu,
 Chia dieu te hura da quaista
 mifsiergia
 T'prenda et d' main' in perpetna
 glturgia.

*Latzarus Araspuonda a las
 Dunauns e disch:*

Aich, las mias prufsas Dunauns,
 Las mieulas, Chi lichian als
 Chiauns,
 260 Plauntschar eau Cun wus, che
 eau stoua dir,

Nuun he eau pudieu agurbir,
 Schia füs bain Aunchia de fam
 wia strafschieu,
 Brichia üna milla nun füs ngleu.

La quarta Duonna disch:

Eau fun fü fura, Chia tngin
 Arilaina

265 Hegia alg Dimuni in Chiadaina,
 Niaunchia desne un po de paun
 müsch

[f. 9r] Ad ün pouwar fün feis agia-
 wüsch;

Pür plaun awingian bain a
 f'arügler,

Cura lg fled wain als amanchier.

*Latzarus Araspuonda a las
 Dunauns e disch:*

270 Ach Dieu, silg peich, las mias
 hundredas

Prufas dunauns, Chi 's hauais
 Adingnedas,

Da ngnir tiers me am Chufurter.

Che eau wia a Dieu ful am
 woelg Aranter,

Chi Ais noas Signer Chreiatu,

275 Cun ün wair Chur et detta Amur,
 Sün aquel met eau mia fidaunza,
 Chi m'o Craio Cun sia pusaunza.
 Pouwar e rick, saun et amallo,
 k bain Chia as viua fick duiso.

280 Cun tuot f'alegra meis spüert
 zuond,

Che eau giaia hoatz me our da
 quaiet muond.

Als pouwars, scha'll parauis
 wain do,

Schi woul dieu de me lascher
 gnir pchio,

Am mner Jn feis ariginam,

285 Jnuua Chi nun ais ne fait ne fam.

[f. 9v] O signar, Cura tü woust me
 teis famailg,

- Schi m' Clama our da quaist
traualg.
Aquaist muond m'ais dick bra-
giattüli
Cun fam, fait et spür Courdülli,
290 Las mieulas d' maissa am sun
afdedas,
Plü boadt als Chiauns funne
lafchedas,
Jn liedt nun fun eau me
giaschieu,
A wes eau pur patütsch hagian,
Da tuots Chiantuns fun eau
fbütto.
295 O Dieu, hegiast Cumpaschiun
et pchio!
Am prain our da quafsta fadia,
Am Arschaiua in la wita tia!
Mia hoarm, o cher Bab, abrat-
schia,
Che eau wiua awaunt tia fatschia!
300 Tü hest imprümis la biadentschia,
A chi a d' te s' fida Cun Arüg-
lientchia,
Tü Jst la wia e witta e tuota
fidauntza.

*La moart disch a Latzarus,
chi ais lu moart:*

- O, Latzarus, tü hom fbüto,
[f. 10^r] Taunt mel e schi tü hest
indüro
305 Jn quaist mound Cun taunta
Crusch.
Jst hufsa larg et hest la wufsch
Dals Aungels, Chi wignian ad
salüder,
Chiantand bells psalms ad' Cum-
pagner
Jlg Ariginam celestiel,
310 Jnuua Chi ais bain tout Eternell,
Par chie tü Jst Sto Cuntaint
Ad Jn teis Cuntredis patzchiant.

*hufsa wingan als Aungials et dian,
Alg prüm Aungal difch:*

Latzaro, eau sun tramis ad dir,
La granda Algretzchia, chi wain
ad ngir.

Alg seguont Aungell disch:

315 Tü wainst ad hauair perpetua
glürgia,
A me nun fantir plü mîlsiergia.

Alg teartz Aungel disch:

Taunt Abraam, difch la schritûra,
Tü dest ngir mno in noafsas
Chiûra,

[f. 10^v] Jn seîs bratsch def efser tia
stauntza,

320 Par Che tü hest wiwien Jn
spraunza.

Alg quart Aungel disch:

Ko wainst ad hauair zainza term,
A que difch eau, Latzare, schür
et fearm,

Et vainst ad hauair tuota
biadientza,

Ko sto tü hest hagueu tia part
d' tristetza.

Alg quint Aungel disch:

325 Tuotta schnügla f' des Jncliner,
Jn tschil E terra Reuerintzchia
fer.

Alg fefewall Aungel disch:

Alg profeett Efaïas Ans do ad
Jnclir,

Chia cura cha ilg figner wain â
zitzer

Alg di d' giüditzi A santitzchier,

330 Chel wignia mîsericoargia a fer,
A da quels, Chi mîsericoargia
adruuo,

E lur wita alg figner dengs
wudo.

Vfchia ho malâchias eir el schritt,

[f. 11^r] Aque faia A ti Arick hom ditt,
 335 Alg filg alg Bab fo Reuerintzchia,
 Alg famailg alg Signer hobe-
 dientzchia.

Dimena Che eau fun alg Bab,
 Schi Jnuua ais l'unur Chia a
 mi am wain fatt?

Jnuua ma muofsne els la temma?

340 Chi amma alg Bab et quel
 Astemma,
 Aquell sportschia als mauns als
 schkufurtos,
 Cusulan als pouwars et als
 amalos,
 Aque ais aque, Chia Dieu ho
 Chier,
 At els woull el la witta Æterna
 der.

Alg sattewal Aungel disch:

345 Signer, teis nom ais bain glorius,
 A teis kusailgs sun zuond mur-
 rawlus,
 Teis celgs sun saimper Auerta,
 Chi wetzan tuots Cours Bain
 [pert.

Alg hockiewal Aungel disch:

De Cunturbal et inguofschia
 hest hagueu tia part,
 350 [f. 11^v] Jn terra fadia zainza
 arguart
 Cun tuota Arampoarngnia Cum-
 partieu,
 Tres aque ist in aquaist ngnieu,
 Chi me nun wain ad hauair
 finaunza,
 Sti agian in tia Stauntza.

Alg Noweuall Aungel disch:

355 Nus te Jn parawis mnain,
 ko wainst ad hauair tout bain
 saimper e saimper tilg Bab et
 feis bios.

T'alegra, Chia hoatz me hegiast
pofs!

Ma aquaista [o]tra Aritaina,
360 Aquela wo gio hufsa in paina.

*hufsa s' fo in parrawis fallo
et la moart wain tiers la*

Rick hom E disch:

Oho, oho, chie geist eau aqüy
sawur,

Jiguel fcko als poarks alg mal-
giaduoir,

A ko haun els hufsa inplieu lur
foals;

Sü la Chiatiwiergia yschas pür
stols.

365 [f. 12^r] Eau wing tiers wus (am)
Af arfräschier,

Ko wus la witta stuais Aban-
duner;

Schia Bain foartza a wuf paref
straunna,

Par que schi nun agiüda ailg
Chiapitani,

Ma do alg dgoadt aquella Jn-
praisa,

370 Cun tuot nun wella Jngiüna
dfaisa.

*Alg Rick hom disch Incunter
la Moart:*

O, Moart, che ad[s]panaigast
grima,

Teis Ammatfcher, che Craiast
che eau stemma,

Eau he Aunchia ün bun trüp
de famaglia,

Chi t' daun Cuntrast et air
bataiglia.

375 Vfschia las n[u]tzas WJgnian A
giuuer,

Eau nuu Attaidel tieu Tiwielg,
Nulg miet Jnfuot brick par ün

Chiawilg.

*La Moart disch Jncunter
la Rick hom:*

Tü la talgas largia!

Eau ting poick quint da la tia
guargia,

380 Fo hoatz me fin da tngin Arlia
[f. 12^v] Et quella pumpa blüta wia!

Eau nun quart Jnguotta de feista,
Hatz stoust murrir, taunt bain
maritast!

*La Rick hom disch incunter
sia Duonna:*

O Trista Chiofesa, o fat mel
discheiwal!

385 ko m'aun aquaist plets fat fleiwal.
Mia mulgeir nun lascher Jn
aquaist muont stroschien,
Trameta, Chi alg meida woeglia
ngir,

Chel wignia b[o]tt et Cuorra
Jn preschia;
schi he eau sprauza, chi el am
guareschia.

*hufsa leiua alg geists d' mai/sa
et metan lg Richk hom in liedt
et la Duonna disch Alla fa-
maglia:*

390 O we, famailg Curra fwuland
Alg doctar, guarda, tü mainas
Cun te batandt,
Chi alg Signer ho taunta furtüna
d' mel,
Chi au tem, chia faia fat Cun el.
La moart ho Cun el fat üna
ffratascheda,

395 [f. 13^r] Ch' eau sun loandar giu
astramanteda,
Par tel famailg praist wia Chi-
amina,
Chi alg doctar wigia Cun te
ladinna.

*Alg famailg Araſpuonda
alla Duonna E diſch:*

Duonna, alg fled nun wœlg eau
trer,

Ch' eau stou alg Doctar Aauaint
Achiater;

400 E wus par que nun Aſtramanto,
Aunchia aquaiſta gieda tirei
eau no.

*hufſa wain Alg famailg tiers
alg Doctar E diſch:*

O, Chie hom Jſchas me, ſigner
Doutur,

Ch' eau nun l'he ſawieu Jntrafgnir
Jnlguur?

Tramis bunnafſ houraf l'he eau
tſchiarchio,

405 Alg ſigner geſchia Jn liedt mel
Amalo,

Per que ho la Duonna tramis
par wus,

Sü praist! E gain, Che lais
Bſüngtſa.

*Elg Doutar Jncunter ſeis
famailg E diſch:*

[f. 13v] Schi fû! he gain dymmena
alwairr,

Dapœia che la duonna ho
Aplafchair

410 E ch'ella ho dit, tû 'm deſt
Clamer,

Schi wûlg eau ngir Am wes alg
wiſiter.

[f. 6a] *Elg douctar araſpuonda
alg famailg E diſch:*

Dime chia 'lg ſingnar aiſſ uſchie
zuondt hourra,

Schi prain famalg noa da quella
foura

Rebarbara, che hegia da baiwerr,

415 Alg agtûder nun wûlg eau eſſar
paiwerr,

*Alg doutar Araſpuonda alg
famailg E diſch:*

Dimena chia 'lg ſigner aiſſ vſchia
zuont oura,

Schi prain famailg no da quella
foura

Rebarbara, chi el hegia da Baiwar,

415 Alg agtûder nun wœlg eau eſſar
paiwair,

Pur ch'eau alg poalsa derr agüdt.
El ans peia bain, parche ell ais
pnudt.

*Alg famailg incuntar alg
Doctar E disch:*

Singar, aque wuls wulais, nun
spargio unguot,
Ellg patrün eis gras et peya tuott.
420 Fatsche lo tiers aquaist ais una
andeeta
Dafs metar fuott alg der una
pleda.
Singar, aquaist ais oater koa
willauns,
Inua chi woa awierars a
bustauns.
Wuls wfais lulina plü clerrz.

*Voafsa waing alg Douctar
in Chi/a dalg Richk hum et
driza tiers. Vn famailg disch
cun la duonna:*

425 Duonna, stedt fü dretta cun bun
ardimaint!
La moart dalg singar nun ais
ufchie ardaint.
Wuls nun stuais f'astramenter,
Auns ans wulains in petzas
zintzlerr,
Koa alg afinger lascher murirr.
430 Wuls ngis a wair, cha'lg meidi
vain alg guarir;
Eau ting alg douctar ün fantin
da soarrt,
[f. 6^b] Chell sün aquella art, chell
sbutta schkoart.
Cun tuot, duonna, nun detz pifsier,
Chia alg doctar woull dyr, wulais
inclir.

*Vn oater famailg disch
voafsa culs otars:*

435 Wuls cumpanguns, laschans in
poa pifer furra,

Pür Ch'eau alg poassa der agiüd.
El anf peya bain, parche ell ais
pentüdt.

*Alg famailg Incunter alg
alg doutar E disch:*

Signar, aque wus wulais, schi
nun spargio Jnguotta,
Ellg patrün eis gras et peia tuot.
420 Fadsche lo tiers aquaist ais üna
Andeda
[f. 14^r] Das metar fuot alg der üna
pleda.
Signer, aquaist ais otar Co
willauns,
Jnua Chii wo awierars A da
(k)[b]jstauns.
Wus wsais lulina pür Cler.

*hussa wain alg doutar In chesa
dala Rick hom e dritza tiers
un famailg E disch Cun La
duonna:*

425 Duonna, stedt sü dretta Cun
bun Ardimaint!
La moart dalg Signar nun ais
Uschia Ardaint.
Wus nun stuuais Astramenter,
A nus ans wulains Jn petzas
zintzler,
ko alg Signer lascher murirr.
430 Wus ngis a wair chia['] meidi
wain alg guarir;
Eau ting alg doutar ün fantin
da soart,
Chel sün aquella art, Chel sbüta
schkoart.
Cun tuot, duonna, nu's detz pifsier,
Chia alg doutar woul dir, wulains
incler.

*Un otar famailg disch
hufa Culs otars:*

435 [f. 14^v] Wus Cumpaguns, La-
schans Jnpo pifer furra,

Chi nua la moart aquella lawura,
Ella nun woull, ch'ingün la chia-
leffa,

Ne chia da d'ella wingia fat beffa.
Tiers powars et arichks he eau
afdoa,

440 Gardaa, ch'ella ingiun hegia me
schmägioa,

Eyr eau wulg wuuager mia
parfuna,

Bain chia la moart par aque
nulg parduna.

Vn oater famailg difch:

Tescha giu, tü fest awaunt, se
nus ans astramantaï,
Chell douctar difch in poa
tadlain;

445 Eau craich, chell ais bütta
walarus,

Parche chell ais dalg guadain
kufdus,

Sch'ell la giuda our da quaista
malatia,

Vua bunna buorza d'Curunas
nulg wain wia.

*Voafsa wain alg douctar tiers
la richk huom E difch:*

Ach, meis singar, am ais ditt,

450 Cuu grand mell wufs gefchas
in liedt,

Partell wulg eau aqui tiers wufs
zierz,

Scha vain da chodt u da frait
de 'm ad inclyr,

Dsche 'm malg pür frich oura
zainza araspett,

Atschoa che eau am driza ziua
alg dafett.

455 [f. 7^a] Eau as wulg bain dyr
mieu parair,

Wufs am plafchas bain inperfocho
eau vulg . . . ;

Chi nua la moart aquella lawura,
Ella nun woul, Ch'ingün Chia-
leffa,

Ne chia da d'ella wignia fat beffa.
Tiers pouwars et Aricks he eau
afdo,

440 Quarda, Ch'ella Jngiün hegia
me schamchio,

Eyr eau wülg wuuagier mia
parsuna,

Bain Chia la moart par aque
nulg parduna.

Vn otar famailg difch:

Tescha giu, tü fest awaunt, se
nus ans astramantain,
Chel doutar difch Jn po tad-
lain;

445 Eau Chraich, Chl el ais bütta
walawrus,

Par che Chi el ais dalg guadaing
kufdus,

Sch'el la giüda our da quaista
malatia,

Vua buna buortza de Curunas
nulg wain wia.

*hufsa wain alg doutar tiers
la Richk hom E difch:*

Aich, meis Signer, am ais dit,

450 [f. 15^r] Cun grand mel wus
gefchas Jn liedt,

Par tel wülg eau aqui tiers wus
ziertz,

Schia wain da chodt u da frait
de 'm ad Jnclir,

Dsche 'm alg [malg] pür fich
oura zainza Araspett,

Atscho Che eau am dritza zieua
lg daffet.

455 Eau as wülg bain dir mieu
parrair,

Wus am plafchais bain, Jn-
pertfocho eau wülg wair;

Ma mufo, che fo lulina,
Su fura adrizer qual masdina.

*Alg arichk hom disch alg
Douctar:*

O, singar douctar, matte dili-
gentzchia,
460 Ad adruoa, che au f'arou,
woafsa fientzchia!

Alg fatt sto in aquaifta guifsa,
Eau he mangio bgerra bunna
spifsa

Ad da plü wins masdos,
Pot chiapper, ch'ya aque m'o
ruwino.

465 Parthell lulina guardoa cun
chiawailg,
Vufs fapchias fu fura pilger
cufailg!

*Vofa guarda alg douctar lulina
E disch fu fura:*

Chier fgnours, fcha wufs wullais
udyr,

Schi wulg eau mieu fenn fu
fura dyr.

Ilg fingar taunt mel, koa wufs
fatschais, nun hoa,

470 Parthell stets leidts et nu 's
lastramantoa,

Eau alg wull eir derr una
puschun,

Chi'll schiargia alg mel goa dalg
magun.

Quaifta gieda wain ell ad efser
dala witta,

Par ferr alg muondt mella gritta.

475 Tres lulina sun eau ngieu fu fura,
Eau alg wulg agüder, cha nun
woa una hurra.

*Su fura disch alg Cre-
dentzierr:*

[f. 7^b] Aich, Dieu, al Douctar ais tel
fantyn,

Ma mufo, che fo lulina,
Sü fura adritzer quel masdina.

*Alg arich hom disch alg
doutar:*

O, Signer doutar, meta dili-
gentzchia

460 Et adruuo, Chia eau s'arouf,
uosfa scientzchia!

Alg fatt sto in aquaifta guifsa,
Eea he mangio bgierra buna
spaisa

Ad da plü Soarts wins masdos,
Po d'Chia-per, chia aque m'
hegia Ruwino.

465 Par tel lulina guardo Cun
Chiawailg,
[f. 15^v] Wus fapchias fü fura pilgler
Cufalg!

*hussa guarda alg doutar lulina
E disch fü furra:*

Cher Sgnours, schia wus wulais
udir,

Schi wulg eau mieu fenn fü
surra dyr.

Jlg Signer taunt mel, ko fad-
schais, nun ho,

470 Par tel stets leids et nun
stramauto,

Eau lg woelg der eir ünna
puschun,

Chi'l schargia alg mel giu dalg
migon.

Aquaifta gieda wain ell ad efser
dala witta,

Par fer al muond la mella gritta.

475 Tres lulina sun eau ngieu fü fura,
Eau alg wulg agiüder, Chia nun
wo üna hurra.

*Sü furra disch alg Cre-
dentzier:*

Aich, Dieu, Alg doutar ais ün
tel fantin,

Chi soa adritzer l'ouwa a sieu
mulin,

E so un partieu pigler,

480 Als daners alg singar da maun
pilger.

Ma tiers aque chell tiers sandett
la gûda,

Nun defs eau brichia ünna
furûda.

La moart disch alg Douctar:

S. Douctar, S. douctar, eau t'ilg
dich clerrz,

Studgia pur a tieu studgerrz,

485 Eau ne te, ne teis famalg

Nun asung brich par un alg.

Ilg arichk hom, aquel ais ditta,

Stou murir a der su la witta.

Lg guarda l'ulina u wost lim-
bascha,

490 A nun ais pür d'am dir, ch'eau
t'ilg lascha.

Voafsa disch alg Douctar:

O we, inguoscha granda,

Awaunt la moart nun agûda ne
mafdina ne bawranda,

Da que hawaintz aqui üna spi-
rientzchia,

Ch'ella nun astema ne art, ne
sientzchia.

495 Dime miwing e steds a dieu,

Eau nun se dalg agüder oatar
partieu.

*Ilgs chantaduors dschant
traunter [els], per lg prum disch:*

Atadle stü, wufs stuais fer plaun,

Et matte las gias sün un Maun.

[f. 8^a] Alg Douctar, quel ais sinieu,

500 Chi soa, scha 'lg singar saia
guarien.

Ilg facuondt chantedar disch:

Scha noas patrûn des apchüurer,

Chi so ün partieu pigler *bain
ladin.*

Koa woulle cun nus pouwra
 chinchiera,
 Sch'ell moura, fchi stuwains
 daftais
 Alwer als matzouls et schtürer
 dalg paias,
 505 Parche la duonna, schko alg
 ais da crair,
 Nun wain plü funarutz a tngair.

Alg ters chiantedar difch:

Wia frars nus schmotain;

Nus cumpagnüs taüt funer sa-
 wain,
 Scha bain alg patrün gnis mu-
 riandt,
 510 E la duonna cumio ans dandt;
 Schi sawains aunchia inua yrrz,
 Vn otar singar darchio surfngirr,
 Chi hoa eir als daners a fras,
 Pur chia nus ilg fatschan fchi
 mal spas.

Alg quart chantedar difch:

515 Inua wain voafs tschanfcher ad
 a riwa,
 Ilg singar ho aunchia sien in-
 clitt e wiwa.
 Eau he sprauntza, chia 'lg fat
 faseta aunchia in bain,
 Cun tuot da buna woelgia stain!
 Wus cumpagnuns, mettæ fu win,
 520 Piwain in bod bodt, fchi wfains
 la fin!

*Alg arichk hum plaunfscha
 pal douctar e difch:*

[f. 8^b] O we, gituras, Eau stou sbragir,
 Parche hawaitz alg Douctar
 lascho finir;
 Fatsche, chell mia witta m'agua-
 rantoa,
 Schi 'll wulg eau ferr arichk,
 chell facuntainta.

[f. 17^r] *Wia Vn otar piser nus fer
 stuain;*

Nus Cumpains taunt suner
 sawain,
 Scha bain alg patrün gnis mu-
 riandt,
 510 E lla Duonna Cumio ans detta;
 Schi sawains Aunchia Jnuua yrr,
 Vn otar Signer darchio surfngir,
 Chi ho eir als Daners a fras,
 Pür Chia nus lg fatschan schi
 mal spas.

Alg quart Chiantedar difch:

515 Jnuua wain woas tschantfcher
 ad ariwa,
 Jlg Signer ho Aunchia sien
 Jndit e wiwa.
 Eau he sprauntza, cha ilg fat
 faseta in bain,
 Cun tuot da buna woeglia stain!
 Wus Cumpagnuns, mitte fü win,
 520 Piwain Jn po bodt, fchi wfains
 la fin!

*Alg Arick hom splaunfschia
 Cul doutar E difch:*

[f. 17^r] O we, gituras, Eau Stou bragir,
 Par Che hauains alg doutar
 laschio finir;
 Fadsche, Chel mia wita m'agua-
 rainta,
 Schi 'll woelg eau fer Arick, Chel
 Sa Cuntainta.

525 Da roaba in aquaist muondt
wing eau our,
Curi tuotz a m'agüda, che eau
nun mour.

*La mulgeir küffoarta alg
fingar:*

Aich, cher fingar, koa plaun-
schais!

A, che müel fastramantais?

Ko vaine cu me ad yr?

530 Famailg, tiers alg frat cuorra,
alg foa aqui ngir.

Alg famailg disch a la Duonna:

Ma Duona, aque defs dwanter,
Eau wulg yr alg fratt ad achiater,
Chell wingia tiers wufs inpe-
stiaunt,

Scha eau num surwetz, schi
wo all atichoandrainnt.

Alg famailg disch alg frart:

535 Singar fratt, hola, hola, masch
patoa!

Taunt faschtidi di gratzchia
pilgioa,

E ngi dandett tiers alg fingar
mieu,

Parche el gescha in liedtt mell
strammieu.

Chia wufs alg metas amaun la
dreta wia,

540 Elg prendas giu d' fia fan-
taschia.

Palg wair, ziewa che eau wetz
fiew att,

Sch'waine fick cun ell ad elsar
fatt.

*Alg frat araspuonda alg
famalg E disch:*

[f. 9^a] Ach, cher dieu, eau am stues
voafa strawierr,

Sün in quell maun mias oratziuns
ferr,

525 Da roba Jn aquaist muond wing
eau our,
Quri tuotz, a m' agüdo, chie eau
mour.

*La Muglier kuffoarta alg
Segner:*

Aich, chier Signer, ko plaunt-
schais!

A chie müdt fastramantais?

Ko waine Cun me ad ir?

530 Famailg, tiers alg frat Cuorra,
ailg fo ngir.

Alg famailg disch a la Duonna:

Ma duonna, aque des duanter,
Eau wülg yr alg frat ad fachiater,
Chel wignia tiers wus Jn-
pestiaun,

[f. 18^r] Sche eau num surwetz, schi
wol à tschandraint.

Alg famailg disch alg frat:

535 Signer frat, hola, hola, masch
spato!

Taunta fantaschia di gratzchia
nun piglio,

E gni dandett tiers alg Signer
mieu,

Par che el gescha Jn liedt mel
starnieu.

Chia wus alg mettas a maun la
dretta wia,

540 Elg prendas giu d' fantaschia.

Palgwair, ziva che eau wetz
fia att,

Schi wine fick Cun ell ad elsar
fat.

*Alg frat araspuonda alg
famalg E disch:*

Ach, chier Dieu, eau am Stues
hufsa strauier,

Sün Jn quel maun mias orati-
uns a fer,

545 Parche alg ais üna chiefa d'in-
purtauntza.

In partscho, Dimena chel ho
dubitauntza,

Schi wulg eau yr cun te gugiendt
A lascher tuot loatar dawendt.

Eau me nun ngick in schi mall
lous,

550 Chia nun fufs fatt par meis
arouffs,

In quell lasche de m' trer wia,

Che eau main uschie dür la
witta mia.

Schudüm defs cum me üser
piatedtt,

Parche eau d'iwiern et stedt,

555 Dy e noat, tardt e saimper
Nun vrr par me, ma pars als
otars saimper.

Alg famailg disch alg fratt:

Ey, fratt, da que num d'schantchoa,

Par paialgia num laschoa,

Curri datchiert, auns chel treia,

560 El wain as derr una buna peya.

Wufs fuschiaifas bütter thell
prouwa,

Wufs mnafsas dawendt üna
rafssa nouwa!

Ilg finger ais arichk et wo
poick stü,

Foarza, chia's wain aunchia in po
plü.

*Alg frat disch incuntar alg
famailg:*

565 O, Dieu, che 'm ful la bain
pruweda,

Chia quaiста ais uschie zuondt
schartschleda,

D'am fer una otra nun he eau
ilg Mödtt,

Sü bain spertt, curin a tröett.

545 Par Chie alg ais üna Chiefa
d'impurtauntza.

[f. 18^v] Jn partschio, Dimena Chel
ho dubitaunza,

Schi wülg eau yr Cun te gugiendt
A lascher tuot lotra dawendt.

Eau me nun ngick Jn schim(l)a(l)s
lous,

550 Chia num füs fat par meis
Arüffs,

Jn quel Chiosa lasche[r] da m'
trer wia,

Che eau main vschia dür la
witta mia.

Sekodün des cun me [üf]er
piatedt,

Par che d'iwiern et d'stedt,

555 Di e noat tardt e saimper
Nun ürr par me, ma par els
otars saimper.

Alg famailg disch alg frat:

Ey, frat, da que nun schanachio,

Par paiaglia nun laschio,

Curi da tschirt, auns Chel treia,

560 El wain as der üna buna peia.

[f. 19^r] Wus fuschiasfas bütter thell
prowa,

Wus mnafsas dawendt üna rafsa
nouwa!

Ilg Signer ais arick, el wo
poick stü,

Foartzza, chia's wain aunchia
Jn po plü.

*Alg frat disch in Cuntar lg
famailg:*

565 O Dieu, che 'm fus la bain
pruweda!

Chia quaiста ais huschia zuond
sdrizeda,

D'am fer üna otra nun he eau
müdt,

Sü bain spert, Curi alg trütt.

[f. 9b] *Alg frat incuntar la
richk hom disch:*

Singar dieu, wfain woafs mel
m' ais ledt!

570 Eau alg se pür woafsa in wardett.
Eau wetz bain, chel ais da
tschiart,
Cher singar! pilgoa un bun
spoertt.

Woafs fatz arcumande a dieu
aMaun,
Bütoa dawendtt alg dallett
mundaun,

575 Clammo dieu bap aint in agüdt,
Chell a woafsa hoarma detta
salüdt.

Qui nun ais otar partieu,
Koa wufs f'wollwais via dieu,
A nun ais pur d'am dyr,

580 Chia woafsa aroba e fustauntza
as poafsa guarir.

Sulamaing af wlg aruer
Wufs am fatschas inquel dun,
Schi wulg eir eau cun de-
wotziun

Wia a dieu dy e noat

585 Cun meis arouws m'algurder da
woafs fatt.

*Alg arichk hum disch
alg fratt:*

Frat, tu am stouft dyr da d'ün'
otra wia,

Sü fura ais woafa tuotta mia
fantaschia.

Woa a dy a meis frars, chia
dessen ngir,

Cun dieu am wulg eau bain
kufngir,

590 Eau stou huofsa meis fatts urnerr,
Quaunt eau wulg a scodün
lafcher.

*Alg frat in Cunter la rick
hom E disch:*

Signer Dieu, wfain woafs mel
m' ais ledt!

570 Eau alg se pür hûfsa Jn wardett.
Eau wetz bain, chel ais dalg
Schiert,
Cher Signer! piglio ün bun
Spürt.

[f. 19v] Woas fatz arcumand a dieu
amaun,
Büto dawendt alg dalet mun-
daun,

575 Clamo dieu Bab in agiüdt,
Chell a woafsa hoarma detta
salüdt.

Qui nun ais otar partieu,
Ko wus s' walwas wia a Dieu,
A nun ais pür d'am dyr,

580 Chia woafsa aroba e stütauntza
as poafsa guarir.

Sulamaing 'f wülg eau aruer,
Wus am fatschas Jn quel dun,
Schi wülg eir eau Cun deuo-
tziun

Wia a Dieu wülg eau Ster di
é noat

585 Cun meis arouws 'm algurde da
woas fat.

*Alg Arich hom disch alg
frat:*

Frat, tü am stoust dir da üna
otra wia,

[f. 20r] Sü fura ais hufsa tuotta mia
fantaschia.

Wo a di a meis frars, chia
dessen gnir!

Cun dieu am wülg eau bain
kufgnir,

590 Eau stou hufsa meis fatz urner,
Quaunt eau wülg a scodün
lascher.

*Alg frat araspuonda alg
arichk hum e disch:*

O singar, tugnin chiofsas nun
pifsoa,

[f. 10^a] Alg daledt charnell aban-
dunoa!

Schia wufs inquallechiofa am fais
dalg bain,

595 In atschel muond la paialga as
wain,

Matte wia a Dieu full tuott
fidauntza,

Vschilgiöö hoa alg diawall fü
wufe pufauntza.

*La moart disch alg arihk
hum:*

OHo! oho! ist aunchia asurwoa
Cun teis daners, tu hom daspa-
roa!

600 Chia quellas nardetz nun poust
lafcher,

Nun craift, chia teis frars sa-
coardann traunterr perr;

A nun ais pufiball, a nun ais
da dyr,

Chia d'ingün chantun tu poafast
fugir.

Eau wulg huofsa tirer wia,

605 Eir tü wainst boadt, pür tilas pia.

*Alg arichk disch incuntar
la fia Duonna:*

O, mia duonna, aqui nun agüida
otar inguotta,

Koa murir, da mia aroba tuotta
Fatsch eau a ti fu la mittedt,
Tü heft eir cum me adruo
bütedt.

610 Eau tem mell, chia mia bura
saia noa,

Che eau stouwa murir, chi so,
cho woa?

Aich, aich, o we, crudeila chiofa!

*Alg frat araspuonda alg
arick hom E disch:*

O Signer, tugnin Chiofes nun
pifso,

Alg dalledt Chiarnel abau-
duno!

Scha wus in quel chiofa am fais
dilig bain,

595 Jn Atschel muond la paiaglia
as wain;

Mate wia a Dieu full tuotta
fidauntza,

Vschitülgioe ho alg diawal sün
wus pufaunza.

*La moart disch alg Arick
hom:*

oHo! oho! ist Aunchia asurwo
[f. 20^v] Cun teis daners, tü hom
dasparo!

600 Chia quellas nardetz nun paust
lafcher,

Nu Craiast, chia teis fras sa-
coardan traunter Per;

A nun ais pufsibal, a nun ais
da dir,

Chia d'ingün Chiantun nun
poust flügir.

Eau wülg hussa tirror wia,

605 Eir tü waint bodt, pür tili pya!

*Alg Arick hom disch Incunter
sia Duona:*

Ô, mia Duona, aqui nun agiüda
otar Jnguotta,

Ko murrir, da ma roba tuota
Fadsch eau a tü fu la mitedt,
Tü hest eir tü Cun me adroua
bunted.

610 Eau tem mel, Chia mia bura
saia ko,

Ch'eau stouwa murrir, chi so,
co wo?

Aich, Aich, o we, Crudella Chiofsa!

O, moart, cho ist a mi bain
folsa!

Nun poa di me oater agiuder,
615 Stou eau mia aroba tuotta
abanduner?

Mieu oar, argiendt, tuot meis
daners

Der sù? o, fatt aruwers!

O wel o wel! pouwar me!

Inguofcha dalg muondt, chia
que me hee,

620 Che cha mieu cour agawüschawa,

Ingüna chiofa nun amanchiawa,

[f. 10^b] Ne Duonnauns, ne gioe, ne
wiers dingüna guifa,

Ne bun wins ne d'ingüna clechia
spysa;

Stouen eau voalsa fuot terra esfar
cuatoa,

625 E da la wermilgia gnir mal-
gioa?

O, cher daners, o, buona aroba!

Eau stou dawendt, chi me wufs
gioda?

*Lucifer al grandt diawell disch
incuntar als oaters diawells:*

Su cumpagiuns! als fatsche
innawaunt!

Vdy! che na quell hom maina
plaunt

630 giuo d'sia aroba et seis dufchtz
Daners.

Pür plaun! nus tilg wullain bye
fer tasner,

Wia ad ell alg tschaffain,

Et incuntar ilg infern da stais
alg Bufain.

Parche tuot seis dys, koa ell
hoa hagueu fidauntza,

635 A sun seis or hoa'l fatt füstauntza,

[f. 21^r] O, moart ko ist a mi bain
folsa!

Nun po dimena otar Agiüder,
615 Stou eau mia roba tuotta Aban-
duner?

Mieu or, argiendt, tuot meis
Daners

Der sù? o, fat arawers!

O wel o wel! pouwar me!

Jnguofcha Dalg muond, chia
que me he,

620 Chie chia mieu Cour ägia-
wüschia,

Jngiuna Chiofsa num aman-
chiawa,

Ne dunauns, ne güü, ne wiers
d'ingün guifsa,

Ne bun wins, ne d'ingüne
clechia spifsa;

Stou eau houfsa fuot terra esfar
Cuato

625 Et da la Wermiglia gnir magliô?

Ô, Chier daners! ô, buna Aroba!

Eau stou dawendt, Chi me wus
gioda?

*Lucifer al grand diawal disch
incunter ls oters Diauels:*

[f. 21^r] Sü Cumpagnuns! as fatsche
Jnauaint!

Vdi! chi na quel hom maina
plaunt

630 Gioua d'Sia aroba et seis dutschtz
daner.

Pür plaun! nus tilg wulain bi
fer tasner,

.
Et Jncuntar lg Jfiern d'astais
Büter.

Par Che tuot seis dis, ko el ho
hagueu fidaunza,

635 A sün seis or ho'l fat füstauunza,

Cun tuott bain praift wia ad
wnna lya,
Guardoa bain sü, chell nu 'ns
wingia wia.

*Loatar diawell difch incuntar
lucifer:*

Lucifer, nus t' wulain ferr obe-
dientza,
Alg ais bura, chia quell hum
wingia a patientza.
640 Wuls otars galardamaing affuoa,
O, che gest ans wain atfchoa,
Nus tilg wulain ardür a loe,
Tiers nufs, chell wain ad hawair
poick göe.

*La Duonna plaunfcha par
alg fingar E difch:*

Furtünna dalg muondt, o fchgrì-
fchur att,
645 Guarda, chia ma ais noafs fatt?
f.11*) Nufs hawaiwan ha gieu
fmanchio Dieu,
Alla gulla ad alg wainter dich
farwieu,
Afschundo tuotta lüxiergia,
Par aque apufaiwall Dieu ans
ingüergia.
[650 Alg bun faincg Iob ans fcriwa
bain,
Chia noafs efser cinguella alg
fain,
Alg quel oatz ais werdt in fia flür,
Damaun fchira tuot pertz la mur.
Schia Dawidt in seis pfalms
ferra,
655 Ch'ingitün nun wingia aqui [in]
terra
A wiwar stewall in aquaift ftedi.
Aich we, we, dalg grandt cun-
tredi!
O, meis pruf fingar, che sun eau
bain zuondt fulla,

Cun tuot Bain prast wia aD
ünna lia,
Quardo bain sü, Chel nus
wignia wia!

*Lotar diawal difch Incunter
Lucifer:*

Lucifer, nus t' wulain fer Abidi-
Entzchia,
Alg ais bura, Chia quel hom
wignia a patientzchia.
640 Wus otars gialargiamaing affuo,
O chie, gest ans wain atfcho,
Nus tilg wulain ardür a loe
Wers nus, chel wain ad hauair
poich göe.

*La Duonna plauntfcha par
alg Signer e difch:*

[f. 22^r] Furtüna dalg muond, o, fgrì-
fchufallaint,
645 Garde Chie me ais noas fat?
Nus hawaiwan ha gieu fmanchio
Dieu,
Alla gulla et dalg waintar difch
farwieu,
Afschundo tuotta lüxüergia,
Par aque apusaiwal dieu ans
Jngürgia.
650 Alg Bun faincg Job ans fchriwa
Bain,
Chia noas efser Cinguella alg
fain,
Algquel hatz ais weardt in fia flur,
Damaun fchiro tuot pertz la mur.
Schia Dawid Jn seis pfalms
serra,
655 Ch'ingitün nun wignia aqui Jn
terra
A wiuar stewal in aquaist stedi.
Acho we, we, dalg grandt
Cuntredi!
Ô, meis prus fignar, che sun eau
bain zuondt fulla,

Che eau nu t' defls plü wair, o,
 Dieu, am cufs[ulla]!

660 Eau sun zuondt oura a tuotta
 lafsa,
 Aquaift am do ün stumpal a la
 foafsa.

*Vna fantfchela kuffoarta
 la duonna e difch:*

Duonna, tres chi alg fingar l'ho
 kufidoa

Su fia pufaunza alg ais aquaift
 d'chiappoa,

Seis daners arapütaiwel tuotta
 wirtudt,

665 Chia quels alg poafan der agiüdt,
 Scho aunchia oatz in dy a sun
 bgers,

Chi l' laschan furmner als Daners.
 La lgiêdt nun poa arumper
 seis cultum,

Tuott tſcherchia ziewa la roaba
 alg prüm.

670 [f. 11^b] Cuntuot laschain paſſer,
 Hogne müdt chia 'l fingar nun
 poa turner.

Aque, chi ais naſchieu, stou tuott
 murir,

Quell foartzza nun s' po fugyr,
 Guarda, chia me ſaia yetü oatar
 gnin.

675 Cun tuot, mia duonna, faſſche
 charin!

*Voafsa ſewra alg infern e
 la Richk hum difch:*

O, bap Abraham, te laſcha ngir
 pchio,

Da me pouwar in alg infern
 cundanno,

Da la granda paina, che eau
 in aquaiſta flamma

Indura, guarda, chi nua lg foe
 me ſdramma.

Chi eau nu t' des plür wair, o
 Dieu, am cusulla!

660 Eau sun zuondt oura â tuota
 lafsa,
 [f. 22^v] Aquaista am do ün stumpal
 all foafsa.

*Una fantſchella kuffoarta
 la Duona E Difch:*

Duonna, tres Chi alg Signar
 s'ho kufido

Sün ſia puſaunza alg ais aquaiſt
 d'chiappo,

Seis Daaners arapufaiwal tuota
 wirtüd,

665 Chia quels alg poaſſan der Agiüd,
 Sco aunchia oatz Jn di an ſün
 bgers,

Chi l' laschan furmner als daners.
 La lieudt nun po arumper ſeis
 Cuſtüm,

Tuot tſcherchia zina la roba
 alg prüm.

670 Cun tuot laſchain paſſer,
 Hogne müd, Cha ilg Signer nun
 po turner.

Que, Chi ais naſchieu, stou
 murir,

Quela foartzza nun s' po fügen,
 garde, Chia me ſaia yeu hotar
 gnindt.

675 Cun tuot, mia Duonna, faſſche
 Chiarina!

*hussa SEwra alg Infern da la
 Rich hom E difch:*

ô Bab Abraam, t' laſcha ngir
 pchio,

- 680 Fo Lazarum un daint bangerrz,
 Cun quell mia leaungia guffurter,
 Chia da quella schchialmauna
 m'arfrascha inpoa,
 Da q t'wulg eau sawair oatt
 groa.
 Otar nun agiawüsche eau in-
 guotta,
 685 Sullamaing un quot d'owa d'am
 alamgier la buochia.

*Abraham araspuonda alg
 arichk hom e di/ch:*

- T'algoarda filg, tü heft giudieu
 alg bun timp,
 Lazarus loa d'schkuntar hoa
 hagien grandt astint,
 Dalg quell ell huofsa am sieu
 giudair,
 Tü indurer inguofcha hawair,
 690 Innua chi ais fofsa plandfchida
 Cun tima et perpetua schtrmida.
 Tü wlaiwaft Lazarum Awaunt
 te d' fam strafchir,
 Nulg heft niaunchia lafs mieulas
 wullieu cumpartir,
 [f. 12^a] Teis cour wia ad ell nun
 l'hoa muontoa,
 695 Da fucunrrar alg pouwar amal-
 loa.
 Ingiün nütt nun heft wastieu,
 Auns d' fraitt ais un awaunt te
 prien,
 Ingiün bfügnus nun heft me
 kufsulloa,
 Ad ingün cun tieu win la faitt
 huftoa.
 700 Tu nun heft kuffurtoa ingün
 mandus,
 Als praschunirs nun ist sto
 pchiadus,
 Als pouwars nun heft albargioa
 mia,

Auns als heft lascho strafchir
 fù la wia,

In summa tû nun heft adruuo
 ingûna piatedt,

706 Lo sailper e sailper heft
 grametzchia e ledt.

*Alg arichk hum disch incuntar
 abraham:*

O, bap abraham, schi ais aquaist
 meis aroeff,

Arouwa, chia quella giewar
 hegia loe,

Tû tramettafch our inqualchûn
 tiers meis amis

Da mia wardt, chels detta awifs

710 Da la granda paina et stramitzi,
 Chi alg craftiaun cun seis pchios
 s'adritza.

Atfcho, chels sparchtûran bain
 oinguell

Dalg infern et foe eternell.

Abraham disch alg arichk hum:

Attaidlain voalsa, arich hum
 mieu,

715 Teis amis haun moïsem, quell
 hum da Dieu

Et oaters bgiers p[ro]phets anum-
 nos,

Chils arprendan tur pchios,
 Sch'els swes nun wolgan par-
 chûrer,

[f. 12^b] Palg wair schi nun fatfch
 eau arasfûsterr.

*Alg arichk hum disch incuntar
 abraham:*

720 Meis bab habraham, eau t'arou
 par teis saing num,

Scha bain haun moïsem, quell
 prufs hum,

Tu fatfchas inqualchûn arasfûster,

Chi gaia tiers els als awiferrz,

Äthoromanische Chrestomathie. V.

715 [f. 24^r] Teis amis haun moïsem,
 quel hom da Dieu

Et otars Bgiers prophets Anum-
 nes,

Chi els Arprendan lur pchios,
 Schels S wes nun wüglian
 parchtûrer,

Palg wair schi nu lg 's fatfch
 eau Arasfûster.

*Alg arick hom disch Incunter
 Abraam:*

720 Meis Bab habraam, eau t'arou
 par teis saing nom,

Schia bain haun moïses, quel
 prus hom,

Tû fatfchas Inquelchiûn Ara-
 fûster,

Chia gaia tiers els, als Awifer,

Schi wingan els alg hawair fee,
725 Alg infiern schiwir ad yr
tiers te.

*Abraham disch incuntar la'
richk hum:*

Eau a tt' lasch bragyr a tieu
wulair,
Sch'els a moifem nun woelgan
crayr,
Et als p[ro]phets nun daun
udientzchia,
Schi nun ngifene els a pan-
tientzchia,
730 Scha bain inqualchün arafustas
Dals moars, chi ad els pradgias,
Schi ngifne eir quell brichia a
fügner.
Cun tuot ziewa lur witta nun
dumander!
Eau nun te astem, bregia u
sbatta,
735 Traunter me & te ais una thel
gargiata,
Chia quindar giu nu f' po yr
tier wufs,
Neir quindar fü ngir tiers nufs.
Chi in aquel buolg ünna geida
aintra,
Nun wain mê oura, ma sailper
stainta.

*la Richk hum disch voafa
a plaunscha:*

740 [f. 13^a] Aich, aich, nun poa
elsar otar Ngin,
Che eau stou ster in aquaist
tapin,
In perpetua stou elsar pertz.
O, mela roaba, mel daners,
O, dschwinturoa dy, che eau
nalschieck,
745 O, grametzchia, o, grand da-
speick!

Schi wignan els alg hawair fee,
725 A alg Jnfiern schiwar ad ir
tiers te.

*Aabraam disch in Cunter
la Rick hom:*

Eau e t' lasch Bragir a tieu
wulair,
Sch'els â moisen nun wülglian
Crair,
Et als prop[h]ets nun daun
üdientzchia,
.
730 Schia bain inquelchün Arafustas
Dals moarts, Chi ad els pradgias,
Schi gnifne eir quel brichia a
fügner.
Cun tuot ziewa lur witta nun
dumander!
Eau nun te astem, bregia â
sbatta,
735 traunter me et te ais ünna tel
gargatta,
Chia quindar giu nun s' po yr
tiers wus,
Neir quindar fü gür tiers nus.
Chi Jn aquel buolg ünna gieda
amtra,
Nu lg wain me oura, ma sailper
stainta.

*La Rich hom disch hufsa
a plauntschar:*

740 Aich, aich, nun po esar otar
gindt,
Che eau stoua ster Jn aquaist
tapin,
Jn perpetua stou elsar peartz.
O, mela Aroba, o mels Daners!
O, dschwantüra alg di, cho eau
me naschieck,
745 O, grametzchia, o, grand da-
spick!

Aich, aich, aich, o we! o we!
 Che eau la fatscha da Dieu
 wair me nun de.

*La Duonna da la Richk hum
 plaunscha:*

O we, o we! d' me Duonna
 dſchufurteda,
 Inua ais la parfuna da miê
 ſingar mneda?

750 Sun eau vofa zainza mieu
 ſingar ngida;

O, d'ſchwinturoa alg dy, che
 eau ſun naſchida!

O we, co me des eau ferr?
 Che eau nun deſs me wair mieu
 ſingar chier.

Alg plü cher hum nun he eau
 hagiou,

755 De eau aquell hawair pertz,
 o ſingar Dieu?

Eau agiawüſches vofa ſur tuot
 da murir,

Dime che eau nun deſs mieu
 ſingar plü ſurwgnir,

Da wiwar in ilg muoondt plü
 [nun] daletta

Zainza mieu ſingar uſchi ſuleta.

760 Aich, ko waine cum me a ſter,
 O we, mne m' dawendt, u che
 eau ſtou ſchruder.

*L'otra fantſchela diſch [c]un
 la Duonna E La cufoarta:*

O, Duonna, laſche dawend woafs
 crider,

[f. 13^b] O, gniemoedt, chia aque
 inguotta nun's poa agitüder,
 Craiem tſchert in wardett,

765 Che ir eau da cour da que poart
 ledt.

Cun tuot Duonna bütto a munt
 aquella fantaschia,

A nun poa eſſar par oatra wia.

Aich, aich, aich, o we! o we!
 Chi eau la fatscha Da Dieu
 wair me nun de.

[f. 25^r] *La Duonna da la Rich
 hom plauntscha Cun el E diſch:*

O we, o we! o me Duonna
 dſchufurteda,

Jnnua ais la parfuna da mieu
 ſigner mneda?

750 Sun eau vofa zainza mieu
 Signer ngida;

O, dſchwintüro al di, ch'eau ſun
 naſchida!

O we, co me des eau fer?
 Che eau nun deſs me wair mieu
 Signer Chier.

Alg plü chier hom nun he eau
 me hagiou,

755 De eau aquel hauair pertz,
 O Signer Dieu?

Eau agiawüſches huſſa ſur tuot
 da murir,

Dimena Che eau nun deſs mieu
 Signer plü ſurwgnir,

Da wiwar Jn lg muond plü
 num dalleta

Zaintz mieu Signer Vſchia ſuleta.

760 Aich, ko waine Cun me a ſter,
 O we, mne m' dawendt, ü che
 eau ſtou ſchruder.

*L'otra fantſchela diſch Cun
 la Duonna:*

O, Duonna, laſche dawent alg
 Crider!

O, gnemüdt, chia que Jnguotta
 nu 's po agitüder,
 Craiem tſchert Jn wardet,

765 Che ir eau da Cour poart ledt.

[f. 25^v] Cun tuot Duona bütto a mundt
 aquella fantaschia,

A nun po eſſar par otra wia.

Vufs fatschas mema mela prouwa,

Che chraitz, chia woafs arumpurgner giowa?

770 Sch' el Crider inqualchiosa agiudas,

Schi wullefans, chia 'lg finger bodt arastistas.

Ilg Cumio dals Chantaduors:

Duonna, nufs hawain wyfs da soart,

Chia nufs Aschtmain da hawair pas d' poart,

Par che ailg finger ais da quaiста vitta clamao,

775 Ailg quel eas hoa eir nus schiwioas.

Dime schi wulains uoafa ir dawendt.

Adieu, Duonna, Dieu 'filg arendt.

La Duonna da la Richk hum disch:

Arfu cumpanguns! ytzan cun la pefch Da dieu!

Elg suner ilg prafchaint quel m' ais esch.

780 A pudes dwanter, che la wintura dese,

Che eau darchio par wufs tramates;

Parche mieu fatt nun ais da ster plü zainza hum,

Sch' 'm fussas zarbis et chers cum num.

Voafa vain alg Chiappitauni da la guardia:

Duonna, eau 'f wülg dir par mia fee,

785 Cha ilg cour m'indoula et ledt mne.

Wus fatschais memna mella prouwa,

Che chraiais, Chia woas arumpurgner faia giowia?

770 Sch' el Cridar Inquelchiosa a gitidas,

Schi wullefans, Cha ilg Signer bodt arastas.

Ilg Cumio dalg Chiantaduors:

Duonna, nus hawain wiys da soart,

Chia nus Astmain da hawair pas d' poarta,

Par che ailg Signer ais da quaiста witta Clammo,

775 Alg quel ans eir nus mitz schwios.

Dime schi wulains hufsa yr dawendt.

A Dieu, Duonna, Dieu 'filg arendt.

La Duonna dala Rick hom disch:

Arfü cumpagnuns! ytzan cun la pefch!

Alg Suner Jlg prafchaint quel m' ais esch.

780 A pudes duanter, che la wintura des,

Che eau darchio par wus tramatas;

Par che mieu fat nun ais da ster plü zainza hom,

Schi 'm füsses zartis et Chers Cun nom.

hufsa wain alg Chiapitani da la guarga E disch:

[f. 26^r] Duona, eau 's wülg dir par mia fe,

785 Cha lg Cour mi' m doula et ledt mne.

Et duschia fun eau ngieu alg
led as plürer

[f. 14^e] E lura eir as dumanderr,
Schia wufs wulais la guardgia
tingar plü,
Schi wülg eau alg pfchait dar-
chio prender sü.

*La Duonna disch alg chiappi-
tauni:*

790 S chiappitauni, woalsa proferta
w' le groa.

Wufs Wfaitz 's wess, ko alg fatt
ais hurnoa,

Eau fun ngida zainza mieu
figar,

Sch' eau dese taunta famailgia
da d'uofa in wia tingar,

Num ais mais fatt a nu m' stes
bain furra.

795 Cun tuot bain praist in aquaista
hurra,

Singar chambrir, als acuntantoa,
Sülg plü dawous libarel als
paioa!

*Al Chambrir disch a la
Duonna:*

Duonna, dalg chiappitauna nun
pilgio fantaschia!

Nufe la wulain eir cun ell la
dritzer wia,

800 Wufs hawaitz Huofsa otar da
ferr;

Cu lg chiappitauni lascha me
ladiner,

Eau als wülg adritzer giu, chell
sacuntainta,

Hundraiwalmaing, chel nu fal-
mainta.

*Alg chambrir disch alg
chappitauni:*

S chiappitauni, wufs wfais alg
partieu,

Et dusch[i]a fun eau gnieu alg
ledt as plurer

Et lura eir as dumander,
Scha wus wulais la guargia
tingnar plü,

Schi wülg eau alg Pechaint dar
chio prender sü.

*La Duonna disch alg Chiappi-
tauni:*

790 S Chiapitauni, woalsa proferta
w' le gro.

Wus wfaitz 's wes, ko alg fat
ais houra,

Eau sun gnida zainza mieu
figner,

Sch' eau des taunta famaglia da
d'uofsa in wia tingnar,

Num ais meis fat a nu m' stes
bain fura.

795 Cun tuot bain praist Jn aquaist
hura,

Signer Chiambrir, als acuntanto,
Sülg plü da wous libarel als
paio!

*Alg Chaimbrir disch a la
Duonna:*

Duona, dalg Chiapitauni nun
piglio fantaschia!

Nus la wulain eir Cun el la
dritzer wia,

800 Wüs hawitz hufsa otar da fer;

Cu lg Chiapitauni lascha me
ladiner,

Eau alg wülg adritzer, giu chel
sacuntainta,

[f. 26^v] Hundraiwalmaing, chel nun
falmainta.

*Alg Chiambrir disch alg
Chiapitani:*

Sar Chiapitauni, wus wfais alg
partieu,

805 Vſchia ais sto la wuluntedt da dieu.

Radſchunoa fſü alg fatt, cho ell ais,

Schi 's wulg eau paier quaunt 's wain alg mais,

Wulg acuntanter tuot la ſudeda,

[f.14^b] Chia nun ſaia oatra almanteda.

810 Wufſ yſchas sto alg ſingar fidaiwell,

Par aque 's wulg eau ſalwer Hundrawell.

Ilg chiappitauna araspuonda:

S Chiambrir, wufſ deſſas ſawair, Che eau he alg ſingar ſarwieu a pudair,

Dad ingiun chiantun nun he eau ſpargnoa,

815 Palg es eir ell m'oa bain ſalwo, Duof peias alg mais par un chell daiwa

Zainza aque, chell dunaiwa.

Aque am detz eir wufſ, ſchi fun eau fatt

Partuot intuorn cun tantafchun d'woaf fat.

Lg chiappitauni ardſchiuwa als Daners Et ingratzchia alg chambrir:

820 Dieu vſ ilg pech, ſingar, nuſ gaien dawendt!

Plü dich 'ſ awefanf ſarwieu gugientt,

Ma dime chia par nuſ nun aſs,

Schi ſtuwains inguell ſchurer our dalg payas;

805 Vſcheia ais sto la wulunted da Dieu.

Radſchunö ſü 'l fat, cö el ais,

Schj 's wöelg eau paier quaunt 's wain 'l mais,

Wöelg àCuntanter tuot la ſudeda,

Chia nun Saia otra Almanteda.

810 Wus yschas sto alg Signer fidaiuel,

Par aque 's wöelg eau Saluer hundraiuel.

Alg Chiapitauni Araspuonda:

S Chiambrir, Wus deſſas ſawair, Che eau he alg Signer ſarwieu a pudair,

Dad' ingiun Chiantun nun he eau ſpagnio,

815 Palg es eir et m'o bain ſalwo, Duos peyas alg mais par ün chel daiwa

Zainza aque, chel zuraint ans dunaiwa.

Aque am des eir wus, ſchi fun eau fat

Par tuot intuorn cun tantafchun da wos fat.

[f.27^r] *Lg Chiapitani Ardſchiua als Daners Et Ingratzchia alg Chiambrir:*

820 Dieu wſ ilg pech, Signer, nuſ gain dawendt!

Plü dich 'ſ awefans ſarwieu gugentt,

Ma dime Chia par Wus nun ais,

Schi ſtuwai[n]ſ Jnquel ſchurer dalg paiais;

Jr a tſcharcher da nſſ ūn
ſingar,

825 Chia zainza ſingar nun 's pu-
dains mantienger.

*Voafsa wo alg chiappitauni da-
wendt E diſch cun la fudeda:*

Wuſ cumpangnuns, atadlo Duof
pledts!

Noafsa vintura ſto fſls detz!

Dime chi' uſchia a da la
foart,

Chia noafſ ſingar ais moartt,

830 Schi ans aifſe ngieu cumioa
[f.15*] Bain chell ans hoa bilg paio

Cun ſpſr oar taunt bell du-
chiats,

Trais peyas alg mais a tuots
afatts;

Laa Duofſ hawains agnadangio,

835 La tertza ans o'll la balandeda
Doa.

Cun tuot wia darchio ūna gieda,

Ad tſcharcher ūn patrūn pilgain
la ſtreda.

*Alg lutinent da la guardgia
Diſch:*

Œ chiappitauni, dime chia 'lg ais
paioa la famailgia,

Schi wulains trer cun wuſ, inua
chi 'ſs w' ſummaglia,

840 Inua chia Wuſ amanchias, ns
ūn patrūn

Surwingan, ſcha fſſs bain aun-
chia a liūn.

Nſſs aruwer nun wulain,

Inſſna chia nuſ ūn otar patrūn
achiattain,

Da poeia chia noafſ patrūn
aqui hawains perſſ.

845 Schi ſumma intuorn, chi afaian
parders!

Jr a tſcharcher da nſſ ūn
Signer,

825 Chia zainza Signer nun 's pudais
mantignar.

*huſſa wo alg Chiapitauni da-
wendt E diſch cun la fudeda:*

Wuſ Cumpagnuns, atadlo Duos
pledts!

Noaſa wintſra ſto fſls detz!

Dime Chia vſchia o do la ſoart,

Chia noaſ Signer ais moart,

830 Schi ans aife gnieu Cummio,
Bain Chel ans ho Bilg paio

Cun ſpſr or taunts bels dſchia-
tuns,

Trais peias alg mais a tuots
afats;

Las Duos hauains guadagnio,

835 La tertza ans o'l balandeda do.

Cun tuot wia darchio ūna
gieda,

A tſcharcher ūn patrūn piglain
la Streda.

[f.27*] *Alg Lutinend da la
guardgia diſch:*

Œ Chiapitauni, dimena cha ilg
ais paio la famaglia,

Schi wulains trer cun wuſ, Jnua
chi 'ns ſumaglia,

840 Jnua Chia wuſ amanchais, nuſ
ūn patrūn

Surwingnan, ſcha fſſs bain
Aunchia ūn liun.

Nuſ Aruwer nun wulain,

Jnſſna chia nuſ ūn otar patrūn
nun achiataain,

Dapoia Chia noaſ patrūn aqui
hawains perſſ.

845 Schi ſumma intuorn, chi afaian
parderts!

Vna pittanell disch:

- S chiappitauni, wufs wulais
sinir,
Eau nun se plü cun wufs da yr.
- Scha bain stou wiwar cun
werguognia,
Nun tre eau par aque brichia
in farguonia,
- 850 A pudes leiffmaing inschkuntr,er,
Ch'ean la pell stuwes lascher.
L'üna wulg eau in cuschinna
ngir mell paieda,
Koa stuayr da iminchiün elser
schfurfeda,
Cun taunta chianailgia da trer
nun dalletta;
- 855 [f.15^b] Cun wufs gefs eau gu-
giendt fulletta,
Ma cun wufs wülg eau gugiendt
ster,
Ma cun wufs (nū) woelg eau
trer.

Alg chappitauni disch:

- Matta! sto da bunna woelgia
a nun tmair,
Jngiün nun defs ferr a dasch-
plafchair!
- 860 Vn pudes cun te da soart
schkritzer,
Chia la mazalauna ngis alg
kustearr.
Cun tuot treia ziewa me!
Eau wulg la wita lascher
per te.
Mettat in voardan nus gain in
anawaunt,
- 865 Daners, chraich eau, ch' eau
hegia taunt,
Nufs hegian da spender par
noafs üf,
Nun hegiast pifin a nutt spufs.

Vna pittanella disch:

- S Chiapitauni, Wus Wulais
sinir,
Eau nun se plü cun wus da
d'ir.
- Scha bain Stou wiwar cun(cun)
werguonia,
Nun tre eau par aque brichia
Jn werguognia,
- 850 A pudes lefmaing Jnschuntr,er,
Che eau la pel stuwes lascher.
L'üna wülg eau Jn cuschina
gnir mel paieda,
Ko stuuin da Jmmünchiun
elser schfurfeda,
Cun taunta Chianaiglia da trer
nu m' daletta;
- 855 Cun wus ges eau gugendt fu-
letta,
Ma Cun wus wülg eau gugendt
ster,
[f.28^r] Ma Cun wus (nun) wülg eau
trer.

Alg Chiapitauni disch:

- Matta! sto da buna woelgia a
nun tMair,
Jngiün nun des fer adaspla-
schair!
- 860 Un des Cun te da soart
schkritzer,
Chia la metzalauna gnis alg
kuster.
Cun tuot treia ziewa me!
Eau wülg la witta lascher
par te.
Metta Jn Vordan! nu(n)[s] gain
dawendt,
- 865 Daners, chraich eau, che eau
hegia taunt,
Nus hegan da spe(r)ndar par
noas üfs,
Nun hegiast pifsir a nut Spus.

Jngiün vstir nun 's def ferr
cretta,
Sü gialgiardamaing, la mia
gretta!

L'otra pitanela disch:

870 S Chiappitauni, nufs ans wulain
cuntanter,
Scha wufs in woafs guwern ans
wulaitz salwer,
Schi wülg eir eau cun wüfs yr
daboatt,
Em'fider sun Wufs zuondt a fatt.
Nufs 's wulain purter amur,
875 E Wufs cun nufs fatsche alg
milgur.

M'egias par arcumandeda!
Roba a daners, parfuna am
wülg eau hawair deda;
[f.16*] Par trer cun wufs da sco-
duna soart

Sun eau parderta infina la moart.

Ilg chappitauni disch:

880 Eau wf ilg he inpartfchoa ditt,
Pur ngi cum me, nun hegias
dübitt,
Traie inawaunt; wufsnigst a wair,
Che a l'üna et a l'oatra 'f wulg
ferr alg Dawair.

Evangellist disch:

O, aRichk hum, che plaunt-
fchas et fest mell wiers?
885 Tu nun heft fatt pantientzchia
ad treft pür (vos) voafa tiers.
Tu daiwast aque ourawaunt trat
t'impifer,
A wair aranchiüra et walger,
Scha tres alg Ewangelist san
mathieu,
Ta muofsa et cumanda a Dieu:
890 Tu walger dest a la cuntinna,
La spüfa wain, ingiün nun la
stimma.

Jngiün ustier nun des der ad
in cretta,
Sü gialgardamaing, la mia
gretta!

Lotra pitanela disch:

870 S chiapitauni, nus ans wulain
Cuntanter,
Chia wus Jn woas guern ans
wulain falwer,
Schi wölg eir eau cun wus yr
daboat,
E m' fider stin wus zuond a fatt.
Nus 's wulain purter amur,
875 Wus Cun nus fatsche alg milgur.

[f.28v] M'egias par arcumandeda!
Roba a Daners, parfuna am
wölg eau hawair deda;
Par trer Cun wus da schdüna
soart

Sun eau pardert' Jnfina la mort.

Alg Chiapitauni disch:

880 Eau wf ilg he Jnperfcho dit,
Pür gni Cun me, nun hegias
dubit,
Tire Jnawaunt; wus gnis a wair,
Che a l'üna a da l'otra 'f wölg
fer alg dawair.

Eewangelist disch:

O, arich hom, che plauntfchais
e fest mel wiers?
885 Tü nun hest fat pantienzchia ad
trajast pür husfa tiers.
Tü daiwast aque ourawaunt
trat t'impifer,
A awair aranchiüra et walgier,
Schia tres alg awangalist san
matieu,
Ta muofsa et Cumanda a dieu:
890 Tü wagler dest da Cuntin,
La Spufsa wain, Jngiün nun la
stema.

Alg bun faing marck eir ell
t'awifa
Jls 13 chiapitals in quella
guiffa,
Seko faicng matieu at scriwa,
895 Wain alg fatt ngir ad a Riwa:

Alg furmaint arafpe et mno
a loe,
La mela herwa bütö in alg foe!
Saing lüchia eir ell intraguida,
Chia 'lg tart artügler nun agiüda,
900 Chüra chia 'lg arickk hum ho
aregnoa,

[f.16^b] Dfchant, tu daiwaft alg prüm
imgiuroa,

Taunt tu eirast in fauna vitta,
Ad daiwaft inpifer de mia wil-
düna stippa.

Eau nun t'e do ingiün term,
905 Tü fapchiaft da fter fü fura
ferm.

Eau fun ngechia Et brüta,
Sco ün ledar wing eau a la
mütta,

Lafcha tuott illo tia fatfchenda,
Fo poich, prain! in mieu maun
t'arrenda!

910 Eau nun guardt, d' feifta eau
cupich,

Pitschan et grandt, pouwar u
Richk.

Saia papa, Imparadur u araigk,
Ingiün fingar eau nun fchinaicgk.
Koa nun agiüda ne fermetza
ne pufauntza,

915 Ne bunna cuwida ne anum-
nauntza,

Koa nun agiüda ne fabgientza
ne fcoarteza,

Ne orr ne arichetza.

Koa ne brawarias ne tschaunt-
fchas nun agiüda,

Alg bun faing marck eir el
Awifa
Jls tredafch Chiapitals Jn quela
guiffa,
Sco faing matieu ada Riwa
895 Wain alg fat a gnir sco el ans
fchriwa:

[f.29^r] Alg furmaint araspo est mno
a loe,

La mela herwa bütö Jn lg foe!
Saing Lüchia eir el intraguida,
Cha ilg tart artügler nun agiüda,
900 Cura Cha ilg Arich hom ho
aregno,

Dfchandt, tü daiwaft alg prüm
Jngiuro,

Taunt tü eirast Jn fauna witta,
Ad daiwaft Jnpiser da mia
wildüna stippa.

Eau nun t'e gia do Jngiün term,
905 Tü fapchiasft da st[r]er sü surra
ferma.

Eau fun gnechia et brütta,
Sco in ledar wing eau a la
mütta,

Lafcha tuot allo tia fatfchenda,
Fo poick, prain! Jn mieu maun
t'arenda!

910 Eau nun guardt pouwar ü arik,

.

Saia papa Jmparatur ü araigk,
Jngiün figner eau nun fchinaick.
Ko nun Agiüda ne farmetza ne
pufaunza,

915 Ne Buna Cuwida ne anumm-
naunza,

Ko nun agiüda ne sabgie[n]tza
ne fcoartteza,

Ne or ne Arichietza.

[f.29^v] Ko ne brawrarias ne tschaunt-
fchas nun agiüda,

Ne prudintza ne virtüdt,
 920 Aquoa nun paifar awaunt in-
 giüna beletza,
 Ne güwantüna ne dischawletza.
 Cura chia foprasma l'ura,
 Schi stuwains davendt zainza
 dmura,
 Saya homens u dunauns,
 925 Lgieudt craschida u infauns.
 Wufs nun yschas fgeschürs sün
 ingiüna etta.
 Parchel arouwa dieu par üna
 vaira cretta,
 Chia dieu wufs achiatta awisoals,
 Sün ün bun parpüst parfürgios!
 930 [f.17^a] Chia wufs aintras aint
 in lg ariganã celestiell,
 Loa tiers ans agiuda tuots ad
 inguell!

La Concuſiun:

Aquaifta histoargia, aquella ais
 cumplida,
 Ziewa chia san lüchia ans in-
 traguida.
 Wufs hawais wufs alg greiff
 pantizi,
 935 Martuori, schgtüschür et ſtra-
 mitzi,
 Chi wain a ko trer a fürgioa,
 Chia 'lg craftiaun skudſchinna
 cun ſieu pchio.
 Gio da que deſſens ün exaimpel
 pilger,
 A pouwra lgieud dalg bain
 ferrz,
 940 A brichia a predgia curir dick,
 Et vſchilgioa wiwar fulg trawick.
 Af laſcha pradger a munt et
 a wall,
 A darchio foa ſchfdün ſieu ball.
 Alg muondt ais da l'awaritzchia
 aſurwoa,

Ne prudintza ne wirtüdt,
 920 Aquo nun po eſar awaunt Jn-
 giüna beletza,
 Ne giuwantüna ne diſchawaletza.
 Cura chia ſaprosma l'ura,
 Sſchi stuwains dawendt zainza
 dmura,
 ſaia homans ü dunauns,
 925 Lgieudt chraſchida ü Jnfauns.
 Wus nun Jſchas Sgürs sün Jn-
 giüna etta.
 Par tel arouwa a dieu par ünna
 Cretta,
 Chia Dieu wus achiata awiſſos,
 Sün ün bun parpüst parfurgios!
 930 Chia wus aintras aint JN lg
 ariginam celestiel,
 Lo tiers ans agitüder tuots ad
 Jnguel!

La con(d)[cl]uſiun:

Aquaist histoargia, aquela ais
 Cumpigleda,
 Ziwa chia san Lüchias ans Jn-
 traguida.
 Wus hawais wis alg gref pan-
 titzi,
 935
 Chi wain ako trer aſürgio,
 Chia 'lg Chraſtiaun skuschridra
 Cun ſieu pchio.
 giu da que deſſen ün exaimpel
 pigler,
 [f.30^r] A pouwra gliendt dalg bain
 fer,
 940 A brichia a preidgia Currir dick,
 Vſchilglio wiwar ſt'lg trawick.
 Af laſcha pradger a munt ad a
 wal,
 A darchio fo ſcodün ſieu bal.
 Alg muondt ais da l'awaritzchia
 aſurwo,

945 A wia a bgers l'oarma nun
 aitema ünna yfaina,
 Cuoran dastais alg diawal in
 chadaina.

Tobbias, aquell bun prufs hum
 vilg,

Ils 4. chiapitals ans scriwa bilg,

Chia fer almoufnas cun spüert

950 Saia cher a Dieu et hegian
 miert.

Aque chia fan lücha difch, udy,

Mate a cour et prande sü!

Saias in aquaist muondt miseri-
 curgiawels

E kuls pouwars buntadaiwels!

955 Schi wain woafs bab celestiehl
 Eir cun wufs ad oesr tchell.

[f.17^b] In san mathieu chiatains
 parscrit

Ils. 5. chiapitels, chia Christ ho
 ditt:

Chi woul, chia dell falguorda,

960 Dels cun als bsügnus adruer
 miserichorgia.

Aque chi chaunta Dawitt, aquel
 saing araickg,

Er eau da dyr aqui num trup-
 paig:

Bio, Bio ais aquel mantum,

Chi ho culs pouwars cumpa-
 schiun,

965 A quel wain Dieu als parchürer,
 Awaunt tginin furtunas als schi-
 nager.

Alg sabbi salamon in pruberbi
 ans amuofsa,

Chi foa a parpüst da quaiста
 Duofsa,

Tu nun Detas alg pouwar cumio,

970 Chel tuorna da d'un oatar
 chio.

945 A wia a bgiers l'orma nun
 aitemma ünna yfaina,
 Cuoran dastais alg diaiwal Jn
 chiadaina.

Tobias, aquel Bun prus hom
 wielg,

Jls quatar chiapitals ans schriwa
 bilg,

Chia fer almoufnas Cun spürt

950 Saia chier a Dieu et hegian
 miert.

Aque chia fan Lüchia difch,
 udi,

Matte a cour et prande sü!

Saias Jn aquaist muondt miseri-
 curgiawels

E kuls pouwars Buntadaiwels!

955 Schi wain woas Bab celestiel
 Eir Cun wus ad esar tel.

Jn san matieu Chiatains par scrit

Le tsching Chiapitals, Chia Christ
 ho ditt:

Chi wooul, chia del falgoarda,

960 Des Cun als bsügnus adruwer
 misericoargia.

[f.30^v] Aque Chi chiaunta Dawid,
 Aquel saing araick,

Er'eau da dir aque num tru-
 paig:

Bio, Bio ais aquel mantum,

Chi ho Culs pouwars Cumpa-
 schiun,

965 Aquel wain Dieu als parchürer,
 Awaunt tgin furtinas als schi-
 nager.

Alg sabi salomon Jn pruberbi
 ans amuofsa,

Chi fo alg parpüst da quaiста
 duofsa,

Tü nun Detas alg pouwar Cumio,

970 Chel tuorna da d'ün otar chio.

Que tu poust voalsa dalg bain
ferr,
Che wouft sün ün oster timp
schwalger.
In la scritura sun da quels
pafs plus,
Ils quels tuots inumbr[er] fus
für us.

975 Giuwans et wilgs, arou eau
parthell!
Wuf frars et fruors ad inquell,
Wufs (nun) woelgias elsar plü
dürs cho sasa!
Wufs wfais la wanitedt dalg
muondt, cho la pafsa.
La richk hum [ho] stuvieu
murir,

980 Ne meidis ne frars nu 'l haun
pudieu guarir;
Neir sia aroba nu lg ho agiüdo,
Lo lascheda a chi alg soa
poichk groaa.
Alg patzchiaint saing Iob aquel
eir schlama,
Quels chi haun da la roaba
taunta brama,

985 [f.18^a] Chel schumanda, ch'ingiün
la roaba taunt nun
astema,
Chi schmaincha Dieu et aquel
nun tema.
Eir dawitt, alg araig schü-
manda fick,
Schia tü bain inqualchtün waist
ngand arichk,
E cha roba alg fo a füt-
gia;

990 Tu nun astemast, chia 'lg ais
wauna glüergia,
El moura et wain in la foalsa
mnoa,
Sia hunur et glüergia chün ell
futaroa.

Que tü poust hufsa dalg bain
fer,
Che wous sun ün otar tîmp
schwalger.
Jn la schritüra sun da quels
pas plüs,
Jls quels tuots Jaumbar füs
für üss.

975 giuwaans et wielgs, arou eau
partel!
Wus frars et fruors ad inguel,
Wus (nun) wüglas elsar plu
dürs ko sasa!
Wus wfais la wanitedt dalg
muond, quo la pasfa.
La Rick hom ho stuwieu
murrir,

980 Ne meidas ne frars nu 'l haun
pudieu guarir;
Neir sia aroba nu lg ho agiüdo,
Lo (f)[l]ascheda a chi alg fo
poick gro.

[f.31^r] Alg pchizchaint saing Job
aquel eir schlama,
Quels chi haun dala Roba
taunta brama,

985 Chel schumanda, Ch'ingiün la
Roba taunt nun *astema*,
Che schmainchia Dieu et quel
nun temma.
Eir dawit alg araig schü-
manda fick,
Schia tü bain Inquelchtün waist
gnandt arick,
E chia roba alg fo sü a fütgia;

990 Tü nun astemast cha ilg ais
wauna glüergia,
El moura et wain Jn la
foalsa mno,
Sia hunur e glüergia Cun el
futaro.

Cun tuot pilgioa a fen quaista
 hiftoargia.
 Ed adruoa cun la pouwra
 lgieudt miserichorgia!
 995 Schia dieu bab ais cu nufs,
 Vfschi faians trauter par piatus.
 Noas singar christus aquel
 difch bain:
 Schia nufs inquall chiofa als
 pouwars dalg bain in seis
 nom fain,
 Difch a giuwans e wilgs, pou-
 wars et arichks,
 1000 Da tuot gros lgieudt nun
 prainfch oura brigs,
 Schi ngins ad antrer in pa-
 rawifs
 Chuls tscharnieus da dieu pur-
 ter ilg brifs.
 Ilg timp dawouf wain dieu a
 wulair
 Quint da nufs et araftchun
 sawair,
 1005 Tscharcher, fcha miserichorgia-
 wels faian stos,
 Lo tiers bstügnains nufs efsar
 apinos.
 A dieu plescha bandufetza,

 Scha wufs awais als pouwars
 cufsuloa,
 Schi 'f lascha eir Dieu da
 wufs ngir pchio.
 1010 Scha wufs cun als pouwars
 hawais adruo amiaiwletza,
 [f. 18^b] Schi ngis ad awair eterna
 biadetza.
 Et vfschie wulains aquaift
 spilt sarer
 Et stü fura schdün artier,
 Ch'ingiün nun hegia par fufpet,
 1015 Parche aquaift nun ais fatt in
 affoett,

Cun tuot piglio a fen quaista
 Jstoargia.
 Ed adruwo Cun la pouwar
 glieudt misericorgia!
 995 Schia dieu Bab ais Cun nus,
 Vfschi saians traunter per piatus.
 Noas Signer Christus aquel
 difch bain:
 Schia nus Inquel chiofa als
 pouwars dalg Bain Jn seis
 nom fatschain,
 Difch a giuwans e wilgs,
 pouwars et aricks,
 1000 Da tuot gros glieudt nun
 prainch oura pric,
 Schi gnis ad antrer Jn pa-
 rawis
 Culs tscharnieus da Dieu pur-
 ter alg bris.
 Jlg Timp dawous wain Dieu
 a wulair
 Quint da nus et aradschun
 sawair,
 1005 Tschancher, fchia misericor-
 giaiuals faian stos,
 Lo tiers bstügnains nus efsar
 pinos.
 [f. 18^v] A Dieu plescha bandufetza
 et *pantintzchia*,
 Schia wus awais alg pouwars
 Cufulo,
 Schi s lascha eir Dieu da wus
 gnir pchio.
 1010 Scha wus cun als pouwars
 hawains adruwo miai^vletza,
 Schi gnis ad hawair eterna
 biadetza.
 Et Vfschia wulains aquaist spilt
 sarer
 Et stü fura schdün aruwer,
 Chingitün nun hegia P^v suspett,
 1015 Par Che aquaist nun ais fatt
 & fett,

Par ferr ad ingiün a daledt,
 Ne 's danger cun alchiün plect.
 Et duschia wulains hawair
 lgiwroa,
 A dieu da tuot sawair groa,
 1020 Ilg quell ains inpraista gratz-
 chia et wirtüdt,
 Spüert, pusauntza et agiüdt.
 Nufs wiwan in seis saroetzann,
 Chia nus nun sigrifchan dalg
 di d'güdetza.
 Voasa wulains esar fü et
 tirer wia!
 1025 Tu, funa fü la schalamia!

Par fer da Jngitün a daledt,
 Ne 's daner cun alchün plect.
 E f duschia wulains hawair
 glifwro,
 A Dieu da tout sawair gro,
 1020 La quel ans Jnpraista gratzchia
 et wirtüdt,
Spürt pusauntza et agiüdt.
Nus wiuan in sieu seruetzy,
 Chia nus nun's sigrifchan dalg
 di d'güdetza.
 huofsa wulains esar sü et
 tirer wia!
 1025 Tu, funa, suna fü la schalamia!
 Amen. Finis.

VNA BELA SENCHIA HISTORGIA DA QUELLA SAINCHIA DUONNA SUSANNA.

Vna bela senchia hiftorgia da quella
 Sainchia duonna süsanna.

(Nach Ms. Tn. Nach Ms. Ra[scher]
Susanna, ein oberengadinisches Drama
des 16. Jhs. mit Anmerkungen, Gram-
matik und Glossar, Frauenfeld, J.
Huber, 1888, herausg. von J. Ulrich.)

Hundreda lieudtt e chier buns
 amis,
 Chi stais aqui sün nos auis!
 Nus 'f ulain chieramaing aruuer,
 Wus wöeglias diligaintamaing
 atadler,
 5 Fer plaun et tafchair cumoen;
 Aque unlains aruer ufchylloe.
 Sfchi's ußelg eau huossa cuor-
 tamaing daclarer
 Il spiltt, chia nus unlain anaunt
 uos fer.
 Alg eira in la tera da babilon
 un hom,

- 10 Ailg quel alg tſchaiuen iachim
per nom.
Aquel eira arick et dalg tuott
puſaunt,
Scho daniel profeitt ans ſchriua
auaunt,
Chi hauaiua eir üna bella-Wina,
Wna fraiſcha funtauna auaunt
la chieſa ſia.
- 15 Sia mulyr gniüa ſüſana anum-
neda,
Scho uain ad hudir tuotta
braieda.
Aint in aquella tera eira 2. ma-
ſtrels,
Scho dieu ho ditt da quels,
Chia fazauen grandas chia-
tiuyrgas.
- 20 da que chia ſinpiſaiuen ſün
tuottas miſyrgas,
[f.100^b] Cun grand ar'dimaint par-
mauns pilaiuen,
Cura els ſüſanna bela uſaiuen,
Cumantzaun tzieua ela ad yr,
A ſchodün piſaiua a la guarbir.
- 25 Aque chels ün bun tymp dalung
fetan,
A lün da lotar, chia me nun
ſauctan,
In fina, que 'f di eau in buna
tſchertira,
A lün alg hotar as diſſna alg
uaira;
Alura il bröel nu s' trupagaune
a dir,
- 30 Cun granda bramma lur dalett
da cumplir.
Wiſchy bot ela las fanchilas
laſchett yr,
Schi guardetane ela da ſurfuir.
Ma ela els afgunder nun uulet,
Bain praiſt dieu in agtüt clamett.
- 35 Et aque la mnet in granda fadia,

Ch'ella tramblaiua cun tuot la
uita ſia;
Parche els heran hufchy asuruos,
Chia fetan bain praft grandas
arimuors

A dschaiuen tzin ſpurchynchas
da d'ela,

40 Chia tuotta braieda d' chiefa
f' inſnuitan in in aquela.

Tgin ſtrüpchijnſchas dſchaiuane
in aquntr ela,

Chia pitſchen e grand fazaiuenn
mürauaglia,

Que, ch'els noſchamaing tſchan-
tſchaiuen,

Chi daiua eſar fat paluaira;

45 Numnadamaing ilg broel eira
in giuuen bell matt

Daiua ela tgnin ſtrupchiynſcha
hauair fatt.

Cun tuot fetn e gnir aunt drett
eir ela,

A diſan quaiſta noſcha mella
nuuella,

[f.101a] Chia ela haues haruot il
alaig numnedamaing,

50 Que, cha cuſafetan cun ün fos
ſaramaint.

Ils ſingnuors dalg dret aque
craetan;

Wna ſantynzchia bain bot fetan

Incuntar ſüfana cū grandt töertt,
Dalg fer murir ſieu chierp.

55 Cun tuott ho ſeis maridtt granda
dulur par ela

E cun el il bab et la mamma
da d'ela,

Als tiyrs amis, paraintz et
braieda,

Seis Jnfauns faun granda crideda.

Quels tuots tyrs dieu par agtütt
bragiuan,

(Nach Ms. Dz.)

40 [f.33a] Chia tuota Braieda t'chiefa
s' ſchnueit Inguel.

Tngin ſtrupchientza tſchaiwan
InCunter ella,

Chia pitzan e grand s'fatſchaiwa
mürawaila,

Que, chia els noſchamaing
tſchaiwan,

Chi daiwa eſer fat pailgwaira;

45 Numnedamaing lg brüt Cun ün
Itüwan bel mat

Daiwa ela tgnin ſturpchintza
hawair fat.

Cun tuot fetn e gnir Awaunt
dret eir ela,

A diſen aquaiſta noſcha mela
nuela,

Cko ela awes Aruot Ilg alaig
Intyramaing,

50 Que, chia cufermaun chun ün
noſch ſaramaint.

Ils Sgnuors Dailg Dret aque
Craietan;

Vñna ſantentzchia bain bodt
fetten

Incuntar ſufana Cun grandt tüert,
Dailg fer murir ſeis Chüerp.

55 Chun tuot ho ſeis maridtt granda
dulur p. ela

E cun el lg Bab et la mamma
d'ela,

A lo tiers Aiſſhs parains et
braieda,

Seis Ifauns faun granda crideda.

Quels tuots par agiütt bragiwen
tiers Dieu,

60 Ch' el la giudes hour da quela
fadia.
Akho schi la güdo dieu alg
prafchaint
Træs daniel seis fidel seruaintt.

A quh ngnitt alura tschieua
chiaftio
Quels wylgs, chi hauaiuen fat
ilg pchio,
65 Als gnit una güsta parchieda;

Par che la uuletan hauair sfur-
ceda.
Sūsana, quela prufa, fenchia
duona
Alg piglier sia hunur zuonda,
Par che'la nu ls Wos hubadir
70 Cun ella lur uoelgia et dalet
ils lascher cumplir,
Fer cun ells struppchiynfscha et
dschunestet,
Scho gaiuen zieua amufand cun
pleds.
Cun tuot, hundredas dunauns
et Juuinschelas,
Da kho chia nus Jschas giuunas
et belas,
75 [f.101^b] Pile quindroura in au-
samaint bain,
Da tynner ilg cumandamaint
da dieu adimaint.
Eir wus, chier frars in christo,
'f uoelg hauiser,
Wus nun uoeglias la chiaritedt
smanchier,
Da la quela füs bgier da dir,
80 Cun tuot uoelg eau huossa de-
finir.
E uoelg ilg heroldt lascher
schumancer;
Quel wain eir dala chiarited
as harazuner.

60 Chi el gütdas our Da quela
fadia.
Tres Danelem seis fidel ser-
uaint
A co La güdo Dieu Ilg pre-
schaint.
A quo nguýt A lura in sieu
Chiastio
Quels wilgs, chi haweten fat
lg pchio,
65 [f.33^b] Als ngit üna güsta par-
cheda;
Par che la uuletan hawair
sfurzeda
Sufana quela prufa fenchia
Duonna
Alg pigler sia hunur zuonda,
Par chi ela nu ls wulet ubadir
70 Cun ela lur Wüglia et Dalet
sa scher Cumplir,
A fer cun els strupchientza e
tschunestet,
Sco la gaiwa ziwa la musant
Cun pleds.
Cun tuot, hundredas Dunauns
et giuwintschelas,
Da co wus Isches Iuwnes e
b[e]las,
75 Piglio aquindar oura ün Awi-
samaint,
Da tingniar Ilg Cumandamaint
Da Dieu bain Adimaint.
Eir nus, chier fres In christo,
uülg eau Awifer,
Wus nun wüglas la chiaritedt
Da Dieu smancher,
Da la quela füs bgier da Dir,
80 Chun tuot woelg eau hufsa
dfinir.
E woelg Ilg heroldt Lascher
Cumanzer;
Quel wain eir da la chiaritedt
af aturner.

Alg herroldt Disch:

- Hundreda lieudtt, prus, fabis,
tuots in Wos gros,
Chi Jfchas dens da tuottas
hunuors,
85 Nus wulain aqui ün spilt fer,
Alg quel, scha Wus atadlais,
fchi 'f des efar chiers,
Tres ch'el ais cun deligynzchia
ed chiura
Mis in nos languack pilo hour
dala schrittura,
E chia dieu wygnia lo tiers
hundro
90 Alg prossem christiaun inguro.
Cun tuot fe plaun et tgne bain
adimaint,
Que ch'eau uoelg dir aint ilg
prafaint.
Siand ch'alg buntadeiuel dieu
Ho cumando aint ilg cumanda-
maint sieu,
95 Chia nus palg prüm hegan
anaunt oelgs,
A me clama in agüdt in tuot
noas bsængs;
Schi ho 'l eir wulieu chumander,
Nus dessan alg profsem hauair
chier,
Cun el desans traffcher a la
riela,
100 [f.102*] Scha nus uulain surf-
gnir la glœrga celestiela;
Par che alg nom dieu fo granda
hundrynscha,
Scha alg proassem wain hamo
cun reuerynzchia.
Que ho eir grandt myrt hauaunt
dieu,
Cura ch'el nain palg di dalg
Jüdicf sieu,
105 Par che sch' alg christiaun uia
dieu wain uout,

Ilg heroldt Disch:

- Hundros, prus, fabis, agnuors,
Che Itfches dengs Da tuotas
hunuors,
85 Nus wulain Aqui ün spilt fer,
Ilg queall, scha vu(n)[s] dadlas,
p. 'f des eser chier,
Tres chi el ais Cun Diligientzchia
e Chüra
Mis In noas languack piglio
our dala fenchia schrittura,
[f.34*] E Chia Dieu wingia Alo tres
hundro
90 Et Ilg profsem chrastiaun Inguro.
Cun tuot fe plaun e tgnie bain
adimaint,
Que, che eau 'f woelg dir lg
prschaint.
Siand ch'al buntadaiwal Dieu
Ho Cumando lg Cumandamaint
sieu,
95 Chia nus pailg prüm begias el
hawaunt ülgs,
Amen, clamen In agüdt In tuots
noas bsüngs;
Schi ad eir wulieu cumander,
Nus desen Ilg profsem hawair
chier,
Cun el desfens tscharchier A la
riela,
100 Schia nus wulain surgnir la
glürgia celestiela;
Par Ilg nom da Dieu s' fo granda
hundrinschia,
Schia ailg profsem wain Amo
cun rewerintzchia.
A quo ho eir grand mirt awaunt
Dieu,
Cura chi ela wain pailg Di
d' güditzi sieu,
105 Par che schi al crestiaun wia a
Dieu wain wout,

Schi crefsa bunas uirtüds da
partuott.

Alg pchio uain in meluulin-
gintza a in yra

E la Jüstia maina la bandyra,

Wfchy ch'ela uain da schodün
hameda,

110 Da pitfchan et grandt et da
tuotta braieda.

Sün que gnin eir nus aquaift
spilt fandt,

Chia londar giu po pitfchan e
grandt

Quel bun cußtüm et exfaimpel
pilgier

E fia Wita hundraiuelmaing da-
maner.

115 Que uain a dunauns et giuuin-
chelas arcuntfchandt,

Süsana cun feis exfaimpals
cuortamaing.

Offizchiels et üna fuparurited

Po eir Jnprender quondroua
Jndret,

Cho els in lur huficis f' defan
faluer,

120 Sfcha wöglan a dieu lur figner
fer adachier.

Vofsa fchi uulains nus fchu-
mancher;

Tadle bain, che nus gnin ad
arazuner!

Actus, Sena prima.

Achab, Sedetis.

Achab.

Buna uita, buna uita, ilg meis
chier amich!

[f.102^b] *Sedechias.*

Buna witta, al bun an a d' deta
dieu,

Schi crefcha bunas wirtüds
da[per]tuot.

Ilg pchio wain In mel wuglintza
et in ira.

e la güstia maina par tout la
bandierra,

Vfchia ch'ela wain da scodün
ameda,

110 Da pitzchan et grand et da tuot
braieda.

Sün aque ngün eir nus quaift
spilt faant,

Chia londar giu po pitzan et
grand

[f.34^b] Quel bun Cußtüm et exeimpel
piglier

E fia wita hundraiwal Damaner.

115 Aque wain a dunauns et giu-
wintfchelas amufandt,

Sufana Cun fieu exeimpel
cuortamaing.

Officiels et üna fuperiedt

Po eir quindar oura Jnprender
Indret,

Co els In lur uficis s' desen
falwer,

120 Scha Wuglian a Dieu Lur Sig-
ner fer adachier.

Vofa Schi wulain nus Cumantzter;

Tadle bain, che nus ngün ad
aradutfchuner!

Actus. SEna prima.

(Aahab) Achab, Sedechias.

Achab.

Buna wita, buna wita, lg mieu
chier Amich!

Sedachias.

Buna wita et bun ä ti detta
Dieu,

125 E t'egia saimpar il guuern sieu!
 Ma di m' Inpo cun bun ardi-
 maint;
 Che Chiofsa t'o fat gnir aqui
 aint,
 Siand chia nun hais da drachier,
 A nun wain eir inguotta ad
 essar da cussler?

Achab.

130 Scha tü hauaunt cufefast cun me,

 Che chiofsa t'œgia eir te
 Fat gnir huofsa aqui,
 Schi uœlg eir eau dir a ti
 Vossa bain bot alg waira,
 135 Vſchylœ nu lg usin Jngün da
 me alg sauair.

Sedechias.

Eau d'œalg gugendtt dir alg
 uaira,
 Pür tü pofast aque tafaira.
 L'imprumſchiun, tü uainst cun
 maun am fer,
 Pouft eir cul fat saimpar ſaluer.

Achab.

140 Sacretamaing wolg eau tafchair,

 Ee ſaramaint ſaluer paluaira.
 Que nus ſuot quaift bœſch
 gnins a dir,
 Our da mia buochia me nun
 des ir;
 Cun tuot t'imprumet eau tuot
 aque
 145 Cun mieu maun et cun mia fe.

Sedechias.

Hei ſchi m' uœglia da te bain
 fider,
 [f. 108^a] Tuot mieu manchamaint cun
 te daclarer,

125 Et hegia saimper Ilg guuern sieu!
 Ma di m' Inpo cun bun Ardi-
 maint;
 Che Chiofsa t'o fat ngir qui aint,

 Siand chia nun eis da drachier,
 A nun wain eir Inguotta ad eſer
 da cuſſchier?

Ahab.

130 Schia tü Awaunt cufestast cun
 me,
 Chie choſa t'hegia eir te
 [f. 35^a] Fat ngir huſſa A qui,
 Schi wœlg eir eau Dir A ti
 Voſa bain bodt (di m') lg Wair,
 135 Vſchigliœ nun wain Ingün da
 me alg ſawair.

(Ahab) Sedechias.

Eau d'wœlg gugent Dir lg
 Wair,
 Pür tü poaſtas aque tafchair.
 L'impromiſchiun, tü wains Cun
 me amaun am fer,
 Poſſaſt eir culg fat ſaimper
 ſalwer.

Ahab.

140 Sacrætamaing wœlg eau ta-
 fchair,
 Phe ſaramaint ſalwer pailgwair.
 Que nus ſuot quaist büſchgk
 ngins a dir,
 Oura d'üna buochia me nun
 des Ir;
 Cun tuot t'imprumet eau tout
 aque
 145 Cun mieu maun et mia fe.

Sedechias.

Hei ſchi m' wœlg eau da te
 bain fider
 Et tuot mieu Amanchiamaint
 cun te dachſair,

- Cun la quela eau fun tzuondt
afuruo;
- 150 Sün fufanna, quela prufa, bela
dona,
Sto mieu cour et fantafchia
tzuonda,
Ch' eau nun pos in me Jngün
pos hausir
Ne di, ne nuot a d' diech eau
paluair.
- Achab.*
- Sün que ftun eir eau a feda
mia,
- 155 Mieu cour, fen et fantafchia;
Alg fœ da l' amur ais in me
hufchya inuido,
Scho eau hauef aqui faimper
afdo.
Ella ho fatt cun la belecha fia,
Ch' eau he mis sün ela tuott
mia fantafia.
- Sadechias.*
- 160 pal naira tü Ist ilg gro, chia
fun eir eau;
Sch' ella nu m' po brick gnir
amaun,
Che ch' eau maing num wain
am fer bain.
- Acab.*
- Schi kheu ans wulains adritzcher?
Chia nus la posan imbratzcher,
165 Ch' ela ans wygnia amaun fuleta,
Nus possan cumplir noas dalett?
Parche ella ais prufsa da tuottas
hunuors
A fusches fer giamgas da nus
duoss.
- [f. 103^b] A l'o eir auauntt høels dieu,
170 Sa l'forza da faluer ilg cumandamaint
fieu.
- La brama Da l' amur me (nun)
chiatfcho,
Cun la quela fun zuondt Afurwo;
- 150 Sün Sufana, quel' prufa, bela
duonna,
Sto mieu cour et fantafchia
zuonda,
Che eau nun poafs üngitün poas
awair
- [f. 35^b] Ne d' di ne da noat 's dich
eau pailgwair.
- Achab.*
- Sun que sto eir a feda mia,
- 155 Mieu cour, fen a fantafchia;
Ilg fœ da l' amur eys In me
vfchi Inwido,
Sco eau hawes aqui faimper
Aufdo.
Ela ho fat cun la beleza fia,
Che eau he mis sün ela tuota
mia fantafchia.
- Sedechias.*
- 160 Pailg wair tü Ist ilg gro, chia
fun eir eau;
Sch' ela nu m' po poick ngnir
Amaun,
Che eau maing nun wain am
fer bain.
- Achab.*
- Schi co wulains Adrizer?
Chia nus la poafen Inbratzcher,
165 Chi ela ans wignia Amaun fuleta,
Nus poasan cumplir noas dalett?
Parchie ela eis prufa da tuotas
hunuors
A fuschiaffas fer gaimgias da
nus duoss.
- A l'o eir Awaunt cegls Dieu,
170 Sa foartza da falwer Ilg Cu-
mandamaint lieu.

Cun tuot schi d' uoelg eau
arnuer,
Tü uoegliast tieu cufalg huossa
der.

Sedechias.

Eau he huossa brick dyck üna
geda,
Cura Jn chiefa nun hais Jngüna
braieda,
175 Schi wain la aqui aint cun
fantfchelas duos;
Quela trametta bain bott Jn
auous
A s' leua tiers aquaifta funtauna
aqui.
Suuentz he eau wis, aque dich
eou a ti,
Eir la fia fraifchia bella part-
zuna.
180 Que, d' dich eau huossa in
aquafta prafainta hura,
Sch' ella nu m' wain huossa
brick a maun,
Schi ftou eau murir huossa In-
pestiaun.

Achab.

Aque he eau da dich inno
lauieu,
Par aque fun eau aqui aint
gnieu.
185 Ed e sprauza da gnir huossa
fü fura,
Que, chis mieu cour ho spato
tzainza dmura,
Da cumplir cun ella noas dalet.

[Sudechias].

Vossa chia fun eau a tü fulet,
Hauains gear buna comodited,
190 Da la fer fer tuot zieua nossa
uulanted.

Cun tuot schi t' woelg eau
Aruwer,
Tü woelglias eir tü tieu cufailg
Der.

Sedechias.

Eau he wis bryk üna gieda,
Cura In chiefa nun ais üngiüna
braieda,
175 [f. 36^a] Schi waing lia qui aint
cun fanzelas Duos;
Quelas trametta bain boadt In-
avous
A s' lewa teir Aquaista funtauna
Aqui.
Suwens he eau wis, Aque dich
eau a ti,
Eir la fia zartgchia, bela par-
funa.
180 Que, d' Dich eau In aquaista
preschainta hura,
Sch' ela nu m' wain brigchia
huofsa Amaun,
Schi stou eau murir huofsa In-
pestiaun.

Achab.

A que he eau da dich Jnno
lawieu,
Par que fun eau Aqui Aint
ngnien.
185 Et he sprauza da nguir huofsa
fü fura,
Que, chia mieu cour ho Aspato
zainza dmura,
Da cumplir cun ela noas dalet.

[Sedechias].

Vofsa chia fun eau a tü fuleta,
Hawains giewar buna comudi-
tedt,
190 Da la fer fer tuot ziwa noafsa
Woluntedt.

Achte prîma, Scena secunde.*Sufanna matrona, Sponde ancilla.**Sufanna.*

Lg tiymp ais chod ad trampro,
Que, (el) chi [el] nun ais sto da
dich Jnno.

- [f. 104^a] Cun tuot wœlg eau tiers
mia funtauna chiaminer,
Chia possa aquo am baner, am
lauer.
194 Uus fantschelas, ste su huossa
Inpestiaun,
Am gni tzieua huossa In-
pestiaun!

Spondet.

Duonna masera, nus uulain
gugendtt chiaminer,
Yr cun uus, af acumpagner.

Actus prîma, Scena Tertia.*Achab, Sedechias.**Achab.*

- Mira, mira, atfcho ch'ella wain!
200 Cun tuot ftho quaid et guardain!
T'acopa suat aque tſchep,

Nus possan uair noas dalet,
Cura ela las fantschelas lascha
finir,
Schi wulains nus bain praft
afalir
205 E chieramaing aruuer,
Schi uainn la bot ans asgunder
da fer cun ella nohassa far-
meza,
Da cho nus gnin alg der cla-
reza.
Sch' ella nu ns uules, schi
stuwains fortza adruer,
210 Que wain ella bain bott a la
ſtramanter;

Actus prima, Sena Seguenda.*Sufana matrona, Sponde acilla.**Sufana.*

Ilg timp ais chiot et Atampro,
Que, chi nu eis sto Da dich
Ino.

- Cun tuot wœlg tiers mia fun-
tauna chiaminer,
Chia poafsa aque bagnier, am
lauer.
195 [f. 36^b] Wus fantschelas, stetz fti
Ipestiaun,
Am gni ziwa zainza Intarda-
maint!

Spondia.

Duonna masera, nus wulain gu-
gendt chiaminer,
Ir cun wus, as acumpagner.

Actus prima, Scena (prima) [tertia].*Achab, Sedechias.**Achab.*

- Mira, mira atſcho, ch' ella wain!
200 Cun tuot sto quaint e guardain!
Tü ta t' zuopa fuotd aque
tſchep,
Nus poasfan wair noas daletd,
Chura ella las fantschelas lascha
finir,
Schi la wulains bain praist
afaglr
205 Et chieramaing la harwer,
Schi wain la boadt ans ascunder
Da fer cun ela noafsa fermetza,

Da ko nus ngin ailg Der cla-
retza.
S' ella nun wules, schi stuwains
foartzza adruer,
210 Que wain boadt a la stramanter;

Ch'ela ans asguonda bain dan-
det,
Alura gnins ad hanair nossa
algrezchia et dalett.

Sedechias.

O, pouura, mel bieda fe
Sch'ella nun uain a fer tout
aque.

Chi ella Ins asguonda bain
Dandet,
Alura gnins ad hawair noafsa
Algretschia et dalet.

Sedechias.

O, poufra, mel bieda se,
214 Sch'ella nun wain a fer tuot
aque.

Actus prīna, Scena quarta.

*sūsana matrona, spondea prom-
tulīa. cura sūsanna ais gnida tiers
la funtauna, schi disto ella las*

.

Susana.

215 [f. 104^b] Dimena ch'eau fungnida
tiers la funtauna mia,
Schi turne, fanchelas, a chiesa
et fatsche malfaria;
Par che eau uoelg dyck huossa
bagner,
Tiers me nun hauais huofsa
plü bsœong da ster.

Ma bott sur chio d'una hura

220 Schi turne tiers me tzainza
dmura

A purte m' hœli et sauun

V eir hotar, chi teir ilg bain
saja bun.

sare las portas et als charnafsche,
fe wia ils arials tuots affats,

225 Chia brichia quel giatun pudes
antrer,

Gnir aint tiers me am ffurche,

Am fer gnir in tuotta warguona,

Chia pardes mia hunur tzuonda.

Ara/puonda ūna fantfchela.

Aich, duonna malfara, que nun
'f lasche gnir il fen!

230 Nus wulain sül tuot fer bain
surafen,

Vos cummandamaint nun uulains smanchier,
Inua nus 'f pudain faruir, schi
ilg uulains fer.

promptulia, üna hotra fantschela.

O, duonna mafera mia, am fo
ün grand mel,
Ch' eau nu 's se plü fer adachier,
235 Parche innua qual saruezan
'f pudes fer,
füsse di u noat, nun uulefse
eau sparker.

füsanna la duonna.

Mo schi itz bott in ilg nom da
dieu
E fe tzieua ilg cumandamaint
mieu!
[f.105^a] Quarde, am parchüro in
andret,
240 Ch'ingün nu m' fatfcha adaledtt.

Actus prüna, Scena quinta.

Achab, sedechias, füsana matrona.

Achab.

Sü, fü, muain, huossa aife hura,
Eau he sprautza, ans hegia
arizieu la uintüra.
Eau craich, nus uygnan ad
hauair achato,
Que noas chours haun da dich
ino agrago.

Sedechias.

245 Ma uia, passa anaunt, eean uying
tzieua te;
Eau he sprauza, la uintüra
faia eir cun me.

füsana.

O, pufaunt dieu, Innundar uain
quaifsta braieda?
O, signer dieu, cho m'auais bain
tzuond stramanteda!

[f.88^a] O, Signer Dieu, co m'auais
bain Astramanteda!

Achab.

Hundreda duonna, nun fa stramanto!

250 Par mur nus Ifchans gnies tiers uus aquo.

Aque, ch' ins ho fat gnir huofsa in aquaistà hura,

Ais numnedamaing uossa frascha, bella parfuna.

Süsanna.

Ho, Inguofsa granda, che chiofa ais aque?

Chia quels giatuns uygnan tzieua me?

255 Tzieua mia partzuna uaun els tscharchandt,

O, a ti Signar diu, faia aque plaunt!

Sedechias.

L' amur, nus purtain uia a uus, Chrae m' duonna, a nun hais hotar da prus.

süsanna.

[f. 105^b] O heia! scho ün luf fdraztschs üna nuorza,

260 Cura ch' el la piglia cun tuotta fortza,

Wschya fazais eir uus, uilnuorfs,

O, pusaunt diu, am uygnia in facuors!

achab.

O, plaun, plaun, Wus duonna hundreda!

Nus nun hyschan uschy grima braieda,

265 Nus [nun] faian gnies sün quel mel uulynscha,

Ma bain sün hauntz tuotta amur er bainuulynscha.

Achab.

Hundreda Duonna, nun stramanto!

250 P. mur nus Ifchan gnies tiers wus Aqui no.

Que, chi 'ns ho fat gnir huofsa In aquaist' hura,

Eis numnedamaing Woalsa fraischia, bela pfuna.

Susana.

Hoy, Inguofschia granda, chie chiofsa ais aque?

Chia quels giatuns wingnian ziwa me?

255 Ziwa mia parfuna waun els tscherchiand,

O, a ti Signer Dieu, faia aque plaunt!

Sedechias.

L' amur, nus purtain wia a wus, Craie m' a nun ais otar Da prus.

Susana.

Heya, oeye! Sco ün luf straza üna Nuorfa,

260 Cura ch' el la piglia cun tuotta foartza,

Vschi fatschais eir wus, wilgs ourfs,

Ô, pusaunt Dieu, win in facuors!

Achab.

Ô, plaun, wus Duona hundreda!

Nus hischens grimabraieda,

265 Nus [nun] faien gnies sün quel mel wuglintza,

[f. 38^b] Mu bain auntz sün tuotta amur e bainwuglientza.

Sedechias.

O, chiera, uus bela, aquaist
 'f uöelg eau cussler,
 Wus ans uöeglias bain praft
 afqunder,
 par che sün uus Ifchans ufchi
 tzuond innamuros,
 270 Nus nun fauain fer ingüna
 chiosa zainza pos.

Süfanna.

O, ma cumanda dieu, che uus
 tgnais arazuno?
 Da me faia löentz aque grandt
 pchio.
 Wulessas uus, chiers signuors,
 a mi cumander,
 aque uus ad ün hotar dessas
 huster?

Achab.

275 Aquì nun 'f uol ingün fer ada-
 ledtt,
 Pür uus l' laschas cun nus ha-
 lamger.
 Schi nun dessas uus, duonna,
 hauair pifyr,
 Wossa ne qui tzyua in furtüna
 da gnir.

Sedechias.

Che, chiera hundraiula, bella
 duonna,
 280 [f.106^a] da uossa partzuna
 Ifchas schüra tzuonda.
 Woßa parcuna nun agragains
 tzuondt brichia,
 Sulamaing l' amur uia uus ans
 schuiftscha.
 Cun tuot ans [a]sguonda schiüra-
 maing,
 Par aque 'f aruains nus chiera-
 maing.
 285 Noassa bainuulynfscha gnis had
 hauair zuonda,

Sedechias.

Ò, chiera, Wus bella, aquaist
 'f wülg eau cüßgier,
 Wus ans wuglias bain praist
 ascunder,
 Par chie sün wus yschens vßchi
 Inamuros,
 270 Nus nun sawain fer Ingiün'
 chiosa zainza pos.

Sufana.

Intza cumanda Dieu, che Wus
 tgnys Aranto?
 Da me faia lüntsch que grand
 pchio.
 Wule(e)ßes Wus, chier Signuors,
 a mi cumander,
 Que Wus ad ün oter desßes
 Vester?

Achab.

275 A qui nu 'f uol ingün Adaledt
 fer,
 Pür Wus s' laschias cun Wus
 Alamgier.
 Schi nun desßes auns, Duonna,
 hauair püßir,
 Wofa ne qui ziwa In furtüna
 da ngir.

Sedechias.

H, chiera, hundraiula, bella
 Duona,
 280 Da Woßsa perfuna yßchas
 Schüra zuonda.
 Woßsa perfuna nu Agragias
 eir zuond brichia,
 Sulamaing l' amur wia nus Ins
 sqitfscha.
 Cun tuot (l)as Ascundo schiüra-
 maing,
 Par que sa ruwain nus chiera-
 maing.
 285 [f.39^a] Noasfa bainwuglientfscha
 ngßf and ad awair zuond,

Dintaunt nus Ischas in aquasta
tera,
Ngiss da nus had hauair una
granda paiaglia.
Wn grand bel dun 'f ulains nus
duner,
plü grand ko nus fauessas
agrager.

290

.

Sufana.

Tgnin bainwulinfcha nun ha-
graga eau da Wus;
eau m'acuntaint, scha de dyck
meis signer prus,
Sia bainuulynfcha cun me
adroua,

295 Schi nun hagraea eau ingüna
da uossa aroba,
parche plü grandt dun nu m'
pudes ün duner,
Chi füs a mi plü fick adachier,
Cho ch' eau a meis maridtt
fingr azcher
Possa mia hunur, chiaftitedt
faluer.

Achab.

300 A uossa hunur e buna famma
Nun 'f des aqui gnir fat ingün
dan,
Scha uus bain gnis ans afgunder,
Schi uulains nus bain aque fa-
cretamaing faluer.

Siand ingün aque nun uais, ne
uain a fantir,

305 Eie ad ingüna parfuna nu'l
uulains dir,

Par che curra uus uulefsas
astmer, craiehr,

[f. 106^b] Wus hauefsas fat tsieua
nos uulaiar.

Dintaunt wus yfchas (ngnida) in
aquaista tera,
Ngis da nus ad awair una
granda paiaglia.
Vn grand bel Dun 'fwulains
Duner,
Plü grand, ch' üngtün cölz nu
wfewet agragier.

290 Pür Eir plü grand cko Ingüna
nu wset,

Pür Wus fatschas ziwa noas dalet.

Sufana.

Tgnin bainwuglientfcha nu
agragig eau da wus;
E eau ma cuntaint, scha Dick
mey Signer chier,
Sia bainwuglientfcha cun me
Adrowa,

295 Schi nun Agragea una d'Woafsa
Roba,
Par che plü grand Dun nu m'
pudes ün Duner,
Chi füs a mi plü fick adachier,
Co che a meis marit et Signer
chier
Possa mia hunur et chiarited
falwer.

Achab.

300 A woassfa hunur et buna fama
Nu 's des aqui ngir fat üngtün
dan,
Schiawus bain gnis ans ascunder,
Schi wulains que Sacretamaing
falwer.

Siand üngtün nu waia ni wain
ad dir,

305 [f. 39^b] Et eir Ingüna parfuna
nu lg wulains dir,

Per (chire) chi era wus, chi wules
astmer e crair,

Wus haweesfas fat ziewa noas
wulaiar.

Sufanna.

Ma schi uia a dieu, alg trun
glorius,
Quel ngny's am paier cun il
mel prus.
310 Cun tuot schi nun 'f uoel eau
brichia 'f asgunder,
.

achab.

Ho fcha tû nun ans alguondasth
bain ladin,
Schi wainst a gnyr ad ün grandt
tapin.
Par chi nus uulain awaunt las
portas curir,
315 Aque uulains nus cortamaing
dir;
Quo faia sto tiers te ün giuuen,
bel mat,
Chi hegia grandas strupchiynchas
cun te fat;
Par aque hegias las fantfchellas
tramis dauendt,
Tû poßsast cun el cumplir tieu
dalett.
320 Que ans uain a chrair tuot
cumoenamaing,
Que a d' dich eau schi uaira-
maing,
Parche nossa hautorited et pu
faunza
Cugnuossan pitztschans et eir
grandts.
Que nus dschain, uain a duan-
ter schiüramaing;
325 Cun tuot ans alguonda, cufalg
eau d' femaing.

Sedechias.

O, chiera duonna, l'impife pür
bain indrett,

Sufana.

Ma schi waia Dieu Ilg trun
gloriuls,
Quel gnis am paier cun Ilg
mel prus.
310 Cun tuot schi woelg eau brick
's ascunder,
Que 's dich eau uofsa [nun] an
wing am arügler.

Achab.

Ho fcha tû nun scundast bain
ladin,
Schi wainst a gnir In ün grand
tapin.
Parche nus wulain awaunt las
poartas curir,
315 Aque wulains nus Awertamaing
Dir;
Quo faia sto tiers te ün Iuwen
bel mat,
Et hegia grand strupchintza
cun te fat;
Par que hegiast las fantzelas
dawent,
Tû poßsast cun el cumplir tieu
dalet.
320 Que ans wain cret tuot cumü-
namaing,
Que I d' dich eau sgüramaing,
Par chie noafsa autoritedt et
pufsaunza
Cungofhen pitzen et grands.
Que, chia nus tschain, a dwanter
sgüramaing;
325 Cun tuot Ins ascuonda, Cufailg
eau de femaing.

Sedechias.

O, Chiera Duona, s' impife pür
bain Indret,

Que 'f cusalg eau in tuotta bunted,
 Schinaga uossa hunur et uitta prusa
 a fo aque, chia nus agragain da uos [u]sa.

330 alg zardin ais partuot intuorn faro;
 da 's fer adaledt nun hauains Ingün cuito.
 Ma scha uos nu sgundaicha, schi dich eau in fidaunza,
 Tü uainst a gnir in huna granda schiraunchia;

[f. 107^a] Par che la fortza hauains nus fulamaing,

335 Nus hauain cretta da schodün cumünamaing.

Süssanna.

O uya, o ueia, pauura me me!
 Che granda inguofsa hais me aque!

Em uolf eau in aint u in houra,
 Schi ais plain d' dular meis cour.

340 Pa[r]che, sch' eau fatz zieua uos pledt,

Schi m' uaine faimpar ad efsar ledt,

Ma scha uyng huofsa acuntar ster,

Schi uyng eau aint in uos mauns a tumer.

A nun pos fügen uos chiaftiamaint,

345 Parche uossa santynzchias fais melgüstamaing.

L'innuzchiynzchia nun ho tiers uos ingün plattz,

Par che l'ira ho tiers uos tramatz.

Ma huossa, schi m'ais e darchio plü adachier,

[f. 40^a] Que 'f cusalg eau In tuotta bunted,

Schinagio Woalsa hunur e Witta prusa

A fe que, nus agragain da wus.

330 Ilg zardin eis partuot Intuorn faro;

Da 's fer Adaledt nun hawains Ingün quito.

Ma nu'ns ascuondast, schi dich eau i fidauntza,

Tü wains a gnir In una granda schiraunchia;

Par chie la foartzä hauain nus sulamaing,

335 A nus vain cret da scodün cumönamaing.

Süssana.

O eya, o eia, pouura me mæ!
 Che granda ingnofcha eis me aque!

Am voalf eau inaint u inour,
 Schj ais plain d' dular meis cour.

340 Par chie sch' eau fatfch zieua voas pled,

Schi m' vain saimper ad efsar led,

Ma scha wing vofsa as cunterster,

Schi wing eau aint In woas mauns a tumer.

A nun poas fügen Woas castiamaint,

345 Parchie wofes santinchias fais melgüstamaint.

L'inutzinschia nun ho tiers wus Ingün plattz,

Par chie l'ira ho In Wus sieu tramatz.

Ma huofa, schi m'eis e plü adachier,

Ch'ean lafcha mia uitta in
 aquaift pafer
 350 et Jndūra la muort cun tœrdt
 da uus,
 Koh ch'ean, (ch'ean) fatscha cun
 uus que pchio fgrifus,
 Awaunt la fatscha da meis
 signer chier,
 Aauaunt la quela nu's po In-
 guotta acupper,
 Et aque uain dieu, cura alg ais
 la dretta hurra,
 355 Cun fia gütstizchia as chiaftier
 tzainza dmura.
 Cun tuot, o, chier, buntadaiuel
 dieu,
 Ecfoda alg manchiamaaint mieu
 A ma gûda our da quaifta
 granda fadia,
 Lur chiatuuryga fœst bain a tuotta
 uia.
 360 O, famalgs, o, fantfchelas, inhua
 Ifchas trataa uia?
 [f. 107^b] Curi, curi, am agûdo our da
 quaifta granda fadia!
 O, pufaunt dieu, m'agynda our
 da lur maun,
 Chia mia inuzchiynzchia apalan-
 teta inpeftiaun.

Achab.

Ma uia, ma uia! tieu fbragir
 nun t'agûda brichia.
 365 Tû guarda a cuora, a nun t'in-
 tarder in chick,
 Schi uœlg eau fer fûn ela
 guarga paluaira;
 Par tel fchi courra 'ls lafcha
 afauaira,
 Chia fchodûn ueza, chi ella faia,
 Cunuoſſa fia chiatuuryga, maliz-
 chia et baia.

[f. 40^b] Che eau lafcha ma witta In
 quaist pafer
 350 Et Indūra la moart cun tûrt da
 Wus,
 Co chie eau fatscha que pchio
 ſchriſus,

 Awaunt la quela nun s' po ün-
 guotta azupper,
 et aque wain Dieu, cura ailg
 eis la dreta hura
 355 Cun fia gütstizchia chastier
 zainza dmura.
 Cun [tuot], o, buntadaiwel, chier
 Dieu,
 Exada llg Amanchiamaaint mieu
 A ma gûda our da quaista
 granda fadia,
 Lur chiatuiergia ſheet bain a
 tuota wia.
 360 O, famailgs! o, fantſchelas!
 Inuwa Ifchas tiredas wia?
 Curi, curi, ma gûda our da
 quaista granda fadia!
 O, pufaunt Dieu, am gûda our
 seis mauns,
 Chia mia Inucintzchia wignia
 apalanteta Inpeſtiaun.

Achab.

Ma wia, wia! tieu ſchbragir nu
 t' gûda brick.
 365 Tû guarda El cuora e nu t'in-
 tarder ün zik,
 Schi wûlg eau fûn ela fer
 guargia p. wair;
 Par tel fchi cuora als lafcha
 afawair,
 Chia ſcodûn wetza, chi ela
 faia,
 Cunhuoſcha ſia chiatuiergia,
 malichia, baia.

Sedechias.

370 O, curi, curi, uus homans et
dunauns,
Guarde, che nus haunain achiato
pmauns!
Alg hutfchy igl gnieu gsfchaiua
aqui;
Stine inpo dabuot, fchi ufaitzs,
craem' a mi,
Vna granda mürafflusa biatela.
375 Gni inpo daboadt, fchi gnis in-
po hour d'mürauela,
Mu, cho uulais aquaifts plü
mürafflus,
Chia haunain achiato nus?
Quaifta duonna, chi so ufchy
dyck fuarguneda,
Chi paraiua prufa, fcho schodtin
ho astmo,
380 Ma l'ais üna noscha uolpf,
quaunt chet nais.
Guarda, cho la chiatuuyrga da
las dunauns granda ais!

Achab.

He 'l, gatun m'ais a mi figieu,
Ad eis aquondar giu curieu;
[f.108a] A 'l o do hourda me ün bun
lot,
385 Perche eau fun uylg et el ais
curieu bot.
Ma 'l o hour zur que hütch ün
tgnin spert sodt do,
Vn haues mili uouttas dit, chia
füs sto ün tschyrua u ün
chamuotsch sto,
Ma sch'eau alg pudes pür
achlaper,
Shi ilg uulesa bain indret
paier.

Sedechias.

370 O, curi, curi, wus homons e
Dunnauns,
E guarda, che nu wain chiato
p mauns!
Ilg Vtfchi Lg gni guel gsfcha
qui;
[f.41a] Stino Inpo Daboadt, fchi
wfaiss, craiem' a mi,
Vna granda mürafflusa biatela.
375 Ngni ünpo Daboadt, schi ngnis
our d'mürawaiglia,
Mo co wulais aquaist plü mü-
rawglius,
Cko awain achiatter nus?
Quaista ch' ins ho vtfchi dich
schnaranto,
Chi paraiwa prusa, scho scodtin
ho astmo,
380 Mo l'ais üna (üna) noscha wuolp
quaunt lg nais.
Quanta, co la chiatuiergia da(la)
las dunauns granda eis!

Achab.

Hey, Ilg ghiatun m'ais a mi
fügieu,
Ad heis aquondar giu churieu;
A 'l o Do ur Da me üna buna
soardt,
385 Parche eau fun wilg et el è
curieu boadt.
Mo 'l o our zur que hütch ün
tgnin Spert sodt do,
Vn haves milg voutas dit, chia
füs ün tschierff stö,
Mo sch'eu lg pudes aclaper,
Sch'ilg wules eau bain indret
paier.

Actus prima, Scena Sexta. Servi Sūsane in Scena hac de remori, quae audierunt, loquunt. Marius, Herophilus, Albertus.

Maritus

390 Wdi, udi, che granda arimur!
Eau nun se, innua alg ais taunta
frantur.

Herophilus.

Eau craich, chia faiaoura ilg
hoert ardent;
Wi, ün po daboadt et guardain
aluaint.
A uossa patruna ais fortza fat
quel tzambela.
395 Wy, curin et gain ter ella.

Albertus.

Eau nu craich in uarded brick,
E nun he eir hudieu brick ün
cick,
Chia tgnin granda strupchiyn-
scha
Noassa mafera hegia fat cun
huferchynscha,
400 Scho quels duos wylgs dit aun,
Chi haun fat awaunt ilg hüfch
tgnin arawafchia.
Parche chi uules craich cun ün
bun partieu
tgin chiofas, chi me nun faun
hudieu?
Saimper ais ela steda astmeda,
405 Prufa, sabbgia da tuotta braieda.
Ella ans mataiua aunt saimpar
cun bunted,
[f.108^b] Nus abandunefan tin tfschu-
nestaed.
Ella ais ünna prufa, hundraivla
duona,
Da buna foart et hunestedt,

Marius.

390 Vdi, udi, chie granda arimur!
Eau nun se, inua ai lg eis tgnin
frantur.

[f.41^b] *Herophilus.*

Eau chraich, chia faia our ilg
üert ardaint;
Wia, ün po daboadt a guardain
luaint.
A noassa patruna es foartza fat
quel zambela.
395 Wia, curi a gain tiers ella.

Albertus.

Eau nu craich In Wardedt brick,
E nu s' o eir udieu brick ün
zick,
Chia tgnin granda strupchintsa
Noassa mafera ho fat cun hu-
fertzintza,
400 Sco quels Duos Wilgs Dien,
Chia aun fat awaunt ilg hüfch
tgnin rawafchia.
Parchie chi wules chraisir cun
ün bun partier
Tgnin chiofas nun faun me
udir?
Saimper eis ela steda Astmeda,
405 Prufa, sabgia Da tuotta braieda.
Ella ins metaiwa Awaunt saimpar
cun bunted,
Nus Abandunefen Tgnin schu-
nestedt.

410 Plaina d' fabgy[n]chia, quaunt 410
chi ela uais zuonda.

O, dieu! che m' eis sieu cuntredi
bain leedtt!

Spondia.

Hai, duonna, uus nun 's daias
astramanter;

Dieu uain woasfa hunur as
dalibarer;

A nun 't lascha murir sainza du-
bitaunza;

415 Cun tuot mite wia ad el tuotta
spraunza.

Promptula.

Aich, duonn[a] mafera, nun haue
taunta dulur!

Nus nun chraain, chia uus hegas
Incuntar hunur

Ne poek ne bgier fat intüngur.

Spondea.

Gni, mafera, aint in chiefa cun
nus,

420 He spraunza, uus nun uygnias
bstügius;

Dieu wain as agtüder our da
quafta fadia,

Craie m' tzainza fal a feda mia!

Anna.

Che hauais wus Wylgs aqui
tgnieu amaun?

Che manaiga la huferchynfcha,
chia uus hauais p maun,

425 Chia Ischas cun mia buna four

Yeus Intuorn tzainza [tzainza]
ingüna hunur?

O, Dieu, che m' eis sieu cuntredi
bain led!

Spondea.

Hej, Duona, nu's bstügnias astramanter;

Dieu wain woasfa hunur a dalibarer;

A nun 's lascha murir chraie m'
zainza dubitaunza;

415 Cu tuot mite wia ad el sul tuotta
spraunza.

Promptula.

[f. 42^a] Hey, Duona mafera, nu hawe
taunta dulur!

Nus nun craiein, wus hegas Incuntar hunur

Ne poag ne bgier [fat] ingyur.

Spondea.

Ngni, mafera, aint in chiefa cun
nus,

420 Eau he spraunza, wus nu
wingnes a being;

Dieu wain af a gütüder our da
quaista fadia,

Craie m' zainza fal a feda mia!

Actus prima, Sena Septtima.

Anna soror et Adolfus frater, Susana, Achab, Sedechias.

Anna.

Che Awais wus Wilg tgnieu
Amaun?

Chie manage l'uffertgnientza, nu
hawais p maun,

425 Co Ischas cum mia buna chiera
four

Iesches Intuorn zainza Ingiün
hunur?

[f. 109^a] Aque wus als hotars defsas
huster,

Nus' trupagais uus ad ün hotar
da muser,

Da murir mel hundraiuelmaing
in tuötta chiatuurgia;

430 Da que 'f defsas trupager, uus
uylgs giatuns;

Parche Ingüna buna hauaina
nun hais in uus,

De chiatuurga et d' malizchia
Ifchas plains amanduos.

Cun tuot fcha uus nun gnis
abanduner,

Schi wain diu tschert uossa
peia as der.

Achab.

435 Che frapa aquasta patquela
tschundreda?

Do lg inpo üna bella snifeda!
Ch'ella nun f'inchlyga in aquaist
fatt,

Tain fbragieu sch' üna gata In
ün sack.

Sedechias.

Tzundredeta maledrele, che mauncha
huofsa a ti?

440 Sest huofsa, che tü fest aqui,
Chia tü tschauntschaft uschy
tzainza Jnpifamaint

Incuntar nus signuors cun tgnin
grandt ardimaing?

Fadia, arauintüra des gnir fer
a té

A ti et als teis, chi fun cun te.

Adelfinus.

445 Incuntar arazschun nun uainst
tü a pudair;

Que dest tü da me huofsa bain
lauair.

Tü desté fortza tia pusaunza
lafcher,

Que wus als oters defses uster,

Nun f' trupagia Wus da muser,

Da [w]aiwair mel hundraiwal-
maing In tuots chiantuns;

430 Da que 's Desfes Trupagier
Wus wilgs giatuns;

Parchie üngün buna Awaina nu
es In Wus,

D' chiatiwiergia et malitzchia
Ifches plains amanduos.

Cun tuot fchia Wus aque au
gnis ad arbanduner,

Schi wain Dieu tschert Woala
peia as der.

[f. 42^b] *Achab.*

435 Che frappa quaista patquela
tschundreda?

Do lg ün po üna bela buchieda!
Ch'ela nun s'incligia sün aquaist
fatt,

A tain bragieu sco üna chiata
in ün sack.

Sedechias.

Znureta Mailgedrele, che maun-
cha a ti?

440 Sest huofsa, che tü fest aqui,
Chia tü tschauntschas uschi
zainza inipifamaint

Incunter nus Sgnuors cun grand
Ardimaing?

Fadia, Arawantüra des ngir
fur te

A ti et Ils teis, chi fun chun te.

Adelfus.

445 Incunter aradschun nun wainst
A pudair;

Que dest tü huofsa da me
lawair.

Tü wulest foartzia tia perfuna
lafcher,

[f.109^b] Scho tû cun mia four nun
heft tmieu da fer.

Ma scha dieu uoul, chia wyng
grandt,

450 Schi t' guarda pür dauous et
dauaundt

Et parchiüra cun buna guarga
Intuorn te;

Pür alura uainft ad achiater
fcharpeta da tieu pe.

Scha tû Incuntar mia four fest
aque grand pchio,

Schi faift pür bain tzuondt
p auifo,

455 Chia que a ti da me (me) nun
uain ad gnir smanchio.

Anna.

Aich, brichia hufchy, alg meis
chiarifcham frer,

Fo um in po aquaift taunt
adachier,

Et incuntar aquels nyluors nun
tygnar tuno;

Par aque d' uoelg eau chiera-
maing hauair haruuo,

460 Par chie in fadia ens pudesne
mner blot.

A da druer fortza et grandt
dgnott,

Jngtina harazun awaunt hoelgs
els nun haun,

D' malizchia et d' chiatuurgia
lur cour ais plain,

Et que els haun bragieu Taunt
465 Incuntar noassa four cun grandtt
blaunt,

Aque uain tuot our d'ün nosch
fundamaint.

Ma lur peia uain a gnir cun-
schaintt

A schodün, que des a mi chrair
In fidaunza.

Scö tû cun mia four nu est
tmieu da fer.

Ma scha Deis woul, che eau
wing grandt,

450 Schi t' guarda pür bain Dawous
et dawaunt

.

Pür Alur wains ad achiater
fcharpeta Da tieu pe.

Scha tû incunter mia four fest
que grand pchio,

Schi faiaft pür bain zuondt
P awifo,

455 Chia qui a ti da me me nu
wain smanchio.

Anna.

Ach, brich ufchi, lg meis chia-
rifchem frer,

Fa 'm ün po quaist taunt
adachier,

Par que t' wülg eau chieramaing
aruwer.

[f.43^a] Et Incunter aquels wügluors
nun tegnar tuno;

460 Par che in fadia ins pudesne
mner boadt.

A da drouwen eir foartzä, grandt
tgoadt,

Vngiün aradschun awaunt oelgs
els nu haun,

D' maliegia et chiatiwiergia lur
cour eis plain,

Et aque els haun bragieu taunt
465 Incunter noafa Sour cun grand
plaun,

Que tuot wain our d'ün nosch
fundamaint.

Ma lur pchio wain a gnir cun-
schaint

A scodün, aque dest a mi crair
In fidaunza.

Dieu uain haunzchia aque
tzainza dubitaunza,

470 Ils feis el me nun ha bandunoo,
[f. 110^a] Quels, chi lg haun hawauntt
hœlgs faluo.

Cun bain tymp eau nun hee
bgier,

Inparfcho fœ eau bain aque
paluair,

Quel, chi f' daleta ad tina duonna
maindunur a der,

475 Wain aque tſchert cun feis faung
a ſtuair paier,

V Indürer In quel paina.

480

Scho dauſd ſün ſieu inſtrumaint
Aint ilg ſpiert ho uairamaing
gni atſcho,

Chia inganer feis proſſam ſaia
grandt pchio.

Da(m)dam Iudex.

Scha 'lg hais Inquel chioſa aqui
da fer,

485 Chia nus ſül mylg pſſan houra
hadricher,

Schi pudais, uſs pards, daclarer,
Nus poſſa eir cun aquella da-
farynzchia ladinier.

Achab.

Œ, maſtrel et uſs tuots ſniitg-
nuors dalg drett,

Dieu wiwa aunchia ſainza du-
bitaunza,

470 Ils ſeis me nu o 'l abanduno,
Quels, chi lg haun hawaunt
falwo.

Et cun bain eau tiemp nun hee
Bgier,

Inperſcho ſe eau aque p lg
Wair,

Quel, chi ad tina duona ſ'da-
letta maindunur der,

475 Wain que tſchert cun ſieu faung
a ſtuair paier,

V Indürer aquela paina.

Vſchia aDritza Dieu ſieu chia-
ſtiamaing Pailg Wair,

El nun f' parta cun bain our
dalg muondt,

Parche lg pled da Dieu Ais
zuondt.

480 Ma huofa wülg cun grand Ar-
dimaint

Sco Dawid ſün ſieu Iſtrumaint
Aint ilg Spürt ho wairamaing
chianto,

Ch'ingainer feis proaſſem ſaia
grand pchio.

[f. 48^b] *Actus Secundus, Scena prima.*

*Dadam Iudex, Achab, Ioachim
maritus, Helkias pater, Suſana.*

Dadam Iudex.

Scha ilg ais quel chioſa aqui
da fer,

485 Chia nus poaſſen oura dritzer,

Schi pudais, Wus parts, daclarer,
Nus poaſſen eir cun quela diſe-
rintzchia ladinier.

Achab.

O, Maſtrel e Wus Sgnuors Da
drett,

Siand e nun hais Inguotta da
fer hufchy dandet,
490 Schi tramte bain bot p uos mes,

Ch'els la mainan lieda aqui fues,
Süfanna, la mulyer da Iochim,
La figla, al feia huofsa bain
ladin;

E cura e uygnam auant nus
a la palanter,
495 Schi uulains nus alura auerta-
maing daclarer,
Ilg gref pchio, ch'ella hegia fat
cun ardimaint,
[f.110^b] Tzundrynfscha, dſchunſted,
melhundraiuelmaing.

Iochim.

Dimena, chia quaiſt fat des
a mi tuchier,
Schi nun uoelg eau qui Inguotta
hauair da fer.
500 Zuaintar uus fais, ſchi uaine eir
fat a uus,
Quaiſt 'f di eau tſchert da prus,
Chia aint in mia chiefa et cuortt
Me nun hais fat Ingün ſtra-
furdan,
Eau ſe eir, chia mia hundrainla
duonna
505 Ais prufsa et netta, giüſta
tzuonda.
Cuntuot hauais uus Incuntar
ella
Spiho quella noſcha, mela nuela.
Schi 'f di eau huofsa hauer-
tamaing,
Alg faits tüerth, ma uus eau
mœ nu 'l ſmainck.
510 P aque ſaias auifos a tym p et
ad ura,
Chia uain chiaſtio tzainza dmura.

Siand a nun eis da fer Inguota
uſchi dandet,
490 Schi tramate bain boadt per
Woas mes,
Chiels la mainenglieda aqui ſwes,
Sufana, la muglier da Ioachim,
.

Et cura els la wingen Awaunt
Wus a la praſchainter,
495 Schi wulains Alura Awertamaing
daclarer,
Ilg greyf pchio, ch'ela ho fat
cun grand ardimaint,
E ſchundrintſcha, dſchunſted,
melhundraiwalmaing.

Ioachim.

Dime, chi aquaiſt fat woul a mi
tuchier,
Schi nu wülg eau aque unguotta
hawair da fer.
500 Zuwainter Wus awain er fat
a Wus,
Quaiſt Is dich eau tſchert da prus,
Chi aint In mia chiefa e cuort
Me nun eis fat Ingün ſtrafuordi,
Eau ſe eir, chia mia hundraiwa
Duona
505 Eis prufa, neta, güſta zuonda.
[f. 44^a] Cuntuot hawais Wus Incunter
ella
S(i)p[i]ho qualk noſcha, mela
nuela.
Schi 's dich eau our Awerta-
maing,
Ilg fais türt, wia Wus me nu 'lg
ſmang.
510 Perche ſaias Awifos a timp ad a
(dm)ura,
Chia wain Arandieu zainza dmura.

Mu ngni notiers me, nus bab
Hchelcho!

L'iuyлга ls ho aint in mastria.
Que haune tuot incuntar nus
fpia;

515

Helchias.

O, pufaunt dieu, eau te adur!

L'inuciynzchia dafenda, fo uan-
deta fùn quaiſta maindunur.
D'lafſcha eſſar aquaiſta chioſa
arcumandeda.

Eau nun chraich, chia mia figlia
hundreda

520 [f.111*] Hegia in tuot ſeis diſ
da d'ingna hura

Surpaſo taunt cho ilg nair dūna
hungla

Incuntar hundryſcha et hu-
naſtted,

Scho aquaſts l'inpifſan incuntar
ella cun fuſdedt.

Mu gain, filg; ſuaintar els
uygnann a fer,

525 Schi wygnian els eir ad achiater.

Iochim.

Ma ſchi gni, bab, huofſa cun
me aint ilg nom da dieu!

Quel ans hega ſaim(paim)par
ilg guuern ſieu.

Atos 2. Schena 2.

Notarius conſius.

Quaſt fat ſtou eſſar grand In
uarded,

Ma gni notiers me, Wus Bab
Elkia!

L'iwilgia Is ho aint In mastria.
Aque haune tuot Incunter nus
Iſpio;

515 Par que ſtain ſtū a nun ſtain
aquo.

Helchias.

O, pufaunt Dieu da tſchil, eau
d' hur!

L'inucingchia dafenda, [fo]wan-
deta fùn aquaiſta maindunur.
D'lafcha eſer quaiſta chieſa ar-
cumandeda.

Eau nu chraick, chia mia figlia
hundreda

520 Hegia da tuots ſeis diſ da
d'üngtūna ura

Surpaſo brick taunt co lg nair
d'ün' ungla

Incunter hundrintſcha et hu-
nested,

Sco aquaiſt l' inſpia Incunter cun
fuſded.

Ma gaing, filg; zuainter els
wignien a fer,

525 Schi vignien ad achiater.

Ioachim.

Ma ſchi [gni] cun me, Bab, aint
lg nom da Dieu!

Quels ns hegia ſaimper Ilg
guuern ſieu.

Actus Secundi, Sena Secunda.

*Notarus comunis, Dadam Iudex,
Qeſtor Iudicis, acto nepo Anedicus,
Senedrus, Sentonius, Sophron, pare-
dus, pedarius, Deothotes, Hypo-
ſemus.*

Notarius.

Quaiſt fat ſto eſar grand In
wardet,

Ch'ün des ad ün hom, chi ais
dalg drett,
530 Chi ais faimper tzainza fufdet
Sto in granda hundrynfcha et
dinited
A porta ün bun nom hauaunt
ilg cumcœn,
Scha dinited ais granda hauaunt
schodün,
Chi ais pufauntt da roba et eir
d'unur,
535 Chia fia duonna uygnia liedä
cun taunta maindunur
Aqui anaunt tuotta noassa fu-
perurited,
Chi ho faimper uiuieu in tuotta
huneftted.
O, dieu pufaunt, che po ella
hauair fatt mel Indrett?
Quaift 'f di eau tſchert In
uardedtt.
540 Chia am gnis am dulair in mieu
cour,
Scha 'l gnis nufchieu fün fia
hunur.

[f. 111^b] *Da(n)dam Iudex.*

Wus ſignuors, In warded eau
aſtem,
Ch'in quaift fat 's bſüna fer bain
ſuraſen.
Cun tuot ſchi füſa meis cu-
ſalg,
545 Nus ens deſſan peida et geſſans
cun chaulg,
Eau nules Jnmüncha chioſa
craich,
Upöeia nus nun ſappchian pal-
uaira,
Atſcho chia dwainta ilg dret et
la razun
Pars nus et par ſchodün.

[f. 44^b] Ch'ingün des ad ün hom,
chi ais dalg drett,
530 Ch' ais er ſaimper zainza fuſdedt
Sto in grainda hundrintſcha et
dignited
A poarta ün bun nom awaunt
Ilg cumtün,
Sia dignitedt eis granda Awaunt
ſcodtün,
Chi eis pufaunt Da Roba &
hunur,
535 Chia fia Duona wingnia liedä
cun taunta maindunur
Aqui awaunt tuota noaſa ſvpe-
ritedt,
Chi ho ſainper wiwieu in tuota
hunestedt.
O, Dieu, pufaunt, che po la
hawair fat mel indret?
Quaiſt dich eau tſchert In
wardedt.
540 Chia gnis am Dulair Ilg mieu
cour,
Scha ilg ngnis nufchieu fia
hunur.

Dadam Iudex.

Wus Sgnuors, In wardedt eau
stem,
Cun aquaiſt fat 's beſügnia fer
bain ſuraſen.
Cuntuot ſchi füſe meis cu-
ſailg,
545 [f. 45^a] Nus Ins deſſen peida
guarder a cun chiawalg,
E nun wülgains Imtünchia chioſa
crair,
Vptia nus nun Sappchian par
lg wair,
Atſcho, chia dwainta ilg dret
a la radſchun
Par nus et Par ſcodtün.

550 Cuntuo schi uulains cumancher
huosfa Inpestiaun
A l'cusaila schodün, cho as des
piglier amaun.

Anadicus.

S mastrel, aquaist hais mia
hopiniun,
Chia aquels duos tfchefsan Inpo
par alg prüm;
Schi uulains piglier par mauns
bain ladin
555 Et adricher houra tuottas chiof-
sas sül pli chiarin.

Senodr.

Am fumaglia, chia faia bain
acuslo,
Ch'els detan lœ par ünpo.

Sentonio.

Eau fun eir heau fu fen, ch'els
desan tfcher,
Nus ans posan dintaunt acus-
lier.

Sponro.

560 Ad els, chi mainent, nus cuuain,

Chia stettan aqui, dintaunt chia
nus ans acuslain.

[f. 112^a] *Paredrus.*

Eau fun sù fen, ils meis chiers
frars,
Chia deta lœ huosfa las parts.

Pedarius.

Mieu cusalg haife, huosfa tfcher,
565 Schi hauains larg da 'ns ha-
cusfler.

Dehortotes.

Quel cusalg fumala eir a mi
bun,
Ch'as treian sün hün chantun.

550 Cun tuot wulains cumantzer
huosfa Inpestiaun
E Sa'gia scodün, cko 's des
piglier amaun.

Annadicus.

S mastrel, aquaist eis mia
openiun,
Chia quels Duos tfchesen ün
po p llg prüm;
Schi wulains piglier par mauns
bain ladin
555 Et adritzer our sün tuotes
chiofes sülg plü chiarin.

Senodrus.

Eau fun eir, ch'els desfen tfcher,
Nus In poasan Intaunt acusglier.

Sophron.

560 Als, chi mainen plaunt, nus cu-
wain,
Chi scheten, dintaunt (w)[n]us
ins acusglain.

Paredrus.

Eau fun sù fen, als meis chiers
frars,
Chia detten lü Vofa las parts.

Padarius.

Mieu cusailg eis, chia desfen
tfcher,
565 Schi hawains larg da 'ns acus-
glier.

Deorthotes.

[f. 45^b] Quel cusailg quel Im fumaglia
eir a mi bun,
Cun tuot steien sün ün chiantun.

Hipofens.

Wos cufalg em fumaglia bun,

Cuntuot fun eau sùl sen da
schodùn.

Dadam Iudex.

570 Mes, dsche als uylgs, chia 570
tschelsan eir par ün po,
Infina chia nus ans hauain
acufflo.

Notarius.

Siant chia fun tsches hour,
Schi dia schodùn cun ün bun
cour,

Che ch'ilg fumaglia da piglier
amaun pal prüm,

575 Chia ilg dret et la arazun
duainta p. schodùn,

Chia qui tzieuua nu poalsan
dir uairamaing,

Nus poalsan et hegian par par-
dütts (d) d'üna fantintzchia
Melgüstamaing.

Dadam Iudex.

Cuntuot, S anadicus, schi
acufflaa

Sün que, co aquels haun agrago.

[f.112^b] *Annadicus.*

580 Sch'eau, S Mastrel, m' inpais
deligaintamaing,

Schi se eau par mieu gütro sa-
ramaint,

Ch'eau ules bgier auns, saliuand
uofsa hunur, esar ün pur-
chier,

Cho in tgnin fats masder et
hauair da fer.

Hypofemus.

Woas cufailg quel Im sumaglia
eir a mi bun,

Cuntuot fun eau Da lg sen da
scodùn.

*Actus secunda, Scena tertia.**Notarius Iudex ees 8. Senatores.**Serocula Notarius disch:*

Siant chi els fun vofa sthos our,
Schi dia scodùn cun ün bun
cour,

Che alg sumaglia Da piglier
amaun p lg prüm,

575 Chia ilg drett et la radschun
dwainta p scodùn,

Chi qui ziwa nu s' poafa dir
wairamaing,

Nus hegian p pardütts ad üna
fantintzchia melgüstamaing.

Dadam Iudex.

Cuntuot, S Anadicus, Schi
acufflio

Sün que, chi els haun agragio.

Anadikos.

580 Sch'eau, S Mastrel, m' inpais
diligaintamaing,

Schi se eau par mieu gütro
Saramaint,

Che eau wules bgier auns, sal-
wand vooufa hunur, eser ün
purger,

Cko Ingnin fats inmaschder et
hawair da fer.

Quels fats løng uaindschan
 mia pitfchâ sabgiynfcha,
 585 Surpassan eir mieu Inclyt et
 fiynzchia.
 Ma huofsa, fiand ch'eau stou
 daclarer auertamaing,
 Que, chi am fumaiglia apufaiuel,
 par mieu gïtro saramaint,
 Schi'm sumalgia, ch'alg nom da
 dieu apufaiuel,
 Eau craich eir tſchert, chia faia
 apufaiuel,
 590 Que chia quels duos uylgs haun
 huofsa agrago,
 Nu 's des inguott gnir aſtũnio u
 asgundo,
 Par che as bſœ[n] gnir cuſchidro
 tuot puongs
 A nun der maindunur, nu eis
 ſco fer muongſchs.
 Ella f' dapurtaiua hundraiuel-
 maing qui dauaunt,
 595 Scho ſo aque ſchodũn, pitſchan
 et grandt.
 Wofsa ſch'ella des p dſchuneſted
 mner anaunt nus lieda,
 Inguelmai(ai)ng ſcho aque fal
 ſaues tuotta braieda,
 Aque in uarded nu m' ſumaglia
 Par Ingũna wia, chia apufibal
 ſaia.
 600 Ma ſauais uus, meis ſignuors,
 plũ bain acufſler,
 Schi 'f uœlg eau gugeendt
 aſgunder.

[f.113^a] *Senodrus.*

Tſchert, S. maſtreſ, ſch' eau
 m'inpais cun chiaualg,
 Schi ais aquaiſt meis cuſalg,

 Nus trametan par ſufanna a la
 wiſer,

Quels fats lungs waintſchen mia
 pitzna ſabgientsfcha,
 585 Surpaſſen eir mia inclit et
 Sencia.
 La Siand, eau ſtou daclarer
 awertamaing,

 Schi'm ſumaglia Ilg nom da
 Dieu apufaiual,
 Eau craich er tſchert, chia faia
 nũzaiual,
 590 Chia Da ko quels Wilgs haun
 agragio,
 Nu 'ls des Inguota gnir ſcundo,
 Par che as bſũgnia cuſchidrer
 tuots puongs
 Ad tũ da der maindunur, nu eis
 ſco da fer muongs.
 Ella f'o Daporto hundraiual-
 maing qni dawaunt,
 595 Sco ſa (-o) pitſchen e grand.
 Vofa ſch'tũn la Des p tſchuneſtet
 mner awaunt nus ligieda,
 Inguelmaing fal ſawes tuota
 braieda,
 Aque In Wardet nu m' ſumaglia
 Par Ingũna wia, chia puſaiual
 ſaia.
 600 Ma ſcha Wus, Ils meis ſgnuors,
 pũr bain a cuſſgier,
 Schi 'f wũlg eau gugent aſcunder.

Senodrus.

Tſchart, S. Maſtreſ, ch'eau m'in-
 pais cun chiawailg,
 Schi ais aquaiſt (eis) lg meis
 Cuſailg,
 Nus tramet p Sufana a la wiſer,

605 Ch'ella uygnia aqui a la schüttfer.
 Parchia anu 'f'bfœgnia chiatfcher
 maun fu la pfuna d'ingün,
 Wpœia nus nun sappchianoura-
 auant la chiasun.

Serchorri.

Eir eau aque nules acufeler,
 Nus desfan a Susanna melschüsa
 der.

Sophoron.

610 Tfcher (inpart) inpart, Inpart eau
 lodt noalsa moderaunza,
 Wus acufelais, ün nun fatfcha
 fortza,
 Wpœia ün nun sapchia waira-
 maing craich,
 Ch'ella hegia aque pchio fat
 palunair.
 Mu aque so schodün, chi ho
 Jnpo d'partieu,
 615 Cun bfœng uain our da seis
 früts cuntschieu.
 Wna mira pudains eir piglier
 cuindroua,
 Chia darer, chia tuna, chia
 nun plouwa.
 Wfchy desfans eir huofsa sawair,
 Wpœia ella nun haues fat ilg
 pchio palunair,
 620 Chia ils sabis tgnin chiofsas
 nun l' auesfan spio.
 Cuntuot fain, da cho agao haun
 agrago.

Paredrus.

[f.113b] Quels fun duos homans da
 bun Jnclyt,
 Cun tuot schi nun chraich eau
 brick,
 Scha nun füs da cho, chia daun
 dit a tuotta uia,
 625 Ch'els hauesfan fat tgin granda
 araufchia.

605 Ch'ela wingnia aqui a schüttfer.
 Par che aun 's bfœgnia chiatzer
 maun fül la psuna d'ingün,
 Vptia ün nu sapchia oura-
 awant la chiaschun.

Santonius.

[f.46b] Eir eau wules aque Achuschlier,
 Nus desfan a Susana üna schülsa
 der.

Sephron.

610 Tschert Inpart lod huofsa mo-
 darauntza,
 Wus Achüfsais e nu fatfchais
 foartza,
 Vptia ün nu sapchia Waira-
 maing chraich,
 Ch'ela hegia aque pchio fat par
 lg wair.
 Ma quaist seba scodün, ho in
 pot pifchen partieu,
 615 Ch'ün büsch wain our da seis
 früts cuntschieu.
 Vnna mira pudais piglier quin-
 dar oura,
 Chia da rer, chia tuna, chia nu
 plouwa.
 Huofsa defens eir nus sawair,
 Vptia ella nun wes fat pchio p
 lg wair,
 620 Chia ls sabis tguing chiofsa nu
 s'awesan speia.
 Cuntuot fain, da cho ch'els haun
 agragio.

Paredrus.

Quels fun Duos homens da bun
 inclitt,
 Cun tuot schi nun crai eau
 brick,
 Scha nun füs da, chia daun dit
 a tuotta wia,
 625 Chi els hawesfan fat tguing
 granda Rrawafchia.

Pdarius.

Nnu crayefas uus, chia air
aquels

Füfsan zuond nars et schlechs,
Scha prudynfcha, Jüftia et
hunur

Nu 'ls füs plü chiera, cho der ad
üna p[f]u(f)[u]a maindunur.

Padarius.

Nu chraiefen wus, chia eir
aquels

Füfen zuond nars E schlests,
[f.47*] Scha prudintfcha, gustia et
hunur

Nu 'ls füs plü chiera, co der ad
üna parfuna maindunur.

Deortotes.

6 0 Eau he saimper cu[n]tfcchien
quaist Duos da bun Inclitt,
Ch'üna chiofa par üna otra nu
hawefne ditt.
Cur tuot wülg eau mieu cufalg
hawair do,
Chi a da quaist wilgs des gnir
ascundo.

Hipofimus.

Eau agraig tres mieu acufslar

635 Ad ingün töert poafsa duanter.
Cun tuot cufalg eau, ch'ela des
gnir mnedda

Acui auaunt tuot nus lieda,
Ch'ün poafsa chiaschuns atadler,

Par las quelas els la uöglian
achitüfer.

Dandam Iudex.

640 Quels, chi fun huofsa fün fen,
Ch'als mes pofsan et den
Sufanna mner lieda huofsa In-
peftiaun,
Quels tygnian huofsa fü fieu
maun.

*Alg nuder Innombra huofsa las
uufch et hawiant inumbro, fchi
dift el:*

Nuder.

Siand eau he las uufths (he eau)
Innumbro,

Hypofemus.

Eau Agraig, chia tres Ilg mieu
acusglar

635 Ad ingün türtnun poafsa Dwanter.
Cun tuot Acufailg eau, chi ela
des gnir mnedda

Aqui Awaunt tuota braieda,
Ch'ün poafsa las chiaschuns
attadler,

Par las quelas els la wüglian
Achüfer.

Dadam Iudex.

640 Quels, chi fun huofsa fü fen,
Chi als me(l)s pofsan e Den
Sufana mner lieda Inpeftiaun,
Quels tingnian huofsa fü fieu
mnaun.

*Ilg Noder Inombra las Wu/chs
et hawiant Inumbro, Schi Difch el:*

Notarius.

Siand, che eau he las wuschs
innumbro,

645 Schi achata eau, chia ils plüs
haun achato,
[f.114*] Chia uygnia apiglio fuf-
fanna, la duonna lochim,
E uygnia ella in pfuna mneda
tiers nus huofsa bain ladin.

Soror.

Mu lafcha pür ir, dieu ho noas
giüdici pür bain adestro,
Zuondt fcha el ils pfalm ns ho
parfchrit lafcho.
650 Cun tuot, fchi uelg eau huofsa
chianter
Et fün mia gia funer.

645 Schi achiat eau, chia Ils plüs
haun achiato,
Chia wignia apiglio fufana, la
muglier da loachim,
E wignia ela in perfuNa mner
tiers nus huofsa bain ladin.

Soror.

Ma lafcha pür ir, Dieu ho woas
giüdici pür bain adastro,
[f.47^b] Tzuond sco el Ils pfalms ho
par fchrit lafcho.
650 Cun tuot, schi wülg eau huofsa
chianter
Et fün mia gia suner.

Actus Segundi, Sena quarta.

*Dadam Iudex, Persa, Artscheder,
Lictorerfs.*

Dadam Iudex.

Cun tuot, uus mes, fchi atadlo
bain p ilg prüm,
Siand chia uus Ifchas famaglia
dalg cumöen,
Schi curri Jn la chiesa da
lochin
655 Ad apiglio fia muglier bain
ladin.
Ela mne awaundt dret tzainza
Intardaynza,
Nus poisan wdir fia gichiynfcha.

Arfschedär.

Quaift fat ns uulains lafcher ir
p. fantafchia.
Craen, S mastrel et Wus tuots,
a feda mia,
660 Nus 'f ila ulain mner huofsa
Inpeftiaunt,
Zuaintar uus ns hauais do cu-
mandamaind.

Dadam Iudex.

Cun tuot, O, Wus mes, schi
tadlo bain par lg prüm,
Siand wus Ifches famaglia dalg
cumün,
Schi curi In la chiefa da
loachim
655 A piglio sia muglier bain ladin.
Ela mne awaunt dret zainza
Intardientscha,
Nus poafen udir fia gigientfcha.

Artschedar.

Quaist fa ins wulains lafcher Ir
par fantafchia.
Craie m', S. Mastrel, a tuota feda
mia,
660 Nus 'f ila wulains mner huofsa
Inpeftiaun,
Zuainter Wus Ins hawais Do
cumandamaint.

Persa.

Mu schi gain dabod et nun 's
infintardam,
Zuaintar ch'els ans haun mis
amaun.

Aktus 3, Scena 1.

*Arfcherfchedar et persa, Rachel
mater sua.*

*Algmes, siand chia chiatschan maun
a Sufana, schi dine Vschya:*

[f. 114^b] *Arfcherdar et Persia.*

Wus, duonna Sufanna, 'f dedta nus
praisa bain sainza dmura,
665 Parche uus stuais gnir cun nus
hauaunt la drachüra.

Rahail mater.

O, dulur granda, fadia et In-
guofscha!

Che füsä bain, baain, chia nus
mürisän huösa!

Dieu pufaunt, ans agüda aquaistta
geda,

Chia la prudynscha nun uygnia
cundaneda!

670 Ns hohta eir da quaista tuorp
et maindunur,

Tü, chi Ist suledt nos wair
Signur!

O, pufaunt dieu, a ti saia plaunt
La granda dulur, chi 'm uain
huösa ausaunt,

La quela, ch'eau he par la mia
bella figlia,

675 Chi cun taunta maindunur a tira
uia.

Alg filg.

Aich, aich, chiera mamma, chie
fadia!

Quels, sch[e]lms, innua 'f maina
els wia?

Persa.

Ma schi gain daboadt A nu 'ns
intardain,
Zuainter chi els Ins haun mis
amaun.

Actus tercius, Sena prima.

*Artfchenda et Persa, Rachel mater,
Sufana.*

*Ils mes, siand chia chiatschan maun
a Sufana, schi diene Vschia:*

Artfchenda et Persa.

Wus, Duona Sufana, 's detz au us
praisa zainza dmura,
665 Parche uus stuais cun nus
Awaunt la drachüra.

Rachel mater.

[f. 48^a] O, Dulur granda, fadia et
inguofscha!

Che füse baun nus murisen
vofa!

O, pufaunt Dieu, m' Agitüda
quaista gieda,

Chia la prudientscha nu wignia
cundaneda!

670 Ins hoasta eir da quaista tuorp
et maindunur,

Tü, chi Ist sulet Ilg noas
Singnur!

O, pufaunt Dieu, a ti saia plaunt
La granda dulur, chi 'm wain
huösa Awaunt,

La quela eau he par la mia
bella figlia,

675 Chi cun taunta maindunur in
tira wia.

*Sena Secunda.**Alg prüm filg.*

O heya, chiera mama, che
fadia!

Quels, schelms, Inuwa 's maine
els wia?

Chia 'f aun pileda cun taunta
fortza?

O, dieu pufaunt, d' lascha gnir
mifericorga

680 Et agüda mia mamma our da
quela pafchiung,
Par aque t' aaron eau cun granda
douazchung.

Andreas 2.

O ueia, mamma lasche m' ir cun
wus,
Inua 'f maine? dsche m' Inpo da
prus!

Gaudentius 3.

Hich, qual pchio da nus pouuars
pittfchan Infauns!
685 Nuofsa mamma huofsa fortza
me nus nun ufain,
[f.115a] La quela, chi ans ho trat
fü et nudriho
Et ho taunt par nus astanto.

Ambrosio 4.

Sacria, la mia dutfcha, chiera
mammetta,
Stouua eau huofs ster aqui
abanduneda fuletta?
690 Scha dauendt chia uygnian as
mner,
Schi a chi uoul a mi pouuretta
der da manger?

Attus 3, Scena 3.

Sūsanna.

Cun la grazchia da dieu, ils
meis chiers Infauns, 'f uoelg
eau lascher.

Eau wyng forza üna greiua
moart a stuair Indürer,

Rätoromanische Chrestomathie. V.

Chia 'f aun piglieda cun taunta
foartza?

O, Dieu pufaunt, lascha t' gnir
misericoargia

680 Et agüda mia mama our da
quela pafchiun,
Par que t' aaron eau cun granda
dowocqun.

Andreas 2. filg susana.

Ô eya, ô eya, mama lasche m' Ir
cu Wus,
Inua smainen els? tsche m' Inpo
da prus!

Gaudentzius 3. filg.

Hey, quel pchio de nus pouwers
pitfchen Ifauns!
685 Noafa mama nus foartza me nu
saiens,
La quela, ins ho tratz fü et
nudrios
[f48b] Et s' o taunt par nus Astanto.

Ambrosius 4. filg.

Ô Weya, la mia dutfcha ma-
meta,
Sto eau vofa ster abanduneda
fuletta?
690 Scha dawent chia wignen as
mner,
Schi chi woul A mi powwret der
da manger?

Actus [3], Scena tertia.

*Susana aquaista crusch & oda
Aquaist, Aquino, ziwa Ambrosius.*

Susana.

Cun la grachia da Dieu Ils
wülg eau lascher.

Eau wing foartza üna greiwa
moart a stuair indürer,

Otar scha dieu In agtùd gnis am
gnir;
695 Wfchilœ stou eau bain paluaira
murir,
Parche la moart nun s'trupagne
d'am ammatfcher,
Cura eau nun ls uulyck as-
gunder.

Scena 4.

Sempronia.

Aich, chier Infauns, tasche

E par uossa mamma ilg bunta-
daiuel dieu aruue,
700 Ch'el hosta da mel et da tznur
Et da tuotta tuorp et main-
dunur.

Rachel.

O ueia, la mia chiera figlia
hundreda,
Quast stou eau dir sùn quast
niedi,
Coura eau a d' purtaiua aint ilg
büst mieu,
705 Nun heia me taunta dultur agieu,

Scho eau par te in aquasta pra-
fainta hura;
Par aque stou eau murir tzaintza
dmura.
Cun ta arou eau, o dieu pusaunt,

[f. 115^b] M'aresppa huofsa Inpestiaunt.*Argedar.*

710 Ni da grazchia, duonna, nu ns
Intardo!
Nus nun hufchain plü dich ster
aquo.

Atar scha Dieu gnis In agtùd
am gnir;
695 Vschiglù sto eau bain pailg
waira murir,
Parche la moart nu s'turpaga
wna d'am(am)natscher,
Cura eau nu Ils wulik as-
cunder.

Actus [3] (quarti). Sena quarta.

*Sempronia awi Rachel, Artschedar,
Lictor.*

Sempronia.

Hey, Ils meis chiers Infauns,
tasche
E par Woafa mama Ilg bunta-
daiwal Dieu aruwe,
700 Ch'el hoasta da mel et da znur
E da tuota turp et maindunur.

Rachel mater.

Ho eia, la mia chiera figlia
hundreda,
[f. 49^a] Quaist sto eau dir sùn aquaist
wiedi,
Cura che eau t'purtaiwa aint
Ilg büst mieu,
705 Nun he eau me taunta dultur
giu,
Sco Ade huofsa In aquaista
prafchainta hura;
Par que sto eau murir In
aquaista hura.
Cunttuot t'arou eau, o Dieu pu-
saunt,
M'arespa huofsa Inpestiaun.

Arscheder.

710 Hey, par di gratzchia, Duona,
nu ns intardo!
Nus nun aschian plü dich ster
quo.

Ils signuors ns haun do cu-
mandamaint,
Nus wygnian bot tzainza Ingün
Intardamaint.

Persa.

Signuors, nus 'f ila mnain aqui
lieda,
715 Sufanna, la mulyr da Iochim,
aquella hundreda.

Dadam Iudex.

Di, tü mes, ad aquels duos uylgs,
chia uygnian aint,
A mainan Incuntar ela lur plaunt.

Nuntius utrius.

Alg mastrel as cumanda zainza
dmura,
Wus wygnias cun me tiers la
drachitüra.

Achab.

720 Mo uia, nus uulain fer hube-
diynzchia,
Huofsa bain bot tzainza Inter-
dyfscha.

Dadam Iudex.

Hundros singuors, nus pudais
huofsa daclarer,
Aqui sto ela fñ par schüfer,
Cuntnot schi daclaro cleramaing,
725 In che guisa, ch'ella ho pchio
auertamaing;
Schi wulains nus tadler cun
diligynzchia,
Cho ella uain a fer sia gichi-
yntfscha.

Ils sgnuors Ins haun do cu-
mandamaint,
Nus wingnen boadt zainza In-
tardamaint.

Sena quinta.

Persa Lictor, Dadam Iudex, Nunti.
Iuris, Achab, Mater.

Perfa.

Hundros sgnuors, nus la mnain
aqui lieda,
715 Sufana la muglier da Ioachim,
quela hundreda.

Dadam Iudex.

Di, tü mes, ad aquels Duos
Wilgs, chia wignan aint,
A mner Incuntar ella lur plaunt.

Nunti. Iuris.

Ilg Mastrel ho cumanda zainza
dmura,
Wus wignias cum me infemal
ter la drachitüra.

Achab.

720 Ma wia, nus wulain fer hobe-
dientzchia,
[f.49^b] Huofsa bain boadt zainza
Intardinfcha.

Sena sexta.

Dadam Iudex, Sedechias, Awia,
Achab, Nunti. Iuris.

Dadam Iudex.

Hundros Sgnuors, Wus pudais
huofsa adtadler,
Aqui sto la fñ plü sa schüfer,
Cun tuot schi dacler cleramaing,
725 In che guisa, ella ho pchio
Awertamaing;
Schi wulains tadler cun dili-
gientfscha,
Co ella wain a fer sia gichi-
entfscha.

[f.116^a] Cun tuot schi garde et
dfche la uaira uardedt

Et aque p nun fer ad ingün
ne adachier ne adaledt.

730 Que 'f cumand eau p uoas güra
faramaint,
Quel uus hauais fat auertamaing.

Huofsa garde, zuaintar uus gnis
alg fer,

Schi gnis eir cul tym ad achater.

Sedchias.

S. Mastrel et uus tuots, Sig-
nuors hundros,

735 Da cho uus Ischas tuots In uos
gros,

Siand uus dais a nus cumanda-
maint,

Nus dian la uardedt p nos gitiro
faramaint,

Schi ulains aque fer tuot In
partuot

Suaintar la fuorma da nos
strättit.

740 Zieuua aqu[e]l ns ulains nus da-
purter,

Atscho ch'al dret par schodün
possa duanter.

Ma huofsa aisse la fuorma In-
cuntar aquel, chi el uain
mno plaunt,

Chia ilg els mnänt wain eir
saprafainta auant.

Cuntuot schi nun la lasche uschy
dauous pifeda,

745 Ch'ün ueza, cho ela sega da-
pureda.

Anne.

Nu ho uofsa pultrunaria et
chiatiuyrga hauncha [fin]?

Cun tuot schi guardo a dfche
la waira Wardett

Et aque p nun fer ad üngün ne
chier ne led.

730 Que scumandt eau par woas
güro faramaint,
Quels Wus hawais fat Awerta-
maing.

Vofa guardo, zuwäinter wus gnis
alg fer,

Schi gnis eir culg timp ad
achiater.

Sedechias.

S Mastrel a Wus Sgnuors hun-
dros,

735 Da ko wus yfches tuots in
woas gros,

Siand wus dais a nus cumanda-
maint,

Nus dien la wardet p noas güro
saramai[n]t,

Schi wulains que fer tuot In
p tuot

Zuaintar la fuorma da noas
strättit.

740 Ziewa aquel Ins wulains nus
dapurter,

Atscha chi alg dret p scodün
poasfa dwanter.

[f.50^a] Ma huofsa aise la fuorma
incunter quel, chi wain mno
plaunt,

Chia ilg eis, wain eir apra-
schanto awaunt.

Cuntuot schi nu lascho V[s]chi
daWous, chiapüttcheda,

745

Awia.

Nun ho vofsa chiatiwierga et
paltrunia aunchia fin?

A charchet da fer nun stais giu
ad ingün,
E nu gnis as Ingurer,
Schi uain dieu tschert as chia-
stier;
750 A uain ad as duanter scho alg
araig faro,
[f.116^b] Chi gnit In granda furtüna
et Iguardin,
Cura ch'el ulett Saram apiglier,
La muler da abraam, aque
'f dich eau cler.
Cho ilg chiaftiet dieu cun granda
paina,
755

Achab.

Eau manaig, S. mastrel, chia
schadün wyna auiso,
Ch'el nu tschauntscha, upœia che
uygnia dumando.

Dadam Iudex.

760 Mes, cummanda fuot ün granda
paina,
Ch'ingün nu tschauntscha, chi
nu daia.

Nunti. Iuris.

Par la prüma 'f auis eau, ch'in-
gün tschantscher nu daia,
Par la 2, 3 giedas, che ingün
tschantscher nu daia;

Cun tuot faia schodün p auiso,
765 A nun tschauntscha, upœia ch'el
nun faia dumando.

Tscheart scha (n)[v]us da fer türt
nu stais gyu bain ladin,
E nu gnis af ingiurer,
Schi vain Dieu tschert as
chiaftier;
750 A vain as duanter scò Alg
Araig Farohn,
Chi gnit in granda furtüna et
schguardin,
Cura el wulet Saram Apiglier,
La Muglier Abraham, que's dich
eau cler.
Oke Ilg chiaftiet Dieu cun
granda paina,
755 Que sufchies Dwanter eir Aauns
pailg waira.

Achab.

Eau manag, S. Mastrel, chia Sco-
dün wingnia awiso,
Chi el nu tschaun, vpüia chi el
wignia dumando.

Awia.

Hey Vosfa fraper nun wain as
agüder,
Ilg chiaftiamaint da Dieu stuais
Indürer.

Dadam Iudex.

760 Mes, cumanda fuot üna granda
paina,
Ch'üngün nu tschauntscha aqui,
chi nu daia.

Nuntio Iuris.

[f.50^b] Par la prüma 'f wis fuot üna
granda paina,
Per secuonda & tertia gieda,
ch'üngün aque tschantscher
nu daia;
Ch'ün faia scodün par awiso,
765 A nu tschauntscha, vpüia el nu
faia dumando.

Agris, notarius.

Huofsa, ch' alg dret ais par
Inclyr,
Schi pudais uus der ad inclyr,
Che ella ho falo ufchy In-
aunt,
Scho uus a dir cumanchyfsas
Inzaunt.
770 Vus ftuais eir der clareza,

Vus fappchias aque p tina uaira
tscharteza,
Par che uus fauais, cho uain
do grand chiaftiamaint
Ad aqueis, chi dauu fofs amu-
famaint.

Achab.

S. Mastrel a uus, Signuors dalg
dret,
775 [f.117^a] Da uysfamaint nun ha-
uains bsceng In uardedt,
Wus nun bfünais eir brichia
astmer,
Nus faian (chia nus) lieudt, che
daletan da spier
Vn qual chiosa par mur d'iuilga
et ira.
Quo nun defsas craich brichia
a tuotta via,
780 Parche nus hauain aquai(f)t
natürel,
Nus nun uulefan dir ad ingtün
ne fer adaledt,
Tscharchains dala inuardedt.
Schi qualchün p qualch melredli
fat wain aunt il dret,
Schi nus uulefan et aggragefsan
da cour,

Actus quarta, Sena Prima.

*Agria, Noti., Achab, Sedechias,
Dadam Iudex.*

Agria Notarius.

Voafa, chi alg Dredt eis p Intier,
Schi pudais wus der ad inclir,
Che ela ho falo vschi Ina-
waunt,
Sko wus a dir cumantzisches
Intaunt.
770 Wus gnis eir à stusair der cla-
retza,
Wus Sapchias aque par tina
waira tschertétza,
Par che wus sawais, cko wain
da grand Chiastiamaint
Ad aqueis, chi daun fos amu-
famaint.

Achab.

S. Mastrel e Wus, Sgnuors dalg
Dredt,
775 Da wisamaint nu wai[n]s bstüng
In wardedt,
Wus nu bstügnais eir brick
astmer,
Nus saien glieut, chi ns daleta
da spier
Vn qual chiosa par mur d'Wül
et Ira.
Que nu desfes crair brick a
tuotta wia,
780 Parche nus hawain quaist Na-
türel,
[f.51^a] Nus nu wulefen dir ad in-
gtün ne fer da ilg mel,
Tschertchians deula Inwardedt.
Sch' ünqualchün par quel mel-
redtli fat wainawaunt Ilgdret,
Schi nus wulesen et agragiefen
da cour,

785 Chia ne ledars ne mordars schaf-
talsan Ingur,
Neir arumpedars dalg alaig scho
aquaista donna tfchu[dreda],
Chi sto aqui ausunt tuotta
braieda;
Schi ans fusa plü dachier darchio,
Ch'ela füs neta tzainza pchio.

790 Ma tfchert noasfa cunciynzcha
partain,
Alg cumandamaint da dieu cu-
manda,
Nus aque 's dacleran tuot in
partuot,
Aque uoglia eau huofsa fer sül
plü cuort.

Nus gaiuen yr tzieuu myz di
795 Par alg bröl placagandt, paluaira
eau 'f il dich,
Chia nus dalg tymp da la prü-
mauaira e sted
Pudessan hauair bela uita et
eir dalet.

[f.117^b] Et siand nus staiuen hufchya
a sumbria,
La quela a nus fuot ün bösch
gniua,

800 Aquo i la uinga uen aquaista
duon' aint
A cun ella duos fantfchelas cun
grandt ardimaint,
Las quelas ella bain bot a chiefa
tramtet,
Par pudair cumplier ilg sieu dalet.
E cho schi pareta ausunt

805 Ter ella ün guuan cumpang
inauat.
A nus daiuan buondar, che quon-
drora uules duanter.
Ma tschert aque eira feis ma-
rus chier,
Ilg quel uulet bain bot piglier
amaun,

785 Chia ledars ne moardars chiaten
inglur,
Neir Arumpeders dalg alaig sco
aquaista Duonatschundreda,
Chi sto aqui hawaunt tuotta
braieda;
Schi ens fus plü adachier darchio,
Chi ela füs neta et zainza pchio.

790 Ma tschert chia noasfa cunzien-
cia partau,
Et Ilg cumandamaint de dieu
cumanda,
Nus aque 's dacleran tuot In
partuot,
Et aquo wülg eau Vosfa fer
sülg plü cuort.

Nus duos gaien lr ziwa metz di
795 Par Ilg bröl platzagaint, pal-
waira eau 'f il dich,
Chia nus dalg tiemp da la
pnedastedt
Pudesen ahwair bela wita et
eir dalet.

Et siand nus staiwan a sum-
bria,
La quela a nus fuot ün büsch
ngniwa,

800 Ako In la wignia ngit quaista
Duona aint
Et cun ela fantzelas cun grand
ardimaint,
La quela bain boadt a chiefa
tramtet,
Par pudair cumplier Ilg sieu dalet.

[f.51^b] Ako schi parete awaunt
805 Tiers ela ün giuwen cumpaig
Inawaunt.

A nus daiwa grand buonder, che
aque an wules dwanter.
Ma tschert que eira feis marus
chier,
Ilg quel wulet bain boadt piglier
amaun,

A cumplir fieu dalet Inpeftiaun.
 810 Our da pudaitz eir cufchidrer,
 Que faia duanto fuuentz et brick
 darer,
 Parchi ella nun fufтет, bain bot
 ilg asgundet
 Dalg lafcher cumplir fieu dalet.

Cura nus tuot aque ufaiuan,
 815 Ch' ella alg chiarachaiua,
 Schi fufans fü et curifchans
 Inauaunt.
 Mu fiand nus eir uylgs et mel
 fideuns,
 Schi ns fugit ilg gatun da-
 uendtt bain praft,
 Par che el eira fpert et nus
 uelgs Inbaifals.

820 El det hour zura hüfch ün
 tgin fodt,
 Nus nun gnifchan tiers la fun-
 tauna bain bott.

[f. 118*] In prefcha apilyfchans ella,
 auns ch' ela ans gnis
 dmaun,

Siand ch'ela uulaiua fügen Jn-
 peftiaun.

Nus la dumandfchan, chi füs
 aquel mat,

825 Alg quel ella taunta gradyn-
 fcha hauaiua fat.

Aque nun ns uuletta cufafer
 Ne cun böen ne cu mel,
 Stün tuot aque dain nus amu-
 samaŷnt,

Cho hüfchy faia duanto tŷcher-
 tamaŷng.

830 Dŷche huofsa nus, cumper Se-
 dechias, (huofsa) uos parair,
 Scha ilg hais, da cho eau ils
 he lafcho aŷauair.

A piglier seis dalet chun ella
 inpeftiaun.

810 Our da que pudais ei chünch
 chufŷchidrer,

Que faia Dwanto ŷuwens et
 brichia darer,

Parche ela nun ŷufteth, bain
 boadt Ilg asgundett

Dalg lafcher Cumplir fieu
 Dalet.

Chura nus tuot aque wŷaiuan,

815 Cko ella Ilg chiarutŷchlaiwa,
 Schi ŷtinans fü et churifchans
 Jnawaunt.

Ma ŷiand nus eiran wielgs et
 mels fydus,

Schi ns fugit Jlg giatun Da-
 wendtt bain praft,

Par che el eira ŷpert et nus
 wilgs Jnbaiŷchels.

820 Et det our zur Jlg hüŷch ün
 tgning ŷoadt,

Auns nus gnifan tiers la fun-
 tauna vŷchi bodt.

Ma ella pigliŷchans, auns ch'ela
 ns gnis dmaun,

Siandt ch'ela wuliwa fügen Jn-
 peftiaun.

Nus la Dumandesan, chi füs
 quel Mat,

825 Jlg quel ela taunta gradienŷcha
 hawaiw' la fat.

Aquo nun (s)wulet ella ins cufeŷer
 Ne cun bain ne cun mel,

[f. 52*] Stün tout aque Dains amu-
 ŷamaŷnt,

Chia wŷchia faia Dwanto tŷcher-
 tamaŷng.

830 Dŷche voŷa eir Wus, Cumper Se-
 dechias, Woas parair,

Schia Jlg (n)[a]is, ŷeo eau lg he
 laŷcho wair.

Sedechias.

Quaist fat nun ho bfceng da
 bgier appruamaint.
 Jnnua alg dret aque nu ns uoul
 craich schiüramaing,
 Schi ens po el der huofsa ilg
 saramaint,
 835 Ilg quel nus uulain fer cun
 bun ardimaint,
 Ad aque tout tzuaintar la fuor-
 ma da dret.
 Sün aqu., S Mastrel, dumando
 intuorn nos dret.

Dandan Iudex.

Huofsa, schi tsche uus parts
 inpo,
 Jnfina nus ns hauais acufelo
 840 E quasta duonna mne in bun
 guuernamaint,
 Jnfina nus as fadschain turner
 aint.

Agria.

Alg plaunt, signuors, uus hauais
 hudieu tuot cun chavalg.
 Cun tuot dia schodün cue, chi
 alg sumala,
 Sün aque, ch' els (porfchan da
 gürer;
 845 Schi spaisa bain alg dret Jnguel,
 [f.118b] Scha apusainel gnir des do
 ilg saramaint
 Ad ün, chi ais horaanaunt cun-
 taint.
 Da gürer s' sporzane els Jn
 uardedt
 E da fer il saramaint haune
 granda wulanted.

Sedechias.

Aquaist fat nun ho bsüng da
 bger pruwamaint.
 Jnua chialg Dredt nu ls woul
 chrair que sgüramaint,
 Schi Jns po el der huofsa Ilg
 saramaint,
 835 Ilg quel nus wulain fer cun
 bun ardimaint,
 Et aque tuot ziewa la fuorma
 da noas dretd.
 Sün que, S. Mastrel, Dumando
 Intuorn Woas dret.

Dadam Iudex.

Vosa, schi tscho wus par vñpo,
 Jnfina nus ins hawain acusglio
 840 Et aquaista Duona mne In bun
 guuernamaint,
 Infina nus fain turner aint.

*Actus quarta, Sena Secunda.**Algripls notarius, Iudex, Iudices
Rerum, Capitaliur.**Agria Notari.*

Ilg plaunt, wus Sgnuors, hawaie
 vdieu tuot cun chiawailg.
 Cun tuot dia scodün ch' elg
 sumaglia,
 [f.52b] Sün que, ch'els spoartschan
 da gürer;
 845 Schi simpiso bain Ilg dret inguel,
 Schia des gnir Apusaiwal do
 ilg saramaint
 Ad ün, chi eis dalg fer our-
 awaunt cuntaint.
 Da gürer sa spoartschan els in
 wardet
 E da fer Ilg saramaint haune
 granda wulantedt.

Iudex.

850 Cun tuot S. añadicus, schi ün
tſches,
Che faia uos fen.

Anadicus.

Traie sün ün hotar, S. mastrel,
Chi sappchia plü bain chufaler.

Ma damyæna, chia qui nun
hagüda hotra schüsa,
855 Schi dich eau aquaist par buna
sappchitüda,
Chia dintaunt, ch' eau heira ün
studeiant,
He eau Jnprains ilg dret ciuil
ufchy Jnauaunt,
Chia nun faia pufibal da der
il saramaint
Ad in, chi hais dalg fer oura-
auaunt cuntaint,
860 Parche cura ün uoul ad ün
ho[ter] mel,
Schi guarda 'l in che guifa
dalg hachiüfer,
E piür chel poſsa aque cun-
güster,
Schi nun temma 'l aunt ün dret
ün fos saramaint da gürer,
Cun tuot schi m' ſumaglia, chia
ſaramaint
865 La duonna poaſa fer tzuond
apufaiuelmaing.

Senedro.

Am ſumaglia eir a mi dret in
uarded, t,
Chia ſchia ſchodün l' poſsa huster
da ledt.

[f.119^a] *Sentoni.*

Tſchert, chi am ſumaglia in
uardedt,
Da cho chia d' aun acufſlo, che
faia dret.

Iudex.

850 Cun tuot S. Annadice, schi ns
tschens,
Chie faia huosfa woas fen.

Anadico.

Traie sün ün otar, S. Mastrel,
Chi ſapchia bain; che eau 's wülg
chusglier.

Ma dime, chia qui nu giüda
otra schüsa,
855 Sco dich eau aquaist p üna
ſapchüda,
Chi dintaunt eau eira ün stüd-
gaint,
He eau Impras Ilg dret ziwil
vschi inawaunt,
Chia nu faia Apufaiwal da der
Ilg saramaint
Ad ün chi eis cuntuoſt dalg fer
ourawaunt,
860 Parche cura Vn woul ad ün
otar woul mel,
Schi guard' el in che guisa dalg
chüſer,
Et piür chel poaſa aque cun-
güster,
Schi nu tema 'l awaunt ün dret
ün fos saramaint da gütrer,
Cun tuot schi m' ſumaglia, chia
lg saramaint
865 La Duona poaſa fer zuond
apufaiwalmaing.

Senedrus.

[f.53^a] Am Sumaglia eir à mi dret
in vardet,
Chia Scodün s' poaſa huster da
ledt.

Senthoni.

Tſchert, chi am ſumaglia in
vardet,
Da cò chia d' aun acufglio, chia
faia dret.

Judex.

870 Sofhron, sauais hotar da cusler,
Schi pudais (pudais) aque bain
bot daclarer.

Sofhron.

Eau he saimpar als Wylgs bain
cret,
Que 'f di eau teschert Jn tuotta
Wardadt.

Sch'els gie nun faun aqui Ingün
saramaint,

875 Schi uoelg eau craich aque, chia
dian, chia saia usiramaing.

Las dunauns fun chiatinas, se
eau bain dir,

Sch'ella haifcha ün hom tiers
ella lascher durmir,

Quaunt main gnis ella as tru-
pagier,

Ûn fos saramaint da fer?

Paredr.

880 Paluaira, eau craich eir tscherta-
maing,

Dimena ella nu f' trupagia ar-
schaiuar ufchy mel hundrai-
uelmaing,

Schi nun 'f uolg ella eir brichia
f' trupager,

Ûn fos saramaint da gitürer.

Iudex.

S pedari, aque uus hawais
acuslo,

885 Bain huofsa darchio.

Pedar.

A mi am sumaglia tschert dret,
Ch'ün sguonda ils uylgs Jn
uarded.

Parche nun des ün chraich plü

ad aquaist uylgs,

Chi fun stos bgier tümp et dis

Iudex, S. Mastrel.

870 Sophronn, sauais otar da Cusglier,
Schi pudais que bain boadt
daclarer.

Sephron.

Eau he saimper als wilgs bain
cret,

Que dich eau tschert In tuotta
wardetd.

Sch'els gio nun fauu Ilg sara-
maint,

875 Schi wüglia eau chrair waira-
maint.

Las Dunauns fun chiatinas, 's
he eau dit,

Sch'ela aschia ün hom tiers
ela lascher drumir,

Quant main gnis ella stru-
pagier,

Ûn fos saramaint aque awaunt
nus da fer?

Peredrus.

880 Palgwaira, eau chraich eir
tschertamaing,

Dimena ela nu s' trupagia ad
trastscher melhundraiwa-
maing,

Schi nu wain la eir brichia as
trupager,

[f.53^b] Aque ün fos saramaint da
gitürer.

Iudex.

S. pedari, aque Wus hawais
acusglio,

885 Bain boadt hvofsa daclaro.

Pedari.

A mi sumaglia tschert dret,
Ch'ün asguonda Ils Wilgs In
wardet.

Parchie nu des nu plü chrair

ad a quaista wilgs,

Chi sun stos bgier Tiemp ed dis

890 Tiers il dret et drachtüras,
Cho craich ad üna dona fias
mancönias?

[f.119^b] *Diortotis.*

Eau he faimperhudieu Jn chiofas,
chi peian, chia faia
Intrauntar ilg hom ett la dona
defarynzchia paluaira.

Iposemus.

Eau di aquaft, scha üting du-
mando,

895 Chia ils wylgs gnir lascha,
Huofsa da fer lur saramaint,
Ma ela brichia, aque 'fdich eau
tschertamaing,
Chia las dunauns sun plü flaiulas
paluaira
In chiofas, chi peian, da dir alg
uaira.

Dandan Iudex.

900 Quels, chi sun huofsa sün sen,
Chia ils uylgs posan et den
[gürer],
Quel tygna stü sieu maun,
Ch'eau posa fer Ils plüs huofsa
Jneftiaun.
Vn, 2, 3, 4, 5 eau achatt,
905 Chi sun ils plüs in aquaift
gref fat.

Iudex.

Mes, uo a clama a do cumanda-
maint
A las parts, chia uygnian huofsa
aint.

Nont.

Gni aint, uos parts et braieda,
Schi suaine la fantynchia da-
clareda,

890 Tiers Ilg dret et drachtüras,
Cho crair ad üna Duona sas
mancönias?

Diortotes.

Eau he saimper vdiu in chiosas,
chi peia, che seia
Intraunter Ilg hom et Duona
difarientzchia par lg wair.

Hiposemus.

Eau dich aquaist, sche eau wing
dumando,

895 Chia Ilgs wielgs des gnir lascho,
Vosa Da fer lur saramaint,
Ma ad ela brick, que dich eau
tschertamaing,
Chia las dunauns sun plü flaiw[1]as
palgwair
In chioses, chi peia, da dir Alg
wair.

[f.54^a] *Dadam Iudex.*

900 Quels, chi sun huofsa sün sen,
Chia Ils Wilgs poasan et dem
[gürer],
Quel tingnia stü sieu maun,
Chie eau poasfa feR Ils plüs
huofsa inpestiaun.
Vn, duos, trais, quoatar, tsching,
905 Chi sun Ils plüs in aquaist
greif fat.

Sena Tertia.

Dadam Iudex, Nunti. Iuris.

Iudex.

Mes, Wo et clama et do cuman-
damaint
Als pars, chia wignian huofsa
aint.

Nunti. Iuris.

Ngni aint, wus parts et Braieda,
Schi swain la santinczchia da-
clarer,

910 La quela, chia nos finguors
haun fat,
Uus piglias londar giu ün bun
braut.

Iudex.

Siand ch' als plüs haun hachato,
Chia Sulamaing ils wylgs wygnia
lascho,

[f.120^a] Chia poßan huofsa bain
bot gürer,

915 Cun tuot, us Signuors, desfas
bain pifer,

Tygnar huofsa fü uos maun
zainza Intardaunza

Fasche aquaifts plets tzaintar
il nuder [a] la hüfaunza.

910 La quela, chia Noas sgnuors
haun fat,
Wus piglias londar giu ün bun
pfchait.

Iudex.

Siand chia ils plüs haun achiato,
Chia sulamaing als wilgs wignia
lascho,

[f.54^b] Cchia poasfan huosfa bain
boadt gürer,

915 Cun tuot, Wus Sgnuors, 's desfes
bain Inpiser,

E tiguier fü woas mauns zainza
Intardientschia

E dsche aquaist plets ziwa In-
nuondar zuwaintar la San-
tienzchia.

Sena quarta.

Agria Notari. legit Iufuriandum.
Sena, Iude[x], Notaryus.

Notarius.

Tuot aqū., chia nus hauain
dit uinaunt,

Cunfalain nus huofsa aqui auer-
tamaing;

920 Dfchain, chia laia duanto hu-
fchy In fidaunza,

Tuot, Inpartout dains eir testi-
mungaunza

Zuaintar fuorma, per noas giuro
saramaint.

A gitirains huofsa aqui auerta-
maing,

Chia hufchya ans usta dieu da
mel et da lædt,

925 Inguel scho [ella] fat aquela
dfchunasted.

Dadam Iudex.

Huofsa hei uus la bacheta tuche,
La quela eau In mieu maun he.

Notarius.

Tuot aque, sco nus hawain
dit wiwaunt,

Cunfesaing nus huosfa aqui
Awertamaint;

920 Tschain, che saia Dwanto huosfa
In fidauntza,

Tuot, in partout dains eir testi-
muniauntza

Zuwaintar fuorma, par noas güro
Saramaint.

A gitirais vosfa aque awerta-
maing,

Chia Dieu Ins hoasta vfchi da
mel et da let,

925 Inguel sco els ho fat quela
tschunestedt.

Dadam Iudex.

Vofa eir Wus la Bachieta tuchie,
La quel eau In mieu maun he.

Sena (quarta) [quinta].

*Lucas patruſ, Ioanes Et Iacobus.**Lucas.*

Hundro S. mastrel cun tuot
 Signuors dalg dret,
 Siand chia uus Jſchas aqui
 araſpos p ün tſchert hafet,
 930 Schi 'l ulains chiſeramaing ha-
 ruuer,
 Scha nun 'f eis Jncuntar uus am
 uœglias atadler.

Dandan Iudex.

Eau craich, il dret ſaia cuntaint,

 Da ſa tadler huofſa ilg dret
 ſaia praſchaint.
 Chun tuot ſchi araſchune huofſa
 bain ladin
 935 Tuottas chioſas fül plü chiarin.

Lucas paternnus.

Siand cha lg haia auut uus
 purto,
 [f. 120^b] Chia mia chiera netza hegia
 fat ün grand greif pchio
 A cho houra [in] ilg hœrt ardaint,
 Que tuot ilg haune mantieu
 noſcha et chiatiumaing,
 940 Cun tuot 'f uelg eau la chia-
 fun daclarer,
 Quela uus pudais eir leifmaing
 aſtimer.
 Perche fün chie art s' aun
 laſcho acchiater
 In lg tœrt, nun hauaiuen ün-
 giuotta da fer?
 Et ſiand chia ls ais ieu uſchy
 da fet,
 945 Schi s' haune ſpio bain dandet,
 Da mner incunter ella ün grand
 plaund

Lucas.

Hundros S. Mastrel ewus ſgnuors
 dalg dret,
 [f. 55^a] Siand Wus Iſchas Raſpos
 aqui p ün tſchert daſet,
 930 Schi 's Wulains chieramaing
 Aruwer,
 Schia nus ens incuntar wus Ins
 wglains atadler.

Dadam Iudex.

Eau chraich, chia Ilg dret ſaia
 cuntaint,
 Da ſa tadler woſa Ilg dret
 praſchaint.
 Cun tuot ſchi aradſchune Voſa
 bain ladin
 935 Tuotas chioſas fülg plü chiarin.

LUCAS.

Siand cha ilg eis Awauut wus
 purto,
 Chia mia netza hegia fat ün
 greif grand pchio
 Aquo Aur Ilg turt Ardaint,
 Que tuot Ilg haune mentieu
 noſcha, chiatiwamaing,
 940 Cun tuot 's wülg eau la chia-
 ſchun daclarer,
 Quela Wus pudais eir leifmaing
 aſtimer.
 Par che fün che art f'aune laſcho
 chiater
 Ilg turt, nu Awiaand Inguota
 da fer?
 E Siand e nu lgs eis ieu da fet,
 945 Schi f'aune ſpio bain damdetd,
 Da mner Incuntar ela ün
 plaunt

- A quel cufermer cun ün fols
saramaint,
Sün speraunza, chials vygnia
cret cumœnamaing
Aque, chia s' aun spio noscha-
maing.
- 950 Cun tuot, hundros Signuors,
sauyfains cun chiaual,
Uus nun gaias mema in pre-
scha cun uoas cusalg,
Perchie üna Santycia ais bot
pernucieda,
Ma alg ais fadia, chi ela uygnia
turnanteda.
Cun tuot s' inclygia eir da quasta
part lur araspoasta,
- 955 Chia nun dwanta ad üngitün thürt
ne foarza,
Siand chia dieu cumanda cler,
Ün des ammanduos pars stadler.
Per chie aquels nun haun hotrs
pardütas pudieu chiater,
Chi els la pudesen la fer in-
dürer,
- 960 [f.121^a] Ater chia ilg ün dalg
hoter staun aint
Et que cuffermer cun ün fols
saramaint,
Ma huofsa nun uœlg hoter
arafschuner,
Ko alg uair dieu tuot aman-
chiamaint arcumander.
Lg uair dieu, noas hab cœlstiel,
- 965 Uœglia mia neza da thüert
uster,
Chia poafsa gnir mantgnieu la
iustiza
Et aquels wielgs chiastio per
lur granda malic(o)ia.
Aque uain tschertamaing a
duanter,
Scha uus gnis sün aquaist fat
bain as simpiser.
- [f.55^b] Et aquel cufermer cun ün
güro Saramaint,
Sün sprauntza, chials wignia
cret cumünamaing
Que, chia l' aun spio noscha-
maing.
- 950 Cun tuot, hundros Sngnuors, fa-
wais cun chiawailg,
Wus nu gaias mema Inprescha
cun Woas cusailg,
Par che üna santignuchia eis
paragieda,
Ma Ilg eis fadia, ch'ela wignia
turnanteda.
Cun tuot incligie eir ad aquaist
p lur Araspoasta,
- 955 Chia nu Dwainta ad ingtün ne
türt ne foartza,
Siand chia Dieu cumanda cler,
Ÿn des amas parts Atadler.
Par che quels haun otras par-
dütas pudieu Achiat[er],
Chels la pudesan fer Indürer,
- 960 Htar co Ilg ün Ilg otar es
ster aint
E que chuferman cun ün fos
saramaint,
Ma huofsa nun wülg eau otar
aradschuner,
Co a Dieu tuot Amanchiamaint
arcumander.
Ilg Wair Dieu, noas bab celestiel,
- 965 Wüglia mia chiera netza da
türt huster,
Chia poafsa gnir mantgnieu la
güftiatzchia
Et aquels chastio lur granda
malitzchia.
- [f.56^a] Aque wain tschertamaing a
dwanter,
Schia wus sün aquaist fat gnis
bain a simpifer.

Jacobus.

970 Hundros Signuors et horanaunt
 uus, S. mastrel,
 Eau nun se, chie bgir ara-
 schuner,
 Oter da mia cudrina,
 Chi ais tureda in tin furtina,

Et in mieu sen incunter ara-
 schun,

975 Chia 'l uair dieu s' lascha gnir
 cumpaschiun;
 Cun tuot 'f uöelg eau chera-
 maing arauwer,
 Uus uoeglia tuotas chiofsas bain
 astmer
 Dalg pranciipi infina a la fin,
 Cho[ls] la uoeglia mner in ün
 grand tapin

980 Cun inschin et chiatuiergia
 Et la fer murir cun miserigia.
 Ma uia a uus oters 's ulains
 arauer,
 Chia uus uoeglias cun nus mi-
 sericoargia adruer,
 Sün aque, chia eir lg bab coe-
 lestiel

985 Uoeglia a uus uoas pchios par-
 duner.

[f.121b]

Joanes.

Hundreds Signuors, eau uoelg
 dich 2 plets araschuner
 E scha meis barba et meis frer
 aruwer,
 Uus uoeglaas Sün aquaist fat
 bain simpiser
 Et la prudyncha da mia cus-
 drina astmæ.

990 Cun tuot garde et nun lasche
 ir de mata,

Chia nunuygna ünqual maindnur
 la noassa misra sch[1]ata,

Jacob.

970 Hundros sgnuors, ourawaunt
 wus, S. Mastrel,
 Eau nun se, che bgier Arad-
 schuner,
 Otar da quaista mia cusdrina,
 Chi eis Dwanteda In tgning
 furtina,

Et Vschi In mieu sen Incuntar
 Aradschun,

975 Chi alg Wair s' lascha gnir cum-
 paschiun;
 Cun tuot 's wülg eau chieramaing
 aruwer,
 Wus Wüglia tuotas chiofas
 bain astmer
 Dalg pranciipi Infina la fin,
 Cko[els] la wüglia mner In
 ün grand tapin

980 Chun Intschin et chiatuiergia
 E la fer Murir cun misiergia.
 Ma wia a wus nu otar Aruwer,

Cko Wus wüglia cun nus mi-
 sericoargia druwer,
 Sün que, che eir Ilg bab coe-
 lestiel

985 Wüglia Woas pchios parduner.

Joanes.

Hundros Sgnuors, eau wülg
 Duos plets Aradschuner
 E sche meis barba e meis frer
 's Aruwer,

[f.56b] Wus woeglias sün aquaist fat
 bain simpiser

E la prudintfcha da mia cus-
 drina Astmer.

990 Garde a nu lasche ir D'matta,

Che nu wignia do maindunur
 a noafa Schlata,

Per chie inu aque ngis a
dwanter;
Via a uus me nun gnyfans al
schmangier.
Mu aquia nun ulains hoter
alchütser,
995 Ko ns noaluar uia alg bab
coelestiel,
Ch'el la nöeglia huster da quella
düra moart,
E la dalibarer da taunta main-
dunur et tuorp,
Perchie el cugnufcha la ma-
lichia da quels uylg,
Chi de chiatinyrgia sun pliains
infina ls öelgs.
1000 Al uair dieu dafenda schdün

Da tuorp et maindunur et
fortüna.
Huofsa nun ulains dir oter, co
ad dieu aruner,
Chi al dret poassa per (per) sco-
dün duanter.

Dadam Iudex.

Hundros amys, paluaira eau
astem,
1005 Meis Signuors, nus nöeglias
sün tuotas chiosas fer bain
furasen.
Cun tuot, chiers Signuors, cu-
salg eau de femaing,
Afscha, chia nu gnisan a dyr
ün fantingia,
Nus gnisan aqui ziua ad hanair
artüglynfcha.
Huossa schi tfschstez darchio
per ün po,
1010 [f.122^a] Infina nus ns hauain
acuffligio.
Et la duona mne in bun gu-
uernamaint,

Ältoromanische Chrestomathie. V.

Parche Inuwa que ngis A
dwanter;
Wia a nus me nu gnifsans
alg smanchier.
Ma quia nu wulains otar arad-
schuner,
995 Cho ins woulwar wia Ilg Bab
coelestiel,
Ch'el la wüglia huster da
quella düra moart,
Et dalibarer da tuot maindu-
nur et tuorp,
Parche el cugnufcha la ma-
litzchia da ls wielg,
D chiatiwiergia lune plains
Infina Ils öelgs.
1000 Ilg wair Dieu dafenda
scodün

Da tuorp e maindunur et fur-
tüna.
Huofa nu wulains dir otar,
cho Dieu Aruer,
Chia alg dret poalsa p scodün
wanter.

Dadam Judex.

Hundro amis, palg wair eau
astem,
1005 Meis sgnuors, wignian bain
A fer furafen.
Cun tuot, chier sgnuors, eau
schufalg de femaing,
Afscha nu gnis a dir üna san-
tientzchia,
Nus gnifsans aqui ziewa ad
awair Artüglintzfscha.
[f.57^a] Huofsa schi stetz darchio
par ün poa,
1010 Infina nus hawain Achuschlios.

E la Duona mne In bun gu-
uernamaint,

Infina nus as fain turner
aint.

Infina nus 's fatschain thurner
aint.

Sena Sexta.

*Agria Notari., Dadam Iudex,
Senatores.*

Notarius.

Siand chia 'ls uyls haun huofsa
güro,
Zuainter uns, Signuors, hauais
achiato,

1015 Chia la duona nun poafso
gürer

Et cun la uardet s'huster,
E pafsa eir fainza üngiuna
dmura

Dalibrer fia frascha, bella
perfuna,

Mo tschert, als meis signuors,
eau 'fauis,

1020 Sun lg plü fick eau fe, ls
meis chiers amys,

Uns sinpaisas bain dala giusta
arafchun,

Chia aquela poafsa duanter
per scodün,

Siand chia perfin lg stratüt
dals paiauns,

Intraguidaa, chia ün taidlas
amen duos parts.

Dadam Iudex.

1025 S. Annadice, eau dumant cun
ardimaint,

Uns dias uoas fen huofsa
auertamaint.

Annadice.

Sch' eau inqualchiosa pudes
agiuder,

Schi nules eau (gu) mieu fen gu-
gendt declarer.

Ma siand rafchun tier uns nun
uol üguota ualair,

Numero Notarius.

Siand chia Ils Wielg haun
huofsa güro,
Zuainter, wus Sgnuors, ha-
wais achiato,

1015 Cha la Duona nu poafsa gürer

Et cun la Wardedt s' huster,
E poafsa eir zaintza Ingüna
Dmura

Dalibarar fia fraischchia, bela
perfuna,

Ma tschert, Sgnuors, eau wis,

1020 Sü lg plü fick eau she, Ilgs
meis chiers amis,

Wus simpaisas bain dala
güsta Radschun,

Chia quela poafsa dwanter p.
scodün,

Siand cha parfing Ilg Stratüt
dals paiauns,

Intraguida, ün atadla amen
2. parts.

Dadam Iudex.

1025 S. Anadice, eau 's dumant cun
ardimaint,

[f.57^b] Wns dias woafs fen huofsa
Awertamaing.

Anadicus.

Sch' eau Inquelchiofa pudes
Agiüder,

Schi wules eau mieu fen gugent
daclarer.

Ma siand radschun nu woul
tiers wus walair,

1030 Scha nun feia la myldra,
 ch' tafchair
 Mu in quaist faung nun uœlg
 eau es culpaund;
 Aque fo lg uair Dieu pu-
 faund.

[f.122^b] *Senodrus.*

Eau tschick et dich huofsa
 mieu cufalg,
 Ma üngitū nun ulaua der fun
 ün tailg.

1035 Eau haues cufigio, ch' un
 danes lafcher,
 Ch'ela s'pudens schüfher,
 Füs cun pardütas u amusa-
 maing,
 In chie guifsa, chi ais 'f pudes
 cleramaint.

Eau haues eir alubieu lg sa-
 ramaint,

1040 Ma aque la hauais tschung
 cuortamaint.
 Ma huofsa fe pür furafen di-
 ligaintamaint,
 Chia ün, chi uol der main-
 dainur, arschaua sieu chia-
 stiamaint.

Sentonius.

Anadice haues eau ascundo a
 tuota uia,
 Ma üngitū nun ho mis fü-
 fura fantafchia.

1045 Cun tuot, chie bfüng ais da
 bgier tschanfcher,
 Siand üngtū nun uol la ar-
 schun astügnier?

Eau crai, co bain aquast fat
 faia mis fü oraunaunt.

Chia lg uair dieu saia aque
 plaund,

Co üngtū nu uol arafschun
 astügnier,

1030 Schi nu se eau la milgra, che
 tafchair
 Ma In quaist faung nu wülg
 eau efer culpaunt;
 Que sho Ilg wair Dieu pu-
 faunt.

[f.122^b] *Senodrus.*

Eaut' tschickg dich huofsa mieu
 cufalg,
 Ma Ingün nu wulaiwa der
 fülg talg.

1035 Eau hawes lafcho, cun ün da-
 wous lafcher,
 Ch'ela s'pudes schüfher,
 Fül cun pardütas v amusa-
 maints,
 In che guifa chi as pudes
 tschüntschamaing.

Eau Ilg Awes eir Alubieu Ilg
 Saramaint,

1040 Ma que Ilg hawais tschüng
 cuortamaing.

Ma hofa fe pür bain furafen
 diligaintamaing,

Ko ün, chi do maindunur,
 artschaiwa sieu chastia-
 maint.

Sentoni.

Annadicum m hawais ascundo
 a tuota awia,
 Ma Ingün nu ho mis fü fura
 fantafchia.

1045 Cun tuot, schi che bfüng eifse
 da bger tschantscher,
 Siand Ingün nu woul Radschuu
 Stügnier?

[f.58^a] Eau chraich bain, quaist fat
 faia mis fü ourawaunt.

Chia Ilg wair Dieu saia
 plaunt,

Ch' üngtū nu woul Radschun
 Stügnier,

1050 Htar ko la roba et lg da-
ner.

Sapron.

Aquaist cufailg eau fur tuot,
Co l'ingluna fantinchia nun uygna
aqui aruot,
Perchie aquaist gnis ans ster
zuond mel . .

Scha nus da la prùma san-
tinchia ans uuelesanarügler.

1055 Ils plüs haun per üna gieda
achiatto,

Ch'ela moura per sieu grand
pechio.

Pedarius.

S. mastrel, eau poas qünsch
astemer,

[f.128^a] Chia quels faian eir da
quel parantel,

Perchie a [me] nnun sto bain
fura ad ün hom da bain,

1060 Sch'el uol giüdicher per sieu
saramaint,

Üna Santiynchia, chi ais fatta
cun diligenchia et chiüra,

Ad arumper, füs üna tuorp ad
üna intyra drachüra.

Cun tuot schi cusailg eau, ün
des Sùfanna tsehfer,

Suuainter dieu in la lescha ns
ho ulieu cumander.

Pædari.

1065 In aquaist fat nun bsügia brig
bgier impiser;

Scha qualchün as nules artüuler
Da que, chi füt dich nolsa
fantinchio,

Aquel ais tscheart eir da que
paranto.

Cun tuot schi cufailg eau bain
boadt per d'finir

1050 Htar cho la Roba et Ilg
daner.

Sepron.

Quaist cufalg eau fur tuot,
Ch'üngtin fantientzchia nu win-
guia . . ,

Parche quaist gnis a ster zuond
mel fura

Scha nus da la prùma santientz-
chia Ins wulesfans Arügler.

1055 Ils plüs haun par üna gieda
Achiato,

Ch'ela moura par Ilg sieu
grand pechio.

Paredrus.

S. Mastrel, eau poas chüntsch
astmer,

Chia quels faian eir da quele
parantela,

Parche a [me] nun sto bain
fura ad ün hom da bain,

1060 Sch'el woul lüdicher par sieu
saramaint,

Vna fantientzchia, chi ais fata
diligientzchia e chüra,

Ad Arumper, füse üna üna tuorp
et üna maindunur.

Cun tuot cufailg eau, ch'ün des
sùfava sehfer,

Zuwaintar Dieu in lascha ns
ho wulieu cumander.

Pedarius.

1165 In quaist fat nun bsüguia bgüier
Inpifamaint;

[f.58^b] Sch'ün quelchün wules f'artigler
Da que, chi füt dich co san-
tintzchio,

Quel ais tsehert da que pa-
ranto.

Cun tuot schi cufailg eau bot
p dfinir

1070 Ch'ela des zuuainter la lefcha
da Moïſſes murir.

Deorthotes.

S. mastrel, eau uœlg dir auer-
tamaing,
Cha als uylgs uules eau craiar
ſgüramaint.

Noas ſtrattüd et la giüſticia
cuntain,

Ün chiaſtia aquels, chi mel
faun.

1075 Cun tuot tres chi ella ho fat
alg mel,

Schi archaina ilg chiaſtiamaint
ad inguel.

Hypoſemi.

Eir eau cuſailg, chi ella uygnia
chiaſtieda,

Chia hunur e prudynſcha uy-
gnia ſalueda,

Aque chia eir lg uair dieu
puſaunt

1080 Ins ho cumando in ſieu cu-
mandamaint.

Dadam Iudex.

Siand uus Signuors uus hauais
acuſioglio,

[f. 123^b] Schdüſn ſuuainter chia dieu
ilg ho infurmo,

E ſiand uus yſchas in defe-
renchia,

Uſchij ch'EAU ſe ilg plüs cun
diligencia,

1085 Cuntuot tingna ſcodün ſü ſieu
maun dret,

Ch'ün poaſſa ſauair, chi hegia
dret.

Notarius.

Trais ſtaun ſün lg chiautun
dalla duona

Et tſching daclerau la diffe-
rincia zuond.

1070 Ch'ela des ſuwainter Ilg cu-
mandamaint da Dieu murir.

Deototes.

S. Mastrel, eau 's wülg dir
Awertamaing,

Chia Ils wilgs wuleſan eau
chrair ſchüramaing.

Noas ſtrattüd et la Iuſtia ais
chuntaint,

Ch'ün chiaſtia, chi fo mel.

1075

Schi artſchaiwa alg chafia-
maint Inguel.

Hypoſemus.

Eir eau cuſailg, chi ella wignia
chastieda,

Chia hunur et prudentſcha
wignia ſalweda,

Aque chia eir Alg Wair Dieu
puſaunt

1080 Ns ho cumando in ſeis ſainck
cumandamaint.

Dadam Iudex.

Siand Wus Sgnuors hawais
Acuſglio,

Scodün ſuwaintar, cha Dieu Ilg
ho Iſpürto,

Et ſiand wus Iſches difarientz-
chia,

Vſchia eau als nun ſe plü cun
diligientzchia,

1085 Cun tuot ſchi tgnie ſcodün ſü
ſieu maun dret,

Ch'ün poaſſa ſawair, Ilg quel
hegia dret.

Notarius.

Trais ſtaun ſün Ilg chantun
dala Duona.

Dadam Iudex.

Mes, dij, chia uingni aint bain
ladin,

1090 Nus poassén der aquaist fat fin.

Nunti.

Uus parts, ngni huosa bain
ladin aint,

Chi ho dret, uygna cun bun
ardimaint.

Notari.

Uus parts, ngni no et atadlo
La Santinchia, noas Signuors
haun atratho,

1095 Cuntuot des quela duona fù la
plaza mner

Et cun crapa bain bot la mazer,
Perchie el ho cun ün giuvan
bel mat

Auertamaint aruot lg aleg;
Et aquels, chi faun aque, ho
dieu cumando,

1100 Chia desan gnir in quela guifa
chiasio.

Dadam Iudex.

Siand la Santinchia eis huofsa
yd' inpestiaun,

Schi arumpa la bachetta cun
mieu maun

Par üna infaina in aquaist
faung,

Sch'ilg ais l'üsaunza in tuotas
Santychias.

Sufana.

1105 O, pufaunt, misericuordgia[ivel]
aetern dieu,

Chi hest tschiel et terra fula-
maint i[l]g gunern tieu,

Tu cug[u]ofchas ils cours d'cri-
stiauns uairamaint

Et fest tuottas chiofses, hauns
co chia duaint[an] cumœna-
maint,

f.124^a] Tü schest eir, chia els haun
spio

1110 Incunter me aquel grand pchio
Cun granda chiatuiergia et
fufdet,

Per chie huor da lur buochia
nun uain üna uardet.

Et aque uelg eau huofa cun
mia moart protester.

In aquaista granda fadia, chie
els am faun indürer,

1115 Et eau in aquaist fat suna
steda inozainta adünaa,

Per lg quel chi els m'aun fata
gnir in aquaista granda
furtüna.

Cun tuot t'arou eau, o müferi-
corgauel pufaunt dieu,

Tü m'egiaist laimper aint ilg
saint guuern tieu,

Et siand chia eau stou da quaista
uita passer,

1120 Schi uelg eau mia hoarma
ils mauns da dieu ar-
cummander.

O, ilg nair pufaunt dieu me
nun abanduna,

A dafenda mia inocentia, ta iua
dreta laschung.

Dadam Iudex.

Uus mels, guarda sün uoas
ufici deligianttamaint

Et la lie huofa sectramaint.

Süfanna.

1125 Hey, lascha haunchia inpo lair[g]
meis mauns,

Chia eau poafsa auns mia fin
pigler cumio da meis pa-
rains.

Cun la grazchia da dieu d'uelg
lascher mis chier marit,

Per mia moart nun de uoglias
mema cuntubler.

[f.59^a] Et siand chia eau stou our
da quaista vitta pafer,

1120 Schi vöelg eau mia hoarma
ils mauns da Dieu arcu-
mander.

Ô, lg vair pufaunt Die me nun
vöeglia Abanduner,

.

Iudex.

Wus mel' garde sün voas
offizis diligiantamaing

Et la lio huofa schitüramaing.

Süfanna.

1125 Hey lasche'm aunchia inpo larg
meis mauns,

Che eau auntz cho Mia fin
piglia cumio da me bain
prast.

Cun la gratzchia da Dieu alg
Meis marit welg eau lascher,

Et p mia moart mema nun
cunturbler.

Dieu uain sùn aquaista chia-
tiuergia a fer uandeta
1130 Et mia innotcencia dafender
da üna dreta etta.

Eau uelg a meis infauns par
la baladeda lascher,
Cun tuottas duluors cufurter.

Trai els sù cun tuotta dili-
giynchia et chüra,
uus poafses cuffurter in uoafsa
uüldüna.

Ioachim.

Nun agiüda üngiün dret ne
arazun darchio.
1140 Chi al uair dieu in tschiel
uygnia pehio,
[f. 124^b] Ch'ün nun sayfchaya aquaist
üngiotta schüfer
Et cun la uarded cleramaint
shuster,
Chia mia mulier stoua ün-
dürer la moart,
Taunta fadia cun grand tüert!
1145 O, a ti misericorgiauel Dieu
pufaunt,
Arcumaud tuot mieu amanchi-
(g)am[a]int.

Helkias.

Ta giüda dieu, la mia chiera
figlia,
Quel cugnufcha la tia ino-
centia a tuota uia!

Dieu wain bain sùn quaiet
chiatiwiergia a fer wardet
1130 Et mia Inutzientza dafendar
d' üna eta.

Et 's wülg meis cheir Ifaunts
p la baladeda lascher,
Cun ls quels ns poafsan In
tuotas duluors.

Trai els sù 'n (In) tuota tema da
Dieu et buna cüra,
Wus As poafas cufurter In
woafsas Wildüna.

Litores.

1135 Pla mur da dieu nun hegias
par mel,
Sco nus stuwain huofa lier,
Palg wair, chi ns füs plü
adachier,
Nus pudefan awaunt woas
marit mner.

[f. 59^b] *Ioachim.*

Nun agiüda Ingün dret ne
aradschun darchio.
1140 Chia Ilg Wair Dieu wignia
pehio,
Ch'ün nun sapchia In quaiet
Iguotta schüfer
E cun la Warded cleramaing
shuster,
Chia mia muglier stou Indürer
la moart,
Taunta fadia cun grand türt!
1145 O weia, a ti misericurgaiwal Dieu
pufaunt,
Arcumant eau meis Amanchia-
maint.

Helkias.

Mo t' agiüda Dieu, la mia chiera
figlia,
Quel cugnufcha tia Inutzinchia
A tuota wia!

O Hy, che increfcha, chia tû
 stouast murir huofa!
 1150 Eau craich, chie mieu cour
 ftûlgia schluper d'inguofcha.
 D' fadia, dullur, fchiraunchia
 et grand mel
 Nun poas eau inguotta tſchan-
 ſcher.
 O, moart stuia e maineu ladin
 uia,
 Our d' quaista mia granda
 fadia!

O weia, cho m'increfcha, chia
 tû stous murir huofa!
 1150 Eau chraich, chia mieu Cour
 ftûglia schluper d'inguofcha.
 Da fadia, Schiraunchia et
 grand mel
 Nun poafsa eau Inguotta
 tſchantscher.
 O, moart stina et am ladina
 wia,
 Our da quaista mia granda
 fadia!

IACHIAM BIFRUN.

La Tæſſa [1552] [1571] Squitſche in Turich. Anno 1629.

[f.A^a] A A a b c d e f g h i k l m n o p q r
 f s t u v x y z &
 A B C D E F G H I K L M N O P Q R
 S T V X Z.

Ab, eb, ib, ob, ub. Ba, be, bi, bo, bu. Ac, ec, ic, oc, uc. Ca,
 ce, ci, co, cu. Ad, ed, id, od, ud. Da, de, di, do, du. Af, ef,
 if, of, uf. Fa, fe, fi, fo, fu. Ag, eg, ig, og, ug. Ga, ge, gi, go, gu.

Bab nos quæſ chi eiſt in tſchêl, Santifichiö ſaia l'g tieu nom. L'g
 tieu ariginam vëgna tiers nus. La tia vœglia duainta in terra, ſco ella
 fò in tſchêl. Do à nus nos paü, huotz, & inmüſchia di. Parduna à nus
 nos dbits, ſco eir nus pardunain à nos debitaduors. Et [f.A^b] nuns mnër
 in appruuamaint, dimperſemaing ſpendra nus dalg mæl. Per che tieu eis
 l'g ariginä, & la puſaunza, & la glœrgia, ſaimper & ſaimper mæ. Amen.

La credênſcha.

Eau chraich in Dieu pëdar omniputaint. Creatur dalg tſchêl & da
 la terra. Et in Ieſum Chriſtum ſeis ſulet filg nos Segner. Quel chi eis
 concepieu dalg ſaink ſpiert, & naſchieu da la vergina Maria. Et ho in-
 dūrô fuot Pontio Pilato, crucifichiö, muort & ſappulieu. Et eis ieu ad
 iſiern, & aint l'g ters di da la muort eis el ariſtûſto. Et eis ieu à tſchêl &
 [f.A^{2a}] ſeza dalg dret maun da ſeis bab celeſtiæl. Innuonder chel vain
 à gnir à giudichër l's vifs, & l's muorts. Eau craich ilg ſainck Spiert.

Eau chraich che faia la sainchia fidela christiauna baselgia. Vna cōmuniun dals sēuchs A remiscchiun dals pchiōs. Arestūtaunza de la chiarn. Et dšieva aquaifsta la vita æterna. Amen.

[f. 10^a]*Vratium cumincena.*

NVs aruain te Segner Deo omniputaint, nos buntadaiuel bab celestiael, tū vœglias iglüttnær teis sainch Euangeli à tuottes creatüres humanas, & vœ[f. 10^b]gliaft huftær dauend tuots erruors & heresias. Et vœglias dær spiert & ardimaint à tuots aquels chi prædgian la varded. Et vœglios intraguidær touts aquels chi n's aredschen & n's guuernen, che nus vegnē aridschies & guuernôs suainter la tia sēuchia vœglia cun drets fats & bun costüms. Et che l' aradschun possa valair par scodün. Et che l's nôfchs vegnen chiaftiōs, & l's buns vegnen defais. Et che la giütstia regna. Nus aruain eir par tuots scufurtōs & scufulōs, che tū l's dettas gracia & spiert che vegna surlafgiō lur fa-[f. 11^a] dia, & che prendan bain in pæsch. Sumgiauntamaing aruain nus eir par tuots amalōs, & tuottas dunaūs purtauntas, che tū vœgliaft cun tia buntæd l's dær spiert & forza, che prendan lur fadia bain in pæsch, & che ariuan ad üna buna fin, & hægian lur früt cun algrezchia. Nus aruain eir tè misericorgiainal bab, tū n's vœgliaft huftær da guerras, chialastrias, glandas & otras malatias, & da tuots oters tranailgs & schguards da quaißt muond. Sün tella nus possan mnær noffa vitta in pōs & cun fè, prudēnscha, & hunestæd. Et [f. 11^b] dšieua aquaifsta vitta nus hægian la vitta æterna, træs teis filg nos segner Iesum Christum, Amen.

[f. 12^a] *Iachiam Bifrun agli maister da schoula auuoir a salüd.*

NVs hauain fat stampær aquaifsta tæffa in Arumaunfch, parche l's infrauns da pitfchen in [f. 12^b] stü imprendan ad vrær in nos launguack, alhura eir à l'g sauair lër. Par tæl blœgna scodün chi s' prain sura da d'amuffær, s'dær fadia che sappian bain pronuntiaer scodün buftap, l's vocals, & l's diphtongios: Sumgiauntamang eir l's artichels, ù accens, sco fun, l'g, l's elg & oters da tal fort. Et nun imprendiant aque da pitfchen, schi vegnen els à balbagiaer, sco nus vezain bgiaers, chi nu paun pronuntiaer, l'g, l's, elg & otars tals plæds. Sto faun in pæsch da Dieu.

Dæda à Samædan l'g prüm di

dalg Anno 1571.

Schquitscho in Turich

Anno 1629.

L'g Nouf Saine Testamaint da nos Signer JESV CHRISTI. Squischo ilg an MDLX.

PHILIPPVS GALLIZIVS chi er Salucius auuoira a la Christiuna
giuuentüd d'Agnedina grazchia & pæsth da deus tres Jefum
Christum.

[f. a^r] CUNBAIN che la noffa terra d'Agnedina es fù l'g lær ün' hôte terra & fuluédgia, fchi l'ho ella impercho faimper achiateda cun lieud humaungia, & cun fcheruellas, tiers tuot ufficiis & bellas chiofes, adêstras. Par quæel nus pudeffen anumnêr brichia puochias perfunas, chi fun stêdas, & auchia houzindi ufuan & fun, chi cun lôd & hunur haun fauiou arischer & acufgliêr lieud è terras. Schi bain alchüna perfuna mêl intraguideda, nu l'ho trupagiô da uulair dir otraguifa. Et taunt sco a la letra tuochia, fchi ho quella noffa terra purto hummens cunfchieus & ludôs par tuottas les terras tudaischias & ladinas. Imperfcho chi l'hegia uulieu prender fura, aque chi era l'g plü grand bfting, da metter la scrittüra dalg intijr text dalg saine Euangeli ilg nos ladin, nun es aunchia üngitün stô, faia chel hegia tmieu la fadia ü l'g cuoft, ü uis che la noffa leaungia dals plêds nu faia ufchi richia, sco es la tudaischia & [f. a^v] la lumbarda, ü forza otras. Mo huoffa ho deus, par sia buntæd aftaftô fù l'g spiert d'ün nos hum, dalg illatrô, & bain sappiät Jacobi Biffrun ü Tüfchet, aquæel es do taunta scijntia, ch'el ho (sco tü uais aqui) l'g sês saine plêd ilg nos launguaick ardüt, cun plü cuort plêds, & adestrezza, co eau haues pudieu crair, che l'haues pudieu fêr. Par quæel nus tuots dain ingrazchier dieu, quæel chi amiauelmang huoffa fauella cun nus ilg nos plêd, sco el er in tuots ôters paijas fô. Et er fauair grô & degnamaing luder aquel dit nos hum, fchi bain gio el nu fcherchia lôd da nus, mu ful da deus. Pür uus ligiais aquè & inprandais cun uos œilgs à uair chi uos saluêdar faia & che aquel cun sia fanchia buochia amuoffa. E nun es da fêr par pitschna chiofa, sco bgiers quaiten, mu par l'g salüd da l'horma & dalg chicœrp æternelmang. Deus faia aquel chi l'detta intellet, cugnufchijscha, & fidaunza dalg ses filg nos signer & saluêder Jefu Christi. Amen. Scritta in Chuoria, als XVIII dîs d'Martz. M.D.LX.

[f. b^r] D. ERASMVS ROTERO damus agli deuot letur dijft salüd.

AQVE chi tiers Matheum, dijft l'g signer & nos maister Jefus Christus, aque es appufaiuel, che fcodüna murtæla perfuna paiffa che faia dit à si: GNI tiers mè tuot aquels chi isches affadios & chiargiôs, et eau uoelg arfêr uus. D'üngitüna guifa lieud, nu chiatfscha l'g saluedar da tuots our da fé, el iuida tuots alg arfræckiamaint: per che è nun es üngitün chi nun hegia fadia cun qualch fastidi in aquaift muond. El nu fo differijntia, dalg hum our da la duonna, ne dalg ifaunt our dalg nijlg,

ne dalg egien our dalg liber, ne d'una priueda perfuna our d'un araig, ne dalg arick our dalg pouuer, ne d'un Iudeau our d'un paiaun, ne d'un sacerdot our d'un leich, ne d'un chi es muonch our d'un chi nun es muonch. Tuots uus quæls chi saias, tuots da che fort uus saias, schi uus scherchiæs arfrasckiamaint, schi gni tiers mè. La bramma da gnir sün hunuors es ün grād falth, ad afgundêr l'g strafhuorden es ün grêf giuf. L'ün uain a turlô da l'inuiglia: loter appaschiuna l'ira, & la cuuaida de la uandette. A [f. b^v] quaiſt es inamurô mifermang, & aquel uol mêl aunchia plü popramang. Aquaiſt uain chialchiô de la dūra puuertæd, ün oter uain aggrauô cum malatia ù cun uijlgdûna. Aquel uain schquischo d'un tiran: é, fun er da quels chi uignen aggrauôs cun aschantaneis humamains. Mu da che 'guifa mêls, nun ho aquaiſta uita? Et ünguotta dmain dijſth l'g plü bun, aquel Chriſtus. GNI tiers mé. Infina ad aqui es è ſto ieu tiers l's philoſophos: Infina ad aqui es é ſto ieu tiers Moſen, ſto ieu tiers l's phariſeers, & ſto ieu tiers l's Rabbinos: infina ad aqui eſt ſto ieu chi ilg ün loe, chi ilg oter. Huoffa gni tiers me, & aque chels nun haun fat, uelg eau fêr. Eau uelg arfêr uus. Tuodts agragien fick da d'eſſer laſthantifs & da d'hauair pôs. Et quel nun adama impeſtiaunt üna taunta buntæd quæla ch l'g iſcuntra dalg plü buntadiuel ſigner, quel clamma tuots da ſia uoeglia in aquella guifa? Mu chi nun prain ad ün trat üna ſcherta fidaunza in ſieu ſen, uſchi bôd ſco el ſ'paiſſa, che aquel chi imprometta puoffa tuot. Da ſcodün mêl che uus hauais fadia, & da ſcodün falſth chis aggreua, l'uelg eau arfêr. El imprometta üna bella chioſa, ne aſæſda üngitiua paiaglia: ſullamag, Gni. Mu par che n's increſcha da gnir tiers aquel, quel chi es gmieu par uoffa chiaſchun tiers nus? V qualchiün pud [f. c'] des dir: in che moed pudain nus ir tiers els? nus arampian uia par la terra, & el ſêza ſü bôt in ſchil. Et ſchi nus uulain dimê ir tiers Chriſtum, ſchi ſtuuains adrizêr allò noſſa cuorſa? Mu e nus uo tiers el cun l's pês, dimperſe cun l's aggiautiſchamains, ſchi bain êr cun l's pês, mu cun aquels delg ſentimaint, brichia cun aquels dalg chiœrp. Schi cumainzan à t'ſpüzzêr aquaiſtas chioſas terregnes, quælas chi intardan nus da las bunas celeſtielas, ſchi hæſt cun num ſin huoffa cumenzo ad ir tiers Chriſtû. E nu es bfüng che tû paſſas l's mêrs, ù che tû giaias ils paias nun cunſchieus: elg es a cò pardert l'g uierf da dieu in tia buochia, et in tieu cour. E nu es bfüng che tû t'laſchas amuantêr da quaiſtas uufths: Vhè aqui Chriſtus in la cuttira: Vhè aqui in la cittêd. Per che l'g arigiuam da dieu es traunter uus. Schi tû uous ir tiers Chriſtû, ſchi fo che tû giaias tiers te duès, & che nu ſaia ünguotta plü dadains aint in tieu ſen, & aco che tu giaias zuond. Cura che tû uainſt clamo tiers aquellas chioſas chi ſun dalg chiœrp, da co che tû tiraſ uia da te d'ues, in aquella guifa tiraſt uia êr da Chriſto.

Cura che las archiezzas t'infthnueschan, & aquellas bunas chiofes, quælas ch'er l's Philosophi mundauns anumnam, las bunas chiofes da duoruard, schi tiraft uia pür plü da [f. c^v] lænsth êr our da tè. Cumbain che nu uain er do da gnir tiers Christum, upœia che l'g bab treia aquel tiers el, taunt plü upœia che Christus l'g treia. Clamain dimê cun la spusa: Treia me sieua tè. Clamain cun Petro: cumâda ch'eau uigna sieua tè. Aquidausût êr l's Phariseers et Herodia uns gniuan tiers Christü: mu els tireuan uia pijrs co cure che gniua. Vngitun nun es gnieu cun uintüra tiers Christü, upœia chel saia gnieu cun üna pûra fê, ù pœia chel hegia hagueu fait & fam de la giüftia. Pür che nus uignen da co chi fo bfüng schi nun es è priuel che nus uignen par ünguotta. El es preschaint tiers l's fes, & preschaint plü cun craft, co d'gio cura chel era preschaint tiers l's Jüdeaus. El ho lascho à nus püristmas funtaunas da sieu sentimaint aint in las scrituras dals euangelis & dals apostels. Tiers aquellas pudains ir cura ch'n's plæfcha. Aquellas poust êr purtêr cun tè dintuorn. Nus hauain las funtaunas da nos salneder, da quælas che pudains prender sù oter co l'g salüd? Per che nu faschiand stima da quellas n's plæfcha da baiuer our dals faungs dals oters quæls chi fun zapignôs & plains d'scheppamainta, in aquels chi es plü buergia co ouua? Eau nu uelg huossa dîr, da las funtaunas da qualchituns quælas chi fun cun uiuin atuschiedas. Nus nuns daiê dubalgiêr dîschât: [f. d^r] Elg oda als ductuors à tainfcher in aquellas funtaunas: & aque chels prendan alonder sù, che da què, chels seruan er als oters. Et da quels es dimê da prender bramufmang, innua che gratagia che aque plêd da Solomonis uairamang f'cuigna: La funtauna de la uitta, es la buochia dalg giüft. Mu per che da quels es üna mürasgliusa pochiezza, et la mêt part, chi scherschian aquellas chiofes chi fun lur, & brichia aquellas chi fun da Jesu Christi, schi es è l'g plü sgiür ad ir tiers las præpias funtaunas. Ellas n's infcuntran, ellas fun appinêdas. Ellas nu ueglian hauair ün gierbüglius dispütedar, ù ün iffichio logist, ù ün selutrieu philosophum, mu ellas ueglian hauair ün sen hôt in Christo, & in sefues bas: a que es, chi nu tigna ünguotta sù se fues, mu sün Christo f'tain el sgiür delg tuot. Ad aquegli es auuonda ad esser infurmo cun aquels fundamains: Vna fula duttrina da Christi par la regla de la deuociun: Vna fula uitta da Christi, par ün exschaimpel da uiuer indret, es à nus auuonda. Tuot aquè che la diuina buntæd n's ho imprafsto, aque n's ho ella imprafsto par gracia tres aquel, par che nus nun n's deffen tiers à nus sueffa ünqualchiofa d' lôd ù d' gloergia. A quel ho el très da plü guifas astijns, très la crufth haduzo a la gloergia da l'immortalitæd. In talla che in a[f. d^v]quaisf d'miz, che nus tres la fantitæd de la uitta n's paiffen à qui üna scherta immortalitæd: cun la chiaritæd, aque chi sto uia à nus, meritâd bain uia à tuots, & êr uia als

mêls: trêš la pacijntia, cūportiand leedamāg cun la ſpraūza de la premgia chi uain à n's gnîr, tuot aquè chi n's aſtainta parmur da Chriſto: & in aquella guiſa attemprant nos fats, che nus treian aint er l's mels à l'amur d'una uitta delg euāgeli: ne che ſaia ad alchiūni ūnqualchioſa, quèl chi l'poſſa cun uardet blaſmer in nus: tuot aque che nus faſchain: tuot aque che nus indūrain: **tuot aque che nus faſlain**, nus fatſthen par chiaſchun de la glœrgia da dieu. In da quella guiſa nu pò ūnguotta la cuuaida da gnir ſün hunuors, ūnguotta l'ira, ūnguotta l'inuilgia, **ūnguotta** l'auaricia, ūnguotta l's oters mœrſs da l'humauna uitta. Vnguotta pò l'g ſtramizi de la mort ſur aquèl, quèl chi ho par ſchert, che da fort nu giaia ūnguotta à perdar als fidels, che er la præpia uitta l'mūda in guadang da la perpetuæla uitta. Aquaiſta Philoſophia l'pò præder ſü da quaiſtas funtaunas: da quaiſta gnins anumnôs Chriſtianus. Schi ſcodün l'allegria da gnir anumnô Chriſtiaun, ſchi daia er ſcodün ſauair l's amaſtramains da ſes ſigner. Vngiün nu l'aſckia dêr oura par ün muonch da ſant Auguſtin, ſch'el nu ho lijt la regla da [f. e'] ſant Auguſtin. Vngiün da ſant Benedet, ſchel nu ſo le regla da ſant Benedet: ūngiün da ſant franzaifthck, quèl chi nun hegia uſs la regla da ſant Franzaifthck. Et tū t'peras à ti Chriſtiaun, quèl chi mæ nun hæš mis chiūra da ſauair la regla da Chriſti? Franciſcus clammua: Chi nu l'uijſta cun tal culur, chi nu l'ſchinta cun ūna ſua, nun es mêt diſcipul: et tuots faun denotta-maing, aque chi cumanda ün hum. Chriſtus clamma: Aquel chi nu prain ſia cruſth, & uain dſieua mêt, nun es da me deng: ne es ad alchiūni deuotiun da prenda la cruſth, & imperfcho ūnguotta taun mais ſcodün pêra à ſi da d'effer Chriſtiaun. Sch'ūnqualchiün Franziſcaun l'treia aint cun nair, ù chel uò ſainza ſchinta, ſchi, l'g appiglia granda temma, che qual dimuni nu l'g azaffa ſubitamang et l'g puorta ad infern, par chel ho aſckio fêr aque, quèl chi nun es da ſe ſues ne bœn ne mêt, ner er par otra raſchun es è mêt fat, arſaluo ch'ün hum ho ſcumandô. Chriſtus taunt mêt co Franciſcus (ſchi imperfcho ſüs qualch parlaungun, ho cumandô che tū nu daiaš ſtêr ſcunter agli mêt, che tū arendaš bun fats, par mêt fats, & che tu tuornaš bain dits, par mêt dits: & tū nu tremblaš, & tū nu t'igriſchaš, ne temmuas che la la terra t'trauounda cura che tū aggrênaš cun mêt fats ün chi t'ho fat delg bain, & chi ho bain [f. e'] meritô da te che tū l'gſch draſches cun l'g uinin da la tia manſnêra leaungia? Aque es la commūna regla da tuots Chriſtianus. Cun aquella uignen a gnir examinôs tuots, da ſcodün grô che ſaien, in aquel giūdici da dieu, innua che uignen à gnir apprūſchôs brichia par mangiêr peſchs, ù chiarn, brichia par la culur de la ueſckimainta, dimperſe par laš uairas choſes. Sch'ün Minorita adrouna ūna culur, chi treia ün pò plü ſick à nair, ſchi l'g ſthmaladeſthas tū, ſco ün chi ſthneia la fê: & tū nun iſt à ti ün chi

stheia la fè, quèl chi hæes, sthmanchiô la doctrina delg euangeli, et hæes sthmanchio tuot aquè che tû t' hæes uudô ilg bataisem: tû zuond seruas à l'arichiezza, seruas als delets da quaißt muond, seruas à scherchier da gnir sün hunuors: & ilg lœ da Christi, ad aquèl tû t' hæes üna uuota dô, & hæes in la fia uerua giürô, schi uiuuas tû fuainter la uœglia dalg inimich, quèl che tû hæes üna uuotta culg sarramaint spladiu? Sch'elg es taunta deuociun dals humauns aschantamains, innuonder es taunt poick sœng da quella chiofa, quèla fula udiua alla deoutiun? aquaißt nun es üna nuoua almantaunza. Aque præpi f'ho deus, a qui dauaunt almantô, tres Hieremiam profet, che l's filgs da Jonadab haueffen stœualmang ubedieu alg cumandamaint dalg bab, f'artgniand delg uin, dalg [f. f'] üs da quèl el hauaiua scemendo als ses: & alhura l' pœuel da Israel nun asügnias l's cumādamains da dieu. Aque præpi s'ho êr plaunt Christus ilg Euangeli, cura chel bragiua sün aquels chi surpaßêuan l's cumandamains da dieu parmur dels aschantamains della liend. Aque f'almaintan êr in taunt lous l's prûms dels apostels Petrus & Paulus. Huoffa la chiofa es ardudda ad aquella, ch'ün nu pò niaunchia f'almantêr. L'g muond es plain d'predichiauns, & imperfcho la plü granda part da quels, prædegian humaunas chiofes par diuinias. Par che l'g defeng da quels, nun es l'hunur da Christi, dimperfe l'g guadang, dimperfe la bella uitta, dimperfe ù qual gras hauftchieu, ù qual abbadia chi nu faia mègra. Et aquellas chiofes duaintan huoffa auertamang & cun l'g euangeli. Els daun dret à l's grôß, & nu faun stima dals mntûts, ne daquels chi staun in bas grô. Aquaißts achialchen els culs pês: & ad aquels metten els aint schertas lusaingies, par saunas chiofas. Ne es ilg di d'huoz guêra plü sgiür da metter auant agli pœuel chi ho fait, & chi es da dijch innò sazi da las chiofes spiedas da la liend, co nu faia sto aquidauaunt, dalg tijmp da Neronis. La chiaschun fun l's fuof apostels, quèls chi seruan à lur uainter & brichia à Jesu Christo. Mu em plescha plü bôd, à la [f. f'] scher stêr las almantaunzas, cumbain che saien plu co giüßtas, ad intraguidêr l's christiauns, che mainen pûras uœglias tiers las pûristhmas funtaunas da Christi: & chels nuu hegian fait da d'otra chiofa, co da quella doctrina, quèla chi n's fatscha denges dalg maister Christo. Aquel nu uain ad amanchier ad aquels chi f'amettan. Cura che nus hauain üna uuota affagio l'ouua da quaißt funtauna, & üna uuotta affagiô quauant dutst es l'g signer, alhura uain a n's gnir incunter stummi la doctrina dals sophists, ne mæ n's pudain spartir our da del: mu nus guin à dîr cun l's discipuls: Signer innua daiens nus îr? tu hæes la uerua da la uittta. Nus hauain mis noffa fadia in aquaißt, chæ las chianæls saien chitûnschêdas, & l's büschens saien natagiôs, che l'ouua puoffa gnir taunt plu clêra, & che la faia ün po plü chionfscha da prender sù. Per che elg oda che faia chionfsth, aque chi es cumtînamang

par tuots adattô. Eau nn nu sæ sch'eu daia da bijncef auifèr, ueziand che quaiſta chianzun uain tauntas uuotas chiantæda als ſuords, quæls chi à bijſchœ uar azuoglian lur uraglies ſco l's ſerpains Aspides, par nun udir la uufth da quel chi inchiaunta à milgras chioſas. Aque che nus hauain acchiattô ils cudeſths Græcs, chi ſun ſainza menda, hauain nus uuluieu in Latin, hauand nus ſaluo taunt ſco l'ho pudieu la pûra nettija dalg plêd Romaun. Par tæl ſch'unqualchioſa nu chiaunta ſco la uijglia æditiun ſchinu daië adüntrat piſſer che aquella ſaia da nus blaſmêda mu hegien uiuaunt cuſſelg da las noſſas annotaciuns: alhura

giaien dſieua aque chi ſumaglia ad els l'g
plü boen. Aque taunt gieuer detten tiers
a l'huneſtæd, che nu cundannen
aque chels nu cugnioſchen,
quæl che gio ho ludo la ſe-
gonda: uuotta aquel plü
grand paſtur de la ba
ſelgia. Liun l'g dij
ſchæuel. Sto
ſaun.

[f. h^r] **ALLA CHRISTIAVNA GIVVENTVNA D'AGNE**dina, Iachiam
Bifrun ù Tüſchet, auuoira ſalüd, da dieu pædar très nos
ſigner Jeſum Chriſtum.

BAIN ch'eu pòs cuſchidrêr che aquaiſta mia hora nu uigna da touts ludedæ, & brichia ſullettamang da quæls chi l'incligien poick, dimperfe er da quæls chi ſaun ünqualchioſa. Imperſcho parmur da que num'hæ eau mæ aſtramentò, ch'eu m'hegia taunt mais ſpargnio ne cun la ſadia ne cun l'g cuoſt da cüplîr aquaiſta mia (ſuainter chella ſumaglia à mi) bſtûgniua lauur. Per che l'g mës piſſijr es adüna ſto aquaiſt, che l'hum ſaia culpaüt in tuots ſes fats, da ſcherchier aque chi perprain uia a l'hunur da dieu, ne hauair temma daquels chi blêſman chioſes hunêſtas. Da quæls ch'ilg muond mæ nun es ſto chialaſtria, & huoffa n' [f. h^r] es (cun pijs) plü abundaunza co mæ. Et gio perſin huoffa, auns co ch'eu cüplêſcha aquaiſta lauur, uaun qualchiüs d'aquels laſchäd oura traunter l'g pœuel aquaiſts plêds. Vna part dian: che nu ſaia puſſibel da ſcriuer indret l'g Arumaunſth, per che ſchi ſûs ſto puſſibel dalg ſcriuer, ſchi l'g haueſſen êr nos uijlgs, quæls chi ſun ſtôs ſappiains, ſcrit. Ad aquæls ch'eu ariſpuond: cun ſappiains che nos uijlgs ſaien ſtôs, aque nu sæ eau brichia bgier, mu per che nos plêd nu s'poſſa ſcriuer nun es da crair, s'pudiant ſcriuer l'g Tudaiſtck, l'g Fräſchoſth, & ôtêrs lâguax quæls chi

fun plü grêfs & plü fadius co l'g nos. Vn'otra part dian: ch'EAU nu salua
 la dretta fôfcha da scriuer nos laungaick. Ad aquels ch'EAU dun arispofa,
 ch'EAU nun hæ fauiou ün milgra, per che EAU nun hæ pudieu hauair,
 üngitûns cudefths ne chiartas chi faien stôs stanpôs ne scrîts aquidaunaunt
 in [f. i^r] nos laüguaick, ne êr alchitûn chim begia fauiou intraguidar, ufchigliô 5
 num haues EAU brichia trupagio ù spargnio da d'imprender. Vair'es che
 alchitûns oters s'intramettan da scriuer nos plêd, cun ün fchert mœd, quel
 chi num plêftha, par aquaifta chiaschû chels adrouuen fchert buftaps &
 accês, quæls chi nu uignen adruôs in la leaügia Latina, da quæla che la
 noffa parfchenda, dîfieu aquêla chi m'pêra nus daïen er infurmêr la noffa. 10
 Alchitûns oters dian: che nu s'poffa ardûr l'g testamaint in nos laungaick,
 per che, che nos laüguaick faia strêd & amanchianthûs. Chel faia strêd
 & amanchianthûs, aque ma cuntaint EAU. Et es par quaiſta chiaschun chel
 nun es aquidaunût ſto ſcrit. Vnguotta taunmain nun el aunchia ufchi ſtret,
 chel nu puoffa aunchia communamaing dêr ad inclijr ün oter laüguaick. 15
 E nun es êr üngitûn oter laüguaick chi poffa intijramaing metter oura ün
 oter, [f. i^r] ù che amaüchia ils plêds ù in phraſi, da ſort che mæ nus
 cuuain in tuot. Et aque s'po nair ilg ardûr l'g Latin our dalg Græc,
 ù our d'Latin, fêr Tudaiſthek ù Lumbard. Alchitûns oters diâ: che ſchi
 nos plêd uain ſcrit & ſtampô, che uol effer chiaschun, che bgiers nu 20
 uignen à trametter lur infauns ad imprêder ne Tudaiſthek ne Latin, et
 allò tres uain ad areſtêr gruſêra lieu, in nos paijas. Quel ſchi ufchia fûs,
 ſchi fûs è mèl fat. Mu à mi ſumaglia tuotta uia l'g cuntredi. Per chiaschun
 che fûs incunter la natûra cura che ün ſò ünqualchioſa à nu ſcherchiêr
 ſaimper da d'imprender plü. Per che la natûra humaunna ho adûna 25
 aquaift uez, plü chella ho imprais taunt plu s'delett'ella da d'imprêder &
 da ſauair. Bain er taût plü che aquaifta houra, do ün grand agitûd ad
 aquels chi uoglian inclijr l'g Latin, l'g Tudaiſthek ù l'g Lumbard. Alchitûn
 oters dian: che quaiſt, nu fatſcha [f. k^r] ſeruezzen oter co als ifauns pitſchens
 l'g quel ſchi ufchia dês effer, ſchi num increſchês darchio de la mia 30
 fadia. Per che Chriſtus cumanda che nus daïen tgnair quint dals pitſthens,
 per che da tals faia l'g ariginam da dieu. Mu bain EAU hæ ſpraunza che
 quaiſta chioſa faia in üttel à pitſchens & à grâds. Per chiaschun ſchi
 bain fun alchitûns ufchia amuffôs chi nun haü bfûg d'aquaift, ſchi fun
 imperfcho er bgiers da quels chi s'tignen à ſauair ünqualchioſa, chi haun 35
 grand bfûg da quaiſt. Per che è s'uaia uifibelmâg, che aint ilg lur
 faſler da nos plêd, chels impaſtrûglian aint ù Latin ù Tudaiſthek da ſort
 chels nu uignen inclijts delg poeu, in aque chels appalainta lur ignuraüza
 à tuots, daniand els imprender lur egiô laüguaick. Mu quant frût chi
 porta generelmâg à tuots à ſcriuer l'g nos plêd, nu uelg EAU huoffa dir 40

aqui, Per che la chiofa traies memma læng, mu eau la uœlg ar[f. kʷ]metter
 à scodûn sappiaint lettur da giûdichêr. Alla dauous dian alchitûns, che fûs
 sto bſûng, ch'ûn chi fûs sto plû illatro co eau haues prais aquaifta chiofa
 par mauns, per che lêfmang pudes eau trêš mieu poick ſauair fêr bgiers,
 5 & grand fals in la ſanchia ſcrittûra, quœls chi deſſan ûn grand dan ad
 aquels chi la ligieffen. Aque ſchert ma cuntaint eau, che fûs stô bſûng
 ch'ûn plu sappiaint co eau haues fat aquaift, & cura alchiûn oter haues
 prais aquaift fat par maûs, ſchi haues eau gugiend do læ, & par quaiſta
 chiaſchun ch'eau arcunſchiaua me cun mieu pitschen inclijt mêl baſtaunt
 10 ſuot aquaift grêf faſth, da ſort ch'eau ſun stô plû uuotes bunamâg ſthmîs,
 & haues abanduno aquaifta chiofa, ſchi nu fûs stô aquel illatrô & ualurus
 hum Philippus Gallicius & oters plûs chriſtiauns frars quœls chi ſaimper
 m' haun do ardimaînt, ch'eau nû ſthmetta dalg bû perpûſt. [f. lʷ] Cûtuot
 ſû fidaûza che ſcodûn chriſtiaun lettur uigna ad arſchaiuar aquaifta mia
 15 lauur in bain, m' hæ eau ûn lung tijmp in aquaift aſadio, hauiað aquaifta
 ſpraûza, ſchi bain eau qualchiofa (t)[f]allas (quœl chi ſainza dûbi duainta) in
 aquaifta lauur, che nu uigna à mi in mêl araſchuno, & che aqui dſieua
 uigna da qualchiûn imgiuro, ſco elg duâtô êr aqui dauaunt. Per che aquel
 chi ho l'g prûm hagienu ardût l'g teſtamaint Latin our dalg Græc ho
 20 hagienu fat fals in quantitêd, quœls chi haun dûro da dudeſthſchient ans
 in ſû & alla dauous ſun stôs imgiurôs trêš Eraſmum Roterodamû & da
 d'ôtêrs. Sumgiauntamang êr aquels chi ſun stôs ſûlg prûm mis in Tudai-
 ſthek & in Lumbard ſun stôs no dauous da d'ôtêrs imgiurôs. Aque
 duantârô êr à mi. Per che è nu duainta mæ ſûlg grûm ûngitûn zember
 25 uſchi bain alignô, che dſieua culg tijmp nu uigna ûn[f. lʷ]qualchiofa mûdô
 û imgiuro. Eau, chier chriſtiaun lettur, m' hæ êr do tuotta fadia ch'eau
 metta l'g ſainc teſtamaint clêr in nos plêd & ch'eau nu maiſtda ſaint in nos
 plêd, leaungias êſtras, oter ſch'eau hæ ſtuuienu, ſco elg es alchitûns plêds,
 ſco, uocation, giuſtification, û circufiû, & alchitûns oters poicks, quœls
 30 ch'eau nun hæ pudien fêr cun main. Quœls ch'eau hæ imperſcho tuots
 declarô in lur læ, in tal mœd, che ſcodûn er poick illatro l's pô chiûnſth
 inclijr. Sch'elg es êr ſto qualchiofa oter fadius da d'inclijr ſchi hæ eau,
 cû mias annotaciuns ſû l'g plû cuort mis oura. Milgs in auaunt hæ eau,
 er ardût in Aromaunſth una bella Epifla da Eraſmo Roterodamo, quœla
 35 chi es nûzzaifla agli chriſtiaun lettur, par piglier cuaida de la ſainchia
 ſcrittûra. Et in tuot m' hæ eau aſadio che l'g ſainc nuof teſtamaint ſaia
 chieûnſth & clêr da lijr à tuots & prûuô à ſcodûn [f. mʷ] dals nos in
 noſſa leaungia, & uigna cun frût lijt & inclit. Cun tuot arou eau te
 chriſtiaun lettur che tû hegias par bœn aquaifta mia lauur, & ſch'ûnqual-
 40 chiofa es fallô tû pardunas, & imgiuras. L'g omniputaint Deus detta

gracia, che quaiſta mia ^{o v i a} hora nu ſaia partinguotta, dimperſe par ſaltid da tuots fidels Chriſtians, & aque tres nos ſalüeder & ſigner Ieſum

Chriſtum. Amen. Dêda à

Samedan ilg di 15 d'

Martz da an

5

[1]560.

L'EVANGELI ſeguond Ioannem.

Cap. XVIII.

[f. 373] HAuiand Ieſus dit aquaiſtas chioſes ſchi es el ieu oura cū ſes diſcipuls ui ſur l'g flüm Cedron: innua chi era ün hoert, in aquêl el & 10 ſes diſcipuls es ieu aint. Et Iudas, quêl chi l'g tradiua, ſauaiua er el l'g lœ, per che Ieſus gniua allo ſuenz cun ſes diſcipuls infêmel. Et Iudas cura chel hanet prais [f. 374] la cuort, & dals grands ſacerdots, & dals phariſeers l's ſeruiains cū el, ſchi uê el allò cū glinternas & faſthellas & cun ârmas. Ieſus uſchia dimê ſauiað tuottas chioſes quêlas chi gniuan 15 ad eſſer ſur ſè, paſſo inauaunt, & dis ad aquels: Chi ſcherchiâs uus. Els areſpüdetten agli: Ieſum Nazarenum. Ieſus dis ad els: Eau ſun. Mu er Iudas, quêl chi l'g tradiua, ſteua cun els. Et ſco el hanet dit ad aquels, eau ſun, ſchi gietten è in auons & crudaun in terra. Et darchio dumando el aquels: Chi ſcherchiâs uus? Et els diſſen: Ieſum Nazarenum. Ieſus 20 areſpundet: Eau hæ dit à uus, che ſun eau. Schi uus dimê ſcherchiâs mè, ſchi laſcho tirer uia aquaiſts. Par che gnis cūplieu aque plêd ch'el hauaiua dit: Da quels, quêls che tū heſt do a mi, nun hæ eau pers üngiün. Et Simon Petrus hauiaud üna ſpeda, träs aquella, & plaiò l'g famalg dalg grand ſacerdot, & ſchunchiò giu agli la ſia uraglia dretta. Et era l'g nū delg famalg Malchus. 25 Et Ieſus dis à Petro: metta aint tia ſpeda, in la taia. Nu daia eau baiuer l'g bachiêr quêl chi hô do a mi l'g bab? La cūpagnia dime, & l'g chiapi-tauni, & l's ſeruiains dals Iüdeaus appigliaū Ieſū & l'g liaū, & l'g mnaun l'g prüm tiers Annä: per che el era ſœr da Caiaphæ, quêl chi era gräd ſacerdot da què an, & Caiaphas era aquel quêl chi hauaiua do cuſſelg als 30 Iüdeaus, che füs boen ch'ün hū ſul muris par [f. 375] tuòtte lg pœuel. Et dſieua Ieſum gſaiua Simō Petrus, & ün oter diſcipul. Et aquel diſcipul era cūſcieu agli gräd ſacerdot, & antrò aint cū Ieſu in la cuort dalg gräd ſacerdot. Et Petrus ſteua our da doura tiers l'g hüſth. Et giet oura aquel oter diſcipul, quêl chi era cūſchieu agli gräd ſacerdot, & dis a la 35 purtnijra, & mnet aint Petrum Et la fanſchela purtnijra dis ad Petrū: Nun iſt er tū forza ün dals diſcipuls da quaiſt hū? Et el dis: Eau nu fū. Et l's famalgs & ſeruiains ſteuā allò, quêls chi hauaiuê mis braſthchias in ſêmel, per che elg era fraid, & ſ'afckiudeuā. Et era er Petrus quêl chi ſteua & ſ'afckiudeua cū els. Et l'g gräd ſacerdot dumando Ieſū, da ſes 40 diſcipuls, & da ſia duttrina. Ieſus areſpüdet agli: Eau hæ faſſò auer-

tamāg agli muōd, eau hæ saimper amuffō in la synagoga & ilg taimpel, innua tuots Iūdeaus uignē infēmel, & ad ascus nū hæ eau flaffo ūnguotta. Che dumādast mè? Dumanda aquels chi haū udieu, aquè ch'eau flaffō cū els: Vhè aquaifts faū aquè ch'eau hæ dit. Et haviād dit aquè, ūn dals 5 seruiains chi steua allo preschaint, dèt ūn[a] maselēda à Iesu, dschāt: In aquella guisa arespuōdest tū agli grād sacerdot. Iesus arespūdēt agli: Sch'eau hæ dit mēl, schi dō pardūtta da mēl, mu sch'eau hæ dit bain, par che m' battast tū? Et Annas l'g trātet lio à Caiaphā grand sacerdot. Mu Simon Petrus steua & s'asckiudeua. Et diffen agli: Nun ist forza er tū 10 ūn dals ses discipuls? [f. 376] El sthnaio, & dis: Eau nu sun. Et ūn dals famalgs dalg grād sacerdot, paraint da quel, che Petrus hanaiua agli taglio giu l'uraglia, dis agli: Nun hæ eau forza uis te cun el ilg høert? Et Petrus sthnaio darchio, & impestiaunt l'g gial chiantō. Et mnetten Iesum da Caiapha ilg palaz de la raschun: & era sū la damaun, & els nu gietten 15 aint igl palaz de la raschun, par che nu s' maculassen, mu che pudeffen mangiēr la passthua. Et Pilatus dimē giet our da doura tiers els & dis: Che chitūsa mnēs uns incunter aquaift hū? Els arespundettē & diffen agli: Schi aquaift nu fūs culpaunt, schi nun l'g haueffens mīa do a ti aint in maun. Et Pilatus dis ad els: L'g prandē uus, & l'g giūdichio suainter la uoffa lescha. Et l's Iūdeaus diffē agli: à nus nun è licit d'amazer ūngiūn. 20 Par che l'g pled da Iesu gnis cūplieu, quēl chel dis, dāt ad inclijr cū che mort el gniua à murir. Et Pilatus giet darchio aint ilg palaz de la raschun, & clamo Iesum, & dis agli: Ist tū araig dals Iūdeaus? Iesus arespundet: dist aque da te dues, ū haun dit aque a ti oters da mè? 25 Pilatus arespundet: Sun eau forza ūn Iūdeau? La tia lieu, & l's grands sacerdots t' haun do tē a mi aint in maun. Che hæst fat? Iesus arespūdet: Mieu ariginā nū es da quaiſt muond, Schi l'g mieu ariginā fūs da quaiſt muōd, mes seruians schert cūbattessen, ch'eau nu gnis dō in maū dals [f. 377] Iūdeaus. Mu huoffa l'g mieu ariginā nū es da qui. Et dimē schi 30 dis Pilatus agli. Schi ist tū dimē araig Iesus arespōdet: Tū disth ch'eau sū araig. Eau sū naschieu in aque, & par aque gnieu ilg muond, ch'eau porta pardūtta ella uardæt. Scodūn quēl chi es da la uardet, oda la mis uulth. Pilatus dis: che chioſa es la uardæt? Et cura chel hanet dit aque schi giet el darchio oura tiers l's Iudeaus & dis ad els. Eau nun 35 acchiat ūngiūna chiaschun in el. Et elg es la uoffa ūſaunza ch'eau lascha à uus ir ūn sū la passthua. Vulais dime ch'eau lascha ir à uus aquel araig dels Iudeaus? Alhura clamaun tuots da nœf Brichia aquaift, dimperfe Barrabā. Et Barrabas era ūn fashin.

Cap. XIX.

40 ALhura dime Pilatus prandet Iesum, & l'g agiaſthlo, & l's sudōs haviand sturtiglio aint ūna curuna d'ſpinas schi la metetten è sū ſieu chio, E l'g mettētē dintuorn ūna arassa d'purpur, & dschaiuen: Aue araig dals

Iudeaus Et deuan agli mafcledas. Et Pilatus giet darchio oura, & dis ad els Vhè eau s' l'g uoelg mnêr oura, par che uns cugnionfchas ch'ean nun acchiât ûngiûna chiaschun in el. Et Iesus giet oura, purtand ûna curuna d'fpinas, & ûn mantilg d' purpur, & dis ad aquels: Vhè l'hum. Et l'g hauiaand uis l's grands sacerdotes & l's [p. 378] 5 scriuaûs schi clameuan è dŝchât: Crucifigia, crucifigia. Pilatus dis ad els: L'g prandê uos & l'g crucifigio: per che eau nun acchiât ûngiûna chiaschun in el. L's Iudeaus areŝpödetten agli: Nus hauain ûna lescha, & ŝuainter noŝŝa lescha daia el murir per che el s'ho fat filg da dieu. Et hauiaad ûdieu Pilatus aque plêd schi ho el tmieu plû fick. Et es darchio ieu aint 10 ilg palaz de la rafchû, et dis ad Iesum: Innuonder iŝt tû. Mu Iesus nu det agli ûngiûna arifpoŝta et Pilatus dis agli: Nu uoŝt faŝŝer cu me? Nu ŝæŝt tû ch'ean hæ puŝaunza da crucifichier tè, & hê puŝaunza da alargier tè? Jefus areŝpüdet: Tû nun haues ûngiûna puŝaunza incüter mè, upœia chella nu t' fûs dêda zura ingiu. tres aque aquel chi m'ho do me 15 à ti aint in maun, ho plû grand pchiô. Et da londer inuia Pilatus ŝcherchieua dalg alargier. Mu l's Iudeaus clameuau, dŝchant: Schi tû alargiaŝt aquaiŝt schi nû iŝt amich da Cæŝaris. Scodûn quæl chi s'fo araig, cunterdiŝth à Cæŝari. Et hauiaand Pilatus udieu aquaiŝt plêd, ŝchi mnô el oura Iesum, & ŝazet in baunchia da dret, in ûn lœ, quæl chi ho num lithoŝtroŝos. & in 20 Hebreŝth Gabattha. Et era ŝûlg di delg adat da paŝthqua, intuorn las ŝijs huras, & dis als Iudeaus: Vhè l'g uos araig. Et els clameuâ: prain el dauend, prain el dauend, & l'g crucifigia. Pilatus dis ad els, daia eau crucifigier uos araig. Et l's grands sacerdotes [p. 379] areŝpundetten nus nun hauain araig, oter co Cæŝarem. Alhura dime l'g det el in maû ad 25 aquels chi l'g crucifigiaŝŝen Et prandetten Iesum & l'g mnaun dauend, & el purtaunt ŝia cruŝth, giet oura in aquel lœ quæl, chi ho nû Caluaria & in Hebreŝt Golgotha, inua che l'g crucifichiaû, & duos oters cun el, liûn da liûn maun, lioter da lioter, & Iesum i miz. Et Pilatus ŝcriuet er l'g tittul & l'g metet ŝu la cruŝth, & era ŝcrit: Iesus Nazarenus araig dals Iû- 30 deaus. Et aquaiŝt tittul ligietten bgiers dals Iudeaus, per che l'g lœ era ardaint la cittêd, innua che Iesus ŝitt crucifichio. Et era ŝcrit in hebreŝth, Grec & Latin. Et l's grands sacerdotes dals Iudeaus, dŝchaiuen à Pilato: Nu ŝcriuer araig del Iudeaus, dimperŝe chel ho dit, eau ŝun araig dals Iudeaus. Pilatus areŝpondet: aque ch'ean hæ ŝcrit, hæ eau ŝcrit. Et l's 35 ŝudôs hauiaand crucifichio Iesum prandetten la ŝia ueŝckimainta, & la faŝchetten in quater parts, à ŝcodûni ŝudo ûna part: & prandettan l'araffa quæla chi era texida da ŝum infina giu ad im, ŝainza cuŝdûras. Et diŝŝen traunter els: Nus nu la uulain tagliêr, mu nus uulain trêr la fort par aquella, da chi ella ŝaia. Par che la ŝcritûra gnis cûplida, dŝchât: Els haû 40 partieu mia ueŝckimainta à ŝi ŝues, et ŝur mia araffa haû els [p. 380] trat la fort. Et l's ŝudôs hauu ŝchert fat aquê Et ŝteuan dŝpera la cruŝth, ŝia mamma da Iefu, & la ŝour da ŝia mamma Maria mugliêr da Cleophæ, &

- Maria Magdalene. Et cura che Iesus uezet sia mamma & l'gl discipul quæel chel amêua, stand sper' ella, fchi dis el à sia mamma: Duonna, uhè tês filg. Alhura d'sieua dis el agli discipul: Vhè tia mamma. Et da quell' hura iuia l'g discipul prandet aquella par sia mamma. D'sieua aque sauiad
- 5 Iesus, che tuottas chiofes gio füssen cumplidas, par che gnis cumplieu la scrittura fchi dis el: Eau hæ lait. Et era allo mis ün uaschilg plain d'aschaid. Ed els implitten üna spungia plaina d'aschaid, & d' hijlop, & la spurschettë sù d'spera la sia buochia. Et cura chel hauet prais l'g aschaid, fchi dis el: Elg es cumplieu: & hauiand abaffô l'g chio fchi det
- 10 el sù l'g spiert. Et l's Iudeaus par ch' elg era l'g di delg adat, par che l's corps nun arumagnessen sù la crusth ilg di delg sabath (per che elg era l'g grand di delg sabath) fchi aruan è Pilatum che gniffen arruot lur chiammas, & gniffen prais dauend. Et uennen dimè l's suddòs, & sthfrachiaun las chiāmas dalg prüm, & dalg oter quæel chi era crucifichio cun
- 15 el. Et cura che uennen tiers Iesum, sco els uezetten chel era gio muort, fchi nu l'g sthfrachiaun els las fias chiammas: mu ün dals sudôs cun la [p. 381] launfcha furò sieu flaunck, & adüntrat giet oura faung & ouua. Et aquel chi ho uis do testimuniaunza, & la sia testimunaunza es uaira. Et aquel fò, chel disth l'g uaira, par ch'er uus craias. Par che aquaist
- 20 chiofes fun duantêdas, par che la scrittura gnis cumplida: ün oes nun es imminuida del. Et darchio otra scrittura, quæla chi disth: Els uignen à uair in chi els haun punfchieu. D'sieua aque, Ioseph da Arimathea, quæel chi era discipul da Iesu, mu ad ascôs par tēma dals Iudeaus, aruo Pilatum chel pudes prender l'g chiœrp da Iesu, et Pilatus det aque tiers.
- 25 Et nen er Nicodemus, quæel chi eu gnieu sùlg prüm tiers Iesum d' not, purtant üna mastura da Mijrrhæ, & aloes intuorn da schient gliuras. Et prandetten l'g chiœrp da Iesu, & plaiaun aint aquel in linzuos cū chiofes sauridas, suainter ch'elg es l'üsauza als Iudeaus da sapulijr. Et era in aque lœ, innua chel füt crucifichio, ün hoert, & ilg hoert in mulimaint nuof,
- 30 in aquæel nun era aunchia üngiün sto mis. Allo dimè par mur dalg di delg adat dals Iudeaus, par che elg era da tiers l'g mulimaint, matteten à Iesum.

ANNOTATIVNS.

- Caluaria. l'g lœ innua chæ s'metten uia l's mêl fatuors. Aue. es ün pled*
- 35 *da salüder, sco dir: deus t' sain. Aloes. es üna herua chi malagia.*

L'EPISTLA DALG BIO IVDA APOSTEL.

- [p. 814] IVdas famalg de Iesu Christi, frêr da Iacobi, ad aquels chi fun santifichiôs in dieu bab, & à l's clamôs chi fun saluôs in Iesu Christo. La misericordgia à uus & la pæsth & la chiaritæd uigna à uus acrafschen-
- 40 têda. Chiers eau hæ hagiæn taunta [p. 815] cuuaida da scriuer à uus dalg comün saltüd ch' eau hæ stuieu scriuer a uus, aruuiand che cun uoffas fadias uus saias in agiüd à la fè, quæla chi es üna uuota dèda als sçens. Per che è sù gnieu aint senza grô alchiüns

hummens bistchiels, quæls chi eran gio uiaunt scrits in aquaist giüdici, quæls chi müdan la gracia da nos dieu, uia alg sthla schœng, & schneian dieu, quæel chi es sul patrûn, & nos signer Iesum Christum. Mu eau uœlg fer adimaint à uus, che sauiand uus aquè ch'ùna uota l'g signer, dapœia chel hauaiua mno l'g pœuel salf our d' Ægipto, che da bijnoef chel fâschet 5 prir aquels chi nu craiauen, & chel ho er l's aungels, quæls chi nun hauaiuen saluo lur prûma dignitæd, dimperfe hauaiuen abanduno lur stauntia, ho cusaluo alg giüdici da quel grand di, suot la sckiürreza dals perpetuæls liams. Sco Sodoma, & Gomora & las citteds ad aquellas prufmauntas, quælas chi eran isemmel cun ün tgnin mœd cun aquels pittanœngs 10 brudgiedas, & eran idas dsieua otra chiarn, sun stêdas missas par ün exschaimpel, indüriand la paina dalg perpetuel fœ. Sumgiauntamang er aquaists ingiannôs da scœmmis, macûlan schert la chiarn, & sthbittan l's signuors, & dian mêl dals superiours. [p. 816] Mu Michahel archiaungel cura chel cumbattand disputeua incunter l'g diauel par l'g chierp 15 da Moyfi, schi nun ho el astchio l'g der blesam da blastēma, dimperfe el bo dit: l'g singner t'arprenda. Mu aquaists d'aque chels nu saun uauun dschant mêl, mu in aquellas chiofes che cugniouschen par natlra sco alimeris sainz' inclijt, s' guaften è. Væ ad els par che che sun antrôs in la uia da Cain, & sun trabüchios igl errur da la merschè, cun aquæla che 20 Balam fût ingianô, & sun prius ilg sthguardin da Core. Aquaists sun las macias traunter las uoffas chiaritæds, hœrtlagiand traunter els sainza üngiuna temma, uiuand à lur plaschair & arbitri, nüffas chi nun haun ouua, quælas chi uignen strapurtêdas de las oras: buosths chi sthmarceschan sù l'g hutuon: senza früt, & duos uotas muorts & schirifchos? huondas dalg 25 grim mêt, chi spüdan oura lur ægna tuorp: stailas chi uauun aramains: ad aquels chi uain arsaluo la schiera de la sckürezza in æterna. Et uiuauent Enoch, quæel chi es l'g settænel da Adam, ho profetizo ad aquels, dschant: Vhè l'g signer es gnieu in migliêra da les sœncs, par fer giüdici incunter tuots, & chel arprenda tuots aquels chi sun dels bistchiels, da tuottels lur 30 fats, [f. 817] quæls chels haun bistchielmang cumis, & da tuot dÛr plêds quæls che l's bistchiels pecchiaduorts haun fassô incunter el. Aquists sun aquels chi bruntlen, plains d'almantaunza, chi chiaminan dsieua lur agiautüschamains, & lur buocchia fauella pumpufas chiofes, arguardant las persunas parmur delg üttel. Mu uus chiers, saias algurdaiuels dals plêds, 35 quæls chi sun aqui dauauent stôs dits dals apostels das nos figuer Iesu Christi: chels haun dit a uus che ilg dauous tijmp uignen ad esser sthgiangiaduors, quæls chi chiaminan suainter lur bistchiels aggiautüschamains. Aquels sun, aquels chi zeuran l's alimeris chi nun haun spiert. Mu uus chiers, s'ædifichiant uus suessa de la sainchisthma fe, & urant tres 40 l'g sainc spiert, schi saluo uus traunter pêt in la chiaritæd da dieu, aspettand la misericordia da nos signer Iesu Christi, a la uitta æterna. Et da quaiſts haue cumpaschiun, intaunt che uus faschais la differijntia: &

aquels tres la temma fäschè fals, l's pigliand our delg fœ, & hauand in œdi, aquella raffa chi es maculeda de la chiarn. Et ad aquel, chi po saluer aquels frauncks delg pchio, & als fêr stêr in sia ueztûda sainsa macia, cun algrezchia: agli sul sabi dieu nos salûedar, sia glœrgia, & 5 maieftêd, & imperi & pufaunza huoffa & saimpermæ. Amen.

APOCALYPSIS DALG BIO IOhannis ductur.

[p. 828]

CAP. V.

ET hæ nia ilg. dret maun da quel chi sezaiua sù l'g thrun ün cudesth scrit dadains et da doura, isaglo cū set sagels. Et hæ uis in aungel 10 puffaunt, chi dſchaina cun hota uufth: Chi es deng da d'aurir l'g cudesth, & d'arumper sù l's fees sagels? Et üngiün nu pudaia, ne in schil, ne in terra, ne suot terra, aurir l'g cudesth, ne l'g guardêr. Et eau crideua fick ch'üngiün nu füs acchiato deng da d'aurir & da lijz l'g cudesth, ne dalg guardêr. Et ün dals seniours [p. 829] dis à mi: Nu crider: Vhè l'g liun chi 15 es da la sclatta da Iuda, la risch da Daud ho uit chel eura l'g cudesth, & arumpa sù l's set sagels da quèl. Et hē uis, & uhè in miz l'g thrū & l's quater alimeris, & in miz l's seniours, ün agnilg che stēua sco amazo, chi hauaiua set cornas, & set œilgs: quæls chi fun l's set spierts da dieu, tramis par tuotta la terra. Et uen & prandet l'g cudesth giu dalg dret maun 20 da quel chi sezaiua ilg thrun. Et cura chel hauet prais l'g cudesth, schi fun crudôs giu anaunt l'g agnilg l's quater alimeris & l's uainc è quater seniours, hauand scodün citras & tazas d'ôr plainas d' chiofes sauridas, quælas chi fun las uraciūs dals sēnces, & chiauntō üna chianzun nuoua dſchât: Tū ist deng da d'arſchainuer l'g cudesth, & da d'aurir sù ses 25 sagels: per che, che tū ist amazo, & hæft spendro nus tres tieu saung, da scodüna sclatta, & da scodüna leaungia & da scodün pœuel, & da scodüna naciun: & hæft fat nus arais à nos dieu, & sacerdots, & gnine, à regnêr sur terra. Et hæ uis & hæ udieu la uufth da bgier aungels, dintuorn l'g thrū & l's alimeris, & l's seniours, & migliera da migliera, dſchant cun 30 granda uufth. L'g agnilg quèl chi es amazo es dēg da d'arſchainuer la pufaūza, & l'arichiezza, la sabbijnſcha, & la furtezza, & la glœrgia, & la bendiſchun. Et scodüna creatüra, [p. 830] quèla chi es in schil, & quèla chi es sur terra & quèla chi es suot terra & ilg mēr, & quèla chi es in aquellas chiofes, tuottes chiofes: hæ eau udieu dſchant: ad aquegli chi seza ilg thrun 35 & alg agnilg la bendiſchun, & l'hunur, & la glœrgia, & la pufaunza saimper & saimper mæ. Et l's quater alimeris dſchainē. Amē. Et l's uainc è quater seniours fun tumôs sù lur fatſchas & hann adurō aquel chi uiua saimpermæ.

ET hæ uis cura che l'g agnilg ha auert sù ün dels sagels, & hæ udieu ün dals quater alimeris, dſchât sco üna uufth d'ün thun: Vitten & 40 uiaia. Et eau hæ uis. Et uhè ün chiaualg alf, & ün chi sezaiua sün el, & hauaiua ün balaiſt & es agli do üna curuna, es ieu oura uanfchand, & par chel uanfchès. Et cura chel hauet auert l'g seguond sagilg, schi hæ

eau udieu l'g seguöd alimeri dſchant: Vittë & uaia. Et es ieu oura ün
 oter chiaualg cuotſchen, & aquel chi sezaiua fur el, et es agli dö, chel
 aluas uia la pæſth da la terra, & che s' amazassen traunter pær, & es agli
 dö üna granda ſpëda. Et cura chel aurit l'g ters ſagil, ſchi hæ eau udieu
 l'g ters alimeri dſchant: uitten et uaia. Et eau hæ uis, & uhë ün chiaualg 5
 nair, & aquel chi sezaiua ſün el, hauaiua üna ſtadsira in ſieu mañ, & hë
 udieu üna uufth in miz l's quater alimeris, dſchät: üna imzüra d'furmait
 par ün danër et trais imzüras d' hœrdi par ün danër, et nu fer dan ilg
 uin et ilg [p. 831] æli. Et cura chel hauet auert ſü l'g quart ſagilg ſchi
 hæ eau udieu la uufth dalg quart alimeri dſchant: Vittë et uaia. Et eau 10
 hæ uis Et uhæ ün chiaualg falck, et ün chi sezaiua ſün el, et ſieu num
 era Mort, et l'g iſiern uo dſieua el, et es agli dö puſaunza da mazer la
 quarta part fur terra, cun la ſpëda, et cun la ſam et cun la mort da la
 beſtchias da la terra. Et cura chel hauet auert ſü l'g quint ſagilg, ſchi
 hæ eau uis fuot l'g hutër las hormas da quels chi erä amazôs parmur delg 15
 uierf da dieu, et parmur de la teſtimuniaunza chels hauaiuen. Et clamëuan
 cun granda uufth, dſchant: Signer infina cura, quæl chi iſt ſænc et ureſt,
 nu giüdichias tü et fæſt uandetta da nos ſaung, da quels chi habittan fur
 la terra? Et es dö à ſcodün dels ueſckimainta alua, et es ſto dit ad els,
 che puſaſſen aunchia ün po dün tijmp infina che füſſen cumplieu lur cum- 20
 pagniüs famalg: & lur frars quæls chi êran aunchia da d'amazër, ſco er
 els. Et hæ uis cura chel aurit ſü l'g ſiſſæuel ſagilg, & uhë elg es duantô
 üna granda terra trimbla, & l'g fullailg es gnieu nair ſco ün ſack d'peaus
 nairs, & tuotta la liüna es gnida ſco ſaung, & las ſtailles ſun tummedas giu
 da ſchil in terra, ſco l'g bæſte da figs bitta giu ſes figs uſcherfs cura chel 25
 uain amuantô che treia ſick d'l'ora, & l'g ſchild dſthſö inauous ſco ün cu-
 deſth chi s'uuolua intuorn et tuots l's [p. 832] muns & tuottas islas ſun
 aumantôs our d'lur lous: Et l's arais de la terra, & l's princips, & l's
 aricks, & l's chiapitaunis, & l's puſaüs, & ſcodün famalg & liber s'azzupaü
 in las ſpelunchias & in la crappa dals muns. Et dian als muns & à la 30
 crappa: tummò fur nus, & azuppo nus da la fatſcha da quel chi ſeza
 lur l'g thrun, & da l' ira dalg agnilg: per che, che l'g es gnieu aquel gräd
 di da la ſia ira. Et chi po ſtër ferm?

[p. 867]

CAP. XXII.

ET amuffo à mi ün flüm pür d'ouua uiua chi lüſchiua ſco ün 35
 crystalg, quæl chi gnina oura dalg agnilg. In miz la ſia piazza, & da
 d'amanduos uards dalg flüm, l'g lain de la uitta, chi purteua dudelſth früta,
 dant ſieu früt in müſchia mais, & la fœglia delg lain à la ſandæd della
 lieu. Et üngiüna chiofa maledida nu uain ad effer plü: mu l'g thrun
 da dieu, & delg agnilg, uignen ad effer in quella, & ſes ſeruiains uignen 40
 à ſeruir agli. Et uignen à uair la ſia fatſcha & ſieu num in lur fruns,

Et nu uain ad effer plü not. Et las glimijras nun haun bfüng d' liüsth, ne da la liüsth del fullailg; par che l'g signer deus fo liüsth ad els, & uignen ad aregnêr sailmper & sailmpermæ. Et dis à mi: Aquaista es uerna fidela et uaira. Et l'g signer deus dals sænces et dals prophets ho tramis 5 sien aungel ad amuseêr à ses famalgs aquellas chiofes chi stouuan duantêr bod. [p. 868] Et uhè eau uing praift. Bio es aquel chi salua la uerna de la profetia da quaißt cudesth. Et eau Ioannes quæl chi hæ udiu & uis aquaistas chiofas. Et dfieua ch'ean hæ udiu & hæ uis schi m'hæ eau bitto giu par adurêr anaunt l's pês delg aungel, quæl chi amusseua à 10 mi aquaistas chiofes. Et dis à mi: Guarda che tû nu fatschas, per che er eau sun famalg cun tè, & cun tes frars profets, & cun aquels chi saluan la uerna de la profetiæ da quaißt cudesth, Adura dieu. Et dis à mi: Nun isaglêr la uerna de la profetiæ da quaißt cudesth. Per che l'g tijmp es ardaint. Aquel chi nuostha, nuosth' aunchia: & aquæl chi es brudi, brudgi' aunchia: 15 & chi es giüsth, uigna aunchia giüstifcho: & l'g sænc uigna aunchia fantifchio: & uhè eau uing bod, & mia paiaglia es cun mè par ch'eau detta à scodûni: suainter che uain ad effer la sia huora. Eau sun (sun) alpha & omega, l'g prüm & l'g plü dauous, l'g principi & la fin. Bios aquels chi saluan ses cumandamains, che lur pusaunza saia ilg lain della uitta, & che 20 gisien aint in la cittêd très las portas. Mu our da doura l's chiauns & l's zœbers, & l's spourgs, & l's homicidiers, & chi feruan als idols, & scodûn chi amma & fò la manzœgna. Eau Iesus hæe tramis mieu aungel, chel detta à nus testimuniaunza in las baselgias da [p. 869] quaißtes chiofes. Eau sun la rifth & la sclatta da Daud, la staila starliüschainta & diauna. 25 Et l'g spiert & la spusa dian, uitten. E[t] aquæl chi oda dia: el nain. Et chi ho sait uigna: & chi uuel, d'prend' ouua da la uitta par dun. Per che aeu protest à scoduni chi oda la uerna dè la pfetia da quaißt cudesth. Sch'ünqualchiün metta tiers ad aquaistas chiofas, cho deus uain à mette(t)[r] sur el las plaiaß scrittas in aquaist cudesth. Et sch'ün qualchiün inmi- 30 nuefcha de la uerna da quaißta profetia, deus nain ad aluêr uia la la sia part our delg cudesth de la uitta, & de la cittêd sænta, & our da quella chiofes chi sun scrittas in aquaist cudesth. Difth aquæl chi do testimuniaunza da quaißtas chiofes.

Schert eau uing bod. Amen. Schi, uit-

35

ten signer Iesu La gracia da nos

signer Iesu Christi saia

cun uus tuots

Amen.

E T E A V S T E V A N Z O R S C H

40

Chiatauni da Chiamuastch hæ agiu-

do sthquischer delg

An. 1560.

DE MODO LEGENDI ET

*scribendi linguam Rheticam,
quam Romanū, seu Ladi-
num Rheti uocant.*

Omnes consonantes uim propriam seruant.

5

Consonantes uerò cum aspiratione, ut sch pronunciantur, sicut apud Germanos: ut in his,

Schmeßen, Schaben. & similibus.

Rheti, schi, schinta, schunchia, sth, habēt mitiorē sonum: sed asperiorē st, ut disth, bisthc, boesthc.

10

L'g, l's, n', ns', s', cum apostrophe, sunt articuli: sed non in totum pronunciantur, ut ferè accentus sint: ut l'g böen, l's humens. Verbis quoq; præponuntur, ut l'g ho amazo, l's ho fat murir, s' gwaften, ns' agiüda, n' hæ part: & similia.

L' m' d' t' cum apostrophe sequenti alia uocali, suam amittunt, more Italico. Nam Rhetica uix patitur dictionem exeuntē in uocalem aliam dictionem uocali incipientē post se sequentem: ut l'hum, l'ira, m'ho, m'hauais, d'uus, d'aque, t'ascurantēr, t'fēr fēr. pro òl hum, la ira, me ho, me hauais, da uus, da aque, te ascuranter, te fēr fēr.

Similiter in eam formam dicuntur hæc:

20

Hol, pro ho el: num fer, pro nu fēr à mi.

Et alia nomina & uerba, qua amittunt sæpe ultimas uocales, sequēte dictione uocali præcedēte.

Omnes uocales suum sonum seruant.

V, quando fungitur uice consenantis, etiam subsequente alia consonante, 25 pro f ponitur, sed sonans quippiam mitiūs, ut in his,

Alurus, urest, s'ueffa: & alijs.

Diphthongi quoq; suam proprietatem in hac lingua Rhetica, sicut in Latina obtinent.

ü cum duobus punctis superpositis, quasi diphthongus est, & frequens 30 est, & exprimit sonum Germanicum: ut in his,

Öünstliç, Fründliç & similibus.

Itali, hunc sonum simplici ut proferunt.

Vocalis cum accentu circumflexu producitur, quod frequenter accidit huic linguæ & maxime in ultimis syllabis & monosyllabis, in nominis et 35 verbis: ut pös, dös, dēr, fēr, gnīr.

Vocalis cum accentu graui acutum sonum reddit, & frequens est in uerbis imperatiuis, ut dō, fō.

Alia te usus docebit. Hæc tantum pro simplici forma te admonui.

40

FINIS.

VN PLAUNT

[f. 31^b]

incūntar lg ckuuidaiuel muond.

(Ineditum nach Ms. Gr.)

- Ô, Dieu, cho lg' muond ais uschia schguaro,
 Cho la mæl ckuuidauntza uo auant in tuott groo.
 Cho la Jüstia sto fearm appilgæda,
 Cho la mæl iüstia grandamaing uain arguardæda.
 5 Cho lg' aranuedar sto in granda hunur,
 Cho cun astient l'nudria la lauur.
 Cho ais lg' commün üttal uschia greiff schmanchio,
 Cho lg' eigen üttal aimpla seis taluo.
 Cho pilgia fur â maun la Finauntza,
 10 Cho agitüd ais lg' dimuni cū pusauntza.
 Cho faintza tuorp uo la foartza auant tuott drett,
 Cho la uardæd uain fearm schkuitschæda suott nett,
 [f. 32^a] Cho uain lg' innozienchia mifsa zuond suott,
 Cho poick uain ls' uitzis zarelôô our tuott.
 15 Cho læiff uain lg' saung da Crastiaun astmo,
 Cho ingiun chiasmaint uain par bun afsungio.
 Cho la richætza maina granda superfgia ê Tyrannia,
 Cho ais la pouuartæd ufchia schbuttæda uia.
 Cho sto la fabgientscha dauoas poartta infichæda,
 20 Cho uain la richætza et la foarza pauant arguardæda.
 Cho la misericorgia ais ufchia amalæda,
 Cho la mantzöengia uain auant tuott mnæda.
 Cho regna cū foarza la mæluugienscha,
 [f. 32^b] Cho la chiaritæd da frars ais arfradæda in prudienscha.
 25 Cho la fêe ais astüttzæda zuond,
 Cho la lamgetza ais zuond scqualsæda â fuond.
 Cho la bandusætza ais zuond alguæda,
 Cho la Cretta ais cun blearas plæias furæda.
 Cho ho do lœe zuond la pazientzia,
 30 Cho ais zuond schblachieu la prudienscha.
 Cho ais ls' Costüms zuond in giamgias et in aryr,
 Cho ais la chiasitæd zuond moartta et in pryr.
 Cho ais la simplicitæd zuond ida â mæl,
 Cho ais tuotta amitzizchia morta ad inguæl.
 35 Cho ais lg' dallett dalla chiarn ufchia pusaunt,
 Cho ais l'uffartgienschia ufchia granda ê inauaunt.
 [f. 33^a] Cho l'infantscharia riedscha ufchi fearm,
 Cho las tschauntschas fun grandas faintza team.

- Cho gugend f' hoda purtant Nouuellas,
 40 Cho ais ingianamaint in tuottas fatschēdas.
 Cho fun ls mastiers ê las artts in poicchia fauur,
 Cho la nardæd aqui sur terra sto in hunur.
 Cho f'acchiatta d'arær la moderauntza,
 Cho la lgiend schæd ais uschia surauantza.
 45 Cho dÛr s' stouua la pæsch f' laschær schkuitschær,
 Cho ludaiuel ais lg' murdragiør et lg' guaragiær.
 Cho ais uschia granda l' æigna hunur,
 Cho sto l' Anaritzchia uschia in granda flur.
 Cho lg' giøe ais ùn eigan ùttel par tuott alg muond,
 [f. 33^b] 50 Cho duainta la Rubaria uschia noafchamaing zuond.
 Cho ais lg' inuüil uschia grob ê grand,
 Cho la malitzchia schuoula et no inauaunt.
 Cho lg' grand iürær ais uschia commün,
 Cho f' tain poick quitto dalg fôðs d' iüraer d' iminchia ùn.
 55 Cho nun ais ingiünna tuorp da rumper lg' alaig tfscheart,
 Cho lg' stædi spirituxel ais Chiarnæl uschi zuond pardeart.
 Cho ais lg' ingianamaint uschi suruo zuond,
 Cho ais la Tyrannia rabgiusa par tuott lg' muond.
 Cho ais mæl tratta la Juuentüna,
 60 Cho uiua zuond zaintza uirtüd la uilgdünna.
 Cho ais la fütta da dunauns zainza tuorp ê temma,
 [f. 34^a] Cho ais la parfuna da d' huomans uschia fuluedgia meüna.
 Cho ais uschia mæl ckuuidaiulas las Cumpangias,
 Cho lg' imprastær ho granda rügla ê fadia.
 65 Cho fun las aroabas ingianædas uschia cÛ tuott frôðdts,
 Cho uschia ls' dbitts fun zuond surtratts et â la lungia mnos.
 Cho lg' uufchinæda ais zuond in mæluulgienscha,
 Cho las ustarias fun faintza imbsüra in parienscha.
 Cho lg' fauair da Crastiaun he poicchia chiüra,
 70 Cho ais tummo in tuotta arauantüra.
 Cho ais uschi moickia la Cristantæd,
 Cho ais uschia straungia la Santitæd.
 [f. 34^b] Cho uain ls' Comandamaints da Dieu poick saluo,
 Cho ais ùn alla moartt mæl appino.
 75 Cho poick sÿeng f' fo sÿün lg' parpetuxel,
 Cho f' impaisa fick sÿün lg' tamporæl.
 Cho f' hoda lg' plæd Dieu mæl dængiamaing,
 78 Cho f' uiua suainter mæl nützamaing.

Endt-Finis.

UN AUISAMAIN.

Plü inauaunt ün auisamaint ü ün Exaimpel.

(Ineditum nach Ms. Gr.)

- [f. 27^a] Ê guardo bain, cho las chiosas ilg muond uaun
 Ee eir, cho scodün prain â maun.
 Â gratagia da partuott chiantuns
 Â mæls et eir â buns;
- 5 Da quo chia scodün la soartta,
 Ed eir cun sieu uiuar s' dapoartta.
 Aqui l' incliegia, cho lg' muond Trauailgia,
 Chia nun ais ingtina müraualgia;
 Chia Dieu anns do tauntas guerras,
- 10 Â taunt scumbilgs in tuottas las terras.
 Anns lascha trafatsær ilg Tüerck,
 [f. 27^b] Parche scodün uoul uiuar sco ün Püerck.
 Tuott bun huordans uaun fuott fura,
 Scodün ingianna l' ün loattar saintza dmura.
- 15 Aque guadangian tuott noas pchios,
 Da quells nus iefchan uschia afurnos.
 D' nardætz scodün imprain,
 Ê Costüms sauair nun Vulain.
 Chi l'ho bain iürær par lg' nuō da Dieu,
- 20 Fq da gialgiard ê uoul ngir tmieu.
 Jngün alg oattar nū uoul plü crair,
 Vpöeia chia cun Jürær l' fatscha ualair.
 Chi nū ais ainer dy ê noatt,
 Vain tngieu par ün bickoack.
- 25 Aque uiengia â Dieu grand pchio,
 Chia lg' muond ais in que grôô.
 Eau uules, chia scodün, arick ê pouuar,
 Alg Saruetzan da Dieu l' daues mouuar,
 Â prenda gio da quaist fat üna mira,
- [f. 28^a] 30 Â uaina, cho lg' Diauel scodün ilg pchio tira.
 Schi acchiatt elüttal & eir bain,
 Sch' el uoul, chel bun exaimpels imprain,
 Jn quaist muond â uiuar cun hunur,
 As hoasta da mæl ê da znur.
- 35 Â Dieu chel po saruir,
 A nun hauair temma da murir,
 Chia Dieu anns hægia in sia chitüra,
 Anns detta in tuott fats buna uantüra,

Aqui fusinter la parpætua glöergia;
 40 Parthæel chia scodün hægia in aquaist fatt üna memöergia.
 La uitta æterna ns' uöelgia Dieu imprastær,
 Aqui in aquaist muond in sia foarza saluær.
 Vus è nus tuotts & Dieu ans arcumandain;
 Par huofsa oattar dyr nun sauain.
 Finis.

DURICH CHIAMPEL.

Vn cudesch da Pfalms, a Basel, in chiafa da Iachiam Kündig 1562.

PHILIPVS GALLITZIVS

chi Salutius a la Christiauna giuuentüd, id a tuot
 Christiauns d' Ingadina, gratzgia è paafch
 da Deis, traas IESVM CHRISTUM.

5

[p. 3] IN tuott ilg muond ch' huoffa par gratzgia da Deis s' preidgia
 lg Euangeli, suun chi scrywen è chiauntan Pfalms è bellas Chiantzuns, a
 laud è dingratzgiamaint da Deis, éd auisamaint da lg proaffem, choa eir
 quell dee crair è s' impissar. Sul proa nuo in noassa Ingadina mauncka 10
 blear in quai. Brickia chia lg' Euägeli nun uénnga in noassa terra
 pradgiad. (Parchè ch' ell ais imprüm schkumantzad a ngyr pradgiad in
 Ingadina dsur è dsuott in ls' 1524. anns: da mai imprüm, è dalädrinaun
 eir dad auter fidels pradgiaduors d' la [p. 4] noassa terra blears, fina
 ch' eir alchitüns our d' Lumbardia, naun sün lg' dawoa suun ngüds proa 15
 nuo). Improa nuo nun haweiwan Poëts è parfunas sappiauntas chi ns'
 pudeffen eir in quai gnyr in agiüdt. Parchè tü Christiaun lectur deisch
 sfawair ch' és chiatta aunt uaingk u trenta alatrads, è chi uschelgoa pür
 bain sappian, choa pür ün Poet, chi hagia ilg mœd è lg sfawair da faar
 indrett schantadas chiantzuns, chia ls' plaeds tuotts s' cumbüttten è s' ra- 20
 spuondan, schkoa è dee effer éd auda in üna tngyn ouwra. Moa huoffa
 haa Deis eir a la noassa terra fatt quella gratzgia è datt quell duun, ch'
 ella haa brickia pür la uiua preidgia da lg saingk Euangeli, moa eir
 lgient, chi sfaun metter in lg noafs languack la Scrittüra saingkia (schkoa
 haa fatt huoffa dincuort cun lg Nouw testamaint ilg bain sappiaüt Iachiam 25
 Bifrun) è faar Pfalms cun quella déschauntza schkoa huoffa ais ditt (ilg
 qual ais ün spetzial duun da Deis). Parchè chia lg noas languack mæ
 nun ais statt [p. 5] scritt, nè eir crett brick ch' ell s' poassa scriwer,
 infyn awaunt brick blear anns, chia lg saimper deng da ngyr cun
 hunur numnad huom ser Ioan Trauers da Zuotz, haa ell im- 30
 prüm scritt in Ladin, la noassa guerra chi haa schcumantzad cun

nua lg Chiaftlaun da Mufch, da lg qual nuo ns' hawain ftud uftar cun l' arma incuntra lgqual Deis eir ans haa datt uittoargia è ns' cuffalud in noaffa frytad. Huoffa (fehkoa eug hawèg cumantzad a dyr) haa Deis muuantad fù lg huneift, alatràd, éd in la Scrittura fainchia bain affundad

5 Sar Durich Chiampel, chi haa mife in Ladin quell bel cudefch da ls' Pfalms, da quell fidel è grandamaingk da Deis ludad raig è faingk prophet David (cun autras eir bellas faingchias Chiantzuns fpiritualas tzuond da nœw fattas) cun taunta ffientza, taunt beaus plæds, taunt' adafretza è gratzgia, ch' ün ftoua s' mûrawlgar. Parchè ch' ell cun quaiſt feis ſcriwer

10 haa mife laa brickia pûr ilg mainung d' la ſcrittura da lg Prophet, moa eir pardütt, chia lg [p. 6] noafs languack, chi uain tngüd groaffer, haa eir la ſia gratzg' éd amur ufchè bain fehkoa eir qual auter. Pûr tû huoffa, chi lèr ffafch légia è chiaüta quaiſtas chiantzuns, chi poan tai è queaus chi t' auden adaſtrar in la uia da lg Sénger. Parchè chia ls' uèlg ductuors

15 haun ditt chia ls' Pfalms faian ün ſummari, è lg méztguilg da tuotta la ſcrittura faingchia. Parquai ſchi artſchawiwa quaiſt cudefch cun laud a Deis, è ſappgiaſch graa, ch' ün poaſſa hawair buna uèllga da ſcriwer plû, è foarſa faar eir auter, chi a tai ſaia bœn, éd hunur a tuotta la noaſſa terra, la-quala hagia eir tſcharwellas è lgieut chi ſappian. Qui nun t' uain mife

20 awaunt auter choa quai chi ais hunur a deis è ſalüd d' las oarmas. Deis ſaia quell, chi ns' illgümna, ch' nuo cûguoſſchan plainamaingk la ſia uia, è quell bain ch' ell ans faa traas feis ſulettnad filg Ieſum Chriſtû, ün Deis cun lg Bap è lg Spiert faingk.

Amen.

25

Datum à Cuira, alg 15. dy d' May,
da lg ann 1562.

[p. 7]

DVRICH CHIAMPELL.

30

rouga èd awuira gratzgia, paafch,
ſandadt é ſalüdt da Deis Bap,
traas IESVM CHRISTVM
a lg Chriſtiaun légiadur.

CVmbain, chiariffchem amyech chick chi uainfeh quaiſt noafs cudefch a lèr, ch' eug nhag quaiſta lawur awaüt bain intzaquuat anna, tgnü da impart fatta, numæ par mia bragiadella, ud eir par amur dad alchiüns

35 ſpetzials amyechs: è tzuont brichia cun prapoſt da wlaïr quai intzacura daar a la ſtâpa à laſſchar à la lgüm ſchquitschar oura, lg puſtütt a lg muöd chia huffa da noafs teinp ais, in lgqual ſun taunta alatrada lgieut, chi haun laſſchad èd iminchiaady laſſchâ oura in iminchia lâguack, taüt alatràd cudefchs, è ſaingchias bellas lawours, intaüter ilf quaus eug poaſs

40 bain racûguoſſcher, ch' eug nun ſaia da metter, nè da ngyr ſchmaad auter choa fehkoa Saul ngywa quidawaüt ſchmaad intaunter ils profeta, ſchi bain

aunt, ch' eug deſe ngyr numbrat intaunter ils nunalatrads, taunt ſchkoa
 Corydus: e ſiand chi fun lhura laſcuntra intaunter queaus, chi ſsaun
 pauckett, taunts ufchi plains d' inuulgdia, chi nun ſsaun ſweſe faar in-
 guotta, chi uala, è quai che auters faun, nun ſsaunai auter [p. 8] choa
 dritsar oura, è ſchdägar, èd ufchè als pagiar èd ingratzgiar, par la fa- 5
 digia è piſeèr chi uain miſs par lur nütz è ſalüdt. Moa cûbain (dyg eug)
 ch' eug nun eira tzuond inguotta ſün ſenn, par las chiaſchuns huoffa
 dittas, da laſſchar quaift yr oura a lgtim, ſchi m' hag eug improa laſſchad
 uoaluer è müdar giuo da quell ſenn: è nhag ufchè wlgüd quaift faar
 ſtäpar, èd in quella guiſa eir eug qualchianſſa, dawoa la mia ſiaiwla 10
 ſtatta, purtar in lg taimpel da Deis ilg Sënnger, proa ſeis ſgingk ſaruetzi
 à ſeis laud èd hunur, ſch' eug nun poaſs aur èd argient, u peidras pratziuſas,
 ch' eug poarta giawer pells d' chiawra, ſiand chia è s' ſtueiwa eir quellas
 hawair proa lg taimpel da Salomon. E quai nhag eug wlgüd faar ilg plü
 par quaiftas chiaſchuns. 15

In lg prüm par chia ſiand eir in noaſſa terra, ufchè bain choa in
 qual auter pagiais bearas bunas ſuttillgas tſcharwellas dad imprendder, ſchi
 ngiffen adaſtradas, laſqualas improa brichia tuottas, parchi nun haun la
 puſſauntza da la rauba, poan yr in terras eiſtras ad imprendder, ilg Tu-
 daiſchik nèaunck, u lg Lumbard, taſchair ilg Latin è Greck, &c., chia 20
 queaus eir hagian inqualchianſſa dad imprendder a lèr èd a ſcriwer, giawer
 in noaſs plæd, ilg qual eaus poaſſen faar cun pauck cnoſt, ſtand in lur
 chiaſas, èd improa cun belear é dalattaiwel nütz: lg puſtüt ſiand chia belears
 d' Ingiadina Dſuot plaundſchen fick par quai, ch' eaus wleſſen chia è fuoſs
 u ngiſe ſchquittſchad ou[p. 9]ra inqualchianſſa eir in lg plæd d' Suott 25
 Puunt Auta, ilg qual ſaia ad eaus plü in amm, plü chieendſch è leiw dad
 imprendder è da lèr.

E lhura eir par quaift, chia queaus chi ſsaun u uènngen ad imprendder
 dèck noaſs languack, hagian eir eaus inqualchianſſa brichia pür da lg
 Nouw Testamaint (ilg qual ais huoffa d' incuort traas ilg bain amuoſſad 30
 Ser Iachiam Biwrun da Sammadæn, laſchad oura in Ladin) moa eir our
 da lg Veider Testamaint, ch' eaus poaſſè brichia pür udyr dad auters,
 moa eir cun lur agièa cèlgs uair, our da lgqual eaus poaſſen imprendder
 a cunnguoffcher lur Deis, èd a quell a ſeruyr, da quell s' impiffar, è cun
 quell tſchantſchar è s' dalettar: ilg qual ais ad ün fidel denoat Chriſtiaun, 35
 ilg plü bell dalet, è la plü nützaiwla allagrufa chiauſſa, chia in lg muond
 mæ poaſſa eſſer. Siand eir chia lg puſtüt aint in lg cudeſch da ls pfalms,
 ais toutta la ſüſtaütza da la uaira cretta Chriſtiauna, è ductrina da lg
 Euangeli, ufchè bain, clær è kraſſaiwelmaingk (par nun dyr plü) cun üna
 ſpetziala arſantüm, gratzgia è uiuur, cumpillgada è ſarrada, choa in qual 40
 auter cudeſch da la ſcrittura ſgingchia: chi uoul pür cun diligèntza lèr e
 s' impiffar. Da lg qual eug m' cradaint ad hawair lg intlètt da quell ſpiert
 chi ſawella in ls pfalms bain è clær in quaift noaſs cudeſch miſs èd

affegütüdt, da lg qual improa eug uöllg è dee auters chi s' intlègien, ils quaus uenngen quaißt a lèr, lasschar giütüdiar.

Mèlginauauant nhag eug quaißt eir par quai wu[p. 10]lgütüd faar, par ch' eug dawoa lg meis uffitzi cuffessa è preidgia la uardad, lg laud èd hunur da Deis, brichia pür cun la buocca, moa eir cun lg maun è cun la penna, èd uschèa in inqualck guisa lasscha oura è cuffessa la mia cretta in Deis. E chia in quella guisa uènnga a la fyn la uardad è laud da Deis, auct ilg giuwnessëm dy par scrütt rasad, lasschad oura è pradgiad in tuott languacks da lg muond, eir in quell chia quidawaunt mē nun ais stat 10 scrütt, schy, ais statt schmaad, ch'ell nun s' poassa scrywer.

Eug nhag eir quaißt uulgütüd faar, parchia chi uoul gugent effër leidt u s' allagrar cun chiantar, hagia èd imprenda chiantzuns, cun lasqualas ell poassa staar da buna uöllga, è chiantand s' allagrar cun Deis è brichia incuntra Deis: cū seis nütz è salüdt, è brichia cun seis grānd dānn è cun- 15 damnatziū da la sia oarma, in chiafa èd our d' chiafa, ud eir in baselgia. E chia uschè ngānd chiantzuns da Deis intaunter ilg pœwel impraifas, uènngan las chiantzuns chi suun incuntra Deis èd infidelas, imblidas è lasschadas dawoa: schkoa fun las chiantzuns mundaunas, schbarlassadas pittanaifchkias, sturpgiusas, èd eir las pappalas èd Antichristianaifas: da la- 20 quala soart d' chiätzuns sa soula lg pußtütt chiantar sün ls cunuiuis è par las uias, cur la lgiemt ais aiwra: schkoa da la awriauntza nun uain auter choa tuott strafuorden. Par ilg qual eir Saing Paul daa ad intlèr a ls Ephesers cap. V. chia sün ls cunuiuis nun s' deia ngyr aiwer plain d' uyz, da lgqual uain strafuorden, moa bain [p. 11] aūt plain da lg spiert sgingk, 25 quatraas sa stetta leidt cun Deis, raschunand è chiantand psalms è chiancuns da Deis, brichia pür cū buocca u cū la uusch, moa eir cun lg cour: chia quatraas uènnga alg craftiaun fatt ad imaint ilg bain chia Deis ans haa fatt è ns' faa, ch' ell uènnga muuätad a lg ingratzgiar dauoutamaingk: èd uschè s' poassa uyuer in paasch, stānd lūn à lauter subgiett, è cun 30 temma da Deis: Chia uschèa uoul S. Paul, chia s' parchiurand da l' awriauntza, è stānd cun tēma da Deis, e chiantand chiantzuns da Deis, s' lasscha effër da chiantar è da tschantfchar (schkoa ell dysch uywaunt impa sūd-fura) plæds spurchiaifchks, sturpgiuus, narre, uauns, u schgiandefflus, plains d' pittanceng, d' malnettischa, è d' auaretza: quatraas soula ngyr l' ira da 35 Deis è chiaftigiamaint sün ls uffauents dschubeidis èd ardünads.

Lg plü dawoa m' haa eir quaißt fick muuätad, a lasschar quaißt schquittfchar, ch' eug nhag chiattad chia blears, da queaus chi m' haun tngütüd rugnad quaißt cudesch ad impraist, haū our da quell u swels scrütt, ud auters lasschad scriwer giuo blears psalms u chiantzuns, lasqualas cur eug 40 guard indrett, schi chiatt eug blear falle alaint, traas chia queaus chi haun scrütt giuo, haun tngütüd pauca diligentza è scrütt maal cūchiawalg. E cuntuott parchia quai nun poassa plü dwantar, è chia inqual chiauffa da quaißt lawur, nun uènnga rasada oura a la cummūna, nè plü böen nè plü maal,

choa dachoa ch' eug mwefs l' hag fatta, è brichia da [p. 12] woa ch' auters l' haun wlgüda mëlgedrar u guafar, ſchi l' hag eug wlgüda laſſchar ngyr a lgüm traas la ſtampa, ingual (taüt ſchkoa puſibel ais) ſchkoa eug nhag ſcritt, è quai traas blears cudeſchs. chi ſaian tuots lün ſchkoa lauter.

Quai ſuü las chiaſchuuns da quai, ch' eug nhag aſchkiad aqui tour 5 a maun, è chi m' haun muuantad a ſaar quaiſt: lg puſtütt ſiand chia quell fidel èd aut alatrada huom, Ser Philippus Gallitzius nun m' haa quai ſchkuſelgad, moa bain aunt cuſelgad ch' eug fattſcha, ſchkoa quell chi ais meis ſpetzial bun amich, è uèlg fidel ſchuolmaifter u præceptor. Eug nhg eir crett, chia quai deia purtar brichia dann è mendhunur, moa bain aunt 10 ſalüdt, üttel èd hunur a la noaſſa patria u terra, traas las chiaſchuns ſuſcrittas. Da lg qual improa nuo wlain ruguar Deis noaſs buntadaiwel Bap celeſtial, uy da lgqual ſul quai ſtaa, ch' ell uellga impraſtar la ſia gratzia, chia quandroua creſſcha blear bun frütt, a ſeis laud èd hunur, èd a ſalüd da ſeis fidels. E tſcheart ſch' eug uèng uedzand chia quaiſt poarta 15 inualek frütt, è chia è uain tuudt ſü cun inualek racunguoſſentſcha è graa, ſchi uèng eng foarfa cun auters inſemmel à ngyr muuantad a laſſchar oura eir auter plü, ch' eug nhag par 'lg tèmپ paſſad fatt in Ladin.

Huoſſa dawart ilg chiantar pfalms è chiäztuns da Deis, in baſelgia ud our d' baſelgia, in quannt quai poaſſa effer cun Deis u brichia, è choa 20 quai s deia ſaar indrett, s' poa ſawair è bain tzuond in [p. 13] drett intlèr, our da quella fick alatrada præfatziun u pream da Ioannis Zwick' chia nuo huoffa dawoa ngyr a ſchantar, miſs oura da lg Tudaiſchk in Ladin. Vfchè t' uelg eug chiariffchem amyeh Legiadur, hawair ruguad, tü uellgaſch quaiſt tour ſü in boen, è tuott ilg cudeſch lèr cun diligèntza, 25 è tuottas chiaufſas alaint cūferyr e metter par mèt看 la ſcrittūra ſaingchia, è brichia ſchdägar, blaſmar è cundamnar inquachiauffa chia tü nun ſaaſch, infina ch' tü nun haafch intlètt rafchun da mai. Aqua ſaiaſch racūmandad a Deis, ilg qual t' uelga daſender èd uſtar da maal, e cun ſeis ſaingk Spiert ſaimper t' cuffaluar è reidſcher dawoa la ſia ſaingchia uellga. 30

Amen.

Datt a Suſch, in Ingiadina d' Dfuott in, lg 9.

dy d' Awrilg, in, lg 3un da la naſchéntſcha

da noaſs ſaluader Ieſu Chriſti

1562.

35

[p. 35] *Ilg secund p/palm.* Quare fremuerūt gentes, &c. A. K. S'poa chantar in las noattas da ls p/palms tudaischks 1. 11. 12. 13. 15. 73, &c.

LA SVMMA In quaißt p/palm profetizeßcha David dawanit ilg raginam da Christ, choa ls infidels uèngan a s' metter incuntra quell, èd improa
5 chia chiaik ch' eaus pillgā a maun incūtra Christ, uènnga tuott ad offer par inguotta, chia Deis uèn nga a rir d' eaus, èd a ls faar fallar lur cuffailgs. E cun tuott auys' ell chia tuott deia offer a quel' raig subgett, è brichia s' metter incuntra quell. Chia queaus chi s' mettan incuntr' ell, uènnan bricha pur a nun schkiaffyr nè a guadāgan inguotta, moa tzuond
10 a pryr. Moa ls fidels chi uèngan a lg ubdyr, uènnan traas ell a ngyr cuffaluads èd a uyuer, & c.

Choa ais ilg pœwel' uschè our d' fenn,

Chia tuott uschè s' infüergia,

Snguora, raigs é queaus, chia réidscher denn,

S' cuffailgan cun ingiergia,

5 A cuntraftar a teis sjaingk maun,

A Christ ch'ais Deis è craftiaun,

Ch'ais ngüd ans agitidare.

Eaus lg uœllgen offer brick subgietta,

Moa uyuer a lur mœde,

10 Seis giuff bütta giuo d' lur culloets,

Saluar teis plæd par uœde.

[p. 36] Sgundar pür sailper lur cuffail,

E 'lg dritzan our cun maal chiawailg,

E' dygen d' faar fick bleare.

15 Moa tü singur aint in lg tschèl aut,

O Deis uainfch a ryr d' eause,

A faar eir gjaingias cun teis dguaut,

Ch' eaus s' pailan ils chiaweause.

Cun füergia uainfch a ls daar dūr plæd,

20 Ch' eaus uènnan ad hawair grānd læd,

A staar cun grānd stramuinge.

Ilg sœnnger haa schantad par raig,

Christ, quell chia wuo schbüttade,

Sün seis sjaingk muunt Sion cun fay,

25 Quaj ais la Christantade,

Ch' ell deß pradgiar ilg schantamaint,

Da seis sjaingk Bap, è lg urdnamaint,

Ch' ell uoul chia nuo guardn' oura.

Ell diß ad ell, Tü èfch meis filg,

30 Da my' aigna natura,

Eug quaißt cußailg urdnad nhag stilg,

- E' quell uoellg eug chi düra.
 Chia ls powels deian staar fuott tai,
 E' queaus chi saluan tai par raig,
 35 Traas tai denn saimper uyuer.
 Quell hierta filg eug t' uoelg dunar,
 Ch' eaus saian meiß hertawels.
 E' queaus chi t' aschkian cuntraftar,
 [p. 37] Nè staun proa tai eir stawels,
 40 Metfeh tü a frack, schk' ün bun pal d' fierr,
 In miglas metta tsaintsa ierr,
 Vafchella d' terra coatta.
 Cuntuott wuo raigs tadlad bain quai,
 Ws' lasschad intraguidare,
 45 Ad effr' ubeidis a quell raig,
 Seiss plæd bain ad hundrare:
 E' tzuond brick autras creatüras,
 Chi haun schkoa Deis brick' lur natüras:
 Quei fuoß noaß Deis schdangare.
 50 Seis giuff pillgad sü leidamaingk,
 Chia wuo nun lg agrittaintet,
 Guardad lg eir oura stüdgiamaingk,
 Chia wuo fick nun lg attaintet.
 Sy ira leius baut schk' ün fœch,
 55 Ne arda brichia schkoa da gioech,
 Bead chi s' fyd in elle.

[p. 72] *Pfalm XVIII.* Ebræ. Diligam te Domine fortitudo mea, &c.
 S'chiaunta schkoa lg 9. pfalm, &c. H. C.

CVMPILGAMAIN. Ell lauda èd ingratzgia Deis da lg agitüdt è
 uitoargias ch'ell lg haa datt incütra seis inamyhs: èd amuoffa in quaunts
 priguels ls' fidels uèngen suwent, cho deis lgs agitüda oura: Chiai eaus 5
 fetschen lhura, è koa eaus sappian gra à deis.

- EVg Sèngèr mia farmetza,
 Tai amm dad im meis cour,
 Meis bastiun fortetza,
 Saluadr' è spandradur.
 5 Ilg fènger ais meis Deise:
 Eug m' laich sün ell, lg spealm meise,
 Ell ais meis schküdt, da meis salüdt
 La coarna, è meis chiaslèlg tscharnüdt.
 Eug in agitüdt clamare,
 10 Vœlg ilg singur plain d' laud,
 E quell mai uoul spandrare,

- Da meis fadyws cun dguant,
 Duluors d' la moart farrade,
 Lgènt peartza stramentade,
 15 M' hawenn, schk' ün füm, chi da in ün,
 Dandæt cur lg ais tzuond schkür da füm.
 Tèsfüras da lg infierne,
 M' haun tzuond tschintad cun plaunt,
 [p. 73] Eir latfschs d' la moart d' lg hiwierne,
 20 A mai fun ngüds awaunt.
 Cuntuott eug in l' anguofcha,
 Clamm meis Deis chi m' cinguofcha.
 Vy d' quell bragick, laschad m' hall brick,
 Our d' tschél exaud' ell in lg iffick.
 25 Parchè cur fy' urailga
 Udyd ha meis clamar,
 Sch' hall fatt ch' la terra failga,
 Tramlaw 'ad imnatfchar.
 Ils munts tramländ s' bassawan,
 30 Da fuond fü la schquassawan,
 Ch' ell s' grittanta, feis naas fümma.
 Our d' buocca fœch arfaint s'uida.
 Bassand ilg tschél ell ngywa,
 Tuott fuott feis peis ais schkür,
 35 Sün feis chiawall currywa,
 Sün l'aura prait è fgür,
 Improa uair ilg pudeiwa
 Ingiün, tzuppad ch' ell s' tngewiwa.
 In nüwel nair, dadaint par lg uair,
 40 D' tampeista plain, chia tuott deß tmair.
 Sias nüwlas wy passawan,
 Tampeista, d' fœch titzuns,
 Ch' las lgitüms da lg fngur schwulawan,
 Giuo d' tschèll daw ell feis tuns.
 45 Aut daw' ell fia uufche,
 [p. 74] Tampeist' è fouchs tzuond strufche,
 Hall fagiattad, è ls' haa schkiatschad,
 Cun blearas lgümms tzuond stramantad.
 Qua lg fuond da lg maar pareiwa,
 50 D' las augnas in lg chiafuoll,
 Ilg fuond da lg muond s' wadfeiwa,
 Chia lg féng'r' haa datt quell buoll:
 Chia lg flad d' feis naas buffawa,
 Giuo d' tschél d' maun ell amdawa,

- 55 M' haa oura tratt, chi eira ſtatt
 In gränd furtünna tzuonda fatt.
 In mauns da meis fadywfe,
 Puſſaunts chi m' wleiwan mal,
 Queaus mai uandſcheenn chiatywfe,
- 60 In lg mal curryn a lg paal.
 Moa lg sènger' ais mia pütta,
 M' haa mnaad our' a la mütta.
 In ün largk plaun, fatt ſgür è ſaun,
 Tras ſia gratzgia, our d' lur maun.
- 65 Dawoa mia giuſtia,
 Ha lg sèngr' a mai randüdt.
 Eir la nættifcha mia,
 Da ls mauns nhag eug gindüdt.
 Ch' eug nhag ilg plæd da lg sènger,
- 70 Saluad bain, ch' eng m' artènga,
 Ch' eug nun crudaß, giuo d' Deis cun lg paß,
 Seis ſchantamaints tuots ſalw' eug ſchlaß.
- [p. 75] Nun ſchbütt ſias üſauntzas,
 Salw prus rial cun ell,
- 75 Tuott mias damanauntzas,
 Ch' eug m' bütta brick rawell.
 Par quai mia giuſtia,
 Giaud eug dawoa la ligia
 Da lg ſengr' è dræts, eir meis mauns næts,
- 80 Awaunt ſeiß ælgs ſul ſabbis uætzs.
 Chy haa da lg bœn pißère,
 A quell faaſch tü da lg bain.
 Ilg huom prus èd intère,
 Nun laſchas ngyr a lgmain,
- 85 Eſch cun lg rial riale,
 Moa cun lg ſtrawers è male
 Faſch bèlg palais, eir ſchkoa ell ais,
 Cun ell giuſtia tèngafch tais.
 Parchè tü lg pœwel hümmel
- 90 Cuffalwaſch, è lg ſquitschad.
 Deis ils ſuperwis ſplümmel,
 Abaffa lg adutzad.
 Parchè chia tü inuidafch,
 Meis Deis chi nun m' imblidafch,
- 95 la mia lgüm. E la ſchkürdün
 Tzuond ſchkatſchas, uia tuott ilg füm.
 Tras tai eug in daroutta,

- Mett meis fadyws lur chiamps,
 In Deis mia foartza tuotta,
 [p. 76] 100 Rump eug ramüers cun ls mauns.
 Da deis la uy' ais dretta,
 Sia ductrina nætta,
 Vn lgür bun schküdt, da tuots tfscharnüttdt,
 Ch' in Deis lur sprautz' haun ful hagiütt.
- 105 Parchè auter choa lg fènger
 Nun ais ingtün uair Deis,
 Quell ful eir denn nuo tenger,
 Par lg fundamaint da ls feis:
 Ch l' am daa ful ardimainte
- 110 A feis barun cuntschainte.
 Mia uia tzuond schladin l' in lg fuond,
 Meis peis faa ll cuorra praißt par lg muond.
 Tzuond schkoa gialgard beaus tfschierwis,
 Chi staun aut lgürs sün ls' munts.
- 115 Meis mauns cuntras ls' superwis,
 Güstrar faall schkoa liuns.
 Eug rump d' atschal balaißters,
 Tü schful meis schküdt è maister.
 Sün teis drætt maum,
- 120 Meis fats fearm staun:
 Tias buntads aut fatt mai haun.
 T' hafsch fatt ch' eug largk passawa,
 Chi nun m' schlitzg' ilg chialchiang,
 Ch' eug meis fadyws schkiattschawa,
- 125 Tzuond aint in lg maar a bajng.
 Eug inawoa nun geiwa,
- [p. 77] Infyn ch' eug tuots haweiwa
 Tzuond miß our d' peis, fuott ils paß meis,
 Ch' eaus mæ nun leiwan plü in peis.
- 130 Tü m' pænafsch sù a guerra,
 Cun fortza da barun,
 Tuots sternisch uy par terra,
 Chi leiwn' incuntr' ilg bun,
 Tü mettisch a la mütscha,
- 135 Ls fadyws meiß schküna plütscha:
 Chia lur agüiddt nun ls ais mæ ngüiddt,
 Da Deis neir, ch' eaus schbüttad haun tngüiddt.
 Eug schmack queaus schk' üna puolwra,
 Chia l' aura maina waunt,
- 140 Schkoa büergia d' uina fuolwua,

- Paß eug fuott peiß dintaunt.
 Tü m' ſpenddraſch da ls ſchguardynſe
 Da lg pœwel' è da mal wſchynſe.
 Tü m' ſchaintaſch raig ſün la' pouwels dfai,
 145 Ch' ün eiſter pœwel fearw' a mai.
 Schkumbaut chia lur urailgas
 Udydt haun mia uufch,
 Da fuond da lur curailgas
 Sgundad haun eaus da ſtruſch.
 150 Ils tradituors s' infendſchen,
 Chi m' fearuen par cheaus uendſchen:
 Inuyllg' eaus haun, in temm' eaus ſtaun,
 E s' ruoign' in lg cour ſacrætt ſchlk' ün chiaun.
 [p. 78] Hei uyw' il Sênger ſaimper:
 155 Ad ell ſul auda lg laud,
 Ch' l' ais mia peidr' è taimper,
 Sul meis ſaluader aut.
 Deis ſul am daa puffauntza,
 Ch' eug m' oast è fatſch ſchuangiauntza,
 160 E m' haa miß fuot ilg pœwel tuott,
 Ls cuffailgs da meiße fadyws haa ll ruott
 O fênger tü m' adautzaſch,
 Sü aut d' meiße inamyche,
 Da lg huom chi m' tain fatt foartza
 165 M' haafch tudt, dad ell haafch rys.
 Par quai t' uelg eug ludare,
 Tauntr' ils pagiauns pradgiare,
 Teis nuom ſingur, t' dar tuot l' hunur,
 Chiantar teis laud da fuond d' meis cour.
 170 Parmur da la grandætza,
 Da lg bain è grādt ſalüdt,
 Quatraas tü daſch richiætza
 A lg raig ch' tü haafch tſcharnüdt,
 Eir bain a quell fatt têngaſch:
 175 Teis raig David bain ſœngaſch,
 Saimpr' eir ſeis ſœm, ilg qual eug ſtœm,
 Chriſt è ſeis pœvel, quell eug æmm.
 Amen.

[p. 311] *Pſalm CXLVIII.* Laudate Dominum de cœlis, laudate eum &c.
 S' chiaunta in lg mœd da lg 104. pſalm &c. H. C.

SUMMA. Eir in quaiſt pſalm uain bèlg miß ilg laud da Deis, da ſia
 puffauntza, ſabgëntſcha, giüſtia è buntad, ilg qual tuott s' uaiä in quai,

chia Deis ful cun lg plæd u cun seis cummandamaint è uœllga, haa cread
 è fatt tuot ilg muond, tſchèl & terra è tuottas chiauffas chia laint fun, è
 quai tuott [p. 312] mantenga in seis effer, nudria pascchainta è cuffalua, è
 cun taunta ſabgèntſcha è buntad reidſcha è seis laud èd a nütz da lg
 5 craftiaun: chia tuott lg ais aqua ubeidi è d' cummand, auter choa lg
 craftiaū, parchiaſchun da lgqual el haa fatt è cread è faa tuott: quell
 chi fuofs culpaunt a lg effer ilg plü ubeidi, èd a lg ſawair ilg plü graa,
 faa quai ilg main, ud ilg plü inuidas. Ilg qual eir, ſch' ell baingia nun
 uoul, ſchi ſtou ell improa à seis daſpèk, effer ubeidi a Deis è lg ſaruyr:
 10 ſiand chia quai chia lg craftiaun faa baingia malitzgiufamaingk, par faar
 incuntra Deis, èd a nun lg wlaſir ſingar, dritza è douwra Deis a ſia hunur
 èd a laud da ſia puſſauntza ſabgèntſcha è giüſtia, èd a ſalüd da ls seis,
 ſcha baingia quell' chi faa ilg maal nun wleſs. Ed aqua uain ilg prüm
 miſs choa Deis amuoſſa seis laud in quellas chiauffas da lg tſchèl, è chi
 15 fun ſü aut da lœndſch our da nuo, è lhura eir in las chiauffas da la terra,
 da lagua, è da lg ær, è chi ns fun plü proaſmantas, èd intaunter quellas
 ſpetzialmaingk in da tuottas ſoarts d' lgient, èd in quai prinzipalmaingk
 in raigs èd auters da tuottas ſoarts ſuperiours: ſiand ch' ell tres queaus
 cun ſia puſſauntza tœnnga in tſcharwel taunt pouwels, chia taunts ſtaun
 20 ubeidis ad ufchè paucs: è ls mantœnnga u ls dſchdrüa cura è dachoa
 ch' ell uoul, è reidſcha è teng' in frain tuots, ſean buns u maals, è douwra
 tuotta quai ch' eaus faun a ſia hunur, ſch' eaus baingia nun uœllgen, ud
 a nütz è ſalüd da seis ſi [p. 313] dels ud a chiaſtigiamaint da ls maals.
 Moa ilg puſtüt haa Deis amuoſſad ilg laud da ſias uirtüds, in quai ch' ell
 25 haa dritzad in pee a seis pœvel, quai ais, a ſia baſelgia, quella fearma
 plaina coarna da tuott ſalüd, seis ilg Chriſtum Ieſum noaſs Sènger, traas
 ilg qual ell ans haa ſpandrad, ans addutzar in gränd uair laud èd hunur
 da la glœrgia chi düra ſaimper: par ilg qual ell ſea eir ſaimper ludad èd
 ingratzgiad, Amen.

Ludad ilg Sènger tuott fidels

Ws' piſſad da ſia puſauntza,

Buntad, ſabgèntſcha, ch' ell in ls tſchèls

Amuoſſa, ch' nuo cun ſprauntza,

5 Ans fiden d' ell, è lg detn' hunur,

Siand ubeidis a lg Singur,

Elg temn' indrett é lg ammen.

Seis laud s' poa uain in lg tſchèl ſü aut,

Ch' ell muoß in las utetzas,

10 In ls anguels, meß chi uaun fick baut,

Vbdeſchn' a ſeiß ſaruetzis.

Seis laud cuntſchait in tuott ſeiß chiamps

Celeſtials, èd uordens taunts,

Chi lg fun d' cummand a ſaimper.

- 15 Sulai é lgünna gran d' hunur,
 [p. 314] A Deis cuffeffen oura,
 Tuott clæras ſtaillas a lg Singur,
 Laud preidgian our' éd oura.
 Ils tſchèls ſü ſuom, u lg ær ch' nuo wfain,
- 20 Las aguas eir chia nuo giudain,
 Chi s' rafpan in las nŭwlas.
 Quai lauda tuott ilg nuom da Deis
 Siand ch' l' haa tuott creade,
 Cun lg ſul cummandamaint da ſeis
- 25 Plæd, traas la ſia buntade:
 Mantain quai tuott tzuond ſtawl' é fearm,
 Schanta haa ledſcha relg' è tearm,
 Dawoa lg qual s' ſtouen s' reidſcher.
 Cuntſchait ilg laud da ſeis nuom è buol,
- 30 D' las chiauffas eir d' la terra,
 Beſtgias dragiuns da lg maar chiafuol,
 Da ls peſchs chia quell aint fearra,
 Da lg fœch da lg ær, tampeiſt' è naiw,
 Da lg ſaad chia l' aura ſouffla greiw,
- 35 Inu Deis uoul ch' ell nouffcha.
 Ilg laud da Deis appar' in ls munts,
 E ſün iminchia muotta,
 Früttaiwla boafchk' in tuott chiantuns,
 In outra laina tuotta,
- 40 Limargias eir tuott muwel tzuond,
 Vermilg', utſcheaus par tuott ilg muond,
 In ls raigs ta tuott la terra,
 [p. 315] Tuott pouwels é ſuperiuors
 E tuott maſtraus d' la terra,
- 45 Bragiada giuwn' è uèlg' anſchuors,
 Par ünna tzaintza guerra.
 Quai lauda tuott ilg nuom da lg Sngur,
 Nun ſiand chiauß' ingiün' indlgur,
 Ch' ell nun manténng' é reidſcha.
- 50 Chia lg laud d' ſeis nuom ais aut ſulett,
 Chia terr' é tſchèl trapaffa:
 Sü haa dritsad a ſeis pœwlett,
 Fearm plain ſalüd, chi chiaffa
 Tuott noaß puchiada. A tuot ſeiß buns,
- 55 A tuott fidels in tuott chiantuns,
 Haa ll laud pardeart. Laud a lg Sènger.

[p.463] *Vn autra chiantzun eir in quella noatta. C. & H. Cam.*

Sch' tü uoufch hawair granda fadigia,

Schi guarda nun la büttesch uia,

E uaa la dretta strada,

Ilg plæd da Deis ais quella uia,

5 Christ t' l' haa bain amuoffada.

Saingk Iachiem quella strad' ais yd,

Sch' tü lg uoufch chiattar fchi uaa ll' eir tü,

Tuott büttafch ufchlgæ uia,

Cun yr ainta Gallitzi, bain

10 Danærs éd eir fadigia.

Sch' tü uoufch Saingk Saluador chiattar,

Quell Christ chi falw fulett t' poa faar,

Nun bfoengafch yr in Späinga,

Elltzétz' in tfehèl, faa lg plæd par nuo,

15 Tscharchian quella muntanga.

Chiai yfgiafch fü par lg Munt Sarrad?

Vn blæck qua chiattafch fururad,

Nun chrair chi fai Maria.

[p.464] Tü fessesmèlg a staara chiafa,

20 Sparngar quella fadigia.

Scha tü ls' apostels uoufch chiattar,

Talofa tü nun bfoengfch tscharchiar,

Faa bain è staa qui oura,

A muoffa bain a ls teiß uffauents,

25 Schi faafch' üna mèlgr' ouwra.

Chiai uaa fch a Noaffa Duonna D guant?

A muonchs nun haa datt Deis feis dguandt,

Ch' eaus sweß sun plains d' puchiadfe,

Bstungassen Deis ruguar par fai,

30 Chi ls' ngiffen pardunadfe.

Chi tschearchia Petrum è Saingk Paul,

A Ruomma, quell ais narr è uaul.

Qua s' chiattan chiatwiergias,

Plü choa in auters louchs da lg muond,

35 Da tuottas foarts d' miniergias.

Eir queaus, chi uaan a Saingk Guadèngk,

Nun faun schkoa lg bun drett Saingk Lurèngk,

Aunck main schkoa auters Saingksfe,

Moa faun bain aunt schkoa ls Pharifeaus

40 Chi suun lur uair cumpangfe.

Chia ls' Pharifeaus huondrawn fick,

Ils coarps da ls moarts, moa ls uyws tzuond brick.

E s' tngeiwn' à faar fick baine,

Ed eirn' improa incuntra Christ,

45 Lur cours d' putrœnnga plainfe.

[p.465] Vfehè als tragia Christ fü tzuond,

In lg euangeli, imnatfchand,

Trist pouwrr' infendfchaduorse,

Pür faad schkoa uoafs baps parda-waunts,

50 Chi dschfenn ils fäingks ductuorse.

A Deis in tfehèl ful faia laud,

Pafch, gratzgia, uaira cretta band,

Deis in ls noaß cours adampgia.

A quidawoa haa 'll imprumiß

55 Als pruus la uitta faimper.

Vna chiantzū fatta dad ün bun fraar, è fidel pradgiadur da lg Euägeli, in lg prüm chia quell traas gratzgia da Deis, cummantzaa awaunt war trent' è duus anns à ngyr pragiad in noaffa terra. P. G.

Ludad Deis wuo fidelfe,

Ws' tngait buuns è ws' allagrad,

In Dieu traas Iesum Christe,

Chi ns' haa ufchè lgümnad,

5 Cun lg feis wairiffchem plæde
 Ch' l' ans ha lassched parscritt,
 In la scrittūra sǝngkia,
 Chi ns' uain clær huoffa ditt.

Laquala ns' fuo miß giuo e,
 10 Da lg Pappa cun seiß prears,
 Lascuntr' haun ditt a nuo e,
 [p. 466] Lur sweß spiads fauß
 uearß.

Cun lsquaus eaus haun surmnade,
 Ilg muond quaunt ch' ell ais statt,
 15 Chi deiwa ngyr mussade,
 Dad eaus, proa Deis ngyr tratt.

La messa bargiatoli,
 Duus sprédschamaints da Christ,
 Ais statt la marchiantia,
 20 Da prears da lg Antichrist,
 Cun lsquaus eaus haun sprédschade,
 La paschiun da Christ,
 Saifweß ingraffschantade,
 Famailga da lg Antichrist.

25 Queaus wgielgias è trentaifems,
 Stueiwan nuo faar faar,
 Par wlaïr our d' bargiatoli,
 Noaß moarts cun quai spandraar.
 Quell fœch ngywa stüdade,
 30 Cun duuns d' argient è d' aur,
 Schkoa Deis ch' haa tuott creade,
 Haweß bfceng d' noafs thesaur.

Schkoa Iesus Christ saluader
 Dalg muond, uair filg da Deis,
 35 Martuir' hag' indürade,
 Par tour tuots nuo da schdêsch,
 Da schdêsch da l' eternala
 Cundamnatzgiun, èd eaus
 [p. 467] Ad ell stoun' agiüdade,
 40 Sch' l' ans desfs pudair faar salws.

O wuo fidels da Dieu e,
 We' lassched bain yr par cour,
 Obiai prears haun tuudt a manne,
 Par wlaïr ilg muond schbluottar,

45 Ch' eaus tzuond nun s' haun schmu-
 rydfe,
 A wlaïr eaus sweß schantar
 La Messa, neir schnaguidfe,
 Cun quella Deis' sprédschar.

Muonchs è trachoats ans ngywan,
 50 A claustras par raspar,
 A Deis uschè saruywan,
 Cun saifweß schmalgantar,
 A ls schlechts dschand, ch' eaus gia-
 giünnen,
 E fattschen abstinèntzia,
 55 Siand plü graß ch' ingiünne,
 Cun tuotta lur pantèntzia.

Siand eir quell strasuorden,
 Ch' in claustras uain manaa,
 Incuntra Deis, par choarda,
 60 Par uaira ch' eug quai ffaa,
 Vpœgia ch' la scrittūra,
 Chia Christ ans haa lassched
 Nun saia uair' é sgüra,
 Sün Deis d' quait scheart ws'
 fidad.

65 Eir meß da sǝngks blears ngywan,
 [p. 468] Par wlaïr ad eaus ruguar,
 A Saingk Guadéngk guarbywan,
 Saingk Spiert è Saingk Niclau,
 Schkoa Deis ad eaus nun wesse,
 70 Dunad ilg paradys,
 Proa ell neir uyuer poassen,
 Ch' nuo ls' stouan nuo faar richs.

Schkoa ls' sǝngks schkiattschads
 giuo d' tshèle
 In terra saian ngüds,
 75 Ch' nuo qui in taimpels d' müre,
 Ils néstan schkoa ils nüds,
 Ch' eaus uelgan ch' nuo ls' pa-
 schainten,
 Cun rauba temporalä,
 E brichia ch' eaus s' cuntainten,
 80 D' la spaifa celestia.

- Huof eir chia lg muond chiatt'
 celge
 Lur chiattiwierg' a uair,
 Ad eaus plü daar nun uellgen,
 Tuott quai ch' eaus wleffn' hawair.
- 85 Cummaintzn' eaus à falgire,
 Chi ls' uain tuock in lg büngun,
 E spüdn' é faun mantyre,
 Nèls ais ingiün drett bun.
- Vfchè cun lur sumlgèntfchas,
 90 Ch' eaus haun ilg muond furmnad,
 Cun lgiffchas è parèntfchas,
 Ils schlechts haun cradantad,
 [p. 469] Ed ais improa lur effer,
 Ch' eaus haun bain tngüd amaun,
- 95 Tuott naffas statt da pefchfe,
 Schguatzad qua traas ch' eaus haun.
- Deis ingratzgiain Singure,
 Chia Chrifst ans haa spandrad,
 Cun lg meß ch'l ans haa tramiffe,
- 100 Chi ns' haa feis plæd purtad,
 Traas quell ch' nuo imprandaine,
 La uia da Iefu Chrifst,
 Quatraas nuo eir uadzaine,
 Chia ls' prears fun lg Antichrifst.
- 105 Guardain choa Deis faluader,
 Da 'lg muond, uair filg da Deis,
 Ans haa tuott amuoffade,
 Chiai nuo deenn faar ils feis,
 In fia ductrina fcritta,
- 110 Ch' nuo auter laffchen ftaar,
 Sch' nuo wlain ngyr in la uitta,
 Ch' noaß Bap a nuo uoul daar.

[p. 474] *Vna chiantzun a ludar Deis,
 par quai ch' l' ans haa tramifs la
 fia lgüm, quatraas ell ans haa spā-
 drads our dfuott la fchkürdün
 da lg Antichrifst, fchkoa ell haa
 tngüd imprumifs: é par quai ch' ell*

*mantènnga la uardard, è faa
 quella yr inawaunt, a daspèck da
 tuott feis inamychs. Fatta in lg
 ann 1550. dad ün bun fraar.*

H. C.

- Ludain fidels Deis baine,
 Fick ingratzgiar nuo lg daine,
 Ch l' ans haa spandrads dalg maale,
 Cun lg feis fgingk plæd ch'l ans
 haa lgümnaðs,
- 5 Da lg uorden fauß Pappale,
 Ch' nuo nun uénngan plü furmnads.
- [p. 475] Quell ais statt fü dritzade,
 Cun fauß indfching spiade
 Incuntra lg plæd da Deise,
- 10 Da lgqual nuo èfchen fgürs è
 tfchearts,
 Ch' ell ftaar nun poa in peife,
 Ch 'lg Antichrifst dee effer peartz.
- Quai haa ilg Spiert da Deise
 Ditt traas Saingk Paul a ls feife,
- 15 Als da Theffalonicke,
 Chia lg plæd da Deis uain a lg
 fchfurtzar,
 Pauck a pauck pür plü ficke,
 A lg giuwneffem dy chiaffar.
- Quai haa Deis cummantzade
- 20 Martin Luter fchdafchdade,
 Ilg qual chiatfchad haa maune,
 Dandett ilg Zwingli ngüð dawoa,
 Yd inawaunt plaun plaune,
 Ch' la uardad ftützar nun s' poa.
- 25 Chia lg Antichrifst ais giade,
 In grand guifa matsade,
 In ls cours da ls Chriftiaunfe,
 In ls quaus ell foartz' haa brichia
 plü,
 Chia ls' huommens è dunnaunfe,
- 30 Taunt nun lg craian fchkoa lg haun
 tngüü.

Sch' ell bain faa rauaschia,
 Cun stüd' è fantaschia,
 Eir douwra tradimainte,
 [p.476] Cun quai ufchè wleß fü
 mantngair,

35 Seis fauß ingiannamainte,
 Ruinad ch' ell stoua uair.

Par quai haa 'l fatt cufailge,
 Ch' ell schdaischda feis famailge,
 Cun nuom lg imperadure,
 40 Chi haa miß fuott fias citads,
 Quai ais dwantad parmure,
 Ch' eaus nun s' haun indrett purtads.

Quai ais dwandad uywaunte,
 In 'lg Veider testamainte,
 45 In lg Nouw eir fick fuwente,
 Chia Deis feis pœwel' haa chiafti-
 giad,
 Improa ais quadawente,
 Saimper feis dguaut adampgiat,

Raig Diocletziaune,
 50 Quell grand crudel tiraune,
 Quittaa ch' l' hawefs mife ginœ,
 Tuott ils fidels è la uardad,
 Quai tzuond fallad a lg fuœ,
 Lg Euangeli plü nuidad.

55 Quai dwainta bain eir huoffa,
 Dawaunt proa quai samuoffa,
 Chia 'lg Raig dad Ingel Terra,
 Crudad da næw ais huoffa naun,
 Cun paasch è tzaintza guerra,
 60 Meffas plü qua prears nun faun.

[p.477] Quai haa noaß Deis fatt
 cresscher,
 Büttad qua giuo la Messa,
 In blear eir auters louchse,
 D' la' Lombardia s' uoul rafaar,
 65 Gia inuidad ils fouchse,
 Ch' la uardad nun poa stüdar.
 Eir our in las cittadse,
 Chi fun bain chiaftigiadse

Schia ls prears bain gia faun Messa,
 Nun poan eaus ils fidels schfurtzar
 70 Ch' eaus craian aint in lessa,
 Ch' eaus aunt s' lasschan martriar.

[p.480] *Elg ais üna chiantzun ch'
 la sudada chi guardä sün las
 curunas da lg Raig d' Fraut'scha,
 soulen chiantar, la quala cum-
 maintza uschèa.*

*Sü fraischkiamaingk buns cum-
 panguns,*

*Da næw eug ws' uelg chiantar,
 Nuellas bunas è chiantzuns,
 Chia noaß Bab Raig bain chiar,
 Ans uoul manar huop' our' in
 lg felt,*

*Cuntuott nun wait pissèr par gelt,
 Ch' l ans uain pagiand bain d'
 faie,*

*Cun curunas da lg fulaie, &c.
 In la noatta da quella chiantzū,
 ais quaiста chi uain dawoa, fatta,
 dawart ilg drett uair Raig spir-
 tual, ed aut chiapitaun è da ls'
 fidels, Christ, choa quell pillga sū
 sudada, è chè suot quell daa, è da-
 wart feis uorden da guerra. E
 quella s' chiaunta uschèa. D. Gl.*

Wuo Christiauns sudadse,
 Tadlad bain chiai eug ws' dych,
 Nouuas da fraischk lagradse,
 Chia lg noaß Bap, Raig amych,
 5 Ilg qual tschastü in tschél tzèt' aut,
 [p.481] Traas feis filg Christ noaß
 Senger baut,
 Voul ell nuo tour sū tzuonde,
 Ch' ais ngüd par nuo in lg muonde.

Duus chiamps uain l'a raspäre,
 10 In Vall da Iosaphat,
 Schi ns' dennis pruus dapurtare

Awaunt fia mageftad,
Ch' ell uoellga nuo tuots tzuond
dafatt.

Traas fia gratzg' éd eir buntad,
15 Schantar da feis maun drette,
Proa feis fäingk muntunette.

Gialgardamaingk giuftraine,
Par lg nuom d' la fy' hunur
Eir brick plü löengk fpattaine,
20 Ch' ell ais ilg uair Singur,
Quell daar ans noul ün rick bun fout,
Chi passa argient éd aur fick aut,
Eir peidras praziufas.
Schbuttain autras murufas.

25 Ell uain nuo dafandande,
Cun lg fearm feis baftiun,
Chia nuo nun ns' uènnigan tmande
A ftair daar a muntun,
Schkoa ls raginams da tuott quaißt
muond,

30 Chi ftouan baut yr tuots a fuond,
Parchiai chi douwran foartzä,
Siand lur pütta d' fchkoartza.

[p. 482] Ans uoellga Deis müdare,
E ns' daar feis intellet,

35 Traas Chrift noaß Sènger chiare,
Ch' ais noaß falüd fulett,
Tzaintz' ell nun ais ingiün cuffoart,
Ch' l' ans haa fulett fpandrads d' la
moart,

E fearm ans dſchkommandade
40 Creatüras nun hundrade.

Tſchèl è terr' haa 'll ſchkiaffye,
Eir tuotta quai ch' ais laint,
D' ingiün uain 'll abaryde
Choa traas feis filg ardaint,
45 Ch' l' haa in ls cummandamaints in lg
ptüm,

Ditt, Auter deiß, nun hag' ingiün,
Eir haa 'll ſchmalditt tzuond quelle,
Chi huondr' auter choa elle.

Deis nun haa wlgitd creare,
50 La Veargina Maria,
Ch' la deß tngyn fatts dritzare,
Moa ch' la fuoß mamma fia,
Mamma da Chrift noaß ſaluadur
Par quai ſchi l' auda quell' hunur,
55 Ch' la poarta la curuna
Sur tuottas fenmas buna.

Eir brick l' haa 'll inchiargiada,
D' fatſchendas autr' altlgur,
Traas gratzgia l' haa 'll dunada
60 [p. 483] Bain quella ditt' hunur.
Dad autr' hunur nun haa 'lla
bfœng,
Eir ch' nuo l' aduren, brichia ſœng,
L' hawoß bain blear da faare
Sch' la ſteß ſchkußtün tadlare.

65 Chrift ais ilg üfch fulette,
Chi main' a paradys,
Queaus chi raiwn' aint da tette,
Nun fuun brick feis amychs,
Moa uènnigen quaeus ad effer pearts,
70 Cun tuott lur aur, raub' è daners,
Eir lur dalett bain tzuonde
Ch' eaus haun aqui in 'lg muonde.

A Chrift hawains giürade,
Suott fia ordinauntza,
75 Ch' nuo deian ngyr müdadfe,
Dawoa fia tamprauntza,
Aqua tragiain nuo leidamaingk,
Ch' ell uain tzuond buntadaiwel-
maingk,

Proa nuo a ſaimper ſtaare,
80 Mæ nun ns' abandunare.

Eug ws' ftou impa guidare,
La ſtrada ch' nuo ſtain traar,
Anguoſſch' è cruuſch purtare,
Cuntradi indürar;
85 Ruuina blear da Snguors mun-
dauns,
D' lur chiapitaun' è d' feis uffants,

[p. 484] Chi ns' wleffen mettr' a
tzngure,
Ans trand giuo da lg Singure.

Pillgad moa la chiaplina,
90 D' la cretta è d' l' amur,
Ch' ais fatt in la fudschyna,
Da lg plæd da noaß Singur,
D' quell sagiattam fa schmoura tzuond,
Ilg noaß fadyw ch' ell croud' in lg
fuond,
95 Ch' l haa tuott feis dguaut pardüde,
Cur Christ in lg muond ais ngüde.

La uitt' eterna ns' uain ell dand,
Quai ais ilg sout ch' l' ans daa,
Eir taunt ch' nuo éffchen in quaißt
muond,
100 Nun ns' lassch ell manguell mæ,
Eir ngyns in feis sǝngk raginam,
Schkoa stailas chi splanduren lam,
Eir nuo a splanduryre,
Vschèns' uoul Deis uastyre.

105 Schi nun ns' lasschain increffcher,
Parmur d' quaißt sǝngk uistmaint,
A nuo uain quell a creffcher,
Traas gratzgia d' noaß guaraint,
Quai ais la raffa d' la giüftia,
110 Chi mæ nun s' rumpa cun fadigia,
Vschè ns' uain Deis fitande,
Matinadas anguels fande.

Eug ws' wleß bain amuoffare,
[p. 485] Culuors proa quaißt uistmaint,
115 Chia lg Sènger soul purtare,
Par seiß singal dapaint,
Prudentfcha, paasch èd eir cun-
coardgia
Christ ais sulett noassa uittoargia,
Cur nuo dain d' maun l' amure,
120 D' la cretta da lg Singure.

D' pussauntz' èd eir d' farmetza,
Nun s' chiatte d' feis cungal,
Eir brichia da richiétza,

A quell nun poa yr maal
125 A chi Deis awra feis thesaur,
Quell sœnnga pauck danærs èd aur,
Neir bœnng' hawair pissère
Ch' ell stoua d' fæmm muryre.

Quell Raig haa miß à fracke
130 Ils müœrs d' Ierusalem,
Ell yr nun poa a sacke
Ilg Tüœreck eir ch' ell nun temm,
Lg dimuni neir, nè chi lg sustain,
Quai suun tuott queaus chi nun faun
bain,

135 Queus stouen tuotts yr fuotte,
Cur Deis fantèntzia tuotte.

Sch' bain raig ud eir imparadur,
Tüœreck, Papp é chiawallèr,
Giüßtraßn' incuntra noaß Singur,

140 Schi ais 'l ün tngyn hustèr,
[p. 486] Ch' ell schainta à schkudün
feis tearm,
Quun lœngk lur fatt dees qui staar
fearm,

Quell tœmp ell nun imblida,
Dschdrüg' eir chi d' ell nun s' fida.

145 Las stailas a lg daun laude,
Eir tuott ilg fermamaint,
Huondrain eir nuo quell aute,
Schi ngyns a lg ngyr cuntfchaint,
Schi sch' nuo tadlain la fia uufch,
150 Purtain dawoa eir ell la cruufch,
E stain uia d' ell stawels,
Schi eschn' nuo seiß hartawels.

Sch' las stailas ffaa 'll numbrare
Paschainta tuott utfcheaus,
Schi wlains sün quell guardare,
155 Chi nuombra noaß chiaweaus,
Cuntuott wlains quell par chiapi-
tauni,
Chi minchiady ns' daa uyn è
paun,
Ell uain ans nudriare,
Vistmaint' eir a ns' urdnare.

160 Eug uelg tai Bap ruguare,
 Par quai ch' eug nhag eir bfoeng,
 Lg trastütt teis a saluare,
 Traas teis filg chi m' susténg,
 Vschè paigr' ais la chiarn tscheart
 mia,

165 Ch' la s' uoul bain sün la dretta uia
 Tzuond pauck lasschar chiattare,
 [p. 487] Voul pür dawoa tsrützare.

Schi nun m' lasschar schgiudaire,
 Sch' la chiarn bain ais tardaunta,
 170 Ch' ell' ais d' intrar par lg uaire,
 Dawoa teis pläed uarnaunka,
 Cuntuott trametta m' teis Sängk
 Spiert,
 Crett' éd amur bain tras ilg miert
 Da teis sängkisschem fillge:
 175 Meis fenn am müd' in méllgè.

Nuo clær chiattain par scritte,
 Ch' la chiarn tzinnua schkoa fluors,
 Sch' ün fuoß baingia fick gritte,
 Giuo da quellas rumuors.
 180 Deis sch' eug pudeß pür la müdar,
 Ch' eug pruus darcheau pudeß dwan-
 tar,
 Lasschar dawoa lg maal uelge,
 Impa ranasscher mèlge.

Schi t' uoalua naun proa maie,
 185 Dysch Deis noaß chiar Singur,
 Ch' eug exudyr uellg taie,
 Quai m' ais la mær hunur,
 Cur wuo cragiat à meis sängk ditt,
 Dunar eug ws' uoelg tuott uoaß
 dabitt,

190 Schmachiad pür bain uoaß course,
 Schi m' suun in ämm uoaß rougse.

Eug d' quai t' uellg Bap ludare,
 Saimpr' infyn a la moart,
 [p. 488] Dfaimaingk eir t' ingratz-
 giare,
 195 Parchiai tü 'sch noaß cuffoart,

Schi quell chi sguonda teis cuffailg.
 A faimper schk' ün fidel famailg,
 Cun quell uain bain ad yre.
 Chiantand uain 'l a murire.

[p. 504] *Vna chiantzun dawart la
 chiampeista da l' acqua è da lg uyn,
 chi s' chianta in la noatta da la
 chiantzun da lg Spiert è da la
 Chiarn. Laquala cumbain ch'
 lais impaa da faar ryr, improa,
 signd ch' la daa bèlg ad intler ilg
 nütz chi s' pillga our dad ammas
 duas quellas chiauffas, traas la
 buntad da Deis, chi haa tuott
 cread ad üttel da lg chraftiaun,
 scha quell dowora indrett cun graa
 è temma da Deis: è lascuntra
 amuoffa eir ilg dann chi crejscha
 our da quellas duas chiauffas,
 traas cuolpa da lg craftiaun, chi
 dowora las bunas creatüras da
 Deis, maal indrett, & tzaintza ra-
 cunguschètscha è temma da Deis,
 quatraas ell guadanga, chia Deis
 ilg chiafstigia proappi cun quellas
 chiauffas, chia ell haa tngüd cread
 à nütz da lg craftiaun, traas
 ch' ell nun haa quai uulgüd ra-
 cunguoffcher: par quellas chia-
 schuns (dych eug) nhag eug eir
 quella chiantzun uulgüd metter
 aqui.*

Bragiada qui tadlad sù bain,
 Da l' acqua èd dawart ilg uyn,
 Ilg mèllger effer uoul schkudün,
 Nè s' uellgen cumpartare,
 5 Lün drett a lauter daare.

Ilg Vyn diß, Eug main la ban-
 dèra,

[p. 505] *Fatsch staar la glient cun
 buna tschèra,*

Sch' la duonna schclamma schk' üna
püddera

Fattsch eug ilg huom qua staare,
10 Ch' ell d' gieoch uoul fa schkualgare.

A lg Vyn diß l' Agua, Nun
t' ludar,

Malnütza lgieut bain ffaasch tü faar
Chi ffaun inguott' indrett dritzar,
Auter choa faar rumure,
15 Tuott mettr' in chiaa fuotfura.

Ilg Vyn diß, Agua eug m' turpai,
In lg t'chlær éd in lg magiæl
da tai,

Pür ligia faar tü uoufch cun mai,
E t' uoufch cun mai mafchdare,
20 A m' rumper è m' gualtare.

Moa l' Agua dæ raspoaftas fias,
Tü d' fairas faasch tias barunias,
Sün lg dy chiauns paren par las uias.
Da fabbi uoufch eir faare,
25 Ilg qual fick mal t' uoul stare.

Il Vyn diß, Sch' eug fattsch ai-
wer ün,
Nun temma quell brick iminckün,
Doarm' eir sün baunck è sün aldüm,
Qua poa 'll pür bain durmyre,
30 Né s' daa büß nè pissère.

Diß l' Agua, Quai taunt dann
nun fæls,
Scha pür schkudün taunt fenn ha-
weß,

Ch' ell a durmyr, cur tèmpe ais, gieß,
[p. 506] Sch'ün maffa haa bawüe,
35 Voul ell pür lhura plüe.

Ilg Vyn diß, Agua lasscha m' yr,
Eug m' ffaa brick bain cun tai cu-
wngyr,

Stou blasem blear par tai udyr,
Suwent par tai schgiudaire,
40 Blastemmas grandas tmaire.

Diß l' Agua, D' quai am uoufch
tü maal,

Ch' eug t' ffaag ilg uaira dyr par
taal,

Duonnauns éd huommens mettich à
maal,

L' hunur mettich in ruunya,
45 La raub' eir in bragyna.

Ilg Vyn diß, Tia crudelitat,
Ruunya chiasas è citad,
E mett' a pearder eer è prad,
Schkudün t' wleß gent schkyuyre,
50 Ils peiß uun t' poan suffryre.

Diß l' Agua, Vyn, am taidl' indrett,
Our d' mai s' faa baging als uffau-
ntets

In mai staun eir queaus beaus
peffschets:

Eug moall eir la farina,
55 Laaw tuott in la cufchina.

Ilg Vyn diß, Cur ün aiwer ais,
Insta' lla duus u bain a trais
Faa bell tramalg a Snguors a Raigs,
Ingual schk' üna schimgetta,
60 Da prears chi s' faa baretta.

[p. 507] Diß l' Agua, Meiß frütts
suun plü buuns,
Ch' eug laaw ufchè queaus beaus
mantfchuuns,

Eir las chiamyschas da ls mattuns,
Eug oast a blears la faite,
65 Proa mai s' arfraischkian quaitte.

Lg Vyn diß, Eug suun taunt bain
uulgüü,
Ch' eug uèng in tatzas d' aur miß
füü,

Pagiad eug uèng eir mèlg choa tü,
E m' baiwen leidamaingke,
70 Da tai fa schgrysch' ilg paingke.

Moa l' Agua diß, Eug main ilg
brais,

Partoutt ils ragingams pagiaiß,
Ch' alchiün huom uyw in lg muond
nun ais,

Chi tzaintza mai poa faare
75 Faar paun è cufchinare:

Ilg Vyn diß, Mai parchiturnè mèlg
Ch' eug miß uèng in ün grand
nafschèlg

Nun ais quai Agua blear plü bèlg?
Tai laffchnè faimper yre,
80 Dawoa teis uang curryre.

Diß l' Agua quai pür faimper
s' uai,

Choa eug las hearbas bèlg nudrai,
Tuott frütts chi fuun fuott ilg fulai,
Proa quai a faar mürailga,

85 Am douwran la purailga.

Ilg Vyn diß, Taidla quai ch' eug
t' dyg,

Cur ün lawura tuotta dy

A lg pillg eug uya lg ftanguel fry,
[p. 508] E lg mett eir a chiantare,
Salgyr èd a futare.

90 Diß l' Agua, Taunt eug poaß
ualair,

Chia tuott ilg muond am ftou hawair,
Vtscheaus, limargias eir par lg uair,
Quai ftou eug tuott gitidare,
Neir tzaintza mai poufch faare.

95 Ilg Vyn diß, Agua laa m' cun
paafch,

Eug uèllg a tai daar drett, è taafch,
L' hunur è brais tü faimper haafch,
Proa fuguors awaunt ilg raige,
Nun poaß faar tzaintza taie.

100 Da l' Agua fuun ils mèllgers frütts,
Parchiai ch' la poarta lg mæ eir
nütz,

Improa nun l' amman brichia tuots.
Cuntuott laud eug ilg uyne,
Ch' ell uèng in meis butschync.

105 Ilg Vyn faa bain dafchüttla
lgieut,

Rutzauns, trachoats, chi lg
baiwa dſchguieut,

D' utuon è d' ftaad, u faia
dſchieut,

Vyn noebblla tü bawranda
Tü puwertad faafch granda.

110 O Vyn o uyn tü 'ſch bell
é fyn,

Chi t' baiw' indrett cun intellett,
Sch' èſch mèllger blear choa qual
cuffett,

Chi maffa tai ſtrapatscha,
Schi lg rumpeſch la chawatza.

[p. 497] *Vna chiantzun fatta dawart
la ſchlaſſchetzu da lg futtar A. B.
S' chiaunta ſchkoa, Strada cum-
münna ad yr a fullatzar.*

[p 498] Dyr da lg futtar eug uèllge,
Chiai granda dſchuneftad,
Qua s' tzuotzla s' ſaut' é s' ſallga
Ch' a blears amaunck' ilg ſaad,
5 Cun quai s' wlair faar ualaire,
S' baſſand cun quai plü baut,
Las fillgas mnaar a faira,
Ch' las chigmmas s' laffchen
uaire,
Schwuland ils panns in aut.

10 Currand uannai intuorne,
Cun chiaud è grand fügenr,
Schkoa muwel uaul è ftuorne,
Ch' ingiun nun ſeng' hunur,
Las giuwnas, s' denn piffare,

15 E bain s' faar ſurafenn,
Chiai qua s' poa guadangare,
Chiai frütts poart' ilg futare,
Da lgqual bæn mæ nun uenn.

Tuott eug nun ſſaa ſpunyre,

20 Par blear maal frütts ch' laint ais.

Dschuneifts sturpgius da dyre,
 Chi uèngn' in lg ball imprais.
 E creffchen a muntune,
 Plü choa in auter lœch,
 25 Aqua cun grand schquadrune,
 Buttatsch é flœta suna,
 Ilg qual inuyda lg fœch.

[p. 499] Schi s' deß uschè tngair
 taffe,

Vn hura, duas u taunt,
 30 In chiauffas chi pagiasse,
 Schi ngissné fand grand plaunt,
 Cun pitschn' è grand a dyre,
 Grand allmantauntza faar,
 Quai chi nun s' poa suffryre,
 35 In chiauffas dad hunure,
 Indürnai in lg futter.

Supearwgia grãda creffcha,
 Grandyscha tscheart aqua,
 Ilg böen lascontra dschcreffcha,
 40 Par lg uair uain pauck pissaa,
 Lg diawl' haa qua dalette,
 A schnarrantar la lgieut,
 Guerryu schguardyn dandette
 Rutzam ad ell d' effette
 45 Qua uain urdyd è mieut.

Schkudün uoul metter cuoste,
 Da ngyr qua bain pardeart,
 Cun blearas soarts d' culuorse,
 Piffèr grand metta tscheart,
 50 Schi dwaint' in laud da Deise,
 Nun lg ssaag eug brichia dyr,
 Chia lg plæd quai digia seise,
 E dritza quai in peise,
 Nun dee ingiün mantyr.

55 [p. 500] Quai faun noß Christ-
 aunse,
 Cun fillgas lur è fillgs,
 Schi fuossen drett pagiaunse,
 Narre, oarbs chi huondran bilts,
 Nè mæ hawessu' intlœtte,
 60 Quun grand puchiad quai ais,

Amuo deßnai da drette,
 Faar giångias da quell fatte,
 Par fick narraifchk chi lg ais.

Chiai deß eug pür blear dyre,
 65 S' guard' ilg dapoartamaint,
 Cun laida, wlüd s' uastyre,
 Cun auter furnamaint,
 Schkoa dyr, Guard' eug suun
 wnaale,

Vsché staa tuott fittad,
 70 Wleß Deis chi nun fuoß tale,
 Chi nun fuoß cun taunt male,
 Ilg muond uschè chiargiad.

Hundraiwel ün uistmainte,
 Staa bain sai' fæmn' ud huom,
 75 Ilg plü bell fætamainte,
 Ais tmair noß Deis cun nuom.
 Fillgs è fillgas ufstare,
 Da quell strafuorden bëlg,
 Prudenttscha ls' ammuoffare,
 80 Cun Dèu hunur s' giüdare,
 Par lg naira fuoß blear mélg.

[p. 501] Ilg plü Saingk Christiaune,
 Ilg buun Saingk Ioan Battist,
 Haa peartz seis cheau traas
 maun(c)[e],

85 Da Raig Herodis trist,
 Par lg faut d' üna roatzetta,
 Sch' ell bain fuo maal cuntaint,
 Wiand ell datt la letta,
 A quella pitannetta,
 90 Cumplill seis saramaint.

Blear milli huommens d' arma,
 Aint in lg desiert muryu,
 Parden qua coarp èd oarma,
 Intuorn ilg wdëlg salgyn,
 95 Quu s' piglla bain a cuore,
 Lg strafuorden giuo büttad,
 La pearchia uain a ws' toure,
 Deis a chiattar ws' uain oura,
 Sch' wuo quai nun bandunad.

AWYSAMAINT.

(Nach dem Autograph des Verfassers, mit willkürlichen Modificationen in
Mohr, Archiv für die Geschichte der Republik Graubünden II. Band
p. 512—518 abgedruckt.)

- [f. 1568^a] Ws' guardad Trais Ligias sudawaunt,
 Parchiai pür deis ws' awysa taunt
 Cun tngyns e taunts tammaing singals,
 D' quaiet temp sur wus uyis spetzials.
- 5 A Saingk Michel baut saun duus anns,
 Ch' in tsché! s' haun uys scaa duus lad nanns,
 Coatschn' ilg Sulai, la Lgünna d' saungk,
 Nuo lg pläd da deis büttain suot baunck?
 È tngyn auisamaints eir tuott?
- 10 Oh, ns' parchürain bain dy e noatt.
 Dawoa baut ad Anoew ingual,
 Duus dys dapoe, oh, che singal
 Parett a Cnira in lg Sulai!
 Scoa scritt ais our, Stampad eir s' uai.
- 15 Eug tasch aquy las terras d' tremble,
 Ch' haun taunt schquassad scoa foellgas d' trembel
 Per quatter peidas blaras giadas,
 Ch' in quaista staad s' haun muuantadas.
 Taschair ls singals ch' a cuira quy,
- 20 Ed eir d' intuorn, s' haun wys d' bell dy:
 Sgioers un mangiadas, culas d' foech,
 Giuo d' tschoel crudad plü ch' in ün loech,
 Bain huoss incuort, quaiet Giügl passad.
 Usche sumlgaunt eir quaista stad,
- 25 Aint in lg uaingh e settaw dy d' Giün,
 (Quaist taidla sü tzuond bain scodün,)
 A Scuoll nych bell dad Ingiadina,
 Sün Craista ditt awaunt fudschina.
 Vys haa lg plawaun e wschyns dabain
- [f. 1568^b] 30 Bain blers, ed eir utruo tuott plain,
 Intuorn las tschingk sün la damaun:
 Lg Sulai aluad ch' eira huossa naun,
 Tzuond scoa la l' günna s' uair pudeiwa.
 Sciuryd, schfürtzad ch' ell qua s' ualseiwa.
- 35 Siand impraa partuott serain,
 A' uter chaa d' füm lg pagiais tuott plain
 Duus dys fuo uys. Quaa haa parüd,

- Partuott la ual, ilg aer implyd,
 Schych d' culas blæras soarts d' culuors,
 40 Chi geiwn' incuntra lgaatr' a cuors,
 Incuntra lgauter sagiettand,
 Scoa chiamps chi s' uaïen cumbattand
 Sû aut, giuo bass, ngywn incuntr' ün,
 Scoa lg wlaïr tuccar awaunt scudtin,
 45 E cur quai lg dæt tuccar ingual,
 Fuo quai dschwanta tzuond tzaintza maal.
 Las culas, ditt ais uair,
 Da plüs culuors, d' uoerd, giælck, e nair,
 Intuorn la pitza coatschnas d' saungk,
 50 Setzeiwan quaidas scoa sün baunck,
 Scoa parchiurar a faar la guargia,
 Ch' ingiün a sursalgyr sù uargia.
 [f. 1569*] Moa our d' las ualls pür tngniwan ngüd,
 Scoa wlaïr a ls chiamps ngyr in agiüd.
 55 Soarts d' culas plüs, schy pitschnas grandas
 Da boifs, d' schluppet, integras gandas.
 Quai tuott üna hura s' wfett da lingua.
 Dschwantaa uy sc' üna uauna spungua.
 Aquy udiss las aguatzuns,
 60 Chi sunn currüdas scoa batzuuns
 E toest rawüdas sù par' ls muunts,
 L' gieut, chiasas cua mnad e puunts.
 Sur tuott la mirawlgusa staila,
 Partüda nouua, urdyd la taila,
 65 Cun autras stailas trais in crusch,
 Las geiwa awaunt manand da strusch:
 Intuorn las mnand begl splanduriva.
 Toest scoa la lgünna ch la lgüschywa:
 U tachert scoa la diauna stawa,
 70 Moa d' fœch plü coatschna ch' la schfalgawa.
 La s' uai amuo, moa pür plü scüra:
 Oh! una grand' inmatscha sgüra:
 Siand statt huossa toest ilg ann,
 Scür etta ngüda, inmatscha ün dann:
 75 A quelle chi schbüttan Christ la lgüm,
 La staila, ed amman la scürdüm:
 Chi ls' ueng' a ngyr scürdüm awuonda,
 Chi crouda a pryr in paina granda.
 Moa a ls' pruuss, da lg figl da lg chrestiaü
 80 Ais l' ilg singal, chi proasma naun

- Lur spandraschun, traas Christ aquy:
 Chia baut ueng' ilg giuwnifsem dy.
 Eir auters grands auisamaints,
 A ns' ha deis fatt brick par badaints.
- [f. 1569^b] 85 Chia nuo nun schbatten taunt seis plaed,
 Sch' nuo wlain mütschar da mal è laed:
 Chia nuo nun büttn' ad aura quai,
 Scoa ls' infidels faun samper, s' uai
 In la scrittüra exaimpels blaers
- 90 Da quaeus chi suun la fyn tuots paertzs.
 Eus ad inguotta metten tuott,
 Deis è seis plaed eir metter suott,
 A predgiaduors tzulgar las büccas
 Wessen', e las lenguas faar ngyr lüccas:
- 95 Chi nun chiasign' ilg maal pucchiad,
 Ch' ans poassn alaint star giaschantad:
 A lg uaun dalett, a lauarerza
 Tngair quy sgundad ün lg muond üna pætzä:
 Uyd aur, argent, ilg faas danær,
- 100 Rantad lur cour, uyd praad ed ægr.
 Par lg qual schbütn' ilg celestial,
 Taunt, ch' eus nun temmen d' faar tuot maal,
 Pür ch' lg hagian ilg dalett chiarnal,
 Pærdn ilg pagiais celéstial.
- 105 In quai chi ls tasch, ais bell chiaryn,
 Moa sün lg dawoa faa mala fyn,
 Cun eus insemmel in lg iffiern,
 Cun coarp ed oarma in etern.
 Moa chi fidel staa stawl' e foerm,
- 110 Haa bain dawoa lg maal tzaintza term.
 Tngyn chiaussas deis faa brick par nüllga
 Parair in tschoel, ch' lg ais sia uoellga,
 Par tuott chi uenga palantad,
 É lg muond quatraas tuott auisad.
- 115 In la scrittüra haun nuom singaals,
 Ch' lg auisan tschaert fatts spetzials.

[f. 16^b]

AUISAMAIN

da chiosas duantædas dalg 1566 et alla 4 dys d' Suttebar mif: sas par scrift
da cho chia qui zieua uain.

(Ineditum nach Ms. Gr.)

Horsu, horsu, Horsu!

Ataidla scodûna Parfuna pûr bain sù!

Cho dalg 1566 Dieu Omnipotaint

Â nus in Ægedina zura ns' ho do ûn grand auisamaint,

5 Scha nus nû imbiurain noassa uitta cun dængs frütts de la
pantiezechia,

[f. 17^a]

Chia cun lg tiemp foartza uoelg ell agrauær sia Sant'fenzchia.

Greiuas, uifiblas parchædas hauains aquaift ann hægieu,

Dieu anns uøelgia laimp spoartschar lg' agiüd sieu.

Lg' inuiern ais sto chiargio d' naiff,

10 Chi nun ho parieu ne pûst ne laiff;

Culms â strædas sun da tæl soart stædas afsarædas,

Chia cun famailgia ê cun pifsyr ê fadia sun stædas appa-
lantædes.

Alls 18 dis da Martz sun ngidas gio Lawinas da tæl foart,

Chia pitschan ê grand ais sto schmoartt.

15 In allgurdianscha da la Cristantæd

[f. 17^b]

Nun f' algoarda da Lawinas taunta crudaltæd,

Ê cho Dieu ho uschia mûrauulgiusamaing ho pallanto sia
pufaunza diuina

Â laschær currar ufchia straunamaing la Lawina.

La Prümawaira ais stæda aspra ê tardiuu,

20 Da fain mæ nun ais sto taunta chialastria,

Lo tiertz eir bleara granetza amanchio,

Chia (cun danærs) d' alchiün tiemp cû danærs nun f' achiatto.

Pûr Dieu cun nus ho druuo buntæd

A tscho chia nus uiauan in sieu saruetzi cun hunastæd.

25 La fnæda ê stæda buna chiarinamaing,

Ê la granæda lg' sumgiauntamaing.

Ê darchio p stær uschia ilg pchio indüros,

[f. 18^a]

Schi iefchans oattra uoutta aunchia plû æspramaing auisos.

Â uisibelmaing als 22, 28 ê 29. d' Auust uisitos,

30 Chia p lg' vuatzun 3 ê 4 dijs p tuott la terra sains da stuorn
fun stos funos.

Roaba et eir Parfunas our d' alchiünas vuschinaunchias eis
sto schfügianto,

- Â par granda uatzun p tuott grandifcham dann duanto,
 Puntts, chissas, hortts ê prœnj & oattar blear hurdeng
 Par foartzta schiarpo ê mno dauend faintza astem,
 35 Puntts ê lûtschernas da foartt s' haun appalanto,
 Chi blears haun crett, chia lg' nuufscham dy fûfs ariuo,
 [f. 18^b] Lg grand stramitzi, pîfsyr ê dapp, chi he duanto da d' oura uya,
 Nun poafs eau scriuar par tſchertia.
 Pür zieuua chia uain aratſchuno,
 40 Schi ais ſün Parſunas ê roaba plü dann duanto.
 Pür par che Dieu ns do tæl auisamaint po ſeodün iudichær,
 Briçchia p oattar cho in bain da noas mæl fær d' anns
 chiaſtiær;
 Parche lg' muond in algurdienschia mæ nun ais ſto uſchia
 ſün ſlaſch
 In tuottas puttrœngias do ajnt faintza interlaſch.
 45 Ilg pchio et maſitzchia indüro zaintza tuorp,
 La temma da Dieu pearsa zund, Ó Vergongia ê granda tuorp,
 [f. 19^a] La Superfgia cun lg danær ais huofsa ida uſchi inauaunt,
 Chia lg' quæl, chi plü po l' fo inauaunt.
 Parthæl, Ó, Engedina zura, ualarusa terra uſchi fraunkia,
 50 Alg lod (lod) da Dieu et eir lg' tieu adampchia!
 Adritza bun huorden,
 A tſcho ch' la uirtüd ella hægia uitoargia
 Cun lg' ſchmalgiantær ê cû lg' noaſch danær lg' dawaira nun
 ſchfoartzta,
 Parche l' Anaritzchia ns' ho uſchia aſſurno,
 55 Ch' ün pudefs tſchütschær ſaung da ſeis peſſam fûs bain
 acchiatto.
 La Chiaritæd ê bainuulgianscha ais pür zund arfradæda,
 Alla pouuartsæd in tuott grôôs ſquitſchæda,
 [f. 19^b] L' inuigliâ ais pur affrützæda,
 Alla deuotziun zuond aſtüzæda.
 60 Zieuua lg' Euangeli cun la buochia uulains tuotts yr,
 Moa cun lg' dauaira della houfra ingün nun uoul cumplir.
 La noaſcha martſcha gula ho huofsa tuott ſur â maun,
 Chia blears lur et aque d' lur mulgears ê pitſchan infaunts
 trafatan â maü â maun.
 Tuanta ſchobedientzchia ais huofsa ilg mund,
 65 Chia baſtas, chia la radſchun fûfs moartta zuond.
 Chi da que ais Culpaunt?
 Ó, miſericordgiauel Dieu, â ti ſaia plæunt!

LA CRONICA.

(Nach Ms. Pl., in der *Zeitschrift für romanische Philologie* IX p. 332—359
abgedruckt.)

Anno.

Mëso.

1575

Cap. XII.

[f. 23r]

L'g graun es darchio in nolsa terra mël gratagiô,
Oür d'intuorn p ün hunest pritsch f'hol cumprô;
L'g uin d' Wuglina e tudaifchg es zuondt bain
gratagiô,
Er par ün hunest pritsch f'holl cumprô.

1576

Cap. XIII.

5 A Venecia bjearas pfunas dala gläda ês amañchio
Et à Milaun ho ella er bain lauuro,
A Basilea & in otters paiais tudaifch
Ho ella cûmanzo da frayschg,
In chesa Jan Janet da Schiäff ho ella cû gräda

E augusti

forza cumāzo,

6bris

10 In tuot quella Wfchinaungia circa pfas 64. mazô.

15

7bris

In Coïra es darchio bgearras chesas arzâs in ün löech,
Er sün la part à Tisfentis 14 chesas arzas dalg föech.
In Walzurt pungeschia es 6 humens mîs uia,
Mîs sün la rouda cun gräda paina & fadia;

21

24

15 Tumaesch Fabiaū tres che ell ho cun sia Cufdrinā fallô,
Es sto inprafchū 8 digs, mîs in stratutt & flor
20 chiastiô.

[f. 23v]

La Comedia da la praîsa Babilôis es fatta

12

In Zernetz duos digs da lungia ella tratta;

La Comedia da la naschintfcha da nos Saluader

24

20 Es fatta in Celerina tres glieut da d'hunur.

In Zernetz ês l'g chiapitell sto

Da n° 65 predichiantzs raspô.

Vna drachiura da duottas 3 ligas alla punt de chia-
muefchg ho fâtynciô,

Juni 17.

Chia ails da Zuotz tuot lur dretts faia confermô,

25 Süs Conmîsaris ün p liga & trais Schwizers fun
gneus ain,

Et f'haun 13 digs da lung schfadiô cun ardimaint,
Wûfs taot la terra & inclyt lûr ratschûns cun diñi-
gyncia,

Anno.

Mēso.

Haun uulieu tuott drizer cun bain uulgyntfcha,
 Cunbain qui in guotta ho pudieu yr inauaunt,
 30 Haun els darchio 12 Artichels scritt auuant;
 Quels als zura hauefsen bain plafchieu,
 Ma l's da Zuôtz l's haun schplidyen.

[f. 24^r]

Vn di da tuottas 3 ligas our in Tauho
 Ho ails da Zuôtz tuot lur fantyntias cufermo.

8bris

35 In la dyfferyntia, chi es traunt l's zura et da Zuôtz
 muuâto,
 S'haun Schwitzers p l's cundür adün âs bgear
 schfadiô.
 La prîmauaira es zuondt tamperyna steda,
 Ma l'g Votuon et la stedt zuondt durtiwi è fulueda;
 In las uals ho zuondt fuuentz naiffô,
 40 Et la las alps f'ho zuondt mël tscharpchio.
 La granetza es gnida da Turich zuondt bun mârchiô,
 Ma l'g fain es p tout l'g paiais zuondt pochg stô,
 L'g uin es da p tuot taunt aefch stô,
 Che hum uigff meê l'hegia algurdô.

L'g Cudasth II. Da la Cronica.

[f. 24^r]

Cap. 1.

1577

Quaist an bgear graun & fain f'ho hagieu,
 45 Er bgear bun uin n's es naschieu;
 L'g inuiern zuondt cun pochia naiff es stô,
 Che l'g uair Dieu faie dalg tuott ludô. Amē.

July.

16

Cloet Rangyr gio zur la punt d' Yn es tumô
 50 Et our' in la refgia da Madulein muort pilgiô.
 Vna filgia Jachiam Tfchimū da Selg, ferma & bella
 S'ho lascho yr ün chiarr d'Sternüm our' zur' ella,
 Dalg quel ella f'ho stuuieu üna chiamā in duos
 toechs fer rafgêr,
 Zieua muorta bain adinquot.
 55 Vna bella giufna grāda da Madulein, filgia da Jan
 Don Aña,
 S'ho gniandt our d'Chiamuera cun luotza ruot üna
 chiamā.
 Sün la blais d'Alua da Zuotz es peider Vrfina
 Gniandt a chiatfcha yeu in lauina.

X bris 25.

Anno.

Mese.

[f. 25r]

Partuott la Lumbardia, Bga, Brefcha & Millau

- 60 Ho la glanda hagiou fchig fur maun,
Er in Germania, Soloturn, Basel & fülg Bnayfs
Dala glanda bgearra gliout es morta l'g paisais.

A Kertzers spêra Bn ün aquöl d'ouúa es stô,
Chi es duos huras zuondt in sauung mudô;

- 65 A Kolmer, Bn, Fryburg granda terra trymba es dô,
Quaela bgerr aedificys & murailgia ho ruinô.

Vn Comet ê staila cun ina lungia kua fûn tſchil
es parieu,

Che que manaigia, fhô l'g uair Dieu.

Â Tſchan pyder ün giuuen da Kandultſchin,

- 70 L'g es in Zuotz ſcho ad ün laeder tſchung l'g chio
bain ladin.

[f. 25v]

L'g laech da Cuom ala pongia Refonika l'ho
gratagio,

Che es ieu fuot üna naeff, chi ho 26 pſunās ſtüzätô.

- 75 Traunter quels dalg Euāgeli et reginā d'Frauntſcha
Es fatt paſth, concordia et amichaunza.

Da tuottas 3 ligas es ala punt da chiamueſchg
tratt ſantyncia

Trauter l's da Zuotz & fur F'ötā Merla cun grāda
obedyncia.

Chia ludô ſaia l'g butyſchem uair Dieu,

- 80 Quel fatt es üna geda d'fnyeu,
Chi ho ſchpurſchieu ſieu ſainchg maun,
Che l'g fatt es gnieu ad ün bun paun;
Dalg quäl es ſtô grandt priguäl et ſchmerduna,
Chia detta our grandt mæl et fortuna,
85 Ma plü cho bgear daners ſpēder nū ho cuſtô,
L'g quäl tuot milg füs ſchpargniô.

[f. 26r]

Cap. 2.

1578

Vn grandt ſpazi d'terrain ês fundô ſpert
Spêra la cheſa da la ryua Clauēna cun ouúa
cuuiert.

January

In Coira anaunt tuottas 3 ligas es pilgiô fû la
ſätyncia

7

- 90 Da l's da Zuotz ê Sur funtauna uerla cū obedyncia,
Er da uart l's cuosts, chi ſun cun drett ciatſchôs
Sün l's zura, uia l's da Zuotz p 1164 cundanôs.

Anno.

Mese.

L'g Comön grandt es darchio in Zuotz raspô
A metter officys fcko d' uilg inô.

Febr.
24.

95 Chiatrina pitzê da Schiäff er Anna Batrumieu
S'haun melamaing langiô & battieu,
par la quela lur granda guerra
Es fantyncio dalg drett da tuott la terra.

Marty

Jan Andreofcha giuuen du Samedê numno
100 Ho dauart l'g matrimonj cū Anglina Stupaū bgear
dragiô;

Ma tres che bgear aint traunt es fadô,
S'haun els darchiô d' uōlgia largô. —

[f. 26v]

La ffigia Jachiam Casp da Biuer numnô
Ho cū ün filg Jachiā Zuit da Schiäff p matrimonj
dragio;

105 Quêls tuotz duos anumnos
Cūn fantyneia sun deliberôs.

Tuot l'g mais Aprilis es taunt fraidt stô,
Ch' ell ho bgear bun früts d'frait pirâto.

M. Casp Harquin da Schuol es zuondt meel plagiô

110 Da Thönj Wiolant giuue da Ptaū et M. Casp
Lādeffch da Sēt . . .

May
22.

In Sameden a chiashter p fallas l'ho cumāzo,
Da tuot l'g drett da la terra daputô;
Antonj Trauers es in Zuotz prafschunô,
Zieua fiandt chiurle er largio.

115 Padreuot Curo da Chiamueschg ün hum uilg adyo
Es in spazi d' duos huras faun è muort stô.

Augusti

[f. 27r]

In S. Morezê chiargiät faim üna filgia Jan Tumin
Es deda in auous gio dalg chiar et muorta bain
ladin.

Jan Aña pitzna da Biuer es in Sameden prafschunô,
120 Zieua cūn glimpft et hunur deliberô.

7bris
20

Crastophälet filg Andrea Tass da chiamueschg da
14 aūs nafchieu,
Wulandt l'g yn spera l'g pu S. Andrea uarger
cūn pochg partyeu,
L'g ho loutus da fort schurrbudô,

Anno.

Mêse.

Che el es our in Iffas l'g per Jan gûra muort
chiatô. —

- 125 Quaist aň es pochg fain stô,
Ma la granetza bain bun marchiô;
L'g inuier es sto pitschê infina Nadel,
Et ufchi uulains Dieu dalg tuot ingracier. Amā

[f. 27v]

Cap. 3.

- 1597 Terra trimbla es dō da duos geidas u trais January
130 Chi l'ho udieu par tuott l'g nos paiais.
Da tuottas 3 ligas es in Coira tſcharnieu
Officiæls in Wugliņa, che plaunt ſais Dien,
Chia tauntas pratchias es quhò chiatſchô,
Che ſcodün hum da bain l'deſa hauair truppagiô.
135 Schimū Luzi plāta da Zuotz ho p matrimanj drachiô 24.
Çun la filgia Jan Don Aňa da Madulein numnô.
Sur l'g Cuolm Vmbrailg es sto üna grāda fortōna, Febr.
Chia 80 chiauals & trais humens fun iens in lauina.
Zuondt ſaluedis è fraidts fun stōs, Aprilis, May,
Juny, quels mains,
140 Chi ho murätô l'g uin & oter bun früts in otter
paiais.

[f. 28r]

- Jachia del Januot de Bgalia ün hum prus & asludô Aprilis
Aint l'g gödt talgiant laina zainza otter quitô,
Schî l'g ho ün laing da dün otte in una chianā
pilgiô,
Træs quæl el ês stô lung tymph amalô,
145 Et nün pudiant brichia guarryr
Holl p quela chialfchū ſtuuiou muryr. —
Vn Chiansalyr dalg Impadûr ſichg grandt numno,
S'ho in Turich ſpera l'hustaria dala Spieda vess
l'g læch ſtāzätô.
Jachiam Tüchilg da Madulein cun una blatta giü-
vant ho dō
150 A padruot Stüh da la punt, chi l'g ho bunamaing
ſchiranthô;
p l'g qual Ms Jachia a padruot ra. 28 ſtonna dêr,
Vltra ra. 17 cuost da drett holl ſtuuiou paiër.

Anno.

Mese.

Anthönj, filg Antönin Vincentz dala punt, fü bell
craschieu

Es in loua d'Ade spëra la Saluetta flanzieu.

[f. 28v]

Lg Landvogt Luzi gugelbger in lou de Langartt ditt
156 Spera la punt da lg Zoll, es êr Stytt.

Jy

Qnaist digš ho zuondt bgear ê fîchg naiffô,
Chi ho bgear bun frîts zuondt mæl guastô,
Er la muuailgia ouër da las alps l'ho chiatſcheda
160 p granda nayff chi es ſteda. —

24.

25.

Duos dunauns da Seilg uuliantd ſilg læch nauigêr,
Siandt rinuult l'g belg, haun ſtuuietu nagyer;
Et ün' ottra duonâ da Seilg in loua curriua lavât
uafchella,

Augustj

Es tumêda in loua & styttâ in quella.

165 Btrumieu Margiaun l'ho cun D: Violâda, filia S. Be-
nedet dela Sâps, l'ho cûpagô,
Quela cun ell infemel in Friöll el ho mnô.

18.

Qua ist digš tres grâdas pruinâs et ſcheitas, chi
es gnyeu,

Es l'g graun in Engadina zuondt bgear pardieu.

La drachûra ſur punt An à Baiua ho ſtuuyeu
chiaminer,

29.

170 Traunter els et l's d'Bgalia à ſantynciær.

[f. 29r]

Taunt bgear muuol quaist an à S. Michael l'ho
chiatſcho,

7bris

Chia hum uigff meê l'hegia algurdô.

Grâdas plöfgias & ouaziuns es ſto quaist an,
Quelas in bgear loûchs haun fatt grandt dan.

8bris

175 In Valle Malêcha es gnyeu gio et ſchbudo
Vna ruinâ, chi ho pſunas 36 et cheſſas 20 futerrô.
In Italia ſpera Genua üna terra zuola fîchg numneda
Tras ouua zun deſs êr eſſer ſuot fündeda.

Duos humêns paſſiant l'g cuolm d'Bnina

180 Sün ſün quell zuondt morts d'fraidûna.

Jan Tſchifſchun ho la filgia dalg Schmockaer de
Caſacia ſchpuſô,

Et ella cun ſe infemel a Buzaun mnô.

Anno.

Mese.

Quaist aī es l'g graun in nofsa terra Engedina
zuondt fallō,
Ma fain (tres gracia da Dieu) es da partuot bgear ftō.

[f. 29v]

1580

Cap. 4.

Jenuary

- 185 In chefsa Nuott peider Maī da pontrafina
Es fatt granda rimūr & pultrúnaria
Da d'ūn spōrt, chi era azuppō,
Chi ho la dauous cun bgearra glieut tſchātſchō;
Bgearra glieut estra es gnida p udyr,
190 Quē chia quell Spōrtt ſauaiua mintgyr.
Quel ſūn tuott que, che ſūn l'g dumandaiua,
Saimp reſpoſta, che ell fatſchaiua,
Ma da d'ell nun ſ'pudaina hauair fauella,
Vpōeiā chēll nun haues ter ſe ſūa matella;
195 Quela, cūr ella es our d'cheſa mneda,
Ho quell Spōrt fat bgear plū grāda runineda,
Traunt otter holl er daclarō,
Chia ſieu nūm uingia Tſchā Jachiā numno.
Ma che quaist tuott poſſa manager,
200 Nun ſhe eau brichia bain ingiuuiner;
Arſalfſ, chi oda da quē ratſchunant,
Schi ſ' ſchmūrauailgia pitſchē è grandt. —

[f. 30r]

- Jan Gruofs de Celerina ſiant yeu à godt
Er ſieu filg cun ell talgiant giō rama bodt,
205 Schilg es ſūn' ram tumō ſūn ſieu chiō,
Chi l'g ho zuondt mellmaing plagiō;
Bgearra ofſa our' d' la tēſta ſ'holl fat pilger
Zieua cumanzo bain ad ungiurer! —

Febr.

In Dardetz ſūa bella giufna dalg mēl Spōrt gnua
tādeda,

Marty

- 210 Dalg quēl ſa ſchmūraſſgaiua tuotta braieda;
S. Bonifacius ho cun quella zuondt bgear pruno,
Ma inguotta l'g ho quē tuott giudō.

Syſs pſunas grādas gniantt ſur ſett,
Sun tuottas muortas d' frajdt bain dandedt.

26.

- 215 Vn pruſs hum tſchert da buna numnaunza
Es amazo a Zitzers da d'ūna amichauntza,

Aprilis

Anno.

Mese.

La quela faiua pratchias in' quella úúschinaungia,
 P metter ün Landt Amā bain hagiou bgearra
 schiraūgia.

[f. 30^v]

- Intraunt la Wschinaungia da Zuôtz
 220 Et l's otters suot fontana merla tuotz
 Davart l's cuosts, chi cun l's zura l'ho chiatfchò,
 Granda düfferyncia è dabatt es aluò,
 Er in Coira bgear daners l'ho schpaiais,
 Et in Engedina zuot par l'g paiais;
 225 Ma fiant l'g ün & l'g otter bunamaing schmifs,
 Es in fyfs humens da la plaiff tuott lur differyncia
 comifs;
 Quæls las trais uufschinaungias ails der Zuotz haū
 fat der
 In duos 5 pòls mofsenas rs. 600 in daner.
 Peider Josch Rascher da Zuotz liberæl & prufs,
 230 Gniandt à chessa gio p ls zuppòls d'auriga in-
 cunt. nuot,
 Es noschamaing da feschins murdragio,
 Chi l'g haun er tuot l's ses daners inuulò;
 Sia michauntza incunt l's d' Auriga l'haū almātò
 Er cun daners sün da d'ells buny ô —.

17.

18.

May

12.

[f. 31^r]

- Tuott la stædt zúondt sùtta es steda,
 136 Tschert cun pochg fain & pitzna graneda;
 par tuott l'g muondt uain ditt & ratschunò,
 che l'g hegia ün mæl ditt (gurbus) p tuot regnò.
 Jachiam Yttaun do paludibg es in Sameden in-
 prafchuno,
 240 Mæl chiurlo, zieuua tres l'g biùgr oûr gialschlo. —
 Sùlg munt da Samedē quatter chianals fun schmertzs,
 Yeus gio p üna ruuina et zuondt perts.
 Adam puorgia da Schianff fatschiant fain p pæschg
 Es achiato in Turpchiun muortt fulg æschg.

7bris

16.

17.

- 245 L'g uin es quaist añ (Dei gracia) bain gratagiò,
 In terra tudaischia & utroie p tuot uain satschunò.

[f. 31^v]

Par yr our' sün ün da tuottas 3 ligas es sto
 Grandas pratchias & cuosts chiatfchò
 Intraunt Jan Nalle da Schianff & Andreā Dusch,

Xbris

Anno.

Mese:

- 250 Ma Andreas ho hagueu la plü wugsch.
 Aint lg Læch zur' da Seilg es à Nuot Curô
 Vna fomā d' sæl & üna ball da ram fundê,
 Ma all Nuot Curô otra sia cumpagnia
 Da lur uittas haun hagueu pifsyr et fâtschia;
 255 Partæl f' dese scodön zuondt bain parchiurêr
 Sün la glatza dals læchs mema nū s' fidêr.
 E uaing dalg tschert scritt our' & ratschunê,
 Che traunt Franciā & Flädriā saia crúdo
 Vn Cômett gio da tschyl bain dandett,
 260 Chi ho arts fett citaedts dauent nett.

[f. 32^r]

Cap. 5.

- 1581 Sū Glandt officiæls in Wuglinâ f'ho tscharnien
 Cun grandas pratchias & pochia temā da Dieu.
 In Ramuofch ün prus hum, chi era giurô,
 Es zuondt p pitzna Uergla amazô.
 265 Vn giuuen de Bgonio sū grandt bain craschieu
 Es traunt las chêfas de Bnina & pötrafina d'fraidt prieu.
 Clo Zaff da Silio cun Maria filia Fort Castelmur
 ho dragiô,
 Et uschi cun fantyncia es matrimonj sfermò.
 Traunt Andreā Tschauarit et filia Jan Schlärer de
 Schäff es fâtincia fatt,
 270 Chia traunt els matrimuni nū saia fatt.
 Capitani Dionisius Hestor Salych gniät da Clan in
 Bgalia,
 Siandt da uin, f'haū clamos our' à fer batalgia,
 Cap. Dionisius es da Hestors sün la testa murtel
 plagio,
 Zieua da Castifengia à Sauuran à sepulyr mno.

[f. 32^v]

- 275 Petrus Bomber de pötrafina es gio dün latrytsch
 d'fain tumo,
 Zieua bain bodt à Dieu arcumādo.
 Vn hum da Sonder zuondt uilg sdyô
 Ho l'g Capitanj d'Vugliņa plagio;
 Quæl siandt bain bodt zieua guarrieu,
 280 Ho ell quel Schelm fât mett sün la rouda &
 appëdyeu.

20*

Anno.

Mēse.

Juny
Julj
Augusti

La uiroula p tuott nos paiais ho regno,
Da la quela bgear infauntz ho mächio.

La glanda ho in nos paiais da Grifchuns
Regno fichg in bgear louchs et chiätuns,
285 Sün la muntangia de Tomliafca, vall de Rain et
partentzs,

In Splüga et Clauenā holla tſchiatscho l's tentzs,
In Turich es mort zoundt bgearas pſunas,
Dieu n's hosta da melas malatias è fortunās.

[f. 33^r] Vna chesa Celerinj es artza et es 18 otras pilgio, 21.

290 Ma tres agiudt da Dieu et pruglieut bodt itüzò.

7^{bria}

Meès Bap Jan Alyſch ſiandt dalg pallintchieu tumò,
Es a Dieu 4 huras zieuā arcumādò. 27.

Vna bella giuffna da Zuarda es bgear aūs fan-
tſchella ſteda

Ter Jan Raſcher & zieuā da dall ingrafgeda,

295 Quela hauandt ün filg chiatbò,
S'ho in Zuotz cun tuot Truaduors dragio;
Jan Raſcher es gneu p rs. 220 ad ün' geda,
Ma la pouura es zerleda et ſchuargundeda;
Cun tuot deſs ſcodön zuondt bain l'parchiurêr,
300 Ch'ell nun l' laſcha la luxuria ſurmnêr.

[f. 33^v]

Cap. 6.

1582 In Miſſoychg la Drachüra da Ruueir es ſtò,
Tuot quaist aū grāda fadia è dabat muuātò,
Três metter uia & inpraſchüner Stryaüns à Stryüns
Sün els ruinos da bgear chiantüns;

305 Da ſort chia duos parts l'haun miſs a l'muilgêr,
Da lüna part et da lotra lur glient a ſinpraſchünêr,
Che la inimicia es craſchida et yda taunt inauaunt,
Che a Dieu aint in tſchyl ſaia plaunt,
Ch l'g ün ailg otter nun uulaina dâr löch,

310 Ma ſa mazeiuen l'ün loter in cheſſa ſpera föch,
Et inua els nun haueſſen tmieu las amnatſcha da
lur pedrüs,

S'haueſſen els zuondt ruuinös. —

f. 34^r]

Peider pitſchen da pötraſina, numno chiaualett,
Træs ſieu dapürtamaint ſtûrpchiüs mël indrett,

July

Anno.

Mêse.

315 Che ell ho hagiou cumpagnia cun las bestias
 chiarnêlmaing,
 Es ell in Illa glyfcha da Samedē auertamaing
 Arts in tſchendra, ſiandt uigff ſün üna ſchêla ligiô,
 Cun ell infemêl üna iefna da Taſchins, uachias 2,
 chouras 3 amazò;
 Dieu hoſta ſcodün dalg mæl pchiô.

320 L'g Düchia Sabaudy ho zuondt bgearra fudeda Augustj
 pār pilgêr Geneuam hagiou rafpeda;
 Ma zieua, che Bnaie haun clamo in agiudt lur
 cumpagnuns,

Lur confederos Schwitzers et ēr Grischuns,
 Quâls tuotzs hauiaudt bain bodt fat bgearra fudeda

325 Da l's trêr in agiudt tuotz adüna geda,
 Ho l'g Düchia ſia fudeda fat trer gio dauent,
 Zainza der fadya a Geneua baingugent.

[f. 34^v]

Er p l's dans cuosts & fadias dals Bnaies,
 Che els cun bgearra fudeda haun ſch paiaſ,

330 Que tuott da giudichêr deſs eſſer comiſſé laſcho
 In Arbitri da glieut dals 7 chiantuns dals Aidgnofs
 da grandt groô.

7bris

Lüchin Stein Cullaun da Chiamueſch ſü uilg
 bain adyo

4.

Es giô d' ſieu ladritſch d' fain tumô,
 S'ho la chiamâ dretta ſür ſchnuolg aruott

335 Cun grandt dôlj et paſchju partuott.

Barblotta plæſch da Chiamueſchg aint in ſieu munt
 Safsot rafchlant,

15.

L'g ho do üna pedra in la teſta, â Dieu ſaia
 plaunt,

Et ho üna tæl botta ſur la urailgia drete pilgio,
 Chilg ho l'g uüſs zuondt furo aint et ſchmatſcho;

340 Zieua auchia digs 8 uieuiyeu

Alhura morta et yda ter Dieu.

Dieu hoſta ſcadöna fidela pfuna,

Vſta da privol fadia et erta fortöna. Fing.

[f. 35^r]

Cap. 7.

1583

Vn hum da Brüſs, l'g Bettin numnô,

345 Es in ſia egna cheſe noſchamaing ſagattô.

Anno.

Mese.

Febr.

Granda pratchia, spender, dabat et fadias la Zuotz
et Sameden

Es stò p tuott nos cumön p la mastralias
Traunter l's Sallyfchs u Dufchs et er plätauns;
Taunt muytsch ès aber p fin traunt l's infaunts,
350 Dafort che nun es uufchinaungia in tuot nos Comün,
Che nun l'hegia langio & batyeu qualchiün,
Dafort che in tuot quaist dabat et Cürdumbell
E stò 8 digs dalung schätò in Sameden comön
dobbel;

Quæl tres grāda stiniciun et iffichiamaint,
355 Er zainza hauair cun las uufchinaūgias otër adimaît,
Ho tſcharnieu ritscharnaint dobbel p tuot l'g Comön
Da tuot' sort officis un p tuot l'g Comön.

[f. 35v] In Zuotz Jan Dufch et Jachiā Schukā fun mife
Mastrels,

Er Jan Juualta et Tumefch Schukā Nudërs;
360 In Sameden Gūdantz de Juualta et Martin Raschèr
Sun er tſcharnieus p Mastræl,
Zieua bain bodt fut tuot duos Mastrels l'ho giuro
Da la plü part da comön pœuel cun pochg quytò.
Quaist grandt dabat mytsch et inimicia

365 Ho dürò infina la pdunāza da Coyra zuondt cū
pochia iusticia;

Es l's fur dits Mastrels auuänt Comöna de Dê
comparieu

Et haun l'g fatt incüter l'g Comön dafort urdieu,
Chia l'g Comön hauaunt Comöna de Dê in Coira
.ho stuuieu cūparer

Et aqui suuieu tina ordinaciū et Abschaid hauair,
370 Da stuuair tuot que ritscharnaint sū fura schātò
Quaist quater Ans saluer a lür bun groð,
Er chia M Jan Dufch, S. Tomas Schukā, er S. Gudantz
desse cumāzer,
S. Jachiā Schukā, S. Jā Jualta, Martin Rascher zieua
ascüder.

[f. 36r] Er las spaisas fattas p las Mastrælias,
375 Chi es in Sameden schpais in las ustarias,
Què tuot ho l'g Comön stuuieu paier,
L'g saia stò liedt u sher. —

Anno.

Mese.

Augusti

A Peider Bastiaū Saing in Val d'Byuer és artzs
et brüschô

Tuott lalp et l'g pulmaint, che lusint est stô.

380 Nuot Zuotta de Biuero waiff e bain stô

Ma in spazi d' metz hura muort à Dieu cumādô.

Quaist aā es l'g uin d' Wúglina bain gratagiô,
Er in Lumbardia et p tuot la germania in quāti-
tedt sto;

In nofsa terra de Engedina es sto comōna fneda,

385 Er Dieu ludo, ūna grāda bella graneda.

La prumauaira es tumpuriua ê buna steda,

Er la stêdt comōnamaing chioda et tampedra,

Ma l'g Vttuon zuondt fülüedi ê plüfgius es stô,

Er l's fūros S. Murezē uuliuamaing ho naiffô;

[f. 36v]

390 Dafort che la muuailgia grosa in Engedina in
iuuern es fareda

7bris

Cun grandt bonder dala braieda;

21.

Er tres granda bgearra nauailgia

22.

Ho stuuiieu cun schlūzas tscharpger bgeara purailgia.

Er quels, chi nun haū lur uelgs ādhura uulieu ryer,

395 Haun las oruas cun zappas our zuot la nayf
stuuiieu chiauēr.

In Burmo chæfas 48 bellas grandas & mürêdas

8bris

Sun in ūna uoutta trêś fortūna d'föch artzas &
brüschedas.

Vna duoña d'Braigall ter l'g filg Adam Clo marideda,

25.

Es gio fuot l'g nich schmertza spêrras l'g yn morta
chiateda.

400 Jachiam Jan Baptista Dürich Dantz de Zuotz ho
sia fantschella ingrafgiô,

Quæl l'g ho plü cho rz. 1000 in daners custô,

Er grandt mitfch meluulgentscha p l'g Comōn es
rafêda,

Tras ūna fantyncia chi es in Zuotz pronuncieda.

Cun tuot truaduors in Zuotz l's Masers da lalp
Walyuer haū dragiô,

405 L'g quæl peider Moretzē cun l'g cuost da dredt
circa rz. 100 es cundano.

Cauet sibi qsqs à simili iniūria,

Anno.

Mese.

[f. 37^r]

L'g inuiniern ês taunt chiodt e dumesti stô
 Cun pochia nayff, ch'ün mie in nolsa Engadina
 zura l'hegia algurdô;
 Ma in Walzüott et l'g Yntall es stô tâunta nauailgia,
 Chi meê f'alguorda ingiuna purailgia. —

410 Da tuött fôrt robas mangiantyuas ês sto bun
 marchio

In tuott paiyas, che in bgear anns meê faia stô. —
 In Sauuraü ün prær da Melsa da Buiua es cundêrt
 à la mort sêtynciô

Nuëbris

Træs grandas chiatuiergias e pultrunias, ch' lo
 drizô. —

Un hüm da la part zûra ês da tuottas 3 ligyas in
 Coyra in prafchü fermô,

415 Par fals cun Sgnuors esters incunt. Comönas treis,
 ch'ell ho drizô;

Ma la part cun las ôtras duos ligyas nun ho uulyeu
 handlager,

Ma chia scodöna ligia l's feês defs chiasstær,
 Et ufchi quel fü zura ês larg laschô

Traunter bgear otters, chi haun fckô ell fallo;

420 Che ailg uair Dieu aint Tfchyl uingia pchio.

Chriftel Bifkuotta u Zaff ês sür plur amazô
 D'ün giüuen, chi l'g ês ala improuyfa infcûtrô. —

[f. 37^v]

Cap. 8.

1584

Vn giuuen hum da Bgonio, chi ês cun Santyncia
 in Tauhê la mort dunô,

January

Es in Brauung darchio inprafchûnô;

425 Par grandt mæl cun thöfsi et otter, che ell ho fatt,
 Es ell cundert uia dalg Aingerr ad ün tratt.

In Damall es 15 digs da lung infemêl stô raspô
 Imbaschadüors da comönas trais ligas et Landsfürst
 da grädt groê,

Par dabats chi traunter els êra craschieu,

430 Ma zuondt inguotta efs l'haün cunuegieu.

In Coyra aúaunt ün dy da tuottas 3 ligias raspô
 S'ho quater Aidtgnofs, da Turich, Bern, Basel, Schaffufs
 süs digs dalung prafchättio,

Er tuott lur aröeff êra & aratschuner,

Che las ligyas l' uölgen bain cunuungyr et abynêr.

Anno.

Mese.

435 Et ufchi haun els urdinô & drizô in peês,
 Chia scodöna ligia dimp fe chiesta l's seês;
 Er par paiër l's cuosts haun els urdinô,
 Che l'g Ambafchadur Regis Gallië ho / 1200 schburzô.

[f. 38^r]

Trais Ambafchaduors da las ligias ês úrdinô:
 440 L'g Landt Richter, Landt Amā, l'g Castellaū da
 Fürstenburg numnô,
 Chi delsen ad Instbrug teër l'g Landtsfürst chiaualgêr
 Et da d'ell üna rasposta finityua duṁandêr.

Calendis
Marty

Vn giúüen da Chiafatza Bgaliā, es in Zuotz prafchúnô,
 Er par sieu mæl dapurtamaint chiürlhô;
 445 Zieua, par bgear che ell ho inuullô,
 Es fuott la fuorgia (:tres l'g Ainger,) schiauaazô.
 Er sia māma Chiatre Clergiola Mangiocka anumneda
 Es da ses filg da bgear ladrunitfchs achiufeda,
 Ma ella meë ünguotta ho uulyeu confesser,
 450 Trës quæl ella l'ho fick fatta achiurlêr.

Traunter M Clo Gutardt da Sendt et M Jan da
 Thüna
 Es stô grandt dabatt, schguardin et ruuina,
 Clo es battieu dals amichs de Jan fûr fguiraūza,
 Dalg quæl d'üngiün bon num l'ho speraūza.

[f. 38^v]

455 Tschöng comifsaris p liga fun tramifs in Wuglina, Marty
 Per fer aratschū & astêr la ruuina,
 Chi era traunter peer amuuēteda,
 Traunter la Melsa et predgia adün' geda,
 Tres chia l'uulaiua üna Schoula fû drizer,
 460 Quæl chia l's papists nun uölgen cumpurter.

Tres quel in Sondrio granda ruuina es muuātho,
 Er scodün a larma es sto pinô;
 Ma quel comifsaris daiuen ratschū fêr,
 Er talchitün l'haun mîs achürber;
 465 Ma mema bodt fun tschasofs
 Træs (:forza:) l'g duuer, chi l's he furstofs.

May

[f. 39^r]

Trais humens ün de S. Mauritio et alt. de Sumeda
 fun p la cretta viæla in prafchunôs,
 Er dals fer yr in Galiam fun cundamnôs,

Anno.

Mêse.

Ma tres röff da S. Wolph a Juualta à noma da
tuotas 3 ligas tramîs ad aruûêr,
470 L's haun oûr d' prafchûn in lur chefsas lascho
turner. —

Vn giuuen marido da la schlatta dals Schûnkaun
da Zuotz

Es in spazi da duos hûras stô mûortt è faun. —

De tempore.

Tuott Aaurilg et Meêg la prumauaira hauains
zuondt fûtta hagueu,

Ma Junig, Julig et Aúgúst ho unmûnchi otter dy
pluuyeu;

475 Bgear fain l's pros fæchks f'ho chiattho,
L'g uttûon zainza pruinâs et cun comöna graneda
es stô.

In tuotta nolsa terra es adi 3. 7.^{bris} ufchi fighg
nayfuô,

Chi p üna geda tutt l'g muuel oûr d'las uals
f'ho mnô,

Ma tuott l'g inuiern zuondt cun pochia nayf es stô,

480 Da fort chia cun aroúdas da tuott tümp f'ho drúuô.
Ma la prûmauaira dalg 1585 zieuâ es fighg malla
steda,

Cun bgearra plöfgia et nayf zuondt fulvedgia.

[f. 39^v] Our sür Safs in bgear louchs ês üna malatia steda, Juny
Ditta la brüna, chi es muort bgeara braieda.

485 In Tumliascha da quaista uart l'g Rain ho la
glâda regio,

Chi ho zuondt bgearras parfûnas fat muryr è mazò.

M. Jan Mûr da Seilg ün hum fû nilg adyô,
Quæl uain l'g gryfch ün hum cû bun iudicj astmô,
Es in üna fantaschia (:adaschkufs:) tratt dauent,

490 Stô plû che ün añ fûot Vrênâ pertzs zuondt gugêt,
Ma zieuâ (:mêse Noëbris:) fiandt da fêss neff Luzi
achiatò,

Es el darchio à chefsa tûrnô.

Et haniandt uys, cho fia roba era forza rafeda,

Schi f'hò ell grittanto fîn tſcherta braieda,

Anno.

Mese.

- 495 Ho Jan da la pünt zuondt mæl plagiô,
 L'g quæl zuondt grandt danêr l'g bo cüstò;
 Et par què fto ün tymp tēr S. Jā Nāyr in Sauuraū,
 Et aquò nun l'g es yeu otter cho bain a maū,
 [f. 40^r] Ma zieua, fiandt in Seilg a chesfa turnô,
 500 Er par l'g fufpett in üna chesfa cunfinô,
 Schi es ell ün dy metzdy fpeartz uia,
 Da fort chel nun f'ho pudieu achiäter p üngtina uia.
 S'astetiā, che ell f'hegia aint l'g Læch f'uefs büttô,
 Che ailg uair Dieu in tſchyl uingia pchiô;
 505 Quell huosta fcodtina fidela pfūna
 Da tuott mæl attantamaint et fortūna. Amē. —

Traunter l's Arteuels dalg Grūsch et la Wſchinaugia
 da Seilg es ad ün tratt

Per l'g bain custlatz crafchieu grandt dabatt;
 Par üna gEDA es fatt fantyncia,

- 510 Ma la Wſchinaungia nun ulaiua fer obedyntia,
 Ma trēs aröff da Amichs et l'g Comön intyramaing
 Haün els mifs in achiörtt et abynamaing.

- [f. 40^v] In Suonder ün filg dalg Nadalin prus delg Euāgelj
 numnò,
 Es d'ün ſchelm noſchamaing ſagiathò.

Julio

- 515 Mf. Gratiufs de Gnoa ün hum arideg anumnò
 L'g es da 8 giattuns inmaſchus bgear daners inüülò,
 Ma ell fiandt züppô fūn fuott l'g tett d'palyntſchyeu,
 L's ês our d' lur mauns fūgieu.

Jan Martin da chiamueschg p yr a chiatſcha fiādt
 muanchô,

die 11.

- 520 Es fūn la botta d' iniutſchū muort achiathô.

Comedia Hecasti ês in Zuotz fatta
 Da bragieda giuuenta da buna ſchlatta.

die 12.

Traunter las Wſchinaungias Zuotz, Chiamueſchg e
 Madulein

- Nun f'ho brichia ſauiaen cufgnir plü bain,
 525 Che els haun aſpetto üna fantyncia da lur truaduors,
 Der chüntſcher la via d' chiamuera cun grandt cuosts.

die 24.

Anno.		Mêse.
[f. 41 ^r]	Barzifoll Stûs da Schairo es in Zuòtz prais prafchû Et fiandt chûrlô, es largio da la ratschû.	Noëbris.
	In vico Superanj Bgalie ho la glâda cumazò	die 15.
530	Er infina l'g mayfs Fafuurer continò.	
	Ma fur fafs tain ella yeu plû fîchg inauaúnt Et in Tumgæschia plû che taúnt, Che l'g uair Dieu n's uôlgia parchûrêr Da tuottas mælas malatias n's úster. Amê.	
[f. 41 ^v]		
1585	Cap. 9.	January.
535	Officials f'ho in Coyra in Wuglina tŕchernieu, Er bgear danêrs chio f'ho fpädyeu.	4.
	Túmesch Marun dalg Comön da Suonder anumnô Ho fatt apalayfs ün grandt tratthô, Chi era mîfs fû da trer in Wuglina	
540	Per metter quels dalg Euâgeli in rutîna.	
	Traunter otters ês Baptista Tuiell êr chiufsô, Três quèl el cû Tumesch Mârû infemel es à Coyra mnô, Et aquò d'ün dret da tuottas 3 ligas cun chiörl examinos Er zieua amandúos deliberos.	
545	Cumbain, chia què Tumesch hauaiua declarò, Ell saimp fûn fieu ditt pŕseuerò, Baptista Tuell ês bain er delibero Cun què, che l'g faia ŕcumandò, Qui zieua ouèr d' nòŕsas terras nun trêr	
550	Er nún ŕcriuer ne hauair cun esters da fer.	
		February
[f. 42 ^r]	Træs l'g fur ŕcritt attratto et tradimaint Chia era fatt p la Vall d' Wuglina pilgeraint, Schi nun haun l's officiêls d' Wuglina pudieu pûŕŕer, Cho a tuott l's Comöns da tuotas 3 ligas auyŕŕer,	die 11. 12. „ 13. 14.
555	Chia ŕcodûn ŕaia in arma et pardeart Da trêr in Wuglina zuondt bain ŕpeart. Et ufchi l'g prûm cun 12 bandyras da la vall co önaint	

Anno.

Mêse.

- Sun els stôs in Arma l's Cufins dandettamaing,
 Er circa 28 pandyras da tuotas 3 ligas cun Ardimaing
 560 Sun bain pertinas tuotz infemel trats aint;
 La granda part fun in Clauena rastedas
 Et las otras in Morbeng, Trauuna orafêdas,
 Cho bain bodt fat yr à Milaun trais Ambafaduors
 A uair da che fort erā quaiftas rimuors.
- 565 Quels haun inclyt à Milaun dalg Guuernadur,
 Chi sporzaiua a nus tuot Amiticia & amûr,
 [f. 42^v] Er che ell uûlefs dér chiastiamaint
 Ad a quels, chi hauefsē uulieu fer quel tradimaint;
 Er chia Sgniors Grischuns nun craien, chia sieu araig
 570 Hegia uia ad els üngiün mæl manaig,
 Et ufchia hauiandt els quella nouua inauous purtò,
 Sche f'ho tuot cumpagnuns da què fichg legrò.
 Veziandt er (:p gracia da Dieu:) che nū erā tema
 da ftapys,
 Haûn els uulyeu der chiastiamaint ails terrirs,
 575 Haûn tscharnyeu ün dret da tuotas 3 ligas,
 Chi defs tschargêr dilligaintamaing quaistas artyas,
 Scha qualchün da las terras f'hauês achiathô,
 Chi in quaist tradiment hauefs agiuddò,
 Quels tuotz meritaiuelmaing chiastyêr,
 580 Atfcho nus posen in pæsch et puos stêr;
 Et ufchi fun las bandyras trattas giò dauent,
 Chi ineydas et chj gûgent.
- [f. 43^r] Ma quella sür ditta drachûra aschâteda,
 S'ho sülg prüm zuondt greuua amufeda,
 585 Haun bgears pilgio et inprafchunos,
 Quels haun er inpart lur fats manifestôa,
 Numnedamaing, che faia sto mifs p adrizer
 Tuot quels dalg Euangelj da amazer;
 Ma quel fall nûn f'ho brichg astimo,
 590 Che ell hegia la muort merito,
 Et ufchia haun els tuotzs dalibero bain clêr,
 Cupyts (:fcho f' stēmā:) p amicia dalg danêr;
 Che ailg omniputaint Dieu in tschil uingia pchio,
 Che l'g muondt es ufchi zuondt faruò,

die 28.

Anno.

Mese.

595 Che p amôr d'roba duns et daner
 S' lascha ün fia confcyntia müdêr,
 Ma l'g uair Dieu omniputaint
 Cumporta cun nus gracia misericorgia l'g prafchaint
 Tres Jesü Christü ses filg Ardaint. Amê. —

[f 43^v]

600 In la uall da Müstail bgears fun inprafchunos,
 Par lûr mæl indicis êr fîchg achiürlhos,
 Ma talchüns træs, che els haun fat lur gigintscha,
 Haun træs maun dalg Aingêrr fatt pantyncia;
 Otters nûn haûn úlyeu ünguotta cûnfefsêr,
 605 Da què che l's uulaiuen inculpær.
 Dalg chiörl ho indüro grandt tappin
 Træs quël Mastræl Men Chiarin,
 Ma ell zuondt inguotta ho cunfefsô
 Et dalg drett es zieua larghê. —

610 Duos humens de Zuzana, uuliandt yr fûr Schalletta,
 Sûn schmäertz giô par üna blayfs stretta;
 Zieua l's haûn els zuondt fîchg tîschargiô,
 Ma dichg ün Lúzi Thôn Neya ês muort achiaththô. —

Aprilis

[f. 44^r]

Trais Bandyras d' Sudeda da comönas trais ligas
 615 Er bgeerras da Schwyzers cun grâdas grandafchias
 Sun trattas in agiüdt da la Curuna dalg Araig
 d' Frauntscha,
 Par l'g daffender zieua lur ligia et confederaunza;
 Pîfsiandt êr da trer ada quels dalg Euägelj in
 difëfiun,
 Ma què nûn es stô l'g uaira p uia ingitûn.
 620 Dalg quël l's chiantuns d' Schwytz schiquels dalg
 Euägeli fun fîchg ütglôs,
 Er nus Gryfchuns trës els amichaiuelmaing auyfsôs,
 Da fêr turnêr a chëssa la nolsa fûdeda,
 Trës che ella ufchi dalg Araig f'achiatta ingianeda.

May.

In la uall da Tuorzs de Bergonio es ruot our ün
 uadredt,

Augusti

625 Quel ho mîfs fûot et a perder bain dandedt
 Da muualgia gruofsa uachias chios 50 in fû,
 Chi nun f'haûn pudieu chiauer oura, ne nüzagêr plü.

Anno.

Mese.

[f. 44^v]

July

Gio par Korna d'chiamuera quella cêta blais
Sun gnydas apychias et schmertz bellas Trimas traifs.

630 Er chiôs d' byschia 42 tres pochia chiûra
Sun fur l'g chiaunt d'chialyft schmertz in ün' hura.

Augusti

Martin Josch Rafcher da Sameden Chiaualyr anumnô
Siantd anaúnt tuottas 3 ligas fichg incûlpô,
Da chiartas, cho ell defs efser yeu ter Sgrs
Vensliaû,

635 Et zieuâ êr quellas prafchâto aúaunt l'g Duca da
Milaû,
Træs quel tuott ell defs hauair druuo minzöngia,
Er hauair fatt d'ûna granda pûtröngia,
Træs quel tuott ell ês in Sameden zainza d'múra
Dalg Mastrel da Zuotz prayfs prafchung et fia
drachûra;

[f. 45^r]

640 Er siandt bgear digs examino,
Es zieuâ cun glympff et húnur largò,
Er da nún yr ne scryuer oúr d' las terras
scúmâdò,
Et flurins 40 infemel culg cuost da dredit cûndandò,
Dieu uölgia, che üngitûn thortt nun l'g faia duâthô.

die 30.

645 Granda plöfgia et ouazun es ftô,
Chi ho in Voltalina et ual d'Bgalîe bgear ruinò,
Er l'g plaun da Clauena, uain aratschuno,
Che faia p 4 40000 ruuino.
In la vall S. Jachîâ es pfunas 5 ydas fúott,
650 Er la uall guasteda & ruineda partuot.

8bris

die 2.

La glanda ho regno in bgear lougs et chiantuns,
Par tuott l'g payas da las ligas da Gryfchuns.

[f. 45^v]

Dichg in la terra d'fur Safs uain ratschûno,
Cho faia circa da 3000 pfunas amâchiô,
655 In Tumgæschia sün la part (IV) súra er manchô,
Er in Vatz zúra et à chiassty l'g ês da nöff cumâzo;
L'g payais d' Schwytz et er in pemuntt
Bgearras parfuns fun muortas et ydas a munt.

Anno.

Mese.
gbris

- Peider Chidürol de Sabaudia, et Bläsch Gröb fun
in Zuotz prafschunos, 18.
- 660 Er fichg cun lg chiörl marturiôs,
Zieua fun els darchiô largiôs, Xbris
Dacho chia fun sünn drett stôs pilgiôs. 8.
M. Thön Lüching de Bern es in Samedē prafschuno
Et Aña da Bayua de Sūmada èr cun ell in quē
groô,
665 Ma Thön très raspett d' fia michaunza martoyri
nū es do,
Scha ell bgear fals hò fallo,
Ma Aña ês bain mæl archiörleda
Et zieua infemel cū Thön largêda.

[f. 46^r]*De quatuor partibus temporis. —*

- D' prūmauaira uart es sto bodt terrain,
670 Ma cun êrua nun es sto brick zuondt bain,
La Stêdt es ufchi zuondt fraida steda,
Et pockg digz zainza nayff è plöfgia chiargeda,
L'g Vttüon es sto müoll et fichg plöfgius,
Êr zuondt nôsch et flaiuel graun ês sto traunt. nūs,
675 In Scodün mayfs dalg inuyern ês taunt fraidt stô,
Che parfūna uigfua mae f'hegia algurdô. —

[. 46^v]

Cap. 10.

Aprilis

1586

die 4.

- O, chiofsa horribla et fatt schgryschûfs!
Chi ês duantò in nos payas traunter nūs,
In Földira in chesfa Marg dalg Füorn hufty
680 Ho lufcho quatter Lombardts zainza otter pifsyr;
Quêls la damaun haûn ell Marg tres sagattò
Et ün glasser da Tuuer èr aquo infemel anazo.
Ma ala duoña da Marg es la uitta duneda,
Træs che ella es græfgia é púrtaunta steda.
685 Quêls schelms fiandt partuott la chesfa stôs,
Sun bain bodt dauent schurôfs. —
In Süsch fun quatter hūmens inprafschunôs,
Er löng tymp cún grandt martoyri achörlôfs;
Vn da quêls ês müortt in prafschún,
690 Et zieua mifs sūn la rouða tres la ratschún;

Marty

Anno.

Mése.

[f. 47^r]

May

die 12.

Vn otter cun nún Jachiä Toulla anúmno
 Es èr sùn la rouda trêš la ratschū fantynco;
 L's otters duos f'haïn bgear fatt achörlær,
 Impho zuondt ũnguotta mæ nun haun uulyeu
 cufesær.

- 695 Êr otters sùn da què tymp èr mütschos,
 Chi sùn p mælfatts dals sur scritts achiüfos.
 L'g quel tuott scodün defs ruuêr da courmaing,
 Chi la ratschün et giusticia f'mantingia inguæлмаing,
 Chia nún uingia ne surfat ne manchiantho cū ingiün
 700 In tuott què, chi porta la ratschun. — Amē. —

Juny.

Nielò Rumedi da Madulein, ün hum prüfs da
 búna fama,
 Es l'g godt ars muort achiathò fuott ün chiar d'rama,
 L'g uair omnipútaint Dieu saia stò a sia fin,
 Et húosta da priguels & fortúnas scodün. Amē.

24.

[f. 47^v]

- 705 Fatschiant l's da Zernetz in üna uall ün truog u via,
 Schi es gratagiò et duanto üna grāda fortöna ê fadia,
 Che üna peidra, fiandt gnida gio dalg ôtt,
 Ho tuochg ün Nuot Valantin et êš muort bain bodt;
 Er ün otter hum numnò Jan dal Farer
 710 S'ho fatt in quel madem löech ün grandt mêl;
 Dieu omniputaint huosta scodün da fortúnas,
 Da priguæls et mælas schmurdúnas p Jefü. Amē.

8bris

ultim.

Granda terra trimbla es in nos payais dò,
 Da dùos ú trais pridaz chi es stò. —

De Tempore.

- 715 L'g Jnuyern èš zuondt fraydt stò,
 Cun pochia nayff èr chiargiò,
 Otter da quayst añ, nún f'he eau da dyr,
 Chi bgear bun ans n's pofsa gnyr. Amē. —
 Nus hauain hagueu bgear fain et zuondt bun graun,
 720 Ma zuondt pochg et mæl uin, f'he scodün chrastiaun.
 Bessere efs Gott Der Herr.

Anno.

[f. 48^r]

1587

Cap. 11.

Mese.

January

die 28.

Traunter Curo Salyſch da Schianff ês fātynciò,
 Quel ho ùna matta da Wal zuott ingrafgiò;
 Vltra tuott cuosts da drett, che ell ho ſtuuye paiêr,
 Ad ella rs. 80 et à fêſ Amichs rs. 80 êr in danêr,
 725 Er falla da Comön florins 30 ês chiaſtyò,
 Ma dalg liam dalg matrimuni ês ell zuondt liwrò.

Madlaina filgia qd. Jáchen Zaff da Selg es in
 Samedē inpraſchuneda,

Er par pittanöng bain fichg achörleda.

Jan Melcher d' Feiz, ün hum uilg adyò,

730 Es êr ſün la roba grefamaing chiaſtiò.

[f. 48^v]

Vna næf Sütt l'g Stæg, ſiandt meina græff chiargeda,
 Es cun 120 pfunas Schwizers ain S. Krufchs
 fundeda;

Our da quèla pfunas uiuas dichg 22 fun pilgiòs,
 L's otters 78 fun tuotz in louúa muortz & stanzätòs,

135 Dieu n's huosta da tuotz mæl pryguels & pchios.
 Amē. —

In Lauin et er in Ftaún in Engadina zúott

Es ſtò regno la glanda da partuott,

Et hò continò uia infina à S. Martin,

Dafort che l'g ês muort da n°. 600 pſuñas dichg
 in Lauin,

740 Er da n°. 800 fun muortas in Ftaún,

Ma in Sendt holla êr fermamaing chiatſcho maun,

Ma in Schüoll et à Suſch et à Giarzun holla êr piziò,

Par quælla ſtræda in ſur Krüſch et Fuldürä l'ho
 müdò;

Dieu n's huosta d' mêlas malatias et pchiò. Amē.

[f. 49^r]

745 Durich Paladin ün bun lauureder, fidaunt et gailgart
 Ês in Chiamúera ſur l'g pro Jan Affra fuott ün
 Sas chiato múort,

Dalg quæl ho hagieu döli et ſtramizi ſcodün;

Cho l'g uair Dieu ſaia ſtò à ſia fin,

Húosta êr ſcodün da mæl priguels & fortúnas,

750 Er da tuottas fadias è ſchmordúnas, trêſ Jeſü Chriſtū.
 Amē,

Febr.

die 10.

July

14.

Anno.

Mefè.

- Traunter l'g araig d' Frauntscha & quel da Nauèra
 Es crafchieu grandt dabatt ê fatt grâda chianèra,
 Et aquê folùm p la cretta & uaira religiun
 Haun raspò granda bgearra fúdeda in muntún.
 755 Bgearras bandyras dals Aidgnofs dals fett chiantúns
 Er bgears chiapitaunis de Bgalia et fudôs da nos
 Grifchuns
 Sun trâts ailg Raig da Nauera in agiüdt;
 L'g uair Dieu l's cumparta gracia, forza et uirtüdt,
 Che l'g sieu sainchg plædt hegia uictorgia
 760 Træs fia gracia et misericorgiã. Amē.

8^{bris}[f. 49^r]

In Sameden tina chæfa ês stô pilgio fœech et
 prufchêda,
 Ma très agiüdt da tuot l'g Comön bain bodt stüzeda;
 In Buorm es artzs n°. 38 chêfsas adlîna gæda
 Cun grandt ftramizi da la braieda.

pèultimo

De mirabili temporis intemperie et acritate.

- 765 L'g omniputaint misericorgiauel uair Dieu
 Hò quaist añ in bgear puongs fia yra scüuernyeu,
 L'g prüm cun güerras greiuas glandas & malatias,
 Er cun krütetza dalg tymp & chialastrias.
 Vngiün hüm la prümauaira f'alguorda ufchi tardyua,
 770 Zainza bütter oura üngiüna ærua n pafchgüra,
 Per tuott l'g mais d' giun la müúailgia ho patieu fam,
 Taünt pochg latt in las Alps nún ês stò chò
 quaist ann.
 Tuott la stedt es fraida è saluedgia cun pochia
 ærua stêda,
 Chi mæ f'algiurda ingiuna braieda,
 775 Fain zuondt pochg in bgear louchs es gnyeu
 Et l'g graùn ho zuondt inguotta ualgieu.

[f. 50^r]

- Da las Alps f'ho zuondt pochg tsharpchiò,
 Et a 4. 7^{bris} p la nayf f'ho lg pulmaint a chæfa
 mnò,
 Arafchdyff nun ês gneu ün zickg,
 780 Er dals ortzs arauitscha ne arauas brickg,

21 *

Anno.

Mese.

- I's otter mnützs l's dumeistys l'un zuondt fallós,
 L'g Arygs chiastaingias marúntzs mæl grattagiôs,
 L'g uin p tuott l's payais ês zuondt fallò
 Et quæl mæl zuondt chiær f'ho payò,
 785 La granetza fichg chêra p daners ês cumpreda,
 Ma da Coyra uart bain bgearra ês mnéda;
 In Sûma üngiun hum uigff nun f'hò algúordò,
 Chia per ün añ dalg túott taunt chær faia fto.
 In quæel tuott zainza üngiuna dubitaunza
 790 L'g uair Dieu uoul fêr cùgnuoscher sia forza è pufauza,
 Cùn tuott l'g uulains ell da courmaing aruêr
 Træs Jefü Christum nos Signer chiær,
 Chell n's uölgia gracia è misercorgia cumpartyr
 Et ün otter plü læidt bün añ n's fêr gnyr. Amē.

[f. 50v]

1588

Cap. 12.

- 795 Zuondt pochg sudôs da Grischûns January
 Er Schwizers dals fett chiantuns,
 Chi l'un ailg Raig da Nauera in agiúdt stôs,
 A chessa uigfs & fauns fun turnôs;
 Quæls par udyda f'haún zuondt mæl dapurtò,
 800 Parquè haún els la müort bain merithó.

Ô fortem flebilem ac miseram — Die 15. Marty
 Che l'g ês artzs trais chælsam da ryfch in ra... post mediã
 In Saluaplaúna, üna dalg Schnyder et lotra da
 Batram, noctem.

- La terza êra comöna da la Wschinaügia túotta,
 805 Our da las quêlas f'ho pudieu ústêr üngúotta.

[f. 51r]

Ô, pouúra fuort et granda fortuna! die 15.
 Chi es da plaúntfchar ala cõtina,
 Conradin et ses frêr Andrea Jã Dusch et fés cûfdrin
 Lûchitta Culaü
 Chiarfchandt laina lg plaü da l'alpb es ieu zodt
 a maü.
 810 Che ün talgöl ho üna matta da Biuer amazo et
 ün mat es piro,
 Che a Dieu aint in tſchyl uingia pchio!

[SPILL CO ILG FILG DA DIEU AIS NASCHIEU.]

(Ineditum nach Ms. Ml.)

[f. 16*]

Herolt disch Uscheja:

- Aint in nom dalg Pedar, Filg et S: Spüert
Sar quel, ch'ins haista da foartz et da tüert!
Hundrôs, sabbis et chers, buns amichs,
Chi eses aquia sün noafs vis,
5 Sün quaista platza araspos
Intuorn, intuorn aint in voas gros!
Hundrôs, sabbis et scodün!
Siand, cha S. Pol nun vout, ch'üngün
Træs ditts u fatts viva aint il pchio
10 Schi vœlg eau vus havair aviso:
Ilg prüm vus nœbils oravaunt,
Alhur' intuorn, intuorn pitsch e grand,
Cha vus vœlglias quast fatt indrett tadlêr
E cun vus qualchofsa d' bœn à chesfa mnær.
15 Hundros, sabbis Signuors da hunnr!
Aquo fadschains ün spill in voafsa amur
Et in amur dal vair Filg da Dieu,
Co el p nus aint in il muond ais nafschieu.
Quel noafs Segner, Jesus Christ,
20 Ais naschieu vair christiaun è jüst,
Eir our da sia granda Divinitæd
E 'ns ho mno sia granda buntæt,
Sco nus chattain in la S: Scrittûra,
Co ils Patriarchs hañ spetto sia vgnûda;
25 Et aque ho Dieu, noafs bab, salvô,
Que, ch'el ho hagieu cun Abraham (hagieu) faffô:
Ch'el 'l vœlgia in sieu sëm dær
Il vair Mefsias, seis Filg chær;
Ch'el vegna â sputtar lg chô della zerp,
30 Et nus spettær our da quaist delfert.

- Et uschea eis quel grand coffürt complieu:
 Da Maria, sia māmā, eis naschieu;
 Eet nun s'ho vullieu masdər traunter ils Signuors,
 Ch'el prüm s'ho 'l pallantō als Pastuors,
- 35 Et ais gnieu in taunta humiltät
 A cuffürtär tuotta pouvėrtet,
 [f. 16^b] Et ho eir palantō als sabbis de l'lorriaint
 Cun sia staila dal Sulalg levätt
 Cun grands miraquels appalantō,
- 40 Dacko chi vain in la Scrittūra achiattō.
 Eet aquels Sabbis sun gnieus in Jerusalem,
 Aunz co river in Bethlehem;
 Et accò haun els intrafgnieu:
 Innua, cha defs naschər il Filg da Dieu.
- 45 Et alhura sun els ieus in Bethlehem,
 Siand spartieus da Jerusalem;
 Eet haun co fat lur oratun;
 Lur schiazis avert sū cun nom,
 Haun eir offert da aque infantet.
- 50 Ma huschea bod aque ven prtschert,
 Ch'el dals Magis füs ingiaño;
 Seis cufsailg dandet füt araspò.
 Et aquo fet mazər tuots 'ls infaüts,
 Chi eran juven da duos ańs:
- 55 Nun füt üngün lascho
 Da quels, chi eira da duos ańs ingio.
 Scha vus tadlais diligaintamaing,
 Schi's gnis à vair, che quaist pifs o aint.
 Et uschea 's vœlg eau aruvər,
- 60 Vus vœlglias aquaist fat indret atadlär.
 Dieu, noas Bab Cœlestiæl,
 Vœlglia à nus tuotts bain daer ad incler;
 'Ns detta foartza et virtüd;
 Nus imprendan noas vair falüdt!

*Musica. Huofsa vain l' Aunguel. Gabriel, et salüda Maria
 in sieu cabinet, et disch:*

- 65 Maria, sajast avaunt Dieu salüdəda!
 Avaunt tuot' otra brajæda
 Il Segner t' hō hulsa p seis mauns.
 Benedien eis tieu S. früt;
 Tū vainst à purtər noas vair salüdt!

Maria.

- 70 Ô Dieu, tia misericordia vegna tiers me!
 Che salüd ais quel, ch'eau od da te,
 Siand eau in mia oratiun,
 Et tuots meis üschs saros cun nom?'

Gabriel.

- Sajast saltüdeda, tü vergine Juvintschella;
 75 Nun t' schtramantër gio d' mia favella!
 Tieu lod et honur dejast saimp salvër,
 Et gio d' me nū dest t' astramantër!
 Et eau sun tramis a t' salüdær
 Da Dieu, noas Bab, a t' cuffurtær.
 80 Bricha côtræs nun t' ingrädier;
 Mo à dieu, noafs Bab, dest saimp servier!
 [f. 17a] Perche quel t' ho hoatz tscharchiæda
 Et træs me, Aungial salüdæda.
 Tü vainst à gnijr purtau[u]ta d' ün bel filg
 85 Trës il Spiert S.; net è belg.
 Agl des tü Jesum anômnær;
 Ch' el eis filg dalg Bab Cœlestiæl!
 Scha bain tü nun eist punpufsa,
 Schi d' vaine a ti quella nuvella legrusa!
 90 Eir eist da terra Nazareth,
 Quel grand nom mę nun havet;
 Eet p tæl 'l tieu infaunt
 Avaunt Dieu vain ad efser l' plü grand;
 Et aquæl, chi vain al cugnuoschær et amær,
 95 Vain cun el in sieu reginam à stær,
 Et vain ad efser adingüæl
 A seis Bab Cœlestiæl;
 Tschel et tërra in maun ho,
 In l' sez da David aschanto;
 100 Sur la chæsa da Jacob à guvnær;
 Seis reginam fin mæ nun vain ad havair.

Maria.

- Schi cò pofsibel aise aque,
 Siand ch' üngün hom ho cuntschida me?
 Josef heja bain spufsô;
 105 Ma el mæ nu'm ho cuntschida in quel grô.
 Giuvintschella vœlg eau rumagnair,
 Sco Dieu m' ho schiafida p 'l vair;

Aq. heja à Dieu impromis,
Da salvær tuott 'ls dis, ch' eau vif.

Gabriel.

- 110 E vain à dvantær bain zuond
Brich ziev' il cours dalg muond;
E vain ad efser ün fat da Dieu;
Et træs sia vœlgia vain tuott complieu;
Dal Spiert Sæneh vainst guvænæda,
115 Zainz' impedir tia Vergina
'Tü vainst juvint(e)schella à rumagnair,
Da cò tü eist huofsa p 'l vair.
'Tü vainst à gnir purtaunta cun nom,
Zainza cugnōscher üngün hom;
120 La virtüt da Dieu vain a t' guvænær,
Zainza havair cun üngün hom da fær;
Et ilg früt, cha tü vainst à pturir,
Vain tæl il muond à guw[er]ner.
Benedieu vain ad efser aquel früt;
[f. 17^b] 125 'Tü vainst alg purtær cū granda virtüt;
El vain anomnô il Filg da Dieu,
Da tschel in terra con[c]epieu.
Usche ais üna issaina cū Elifabet,
Quella ch' infaunts mæ nun purtæt!
130 Aquell' huofsa træs virtüt da Dieu
Vn infaunt in seis büst ho arfschieu,
Sês mais ho ell huofsa purtô,
Quella cugnuofschast, ch' ella ais in tien parantô!
Partel craja et fida t' in Dieu!
135 Il Bab ho in te sia vœlgia complieu.

Maria.

- Eau fe bain aque, cha Dieu voul fær,
Stouv' efser, üngün nun il po ustær;
Et dimena ch' eau à Dieu plæsch,
Schi' m' marcumand eau ain in sia pæsch!
140 Eau vœlg efser pdearta et d' cummand
Â noas Bab cœlestiæl ouravaunt!

Gabriel in abitu.

- Beæda eist tü, scha tü eist crett
Que, cha t' hæ ditt aint ilg secrett!
Il Spiert Sæneh vain at guwnær;
145 Cun tuot in la pæsch t' vœlg eau laschær.

Maria in se.

- Ô Segner, Dieu Pufsaunt!
 Tieu nom eau lodær vœlg d' femaing.
 Da tuot il sentimaiut, ch' eau he in me,
 Vœlg eau loder et glorifichær te,
 150 Cha tü m' hæst me in quel grò cernida,
 Et cun tieu sænch Spiert cuvernida.
 Ô Dieu, eau t' vœlg saimp. efser d' cumand,
 A tia vœgl' et à tieu plaschaint!
 Ma eau vœlg mieu pajais aratscharchær,
 155 Cha mi' Amd' Elisabeta defs prter
 A benedier sü sieu infaunt;
 Wœlg ir eau praistamaing;
 Cha Dieu faja saimp ludô,
 Ch' el ho mi' Amd' vijtô!
 160 Aquel saja do prys et hunur
 Jn tuott sia glürgia et hunuor!

L'Aungel.

- Elifsabeta, tü dajast praist chaminær
 Jncunter Maria, chi vain a d' vifsitær!
 Eella vâin huofsa sülg chiamin,
 165 Pertaunt vo la incüter bain ladin!
 Eella vain à benedir sü tieu purto,
 Siand tü eist purtô in tia vyldüa,
 S' do buondær scodüna psuna,
 Cha tü eist purtô in tia grô.
 170 Sün aque ingrachia il vair Dieu,
 Cha el ho ti' oratiun exodieu!
 Oter nun vœlg eau radschunær,
 Co in pæsch è sandæt te laschær.

[f. 18^a] *Huofsa vain Maria et Elifsabeta infseñel.*

Elifsabeta disch in se svefs:

- Ô Dieu, eau t' ingratsch d' femaing,
 175 Tü Dieu glorius et pufsaunt!
 Dalg grand miracul tü 'm hæst fæt,
 Cha 'l lod et hunur saja à ti, Bab!
 Ch' eau hæ vivien infin' in quaist' hura
 Cun meis marigd in mia velgdüna;
 180 Et saimp stæda sainz' infaunts,
 Et fich schbüttæda dals paraints;
 Et huofsa siand pafso mieu temp bain zuond
 Da früfer in parentscha dalg muöd.

- Ma tū sulet eist Dieu pufsaunt,
 185 Eet in me hæst do ün infaunt.
 Tū Segner m' hæst exodieu,
 Me et il marigd mieu.
 Cha tū mia psun' hæst fatt früttær,
 Perq. t' vœlg eau ingrazchær,
 190 Ch' eau poafs huofsa comparair
 In 'l taimpel da Jerusalem pelvair;
 Eet siand eau groafsa dūn bøl ifaunt,
 Schi vœlg eau lod il Segner grand anfl.
 Ch' eau he in mia vølgdūna dallet
 195 Da tschanchær cun mieu infautet!

La Prima Dunzella Maria, Jacobi.

EAu craich, cha tscho vegna mi' Amda Maria,
 Et Salome cū ella in Compǣnia;
 Sch' eau savefs, cha fūfsan ellas duas,
 Schi vulefs eau cuorrer, cha m' arūpes la fūoss.

La 2. Dunzella Salome.

- 200 Atscho vain Maria, craja, m' Elisabeth,
 Sch' eau la se cugnufschær inandrett.

Maria Jacobi.

Sajast bain ugnida la mia chæra cusdrina!
 Per te hej hagieu grand' increſchantūna.

Salome.

- Cusdrina, ilg Vair Dieu,
 205 Quaunt chi 'm ho eir à mi incraschieu?
 Dieu saja ludo in æterna,
 Ch'i 'm ho laschæda gnir infêmel cū Maria Verna!

Mar. Jac.

Mo schi m' tuocha tien maun!
 Eet in maun da Dieu 'ns arcumāndain!

Salœ.

- 210 Aquel vulains in agtūd clāmær!
 Schi me nun vain el ans abandunær.

*Musica. Huofsa vain no maria et Elisabetha,
 et s' tuochian maū, et Maria diſch.*

- Elisabet, mieu cour cun mia buochia!
 T' vœlg salūdær cū mia pfuna tuota.
 Granda vintūra da noafs Segner Dieu!
 215 El chi hō tia oratiun exodieu,

- Eet huofs' in tia vylgdüña vischelo,
 Et fatta gnir maña huofs' in tieu gro.
 Ô Dieu, che granda müragliusa chiofsa,
 Ch' mieu infaunt s' musaint cû taunta foarza!
- [f. 18^b] 220 Maria, sco tü hæst tschantschô cû me,
 Schi ho fatt mieu ifaüt reverente à te;
 Per sapchitüda, ch' el ho cuntschieu,
 Cha tü poartast il vair filg da Dieu.
 Salüdsæda dest efser da meis mauns
- 225 Huofsa avaunt tuottas otras düñauns!
 Benedieu eis tieu sænch frütt,
 Cha tü poartast, naos vair salüd!
 Co m' defs' eau huofsa avuond' allegrær?
 Siand la maña da Dieu stæd' am cerchiær.
- 230 Beäd' est tü, chi hæst cuntschieu;
 Il Aungel, chi t' eis tramifs da Dieu,
 Eet ad aquel hæst do crett' è fidaunza,
 Træs quel hæst arfschieu questa granda sprauza.
 Stova pelvaira tuott dvantær,
- 235 Que cha 'lg aungel fò salüdsær.

Maria.

- Mi' oarma et tuot mia fidaunza
 Sto vi' a Dieu sainza dubitaunza;
 Granda hunnor vain a mi spüerta,
 Eeir mieu Dieu m' hajsta d' tüert;
- 240 Siand eau üna vaira Juvintschella,
 Da mia chæsa et eir Bafselgia
 Granda hunur vain à mi dô,
 Cha tü mieu Dieu m' hæst vischdô;
 Cha tü m' hæst p la maña da Dieu tschernida
- 245 Et me our dal pcho guarida.
 Ô Segner Dieu, granda ais tia pufsauza,
 Cha tü træs me hæst granda nōnaūza;
 Per üna maña m' aest tü tschærnieu,
 Ch' eau defs portær il chær filg tieu.
- 250 Misericorgaivel est Et fæst dalg bain
 Ad aqls., chi t' huondren et grô t' saun;
 Eerr quels, chi salvan seis Comandamants,
 Daco che tü hæst muofsô à teis pdavaüts;
 Et eis pufsauant et glorius,
- 255 Ch' el hô sà grachia compartieu cun nus;
 Et cuffoarta tuotts scuffurtos,

- Chastia ils mæls aint in lur gros.
 Grandaschia nun lg plæscha bain,
 Ch' el 'ls metta suot et fo gnir al main.
- 260 Eel ho træs sia grand' humiltæt
 Fatt üna lia da fradelitæt
 Cun noas bab Abraham ilg prüm
 Et ad aql, impromifs ün bel dun:
 Ch' el in sieu sem il vœglia dær
- 265 Lg vair Mefsias et seis filg chier.

Elisabetta.

Maria, hæst quaist fatt scuvernien
 Cun Joseph, il marigd tieu;
 Perche suainter cha 'l Aungial ho radschunô,
 Schi nū ais Joseph culpaunt in quel purtô.

Maria.

- 270 Eau nun 'l hæ dit alchitüna chiofsa,
 Ch' eau he guardo, sch' el s' inacoardscha;
 Mo huofsa vœlg eau à chefsa turnær,
 Et vœlg il fat aradschunær;
 [f. 19^a] Perche que mæ nun ais dvantô
- 275 Ch' üna træs il S. Spiert hegia purtô;
 Sün aque heja taschieu
 Eet il fat mæ ilg heja scuvernien.
 Ma eau m' vœlg à Dieu arcumandær,
 Ch' el in bain il fatt vœlgia adrizær;
- 280 Dels Joseph savair eir el,
 Schi ilg fo 'l bain dær ad inclær eir ad el!
 Cun tuott m' vœlg eau à Dieu arcumandær
 Me et il meis marid chær.

*Huofsa vain nò Joseph et doarma
 et il Aungial Emanuel al disch:*

- Ô Joseph, che voust tü fær?
- 285 Woust tü Mariam abanduñær?
 Guarda, tü nun fatschast aque!
 Par tæl sun eau tramis tiers te.
 Eella poarta il vair Mefsiam impromifs;
 Aquel dajast anoñær Jesum Christ!
- 290 Il Diavel t' ho vulieu surmnær.
 Per tæl tuorna descho tiers tia mugler,
 E tain la aint in tieu guvern!
 Schi vains à guadagnær la vitt' aetterna.

Huofsa leiva Joseph, et disch:

- Grand lod eau vœlg dær à Dieu,
 295 Ch' el ho mi' oratiun exodieu,
 Ch' el ho tramifs sieu aungiel tiers me qui,
 Am cuffurtær et da d' inclær à mi:
 Eau Mariam nun defs abandunær;
 Ma ch' ella defs tiers me piglær!
 300 C' Eella saja dal S. Spiert implida,
 Et fia Mamma da Dieu tchernida.
 L' infaunt, ch' ella poarta in seis büst,
 Saja 'l Mefsias, Jesus Christ;
 Et saja de da tschel in terra,
 305 Et concepieu da Maria Vernā.
 El m' ô eir laschô inclær,
 Co eau defs quel infaunt nomuser:
 Jesus des quel, infaunt gnir anoinnô,
 Ch' el ho nus tuotts d' la moart spendrôs.
 310 Ils Prophets haun amuofsô clær,
 In che guisa aquae defs dvantær.
 Dieu træs la buocha da Esajas
 Ns amuofs' il vair Mefsias.
 D' üna Vernā Juvintschella
 315 Defs gnier purtô quell' allegrufsa novella;
 Et ptel nun la vœlg eau bandunær;
 Ma la vœlg tiers me piglær;
 Eet pilsær havair sün ella;
 Ella m' eis zartzcha et nuvella.

*Huofsa vain nò Maria; et Joseph vain nò et la pilglia
 p. ün maun Et Maria Disch:*

- [f.19^b] 320 Eau sun huofsa astramantæda,
 Cha Joseph m' ho usche zuond bädüeda;
 Bgiers dis, ch' eau nun 'l he vis ne favlo.
 Ô Segner, sajast ludô!
 Eau guard, che caschun, ch' el ho vi a me,
 325 Et perche chiofsa, ch' el fo aque
 El vain no tscho zuond leidamaing;
 Noas Dieu 'l ho foartza eir ad el do aint.
 Et vain eir zuond cuffurtus;
 Que vez cau bain da prus.

Joseph.

- 330 Ô Maria da Dieu, la pësch saja cū nus!
 Perche el ais pufsaut et glorius.

Maria.

Joseph, Joseph, Dieu saja glorificchio!
 Cha tû eist darchia tiers me turö.

Joseph.

Dieu in æterna saja ludô,
 335 Ch' el ho te uschea gratiusamaing vischdô
 Tieu büst dalg S. Spiert implieu,
 Cha tû poartast il vair filg da Dieu;
 Il Wair Mefsias impromifs,
 Quel hæst purtô bain bgiers düs!

Maria.

340 Apufsaivelmaing vœlg eau Dieu lod[er],
 Ch' el ho mi' oratiun udieu clër!
 Et ptæl t' vœlg eau ruvær;
 Di m', chi t' ho tgning fatts do ad inclër!

Joseph.

Noas Segner m' ho palantô,
 345 Et træs seis aungiel Salüdô,
 Partæl sun eau gnien praistamaing,
 E t' vœlg lod[er] gratiusamaing.

Maria.

Che eis Dieu usche miravglius!
 Ch' el sia buntæt cumparta cun nus,
 350 Et ho mia vœlgia bain cuntschieu,
 Ch' el hô palantô à Joseph 'l purtær mieu;
 Quel chi s' lascha sün el, et vain as fid[ær]
 Nun vain el me ad abandunær,
 Eir mæ nun vain ad ir à znur,
 355 Per tæl s' fide sün Dieu, noafs Signur!

Joseph.

Eelg ais bain il vaira, que tû m' æst ditt;
 Que vez eaum clëram et subit.
 Eau eira dalg fat astramantô,
 Nun favaiva, da che gnisa que pto.
 360 Dieu ho il fat scuvernieu cû me,
 Co il Spiert S. hægia cuvert te;
 Ma Dieu t' hægå aint in seis guvern
 Hoatz et in æterna!
 Wn chamin he eau da fër;
 Quel nun vœlg eau intardær.

Maria.

Joseph, am vœgliast da d' ineler,
Pche chaschun tû vœgliast chaminær!

Joseph.

- Wna saschun ho la frialtæt,
Noafs imperi in vardet,
370 Cha scodûn aint in sieu gro
Stova pajær steaur da co, chi so.
[f. 20^a] Que stuains fær suot paina d' honur
Eet eër d' cumand et 'ls fær favur.
Da que 'ls Jûdeaus meinen grand plaunt,
375 Cha 'l Imperi 'ls do que castiamait;
Siand els il pœvel da Dieu anoinnôs,
Peraque nû vœglen gnir stûragios;
Eet uschea vulefsane els contrastær
Eet tiers lur frialtæt arastær.
380 Ma quaiet cufsalg 'ls vœglia d[ær]:
Sch' els nû vœglian pû indûrær;
La superioritæt voul havair sieu lœ;
Parlgleis ella tscharnida uschigliœ
Da Dieu, et p. tæl nû vœlg eau contradir,
385 Eet vœlg ad ûna radschû obedir,
E vœ in mia chæsa turnær,
Cha poafsa aque, cha sù dbit, pajær.
Eau vœlg obedir ad ûna Supioritæt
Aunnz hatz cō damaun, in vardæt!

Maria.

- 390 Am plæscha bain tieu radschunær:
Aque, ch' ün eis dbit, ch' ün des pajær.
Dieu ho tschernieu la radschun.
Cha schbüttær nû la des üngün;
Et uschea vuleifsa vair gugeint,
395 Innua chi ais quel lœ, nus stvain davêt.

Joseph.

Dalla schlatta da David elsens stôs;
Ptel gnins nus Jûdeaus clamôs;
In Bethlehem ais il lœ da David,
Innua nus stuvain pajær qul dbit.

Maria.

- 400 Scha plaschefs à ti, et felsast gugent,
Schi vulesa cû te ir davent;

- Bain ch' eau he granda fantaschia,
 Ch' eau fatscha que viædi cun grâda fadia,
 Aque eis p chaschun da mia purtô,
 405 Ma da t' abandun[er] me, q nun sado!
 Il temp vain bod à gnir,
 Cha mieu infaunt delfs parturir.
 Eau nun sê quel hura, que des dvantær,
 Ptel nu' m vœgliast bandunær.
 410 Eau nû sun huossa pû sgûra,
 A Dieu vœlg arcumand[ær] 'l di et hura!

Joef.

- Aq m' plæscha bain zuond ladin,
 Cha tû fatschast cun me aquel chamin.
 T' vulefs grandamaing ingratzchær,
 415 Et eir mē nun t' bandunær.
 Fe pardearscher sù bain dandett,
 Cha nus nû cumpleschan noas defet,
 Nus havain grand temp da chaminær.
 Dieu mæ nun vain ans Abandunær.

Maria.

- [f.20^b] 420 Ô Dieu, fo à nus leif quaist viædi è chamin!
 Dieu dettâ à nus vintûra, ch' ans gaja bain amaun ladin!
 Eau sun pardearta, scha nus vulain davënt.
 Innua eau fatsch paglioula, vulefs savair gugient;?
 In eisters pajais, ô, Joseph chaer!

Josef.

- 425 Maria, Dieu mæ nun vain ans abandunær.
 Vn bun principi hæst hagiou p. 'l vair;
 Wna buna fin vainst ad havair.
 Dieu tiers ls seis in imincha lœ ais
 In tuottas terras et pajais.

Huofsa vo Josef e Maria in Bethlehem.

Alhura vain nò ls Judeaus, et s'almaint[en] l' ün cun l' otar.

'L Prüm Moret.

- 430 Searf, che fæst tû à cò?
 Eau in bgiers dis nun t' hæ fæfio.
 Tû eist ün nuvel hom p. 'l vair;
 Eau vulefs gugient savair,
 Perche chaschun tû est gnieu tiers nus;
 435 Que m' delfast tû dir da prus!

Searf.

Ch' eau nū t' hægia da læng vis,
Vefs eir huofsa pudieu stær in mieu pajais!

Moret 2.

Tü eist gritt; che amauncha a ti?
Ch' üngiüna chiofsa nun po gitdær.

Searf.

440 Vnguotta, ch' em des eau almantær?
Que vœgliast dandet dir a mi!

Moret 3.

A t' ais sgitür, ün qual cuntrædi d' chiapô,
Ch' eau t' ilg vez ilg früt et ilg chio.

Searf.

Vn des bain auncha cuschidrær,
445 Cur' ün stova taunts dançers sburtzær?
Træs l' Imperi sun eau aqui;
Wschiglio nun füs eau gnieu tiers te.
Lg Diavel ho mis sü quel stüri,
Cha nus stuvain dær à noas Imperri.

Moret 4.

450 Hæst tia part fingiô, sburtzô?
Schi nun hæst mia intardô.

Searf.

Mia buorza ais bain gnida ptschertt;
E 'm il haü schgurgieda sobarët;
Sülg plü davous lezia stuvieu schburzær,
455 Ch' els nun haun ün hallær vulieu dunær.
Sch' eau aquel steaur defs saimper pajær,
Schi vœlg eau lg pajass bod aband[unaer],
Cha que, ch' eau m' defs nudriær,
Stouv eau iminch' ann stœuragiær,
460 Et uschea nu m' poafs eau pü trær via,
Ch' eau stœ 'lg abandunær lg mieu et tirær via!

MorEt 5.

Tü sæst bain mæl stalagiær,
Perche tü stovast quel steaur pajær.
Auncha nū hæst tia buorza svido;
465 Unqualchosa ais bain allaint arastô,
Cha p scha tü nun havest taunt danær,
Tü nū stuvest taunt stœaur pajaer;

Innua chi ais pēnas as po pigliær;
Inūa chi nun d' ais nū diand po schburzær.

Searf.

- 470 Eau nun sun bricha taunt pufsaunt,
Ch' eau poafsa stær avaunt.
Dnos voutas l' aī gnir schblutto,
Schi fūfs eau bod zartô!
Saja 'l fatt, sco chi s' voul,
475 Schi m' increfscha et fich am doull!

Moret 6.

- Nus defsan pūr efsær il pœvel da Dieu!
Et ad' üngtū Segner efsær allubieu!
Vngtū Segner nu 'ns defs cumandær,
Aun main ns defsæt stūrægær!
480 Eau d' hæ bēl pīfsær dal Imperadur,
Eir ad el dær taunta hunur.
Nus Judeaus nun defsens efsær suot
Ad üngtū Segner d' üngtūa soart!

Searf.

- Per quel steaur vain auncha à gnir arimur
485 Traunter nus et l Imperadur.

Moret 7.

- Que eis p aque eir sū tiro,
P 'ns mettar ilg giuf taunt melg stūn cho; —
Eir cha ns poafsen las buorsas svid[aer];
Eir la pell sur las uraglias trær.
490 Par ilg vaira, scha nus nū fadschain lotiers,
Schi ais saimp cū nus quel viers.
Bricha uschea, ls meis chæ[r]s amis!
Que cufsalg nu m' plæscha, partæl 's avis.
Da Dieu ais la Superitæt aschantæda,
495 Ch' ella vegna co træs hundræda.
La Superioritæt voul havair sieu lœ,
Cha Dieu ho cumando qu. uschigliœ.
Dien, voas Segner s' ho do, voafsa frialtæt,
Cha vus vivais in honestæt;
500 Ma vus nu 's vulain̄s guardær brich,
Aquo træs ais voas saltūd;
Sco nus zuond vezains,
Cha noafsa frialtæt ais gnida al main;
Tuot træs, cha nus havain schmancho Dieu,

- 505 E scodün s' aredscha trës il cho lieu.
 In soṃa, Dieu 'ns ho abanduno,
 Trës cha nus il havain schmancho.
 Pertel havains noafsa frialtæt pdieu,
 Trës cha nus havain schmancho Dieu.
- 510 L' Imperatur ais noas Signer,
 Quo nu 'ns agüda otar rimur.
 Scha nus gnins huofsa stüragios,
 Scha eis aque p äsa da noas pchos;
 Scha nus nun abandonain aquels,
- 515 Schi eis aque; mae nun gnins largs da d' els,
 Scha nus vulain bgeir marmugnær,
 Schi eise pü fadia da vair et da purtær.
 [f. 21^b] Guaragiær incunter Dieu
 Vo saimp inavous ilg fatt lieu.

Serf.

- 520 Eau dun a ti par chattô;
 Tü 'ns hæst indret acusglô;
 Fain pentenzcha da noas pchos,
 Schi pudains co trës gnir largiôs.

Moret 8.

- Eir eau lotiers vœlg lascher,
 525 Et in tuot d' bain arumagnair,
 Alg eis p roba da fër,
 Ôtar nun havains da d' indürær.

Huofsa vain oura Joseph; et els tiran via, et Joseph disch:

- Eau sun, ô Dieu pufsaunt,
 Mangluofs da tieu agitüd oravaünt.
- 530 In tuotta fadia, ch' eau sun stô,
 Mò tü, mieu Dieu, m' hæst saimper cuffürtô.
 Ma siand Maria tiers sia hura
 Da chatter sia creattüra,
 Schi vez eau, cò nus elsens schbüttôs,
- 535 Et dad' ünguna soart amôs.
 Ô Segner, nun 's abandonær!
 Que a t' vœlg eau cher, ans aruğer.
 Nus elsens schbüttôs cū nom,
 Wüngün albiereg d' üngün chantun.
- 540 In üna stalla stuains stær,
 Mò p me füfs choentsch da faer;
 Mò p Maria poarta grand plaunt
 Et eir p chaschü da lieu infaunt,

L' hura ais à co, ô pufsaut Dieu!
 545 Pertel ns' hegiast in il guvern tieu!
 Elg ais tieu fat, ô Segner glorius,
 Nun abanduner nus.
 Eau cun mia compagnia
 Vœlg taunt aschanter à chêsia tia!

Huofsa tascha Joseph; et ils Pastuors dian: Letri 1.

550 Mæl Ingual elsens schantôs, u creôs,
 Cha nus nûn pudain els[er] Sigñors,
 Cha nus stuains il di cû la noat pchûrer,
 Et bgera fam et fait indûrer.
 Lotiers havains eir poch guadang,
 555 Che nus pâina guadagnains ilg paun.
 Wn Raig ho da sieu reginam pîsêr,
 Wn pastur sias nuorsas da pchûrær.

Grogorius.

Eau nu m' trupach da mieu mistêr,
 Meis bab fütt eir ün pastêr,
 560 Eir nudriô cun Dieu et cun hunur,
 Eir eau fêr vœlg (vœlg) qll lavur,
 Plü gugient ean vœlg eês[er] ün pastur
 E mias nuorfsas pchûrer,
 Co elser ün Signur et vair da comândær.

[f. 22^a]

Nozer 2.

565 Que t' craich in vardæt mia,
 Neir à mi nu m' dalleta al Signur,
 Scha nus fain noas offici d' fêmaing.
 Schi havains noalsa peja sgûram,
 Nus havains plü chîentsch da d' aradschun,
 570 Co eêr dalla radschun ün patrûn.
 Wn Mastræl hô bgier da comând[ær],
 Sche 's des à scodûn buna radschun salver,
 Chi voul dêr quint à noas Signur,
 Stouv' eês[er] prus gûist in si' lavur.

Lotri 2.

575 Nus nun havain d' ans almantær,
 Scha bain nus nun elsens tuotts mastræls.
 Bgier plü gliend sun stôs pastuors,
 Nun haun agiävüschô da d' els[er] Sigñors.
 Schi 'l eis plü sto Abel, Et Joseph bain,
 580 Moises et oters, scò nus savain.

Dieu seis pœvel ho guvernô
 Træs David, chi fütt in pastur clāmô,
 Vn Raig Fütt David incurmô.
 Wngün nun ais avaunt Dien schbüttô.

*Huofsa tira via 'ls Pastuors, et Maria ais guarida da sieu infaüt.
 Et Joseph vain oura et disch incunter il Pœvel:*

585 Ô Segner Dieu, cò tē poafs eau avuon da ludær,
 Hundrær, ingracchær et gloriffichær?
 D' alg grand beneffici, cha tü m' hæst fat à cò;
 Eir da la grand' hūur, cha tü 'n hest dô.
 Tschel è terra s' defs allegrer,

590 Giu da lur Segner et s' cuffurtær.
 Maria ho sieu infaunt parturieu,
 Que eis il vair filg da Dieu!
 El ho nus mnô in lœ, chi nun ais sien,
 In quel sieu infaunt parturieu.

595 Quel ais dvantô usche dandet,
 Que ais a nus stô ün secrett.
 Seis Sēch infaunt achattô,
 Dieu, noas Bab saja in æternum ludô,
 Ch' el ho seis fatt glorius

600 Cumpartieu uschea cun nus!
 Chi ho tgnieu chiofses mæ udien,
 Cha saja hoatz naschien il vair Filg da Dieu!
 In ün prēsepi ais El mifs,
 Quel vair mefsias impromifs!

605 Ô Segner, eau t' vœlg lodær zuond
 In fin, ch' eau vif in aquaist muond!
 Chi 'm ho schlubgiæd' our da meis liams,
 Sien plēd ais al vair' et mē nū vain almain.
 Il vair Mefsias è Jesus Christ;

610 Trēs me ais naschien il vair Christiaū et jüst;
 Quel sem, chi 'ns defs schlubgiær,
 Eir il cho dalla Serp schfraschlær,
 Al Diavel grand et tuott seis dgot,
 Trēs el et gnir spendrôs da la moart.

615 Aque da Abraham ais complien,
 Que, ch' ilg ho impromifs, noafs Dieu;
 Cha trēs sien sem defs gnir zuond
 Benedieu tuott las schlattas dal muöd,
 Esajas 'ns ditt clær,

620 In che guisa que defs dvantær.

[f. 22^b]

- E dvainta, ch' eau se m' inincler,
 Ch' tina Juvintschella delfs purter,
 Et il parturir in aquaista noatt,
 Et sia pèsch 'ns dèr zuond.
- 625 Jesus delfs el gnir anumnô,
 Et il vair filg da Dieu clamô!
 El 'ns metta clèr anf avaunt,
 Co quaiet fatt delfs gnir inavaunt.
 El 'ns metta ün ifaunt uschea ludô,
- 630 Da Dieu, noas Bab 'ns vain el dunô.
 Tuot sia pulsaunza do 'l ad el,
 Ch' el vain ün Dieu ad efser cun el.
 Trais persunas et ün Dieu
 Vain ad aredscher il reginam sieu.
- 635 Quel mē nū vain ad ir à mēl;
 Sülg sez da David ad aschanter,
 Pufsaunt et gloriu vain el a dvanter
 Et tuott il muond vain à guverner.
 Trēs me ais natschieu quel vair paschedar,
- 640 Chi ho abel, cho l'ira da Dieu guvernedar.
 Quel grand cuffürt ais hoatz natschieu,
 Il boufg et l'esen l'haū cuntschieu,
 Tuott il muond 'ns delfs cuffurter,
 Et stün sia natschenscha s' allegrær.
- 645 Bain ch' eau nun se tuot incler,
 Chi eis dit da me et tieu filg cher! —

*Huofsa vain il Diavel, et s'almaint, dala natschenscha da Noas
 Segner Jesu Christi.*

Lucifer disch:

- Ô cumpang, stü e chaminain,
 Cha noas Reginam nū vegna aläin!
 Straungias novellas vo per peis,
- 650 Cha saja natschieu l'vair filg da Dieu;
 Quel vain ans straviær,
 Scha nus lo tiers nun savains fèr!
 Adam Et Eva savet eau surmner;
 Quaistas novellas volain stanschanter!
- 655 Quel Christ vain ans mettar suott,
 Scha nus nū savain huster tuot[t];
 El vain ad eër incunter il delet dal muond,
 P que 'n po el straviær zuond.

Belzabub.

O Lucifer, nun t' astramanter!

660 Ils prears n vegnen ans abanduner,

Sco 'l eis Herodes et Cajafas,

Le Huvaschgs et eir cū els Annas;

[f. 23^a] Quels vegnen aquel Jesum à schatscher,

Ch' el vain incunter els pdgiar.

665 El nun vain ans schdrür zuond,

Infina la fin dal muond!

Huofsa vaü 'ls Demunis davent et alhura vain 'ls

Aungiels et dian:

Gabriel.

Hot pufsaunt, glorius Dieu!

Glorifichô ais il Reginam tieu.

Que tü tuott pœvel condemnô,

670 Hest tü træs tieu sænchsê filg schlobgio,

Et hest agl tramifs il muond,

A visder tuottas oarmas demnêdas zuöd.

Co eist tü usche amiaivel,

Eet cū 'l pœvel ufche misericorgaivel?

675 Tschel è terra stou' eer d' cōmand,

A ti pufsaunt Dieu oravaunt.

Eir hest huofsa il vair Melsiam tramifs,

Quel cha tü vaivest impmifs,

Quel ais huofsa naschieu.

680 Ô Povels, Lodô et glorifichô Dieu!

Ch' el ho fatt uschea da prus,

Ch' el seis filg hô tramifs à nus.

Pertel giüsté Et ste leidamaing

Et il arfsche sü gloriusam[aing]!

Michael ang[el].

685 Ô Dieu, tuott il muond des ludar,

Et sieu S. nom glorificher;

Ludar defs Jerusalem,

Et eir Sion in Bethlehem!

In quels tü eist apalantô,

690 Et cū teis S. filg giüstô!

Ô Segner, do 'ns ün po ad' incler!

Stouva te Maria t' abanduner?

Siand 'ls Aungels gnies tiers 'ls Pastuors, schi disch Lotri 3:

Ô Segner, che granda claretet,

Chi vain à tschander, no mired!

695 Tgnin claritèz nun vseg eau mē,
 Pertel gni nò spert tiers mē!

Gregorius.

Quella Claritèz trapalsa il Solalg,
 Pertel guardain bain cun chavalg!
 La temā m' eis deda uschea ilg cour,
 700 Ch' eau nun se innua fūgir our.

Noze[r] disch:

Las sūjuors trapalsan ma perfuna,
 Ch' eau nun sē, scha l' eis al sulalg u la lūgna;
 Quella claritèz vain nò tiers nus.
 Ô Segner, nū abandoner nus!
 705 Vus nū havais bricha dā 's stramanter;
 Bain auns 's denses allegrer!
 Da Dieu vus gnis adamōs,
 Scha bain nus elsens dalg muond fūttōs.
 La povertèz plescha bain à Dieu,
 710 P qualla esā eir eau tiers vus gnieu.
 Sch' eau hē dit, vus 's dajas allegrer,
 Da que, cha vengas radschuner.
 [f. 23^b] Jesus Christus, il vair filg da Dieu
 Ais hatz in quaist muond naschien,
 715 Il vair Mefsias E Crēdar,
 Da tuotts ils pchios ün vair Spendredar.
 Et pche vus sajas tschearts da me,
 Schi 's di eau, inūa chi eis dvant[ō] aque:
 In Betlehem, la terra da David,
 720 Ais dvantō aque, ch' eau 's hē ditt.
 Quaist' insaina 's vœlg eau dēr:
 Inche vus gnis aquel infaunt ad achatter.
 Vus gnis ad achatter 'gl infaunt
 In schlechts pezs faschō aint;
 725 In ün prēsepi gnis al achatter!
 'Lg bouf ē 'gl esen 'l saun hundrer.
 Hot filg dalg pusfaunt Dieu ludō,
 Wair Christum ais el dvantō;
 El eis ün infaunt naschien clēr,
 730 Ch' el tuot il muond vain à salver.
 El ho seis amiaivel cour allamgiō,
 Et 'ns ho seis sulett filg dunō,
 Ch' el fatscha il pouv[er] pchedar adinguel
 A nns, Aungiels in sieu reginam cœlestiel.

735 Da que s' allegra tuott la Christantët,
Et ludain noas Segner et Crædar net! —

Huofsa suna la Musica; alhura chianta in la cuort cœlestiëla:

Hallelu—jah; Hallelu—jah!

Huofsa vain 'ls Pastuors insẽmel, et dia l' ün cū l' otar.

Lotri disch:

Aque s' lasche efser, infaunts mürafglius!
Da que eau mē nun setz da prus,
Eau fütt zuond astramantô,
740 Da quella claritët fich surstô.
Ma eau bod m' allegrett,
Cur eau la vusch dals Aungials uditt.
Quels m' aun eir cuffurtô,
Et meis cour zuond allegrô.

Gregorius 4.

745 Eir eau tmeg bain innandrët
Gio da quella claritët uschea dandet,
Eau füg dal sen p tschert,
Chia 'l tschel s' havefs avert.
Que stragliütschiava usche clëramaing,
750 Scò füs chatschô fœ dandetamain.
Ma ils Aungiels cun lur chianter
Ma haü me zuond fatt allegrer.
'L sulailg à la glüm' in vardett
Neir las stailas nun haun taunta claritët,
755 Scò quella nus havain huofsa vigs;
Que ais vardet, è manzëgna nū eis,
Scha ils Aungials haun taunta claritët,
Schi tiers il Bab auncha plü in vardet!

[f. 24*]

Nozer 4.

El eis palvaira, da cō nus havais ditt,
760 Scha eau sēm ln clër sū sura inandret.
Ò Segner Dieu, eau m' arcumand,
Auns ch' eau ils Aungiels udis cantäd
Füch eau zuond astramantô,
Mò zieva fich eau bod cuffurtô,
765 Ch' els ludaiven il Segner Dieu,
Zuond allegrô ais il cour mieu.
E paraiva, ch' eau füs in tschel intaunt,
Cur eau udig quellas canzuns cantand.

Lur vuschs eiran usche amiaivles
 770 Ludant noas Dieu zuond inseimel.

Lotri 6.

Schi in vardetts, tû il mieu cumpang,
 Eau mę nun udig chantand usche bain.
 Aquellas vandschaiven tuotts Christiauns à chanter,
 Eir l' utschlina aint il Er,
 775 Eir dich in prudenscha mia,
 Eau mę nũ udig ũna ting schalamia.

Gregorius 5.

In aquaist fat ais bain hoatz dafs impisęr,
 Eir bain indret sũ sura da guardęr,
 Perche noas Dieu ho palantô aque,
 780 Que eis ũn grand fatt ere dema me!

Nozer 5.

Tschert, que ais ũn fatt inavaunt,
 E nun eis brich ũn fatt da d'infauantt,
 Pertęl vulais bain sũ sura guardęr,
 Che nus à maun dęfsens piglęr.

Lotri 7.

785 Neir eau teng quaist fatt leif fich,
 Meis cour s' allegrô usche subitt,
 Wn dęfs gnir ptschert zuond,
 Chalg eis gnieu granda vintũra ilg muond.

Gregorius 6.

Sũlg aradschunęr dal Aungial s' impisô,
 790 Que seja bain, ę nũ brich schmancho,
 El 'ns disch, nus 'ns dęfsens allagręr zuond,
 Chalg eira naschieu 'l pafsęd[er] [d]il muond,
 Ch' à tuotts als Christiauns eira naschieu
 Jesus Christus, il vair Filg da Dieu,
 795 Et quaist dęfses p ũna isaina havair,
 Cha nus gnin ũn infauant à chatter
 Aint in la teŗa da Betlehem,
 A quel infauant nus allô tscherchęr den
 In ũn psepı aschantô,
 800 Aint in noschs pętzs eis faschô.

Nozer 6.

Zainza dumandeir eau dum mieu cufsailg,
 Vęlg ir gugeint, bain cun chavailg.
 Eau cusgleis, nus gnıfsen bain dandett,

Eir d' quaiſt fatt 'ns informer indrett
 805 In Betlehem, aint ilg lœ depüttô,
 Innua Dieu, noas Bab, 'ns ho pallanto!

Lotri 8.

Teis cufſalg am plêſcha bain,
 Sün que nus sgunder t' vulain.
 Per ũnguotta nun ais dvantô aquais,
 810 Tauntas isainas, scò nus havain vais.
 Noas Segner 'ns ho do il fatt il maun;
 Zieva quel nus ir vulain.

[f. 24b]

Gregorius 7.

Per vaira, ſcha nus gain ziev' il comādam ſieu,
 Granda vintūra 'ns do il Segner Dieu.
 815 Palvaira eau vœlg ir gugeint
 Cun vus leidameing trer davent
 Zainz' havair tema da noaſſa muaglia,
 Noas Dieu fo p nus la guargia.
 Las nuorſaſs vain el bain à pchürer,
 820 Cha ad ellas ũngün mël nun vain à dvanter.

Nozer 7.

Mo ſchi gain aint ilg maun da Dieu,
 E gning ptschert dalg filg ſieu!
 Cha nus poaſſen d[ær] testimoniaunza,
 Cha ſai la vardet ſainza dubitaünza;
 825 Dalg areſt laſcher in maũ da Dieu
 Et à Christ il cher filg ſieu.

*Huoſſa vain ils Paſtuors davent aint in la terra da
 Betlehem, aint in la ſtalla et intaunt trapafſan
 quaistas chioſſas cū 'ls famalgs da Herodis. Vn
 famalg vain avaunt et diſch in ſe ſveſſa.*

Melechias 1.

Ho! ho! che vœl quaiſt managiër?
 Taunta ſvintūra vain ad' alvër!
 Ils Jüdaus haun darcho
 830 Vnqual fatt da næf impifſô;
 Ma lur ſvintūra vain als artrër,
 Scha 'l Raig Herodêls ſainta quaiſt faſſer.
 Els ſun Signuors è nũ ſun cuntschaints,
 Ma ad els vain melsinavaunt mis in das.
 835 Als Jüdeaus deſſs eſſer nafschieu
 Vn Raig; que hẽ eau udieu.
 Granda ſignuria eis hoatz arivô,

- Que juven Araig haunq̄ els tschercho,
 Al Raig dals Jüdeaus sũ els gnienus ad' vir,
 840 El saja naschieu aschane dir,
 Il glais incunter noas Impatur.
 Quels plëds m' daun a mi granda dolor,
 Wöeglian quls Jüdeaus mëlnetts
 Havair ün Araig suletts.
 845 Granda rimur vain quaist a dër,
 Eau vœlg a mi Segner tin fatts pter.

Huofsa ariva il famalg awaunt Herodis et disch:

Melechias 2.

- Segner Araig! eau sun tiers vus gnieu,
 Novas novellas hë eau udieu,
 850 Grands Araigs òur dals eisters Pajaus
 Hë eau huofsa vis.
 Els tscherchian il Raig dalla Judea,
 Pür Huofsa naschieu, ch' el saja.

Herodes saglia sũ et disch:

- Ô Ho! quaist eis tina granda chiofsa,
 Scha 'lg eis gnieu gliend inavaunt cun granda fartza.
 855 Eau crai, cha 'l Imperi saja il Segner,
 Et eau cun el il pajais mantegnër.
 Spetta! eau im sę quaist fatt acusgleir.
 Guarda tü ę nun intarder;
 Cumanda ad quels, ch' els vngnen tiers me,
 860 E nũ laschër inclër ünguotta tē!

Melechias 3.

- Segner, que defs praist dvanter!
 Eau nũ vœlg il fatt intarder.

Huofsa vo il famalg davent.

Herodes disch in sę svefs:

- Aquaist nu 'm plëscha d' üngün chantu[n],
 Cha quaist fatt defs ir inavaüt.
 865 E quaunt hë, eau stuvia indürër,
 Auntz ch' eau in pöses hegia pudieu antrër,
 Et scha huofsa defs dvanter ün otar Signur,
 Co eau et l' Imperatur;
 Aque nun vulefs eau consentir,
 870 Mô eau vœlg ils cëlgs avrir!
 Eau vœlg quellas novellas taschanter,
 Auntz ch' ellas pü löench vegnen à s' rasër.

Huofsa ariva il famalg tiers ils Sabis et disch:

Grands, puffsauts anomnôs!
Avaunt mieu Segner gnis clamôs,
875 Cha vus vœlglias s' dagnêr
ê gnir tiers el, alg faflêr!

Magis 1.

Que nun vulains contraddir;
Davent cun te vulains ir!

*Huofsa vaun ils Magis avaunt Herodes;
et el disch incunter els:*

Sajas ils bain vgnieus, vus Nobels Signuors,
880 Da eistars paiais haufs arivos!
Innua vulais ir, û chavalgîer?
Che da noef am favais aradschunêr?

Magis 2.

Nus gnin da lœntsch, ô grand Signur!
Havains indürô grand froid et dour.
885 Wnna bella stailla havain nus vis
In oriaint, in noafs pajais.
Our da quella havains cuntschieu,
Cha noas Raig deſs eſser naschieu.

Magis 3.

A numnêdamaing aqui da intrafgnir,
890 Nus poafsê aquel nouf Raig fufrir.
Ma üngtûn nu 'ns ho aunchia savieu declarêr,
Innuva nus deſsen que Raig juven achatter.

Herold.

Che Raig, eau nun se inclet.
L' des quaist pajais êer subiett!

Magis 4.

895 Quel, chi als Jûdeaus haun lœng aspetto;
Quel ais hufsa rivô.

[f. 25^b]

Herodes.

Eau vœlg intrafgnir dilligaintam[aing],
Et alhura 's vœlg darcho fêr clamêr aint.
P têt vœlglias oura tschê[ſêr]!
900 Eau nun 's vœlg brich lœng intardêr.

*Huofsa tscheſsen oura 'ls Magis, Et alhura
disch Herodes à seis famalg:*

Wirgilius, tû prus famalg chêr,
Araspa spert mieu cufſalg Spirituêl,

Tuotts amufsôs dalla Scrittüra,
 Scrivauns, Plavauns, quella ginnüra!
 905 Ch' els vegnen e nun intarder;
 Ch' eau m' sapcha cun els acusglier.

Virgilius 1.

Eau vœlg ir, Segner, als clamêr;
 Eau nun vœlg ünguotta intarder.

*Huofsa vo il famalg davent.
 Herodes disch in se svefs:*

Wna strauna novella m' eis huofsa ditta,
 910 La vitta mia nû fütt usche grita.
 Dels il pœvel surfgnir ün oter Araig,
 Et da me tschercher da ãir larg,
 Et 'l Imperatur da ruviner,
 Et me our dalg pajais schatscher?
 915 Palvaira, que me nun vain à gnir,
 Auntz volefs eau bain morir!
 Ma eau vœlg intrafgnir diligaintam[aing],
 Innuonder chi vain quaist fundamaint,
 Et sch' eau vœlg indrett ptschett,
 920 La pej' il vœlg eau dër indrett!

Huofsa ariva ilg famalg tiers ils Sacerdotts et disch:

Virgilius 2.

Mieu Segner et Araig 's fo clamêr;
 Vus vœglias tiers el praist chamêr!

Huofsa vain ls Sacerdotts avaint il Raig.

Herodes disch incuntr els:

Dieu 's salüda ils meis illostrôs,
 Tuotts dalla scrittüra bain amufsôs!
 925 Sch' eau nû 's dun ad inclêr,
 Schi nun savais, pche eau 's he fat clamêr.
 Da vus vœlg eau m' informer;
 Our dala Scrittüra de 'm ad inclêr,
 In che lœ dels que Raig dalla Judeja
 930 Nascher ü s' acchatter daja?
 La Scrittüra des que dër ad inclêr,
 Ptel vœglias cleram[aing] informer!

Il prüm Sacerdot disch à noma da tuotts.

Sacerdos 1.

Siand, Segner, nus 'ns havais fatt clamêr,
 Schi efsens guieus p nun intarder.

- [f. 26^a] 935 Mo siand, ch' eau sū il pū impschus,
 Schi vœlg eau dir p tuotts nus:
 Michael, 'lg Prophet, 'ns disch clêr,
 Scha nus lavain in feus cudasch chatter:
 940 Defs nafscher in Betlehem;
 Aqu. defs gnir anomno,
 Raig dad' Israel clāmō.

Herodes.

- Volan, sch' ũngitūn nū sō otar gnueug,
 Co vus sajas d' ũn sen scodūng,
 945 Schi sun eau avuanda informō,
 Eir cun vus m' heja avuonda cufsgliō.

Sacerdos 2.

Scha bain vus tuotts dumandais,
 Schi nū sej' otar, cō tuott da que sen ais.

Sacerdos 3.

- Quaist di eir eau cun nom,
 950 Eir eau sun dalg sen dalg prüm.

Herodes.

Gramartsche, s' traje davent,
 Et s' lascho quest ešer ũn secret!

Huofsa vo ils Sacordots davent, et il prüm disch cunter ils otars.

Sacerdot 1.

- Che managia quaist, ch' el 'ns hō fat clāmêr
 Usche dandet, sainz' oter fêr?
 955 Per ũnguotta nun fo 'l que;
 Que craje 'm sūn mia fe!
 Che quest ũnqual chofsa vœul managiêr,
 Ch' el 'ns ho usche dandet fatt clamêr.
 El ais ũn listing hom da prus,
 960 Pür cha nun tuocho ũnqualchofsa a nus.

Sacerdot 2.

Pœja laschain el pür fêr!
 La vardett il havains laschō afsavair.
 Quel Mefsias nun ilg plëscha brig,
 Da quel nus ilg havains bain ditt.

Sacerdot 3.

- 965 Giain pür davent p noafs chiamin!
 Vn principi vœul eir ũna fin.

Chi viva, vain bain à vair,
 Che cufailg Herodes hò palvair.
 Scha 'l drett Mefsias ais naschieu,
 970 Schi aise fatt cū 'lg ariginam sieu.

*Siand ils Sacerdots sinieus, schi trametta Herodes
 per ils Magis et disch:*

Fadsche, cha 'ls eisters Signuors vegnen clamôs!
 Uschea nun heja üngün pas pos
 Infina, cha quest fat nun ais adrizô.
 Vo tü, Astalos, é clama 'ls nò! —

Astalos.

975 Segner, ste cuffurtus!
 Eau ils vœlg bott mn̄er nò tiers vus.
 Quels esters Signuors vœlg eau clam̄er,
 'Ls vœlg eir eau pr̄escha f̄er.

Dintaunt cha 'l famalg chamina, disch Herodes in se svefs:

Meis Sacerdots, bain amufsôs!
 980 Nun sū auncha dalg fatt informôs.
 Els nun haun bricha savieu dir,
 P̄ che chafschun, ch' eau ils he fat gnir;
 Ch̄e p̄ eau vœlg il fatt indret pilgler à maun,
 Cha vœ, cha 'l Raig dals Jüdeaus vegna almain?

[f. 26^b] *Huofsa ariva il famalg tiers il Araigs.
 et disch Astalos:*

985 Meis Segner et Araig m' ho tramis
 P̄ vus, meis Signuors et amis,
 Cha vus vegnes cun me bain dandet,
 Intaunt, ch' el eis aint ilg secret!

Magis 1.

Scha teis Segner s' hô cusgliô bain,
 990 Schi palsea davent, à nus chaminain.

*Huofsa vain ils Magis avaunt il Araig.
 Herodes disch:*

Sch' eau s' h̄e hoatz savieu incl̄er,
 Et m̄e indrett luaint inform̄er,
 Schi vœlg eau dumand̄er da prus,
 In che guisa la staila s' ho apalantô a vus,
 995 Da che temp, n da che saschun
 Wus efses tratti zieva quella cun nom?

Que vules gugient savair,
Scha vus 'm deschais, schi 'm fe m' aplaschair.

Magis 1.

Elg eis, que 's di eau, in vardett,
1000 Huofsa il ann zuond ptschert,
Cha quella stailla s' ho palantô
Et zieva quella Raig havains dumandô.

Herodes.

Que Raig, che vus tscherchais,
In Betlehem naschien, ch' el ais.
1005 Quo tscherchô quel bain indrett!
Schi gnis al chatter bain dandett.
Ma usche bot, cha vus havais achiattô,
Schi vœlg eau vair vus aruvô,
Wus vœglias air a mi lascher à savair,
1010 Ch' eau poafsa eir gnir alg vair;
Et ch' eau il poafsa adurêr
Et in il offerta il porter!

Magis 2.

A defs dvanter aque, meis Segner chër!
Dieu s' ingrazcha da voas bain cusgleir.
1015 Il pufsaunt Dieu 's hoasta da fortüna,
Eir in sandet mantegna voafsa persuna!

Herodes.

Dieu schirmagia in sandet voas chamin;
Vus poafses fêr aquel bai lading!
Vn qualchofsa vœlg eau fêr aparagiêr
1020 Stün voafsa vgnüda et turnêr.

Magis 1.

Dieu 's detta sandet in voafsa lavur,
Et 's hoasta da mël et znur!

Herodes.

Eau fat[s]ch huofsa pocha chanêra,
Sch' eau poafs gnir cû que infaüt à favella,
1025 Schi t' ilg vœlg eau dêr ün dû,
Cha seis rëginam vegna bot ad' havair fin,
Sch' eau poafs dich il abbrancêr,
Schi vœlg eau m vefs 'lg amazer.

*Huofsa s' lascha Maria vair; et air ils Pastuors,
siand ells auncha in la stalla.*

Maria disch:

- [f. 27^a] Tü, Dieu m' hest cufsalvêda darchô;
 1030 ~~P~~ aque saiaist in æternâ ludô!
 Cumbain ch' eau hê savieu,
 Cha quaist eis ün fatt da Dieu,
 Il Aungel m' hô hâgieu ditt clêr,
 Ch' eau stuvaiva ün infaunt portêr,
 1035 E quel parturir zainza cugnufcher hom,
 Aque m' ho el ditt clêr cun nom.
 Ô Segner, eau hê granda müravaglia,
 Ch' eau hê stuvieu chiatteu mieu infaüt in stalla,
 In granda portet ê zuond schbüttô,
 1040 Mô eau mê còtêrê fich allêgrô,
 Scha que chi als pastuors aquia l' pschaint,
 M' haun ditt davart mieu infaunt.
 Tres ils aungiels scuvert zûond,
 Co il filg da Dieu saja naschieu il muond,
 1045 Els' eis eir laschô udîr chantand,
 Que ch' els mê nun haun udieu vivand.

Lotri.

- Schi, fêô tü dischst, aque havains vais;
~~P~~aque aschg' eau dir apalais:
 Nus 'ns allegrain grandamaing;
 1050 Que d' schains a ti maria clêramaing,
 Che tü 'ns hest eir amufsô,
 In che guisa Dieu t' hô saltüdô.
 Trêr ün aungel nett è clêr,
 Da tschel ais gnieu a t' saltüêr,
 1055 Che tü in tieu bist dest artschaivêr
 Dieu, noafs Segner buntadaivel.
 Quaist infaunt, filg dalg vif Dieu,
 Ingrazchio saja 'l ch' el 'ns hô exodieu.

Nozer 8.

- Eau vulefs gugient acugliêr,
 1060 Cha nus à chêsa vulefsen turnêr,
 E guardêr da noafs bischcham;
 Nus havain quaist fatt clêr in maun.

Gregorius 8.

Emplêscha bain, eau nû voelg intardêr,
 Aquaist à ti 'ns vulains laschêr,

- 1065 Scò disch Lotri à Maria et à seis infaunt.
 Ô Dieu pussaunt! à ti 'ns lascher vulains,
 Et a ti, ot pufsaunt infaüt, arcumandains.
 Noafsa cretta mantein in peis;
 Nus nū tscherchain otars deiss!

Nozer.

- 1070 Lod saja dō al perpetuel Dieu,
 Et aqui, à Christō il chēr filg (chēr) sieu!
 Grand lod et hunuor saja ad el dō,
 P noas Dieu hoatz et in ęterno acatō!

Huofsa vaun 'ls pastuors davent, et Maria disch incunter els:

- Quaist plēds, ch' eau hę aqui udieu,
 1075 Vølg eau sarę aint il cour mieu!
 Elg eis tūna mūrafgliufsa chiofsa, in vardęt,
 Chi finipais ę pūr bain inandret.

Joseph.

Alg eis palvaira, da cō tū eist dit,
 Dieu 'ns detta à tuotts ad inclęr inandret!

Huofsa pęra la staila; 'ls 3.

[f. 27^b]

Magis vegnen; 'lg prīm disch:

Magis 1.

- 1080 Sajas allegros et cuffurtos!
 Vsais, che isaina Dieu 'ns hō palanto!
 La staila, cha nus havains vais
 In Oriaint, in noas pajais.

Magis 2.

- Guardo atscho sia claritęt!
 1085 Que eis il vaira, in vardętt!

Magis 3.

- Ella 'ns amuffa tūn tschert lōe,
 Palvaira, que ifaunt eis nashieu alę!
 Bris saja do alg ott pufsaunt!
 Eau vez atscho aquel infaunt,
 1090 Cun seis Bab et sia māma.
 Dieu nun pudains lodęr avuonda.
 Tscho eis quel Raig, nus tscherchain.
 Pętęl no spęrt, elg adorain!
 Ludo saja il vair Dieu da tschel,
 1095 Chi 'ns ho palantō usche clęr!

Huofsa riva ils 3. Magis tiers Maria et sieu infaunt.

Il prüm Magis disch, stand insnuglio:

Magis 1, cun il or.

- Tü, salüda Dieu, tü sönch ifaunt!
 P ti' amur elsens gnieu aint,
 Da oriaint in quaist pajais,
 Pque t' poart eau quaist dun a plais.
 1100 Et eir a t' vœlg, chër, ans aruër,
 Quaist dimëna vœlglas tü havair da chër,
 Quaist dun dimëna, cha Dieu t' hô urno,
 Che tü sajast il vair Raig dô.

Magis 2, cun myrra.

- A ti sulett defs mieu cour et psuna
 1105 Servir sulet cun cun tia curuna!
 Tü Raig da d' hunur et Jesu Christ,
 Dalg ot pufsaunt filg tü eist!
 Wn parzura, Sacerdot, tü eist gnieu!
 Quaist dû artschaiva gio dal maü mie[u]!
 1110 Quaist' amiaivla savur et myra buna
 Significhescha tieu lod et ti' offerta.

Magis 3, cun l' intschajs.

- A d' defs tuott il muond lud[er]!
 In Tia misericordia m' vœlg eau arcumand[er].
 Quaist infaunt ais da Dieu tschernieu,
 1115 Lotiers in quest muond naschieu,
 Ch' el p nus stün la crusch defs morir,
 E nus tuotts dals pchos guarir.
 Et uschè nun eis Dieu dich spirituël,
 Ch' el ais sco nus charnel.
 1120 Quaist intschais eau poart cū me
 P dër significatiun da que
 Dieu vœlg, ô ifaunt, ch' eau tien S. Nom
 Fër à savair poalsa!

Magis.

- Ilg Segner s' fatscha voalsa pei' a palais,
 1125 Da tuott il bain vus aquö am fais,
 Eau s' arou' il meis Signuors innavaunt
 In amur da quaist ifaunt,
 [f. 28^a] Wus vœglas à mi dër ad inclër,
 Chi 's hégia quaist infaunt
 1130 Fat tscherchèr, e a da quel ufert usche richamaing?

- [f. 28^a] Wus 'm vœglias lg fatt informer;
Que 's vœglia chiëramaing aruver.

Magis 1.

- Que 's vulains gugeint dër ad inclër.
Mo schi gni aint, schi 's vulains aradschuner,
1135 P cha nus poafsens à chiësa turnër.
Dieu vœglia schinagiër noafs chamin,
Nus poafsen fër aquel ladin!

*Huofsa vaun ils magis aint in la stalla, et serran; & dintaunt
Wain ün Jüde au tiers ils Pastuors et disch:*

- Wschin Nozër, tü bun pastur!
Tü m' hest hoatz zuond ir in errur
1140 Da que tü 'm hest dit, hegiast vais
Quellas isainas zuond apalais,
Chantand la cuort cœlestiëla,
Ils Aungëls quella dutscha favella,
Ch' els hann chiantto chanzuns da Dieu;
1145 Et cha 'l vair Melsias saja naschieu.

Nozër.

- Daque strauni nun t' laschër sumgiër;
Cha que havains vis net è clër,
Et p nus saien tscherts daque nus d' schain,
In Betlehem havains vis, que infaunt!
1150 Quel havains in ün prësepi acchattô,
Aint in noschs pezs faschô.

Jüdeau.

- Ha, ha, ha, he! eau stouv arir;
Eau teis plëds nun poafs pti udir!
Crajust, tü 'm vœgliast que dër ad inclër,
1155 Cha 'l drëtt Melsias vegna in taunta puytët ad avoir?
Aint in la stalla giaschair tiers la muaglia?
Nü tschanchër, que nü ais il vair!
Cun granda pumpa vain el a gnir bain,
Daco cha 'ls Prophets ditt 'ns haun:
1160 Quel vegna ad eër Raig dals Jüdeaus
Et dalg arest dalg muond et [e]stars pajas.

Nozër.

- El ais bütto vi temp cun vus oters Jüdeaus;
Que ch' ins plëscha, craiër vulain.
Scha nü eis tuott zieva voafs agiavuschamaint,

- 1165 Pque eser nars e dadens fauns.
 Wus Jüdaus havais saimp Dieu sbüttô,
 Sün que 's ho 'l eir chaistiô,
 Et aunch hatz ün di vain el a fêr,
 Scha vus nû vulais cugnuofêr et clamer.
- 1170 *Musica.* Vus trais, da Dieu tschernieus,
 Tadlo bain il aradschunêr mieu!

Daniel.

- Noas Dieu m' ho tramis da prus,
 Que eau lascha savoir a vus:
 Cha vus piglas ün otar chamin,
- 1175 A trêr our da quaist chamin da fin,
 Tiers Herodem nun turnô!
 Ch' el fô aque sün ün trattô.
- [f. 28^b] El ais ün nosch Christiaun,
 Lo ziev' il vain eir ad il ir à maun.
- 1180 Quel Dieu, chi 's hô cundütts aque,
 Signuors, 's main' eir à chelsa, craie me a mi!
 Oter nun vœlg eau as dir,
 Co cha vus à voas Dieu vœglias obedir!

Magis 1.

- Ludo saj' il ppetuël Dieu!
- 1185 Et trêr sieu filg, chi eis aqui naschien,
 Quel vair Melsias, Jesu Christ,
 Chi eis natschieu vair Christiaun e Jüst!
 Da sia natschenscha havais grandas isainas hagien,
 Infina nus havain quaist infaunt surfgnieu;
- 1190 Ma quaista noat 'ns ho 'l risdô,
 Et trêr seis Aungels 'ns ho 'l âvisô,
 Cha nus nun delfsens par si' amur
 Plü turnêr tiers Herodes quel traditur!
 Et nus pigliain ün otar chamin,
- 1195 Et Laschêr eêr Herodem quel grand schafin,
 Ch' el ais ün avert manznêr,
 Et tschercha 'lg infaunt p amazêr.

Magis 2.

- Ludain Dieu, ch' el 'ns hô trêr sia granda bontet
 Infina in huofsa hustô da mêl e da Lëd!
- 1200 Quel mæ nun vain ans abandonêr.
 Sü frars, nus vulain à chiêsa turnêr!

Magis 3.

- Nus havain quel fatt complieu.
 Ingrazchô saja il vair filg da Dieu!
 Nus vulain huofsa piglêr
 1205 Wûn oter chamin à turnêr!
 Chi vels Herodes que pîsô;
 Ch' el havefs fatt sîn ûn mêt atrattô?
 El dschaiva, ch' el vules gnir al adurêr. —
 Guarda, che manzœgnas da quê manznêr!
 1210 La pajaglia vain alg gnir,
 Sch' el otar, che d' vilgdûna nun vain à murir.
 Pardarsche ilgs chavalgs et laschens chaminêr!
 Itz vus famalgs; è laschens à chesfa turnêr!

'L prüm fam̃.

- Segner, è sun paragios,
 1215 Islôs et eir stragliôs;
 Cura vus vulais chavalgêr,
 Schi 'ls vœlg 's eau our dala stalla mêt!

'Ls 2 fam̃.

- Neir eau nun vœlg intarder,
 Ch' eau vœlg ils meis oura mnêr.
 1220 Saj' in nom da Dieu et dalla buna fortûna;
 Dieu saj' quel, ch' ins detta vintûra!
 Huofsa sîn noas arifsagêr
 Cun bain nus poafsens a chesa turnêr!

3 fam̃.

- Il Segner vulains Luder,
 1225 Cha nus poafsens à chiêsa turnêr,
 In oriaint, in noafs pajais,
 In il muond (il) plû bun nun ais!
 [f. 29^a] No Segner, et sezê sî in bun' hura,
 Dieu saja quel, ch' ins detta vintura!

Maria.

- 1230 Da grandas chiofses da mieu infaunt
 Ais huofsa pliert lg preschaint
 Da quels trais Magis dal oriaint,
 Chi haun purto intschais, or Et argiêt,
 Elg haun do p ûn praschaint,
 1235 Que vœlg eau bain tegner adimaint.
 Nun sê brich auncha bain informer,
 Che chofsa vain à dvanter.

Ma Dieu, meis Bab, vœlg aruver,
Ch' el vœglia me in quels informër.

*Huofsa s' invo Maria; Et lg (famalg) [araig] leiva
da sieu setz, et disch incunter seis famalgs 18. — Herodes:*

- 1240 Eau vez, ch' eau sun ingianô,
Da quels trais Sabbis implantô;
Els sun noschs et sun chatifs.
S' Chapitauni tadle, ch' eau 's avis!
S' pardarsche pû spert, cha vus pudais,
- 1245 Bain indrett, melg cha vus savais!
In Betlehem mazë tuotts 'ls Infaunts,
Chi sun juvens da duos anns,
Et da duos aîs ingio;
Ad aquels üngüns la vitta nun Lascho!
- 1250 Nun have arguard d' üngün,
Et amaze ün et scodün!
Eau he sprauza, ch' eau vegna il dret à chiatter,
Sch' eau fatsch tuot amazer.
Gio da mia ôpiniun nun veng eau à stër;
- 1255 Que heja giüro a mia curuna da 's observër.
Neir mieu cour nû vain ad havair læ,
Infin cha que nun ais complieu!
Et scha ünqualchün 's vulefs contradir;
Schi delfes quel spert fër murir!

Il chapitani.

- 1260 Segner, nun havë dubitauntza!
Aquaist fatt vain bod ad havair dînaûza,
Aque vœlg eau bod havair complieu
Cun agiüd da noafs Dieu.
Huofsa vœlg eau mia brjeda arasp,
- 1265 Cha vus vezas, ch' eau 'lg fat ü voelg intarder.
S Bandirël piglë voafsa bandëra,
Et stë Legar et hegas bela tschërra!
Huofsa stuvain nus chaminër,
Et noas Araig cuntanter;
- 1270 In Betlehem stuvains nus ir
Et tuotts ils infaunts fër murir.

Bandirël.

S' Chapitauni nun s' astramantë!
Cun mia bandëra in maü vœlg eau murir,
A mieu Raig vœlg eau sërvir!

- 1275 Cun mia bandêra, craje 'm fun mia fê,
Huofsa fe resper il secrett,
Nus cumplescha noas deffett.

Herodes.

- Meis Chapitaunis fê clamêr;
Tü, Claudes nû vœgliast intarder!
1280 Et fe 'ls spert gnir tiers mê,
Guarda, cha tü nun intardast aque!

[f. 29^b]

Claudes.

- Segner Araig nun have fantaschia!
Eau ils vœlg bod mnêr aquia.
Els sun saimp. apinôs,
1285 Cur els da vus vegnen clammôs.
Buns Capitaunis havais pil vair,
Que defses vus tschert crair.
S Capitanis amenduos,
Tiers il Araig defses gnir, Vus Signuors!

1 Capit.

- 1290 El 's fê clamêr dandettamaing,
Vus vegnes cun me sptamaing;
Schi stü, ê chaminain,
Ilg fatt nun intardain!

2 Capit.

- Dandet vulains chaminêr!
1295 El voul foartza qual guêrra cumanzêr.

[Herodes].

Eau vez, ch' eau sun ingianô,
Da quels 3. Magis schnarantô.

1 Capit.

- Segner, nun have dubitaunza!
Quist fatt vain bot à vair dfinaûza.
1300 Aque vulains bod havair cumplieu
Cun agitüd da noas Dieu;
Eir vulains noalsa brajêda arasper,
Vus vezas, che nus nû vulain intarder.

2 Capit.

- Segner, ste stü leiggar et cuffurtus!
1305 Nus vulain ladinêr il fatt da prus.
Betlehem vœlg eau incrassêr,

Vtsche dalg bœschg nû deſs oura trêr!
 Et scha vuleſſen ſfurtzêr mia guargia,
 Schi tilgs vœlg eau schantschêr la murevaglia.

1310 Cun tuott chaminain
 Et noaſſa brajeda raspain!

*Huoſſa vo ls Chapitanis davent; et il prüm Capin.
 diſch incunt. ſieu bandirêl:*

Sr. Bandirêl, piglê voaſſa bandêra;
 Et stê leggiar et hegiar buna tschêira!
 Nus stuvain chaminêr
 1315 E noas araig cuntantêr.

1 bandirêl.

S. Chapitauni, nun s' astramantê!
 Eau sun pdert p mia fê.
 A mieu araig vœlg eau servir;
 Cun mia bandêra cun vus vœlg ir!

1 Capit. — vers 'ls 2.

1320 Sr. Capitauni, itz dandet,
 Et voaſſa brajêda respe ilg secrett;
 Et trajê dandettamaing
 Jn Bettlehem, e 'gl incrasô aint!
 S. Chapitauni, nun havê fantaschia!
 1325 Buna guargia vœlg eau fêr in fede mia.
 Aint in la terra iz dandet,
 Et cumpli speart quel defêt!
 Scha nus dandett fadschain,
 Schi 'ns vain grand bain à maun.
 1330 Eau vœlg davent ir,
 Et mia sudêda inſemmel fêr gnir.

Huoſſa diſch il 2. Capitauni incuntêr il 2. Bandirêl:

Sr. Bandirêl, itz spêrtam[aing],
 Et splaje gio voaſſa bandera dandettamaig!
 [f. 30^a] Et tû, trommeschlager, do intuorn speart!

1335 Ch' eau saja dad' ir partscheart.
 Nus stuvain Bettlehem incrasêr,
 Et aco intuorn buna guargia fêr.

2 Bandirêl.

Sr. Capitauni, da mê nun hegiar piſſêr!
 Mia bandêra vœlg huoſſa splaiêr.
 1340 Ella ais stêda lœng plajêda,

Huofsa eis bœn, ch' ella vegna arasêda.
 A mieu araig vœlg eau servir;
 Aunz co l' abandunêr, cû mi[a] bandêra in maun morir.
 El vain ans pajêr cortaism[sing],
 1345 Nus il vulain servir fidelm[sing].
 Tromenschlager, sunna sù!
 El eis hura, nus 'ns asdaschdan sù.

2 Trumê.

S. Bandirêl, hoatz im eis gnieu avaunt,
 Cha mieu tamboarl he sûtandieu.
 1350 El sun scò ûna giarlanda;
 El eis hura, nus mouven our d' ta(n)una.

2 Cap.™

S. Bandirêl, sù, cha 'l eis tart!
 Chaminain, scha vus efses pardeart!
 Nus vulain servir à noas Araig d' fê!
 1355 Aque 's di eau; crajem a mêt!

1 Trum.

S. Capitauni, 'l eis avaunt maun,
 Eau he spraunza d' ün bun guadang.

2 Capit.

Herodes eis ün tapfêr barun,
 Gugient il des servir scodün.

2 Trumêr.

1360 Wn qual granda guerra s' voul amuantêr,
 Sch' eau sê indrêt inclêr;
 Eau hê udieu aradschunand,
 Un zachie dis qui davaunt.

Il 4 Trum.

Elg eis stô grands Signours fulasters,
 1365 Quels haun fat ad herodi grands traviers;
 In Betlehem sù els chavalgiôs;
 Que heja udieu da noas Signuors.

2 Bandirêl.

Eau craich, nus stovan aquels tschêrchêr,
 Et quels avaunt il raig mazêr.
 1370 S^r. Chapitauni, s' muvantê inavaunt!
 Et tû, trumêrschlager, sunna sù!
 Schi vulains chaminêr,

Et Betlehem intuorn incrasêr.

Plaunscha, la sudêda eis araspô;

1375 Schi vœglia sunêr, sco cha ves il Diavel il cho!

*Huofsa disch il prüm Capni. cun 'l prüm Bandirêl, et siand
aque tuott complieu, schi vain 'l Aungel è maina Joseph cun
Maria è sieu infaunt davent, Auntz chi al pœvel
d' Herodes s' muvainta.*

Capitani.

S. Bandirêl, ste allegrus!

Bain à mauu vain ad ir à nus!

Tü Wldrich, sajast pardeart,

Il fatt nun trêjast mema tardt!

1380 Perche nus stuvain cumplir,

Et noas Araig ubedir.

Per ün zufaz ans ho 'l schantos u tschernieus,

Et nus our da noas Pajais gnies.

Ma nus 'ns vulain bain dapurtêr,

1385 Et hunur cun nus à chiêsa muer!

[f. 30^b] Herodes eis noas supiur,

Aquel stuvains spoardschar fê et hunur.

El 'ns peja da mais in mais,

Et 'ns do noafsa peja a palais.

1390 Ma nus il vulain servir indrett;

Aque des el gnir pertschert!

Huofsa vatten dandettam[ain],

Nus chaminain praistamaing.

Nus cumpleschan aque nus havain da fêr,

1395 Buna peja gnins à guadagner.

Mia sudêda, nun s' astramantê;

S' pardartschê huofsa cû mêt!

Bandirêl.

Et gain insemel avaunt!

Schi guadagnais duas vouttas taunt.

1400 Guardê bain sù sur e s' impifso,

Que chialg Chapitauni s' ho gieu cumando!

Scha nus gnin bain ans dapurtêr,

Schi vain el riêlmaing ans pajêr.

Ptêl schi caminain tuotts in compagnia,

1405 E fê, cha saja tuott pdeart!

Chaminain plû bod nus pudain,

Ch' üngün nu 'ns detta meîa laing.

Sr. Chapitauni, muvê cun voafsa famaglia avaunt!

Schi vulains tuotts ir zieva.

- 1410 S. Chapitauni, sco vus vulais, vulains fêr,
Que nun havains bricha da 'ns cumander.
Nus vulain chaminer davent,
Et vulains fêr, que vus havais gugient!

*Huofsa vo 'ls famalg davent, et d' intaunt vainoura
Joseph et s' metta à dormir; et 'lg Aungel vain et
disch incunter Joseph:*

Daniel.

- Sü, sü Joseph cun Maria et sieu infauntt!
1415 Fûgi spert et dandettamaing!
Auns di aqui daventt stoust trêr!
Perche Herodes fo tuotts infaunts mazer.
In Agypto dajast fûgir,
Pche tû sajast in que lè sgiür;
1420 Dieu in quel lœ vain as pchûrêr,
E üngün nun po voafs ifaunt mazer.
Dandet, dandet vo tû davêt!

Joseph.

- Eau vœlg ir davent gugient.
Ô Segner, eau sun pdeart,
1425 Da fêr aque 'm hest cumando, speart,
E fo gnir à tuorp teis inimichs,
Schirmagia teis infaunts et teis amichs!
Segner, sün te sulet eis mieu cuffürt,
Pque 'ns hoasta da mël et da tüert!

Daniel.

- 1430 Chamine è itzen speart,
Cha tû nun trêjast mema tardt!
Alla Juventüna da duos anns
Vain hoatz la vitta prains! —

*Huofsa siand gnieu la sudêda in la Terra da Bettlehe(n)[m],
schi pilgla 'l prüm sudo ün infaunt, et il amaza; mo
avaunt disch el: — — — — —*

UNNA SÆNCHIA ET BELLA HISTOARGIA DALLS TRAIS IUVANS.

A.

(Ineditum nach Ms. Dz. Vgl. *Gröbers Zeitschr. V, p. 470—479: Zwei ladinische Dramen des 16. Jhs. von A. Flugi.*)

[f. 69^a] Gratzchia, pefch et miseri-
coardgia,
Waira fe, Chiarited et Cun-
coargia
Wingia da dieû cun partida et
arafeda
Sün tuota quaiſta hundraiwa
braieda!
5 Chi eifs aqui quaiſt spilt par
inklir.
Da cho chi quel aifs, par lir:

Cho Nabuchodonofor, grand
araig anumno,
10 Granda Jdolatria in peis ho
dritzo,
Fet arafper Sieu pœwel et
aridschaduôrs
Tres tuotas Soarts distrumaints
de sunaduors.
Chia scodün gnis awaunt et
adurer
Lg grand Jdol, chel hawat
fat fer;
15 Eir quelchiün, chi ni obedientz-
chia füs achiato,
Jn ün fuorn daia gnir büto;

B.

(Ineditum nach Ms. Per.)

[f. 20^b] *Prôlôgus. Lg HEROLDE.*

Gratzchia, pæsch et Misferi-
côargia,
Uaira fe, chiaritædt et cun-
coargia
Uegnia da Dieu cumpardida et
Arafsæda,
Sün tuotta Aquaista hundraiwa
brajæda!
5 Chi ais a qui aquaist Spilt p.
inclær.
Da cô chia eau et ôters heschens
per Laer:
Lg cudasch dalg Biô prophet
Daniel
Cun nôm in lg 3. Capitel
Cô nabêchadanafsôr, grand
Araig numnô,
10 [f. 21^a] Granda Jdolatria in peis
havet dritzô,
Fet Arasper Sieu pœval et
Aridschaduôrs
Tres tuôtas Sôartts de istru-
mains da sunaduôrs.
Chia Scodün gnis Alg Adurær
Jlg grand Jdal, chial havet
fat fær;
15 Eir quel, chi inobediaint fütt
chiattô,
Jn ün fuôrn daiva gnir Büttô;

A.

- Quel da schodûn fût fat obedientzchia
 Cun granda tema et arawarintzchia,
 Arsalf traits Juwans prus et hundros
 20 Sidrach, Misach, abdenago numnos,
 Nun haun amnatschas dalg araig asûgnio,
 Neir awaunt sien Jdal inklino,
 Ma cun ardimaint fat Raspoasta klær,
 [f. 69^b] Un sul wif dieu, chels wœglian asûgnier,
 25 Eir cuginuoscher par in wair dieu,
 Quel chi ho tschil et tera tuot schiafieu;
 Et aunts cho quel abanduner,
 Wœglian la moart gugent indürer.
 Dalg quel siand ilg araig agritanto,
 30 Jn la chialchiera afuweda els ho büto.
 Jn que ls ho ilg pusaunt wair dieu
 Dalibaros tres ilg aungel sieu,
 Chia ilg fœ nun ls ho niaunchia schmüslo
 Vn pitschen chiawilg da lur chio.
 35 Que tuot hawiand ilg araig wifs,
 Alg ful wair dieu ho do lad et pris.
 Vschia haoatz ni di des tingier amaun
 Scodûn wair, fideil chrestiaun;

B.

- Quel da scôdûn fût fat obedientzchia
 Cun granda tema et Reverentzchia,
 Arsalf traits Jvuans Fick hundrôs
 20 Sidrach, Misach, Abdenagô numnôs,
 Nun haun imnatschas dalg araig asûgnio,
 Neir awaunt Seis Jdal a'haun Jnclinô,
 Ma cun ardimaint fat Raspoasta klær,
 Ün Sul uair Dieu chiels wœglian Asûgnier,
 25 Et quel cuginuoscher p ün Sul uair Dieu,
 Quel chi hô tschêl et tearra tuôt schiafieu;
 Et auns cô chie lg vair Dieu wœglian Abanduner,
 Schi wœgliane la môart gugient indürer.
 Dalg quel siand ilg Araig Agritanttô,
 30 Jn la chialchiæra âfuzêda ls hô büttô.
 Jn aque ls hô lg pusaunt uair Dieu
 Delibarôs tres lg Aungêl sieu,
 Chia lg fœ nun els hô schmüscho
 Un pitscheu chiavelg da lur chiô.
 35 Que tuôt Aviand ilg Araig viss,
 Alg Sul uair Dieu hô dô Lôdt e priss.
 Uschiea hôatz in di des yr a maun
 A Scodûn fideil, vair chrestiaun;

A.

- Vn sul wair dieu adurer,
 40 Et otars deis nun aſtignier.
 Quel ſul agitûd cun Sia pu-
 ſauuntza;
 Scodûn, chi meta wia ad el ſia
 fidauntza,
 Wain dieu ſaimper a dalibarær,
 Sco aquaiſta^{*} hiſtoargia ns amu-
 oſa cler.
- 45 Chia dieu ſulet woul gnir
 hundro
 [f. 70^a] Jn lg Spiært et Wardet
 aduro
 Et d'oters niaunchia hawair
 adimaint,
 Ns Amuoſſa aquaiſt exaimpel
 praſchaint.
 Cun tuot, hundraiwlâ braieda
 Et chier bun amis!
- 50 Scodûn chi ſtais aqui ſûn noaſſ
 awiſſ,
 Wulains nus huoſa aruwer ilg
 praſchaint,
 Chia ſcodûn wœglia eſar bain
 cuntaint,
 Fær plaun, taſchair et 'ns atadler,
 Tuot que nus wulain arat-
 ſchuner.
- 55 Schi hawains ſprauntza, chia
 guinder our
 Scodûn, chi piglia bain a cour,
 Wegnia belg et cleramaing in-
 furmo,
 Cho ûn ſul dieu des gnir
 hundro.
 Eir otars bun intraguidamaint
 60 Wain quaiſt ſpilt ad hawair
 Aint.
 Cun tuôt wœglia ſcodûn tadler,
 Che huoſa wulains Cumantzer. —

B.

- Un Sul uair Dieu Adurær
 40 Et oters nun Aſtignier.
 Quel Sul, Sul giûda cun ſia
 pulſaunza;
 Scodûn, chi metta uia ad el ſia
 ſpraunza,
 Uain Dieu ſaimp. & dalibarær,
 Scô aquaiſta Hiſtôargia amuoſſa
 cler.
- 45 Chia Dieu Sulet woul gnir
 hundrô
 Jn lg Spüert et in la vardædt
 adorô
 Et da de ôters niaunchia hauair
 Adimaint,
 Ns Amuoſſa Aquaist Exaimpel
 praſchaint.
 Cun tuot, hundreda Braiæda et
 chieràs buns Amichs!
- 50 Chi ſtais Aqui ſcodûn ſun voaſſ
 Avifs,
 Uulains nus Aruær huoſſa in
 lg praſchaint,
 Chia scôdûn voeglia eſſar bain
 cuntaint,
 Fær plaun, taſchair et 'ns tadtler,
 Tuot Aque vulains à uus ARad-
 ſchunær.
- 55 Schi hauains ſpraunza, chia
 aquindar ôur
 Scôdûn, chi piglia bain Acôur,
 Uegnia bælg et cleramaing in-
 furmô,
 Cô ûn ſul Dieu des gnir
 hundrô.
 Eir ôters buns intraguidamaints
 60 Uain aquaiſt ſpil ad hauair
 Aint.
 Cun tuôt uœglia Scodûn tadtler.
 Chia huoſſa uulains nus cu-
 mantzær. —

A.

Actus primus, Scena prima.

Sidrach, misach, abdenago, trais homans giuwans, chi teman dieu, Veziand ilg Jdal, ls ho fat pchio da d'els la hurwetza dalg araig et da sieu pæwel.

Sidrach.

Schi, o pouwer fat et granda pchiadaiglia!

Lg araig cun sieu pæwel et famaglia

65 [f. 70^b] Haun quel grand Jdal fat fer,

Chia scodün ilg daia adûrer.

Siand dieu schûmanda et amnatfscha,

Vngiûnas fliûras ün nun fatscha;

Eier aquelas zuond brick undrer,

70 Siand chia nun paun agiæder.

Scha bain fun cun or et argient sarduredas,

Eir cun grand indschin wignien schmalagiedas,

Haun imparo ælgs, nun waïen Brick,

Lure vraiglias, nun odan ni-aunchia ün Zick,

75 Lur mauntz nun paun palper, Et fûn lur peïfs nun paun pafer.

Cun tuot eïfs eir Bain quaïft ün grand pchio,

Chia ilg araig ho quel Jdal d'or dritzô,

Da sasaunta bratscha d'lungetza

B.

Actus prima, Scena prima.

Sidrach, Misach, Abdenagô, Trais.

[f. 21^b] *Aquels trais Juvans, siand Ariuôs Tiers lg Jdal et Aviand Udieu Dalla Deliberatziun dalg Araig, schi ffuune pchiô et dian Insemêl:*

Sidrach.

Ô, chie pôvuar fat et granda pchiadaglia!

Chia lg Araig cun Sieu pævel et famaglia

65 Haun quel grand Jdal fatt fær,

Et chia scôdün lg daja hundrær.

Lô tiers schgrischufsamaing scumanda et innatschia,

Jn ün fuorn a fuô da fær bûter que chi nun fatschia;

Ma que zuond nun uelg eau brich fær Ne hundrær,

70 Quelas fûras chi nun saun ne paun agiûder.

Chi vegnian cû ôr et Argient sardurædas,

Mô imparô haun æglis et nun vajan brick,

75 Haun mauns et nun saun palpær, Et sün lur peis nun saun chia-minær.

Cun tuôt ais quaïst ün grand pchiô,

Chia lg Araig hô quel Jdal de ôr in peis dritzô,

Da 74 bratschs de Utetza

A.

80 Eir sis Bratfcha d'ledetza.

Quel hauntz cho adurer,
Wœlg eau la moart gugent
indürer.

Et tü misach, wair Christiaun,
Che heft ilg fen da prender
amaun?

*Misach.*85 [f. 71^a] Eir eau sun dell' oponiun,
Schi eau nun wœlg par quint
ingiün

Deÿfs otars adurer,
Neir awaunt els inkliner.
Da co Daniel, ilg profet da
dieu,

90 Ns ho intraguido cunpartieu,
Eir moifes, quel fideil farwaint,
Chi ho fasso in fatscha cun dieu
pufaunt

Tres la Buochia da dieu cœ-
lestiel

Jn bgiers lous 'ns Amuofa cler,

95 Chia deis, chi sun cun or far-
duros,

Daian gnir dschtrüts et Ruwinos.
huofa a dieu arcumander,

Wia aquel am wœlg eau putzer,

Scha bain stou huofa indürer

100 Jn quaißt muond fadia u tri-
steza,

Schi he eau sailmper ilg otar
algretzchia.

Abdenago.

Eir eau wœlg, o chier frer
mieu,

Adurer ilg noafs sul wair dieu

B.

80 Eir seis bratfchs muotts de la-
detza.

Quel auns cô 'lg Adurer,
Uœlg eau la moart bain gugient
Indürær.

Et tü Misach, vair chrastiaun,
Chie hæst lg sen da prændar
Amaun?

*Misach.*85 Eir eau sun da quela oppeniun,
Chia eau nun vœlg p. quint
üngiün

Oter Deis Adurær,
Neir Avaunt ôters m' incliner.
Da cô chia Daniel, lg prophet
da Dieu,

90 Nshô intraguidô (cun) cumpartieu,
Eir Moyses, quel fideil Servaint,
Chi ho fat cun Dieu ônni-
putaint

Tres la buôchia dalg Bab Cœ-
lestiel

Jn bgiears lousch 'ns Amuofsa
clær,95 Chia Deis, chi sun cun ôr sar-
durôs,

Dajan gnir schdrütts et Ruvinôs.
Et Alg sul uair Dieu prümèra-
maing særvir,

Uy da quel sul m'vœlg eau
cufurtær,

Schia bain eau stues Jndürær

100 Jn quaißt muond fadia ü tri-
stezza,

Schi he eau in loter Saimp.
Allgretzchia.

Abdenago.

Eir eau vœlg, ô chiær frær
mieu,

Adurær lg noas sul uair Dieu

A.

- Et zuwainter cha eau chraich
in mieu cour
105 Eir awaunt scodün dir our.
[f. 71^b] Da cho chi que ilg cour
chraia,
Eir la Buochia cufaser daia,
Par che cun ilg cour f' chraia
tiers la giüstia,
Cun la Buochia s'cufesa ilg salüd
zaintza infanschearia.
110 Vſchia wœlg eau awaunt sco-
dün cufaser,
Chie ün ful dieu f' daia adurer
Aint ilg ſpüert et Wardet,
Chi anſa oalta tuotz da mel Et
led.

Sidrach.

- Am plescha a tuota wia Bain,
115 Que chia nus ilg senn hawain
Da Jdolatria nun ſügnier,

Scho eir els Sencks profets
amuofan ekler,
Quel da se ſwesa üngiün aifs
ſuficiaint;
Cun tuôt aruwain dieu omni-
putaint.

La Vraciun.

- 120 O, puſaunt, hutifchem, miseri-
coargaiwel dieu!
Chi heſt tſchil et tera tuot
ſchiaſieu,
Nuſ a t' wulain da chourmaing
aruwer
Trefſ tieu filg, chi wain a ſpan-
drer
Tuôt l' umauna generatiun,
125 Chi ho marito parditiun,
Tü wœlgiaſt a nus gratzchia
inprafter,

B.

- Et suainter chia eau chrich in
mieu cœur
105 Eir Avaunt scodün dir our.
[f. 22^a] Da cœ chia in lg cœur
f' craia,
Eir la buôchia cufalsær daja,
Par chie cun lg cour f' craia
tiers la Justia,
Cun la buôchia lg cufalsær da-
jans zainza lfandscharia.
110 Uſchiea voelg eau Avaunt sco-
dün cufalsær,
Chie ün sul Dieu f'daja Adurær
Ain in lg ſpüert et vardædt,
Chi 'ns hoasta tuotts da mel et
da lædt.

Sidrach.

- Am plæscha â tuotta uia bain,
115 Que chia nus in lg Sen havain
Da nun vulair Jdolatria Aſü-
gnier,

Scô eir els Sæncks prophets 'ns
amuofaan cler,
Quel da ſe f' vessa üngiün ais
ſuvitzchaint;
Cun tuôt Ruain Dieu ômni-
pottaint.

La ôratiun.

- 120 Ô, Tuôt puſſaunt, Hutifchem,
miſericorgaiwal Dieu!
Chi æst tſchêl et terra tuôt
ſchiaſieu,
Nuſ unlain da cœurmaing Aruær

Tres tieu Filg, chi vain ans
ſpandrær
Tuôt la humauna generatiun,
125 Chi hœ marittô perditun,
Tü uœgliaſt â nus gratzchia
imparſtær,

A.

- [f. 72^a] Nus't poafen saimper cufaser.
 E chia tia pusauntza wegnia
 menifalteda
 Awaunt tuot pœwel et braieda,
 130 Chi Ais zuond fick asurwo
 Wia Blogs et linam sarduro.
 Cun tuot, o dieu, defenda tia
 hunur,
 Chi ist la waira clera splandur;
 Wia te sul, chi he tuôta pu-
 sauntza,
 135 Wulain nufs metar noalsa
 sprauntza,
 Tü wingias nus sainper agitider,
 Da co chia wain boen afumgier.

Scena secunda.

*ilg mes poarta la nuwela alg araig,
 chia ilg bildt saia cunplieu.*

O, chiarisçham araig et finger
 graciûs!

Eau sun gnieu inprescha da
 prufs

- 140 Awaunt woalsa Magisted et
 fenchia Curuna

As pûrter quaiста nuwela buna,
 Chia woals bel sarduro dieu
 Eis dritzo oura et cumplieu
 Da tuot inpartuot huofa ilg
 praschaint

- 145 Zuainter woal' seinck Cuman-
 damaint.

[f. 72^b] Scena tertia.

*ilg araig Nabocadanofor
 fo clamer oura fia crida et
 cumandamaint*

Rex.

Siandt huofa cumplieu et gliwro
 Meis chier bel dieu sarduro,
 Quel he eau dritzo et fat fer,

B.

- Nus t' poalsan saimp. cufalsær.
 Et chia tia pusaunza uegnia
 manifestæda
 Havaunt tuôt pœvel et Brajæda,
 130 Chi sun zuond fick Afsurvôs
 Uia A blôchs et linam sardurôs.
 Cun tuot, ô Dieu, defenda tia
 hunur,
 Chi sæist la vaira clæra splandur;
 Uia a te sul, chi est tuotta
 pusaunza,
 135 Uulains nus mættar tuôt nôalsa
 sprauza,
 Tü vegniast nus saimp. â giüder,
 Da cô chia vain boen a t' sumgiær.

Scena secunda.

*Jlg Mæfs poartta la Nuella Alg
 Araig, chia lg pilt saja glivrô.*

O, Araig et Signer gratius!

Eau sun gnieu impreschia tiers
 uus

- 140 Auaunt uoassa majastædt et
 Sænchia curuna

As purter aquaista nuella Buna,
 Chia voals bell sardurô Dieu
 Eis drizô impeis et cumplieu
 Da tuôt impartuôt huofsa in lg
 praschaint

- 145 Suaintær woals intær Cumanda-
 maint.

Sena tertia.

*Rex Nabôcadasor
 Fô clamer ôura Sia Crida et
 Cumandamaint.*

Rex.

Siand huofsa cumplieu et glivrô
 Meis chier bell Dieu Sardurô,
 Quel he eau dritzo et fat fær,

A.

Chia tuot mieu pœwel Des
adurer.
150 Cun tuôt famailg nun intarder,

Par tuôt mieu ariginam Chia-
miner,
Awauntscodün pitschen et grandt
Lægia apuaista chiarta awaunt,
Chia scodün saia par awiso

155 Da chia luwaint aifs inûto.
*Lg famailg piglia la chiarta
finclina e disch:*
Gratius Jllufrischem Singer!
zieua woas cumandamaint
Eir da cho chia quaista chiarta
ho Aint
Wœlg eau Awaunt Scodün oura
clamer,
Schi wain tuot afs alagrær.

B.

Chia tuotta famaiglia et tuots
pœwels lg daja Adurær.
150 [f. 22^b] Cun tuot famalg nun
intarder
Par tuôt mieu Araginam da
chiaminær,
Auaunt scodün pitschen et grand
Lægia quaista chiartta Auaunt,
Chia scodün pitschen et grand
saja parvissô
155 Da cô chia luaint ais inûttô.
*Lg famailg piglia la chiarta,
Sinclina Auaunt lg Araig Et disch:*
Gratius flurischem Signer zieva
voass cumandamaint
Eir da cô chia quaista chiartta
hô aint
Uœlg eau auaunt scodün ôur
clamær,
Schi uain Scodün as Allagrær.

C.

(Ineditum nach Ms. Stp.)

[f. 3^b] *Sena quarta. Huoſsa tira el curant, e uain p 'lg pouel e ligia
la chiarta cun auta wusch:*

Vdi, [v]di bain et m' attadla,
Scodün, Nobel, unobel in feis gra,
Taunt lg petschen cho lg oficial,
[f. 4^a] Taidla scodun in genaral,
5 Chia Nabucdonofor grand Raig hundra
ha un grand bildt in pe dritza;
Quel par un grand Deis scodun de hûdrar,
ngir awaunt et lg adurar.
Cuntuot saia fœkiadun par awifa,
10 Cur chi uain a ngir suna
Cun butatschs, flotas ne auter uiers,
Chia tuots d' wuo faiat bain pardierts,
Gnir auaunt la figur e l' inclinar,
Clamar in agud e l' adurar;
15 Schi üain fat zuond bain a plafchair
alg Raig e feis Deis par 'lg uair.

Eir queus, chi nu uenge alg ubædir,
 bain bod uain el a far murir
 En üna chialchera braschada,

20 Chi ais a poasta dritzada.

Guarda scodün ubdenzia a far,
 Che ingün nun l' pos scküfar;

[f. 4^b]

Par tal saia scodun apina,
 Che huotz ma uain bod suna.

Lg princip disch a seis powel.

25 Dimena ch' usche es urdina,
 da cho chi lg mefs ha daclara,
 Chi uschia nos raig sumailgia,
 schi esch nu tuots (tuo) fia famalgia,
 A quel def scodün sgundar,

30 Dacho ch' er eaug wolg far.

Eir wuo, mia chiara bragiadella,
 hanais inclet quella nuwella.

Cuntuot saia scodü pina pardert
 Da far obedentzia bain speart;

35 Scha uain fat alg Raig quai aplaschair,
 Schi nun ngin nu eir a sgudair.

Lg Poewel par üna raspünda:

Quei wlain nus tutz gugent far,
 Parlgiaunt chi cumanza lunar,
 Schi wlains esfer sù pardearts

40 huofa tuots ladinats e spearts.

[f. 5^a]

Myfach.

Inclig indret, meis chlar misyr,
 a Superiuors wlains gent ubedyr
 In chiaufas mundaunas, ch' haü d' cumadar,
 Ls wlain nuo guardar our e lüngiar,

45 Mu schi 'ns uolgen metter awaunt

Da far incuntra Dieu tuot pusaunt,
 Nun ls def ngir sgunda, dig eaug,
 taunt co lg chiewieu sün cheug.

muo ün def lg ful uair Dieu guardar our

50 cun tuotta fermetza d' nos cour.

Eir las amnatfchas brick aftmar
 D' queus, chi pon dack lg corp matzar,
 Metter sün quel ful cufört e sprauntza,
 Chi ha fur corp et horma tuotta pusaüza.

Asar.

- 55 Schi di 'm, tû S. doctur allatra,
in che Soncha scrittûr uain scumanda,
Ch' ün nun deia figûras far,
eir quellâs hundrar ne adurar.

Abdenago.

- [f. 5^b] Eau t' uölg daclarar guagent,
60 sainza tû m' detafch aur ne argient,
Blears longs d' las S: scrituras,
inua Dieu scumanda ferm las figûras.
Nun uoul eir ngir a figûra
Cun üngûn bilt fardura
65 Cuntuot par lg prüm comondamaint.
Ligia dick ilg segunt C[u]mundamaint,
Chi es scrit Exodi ls. 20. et 34. capitel,
Eir Lenitici lg 19. 26. cun tüttel,
Chia Dieu scumand, tû nû daiaa far,
70 ingûna fgûra, chi f' sapchia mâzunar,
Eir quel hundrar ne seruir nû deia,
Parch' ün tschilgus fêr Dieu, ch' el feia,
Quel uengia saimper a chiaftigiar
La chiatwierga d' quel, ch' lg uolge mal.
75 Chi fa misercorgia e da pardunamaint
a queus, chi saluan feis cumondamaint.
Eir chia Mofes, ls 23, 24. disch bler
Deuter: 7. 12. scriua guôda cler,
Tras ch' las figûras fun a Dieu incüter,
[f. 6^a] 80 Schi las deia ün dfehttrûr e rumper,
Eir guo d' quellâs ne aur ne argiët pilgiar,
par wlaïr a feis sigen nuz duwrar.
Taunt plü lyg ün inpa indrett
Cho Deis, Deutr: 17. e uaing sett
85 disch, sch' hum u dunna f' laschas chiatar,
chi wlef fulay, lgûna, u exercit urar,
Hundrar, f' inclinar u er seruir,
Schi f' des quel cun crappa far murir.
Eir chi ha fgûras zupadas fai schmaldieu
90 e tuot lg pôwel def dir: Amen; cumanda Dieu.
S sacerdot nu ryerai ne squasa lg cheug,
Chia la scrittura S. f' daclêr eaug.

Asar.

Par lg uair eau t' ilg stoug ingual dir,
tû m' fasch ufche goech da rir;

95 ad afckair cun plaina buca tschantfchar,
 nuo delsen nos Dêes zuond tschpatschar,
 Chi fun cun taunt cuoft tuts e drizas,
 deian ngir ruots e ruwinats.

[f. 6^b]*Abdenago.*

O frar, nun l' afmürasgia dawent,
 100 qui dawaunt ais eir duanta fuuent,
 Chia l' A[d]olatria es ruotta roân e ragifch,
 da cho chia la fonchia scrittura difch.

Joath doctor, Preir.

Schi di m' [i]mpa, tu grand ductur,
 Inguo eis ma stat ün hum d' hunur,
 105 Chi l' haia intramis da ruwinar
 Fgüras, chi cû grand cuoft l' ha fat far.

Myfach.

Eaug t' uolg dir gugent e daclarar,
 pür chia wuo m' wolgiat tadlar:
 Gedeon, quel prus e fearm hum,
 110 Scko l' ligia in ls fês Judicum
 Ha lg uthær Balam sdrüt e ruina,
 fco Dieu omnipotaint lg ha cumanda,
 Schbain lg poewl fick lg blaftmeiwa,
 imperfcho Deus lg dafendeiwa.
 115 Helias ais stat a Dieu bainwulgü,
 fco in 3. Regü. ls. 18. es scrit lg plü,
 Ha tras forza da Dieu daclara,
 [f. 7^a] Chia lg ful Senger def ngir hundra,
 Hauiont 850 faus prophets raspats
 120 Ls ha 'l d' sper ün augua tütz matzats.
 Tras ch' eaus la lgieut musawan
 Bâlam & Ifabel, chia 'ls hundrawan,
 S' pudes eir plü manzunar cû num
 in lg teartz u quart cudafch Regum:
 125 Bler raigs, ch' Idels haun dschrütt,
 Chia ls lur welg haû driza lg puftütt.
 Sco uain luda lg Raig Ezechias
 Regum 4. cudafch ls 22, sch' tü lyas,
 Chel haia a Dieu bailekia zuond,
 130 la Idolatria a dschrüt our da fuond.
 Josias, un Raig prüs et hundra,
 uain ls 22. quarte Regü luda,
 Ch' el haia fat grond plaschair a Deis

a saluar intyr lg cumandamaint feis.

- 135 Eir par ch' el ha driza dawent l' Idolatria,
ha plaschü bain a Dieu a tuott uia.
Vnna bella hiftorgia t' stou eaug daclararar
da Daniel prophet, meis chlar frar,

[f. 7^b]

- Chi es da pauge temp duanta,
140 Da cho ch' eug m' hai algurda,
Cur chia Raig Cyrus da Persa pifawa,
Chia Belus feis Deis bler mangawa,
Lg pilgia Daniel our d' errur e misfiergia,
Scuwerne lg prears lur chiatiniergia,
145 Dalg qual fiant lg Raig ngü parschet
als prers cū lur bragiada murir fäschet,
E Daniel driza Belum our d' pes dauent.
Cumbain chia lg powel nu hauet guagent
Nun lascha darcheug rumangair,

- 150 Lg grand Dragung strangla par lg nair,
Chils d' Babilon par Deis hundrauan,
eir ch' el fuos fick pufaunt lg schmauan.
Quel hauiant fat dschdrür Daniel,
schi l' ha fick gritanta lg powel,

- 155 Ha 'lg prus Danielelem fat ligiar,
taunter Ligiuns rabyus fat bütтар;
Queus nū lg han nulgia nuschtü,
tras chia Diu lg ha dafendü.

[f. 8^a]

- Wuo Senger prear, hauai inclytt,
160 tras quai hauai wu wuonda dyck;
Ho nun l' uölgiat gritantar,
mo la songchia letscha tadlar.

Actus secundi. Scena secunda.

Afur.

Tschert cun taunt taffar, dig eaug,
m' hasch zuond fat dulair lg cheaug.

- 165 Pastsüt ch' tü nu m' uoufch trar instrada
da quelle pruo wilgia bragiada,
chi haun tngü bleras bunas ventüras,
schabain hann fat et hundra figüras.

Abdenago.

- Waira es, chia lg poewel d' Israel
170 l' ha in lg dafiert driza un wdelg,
Quai a Dieu taunt fick dspläschett,
Et Moise par fdeng las taffas rumpet.

- D' cheng ura par lg pouel cū deuciuun
 Es 3000 homens mort par chiaschun,
 [f. 8^b] 175 Chi haun lg wdelg fat far e cula,
 a quel fat reuerentzia e sacrificia.
 Lg poewl, chi ha Bal et Astarot
 Hundra, Deis chiaschia dabot.
 Cho lg Senger fet wandetta
 180 tras ls Philesters in quel etta,
 Tscherschia Regum lg quart u tearts
 tras figüras, cho ls Raigs haū pearts,
 Infemel eir alg poewel comunamaing
 Ha Deis dat greif chiashtigiamait.
 185 Vſche uain hotzindi a duantar,
 cun queus, chi nun l' wolgen l' artrar.

Osias.

Wuo nun 'ns hauai migia daclara,
 quals Prophets haun fguras scumāda.

Scena 3. — Sydrach.

- Eaug t' uolg cuo[r]tamaing rafschunar,
 190 ls Prophets, chi scriuan, manzunar,
 Chia bilts u fiuras, chi fun drizadas,
 Vengen da Dieu tuotas scumandadas.
 [f. 9^a] Tscherschia chiatſch ſaſuſa dubit(tt)
 Cho 'l Pfalm 115. diſch lg prophet David:
 195 Queus, chi haun uia las fgüras fidaunza,
 fun sco ellas cun lur puſſaunza;
 Chi haun elgs, nū uaian brick,
 Lur mauns er nun douwřä un zick,
 Our d' lur giargiatta nū pon clamar,
 200 ingun cugnſcher ne fawlar.
 Ifaias, quel ſoingk prophet numna
 in ſia prophecia ha clær muoſſa
 Bler capittels, chi numbrar wleſs,
 in ls 40. infin ls 44. cl(r)ar chiatelſs,
 205 Cho ailg ſul Dieu, chi ha tuot cread,
 tuot laud, glorg' e hunur deſ ngir dadt.
 Dieu nun woul hauair ne cumpurtar,
 Ch' ün lg deia cun ſumlgëtſch figürar,
 Siand ch' el ais dailg tuot puſſaunt,
 210 nun l' po 'l cun bilt fegurar auaunt.
 Lg farer ha tngtſi tſchäſchi l' antuorn
 foam, ſaig lauraud d' ſper lg fuorn.

[f. 9^b]

- Ls Zünbermons talgian lg laing e nuodan
E dann a la figūra un bell moudan.
215 Quella uain eilg taimpel tſchantaſa,
Ch' ell uengia d' la lgieut hundrada.
E quai, chia d' quel laing furwaunza,
uain duwra ſaintza dubitaunza
Da far fouch u couſcher paun,
220 Sco tuotta lgent d' hunur ſaun.
Taunt plü lg clap d' lain, ch' es lg tainpl driza
ſtou cū guottas, ch' el ſtetta, ngir ferma.
Chi huondra pils, ha lg ſen pears,
e haun lur olgs d' ſciardum cuwears.
225 Chi nun ſaun inguotta uair,
ne cun lg cour inclyr ne crair.
Jerrmia ls 2. cap. uain manzuna,
Quaunt Idolatria lg pöel l' ha driza.
Tras quella uengia Deis als chiaſtiar,
230 tal puchia nun l' do ſchmafurar.
Salmon quel Raig fick ſapgiaunt
Sapientſæ ls 13. 14. 15, 'ns ſcriw' au aunt,
[f. 10^a]

- Chia las figuras hundrar ſai ngida
vonna Mama, chia tuot mal inguida,
235 Tras.ch' ella es miſa fū et ſpiada
Par ſurmanar et ingianar la b[r]agiada,
La qualla nun fuo ſülg ſckiaſamaint,
ne reſta in pē intrüng lg lgiwamaint.
Siant tras [a]varizia lg mund ardütta,
240 Schi uain la er bod à ngir daſtrütta,
Cuntuot deſ ngir puchia a ſckudün,
Chia lg muond ais tngin ſurbantün,
Chi uoul üna chiauſa morta hundrar,
Quela nun ſa uair ne palpar,
245 Eir a ruguar par agüd e ſandat
üna fgūra, chi nun ha ſen ne ſlad,
Da cho ch' uuo ngin infurmats
Ls chiapittels ſur numnats.
Cuntuot, par nu trar plü ala lunga,
250 Habacuc ls 2. daclera, teſtmungia,
Chi la ancuna uain fata e drizada
Dick d' lgieut uoeda e dſchbatagiada.
Baruck Prophet ls capitels ſees
[f. 10^b] diſch, üu deſ urar alg ſul uair Dces,
255 Eir las figuras nun ſüngar guêra,

- Chi nū f' pon d' ustar d' una chëra,
 E stoun ngir parchuradas, surudadas,
 Chi nu uengen d' la lgeut ruinadas.
 a la uain inuida lgüms, chiandailas,
 260 scha nun uezan niaunk la stailas,
 Le ulscheus sün lur cheus f' lascha fwular,
 ne eir d' las giatauns f' pon duftar.
 Quai chi als Idols uain purta,
 nun uain alg powret inguot giuda,
 265 las uestas, spaisas giauda ls prers ad tittel
 Par uestir rutzauns u pouel da schüttel.
 Muo sch' un sinpaifa bain indret,
 Schi fuos plü uttel ün pitschn uaschiet,
 Scko es maungla pro una mafaria,
 270 Cho tut faus Dees et Idolatria.
 Eir melg la porta, chi uain sarada,
 Inguo la raba nun po ngir inuulada.
 Hufa wlain nuo dawent finir,
 Lg uair Dieu f' wolgia confertir: amen.

[f. 11*]

Scena 4. *Orias.*

- 275 Muo nun stain plü lönge ans intarder,
 Hoz ma es grand' hura d' far sunar
 Cun tuot schiffarötz e bel wiers,
 Far raspar ilg poewel naü tiers
 Ad adurar nos Dieu sardura,
 280 Ch' nos grand Raig ha fü driza.

Afar.

Tfchert scha ls Judeus cun lur plets
 nun m' hauelsen surtrat cun aguets,
 Sche fuos dalong stat uolgia mia,
 Chi f' haues suna bum per schala(n)[m]igia.

Joath, Sace[r]dod alg famailg.

- 285 Dich, chi f' defs hotz ma funnar,
 Wuo sunaduor fü sainza t' murar.

Lg famailg.

Sunadurs driza bucc e maun,
 Chia lg poewl f' raspa qui naun
 Hei dutsch uiers, chia qui f'auda,
 tuot sunanrötz lg Idel lauda.

*Huofsa scumanz a funar e tuot lg pouel uain p lg Idel,
lg fã reuerëzia.*

[11^b] *Lg Sacerdot ls ura awaunt ut seqtr Hymus. Josfyas.*

O, tũ nos Dieu, nuo t' rugain da cour
Tũ uolgiasch a nuo tuotz dir our,
Sch' tũ esch lg uair pusaunt Deis,
schi 'ns fa rasposta alg powl teis.

Lg Diawl sper una bütta raspüda.

- 295 Tũ est meis powel, eug sun teis Deis,
Craia plür in mai, t' eu fid lg cour teis;
E scha bain ls Judes f' metten awaunt,
Chia lur Dieu sai dalg tut pusaunt,
Sun quel nu farai sustauntza;
300 ui d' mai mettai tuot uofsa fidauntza,
Wentur' e sandad qui 'f wolg dar,
Quai ch' uu wlai p mai ngi achiatar.

Lg Poewel cun gronda algretzia disch e clamu cun auta wusch.

Laud, glörg, hunur laia dadt
Da quaißt poewel d' fai zuont a fat

- 305 A tai Dieu pusaunt, glorius,
Chi fauvlasch ufche lân murawlgus.

[f. 12^a]

Osyas.

Chiara, hundraiwla bragiada,
Chi es zuond bain cunfortada,
vofsas uraglias haũ udi e tadla,
310 Cho nos Dieu ha chiarin fassa.
Quai f' lascha ir par cour e fãtaschia,
E tuorna l'codun a chiafa sia.
Quaißt f' wlain nuo bain awifar,
d' uofa cretta nun f' laschai strauiar.

Populus.

- 315 Da quai wlain nuo efser wifats
tuots, chi eschen qui raspats,
wlain saimper ma par lg uair
Sun quaißta buna cretta rumangair.

Osyas uaia ngiant queus trais giuwen[s] sper lg bilt, e disch:

- Wus giaglioats, furfant par tutta uia,
320 Chia quaißt sai lg uair Dieu fa uu bütta uia,
chi ha tschantfcha cleramainge,
ch' el ns uolgia giudar dfaimainge.

Sydrach.

- [f. 12^b] O powra lgicent saintza fen,
 Chia uos Des tschaunfcha, eug nû stem,
 325 Lg nair Diawl f' sper la putta tscha
 Par f' ingianar 'l ha tschantfcha,
 Ha blaftma Deis in feis glorius löch,
 Chi uain a schiaftiar brick da zöch
 Cun ilg Sathan infemel aint lg fögch,
 330 Sch' wuo nû f' rügla saintza zoech.

Lg Narr difch:

- Guarda, la mia chiara bragiada,
 cho queus faun granda da spitada,
 Siaand inpro tuots naramainta,
 Quella chia lg Diawl titzg e tainta,
 335 Par lg bön, chi dian da nöew,
 Wles eau aunck furwer un öefw.

*Act. 3^{tius}. Sceni 1. sacerdos irat. ait:**Osyas.*

- Tschert nuo nû wlain plü cumpurtar,
 Chia queus hereticts 'ns uolgē straiuar
 Cun samnar lur faulsa doctrina,
 [f. 13^a] 340 Pudes tut poewl metter in ruwina.

Joath.

- Par quai n' hai er eau granda temma,
 Tschert plü ch' ungün nun stemma,
 Scha d' mia prauend' ailgk ngis ruot,
 Schi fuos eau ruwina in tuot,
 345 Cuntuot cullgia par indrett,
 u chins ua greif ngiw a parschet,
 Eau f' wölg sgundar cun wantüra,
 Wlefs chi fuofsen prais fuot tafüra.

Osyas.

- Huofsa fuos bain la dretta fäschun
 350 Da mnar queus hereticzs a puntun,
 La far arschaiuer lur pagailgia
 Quella naufcha chiatiwa famailgia:
 Sydrach, Myfach, Abdenago fun,
 Chia cun eaus ngis fat fäschun;
 355 Brick dick fun la rab' et hunur
 Muo ls metter our d' peis cū znur.
 Wlef auaunt lg raig chiaminar
 [f. 13^b] E qua awertamainge els achüfar,

- Ch' eaus huofsa aint in lg prafchaint
 360 Nun guardan our feis cumandamaint,
 Schi uain lg Raig ailgs chiaftigiar
 Et in la Chialchera ls far bûttar.
 Frars, stad cun buna sprauntza
 Nu wlain guagiar una schauntza,
 365 E uengen a stuaîr star stackun
 u poya, chi f' uoluan d' opiniun.
 Cuntuot stad sù e chiaminain,
 Awaunt ilg Raig, pûr chiaminain.

Scena 2. Osyas difch ad E/dron, trabant portnyr:

- Dumanda lg Raig, sche ada,
 370 Wles eug faffar fia mayesta,
 hauef el ailgk da far, chi inpurtas,
 Nun wles nuo, ch' el f' ingrawas.

Esdron, Trabaut dalg Raig.

- Sch' el ha ailgk da far u nun
 Nun sai eau da 'l dir, chiar Patrun,
 [f. 14^a] 375 He falf quafsta damaun bain manduailg
 Ha el tugü infemel lg cufailg.

Osyas.

- Da gratzia ua dima lg dmandar,
 Sch' el us wles inpa tadlar.

E/dron.

- Gracius Raig, eu fun auût uu tramis
 380 Dals Sacerdots, chi fun dadour üsch,
 Chi wlesfen gent, fchi poa dwantar,
 Cumparair anaunt wuo e 'l fawlar.

Nabuccadonosor Raig.

- Tfchert, fcha eug hauef d' far eir taunt,
 La wolg eug tadlar lur plaunt.

Trabant.

- 385 Wuo pudai cumparair bain fpert,
 Par 'f tadlar es lg Raig pardert.

Jofias.

- Gratzia, pafch da nos chiar Deis,
 Eir d' uofsa fgûra drizada in peis!
 Uain a wuo et hundraiwla bragiada,
 390 Lungua nitta fur terra a ngir dada.

[f. 14^b] *Nabuchadonosor Rex.*

- Saias bain wngûts als bain duwrats,
 Tschcart uu m' efchet zund prtuats,

Scha uu hauai qualck grauauntza,
 La daclara fainza dubitauntza,
 395 Ch' eu 'f wolg d' quella spidyr
 u nũ m' pofa mes Des alla fin ngir.

Osyas.

Hundra Senger e Raig gratzius,
 Chi eschet par ns tadlar uulantus,
 Nuo 'f wlain cuort dar clarsuntza,
 400 Che quaiſt fai la noſa grauauntza:
 Siant uoſa crid' e cumandamaint
 Def ſcodun hauair par imaint,
 Scha e uain funa a l' es hura,
 Def ſcodũn ngir fainza t' mura
 405 Alg bilt f' inclinar, reue[r]entia far,
 Lg cunquofcher, par Dieu elg urar.
 Et ufche par di lg fat, cho 'l ais,
 Schi hauan ns chiata dals Judeſ trais
 [f. 15^a] Giuwens crafchũts, beus et hundrats,
 410 Sydrach, Myſach, Abdenago numnats,
 Ch' haun taunta gradenetſch et ardimaaint,
 Nulgia ſongian uos ſoinge Gmandamaint,
 Nun uolgen unguota pridſchar
 Nos ſoinch huordan Sacerdotal,
 415 Muo mettan lur ſtũdi e fantaſchia
 D' ans drizar ruuina e fadia
 Cun lg pouel, chi nun ha ſtawletza,
 a parſauara in la creta ne eir dũreza.
 ufche tras chiarita, fidaunza buna,
 420 Ch' nu portain ui d' uoſa curuna,
 Schi 'l ulain nuo auifar e ruguar,
 Wuo uolgat queus giattuns chiaſtigiar,
 In quai ſch' nu fad executiun,
 Ngiw hauair uentura da tut chiãtun.
 425 Cun tut, gratius Raig, defet ſauair;
 Par nos uffici nun pudains taſchair,
 Hauain ſpraunza, ch' uo uẽgat adizar,
 Chi tngin hereſia nun poſ rẽngnar.

[f. 15^b]*Nabuchadonoſor Rex.*

Dama chia queus taunt ſaun
 430 ufche, cho eau n' ha quaiſta bachetta in maũ,
 Lgs uõlg eau iſchertamaing chiaſtiar,
 u poey chi nun uengen a l' inrũglar.

Abimech cufstger 1.

Am plascha bain lg uos cullgiar,
 Ourawaunt ch' uu 'ls wlai awilar,
 435 Chi stettan guo d' lur hærefia
 E uengn fù la dretta uia.

Hamel cufstgyr 2.

Eau craig tschert, gratius sgnur,
 Scha e fuofs lgient dad hunur,
 Schi hauefsen eaus bain lg prafchaint
 440 Guarda our lg uos cumandamaint.

Sabena, cansalarius.

Quaift fa scodün fainza dubitaüza,
 Scha lg es ün fat da d' inpurtaunza,
 Schi f' daia sailmper aunt cho güdichiar
 La contrapar[t] eir atadlar.

445 Cun tut ls fad mnar in quaift etta,
 [f. 16^a] Wu 'ls posset examnar d' lur cretta.

Spoffmeister.

Par lg uair ch' eu nū wles intardar
 Far ir huofsa praift als rantar,
 Dama chi haun taunt ardimaint
 450 a nun pretfchar uos comondamaint,
 Schi haun eaus par lg uair marita,
 Chi nun ls uengia fat ungün fyra.
 Impro, gratzus sgnur e Raig,
 melg cho nus sauais far quai.

Nabuchadonofor Rex.

455 Tschert eau nun uelg long furtrar,
 Lg fat nun f' maunlg plü intardar,
 Ls uolg far manar pro in quast etta,
 M' far dar quint da lur cretta,
 Eaug nun ls pos ufche indürar.
 460 Huofsa pudai wus a chiafa turnar,
 E sailmper hayat quaifta fidauntza,
 Ch' eu f' uölg mandngiar la uilg ufaüza,
 Quai inpromet eau a fay bunischma
 E giür par mia curuna hutischma.

[f. 16^b]*Osyas.*

465 Hundra Raig, nuo f' ingratzian par tal,
 Vos Des stawlesch lg uos raginal,
 Vos laud f' adampchia pro scodün,

- Par ch' l' arefia nun plascha üngün.
 Cun tuot guarda a nū l' lascha strauiar
 470 Ne las fausfa[s] doctrinas surmnar,
 Las qualas, chi des sgundëtsch e platz,
 S' ruinafsen uuo e woas palatz.
 Par huofsa nun ulain autz agrigiar,
 Che a uofsa Mayestad 'ns arcumandar,
 475 Eir spurtfchain nofsa uolgia buna
 Vid uofsa hundraiwa curuna.

Nabuccadonosor.

Eir eau 'f uolg saluar pro lg dauair,
 Par huofsa laschain rumangair.

Scena 1. Nabuc. Rex.

- Huofs ais temp e laschun
 480 Da mnar queus Judeaus a puntun.
 Cuntnot S. Hoffmeister, laias pardert,
 Als ardür in prafchun bain spert.

Josedech, Hoffmeister.

- [f. 17^a] Pilgia cun wuo buna ferma famailgia,
 Chi es taunter tuot la purailgia,
 485 Schi ls uolg eaug dar tal chiaftiamaint,
 vn exaimpl a scodün inobediaint.

Hoffmeister.

- Morafin t' ladina sū ad ün trat,
 Che usche pafa elg fat,
 Lg Raig uoul premdar trais Judeus
 490 E düra moart far cun eaus.
 Fastina et lasch ir par fantaschia,
 Pilgia amuo trais e tira uia.

Weibel u lg Zapf.

Cho l' nomnen e di m' pür,
 Par ch' nuo ls premden sgür.

Josedech, Hoffmeister manu mô prat.

- 495 Sydrach, Myfach, abdenego cun num,
 Mirad eaus sun tscha uia sum.

Zapf.

Eaug wolg ir huofsa im pe, in pe;
 Vos trais ngi cun mai dime.

Rabsack.

- [f. 17^b] Nus ls wlain guagent agiudar
 500 Cun quaiestas suguas ls ligiar.

Storax.

Guarda bain tû, 'sch' nu t' amoaings,
Nun ls lalchafsen utzar ls chialchoaings.

Hanioch.

Eau wolg buna guargia far,
Chi nun pofsen dawent schurar.

Scena 2. Vaibel.

- 505 Wuo naufchs, chiativs chiatalauns,
S' dad prais aint in nos mauns,
Che auant lg Raig 'f ulains manar,
Ch' el 'f uol d' uofsa cretta examinar,
Scha uu nun lg fauai dar rafchun
510 En una chialchera gair amafchun.

Sydrach.

Par uos mnatschar nu ulains brick
Ranagiar la cretta par ün zick;
Schabain nu indurain forz e tuert,
Schi ais Dieu ful nos cufuert.

[f. 18^a]*Myfach.*

- 515 Quel ful wlain nus adurar,
Chi 'ns poa fulamaing agudar;
E scha uus bain 'ns hauai ligiats,
Par quai inguot efchen stramantads.

Rabfach ad Weibel.

- Sch' tû t' fidafch et efch bastaunt,
520 Schi pafsa cun Abdenago inawaunt;
Cun quaift Sydrach eug mi nueng
Gni in pe, in pe chia bain l' weng.

Hanioch ab Rabfach.

Nus dus manain quaift Misach fraifck,
Ailg wlain mufar lg nos tudaisck.

Weibel.

- 525 Mu ui inawaunt et in chiamin
Incunter lg Palaz bain ladin;
Wuo auters ngi dano inpestiaun
E nun ls lalcha ir our da maun.

Abdenago.

- Nuo nu figin fiant da bain,
530 Eir adalæd fat ad ungun nu hauain,
Ad ungun nun hauan nuo schfarui,
Muo numa par quaift dit Aqui.

[f. 18^b]

Alg pusaunt Dieu fain cufelsiun,
 El ful uol lg laud e uratciun,
 535 Ad el ful sai hundrat,
 Er da murir nu hauains nu qütad.

Jam ueniunt ad Regem, preco ad regē ait: Weibel:
 Suainter uos cumont, o Raig pusaunt,
 'f manain nu quaißt humans awaunt,

Scena 3. Nabuch. Rex.

La uofsa grand inobedientia,
 540 Chia uuo nu wlai far reuerentia
 Ailg Dieu, ch' eug 'n hai fat far,
 Nun wlai uu hundrar na adurar.
 Cuntut stad guo, lascha dawent,
 Bandunao uofsa cretta gugent
 545 V sapchiat, uia da nun mütschar,
 Ch' in puolwra stuair arder e brüfschar.

[f. 19^a]

Sydrach.

Nofa cretta e Religiun
 S' fa 'l adalæd madi nun.
 Nuo nun eschan par l' minuir
 550 Ne ad ungun d' la cürt par schferuir,
 Muo nuo saluain la fonchia letscha,
 Chia lg ful Dieu gradyntfscha l' fetfscha.
 Quella scumoanda ferm e fick,
 auter Deis nun l' def adurar brick.
 555 Er fgüras d' lain cun aur furduradas
 Nun deßsen nianck ngir funkciadas.
 O Raig, par l' hunur Dieu ulain ruar,
 Par la cretta wua nun ns uolgiat grauar!
 Sauiaand uofsa mayesta hundrada,
 560 Ch' la cretta nun uol ngir schfurzada.
 Lg reißt, ch' wu hauai d' ans cumandar,
 S' wlain nus faimp obdentzia far.

Nabuchadonosor, Rex.

Hundra meis Dieu, tschay comöch,
 U ch' eug 'f muofs indret lg göech,
 565 Auaunt scodün lg daputa löech
 'S far buttar in 'lg fuorn brascha d' foech.
 [f. 19^b] Lascha uær pur numa ün zychk,
 Scha uos Deis 'f dalibra brick.
 Wuo famalgs fastina dyck,
 570 Lg fuorn sekuda setgia plü fyck.

Lafcha ls in pa arder et uſtrir
 Lur Deis forſa ls fuſchias ſckiarplir.
 In tſchendra ſtou ngir l' oafſa
 V ſtad guo da la cretta uoafſa;

- 575 Chi ha la letta e nun prain
 U ch' l' ais nar u ch' el uain.
 Plü brick ün pled eaug dſchefs
 Parola d' Raig, ſapchiat, nun tſchefs
 Nun ſaiat plü uſche ſtinats,
 580 Par l' ardar fun eaus tſcha pinats.

Sydrach.

- Illuſtriſchim Raig da Curuna
 Noafſa cretta ais par ſapgüda buna,
 Uu hauai inclit plaunt e raſpoſta
 ſai apalais u da noſſa poaſta,
 585 Nus urân auter Deis, Dieu ns inoſta
 Aunt laſchar arder chiarn e coaſta,
 Eau nun adur Deis fats cun ſgür.

[f. 20^a]

Scena 1. Nabucadonoſor.

- Dama ch' auter nun po gütard,
 'Ls wölg mauns e pël far ligar,
 590 A lur Deis par rügl' e daſpychg,
 Ch' eus uolgen ſeruir uſche da klychg,
 Meſs, ligai lgs mauns hoazma,
 Guarda chial fuorn braſch' e ſchflama.

Lg Weibel ls da in maü dla famailgia e diſch:

Sydrach.

- Hanoch, cho guarda e pilg quaiſt,
 595 Elg ligia huofſa ladin e praiſt.

Hanoch a Sydrach.

Da naun ls mauns, eug t' ſtou ligiar,
 Et am lg fög eaug t' uolg büttaar.

Rabſach a Myſuch.

ta tü quait e nun t' uſtar,
 Ch' eug t' wolg mnar a l' aſckudar.

Storax ad Abdenago.

- 600 Vi naun, eaug t' wölg qui amuſar,
 Quel Dieu tü deaſch adurar.

Abdenago.

[f. 20^b]

Vof far giamgias nun ns fa ſtramantar,
 Ch' nuo uolgen lg uair Deis bandunar,

- El ais lg Senger, nuo sia famailgia,
 605 Scha pür bon ad el sumailgia,
 Wlain nuo gent la mort indurar,
 Parch' 'no sapchian dalg hundrar,
 Lg paref par qualg autra uia,
 Ad el sul laschain nu la fantaschia.
 610 Sun el matain nuo nosa sprannza,
 Chi ha fullamaing tuott' pusaunza.

Storax disch da gritt:

- Muo inawaunt spert e nū flipir,
 Alla uonta dalg fög stous zinir,
 Paug taslar, pafa datfschiert,
 615 Lg fuorn ais chiant e tuot padiert.

Abdenago.

Nu wlain ir cun wuo dawent,
 Eir la mort, indürar guagent,
 Cuntuot, o Senger glorigius,
 A nuo wolgfisch esæer gratzius.

Weibel.

- [f.21^a] 630 O, tü grand stina püf narun,
 Chi t' fäsch ardar par stinatziun,
 Nun fäsch crair aint in teis cour,
 E d' cheng far quai chia lg Raig noul.
 Fa dyck auannt la parentfscha,
 625 Da uiuer 'f def lg Raig lubgentfscha.

Sydrach.

- Tu, chi esch usche bain adaftra,
 Nun fäsch, chia Dieu, chi ha lg cour cræa,
 Ha eir schkiaffi lengua[er] bucca,
 Chia quai chia a Dieu pür tucca,
 630 Quai ch' ün craia aint lg cour,
 Ch' eir la bucca def zuond dir our.
 O Deis, guarda nosa inozentzia,
 Alla mort wlani nuo ir cū pazëtzia,
 La quala eaus ns faun indürar,
 635 Par ch' nu wlani tei sul hundrar.
 Cuntuot hauain nu bun ardimaît,
 Tü saias saimper p nuo lg parschaint,
 El uain tschert sainp cū [nuo] ad esæer,
 Quatras nu 'ns laschain nülg increfcher.

Myfach.

- 640 Ho beldeſter e fad chiaring
 [f. 11^b] In mai nun ais ma maltſching.
 O Senger, in meis bſöng eug t' cloam
 A mai exauda in teis Raginoam!
 E palaint üna ifaina wiſibla,
 645 Chi ſappian ad eſer ingurdibla,
 Trameta 'ns da tſchel teis Aungual,
 Chi 'ns compoang in nos maungual.

Scena 3. Weibel.

- Mania lg naun bod quel e ladina;
 T' abaf in pa ſchi uaf in pingia,
 650 Pilgia la pagia, ſco tti eſch
 Ad ir alla moart l' uſtas ün beſch.

Weibel, Storaco et Rabſaco.

- Cun ls autters duos faſtina baut,
 Intaunt chilg fög es bun e chiaut;
 Guarda quaint, che föe chæ er,
 655 Ma nun ha nis lg mæſ braſchker.

Storax.

- O me, la floama, chi uain quandour,
 Ha zuond tuchqua aint in mes cour;
 Eaug ard ſchüna ſeckia taya,
 Lg puchia fat pür huſea l' uaya.

[f. 22^a]*Hanoch.*

- 660 O pouwer mai, whe gythura,
 Cun wu m' hai inpacha la malhura
 D' queus, ch' nu hauain fat uaygia,
 Lur uair Deis 'ns ha dats la paigia.

Weibel.

- O Guezia, triſt mai zuond perts,
 665 Schmaldid ſai lg Raig e 'ls prerts,
 Eaus lg fat haun tſchüſzlanta.
 Eaug cun lg fög ſun ſtanſchanta.

Queus d' ſper lg fuorn.

- Mutſchain, mutſchain our dalg paſtring,
 Lur Deis ſun nus da grit 'ns ſgring.
 670 Mala cumpangia, mala fin,
 Mala l' metter incunter Deis diuin.

Queus dadour.

Quaint clamâ sgrifschur fbrûchgs,
 Craig, chi als choats laian crûchgs,
 Lur Deis ha dandet uoud la uella,
 675 Quaiſts haun mudâ lur fawella.

Queus, chi tadlauan:

[f. 22^b] Hoy, tafchai inpa cumöch
 Quaiſt nun ais brik fat da zöch,
 Lg Weibel ha dit eir tſcheaus,
 Chia lg uair Deis haun ls Judeaus.

Scena 4. Aungual.

680 Deis m' ha tramis dalg Raginoam,
 Ch' eug 'i des ſchlupgiar d' quel ligioam.
 Cuntuot luda Deis, fidela bragiada,
 Che uoafsa cretta ais apruwada,
 Scho lg aur lg fög uain ſplüma,
 685 Vſche Dieu a wu nû l' ha cuſtüma,
 Par ch' huofsa ſapchia ſcodün,
 Ch' el ma nun bandun ingün,
 Chi uia d' el ſul l' woul fidar
 Et auter Deis nun sgundar
 690 El es fulet ferm omnipotaint,
 Chi nun uoul, ch' ün haia adimaint.
 L' hunur a Dieu ſul, zul tucca.
 Sco lg cour uſche cuſef la bucca

[f. 23^a] D' üna uaira cretta et amur.
 695 Nun ls banduna Deis lgiur.
 Da cho ch' hotz uain a duantar,
 Cuntuot deſſat wuo l' alagrar,
 Chia lg Raig e la bragiada ſia
 Lg uair Dieu hundran d' huof inuia.

Scena V.

*Canticum trium ſanctorum puerorum in medio ygnis incedentium
 quodt canitur melodïa:*

1.

700 *Quaiſts ſun ls X. cumādamaints indret:*
 Su, leidamaing wlain nu chiantar,
 Cun grond algretzia Dieu ludar,
 Chi 'ns ha huofsa bain ſpandra
 Chia lg fög nu 'ns ha niaüek tucka.
 705 Lg ſenger ſaia luda!

2.

[f. 23^b] Scodûna Creatura Dieu ha creœa,
 Tras sia gratzia uain eir salua;
 Lg tſchyl, la terra et la mar
 Def lg num dailg senger ſaimper ludar.
 710 Lg senger ſaia luda!

3.

Lg nuom dalg Senger ſai luda ê benedi
 Da tuot la lgent, ch' el ha ſchyffy,
 Queaus tuots deian ell' ingratziar,
 Da d' ün nett cour ſaimper ludar.
 715 Lg Senger ſaia luda!

4.

Cuntuot us lain nuo ingratzchiar,
 Lg nuom da Dieu ſaimp ludar,
 Quel, chi 'ns ha nuo tuots ſpandra,
 Saia huotz e ſainper ma luda.
 720 Lg Senger ſaia lud[a]!

*Actus sextus, Scena 1. & ultima.**Rex ait:*

Chia S Hœffmeiſter aqui
 Guarda, chi ſaia hotz ma d' fni
 Cun quella pouwra tſchenta,
 Huotz ma ſun ê tuott tſchendra.

[f. 24^a] Hœffmeiſter *ad Eſron.*

725 Eſron, ladina ſpert e tira uia,
 Tü 'ns portafch qualg imbaſcharia.

Eſron.

O puſaunt, hutifchem Dieu glorius,
 Queus trais ſun bain indret e prus,
 Chia Deis ha un tal mirql fat,
 730 Chia quaiſts ſun morts ad ün trat.
 Lg Raig ha bain pauge intellet,
 A lgient fidella pruf et indret
 Cun tngin mort in algs dar a döefs,
 Tſchert 'l ha falla fick da gröefs.
 735 Praiſt eang lg wölg purtar nuwella,
 Eau craich, ſch' el inclig a quella,
 Chel uingia bod a l' inrüglar
 E par pardun lg uair Dieu ruguar.

Scena 2. Efron Regi.

- Gracius Senger eau 'f port inbascharia,
 740 Queus trais fun sainchs a tutta uia,
 Lg miraquel ais anifs awiert.
 [f. 24^b] Aint lg fôg splanduran datfchiert,
 Wos quatter famailgs grands, hundrats
 Sun sper lg fuorn morts e matzats.

Nabuccadonosor, Rex.

- 745 La nuwella, ch' tû 'm haft purta,
 M' ha zuond fick astramanta;
 Guarda, chia lg fat sai uschia,
 A may nun m' schnaranta migia.

Efron.

- Schi taunt plü eaus er chiantauan,
 750 Cun psalms lur Deis ludauan
 E quasi taunt bain mûrawlgius,
 Ch' eug nun 'l pos raschunar da prus.
 Eir taunt floma ngiw our d' fuorn,
 Ch' eug nun m' aschkeg prufmar intuorn;
 755 Da daint chiantauan d' algretzia,
 Auuonda nun 'f pos dar claretza.

Abimelech Cuslger.

- Hundrâ Raig e Senger gracius,
 Quaisf fat ais zund marawlgius,
 [f. 25^a] Eaug craig tschert a feda mia,
 760 Dieu 'f uolg far ngir sù la dretta uia.
 Nuo eschen ids ad ier par tal,
 Dieu nun 'ns uôlg scriw' in mal.

Haniel cuslgyr.

- Quaisfa chiaufa ais bain da simpisar,
 Eaug wles ir sainza plü surftar
 765 E uair in parfuna lg fat swels,
 Schi sai lg uair u cho e stels.
 Quai fuos chiaufa sehtupainta,
 Dieu in melg el 'ns turnainta.

Scena Tertia. huofsa uain daclara cho lg Raig er ngü fedell.

Nabuccadonosor.

- Schi wlain nuo huofs ir in chiamin
 770 E uair ns swels zund bain ladin.
 O pusaunt, mûrawlus Deis Diuin,
 Cho quaisfs staun morts par paftring

Sun morts ufche subit e ladin,
Lg uair Dieu faia stat a lur fin.

- [f. 25^b] 775 Guardain da t' scheus humans giüfts,
Cho Deis ha cufalua lur büfts
Par sapchüda, chi sun fauns,
O, cho sun eug id a baungs.
Vos Deis ais uair e plain d' agüd,
780 Omnipotaint, chi da grazg' e salüd,
Nun 'f hai eau dats comondaint,
Chia pür trais uengē bütas aint.

Hofmeister.

S. raig da chia wuu tschais,
Schi fun butats aint dick trais.

Nabuccadonosor.

- 785 Eaug uetz pür quatter d' eus giand
Leidamaing intuorn platzigiand.
O, che ma uol quaißt manaigar,
Ch' ün d' eaus Dieu para sumlgjar.
Cuntuot m' woelg eaug er ruglar,
790 Alg uair Dieu faruir et hundrar.

Huofsa clam el cü auta uufch:

- Sydrach e 'ls auters m' spurfchai 'ls mauns,
Eau m' legr, wu efchet uifs e fauns.
'n ais led, ch' eug dick am ruoig,
[f. 26^a] Wölg eir tour lg uous fastiz e truoig.
795 Gni our a m' wölgiat pardunar,
Ch' eir eaug nölg uos Deis adurar.
Hey, lg uair Dieu da tschyl sai luda,
Chi 'f ha fauns e uiws cufalua;
Quel m' fa taunt fick allagrar
800 Ch' eug nū fa bunamaing tschättschar.

Scena 4. Sydrach.

- O Raig, la pufauntza da Dieu es numnæda,
Ch' la uain da partuot rafada,
Cuntuot dailg pafa haiat ruglentscha,
Schi ngis hauair gronda beadötscha,
805 Stad guo ls songks da perfequitar,
Sch' wu ulai lg Raginam hiertar,
Haiat led da cour e magunia
Dad huofs innia fad la nölgia fia.

Rex.

- Quai wolg eaug da cormaing far,
 810 Chia Dieu m' ailg parduna eir ruguar.
 [f. 26^b] El ful uölg eaug sailmper t' mair.
 Sia misercorgia ruguar par 'lg uair.

Huofs f' inschnulgia ilg Raig gïao e disch dauoutamaingc:

- O buntadaiwel, pusaunt Deis
 Parduna lg grand puchia meis.
 815 Quai, ch' 'n aig fat cunter teis S. Plæd,
 Ais a mai tschert da cour læd;
 E Siand tü hafch musa pusaunza,
 Ch' un defs fun tai sul uair sprauza,
 Partal schi 'm uolg aug zund schuaiar
 820 E fun tai fullamaing am laschar,
 Chi 'm pousch cū un pled sul cupichiar,
 Eir dick cun ün daint m' ruwinar.
 Tia pusauntza cinguosch eug bylg,
 Cun tuot m' arschaiua par tes filg,
 825 Ch' eug wölg sailmper ilg parschaint
 Viuer suaintr teis cumandamaint.

Sydrach.

- [f. 27^a] Alua sū in bun hur' e pasch,
 Lg pachiaader a Dieu nū pasch;
 Muo ch' el f' uolf cun (cun)cret e fay,
 830 Schi ma nun lg f' bütt 'l our d' fay;
 Quel chi f' ha da courmaing rügla,
 Ha 'l sailmper tïd ngrazg' e parduna.

Rex.

- Eaug f' ingratzg d' fai par uos musar,
 Eir Dieu nun uolg eu plü sbuttar.
 835 Wuo, meis chïar sgnuors hundrats,
 Guarda, cho quaiſts fun dalibrats,
 Chialg fög nun ls ha niaunk tukats
 Vn chiawieu d' lur cheug ziblats.
 El ais ilg uair ferm singur,
 840 Eir schmaldid fai chi nū lg adur.

Spoffmeister.

- Tschert in Deis craig eug huofsa
 E sch' eug 'l hai fat qualg malla muofa;
 Schi 'f wölg eug da cour ruguar,
 Uu 'm wölgïad zuond pardunar.

[f. 27^b]*Sydrach.*

- 845 Lg ais pafa, rugua Dieu par spiert,
 S' cumpartont uain el grazg' e miret,
 Schi 'lg uölg eug saimper ingratziar,
 Eir, wuo mes sgnurs, defet quai far;
 Haia eir scodun par cour et imaint
- 850 Da hundrar lg ful Dieu omniputaint,
 Chi ha tuot la fortz' e pusauntza
 Ui d' el ful metter sia fidauntza,
 Sch' alchun wles auter Deis fungiar,
 Schi 'lg uölg eug inprometter e gürar,
- 855 Ch' el uain a stuaire zund murir
 Sainz' ingün auter cuntradir.

Sabena chianzlyr.

- Eaug 'f dig, Senger gracijs,
 Ch' eug 'f wölg sgundar da prus;
 O, quai ais bal tour letta
- 860 A tu[r]nar fun la uaira cretta.
 Eh, che nouta fik allagrufa
 a ngir our tugin scurdun dardufa.

[f. 28^a]*Hoffmeister.*

- Quai uain scudun a hanair a cour
 A tour par sen e guardar our.
- 865 Nuo eschen ids be in fanzungua
 Zuond sco ls uffauts da chungna,
 A crair lg Dês fat d' ün fareær
 stat narra famalgia sco lg mafæær.

Lg Rayg.

- Huofsa wlain nuo turnar lg palatz,
 870 Ngi cun mai er uuo, chiar mats,
 Duos d' mauart sneifstra, un d' la dretta,
 Lg uair Dien uentur 'ns detta.

Huofsa vengen eaus ain lg palatz, f' aschainten a maifa, qua disch.

Lg Raig. Scena V.

- Meis frars, in quai, ch' eu 'f pos far da chiar,
 'S wolg eaug zund gent hundrar,
- 875 En tuot officis et hunnuors,
 Woelg uuo saiat meis redschaduors,
 Wos nuom del ngir uza et palais
 Par tuot meis Raginam e pagais.

- [f. 28^b] Eer rugua a Deis da cour,
 880 ch' el 'ns nolg in feis gubern su tour,
 Ns dett uentur e sandad temporal
 E qui dawo la uitt' æternala. Amen. —
 Nuos trais l' ingratzgain l' tuta b[un]dadet,
 Sch' nu algck pudain p nosa mayestad
 885 Wlain nus ubedir alg Ray hûdraiual
 In tuot quai, ch' ais dret e pufaiual.
 Eir wlain alg uair Dieu ruguar,
 Ch' el uolgia sœimper guwernar
 Wu e tuot uos powl, chi ais
 890 Rafa par tuot uoas pagais.
 Wolgia Deis gratzchia cumpartir,
 Chia tuots sù la uaira fai pofsat ngir
 E pro la uardad ans saluar,
 Schi nû ngins our d' una 'ns zauurar.
 895 Deis 'ns det feis spiert ful fullett,
 Ch' nuo la uaira cretta saluã ndrett.

Lg Raig.

- [f. 29^a] Eaug 'f wœlg saluar tuota quay,
 Vſche l'imprumet eau cun la fay.
 Ls auters laschã ir our ma crida,
 900 Scodûn guard e nun inblida,
 Pitschen e grand, scodûn chi ais
 Partuot arafa in meis pagais,
 Quel def cunguoſcher in ſpecial,
 Hundrar, Deis bap coelestial.
 905 Lg bilt, chi ais da mai dritza,
 Des ngir ruott e ſchnizla;
 Par chia ſcodun rugoant uetza,
 Vn ful Deis in tſchel chi ſetza.
 Sar Chiantzlyr, cun bun ardimaint
 910 Scriuai our quel meis cumœdmaint.

Chiantzalyr.

- S. raig eug uœlg hawair a cour
 E uos cumandamaint ſcriuer our.
 Inguo ch' uu hauai da cumandar,
 Woelg Eau par tuot far our clamar,
 915 Schi uain ſcodûn ad eſſer pardert,
 [f. 29^b] Es far ubedentia bain ſpert.
 Quai aud ailg ful bap coelestial,
 Chia ſcodûn pagais e raginal

- Sai ausant lg muend u in chiarnuolg
 920 S' def inclinar scodün schnuolg.
 Lg bilt, ch' uu hauai fü driza
 Def bain praift ngir ruuina.
 Dama ch' huofs nun ais auter d' far,
 In Dieu laschans zund alagar.
 925 Eir wuo, taphers bun cumpanguns,
 Par ingrätzchiar ilg uair Deis
 Sü 'ns suna bellas chantzuns,
 Par ingrätzchiar ilg uair Deis,
 Chi ha tuotaf chiaufas lg d' guaut feis.
 Finis comedie terty Capitis
 D. Prophetæ Danielis.
-

DISPUTATIUN.

[f. 30^a]

Præfacio Disputationis.

(Ineditum nach Ms. Stp.)

- Huneists, prus, fabis et hundrats,
 Chi eschet infemel a qui raspats,
 Giuuens, welgs, groands numnats,
 Da cho ch' uuo eschat in uof grâts;
 5 Hauai quaißt spill inclit et udi,
 Da cho chia quel ais er cumpli.
 Siand uus 'f pudai schmürawlgiar,
 Parche nuo 'lg haian wltü far,
 Par chia da quaißt temp e laschun
 10 Nu vengn una tala superstitiun,
 Da cho ch' l ais statta et ha rengna
 Taunter lg pouel paiaun surmana.
 Schi sapchiat indret par la fay,
 Chia 'lg mal spiert nun sta sur say,
 15 D' muwantar dabat tauntr Craftiauns,
 Dacho che 'l ha fat cun ls paiaunts.
 Vfsche 'f dig eug tschert e da pruo,
 Ch' el driza huoz indi taunter nuo
 [f. 30^b] Grond errur, schgurdin e dabatt,
 20 Scho uu ngi a uair in quaißt fatt.
 D' quattar d' eus, chi uingn à despitar,
 Da cho ch' nos temp 'f foul far.

Taidla scodun cū stud e fantafchia,
 Schi uain el sainza pifer e fadia
 25 a saruir a Deis hutischem.
 Quai 'ns inpraift ilg bap prtluadischè
 Tras Christum nos uair Mefias
 Cun 'lg S. spiert stet pro nu Nürfas fias.

[f. 31^a] *Aqui dawo uengen quattar parfunas a despittar, Dus, scho V. et C. fun Papiſts; 'ls auters duos fun. P. J. — fū dalg Euangeli; e daspittan taunt, chi f' daun ad inclyr da sort, chi uengen tuots fun una uaira cretta, ul ſequitur.*

Actus I. Scena 1.

V.

Eaug craig, chia nos nouf chraftiaūs
 30 Paifans nuo ſaien pyrs cho 'ls paiauns,
 V dauter poeuel giudeau amuo,
 Sco taunter ls Papals adanruo,
 Chi haun adura Dees eisters taunts,
 Sco ef cheat pur mafa duwaunts.

C.

35 Craigem cumpar, ch' eug ilg ſtem,
 Chi algs welg haun tngu quel ſchlem,
 Che paifan dick 'ls nouf plauauns,
 La uaira Letscha hanair p mauns.
 [f. 31^b] Inperſchö aunt ch' lur pardgiamaint,
 40 S' ha eir hundra Dieu fidelamainge.

Scena 2.

P.

Ls mes chiars, taunt cho d' idolatria
 Scha la rengna, nū l' darai fantafchia,
 Quel puchia inguo 'l pilg aint,
 Nun po ngir raf' our ufche leiſmainge;
 45 E la amorwgia fik 'ls craftiauns
 Sco aunt tſchientanëra d' oans,
 Es ſtat ſurbanta 'ls ſabbi paiauns.
 Vfche Iſrael, quel pouel numna,
 Ha Dieu cū l' Idolatria bler gritäta.
 50 Schi pilgia cour e parimaint,
 Quaift nun es doctrina da ſpiamaint.
 Muo tuot quai, chia Deis ha cumandat,
 Ilg 1. et 2. cumandamaint, ch' el 'ns ha dat,
 Dalg huordan, ch' ilg vilg teſtamaint fuo,

- [f. 32^a]
- 55 Ha Christus zuond chiafsa guo,
 Las ceremonias da uilg dritzadas
 Sun tras Christum zuond chiafadas;
 Muo la letfcha d' l' hunur da Deis,
 Chi uoul esseer uair pouel feis,
 60 Ais scodün culpont a saluar,
 Guardar our e nun cuntrafar.
 Christus ha eir dit cler fwels,
 A bap e mama scodün hundrar defs,
 tuot quai, chi ais in la 2. tawla,
 65 Quella rumogia inter e stawla;
 Quant plü ais ün a saluar cunzüt
 Ls cumandamaints d' l' hunur da Deis pufüt,
 En la prüma tawla stâ scrit,
 Figüras nun defs ün adurar brik.

Scena 3.

C.

- 70 Stemasch foartza, chia nus Craftiauns
 Hauefsen Dêes esters sco 'ls paiauns,
 Chi haueuen Jouem et Marcurium,
 Eir blear autres scodün cû nuom,
 Queas chi clamanan in agtîd,
 75 Pifsiont, chia scodün hauef uirtîd,
 [f. 32^b] Haueuan parti a scodün in special,
 Sco quel güdas ailg par tal.

P.

- Inqual sco 'ls infidels paiauns
 Faun hotzindi bler craftiauns,
 80 Tal in ailgk malatia dandet
 Clam in agtîd S. Maria da Luret,
 S' wuda sch' el nain a melgdrar,
 Schi nölg el ir a la uifchdar;
 V ch' el fa ailck impomifchun
 85 A la far ailgs parschain u dun.
 Vn auter ua in Hispaniam
 A tscharchiar lg bun S. Jachiam,
 Paifa far üna gronda büttada
 A soingcs a far üna laschada.
 90 E sco e saian fuot apachiats
 Als fuccuorer ngiand tscherchiats,
 Et haun parti zuo zuond bee,
 Chia minch' ün güd' inzachee.

- Pastüt, chi uoul fur l' angua nanigiar,
 95 Paifa, chi 'lg S. Niclau lg pof gûdar,
 [f. 33^a] S. Anthoni daun nirtid fu la mualgia,
 Craia blera schlechta purailgia,
 Ingual sco Dieu, chi ait pufsaunt,
 Haia bföng d' quailch' agtûdaunt.
 100 Vfchæ fun eir Christiauns alkglur,
 Chi fun sco 'ls paiauns in errur.

J.

- Tfchert, chia tal foingcs d' Craftiauns
 Sun ingual sco Dêes da paiauns,
 Da tuot et inpartut in lur grats
 105 Arfalf dick' ls nuoms fun mûdats.

Scena 4.

V.

- Vngtîn nû ha ufche paug fen,
 Ch' el nun cungofcha Dieu aint lg fen,
 Eir schabain qualchûn wlef adurar
 Vn foinck par far Dieu adachiar,
 110 Chia faia puchia nun craigefs,
 Eir chia Dieu nun lg fceumandefs.

J.

- O frar, che tfchauntfchas dad uffaut,
 A nun fauair amuo quaiſt taunt;
 [f. 33^b] Christus difch, ſch' tû uonſch guardar,
 115 Ch' ün deſs ün ſul Dieu adurar,
 Tmair, hundrar, ſaruir cun deſtretza,
 Da tuot nos cour imaint e fermetza,
 Cuntuott ſche 'l uoul in tuot ngir hundra,
 Par gratzia nû laias ufche ſtina,
 120 Ad efser ufche dawout e gialgiart
 A wlaier er algs ſoincs dar 'na part.

V.

- Scha bain ls ſoincs ſû fur numnats
 Nun dean brick ngir adurats,
 Schi fuos un bain pourr e triſt,
 125 Chi nun wlef 'ls Apoſtels da Chriſt,
 Chi haun ngtû taunta nirtûd
 A dar in quaiſt mund à tauns agtûd.
 Parche nun ls deſ nu hîſf hundrar
 A far a nos ſenger a da chîar.

J.

- 130 Check, chia ls Apostels haun tngü,
Da Deis par gracia haun artschfü,
Chi haun als amallats furcurrü,
Eaus swefs cufelsen quai lg plü.

[f. 34^a]C. *Lg Papist.* —

- Inguo ns ais awaunt scumanda e scritt,
135 Ch' nuo als foinges nun aduran brick.

P. *Lg Euangelist.*

- Is fats dals Apostels, ilg X. Capittel,
Vain fat manciun d' un bell tüttell,
Chia scko Cornelius l' wulett inschnulgar,
Lg bun Sant Peyder par adurar,
140 Schi 'lg cumanda S. Peder lg preschaint,
Ch' el adura Dieu sul omnipotaint.
Is 14. cap. scriua S. Luchia Euangist,
Cho duos S. Apostels da Jesu Christ.
Paulus et Barnabas l' gritantaun,
145 Fuon d' mala uölgia e schkuratschaun
Sun lg poewel, chi 'ls daw lg num,
Ch' l ün fuos Jupiter u Mercurium,
Le wleiwen ufferer taur u boufs,
Taunt che Deis tngair in tuot lous,
150 Ad eauf eir urar e sachrifichiar,
Quai nun wligiant eus cumpurtar,
S' haun mis lur uiftmaint a stramar.
[f. 34^b] E schettan, madina dad aut
Ad ün sul Deis dad lg laud,
155 S' woluâ scudün d' fia uanitat
et hudra Deus da tuot andadt;
Nuo eschen uos cunlawuraduors,
A nuo nun tucca ngin hunuors,
Muo quel, chi in tichel tuot reytscha,
160 Quella hunur auda et deytfscha.
Sant Joan in l' Apocalysa fia
Nun wlet lg Aunguel à tuttauia,
Muo lg aunguel dif cun amnatfscha,
A mai l' hunur nū uölg, ch' ün fatscha,
165 Par ch' el er' sai un famailg e frar,
A tuot auters soinchs adingual,
Chi haun la pardüta da Christo chiar.
Quel par Senger del' nus adurar,

Da cho ch' el 'ns ha inuaunt mufsa,
170 Schi uain a Dieu et ad vus hundra.

J. Lg Euangelist.

- Huofsa uezain nuo cler e bêlg,
Dieu uoul ngir ura in tſchell,
Ne Aunguels ne cuort celestiallya.
Siant la ſia wolgia ais talla,
[f. 35^a] 175 Da cho ch' nuo uezain awuonda,
Deis ful nos puchiats ns ramuonta,
Ad el ful nies Sengr omnipotaint
Tuc 'lg laud hunur et ingratziamaint.
Vſche 'lg nouf e ueider testamaint
180 haun tuot ſoings fat cumünamaing,
Sco 'ls Apoftels, la S. uergina Maria,
Ls Aunguels et lg bun ſainge Thobia,
Lg Raig Daut et auters ſoinchs buns,
Sainchia Juditha in lur chiantzuns,
185 Tuots cufelfen u daun cleretza,
Ch' ün deſs 'lg ful Dieu d' la fermetza
Adurar, cuffesar et in agüd clamar,
Tuot laud hunur algretzia dar.

V. Lg Papiſt.

- Eaug ſun agia toeft eir cunuit,
190 S' dun parachiata u zund parwitt,
Eaug m' zcudeſs, mo eug nun poaſs,
Deis ful ais Senger e Bap noas,
El ais fullet noas wair ſpuus,
Chi ura d' auters el uain tſchilgius.
195 Eir par lg tngair zunt plü d' maint,
[f. 35^b] Lg uölg eir eau figurar lg preſchaint,
Parche lg muofsa la exparentſcha,
Scha ün ha ün bilt in preſchentscha,
Ha 'l plü deuotziun e chiüra,
200 Veziand d' ſper el la figura,
Quai ad ün aint 'lg cour puontſcha
E taunt plü ni d' Deis l' cunguontſcha.
M' laſch ſün el cun tuota fidaunza
Et m' algoart ſaimp d' ſia puſaunza.

P. Lg Euangelist.

- 205 O chlar frar da d' hunur,
Cho uafch bain in errur,

A wlaïr a Dieu far un figüra
 Scumandont la foinchia scrittüra.
 Sco Esayæ lg 4. cap. usin fat mantün,

210 Chia tuot ls pouuel auaunt Dieu fun,
 D' cüngualar uid' el zuond inguotta
 Plü che üna chiaufa flaïfa, ruotta.
 Cuntuot uid' chi def el ngir cünguala
 Un cun che figüra afigüra?

[f. 36^a] 215 Sias fermetzas defen ngir algudadas
 Our d' chiaufas, chi fun d' el creiadas,
 Cuntuot, lg(s) meis chiar bun frar,
 Sch' tü t' nousch da Dieu t' algurdar,
 Schi auza teis chieu, guard' in tſchel,

220 Cho Dieu ha crea murawlgus belg
 Prumeramaing lg bell Sulaylg,
 Chi leïua minchia damaû mandusilg,
 Eir fun la faira wa l' a dieu
 Susinter lg cuors driza da Dieu.

225 La lgünna chiamina feis cuors,
 Lgüſcha, raiwa, ua a ſchfuors.
 Eir las staillas, chi wles numbrar,
 V cho Dieu las nuwlas fa aluar,
 Sche l' ſtou ſcodün ſchmürawlgjar.

230 Deck fun quaiſt l' def ün impifar,
 Cho tuottas chiaufas fun creadas
 Tras prouidentia eir cufaluadas,
 Scho lg hum infumalgia da Dieu crea
 Wain tras Dieu murawlgus cufalua.

[f. 36^b] 235 Vſchia def nuo eir far fantafchia,
 Che Deu tuot früts ſur terr nudria,
 Vſchi tras ſias ouwras e puſaunza
 Mettani ns fun el tuota fidaunza.
 E chi qua tras rumuan parmuuanta

240 Ais bain zuond pouwr furbanta.

Scena 2.

C. Papiſt.

Inno haun ls Apoſtels in lur ſcritüras
 Scumanda las foinchias figüras.

J. Lg Euangelift.

Lg bun S. Paul als Rom. ha muſa,
 Eir als Corinth. in dus lous intraguïda,

245 Ch' ün l' def da queaus parchürrar,

Chi uölgen lur figüras hundrar,
 Parche tras quel grand puchia
 Ha Dieu bler greuamaing chiaftia.
 Eir cun queus par nun l' maschdar,
 250 Nun deia ün niaunk mandgiar.
 Sant Joan, lg Apostel Euangelist,
 Da nuos saluader Jesu Christ
 Disch: meis filgs nu l' defet guardar
 D' l' hundrentfcha d' las imagnas pchürar.

[f. 37^a]*V. Papiſt.*

255 Nuo nun eschen usche zund dad uffaunt
 Dad hundrar la fgüra, ch' ins ſta waunt,
 Eir che nuo uolgen amufar,
 Ch' un deia auter cho Dieu adurar,
 Muo nuo drizain pe las figüras,
 260 Par queus, chi nun faun las ſcrittüras,
 Queus ueziand ls ſoinchs affigürats,
 Wengen quattras fick parmuuantats,
 Dad hundrar u congruofcher Deis
 Da tuotta uölgia e cour ſeis.

P. Euangelist.

265 Quai pudaiw bain dir cun la bucca,
 Muo lg cour tuot auter tucka,
 Sch' wuo las fgüras nun hundrafset,
 Ingun vthërs auaunt ellas ſefset,
 Chiandaillas nu inuidafset,
 270 Tfchaira eir nun las culafset,
 Ingin cuoft eir auaunt ellas,
 Nun las ſefset migia taunt bellas.
 Quai tuot poarta belg infainas,
 Ch' uo las hundrat nulgia da fdainas,
 [f. 37^b] 275 Et ais clera ſignificatiun,
 Ch' uu las hundrat cū dauotiun.

C. Pap.

Foant ad ellas, craians da far,
 Alg usir Dieu fick adachiar.

P. Euang.

Sch' tü pur uoufch indret ſeruir Dieu,
 280 Cumparta cun lg munclus murdiu
 In tuot ſes nod, blöngs a giüdar,
 Schi fafeh a Dieu bler plu da chiar,

Che metter cuſt intuorn bloks ſurdurats,
Queus fun da Dieu zund ſcumandats.

C.

- 285 Eau ſay, chi lgieut nun allatrada,
Schi uezê crucifix u crusch figtrada,
Latras l' muwaniten a l' alguardar
Da l' afcha paſckun d' nos Deis chiar.

J. Euang.

- Tu eſt bain da teis ſen pütta,
290 Vouſch cun quai, che Deis ſcumanda,
A muſar la lgieut et intraguidar,
Chi deſſen latras Dieu hundrar.
[f. 38^a] Siand Deu uoul net u cuortamaing,
Ch' ün ſalua ſeis pled interamaing,
295 Quel nu ſurpaſsar inuidas u gugent,
Vülgia metter pro ne cour dawent.
E cun ſchantamaints humauns,
Nun lg po ſucurir ls craftiauns,
Des lg powel indret ngir muſa,
300 Cun lg ſpür pled da Deis ſto 'l ngir pdgia,
Sco ls pphets haun fat lg éls
Er ls Apoſtel[s] e lg Sengr Chriſt ſweſs.
Partal quai chi ſcumonda Dieu uair,
Nun deſ a tai t' laſchar plaſchair.
305 Eſt na fidela nuorſa da d' hunur,
Taidla la uoſch dalg ſul paſtur,
Chi es la uia, uitta e uardad;
Sainl' el nun pouſch trar lg flad.

C. Papiſt.

- Ns nouſt tü foartza cradantar,
310 Ch' las fguras nun 's poſſen muſar.

J. Euang.

- Eaug t' dich quaiſt cun ardimaing,
[f. 38^b] Haſch milliera d' pilts lg praſchaint,
Schi nun haueſſê puſaunza da far
Vn pitſchen chiauien d' cheu müdar.
315 Cho uoſch, ch' ün bilt ſürd e mutt
Haia in ſai ſwes uilgs uirtud,
Da 'ns pudair trar pro cuntſchintſcha,
V ans infurmar in la credentſcha.
Sche quai diſch nos Sengr Jhs Chriſt
320 Ils 6. cap. da S. Joan Euangelift.

Lg bun S. Augustin 'f oul mufar,
 Che las fguras haü forza da surmnar,
 Haun oelgs, nun uain un zygk,
 Ne pon er la uia mufar brück;
 325 Quaint main defne fauair intraguidar,
 Haun leungua e nū faun tſchantſchar.

Scena 3.

V. Pap.

Tſchert ch' eu t' uölg dir lg uair,
 Zuond gugent eaug wles fauair,
 Siant ls bilts incunter lg Sengur
 [f.39^a] 330 Enuender parſchend ilg princip lur.

P. Euang.

Quai uain ſcrit tuot da Salamon,
 Sco sapien. ls 14. ufchia cloam,
 Cho lg cumanzamaint d' far figüras
 Fuo una funtauna da tuotas ſwētūras,
 335 Chi ſun fattas e drizadas in peis
 Par ingianar a Dieu ilgs ſeis.
 Bilts nun fuon lg princip dal münd,
 Ne uengen a ſainper a ſtar er zuond,
 Sun ſpiadas d' l' avareza d' la lgent
 340 E uengen ad ir à perder dſchwient.
 En lg dit cap. uain ſcrit taüt plü,
 Da cho ch' tü pouſt lyr eir tü,
 Ch' un hap nun fuo plü ſquoart,
 Chia ſiand ad el ſeis chlar ilg moart,
 345 Schi lg haia taunt ſick incraſchü,
 Ne ha plü intellet ne ſpiert tngü,
 [f. 39^b] Ha quel ſeis filg fat affigürar
 E taunt ſcko un Dieu miſ ad hundrar.
 Vſche ais quella üſaunza craſchüda,
 350 Saluada e par na regla tngüda
 Da Snguors e Raigs da pütas,
 Chi ſun da paints guo affiguats,
 Parchia lur poewl, chi nū era adaint,
 Hauſſen lur dapantüra lg praſchaint.
 355 Las qualas, chia ſcodun hundreſ,
 Taunt cha ſchi fuos lg Raig ſweſs,
 Eir ls maiſters cun lur daſtretta
 Las daun culur cun beltetza;
 Quatras ais la lgient zund ingianada

- 360 Adurar taunt, cho par Deis adüsada.
 Quai dals bilts ais parschandü,
 Chia taunt strasuordan ais ngü,
 Chia lg muond es huofs ufche furba
 Cun tauntas figuras eir inpala.

[f. 40^a]*V. Papiſt.*

- 365 Eaug craig, dalg temp d' hufsa tafcha,
 Las figüras taunt a Dieu nū dſplafcha,
 Sco uain huofs ſcrit e ratschuna,
 Chia da tymp uilg ſaia duanta.
 Ngis taunt puchia d' las imaginas
 370 Tuottas generatiuns fūſen damnadas,
 Siand par tuot Raginams e pagais
 S' chiatta paina duns u trais,
 Chi uölgen niauncka cumpartar,
 Ch' ün deſs las figüras blaſchmar.
 375 Er m' fa taunt plü granda muraualgia,
 Chia partuot lg paiais d' Italia
 Nun aſckia parſuna uiua ſbruttar
 Incunter las fgüras da tſchantſchar,
 Quai tuot uain ſcumanda da ls alatrats,
 380 Chi fun dalg pouel ls plü arguardats,
 Schi fuos taunt grond puchia,
 Dieu nu lg haueſ ufche long cūpurta.

P. Euang.

- Quaiſt deſch ſauair et er crair,
 Chia a Dieu nū po ma plaſchair
 [f. 40^b] 385 Quai, ch' el üna gia ha blaſchma,
 Siand ch' el ſta ſaimper in un gra.
 Sco ls 5. Cap. ſcriwa Jeremia,
 Cho Dieu ſaimper ls chiaſtia,
 Lg pouel, chi ha incunter el pachia,
 390 Da cho chel quidawaun ha chiaſtia,
 Vfche uain el huozinda a far,
 Cur chia uain bön ailg ſumlgjar.

C. Papiſt.

Parche ha Dieu la[s] fgüras cumpurta
 Taunt oans ſco 'lg ais dwanta?

P. Euang.

- 395 Dieu quel ais miſercurgaiuel,
 Güſt, uair e ſöng, cumpurtaiuel,

- Sco el ha löng sufri quidaunaunt,
 D' cheu ha sainper chiaftia mintaunt.
 Vſche uain el hozindi a far
 400 Cun queus, chi nū uēgen a l' inrtiglar,
 Cun tuot nun dar mürawailgia,
 Scha bain par tuot lg paiaſs d' Italia
 E tuot grond Raginams numnata,
 [f. 41^a] Inguo chi def eſſer lgs plü alatrats,
 405 Nun uain lg plæd da Dieu fungia,
 Vſche quidaunaunt haun eir ſchnarigia,
 Parche la ſaggentſcha da quaſt mund
 Cun quella da Dieu nū l' cuwain zuond.
 Eir als Sabbis zuond dinrar
 410 S' ha Dieu wlü manifefstar,
 Taunt plü deſch hauair tia cretta,
 Ch' la nia dalg Parwis ais ſtretta,
 Queus ailg muond le plü ſchbüttas
 Awaunt Dieu fun tſcharnüz e prluats.
 415 Fain quai, chi 'ns cumond lg bap celeſtial,
 Schi nun ngin nū a pudair fallar,
 Lur tſchantain a Deis la chüra,
 Quel ſul tuot früts ſalw' e madüra,
 Seis ſacrets nun def nuo tſcherchiar,
 420 Muo quai ch' el 'ns cumonda dens far.

Scena 4.

V. Pap.

Nun ha foarza Deis cumanda,
 Ch' ſia Baſelg' e tainpel l' huondra.

P. Euangelift.

- [f. 41^b] Vouſch hundrar lg dret tainpel giüſt,
 Fa ſco 'ns muoſſa Jeſu Chriſt,
 425 Schi cuſuola ilg bfungus mardieu,
 Chi es lg uiw tainpel crea da Dieu;
 A quel da baiwer e da mandiar,
 Schi faſch a Dieu bler plü d' achiar,
 Che metter grond cuoſt e fadya
 430 E ſtender blera ſort d' poanärya
 In una Baſelgia d' per un mür,
 Chia ſchmarſcheſcha ſai clær u ſchgür,
 Et ailg powret nū üain güda,
 Scho Dieu uoul e ha cumanda.

C. Pap.

- 435 Eau craich, chia uu Lutriauns
 Wlelset, chia nus foinges craftiauns
 Fngelsen nosas Baselgias sbundrigiadas,
 Da cho ch' las uofsas sun drizadas
 Sainza tafwlas ne huthærs,
 440 Engual sco stallas da chiaualërs.

J. Euang.

- Wuo hauai bain grondas nardats
 [f. 42^a] A wlaire a Dieu cun wanitads
 Saruir et far ad el adachiar.
 Wuo 'f desset usche l' dapurtar,
 445 Bilts a Dieu ais una pitzur
 E guida a chi falla e ua in errur.
 Scha lg cristiaun ais se' ün vaider
 Fraschel, sainz' üngun arbaider,
 Quaunt plü d' main quel, ch' el l' pya,
 450 Lges fa Deis giungia e rya.
 Nns tngain buns chella ha 'lg num,
 Dawo leis uair ch' eaug Christum,
 Quella Baselgia ais Christiauna,
 Chi muolsa la netta doctrina sauna,
 455 Chia lg uair uthær fingnifichia
 Ais Christus siand crucifichia.
 Seis saungk par nos puchiats spoantfs
 Ens oasta d' Sathä e da seis doants,
 Quel saunge sprinzla sülg üsch d' la cretta
 460 Ens da pardun e la uia dretta.
 Wuo fardura mant e crappa
 Sco fa 'lg Antichrist, lg uair papa,
 [f. 42^b] Mettai quel laud sur un maun,
 Chia uos Cheaug fai lg Papp Rumaun,
 465 Dawo quella Baselgia, la Madra,
 Arschfaiw la doctrina cüdamnada.
 Dieu la woalw da quel mantzner,
 Chi ais figüra in Apocalip: clæer,
 Quella da Babilon pittaunna
 470 Ais lg Pappi e Baselgia Romauna,
 Chi ha cun lg striengk d' seis bachër
 Inaweiya da lg pitfchen fulg ner.

J. Euangelist.

- Elg frar 'f ha zuond belg daclara,
 Chi da cretta lg Pappi falara,

- 475 Stad guo e l' wolnai in bun hur
 E queus, chi fallan e uaun in errur,
 Mansaits sün la dretta uia,
 Chi bandunan tuot lur idolatria,
 Et aduran Dieu aint lg spiert,
 480 Chi 'ns ofta d' fudad, tort et tuert.

V. Papist.

- [f. 43^a] Amen, chia quai polsa duantar,
 Wölg eau da courmaing ruar.

C. Pap.

- Vsche er eaug da coar agraig,
 Cun tuot wlain nus ir pro lg raig,
 485 Cun el infemmel 'ns allagrar
 D' un ful Dieu sailper ns cufortar.

Soli Deo gloria.

Totius comedie finis.

- Chiar, prus, fabbis et hundrats,
 Chi l' hauais angir adengiats,
 Quaift spill par udir e tadlar,
 490 Da quai l' wlain uu ingratzchiar.
 Eir par ngir a lgiwramaint
 Sai scodün da quaift taunt cütaint,
 Da tadlar sun la cumpgiada
 La chiaufa, cho la usin fattada.

[f. 43^b]

Conclusio.

- 495 Siand quaift spil à chiauatzin,
 Sco Daniel prophet da Dieu diuin
 Ha scrit e cleramaing daclaradt,
 Ch' in tuot Babilonia faia stadt
 Sul trais Gudeaus giuwens adastrats,
 500 E dailg S. Spiert bain infurmats
 Da seruir adurar lg ful uair Deis
 Suainter lg soingk cumädamaït feis.
 Tras quai haun eus indüra p lg uair
 Grand cuntradi par lur drett crair,
 505 Quai ais la doctrina et mufamaint,
 Chi 'ns ais scrit lg nouf S. Testamaint;
 Da perlauar intrünge alla fin,
 Qua ns pilgia Deis our tuot tapin,
 Lg plæd da Deis ais uiw e uair,
 510 Pilts nun pon udir ne uair.

- [f. 44^a]
- Quai ais d' ün uair fidel l' infaina,
 Sch' el l' fid in Deis amez la paina,
 E sta uid seis uiw pled net e spür,
 Deis lg Lgümna eir aint lg fckür.
- 515 Esaiæ uain fat clera mantion,
 Seis pled rumong in aeternü.
 Sant Paul difch cun amulsar,
 La S. scritura ais bastaunta d' infurmar
 Tuot quai, ch' ün chraftiaun uair
- 520 Dels cungnoscher, saluar e crair,
 Tuot schmarschetsch et la sto cufümar,
 Mu lg Pled da Dieu uain sainp a rastar.
 Cun tuot po scodun cun bun ardimaient
 Sun quel far seis fundamaint.

Scena I. Actus tertius et ultimus,
 quo V. et C. conuertuntur ac etian uiris fidelis facti st.

V. Papist.

- 525 Tschert schi nun m' sta mal fura,
 Schi m' uolg eau uoluar sainza dmura,
 E crair tuot huofs lg preschaint,
 Sco scriw lg nouf e welg testamaint.
- [f. 44^b]
- 530 E sco uu 'ns hauai cler mufa,
 Da mai dels saimper ngur ura
 Sainza ductrina humauna spiada,
 Schabain ella ais lgüschainta drizada,
 Schi poan darcheu hauair falla,
 Siand üngun uina sainza puchia.

P. Euangelist.

- 535 D' ngir sün la uaira cretta, mes frar,
 Nun l' del parfuna uina turpagar,
 Muo chi sta fichia sun sia opiniun
 E nun l' uoul noluer par stinasiun,
 Quel ais bain pouwer trift
- 540 A far usche incuntra Christ.
 Cun wlaire usche zund star pütta,
 Siand chia Deis tuott quinta
 Da dits, fats e da tuot nos chiafar,
 Cur el uain a ngir a santenzchiar.
- 545 Dama ch' tü esch par t' cunfertir,
 Vain Dieu gratzchia a t' cumpartar,
 Deis woul, chia seis pled uen pradgia,

- [f. 45^a] Par chia scodun l' arugla dalg puchia;
Schi uoul el queus tuot pardunar
550 Traf Christü Jesü nos sengr chlar.

V. Pap.

Siand eir eau ngü fu la dretta uia,
N' hai gia tad granda fantaschia,
Ch' ün def tour amaun e dritzar,
Nofsa idolatria our d' pes uftar.

J. Euangelist.

- 555 Hauiand quella intentiun
Duainta da Deis tras inspirtatiun,
Tu deasch hauair buna sprauza,
fiand quai fats d' inpurtaunza.
Quel, chi nun fa indret manaschar,
560 Pudef grand fgurdinin pee drizar;
Lg poeucl uain fichi gritanta,
Scha lur hurden Papal ngis müda.

C. Pap.

- Mu scha 'lg pouel nun l' lasch intraguidar
Da ulair ls pils our d' pes drizar,
565 Schi craig eug, chi fuos bain fat
A far sco lg prus Gedeon ün trat,
[f. 45^b] V eir quel numna prpphet Helias,
Jofias, Daniel et Ezachias,
Muot tuot lur fadia e tristetza
570 Ha Dieu müda in algretzia.
Vfchi hozindi, meis chlar frars,
Sch' uu wlai a Dieu efser chiars,
Nü 'ns stramätain ad efser incunter,
Schabain da 'ls fidels ais ün paug nüber,
575 Er chi uengen bler e fik perfequitats
Dals groafs dalg muond ls plü numnats.
Inpro Deis uain sainper als dalibrar,
Da cho chi uain bön ailg sumlgjar,
Eir scho nu hauain inclit alla lingua,
580 Chia quaißt historgia 'ns da testmungia.
Melginauaut es inclet e daclara,
Cho quel grand Raig numna
Sülg prüm fuo furda uid eisters Deis,
Eir grand Idolatria driza in peas,
585 Muo l' hur fiand da Dieu lgümna,
Ha zuond quel puchia abbandona,

- [f. 46^a] Ha tngü granda rüglentscha da quel
 Et adura lg uair Dieu buntadaiuel.
 Vſche defs scodun Craſtiaũ dad hunur,
 590 Chi fuos in la cretta id in errur,
 Zuond brick l' tnair ne l' turpgiar,
 Sia malla cretta da ſchnagiar,
 Eir tuott idolatria e wanitad
 Ed adurar Dieu lg ſpiert e uardad.
 595 Haia eir ſcodün bain par imaint,
 D' inprender our d' quaiſt ſpil praſchaint,
 Scha bain 'lg muond fun bler infidels,
 Ch' ün nun ls defs dar intranguels;
 Muo ruar Dieu, ch' ils uölg lgumnar,
 600 E fun la uaira cretta 'ls manar.
 Dacho chi es duanta qui danaunt,
 Vſche es Dieu huotzindi pulſaunt,
 Da ingunnar et artrar d' lur puchiats
 Tuot queus, chi nu fun maſa fichiats,
 605 A cuntinar fun lur fauſa ſuperſtitium,
 Muo roguan Dieu par Ramiſchiun.
- [f. 46^b] Schi ſta Dieu cun ſeis bratſch aweart,
 Par ls tour in gratzia es pardert.
 Ls Aungels da tſchel haũ gronda algretzia,
 610 Scha lg pchiader l' wola da ſia orbetza,
 Schi uaia ſcodün e pilg bain a cour,
 Qualg bun Exaimpel inpröd l' androur.
 E chi l' fa ſuraſen e fantaſchia,
 Teng adimaint ſainza fadia,
 615 Chia Dieu, chi es ſpiert e uardad,
 Nun uoul ngir hundra cū uanitad.
 Muo, la mia chiara braiada,
 Nun l' incleg ingun lg cuntrada,
 Quaiſt nun hauain brik ulü far,
 620 Qualchun in ſia cretta par sdangar,
 Eir ſün perpöſt et intentiun
 Par dar mal exaimpl ad ingun.
 Muo par hundrar lg hutſchem Deis,
 Siand chia ſcodü craſtiaun es ſeis,
 625 Et ais culpaunt et eir obligia,
 Lg prüm a tſcherchiar d' tuot anda
 Lg Raginum da Deis lg prū tſcherchiar.
 Eir in ſeruetzen dalg proſē l' daporar,
 Fuof e duwra qualg mala deſtretza,
- [f. 47^a]

- 630 Ruguain nuo scodün cun amigaiuleta,
 Chi uelgian qui da nos giuuen mats
 Tour la buna wölg uaunt ls fats.
 Eir, chia tras quaißt ch' es tratta,
 Cho trais giuwens f' ha chiata,
 635 Chi hann Deis uairmaing hundra,
 Infin lg' agtöd da Deus parsauara,
 Cun quaißt spil qui 'lg prafchaint
 Par dar a 'nos giuwans ardimaint.
 Amen.

[f. 137^a]

UNA BELA HISTORGIA DAUART LA MUR DALG
 CHIAUALYR VALANTIN ET EAGLANTINA FIGLIA
 DALG ARAIG PAPIN.

(Ineditum nach Ms. Tr.)

ilg bifun, Josch albert.

- Saias bsniauns tuots afatz
 uylgs, Juuans, mataunts et mats!
 lg prüm ils nöebels eau amanzun.
 scha füs ün qual nar in uoas mantun,
 5 eau chraich, chi uus hiegias eir uofsa part,
 schia bain uus als tgnias sur üna uart.
 Alûra guarda aquaista braieda,
 d' naramainta ais ella masdeda,
 uus aque nun ulais udir,
 10 nu eau 'f ilg stous inquel dir.
 e f' chiata d' bels nars intraunter uus,
 aque 'f ilg dich eau da prus,
 da quels dick istinos
 sco nuo i eis infichios.
 15 chie des eau dir da las dunauns,
 chie las fun da drettas narauns,
 scha eau mates a las inumbrer,
 Jlg grand mantun gnis eau ad achiater.
 Schea eau awris fû ilg tesekt ad ellas,
 20 Schi gnisses ad udir da belas nuellas.
 [f. 137^b] mu eau fatsch mylg a tafchair,

- scha eau des cun ellas pæsch hauair;
 chie des eau dir da tschelas bellas,
 chi straliüschan sco padelas.
- 25 atschio ais üna chia bsœgnia la tschel,
 scha ella nun ais nara, schi uain ella ad duanter,
 ella guarda cun ls œgls uschy pitis,
 ella fuschias uair ünzanua seis pufus.
 par huofsa nun uœlg eau plü tschancher,
- 30 d' üna hotra guifsa uœlg eau arazuner;
 huofsa he eau tuot gliwro,
 dieu faia ludo,
 sch' eau ünqalchiosa smanchio haues,
 schi arazune fü fuesa.

Argumentum, Indreia atschel.

- 35 Hola, hola nus tuots afats,
 chi ysches sün aquaist platz
 tuots insemmel araspos!
 Jlg prum uœlg ea[u] tuots hauair hauifos
 et eir chieramaing aruuer, nus uœglias tuots bain atadler
- 40 et nun fer üngitüna arinur
 et tadler aquaist spilt dalla amur,
 ilg quel chi tuochia aquaiftas giunas e giuens,
 Jlgs quels chi fun aqui araspos.
 p. aque 's uœlg eau chieramaing aruer,
- 45 nus uœglias in aquel atadler,
 schi gnis hauair chie aquaist spilt ho aint,
 [f. 138^a] scha nus stais aqui ilg peraint.
 nus uulain cheramaint aruuer,
 nus ans uœglias quschidrer
- 50 et fun noassa giuantüna guarder,
 per chie nus nun yschens bain adastros
 da cho chia bsœgnia aint in tin gros.
 Ma üna chiofa ans cufurtains nus,
 que as dich eau da prus,
- 55 chia aqui ais gliend sabgia et da intalet,
 ad aquels ais chicentsch a fer indret.
 scho ylg ais lg prüm, noas hundraiuels fugniors,
 da noassa terra aridschaduors,
 et hundraiuels vinsch et anis,
- 60 chi stais aqui sün noas auis;
 ad aquels ais chicentsch da fer indret,
 faia cun spils u cun hôter fer,

- Cun gliand uœda et da poick inclyt
 Voelg eau gugiend uair, chi ils so fer drett,
 65 quels fun sco ün uœt butschin,
 fcha bain chia tiras la spina, fchi nun uain hur uin,
 et scha bain chia tu al supergias tuotadi,
 ün sul pled nun ta det stü.
 aque d' uœlg eau per noas pradichiad anuser,
 70 sco eau dich alg uaira u sco eau fun mancneder,
 [f. 138^b] ma aqui füs bgier da dir,
 mu eau uœlg herold lascher cumplir
 et uus chieramaint aruer,
 uus fatschas plaun et atadler.

herold, caspar dantz.

- 75 Lod êt hunur saia do alg uair dieu
 tres Jesum cristum, ilg chier filg sieu!
 hundros! auant dieu yschen tuots ad inguel,
 Ma lg prün auis, noas sar mastrel,
 et alura, uus hundaiuels signiors,
 80 sch' ilg ain Nuder et hoters truaduors,
 eir ls nœbels, scodün in seis gro,
 aque uœlg eau hauair auifo,
 Vus am uœglias eir me inclyr.
 duos plets lascher arazuner,
 85 co nus aquaist fats fpilagian,
 uus nun ilg sauais, fcha nus nu 'ls 'f ils dschain;
 fcha uus am ulais tadler indret,
 schi gnis (n)[e]n cuort a gnir persche[r]t.
 eau uœlg eir tuot metter auant,
 90 tuot chi aquaist spilt ho aint:
 Jn custantitnopal eira un imparadur clamo,
 Lechantar uain el anumno,
 aquel hauaiua ün filg bel et chiarin,
 par nom igniual clamo Valantin.
 [f. 139^a] 95 Jn frauntscha hauet e tramis,
 par chi el ün fra[u]scha barun gnis
 el hauaia pardüta da gniand ün galart cumpain,
 Quel kufortaua grandamaing.
 da quel tymp arifchiaua ARaig papin,
 100 Jn fella nun eira ilg plü ladin,
 Scha bain el eira piefschen d' persuna,
 Bain maritaiuel la kuruna;
 el eira inimich da maunchümet,

da guaragier hauaiuel sieu dalet.

- 105 el tgniaua üna granda brunia,
 su(r)[t]el hauuiel grand figüüria,
 in sia cuort bgiers chiaualyrs el tgniauan,
 et buns guariagauns, chi el hauauan.
 Jn tuot eir quel Valantin

- 110 Jn sela ilg plü ladin,
 sch' el faschaiuan ünquel bataglia,
 schi fagauan grandas mürauiglias;
 La sia speda il fauiua bain mner
 et a bgiers türck fagauan la uitta custer.

- 115 Vna figlia hauaia lg ARaig papin,
 chi eir inamureda sün ualantin,
 ün lung tymp fauiuan amos,
 ma inparo ma faulos.

- [f. 139^b] 120 aque düret uerchauns ans,
 chie nun sauaiuan, chie plieglier amaun,
 chi els a pudesen üna uota faueler
 et lur amur schauangier.
 Jlg cour da eanglauntia eir foe et f[l]ama,
 chie ualantin hauaia granda bramma.

- 125 üna chiarta chi ella la scriuet,
 A ualantin chi ela la tranetet
 cun üna sia fantschiela,
 chie eir prufa et zuond fideila
 et scriuet sieu manglamaint,

- 130 chi ella idüro infina ilg tymp prafchaint.
 Cura Walantin la chiarta lyt hauet,
 schi bain spert chi el an pardet,
 El stet duos huras tramurtieu,
 auntz chi el in ses uesua füs gnieu.

- 135 Ma cura chi el ais sto arturno,
 schi hol ilg uair dieu in agiüdt clamo,
 et ho scrit inauos indret
 Ad eangliantina bain indandet.
 cun ilg scriuer huaa steti pachios

- 140 da dir insemel our suot alos,
 Jnua chi creschaua aquela fuantauna
 ufchy bella clera et faraina.
 quo nu 'ns 'f haun intardos
 Et 'f hain la noat aparagios.

- 145 per temma da lintarder
 [f. 140^a] hauaiuan prefcha da chiaminer

- et ir aint in ilg lœ dapito,
 da cho chie cun laas chiartas hauaiuen gio farro.
 Ma huofsa nun uœlg eau hoter dir plü inauaunt,
 150 Ma eau uœlg aruer chieramaing,
 Chie nus uœglias tafchaiaes et guarder bain fura
 Jnomber da quaista Junantina.
 Mu ofsa woelg eau dauenir,
 dich, uossa uœlg tumer et kumplir.

Englantina, zoallar.

- 155 O fantschela prauſa et d' fe,
 aM l' ueschiesa me fider da te,
 ſcha tü in agiüdt ſpearts nun uainst,
 ſchi stou eau murir, aque adich eau tſchert,
 am ſaiast fidela aque t' raroa t' chieramaing
 160 et wattet cun aquaiſta chiarta dandettamaint
 et la porta alg chiaualyr uanlantin
 et nun interder ſün ilg chiamin.
 Eir di, chi el am ſcriua bain indret
 La raſpoaſta bain dandet.

Anglizia, Janet ſchuchiaun.

- 165 Duona eanglantina, nun haue fantaschia,
 eau stou eſſer fideila ſtü la fe mia,
 eau stou eſſer ſareda in uos chuſalg,
 [f. 140^b] ſcha eau des gnir trata a cua de chiauaile;
 hauns uœlg eau 100 uittas der,
 170 Co chie eau aſs uœlg ün pled acufglier.

eanglantina, zoarar.

- eau d' uœlg imprumetter cleramaing
 et eir ſaluer ſchüramaing,
 chie eau a d' uœlg fer ün perafchaint
 Da roba tü nun hegiaſt amauglamaint,
 175 chia tü ad poaſſes marider
 et ſamalſ et fanſchela ſaluer.
 ma huofsa tira uia
 et cumplescha tia imbaſchria.

Anziliga, Janet ſchuchiaun.

- dauend uœlg eau chiaminer
 180 et arastpoaſta dandet purter.

*Auoſſa fo la funer, intaunt fo la fanſchela
ſieu ufici tiers ilg chiaualyr.*

ualantin, Jan giruona.

atscho uain üna fanſchela fichk curandt,
ela ho üna fantaſchia ſchüttramaing,
ſcha eau la ſe a chieſa mner,
ſchi ais ella fanſchela da alg meis amur chier.

185 o Dieu, chie chioſſa chi ella uol,
ſch' ella kufurtes impo meis cour.

Anzilia, Janet ſchuchaun.

[f. 141^a]

Dieffain Nœbal chiaualyr,
quaista chiertta deſſes uus ſpert lyr,
ſchi gnis achiatter, chie ella ho aint,
190 araſpoaſta am ſcriue dandettamaing,
chia ieau poaſſa darchia turner
et mia patruna kufurter.

Valantin, Jan giruona.

Bifauna, tü fidela fantaſchela,
chie an feiſt dir da eanglantina bela.

ancilia, Jane ſchuchiaun.

195 ſingner chiaualyr, ella ſto zuond mel,
ela ho pers ilg baiuer e ilg mangier,
pertel ligie la chiarta perfetamaing,
ſchi gnis ad achiatter chi ella la maunchia.

*huoſſa ligel l' valantin la chiarta et ligand tuorna
el mauous et la fanſchiela la giüda sü in peis.*

ualantin, gan gieronu.

O Dieu, anzilia, grand legramaint
200 che ais aint in quaista chiertta ſerit aint.
Dieu, la cruſch chi eau he purto
fet ans in mieu cour zupo,
chie eau me nun le ſchuarnieu
hoter cho chul ilg uair Dieu.

205 huoſſa ſchatta, chie eau nun ſun ſto fulet,
chia eanglantina ho agieu aque daſet,
chella am ſcriua vſchy eler,

[f. 141^b] chia 7. anns nun ilg ho fat bain ne ilg baiuer ne mangier.

*huoſſa ſcriuel la chiarta intaunt diſch
canzilia, (eanglantina), zoarar:*

o cruſch et martora grand,

210 chie eau he indüro 7 anns

- da quel noebel ualantin,
 chi fo aqueles fots hufchy ladin
 el ais la plü fnella parfuna
 chi altia dalg sulaig et la gliüna.
- 215 Jn üna sela da chiaualgier
 nun 'f in acchiatta da sieu inguel per,
 pur cura chi el ais inguarniau,
 schi fol alagrer ilg cour mieu,
 chi el stralitätscha sco ilg saink sulailg.
- 220 O Dieu, cura chi el ais inarmo,
 Jlg stoltz pas chi el ho,
 Cura chi el sün la piazza chi el uo plazaind,
 schi pera, chia giaia ün uichy fwuland.
 el nun uo sco aquel chia meis bab am uol der,
- 225 chi el para chi el begia ilg chül in pela,
 el ais saimper aiuer sch' un purchun,
 sün aquel fat ais el ün bun barun,
 el freda saimper hufchy da uin,
 chi el para chi al uygnia huor dün buschin.
- 230 cura chi el ais iguarnieu
 [f. 142^a] cunturbler am fol ilg cour mieu,
 schel am ueza sun ilg huot balchun mieu,
 schi fol fots, chi al pera chi al saia ün narun,
 et mieu ualantin uo uia fufpirand,
- 235 ch' eau ilg hot sieu cour plandschand.
 a cura chi el do üna sprüteda a sien chiauaig,
 schi tuochel mieu cour cun ün grand aguaig.
 eau he tgnieu hufchy löeng azupo
 che eau he ün fat impifso,
- 240 elg scriuer üna chiarta paluair
 et mia crufch lascher afauair;
 schia la chiarta ilg ho pudieu gnir amaun;
 el uöglia aquella aspater,
 Mia enziliza nun uain ad d' intarder.
- huofsa do ualantin la chiarta et dich
 alla fufchella ualantin, Jan giraona:*
- 245 Ma te, la mia prufsa et bela,
 chia eau a d' cugnihech per üna fidela fantschela,
 do la ad eanglantina aint in seis maun,
 sche la lygia, schi uez ela bain
 mia araspoasta et aggiautüschamaint.
- 250 ela uain ad achiater, chie ela ho aint,

et per tia granda fadia
te aqaiſt dun per curtschia.

Anzlia, Janet ſchuſchiaun.

- [f. 142^b] mu eau 'f ingratz, nøbel chiaualyr,
la chiarta uølg eau d' femaing purter,
255 par aquaiſt dun, chia wus 'm hauais fat,
wølg eau ir ſpert et daboat.
eau ſe, chia mia patruna ho granda fantafchia,
Chia nun gaia da fet sũ la wia,
eau fa uølg laſcher cun ilg num da Dieu
260 et ſchaladiner alg fat mieu.

*huoſſa uo la fantſchela dauent et
ualantin Diſch, Jan girona:*

- O Dieu, ko tũ iſt mũraſglins,
Chia tũ ans feſt taunt dalg bain a nus,
chia tũ heſt ilg cour da Englantina cuntschieu
Vſchy perfet ſco eir ilg meia.
265 eau he ſia ſcritũra jnclyt,
La quela eau he huoſſa lyt,
chie ella da 7 anns ino
M' o ella granda amur purto,
chie eir ella me nun ho ſchurnieu
270 A apalanter cho alg uair Dieu.
Ma huoſſa ans hains laſcho inclyr
Noas buain agũtſch et eir piſyr,
Jlg uair Dieu ans uøglia agiũder,
Nus as poaſan quaista noat fawler.
[f. 143^a] 275 o, quaunt giũtſch ais in me
Da pudair hauair englantina tiers me,
ſcha eau la poaſs indrett apalnter
Mieu cour uølg eau acuntanter.

*huoſſa ariua la fantſchela tiers englantina
et diſch Janet ſchuchiaun:*

- Defisain, Duonna eanglantina,
280 Dieu 'f hasta da mel et da fortũna!

eanglantina, zolar.

Bifaſala, mia fidela fantſchela,
am poartas tũ quel bunu nuuela
Da quel nøbel chiaualyr bel?
elg nun ais tũ ſco quel.

Anglizia, Jane schuchiaun

- 285 O schi, chie eau as uœlg dir bot,
 chie eau quytych, chi el fûf moart,
 chura la chiarta lyt hauet,
 fchi af bûtol aint in feis lyt
 et myza hura fût el tramurtieu;
 290 eau craych, chi el fûf spartien.
 ma cura chi el fût arturno,
 fchi hol el tinta et palpera plio
 et ho aquaista chiarta scrit
 et chie eau fi la poarta bain subit.
 295 Jzen et la ligie bain indret,
 schi hauais sia araspoasta inclyt.

[f. 143^b] *huofsa ligia eantina la chiarta, Jntaunt fola suner.
 eanglantina, zolar.*

- eau he la scritûra inclyt,
 pertel uaten in teis lyt,
 et sîn [me] nun hauair fantaschia,
 300 eau uœlg cumplir la uœglia mia.
 eau uœlg aquaista noat tafchair,
 guarda mia chiambra et nun farer,
 chie eau inzura poafsa gnir
 Jn mia chiambra zainza fer arimur.

Angliza, Janet schuschaun.

- 305 eau uœlg efser d' cumand,
 dauent uœlg eau ir curand,
 chia Dieu as deta uintûra
 garde uns gais ala schûra.

eanglantina, zolar.

- nun hauair pifyr da que,
 310 aroua Dieu per me,
huofsa ziwo la fanschela et disch in se,

angliza, Janet schuschiaun:

- eau nun se brichia inpiser,
 chie hur da quaist fat uain a duanter.
 fcha alg araig faues aquaist, d' trato
 dalg chiastylg haues eau cumto,
 315 eau tem, chia mia patrûna uygnia as faler
 et ûn quel dsuantûra a culœz as trer.
 scha aquaist fat alg falles,
 Jn chiasty aspater nun ueles.

- [f. 144^a] che la moart stues eau indürer,
 320 taunt or co eau ples num gnis am spandrer.
 pür uelg elser auifeda eau,
 sch' ella la fala, da nun gnir aclapeda.

*Jntaunt chie eaglantina as pardertschu e chie suna schi clama ilg
 guaiteder has huras.*

guaiteder, peider Dantz.

Tadle stü alla buna hura,
 Jlg eis do las dufdesch huras.

eaglantina ariua tiers el et disch incunter el.

englantna, zoallar.

- 325 ho guaiteder, tü fidela persuna,
 Tü hest saimper purto amur alla cururia
 et sun aque am uelg eir eau lascher
 et cun te apalanter
 Jlg uiedi, chi eau he prais auant me da fer,
 330 uelg eau apalanter cun te.
 eau sun perderta, o chier frer,
 ün bel chiaualyr da tscherchier
 et uschya, alg meis famalg mien,
 eau a d' uelg aruuer per la mur da dieu,
 335 scha eau gnis tart ad drumir,
 schi noeglias da hotta ussch bragir
 et tia bella chianzun chianter,
 chia tü am fatfchas our dalg soen strauachier.

guateder, peider dantz.

- duona, uainst per mieu cufailg a fer
 340 schi fais bain a chiesa aturner
 et nun pliglio aque par mauns,
 chal ais fat da infauns.
 scha aque fat fales,

[f. 144^b] A tuots la uitta cufes.

- 345 nus chi füsén in quel trato.
 duona, uns fais usschy bain a turner,
 eau dun mieu cufailg cler,
 scha uuf nun am sgundais, schi fascha's mel.

eaglantina, zoallar.

- ho na, alg meis chier frer,
 350 da quel uiedi nu 'm huster,
 Nun tmair, chi am uain giant bain amaun.
 schia eau m' afck fider, schi tuochia maun

et tuochia fti la fe,
che eau 'm afchia fider da te.

guaiteder, peder dantz.

- 355 duonà eanglantina, garde uus,
fimpiso, co gies cun uus,
fcha alg fat gnis ans faler,
taunt or co nus fpafafen nun gnis ans fpandrer.
eau as imprumet fidelmaing;
360 par tel hegias eir fantafchia,
chia mema lœuch uus nun fmaianchias uia.

eanglantina, zoalar.

- Ma fto bain in forza da dieu,
tù fide'l prus feruiant mieu!
fcha quaist fat uo bain amaun,
365 fchi ftouas hauair ün bel prafchaint,
et t' ilg uœlg fer perfetamaing,
chia tü nun t' uainet ad uair manglmaint
ne da roba ne de daners;
[f. 145^a] da quels uœlg, chia tü hegiast bgiers.

guait[e]der, peder danz.

- 370 ma izen, duona, ilg nom da dieu,
dieu 'f hegia ilg guern fieu!

englantina, zoallar.

fsto eir tü in aquel madfchysman fignur,
fcha eau dorm ften, fchi fo granda arimur.

guaiteder, peder dantz.

- Lafcha alg pifer a mi,
375 eau uœlg chianter duos huras hauns di.

*huofsa uo anglantina dauentoura in la funtauna d'piteda, intaunt
difch in fe uesa ilg*

guaiteder, peider dantz:

- O dieu, chie la mur fo fer,
nun wlyg me da que per.
fcha que fat fales,
la uita per tfchert am cuftes.
380 eau cugniofch la ira dalg araig,
ma giüda dieu, chi eau uygnia lairg,
eau sun mel artüglio,
chie eau be aquaist fat acuntanto.
ma giüda dieu, üngiün artügler,

385 hoter quaist fat bain perchitürer.
 ma dieu, m' agiüda larg,
 in tins fats nun uөлg tmair lg araig.

*houfsa uo ilg dauend ilg guaiteder et eaglantina ais ida tiers la
 funtauna et aspeta alg chiaualyr ualantin, intaunt disch
 ilg herold, casper dantz:*

hundros signiors da hunur!
 eau as uөлg aruer per üna mur,

[f.145^b] 390 uus uөglias aaunchia duos plөds atadler,
 aque chi eau uing ad arazuner.

dichiofsa amaty eau auaunt,
 da co el als pigliaun ilg prafchaYnt,
 ma huofsa af uөлg eau mylg daclarer,

396 scha uus sadfchais et am walais tadler:
 mu fiand ella tiers la fuantauna ariueda,
 schi uain ela da ün naun pilieda,
 et la mnet per ün guot aint
 infina chi ella mnaiua a fia mamma ardain.

400 ma scumbot chia quella mamma dalg naun la uezet,
 incunter seis filg chi ella dфchet,
 Tuorna darchio fpert et dabot
 et la maina inua tti hest praifa bot.
 Ma cura chia ilg nann füt turno

406 schi chiataiuuant alg chiaualyr, chi f' hauaiua amazo.
 Jlg naun fugit dandettamaing,
 Eaglantina famazo eir ella ilg preschaint.
 al guaiteder nun agitudet sieu chianter,
 chi al stos la moart indiürer.

410 houofsa uөлg eau hauair cumplieu
 et 'f uөлg lascher inforza da dieu.

*huofs as fo funer, intaunt disch eaglantina in se uesa fiand
 ela tiers la funtauna, englantina, zoallar:*

O natürela, nobla utschela,
 tti hest tia uusch ufchy clera et bela
 et chiauntas ufchy cleramaing,

[f. 146^a] 415 Scha tti fauest mieu aggiautфchamaint.
 ma di m' tti nöbla utschela,
 am faues dir üna buna nuela
 da meis nöbel ualantin,
 quel nöbal barun et fraisch fantin,

420 el sto löng da ariuer
 pür chi el am sapchia achiater.

A qui uain ilg naun huor dalg quot.

[naun], parin Balastyr.

Duona, eau fun tramis tirs uns,
uns uygnias cun me da prus.
ün uair mes fun eau paluair,
425 da gnir cun me nun defes tmair

Eaglantina, zoallar.

Chi t' o tranis, am di m' per tschert,
Schi uelg eau ir cun te bain spert.
scha tü hyst tramis da mieu signiur
partel eau suna tramnisa in sia amur;
430 ma scha tü nu 'm fest üna isaina der,
schi uo pür par ties uias et am lascha ster.

naun, parin Balastyr.

eau sun tramis da ün barun,
ualantin uain el clamo per noum.

Eaglantina, zoallar.

tü 'm hest do üna dreta isaina,
435 chiamina ala galiarda!

*huoffa uo anglantina et ualantin uain dintaunt chia strapasan, schi
fol suner.*

ualantin, gan girona.

O dieu, inua ais mia eaglantina?
O dieu, da la granda fortuna!
ls luf mi l' aun sdracheda,
in tokz mi l' auna sdrameda.
440 impero eau uelg aspater haunchia üna hura,
[f. 146^b] fun forza gnieu hauns co ela,
ma dimena chi ella nun uain,
schi ais ella moarta aque se eau bain.
schi che des eau pligler amaun?
445 Par mia mur ais ella gnida amaun
da quels mels lufs, que se eau paluair,
Wschiglice gnis eau alla uair.
O eaglantina, alg meis cufert chier!
Jnua ist tü ida a d' fer amazer
450 et tia nöbla perfuna a paier?
O dien, da la granda fortuna
af des ischitürir ilg cler da la liüna.
o eaglantina, alg meis amanchiamaint,
aquaisit he au hagieu 7 anns

- 455 et huofsa quitaiua da 'm alargier
et cun te ün sul pled fawler.
ma que l' o tuot mido,
huofsa aisa da pliglier ün dret cumio,
o, nun ais plü tymp da aspater,
- 460 Co cumio in terra pliglier.
O cour, tû ist sto uschy bramo,
et alhura ilg muond abanduner.
Jlg prüm uœlg eau prender cumio
hur da alg meis bab hundro,
- 465 O Dieu, alg meis chier bab
cun teis cusailgs tuots afats!
O Dieu, tû nœbla aragina,
eau stou paier la mur da eanglantina,
[f. 147^a] ella eis ida alla moart per me
- 470 et eau uœlg arender de fe.
chie uain dŕchand ilg araig papin,
chi el nun acchiata feis ualantin
et sia figlia anglantina?
et uain ad aluær sù la bla fortuna.
- 475 o Dieu, bab cœlestiel,
in teis seinck maun arcumander am uœlg,
chia tû nun uœglias guarder sün aque,
La granda amur am tŕchatŕcha me,
chie eau am stou am nelsa amazer
- 480 et quella prufa persuna paier.
O anglantina, aroua per me,
chie eau am uœlg in cuort tymp efser tiers te.
O Dieu, tuota brunia,
aruo tuots per l' orma mia!
- 485 O D[ieu] tuots, homens et dunauns,
matz giuans et matauns,
eau as uœlg dauouf lafcher
uuf nun af laschas la mur surmner;
oter nun se eau da dir
- 490 co meis aggiautis cumplir.
O, misericordgia, arou eau a ti,
huofsa chia mia horma fi uo da me.

*huofsa ariua ilg naun tiers fia mamma et diŕch incunter ella
naun, parin balastyr:*

[f. 147^b] Mama, aquaista ais mia zuond,
chie eau nun la lafches ir per tuot ilg muond.

495 eau l' e achiateda aquaista noat
 our fuot noas grand gnot;
 eau la uelg per me hauair,
 mauma, quo af uol aque plaschair?

la mama dalg naun, Jndreia Josch arascher.

O, tû nosch schelm et grand giatûn,
 500 Trais perfunas usûn alla moart cun noum,
 haunf chia saia ilg ters di
 uain ad elser moart 3 perfunas per te.
 per tel tuorna spert et daboat
 et la maina oura ilg guot;
 505 uo ladin et nun intarder,
 Vschiljoe d' uelg eir eau ta amazer.

eaglantina, zoallar.

O duona, eau craich, uuf sapchias profetizer,
 faueses nuelas dalg meis ualantin chier?

la mama dalg naun, Jndrea Josch arascher.

Schi figlia uo pûr bot
 510 tû uainst achiatter aquaista noat.

eaglantia, zoalar.

O tû nosch homet,
 chie eau tia malichia craych ufchy dandet;
 per tel chiamina spert,
 che eau nun ariua mema tart.

naun, parin balastyr.

515 duona, tû uest bot auanda,
 prenda fû aquela mela zuonda.

[f. 148^a] *huofsa ariua eaglantina tiers ualantin et as chiatta moart
 et alg naun fûgia dauend.*

naun, parin balastyr.

huofsa uelg eau ir tiers mia mama,
 Chia fûlsa in foe et flama.

eaglantina, zoalar.

O ualantin, alg meis amur chier,
 520 Co t' ais ieu amaun, alg mais chier frer?
 Ortûla et granda ingioscha,
 chie des eau prender amaun huofsa?
 o ualantin, tû nœbal barun,
 che aint in la cuort nun eira ün tin huom

- 525 et nun eira ün teis perr,
tuota la painia fazaiuas trambler,
in quauntas bataiglias chia tü ist sto,
fchi hest faimper ilg bris a chiefa mno.
che uain a dir elexander imparadur,
- 530 hauair pers hoatz taunta amur?
che disch meis bab papin,
chel nun uai plü feis ualantin.
O tü noscha naun!
tü ans hest strauios da tuot bain,
- 535 tia mama ans dis tschert,
chia tü am manast bot et spert.
o tü schelm, tü pudaiuas bain dir duonna,
nus gain bod auonda.
o ualantin, o ualantin, chie des eau prender amaun
- 540 hauiand eau pertz tñot mieu bain.
O Amur, tü granda furtüna,
Tü surmainest adessa qual parfuna.
Mira chia tü hest mno aquaist alla moart,
[f. 148^b] chia Dieu faia aquel chi 'ns cuoforta
- 545 et cuoforta scordüna parfuna
et hosta da quella granda fortüna.
chia ün tin chiofsa me nun udin dſchand,
eau he ſet anne hagian aranto
mieu cour uia a liam dalla mur lio,
- 550 che eau quityck quaista noat schlier,
crainais a d' pudair fawler.
O ualantin, per chie t' est amazio,
tü stous efser bain sto inmuro,
tü hest cret, chals lufs me heigan maglieda
- 555 et m' hegian our de peis chiafseda.
Ma ilg eis sto quel mel humet,
chi ho manzuno uschy dandet,
ch' el dis ualantin ho tramis per te;
ch' eau ilg hauych uschy bot creta et ſe.
- 560 quel nofch cristiaun!
sia mamma ſauet dir bain,
ch' eau gnis ad achiatter aquaista noatt,
Ma eau nun craych da ala chiatte moart.
ſcha nus nun hauains wiffs pudaians fawler,
- 565 schi 'ns wlaïns moartz acumpagner.
ma auntz che amamaza zuond
uœlg eau cumio dalg muond,

- ilg prüm uoelg eau piglier cumio
 our da meis bab incuruno,
 570 Dieu el cusalua, alg meis chier bab
 Cun teis cufalg tuot a fat.
 [f. 149^a] O Dieu, mama, tû aragina,
 chia Dieu, te hosta da mel et fortuna!
 O Dieu, tuota intyra cuort,
 575 chia Dieu saia quel chis cuforta.
 O Dieu, Engelizia, tû fidela,
 Da tien per nun scha coatta ûna sco quella,
 eau tem, chia tû arschaiuas ün mel paiamaint,
 scha meis bab ad po hauair il praschaint.
 580 O guaiteder, tû poust bain da dot chianter,
 ma tû nun uainst am mafdafcher,
 mel a d' uain giand amaun a ti,
 scha meis bab a d' po grifler stü.
 Te cufalua Dieu tû intyr ariginan,
 585 cusalua Dieu hoatz aternam.
 te cusalua Dieu tuota intyra plantûra,
 cusalua Dieu tuottas craittûras.
 Dieu sco eau he pchio, schi m' il perduna,
 che eau stou murir tiers aquaista perfuna
 590 ad arender sia amur,
 per che el ais moart per mia amur.
 o ualantin, alg meis chier frer,
 cun tia propia deia am uoelg eau amazer.
 O Dieu, misericordgia arou eau a ti,
 595 mia horma artschajua fû!

fiand aque cumplieu, schi ariua alg naun tiers sia mama e disch.

[naun] parin balastyr:

- O mama, eau he hagueu falo,
 ch' eau he hufchy aquela duonna asnarnto.
 [f. 149^b] M' saia Dieu chi la cuforta,
 Quel chella spaitaua hauains achiato mort.

L' mama dalg naun, Jndreia Josch.

- 600 nun t' ilg deschy forza bod,
 Tû mnaiuas 3 alla mort.
 sco la wick quella giuuintschella guardo,
 schi he sauiou sieu trato;
 ella ho quito da pudair fawler
 605 Quel ch' ella hauaiua ilg plü chier.

*huofsa tira uia lg naun et fia mama et ilg guateder wain eir huofsa
et clama cun hota ussch las huras*

Tädle sü alla buna hura!

Jlg ais do las 4 huras,

Jlg di s' uol clarer

per tel tatlæ fü mieu clamer,

610 et tadlo fü bein spert,

uus nun dormas mema tart.

fü, fü in nom da dieu!

tadlo sü ilg clammer mieu,

eau he clammo et eir chianto,

615 eau nun saint üngiün aldasdo,

as tranaglio hur dalg scœn.

ilg di ais co chi as fo grand bsœng,

scha uus nun uulais tadler,

schi guis as artüfler.

620 eau nun pos plü ne clemmer ne plü bragir;

[f. 150^a] eau nun craich, uus uœglias plü udir,

guard uus nun uygnas as artügler,

scha uus nun uulais me atadler.

papin araig incunter la Ragina.

[*papin*] indre dantz.

Duona Berta, ho che clamer,

625 guarda, chia uus nun hegiar ün quel fat da far;

aque bragia nun uol plafchair,

leua spert et wo a wair,

scha cun noalsa figlia steta indret,

sch' ella posa ain seis lyt.

630 Vattan et tuorna dandet,

am sto auuant, chia nun saia indret.

berta, Jan duri gier

Signer araig, uus nun delfes hauair pifyr,

eau uœlg ir huofsa a uair;

mu nun haue dubitaunza,

635 chia quela nun l' fo falantza.

*huofsa uo la Ragina in la chafm]bra da englantina et nun la
chiatta et do per chiambra uia par morta.*

papin, indrea dantz.

Jnua ais meis famailgs buns?

chi eau nun uezt aqui üngiüns.

atscho uain ün foch curand,

quel m' ais saimper sto d'cumand.
 640 gualtier, wy no spert tiers me,
 che eau he da fawler cun te.

gualtier, Jndreia arædel.

[f. 150^b] signer araig chie amachia a uus,
 eau fun curieu che eau strafûs da prus.

pepin, Jndrea dantz.

uo speart in la chambra da duonna englantina,
 645 guard, scha tiers ella fûs la Ragina,
 e uynnta cun la raspoasta spert,
 eau he grand pisy, aque dich eau tschert.

gualtir, Jndræ arædal.

Signer, eau uœlg ir curandt,
 Cun la Raspoasta wœlg eau gnir batand.

*huofsa uo alg gualtier dauent, intaunt fûgia la fantschella Aglizia
 et gualter ariua in chiambra.*

anglizia, Janet Schukan.

650 eau nun se, chie eau des piglier a(n)[m]aun,
 eau an uœlg tirer fûn ün maun.
 Lg fat afchais anair falo,
 quel chie englantina ho amaun piglio.
 eau m' e strauastida,

655 eau nun uyn brichia cuntschida,
 eau uœlg uzer als mazouls
 et uœlg fûgir our dals hûschuls.
 scha eau 'f poss fûgir our dalg paiais,
 Turner nun uœlg eau in ün bun mais.

660 scha la araig ftes zainza baiuer et mangier,
 infina chia eau uying a turner,
 schi craich eau, chel as pûrgias,
 [f. 151^a] chel dutuors nun amanglas.

Tadle bain, la mia braieda chiera,
 665 A chi fo ting fats amuofs eau la fteda,
 eau m' e uestieu sch' ün bel hom,
 nun lefes eir me per ün barun,
 eau he la taila giûdo urdir
 et alg guaitedar usin a cumplir.

gualtier hoza sù la Ragina e disch,

gualtier, Jndrea Rædel:

670 Duonna Ragina, che uol aque managier?
 Ch' eau he quito, nus nun uœglias arturner.

Dieu, da fortüna 'f hosta!
 de 'm prast araspoasta,
 che cuntredi chi as ais duanto,
 675 cheau 'f e uschy cunturbleda acchiato.

berta ragina, Jan duri gier.
 cuora spert et dandet
 et guarda, chia tti laias suond sacret
 et dich alg araig, chi el uyguia spert,
 chie seanglantina nun ais per tschert.

gualter, Indreia Rædel.
 680 Duonna Ragina, nun begias dubitaunza
 eau nun as uelg fer falaunza.

berta, Jan duri gier.
 ma schi uattan currand,
 di, et chel spert uyguia batand.

gualter, indru Rædel.
 [f.151^b] Signer, alg fat nun sto nuot indret
 685 Tiers la aRagina curich eau dandet,
 eau l' e hagida chatteda
 in myza chiambra tareda,
 inguel sco ella füs definida
 et our dalg muond spertida.
 690 ela m'o dit bain,
 chia duona seanglantina nun laia ausunt maun.
 ella ho fick fat aruer,
 uuf nun uaglias intarder.

La araig, indrea dantz.
 La reist dals famailgs inna fune?
 695 uo els clamair spert tiers me.

*huofsa uo gualter et achiatta els hoters famalg, cho giuaiuan et
 disch Incunter els.*

gualter, Indra Rædel:
 Signer araig, eau ils uelg spert achiater
 eau craich, chels faian stin ilg goe a giuer.
gunel, ilg secound famalg, Jan aneta.
 tscho uain gualtier fick curand,
 quel uain tschert ans clamand.

sauari, Indrea Auntz.
 700 el ais üschüglicë ün chi ea foe,
 el me nun ho ne larg ne lœ.

gualtier, Indra Rædel.

tschen tschert, uus hauais araschun,
am lascher cuorar scho ün narun.

surius, Jan flurin.

[f. 152^a] schi che amachia, di 'ns, chier frer,
705 che l' araig nu 'ns heigia d' ans inbütter?

gualtier, indrea Rædel.

gni spert et dandet,
schi gnis a gnir persche[r]t,
l' araig af fo dandet clamer,
chia uus uygues et nun intarder.

guanel, Jan aneta

710 schi fü et gain,
elg ais ünquel fat auaunt maun.

huofsa ariua els famaigls et

surius, Jan flu.

figner araig, che maunchia a uus?
chia uus stais ufchy sur uus.

pepin, Indrea dantz.

duos gaian, meis baruns a clemër
715 et duos gaian ilg guaiteder ad apiglier.
fet fe, chia gaia ilg sacret,
et ils mne tiers me spert et dandet.

sauarj, indra Aunza.

Segner, nun haue pisyr,
nus 'f ils uulain spert aqui mner;
720 eau et gualtier uulains ir a clamer ilg cufalg,
Wus duos lio alg guaiteder chun chi auaig.

*huofsa uaum duos dalg ün maun et els hoters dalg hoter maun da
dains ils pas et mainan ilg cufalg et ilg guateder et ils baruns
staun sün ün maun et giouan a tauylr et ils famailgs ariuan*

[f. 152^b] *tiers.*

gualtyr, yndrea Rædel.

dieu uisain, nöbla brarunia,
chi fadschais ster in temma la paiaua,
Meis signer et araig af fo spert clamer,
725 uus wyglias gnir et nun intarder!

Millo de anglats, Jan parin.

fü spert et nun intardain!
elg ais auaunt maun qual grand paiaunt,

chi uol cun nus guaragier,
uus uœglias gnir et nun intarder.

amon de dardenna, durt gialun.

730 Ma uia chiaminain spert,
chie se eau, che ilg araig ais gio perdert.

*huofsa ariua ils baruns tiers ilg araig et dumandan
demeganza disch, Jan massaun:*

Dieu uisain, santa curuna,
et in sandet mantygna (in sandet) uoassa persuna.

pepin, Jndrea dantz.

faias buisgnauns, nœbals baruns,
735 in tuots meis maungels ysches buns.

olla de jnglterra, Janet duri schukan.
Sygner, uue ns hauais clamos dandet,
che maunchia a nun sto indret?
hauains quel mel fulastyr,
chi uol cun nus guarager?

740 uais qual otera fat,
chia uue nutz clamaie uschy in la noatt?

pepin, indrea dantz.

[f. 153^a] Wus gnits bod auonda ad inclir
perche eau 'f e fat clamer.

Duos ch'eau he tramis per uue
745 et duos, chi mainan ilg guaichtedær tiers uue.
eau craich, sch' els ilg paun apiglier,
ch' els wignen dandet alg muer.

famsom de burdella, Jndrea flurin atschel.
eau che nygnen atschander no,
els mainen lg quaiteder stret lio.

huofsa ariua ls famailgs cun ilg quaiteder.

guanel, Jan Anetta.

750 figner araig, nus ilg hauain stret lio,
e hauains auant uoafa curuna mno.

pepin, Jndre dantz.

guaiteder, che ho mancho tieu bragir?
que am uœglias la uarded dir,
chia tû hest quaista noat hufchy bragieu,
755 di spert auant ilg cufalg mieu.
et scha qui nun dischs la uardæt neta,

schi uulains chauer da te dandet
 saia cun ilg coelg u hoter istruamaint,
 chia tû quel stouas dir auertamaing.

uœlg guaiteder.

- 760 Signer araig, la uardet uœlg eau dir,
 Wegnia oura que chi po gnir.
 Signer araig, eau as dy per tſchert,
 alg eira arſaira bain tart,
 Las dudarſcha eira eau hora a clamer,
 [f. 153^b] 765 chia duona Englantina uen am achiatter
 zainza üngitûna cumpagnia,
 ſtrauna, am ſumgiet, sũ la fe mya;
 et ko m' aruet ela,
 chia eau wulles esser fideil
 770 et la wules esser ſacret.
 que am aruet ella ſpert et dandet,
 chi ella uules hora suot lalos chiaminer
 et ilg chiaualyr ualantin fawler.
 hoter nun dſchet ella,
 775 co chia eau al fûs fidella
 et ſcha ella staina adrumentas,
 chia eau cun hotta wusch clamas,
 que ais alg bragir, chia eau he hagieu.

papin.

- Oliuier, Dûchia bergungun,
 780 Tû ist ſaimper ſto ün fideil barun
 et hest ſaimper kuſlgio da prus,
 Di ſpert tieu cuſailg a nus,
 Co nus quel fatt deſſen pligier amaun;
 que ais que nus dumandain.

oliuier Bergungun.

- 785 Signer, ün oter dumauder,
 Chi in quaist fat cuſlgier ſo;
 Ma pûr ſcha uus gnis uia a me,
 ſchi uœlg eau acuſglîer plû gitûst ch' eau ſe.
 eau wules fer chiaminer
 790 et la Ragina fer clamer,
 et uules fer gnÿr Anglizia,
 [f. 154^a] Sch' ella Aueſs in quaist fat malitzchia.

pepin.

Guidem de Antonna bella,
 Androua eir tû tia tſcheruela,

- 795 Scha plesche Alg cufailg dalg bargungun,
Di fù spert, tü fraifch barun.

guidon de antonna bella.

aque am plefcha bain par tschert,
Ma fadsche chiaminer spert.

papin.

- Schi chiamine spert duos famailgs buns
800 et fe da co chie ho achiatto ils baruns.
gualtier, uo par la Ragina
fün la chiambra da englantina,
Co uainst alla chiatter,
Dy, chella uygnia spert et nun intarder.
805 Eir, tü guanel, chiamina
et maina la fantschella da d' englantina

guanel.

Signer nun haue dubitaunza,
Nus nun uulain fer falaunza.

huofsa tira uia quels 2 famailg[s]. Intaunt f' fo funer.

Alg gualtier incunter la Ragina.

- Duonna Ragina, gni schpertamaing,
810 Chia alg Raig as fo clamer dandettamaing.

berta Ragina.

Wattan, gualtier, per mias dunzelias,
aquaista noat nun las hegia gidas elles.
Jn lur chiambra uainst allas achiatter,
di, chia uygnen A mman kumpagner

gualtier.

- 815 eau nun uelg intarder,
fe, us faias sperta da chiaminer

huofsa uo gualtier dadains ils pans et maina las 4 dunzellas tiers
Berta.

- [f. 154^b] fù et chiaminain
et alg fat nun intardain!

papin disch:

- Berta, co sto alg fat?
820 T' ilg dſchick eau ad ün trat,
chia que abragir nu 'm plaschaiua
et chia ilg fat a nus tuchiaua.
Tü nun ſaueſt quel nuuella,
füſſe ela foarza turneda ella?

Berata.

- 825 O na, meis araig chier,
 eau me nun he fauida achiatter;
 Cura eau nun la chiatych in lyt,
 fchi 'm perdych eau uia bain dandet.
 eau nun fauych, chie piglier amaun
 830 Otar ko ster Ako A spater.

papin.

- eau wules, chia elg hotter famailg gnis,
 quel nus hauain dauend tramis,
 et chel mnes Angelizia,
 ch' ella stoua sauair dalla malizchia.
 835 el uain tſcho ful fulet,
 curand uain el dandet.

guannel.

- Signer, ella nun ais ausaunt maun,
 eau le tſcherchie da tuota damaun;
 eau craich, chi ella hegia Rumieu dalg paiais,
 840 Jn uofsa cuort paluair ella nun ais.

papin, indrea dantz.

- eir tſi cufalgia, Berlingier,
 Jn fats da guerra ist ſaimper ligyr,
 Cufaglia ſpert et dandet
 aqui in aquaist grand dafet.

Barlingier, Dotin . . .

- [f. 155^a] 845 Signer, aque ais choentsch a cuſlier,
 ſcha nus wulain ilg fat amaun piglier.
 Signer, ſcha uus am uulais afgunder,
 ſchi wluains our fuot lalos chiaminer
 et uair, ſcha nus chaitafen quels,
 850 et ſun foarza aunchia infemel els.

pepin, Indrea dantz,

- Milon Deangleis, tſi ist ilg plſi adio,
 Co a d' plescha alg cufalg, chels haun do,
 Co chia tſi cufaiglias, ſchi uulains fer,
 Tieu cufailg ho haunchia de 'ns fawler.

Milon D' Anglaïs, Jan parin.

- 855 eau ſun ilg cunt da briuna,
 quaista cufailg a mi tſchert ſumaglia bun.
 Ma eau wules aquaist fer,

- üna spia fer chiaminer,
 quaist ais foarza ün trato
 860 et ün eister pœuel aquoura inbuecho.
 scha nus gain oura ufchy dandet,
 schi ans chiatschane maun et els uo dafet.
 pufaunt ais ualantin,
 wetz, scoart et fin,
 865 et alura ais el filg dalg imparadur.
 eau he da lœngs cuntschyeu,
 chie 's haun lün loter bain plaschieu,
 chia alg cunt da Atafuolgia nun poarta ella amur,
 chia tuot lieu bain uoul ella alg filg dalg imparadur.
 870 et ysches uia ellaxandar schüfos,
 chia co tres nun pudains gnier inbütos,
 et partel tramte ün mels batant,
 schi wulains spater aqi dintaunt,

papin, Jndrea dartz.

- Tschert, milon, aque a mi plescha eir a mi,
 875 chia bain hest acufglio, que dich eau a ti.
 [f. 155^b] feuari, urdano spert,
 aque as dich eau per tschert,
 et uatan oura suot lalos
 et guardo, scha tü chiatest amanduos,
 880 ualantin et eantlingna,
 uo spert, tü fidela perfuna.

feuarias, Jndræ Auntz.

- Signer, eau fun gio perdert,
 eau uelg chiaminer et turner spert
 et la uardet purter a uus,
 885 aque as dich eau giüst da prus.

pepin, indre dantz.

ma uo spertamaing
 et tieu uffici fidelmaing!

feuari, Jndrea Auntz.

- nun hane dubitaunza,
 chi eau me nun fadschych falaunza.
huofsa tira uia lg famailg, intaunt f' fo funer, infina chalq
famailg tuorna. samson disch
[samson], Andreia arascher:

- 890 Jlg famailg uain tschandar no,
 Eau chraich, chel ils hegïa achiatto.

fauarj, Indre auntza.

Signuors, eau as poart üna mela nuuella,
a si la dir am perda la fauella.
eau ils he amandubs achiatto

895 moartz oura suot lalof,
eau he chiatto eanglantina,
chi ho üna spedaa atres in sia persuna.
per tel plio alg mygliar partieu uus fauais,
chia la giüsta uardet aque ais.

pepin, indrea dantz.

[f. 156*] 900 eau m' pudaiua bain inpunchier,
chi alg fat gniua a mi a tuchier.
o, dalla granda fortüna
da la mia noebla eanglantina!

berta, Jan duri gier.

O figner, am lafcha chiaminer
905 et noafsa figlia achiaiter,
uus pudaiuas bain dir quaieta noat,
Berta, uo spert et daboat
et guarda, fcha cun noafsa figlia sto indret,
e 'm poarta la raspoarsta dandet.

pepin, indre dantz.

910 Tefcha, bearta, et plü nu 'm cunturbler,
eau uelg meis baruns dumander,
chie 's daia piglier per mauus.
pertel tasche fur ün maun, uus dunauns,
et uus hoters dsche spert

915 uoas cusailg et nun traie lart.

jtto principi in eanglantina, Janet duri schuchaun.

fcha uus me dumandais,
fchi as uelg eau dir zuond apalais,
eau nun gies brichia huora suot lalos
da co nus yschens dschamos.

920 eau ans unles in armer
cun armadüras de speda et pugneilg;
fcha nus ans in armain
Dua tschend mili homens nus nun tmain.
cureieu fufchias qual grand tradimaint,

925 Mieu cusalg hauais uis cleramaind.

pepin, indre dantz.

Schi quel a tuots plasches,
eau inauos nun stes;

[f. 156^b] par uair qual tradinaint
per aque indret guardain laint.

930 Co a t' plasches, Sar guidum
de antonia bela e fraisch barun?

guidum, janet padruot feitz.

ma schi fù et ans inarmain,
et oura co spert chiaminain!
ùna chiofa plaschef a mi,
935 dals baruns yschens dich 7 aqui;
eau uules fer chiaminer
et ls hoters 5 fer clamer,
chie gnisen aint anaunt la santa curuna
Bain inarmos cun lur armas bunas.

pepin, indre dantz.

940 Chie dschais fù fura, dudom,
craiais, chi quel cufalg füs bun.

dudom, Jan mafaun.

que am plescha a mi zuond bain,
quel grand tradimaint ais auaunt maun.
eau uules fer chiaminer spert,
945 che nun gnisen mema tart.

pepin, indre dantz.

gua[1]tyr, tti famailg bun,
te perderscha et ün aliun
cuuaint ad achiater.
dich, chia guardan et nun intarder,
950 et dich, chia uygnen dandettamaing
cun lur armas traitas aint.

gualtter, indre Rædel.

fün la stafetta uelg eau chiaminer,
che eau alg fat nun uygnia ad intarder.

*huofsa tira uia et ilg araign leua fù in peis. et ils 7 baruns et uaun
hura fuot lalos. auaunt Suefa intaunt sto fù eir pepin fiand
tiers fia figlia*

pepin, Jndre dantz.

[f. 157^a] Misericordgia t' begia fat ilg uair dieu!

955 tti meis tefori et cufæ[t]rt mieu,
tü, la mia chiera eanglantina!
quo t' ais de chiapo aquaista fortuna?
co tü tü hest tia uitta uschy bot de finida

et in aquaïsta granda fortüna gnida?
 960 o ualantin, tü fraifsch barun,
 chie hest arffschieu ün nosch bacun
 aqui cun eanglantina.
 o, da la granda fortüna!
 per chie nu 'm hauais aplanto a mi
 965 uolsa granda amur et ün pled dit fü.
 schi 'f auesa eau wulieu asgunder
 et noas agutüsch as cuntanter.

Amon, duri gialun.

aqui nun agitüda üngitün crider,
 oter co amanduos piglier
 970 et els meter aint il cufagro
 A san dionifsch in aquel lœ bio.

oliuier, Dantz.

eir eau fun tschert da quel sen,
 chia lœng aqui nun star defsen,
 eau als wules per ilg perüm futarer
 975 et alura myls inauaunt anf acufglier.

otto, Janet duri arzetta.

plü lœng nun frapain,
 et plü lœng nun stain,
 eau uules chiaminer dauend
 scho alg araig plesches et uess gugiend.

pepin, indrea dantz.

980 eau 'f e faimper asgundos
 in fatz da gueras et in hoters gros,
 gros tuots plescha aque cufglier,
 schi uia a laschains chiaminer.

milon, gan parin.

Schi pigliaun las belas in nom da dieu

[f. 157^b] 985

*huofsa uauna dauend cun las belas, intaun fo funer
 et ilg araig disch alura curra chels sun afarmos.*

pepin, indre dantz.

Suris, uo dandet et spert
 et guarda, chia tü ilg fatt nun intardas mema tart,
 et clama berta la ragina,
 scha ella uol uair eanglantina,
 990 chi ella uygnia a san dioinifsch.
 uo spert et aque alg di.

furius, Jan flurin.

Nun teme, chie eau nun as uœlg intarder,
 . . la Ragina 'f wœlg eau dandet mner.

berta, Jan duri gier.

tscho uain ün famailg fich curand,
 995 el uain per nus schüramaing.

furius siand ariuo.

duonna aragina, gni spert cun me
 et gni spert et nun intarde!
 Alg araig as fo clamer,
 Jlg wœlg cun uus fawler
 1000 . . el infina che uus gnis.

berta.

Sche fü dunzelas et chiaminain,
 Alg chiamaun dalg araig nun intardain.

la pruma dtuzela.

Duonna Ragina, eau as uœlg gugend chiaminer
 Jntaunt che gnis, me nun af banduner.

la segunda dunzela.

1005 eau quart, che ilg araig as fo clamer,
 Wus gaias a san Dioinch alg fawler.

[f. 158^a]

Berta.

nus pür uus nun uœglias plü crider.

la pruma dunzela.

Aich, nus pudain bain crider,
 chia nus englantina nun pudains plü chiatter.
 1010 ella anf fadschaiua taunt dalg bain,
 chia me me nun la smainchain.

la segunda dunzela.

o four, tü disch bain alg uaira,
 cha nus la manglia alg uaira
 la noalsa prufa eanglantina,
 1015 ch' eira ufchi prufa et chiarina.

la terza dunzela.

o fruos, cha nus pertz hauain,
 scha nus indret inpifain;
 ella me nu 'ns ho af do,
 que nus la hauain aruo.

la quarta dunzela.

- 1020 aque disch bain ilg uaira,
 che eau üna chiamischa la vuy arczaira,
 ella nun as fadsche guera aruer,
 chella mi la fet Anglizia sia fantschela;
 chia dieu saia sto stü lur fin
- 1025 da d' ella et da ualantin.

guidum.

- dunauns nun plandsche, . .
 lasch ster ilg plaunzer et . . .
 per mieu cufalg als futarains.
 et guarder, che ilg ais da piglier per . .
- 1030 che ilg ais in quel fat da fer.
 . . uain le hoters baruns ad ariuer.

pepin.

- [f. 158^b] . . nun agiüda üngitün crider,
 . . agiüda bain cufgler;
 pertel dunauns izen dauend,
- 1035 laschens cufglier que nus cufglian gug[e]nd.

berta.

alg uair dieu as cufaglia in bain,
 ün quel granda guera ais auant maun;
 in noalsa cuort ais quel grand tradimaint,
 per tel nun haue cufalg da ifaunt.

berlingier.

- 1040 Duona aRagina, nun haue pisyr,
 in aquaist fat ans fauains bain cufglier.

berta.

ma Dieu as cufaglia in bain,
 nus gain dauend a oter nus nun af dschain.

milonn

- Schal mulimaint ais perdert,
 1045 schi matets aint bain spert
 turnain a paris,
 noas amis
 desen ariver
 ho uieu daiater.
- 1050 . . .
 . . . chie in nom da dieu
 ilg cusalg sieu.

. . . d' ilg araig in sia sela
 . . fo suner
 . . sun ariuos
 . . men sun in armos

- baruns sun ariuos
 1055 haues eau guadano.
 [f. 160^a] un famalg fadschuschans chiamier
 Aa uair, scha als faues achiatter,
 quel turnet spert et bot
 et dis, chia eran amanduos moartzs
 1060 oura suot lalos paluair.
 Co giefchans eir nus Auair.
 Ma cura nun wsfchyschans que trato,
 schi ho ilg cufalg hagieu chiatto,
 chia nus af dessen fer clamer,
 1065 chia uus giüdas cufeglier,
 et dintaunt wus yschas ariuos,
 Schi ils hauains a fan dismo futtaros.
 hnofsa hauais ilg fatt per quella uia inclyt,
 fü fura cusilgio indret.

Wergier.

- 1070 ais ilg fat per quella uia,
 alg guaiteder anais fat metter uia;
 Scha quel la uita haues,
 eau gugind fawler uules.
 Brichia chia eau nun craia, que wus hau
 1075 chia eau craich, chia faia ilg
 Ma eau alg wules ün sul pled fafler
 Dauart Walantin, alg meis neif chier.

pepin.

seuari, uo dandet et spert
 et maina ilg guaiteder et nu . .

seuari.

- 1080 eau wœlg ir curand
 et ilg wœlg mner batand.
guaiteder.
 . . . uain senari tscho . . .
 uœglian
seuari.

- [f. 160^b] . . tü des spert chiaminer,
 1085 chilg baruns ta uœglian fawler.

Wylg guaiteder.

A ma wœglian foarza fer metar uia,
 schi aroua Dieu per l' oarma mïa.

seuari.

eau nun se, che wœglian fer,
 Lg prüm a d' wœglian fawler.

trupin.

1090 tscho wygnen cun ilg perufnyr,
 schilg pous fawler, tû Wrugyr.

Siand ariuo schi disch ann Wrugyr.

. . . eau ad wœlg arnuer
 . . . det nun wœglias azuper.
 arazuna

1095 . . ais eir meis neif Walantin sto tiers te
 dich a mi!

guaiter.

. . . . eau dumander mylgs inauaunt
 sun eau cuntaint.

pepin.

. dumander milgs inauaunt
 1100 eau sù uus auaunt
 guaiteder des fer
 dularer.

guaiteder.

. sün me
 mia fe
 1105 eau fer schgui.

[f. 161^a]*pepin.*

Milonn d' eagleis, signer da Breua,
 eir tû tieu cusalg daclera.

milon.

Wrugyr ho bain acufglio,
 pudais eir dumander Amon.

pepin.

1110 eau uœlg a tuots dumander,
 Amon, eir tû tieu sen poust daclarer.

amon.

eir eau sun sù sen, ch' el uygna schquarto,
 que ho el bain marito.

per der ad ün hoter ün awifamaint,
 1115 chi el fatscha sia guargia fidelmaint.

pepin.

schì tuots da quel sen ais,
 schì tne fù uuoas mauns aplais.

*huofsa tygnen fù ls mauns els baruns arsaluand dudom
 et gandel.*

dudom.

eau nun uules brichia fer murir,
 Mieu sen stou eau inguel dir.
 1120 el ho fat a buna fin,
 chie anpo 'l da englantina et da ualantin,
 sch' els ho uulieu ir alla moart,
 schi daiueln ster in la cuort
 et nun s' purter taunta amur.
 1125 ella me nun gnua dalg fig. . .

gandel.

dudom ho bain acufaglio,
 che ilg guaiteder des gnir alargio.
 ilg cunt da antafuoglia nun ho lla
 huofsa lg eis ün ch' il pleschaiua am . .

pepin.

1030 . . mantun ho chiatto,
 . . des gnir scquarto.
 per que uoelg eau asgunder
 [f. 161^b] et alg da maganaza nun tadler.
 guanel, wo spert et dandet
 1135 et clama maister martin indret
 et di, chel nygnia spert a fer giüstizchia.

guanel.

eau as uoelg efser de cumand
 et alg muer impostiaun.

Maister martin disch:

tscho usin guanel et brichia plaun,
 1140 elg ais ünquel guadain auaunt maun.

guanel.

maister martin, as ladino
 et auaunt l araig chiamino.
 Wus stuais ilg guaiteder scquarter,
 . . chi oda tiers pudais cun uos piglier.

maister martin.

1145 . . uœlg piglier mia buna spada
 nera leda.

. . . lg arig disch pepin:

. yshes ariuo
 . . . amauns ilg guaiteder piglio

1150

 ais el santizchio.

maister martin disch:

. meter
 eau lg uœlg praiſt our de peis chiaffer,
 1155 chia . . suœlg eau aruer.
 eau . . sia uestûmainta am uœglias der

 cumplir.

[f. 162^a] que wulains, chia l' araig fascha gugend,
 1160 ma ta ladina et ilg chiaueza dauend.

Maister.

que des bot duante,
 lg prûm alg uœlg eau stir.

guaiteder.

Maister, heigiast compaschiun,
 que t' roua eau, tû maister bun.

maistar.

1165 eau d' uœlg mner a saluamaint,
 ûna hotra ueschiamainta a d' wœlg trer aint.

guaitaeder.

O maister, eau a d' uœlg aruer,
 chia la prûma frida am uœglias ilg cour . . .
 et am fer murir dandetamaint,
 1170 que t' aroua chiaremaint.

Maister.

que a d' uœlg im. . .
 Pür chia tû uœglia . .

guaiteder.

que uœlg fer fideil
 et uia a dieu ster fer . . .

Huofsa uo . . . fur ûna maisa cun fu . . . funer ilg maister lia.

- 1175 huofsa uœlg eau aqu . .
 et uœlg scodin auiser,
 uus as uœlgias dapurter bain
 . . . nus nun uijgnias aint . .
 ünna boata alg uœlg tuchier
 1180 . . . stol læng chel moura
 . . . e ilg hegia imprumis.

[f. 162^b] *huofsa ilg squartal, intaut f' fo funer et
 alura disch milon d' angles:*

- nus hauain ün maister fin,
 que as dich eau, Araig pepin,
 bella gistichia ho 'l (holl) fat paluair,
 1185 scha eau lg he fûn ils mauns sauieu wair.

Maistar.

eau craich, ch' eau hegieu cumplieu,
 que chi touchia ilg uffici mieu.

pepin.

- hauain buna cuntantenda
 . . . uair tü dütchia amor
 1190 **Amora**
 uus dschais
 san in noas paiais
 er paragios
 quel guerra
 1195 ster
 baruns
 quels bacuns
 an wœglias banduner
 nun intarder
 1200 eau la paiania
 auuair cumplieu
 a uus et alg uair Dieu
 [f. 163^a] et dir la uardæt al imparadur.

Samson.

- Kun dala prubenza fun eau, samson,
 1205 Taunt fatsch eir' eau sco fo dudom;
 quels uœlg eau mustragier,
 scha uus tramtais da nun intarder.

Barbingier.

eau fun dolfin ün liun,
 poick loentsch fun eau da famfon;
 1210 sch' eau ünqualchiofsa gnis a sentir,
 cun mieu pœuel spert uelg gnir,
 ef dafender et 'f huster
 et sün me as dehsas fermaint . .

Oliwier.

Kunt fun in allta grand
 1215 Quel bal chiafstyl che eau
 fett mili in mieu
 In tuott wos

G . . .

Eau fun Kunt
 scha Wus mang
 1220 In tuot Wos bf
 . . ha tuot mi
 [f. 163^b] fei a wus uelg eau efser faimper d' cumand.

giandl.

eau fun il Kunt da putier,
 fet cuntredis he eau da cumander,
 1225 quels wœlg eau fer ster paraufisos
 cun tuot huordan da guerra paragios,
 et la curuna wulains saluer
 et aquela me nun abandonær.

Hectori.

fun il principi dalg niderlandt,
 1230 matais, fchi uelg eau gnir batand,
 chiaualaria
 plu ligyra
 uairas
 barunias.

[f. 164^a] 1235 eau he la schula perfequito,
 chiaffaun dalg chiasty da cuura fun eau anumno,
 mili fun ilg cumand dalg araig
 Bain in armos, que afs dich eau tfchert.

Werugier.

eau fun ilg giunan werugier,
 1240 quel dessex faimper chiatter fidel.

in fats da guerra et eir ufchyglic;
traditur nun wœlg eau efser clamo.
per tel, pepin, sto leidamaing!
Wfais, che pœuel nus hauais aqui ardaïnt,
1245 que 'f des nous cour alagrer.

PEPIN.

Ma Dieu fïngratzch In ün In
da werugier Infina fïn M
da que nus als sprudschais
d' am faluer ufchy fidel
1250 Alagrer am wœlg eau
intaunt che eau he aq
La curuna wœlg
dalg arest wœlg eau

La feura.

hundros fabis da ko
1255 da quels nus yfches
. . ulain tuot
[f. 64^b] er hauais uis chi nun ais fidel
fcha il guaiteder nun haues cufantieu,
ilg fat per quella uia nun fïf ieu,
1260 ad el ais gnieu fïeu dret chïastïamaint,
Da co nus hauais uis in ilg prefaint.
eau pudes bgier arazuner,
. . . eau wœlg ün hoter chïanatun inpiglier,
. . . ulain ilg prïm aruuer noas Mastral
1265 et noas nuder
. . . . lur maun
. . . . hïf lawraun
. . . . ranaduors
. . . . haduors
1270 inanos
. . . . a nus
. . . . ais aruer
[f. 65^a] nus hauain fat innamur da quaïsta iuuantina,
chia diu hoasta fcodün da mela fortüna!
1275 eau wœlg huofsa hauair cumplieu
et wœlg arcumander touts in maun da Dieu.

[BREFS].

(*Ilg Ischi edius de Dr. C. Decurtins, I Annada, p. 74—76.*)

I.

Chirissem s. Mastrel gianet feista sur fontauna merlla! Nus hens allgrain Da Voss officy et strouain Diu, chis conserua in sia graschia vus et tuots fideils christiauns, per tount Nus saiussain quelmainch, che Nuss Issan ariuos in choira, dail quel che Nuss Issan famaglia Da
 5 nos hondro comun sur fontauna merla. Et auiant a nus Duo Vnna schritura, segond che Nus hens daiuan arizer, Et auiant fatt segond dit da Nossa chiertta, schi anzais grand strauni, chia Nuos hundro comun huo tramis herra Jan schochia Da Pontrasina cû vnna schritura, la quella clamaiua adinquel scho heir la Nossa. Ma bel nun
 10 hagiù plu araspett, chel aiss Buonamain sto attrat dans mettar in vnna fadia incontar compagnions priual dalla vitta et heir Dalla aroba. Ma Diu cun la uardet ins o sinagio, per taunt Nuss zhensachiattains achrandantos da Nossas chouianzas, parche che azaiuan, scha Nus ariuaiuan cuoira, che Nus nun auainan Bsun da Daners. ma Nus nû
 15 auam podiv sintrer Et auains spais vnn grâd Daner, Inche da s Caspar Sallas, Dailquel che nus sarouain, che inna munchia quart vingna tratt larg seuainter vna chiertta, chi ho Jachem litta. plu lassains a nus assauair, cho nus issans arivos ilg Di da chialunda aufriglia in tossaûn tres comissiun Da tottas trais lias, dail quel Nus issans stes
 20 infina als hoihe Dis daprille. Non aiss sto Idfimêr da santer ilg Dred, per taunt nus suslain arouer, che vus hens vulglias Der agiud, scho faun Innotars comuns cû Daners, parche Nus hens achiattains dad auair spais in ho toussau infina allura prassainta 40, parque Nus sarouains et plu 10 Vuss s. mastrel cun tuot Noss hondro comun, chia
 25 Vus vulglias der agiud. pache scha nun gniua aquaiss prassains mes, schi steuaiuans tramettar hun mes apesta; pertaut tramate, che nos comun nû vingna in chost, parche ain ilg timp auains speranza dass sottifer. mils Inauaunt auains inclitt, che Eau toni Simunet Des auair du tirs dals cosst passos, che Jan Sachia du auair ditt, El dail quel,
 30 che me nun sachiatta. Mils in uauaunt auaius, s. Mastrel, tramis vnna chiertta a nus cû nos hondrivel sagy da nos chomun, da la quella chiertta, chi ais steda a nus molta gratta. Et hesita singrazchiains da Vos faur, chia Vuss hauais tramis hosia heir. Nus auin spranza in Diu chun ilg timp, che vus Egias contanteza da Nus,
 35 parttel tramate, che nus nû Egia Da trametar hun mes aposte Et ha

spaisa. Nû hettan, che Diu saia cun schodun. Et hea toni Simunet he fatt schrinar, Et Eau Jan purcha he schritt tres aruff dalla compagnia.

Datta de tosaun als X de aprille 1573.

- 5 *Sara Deda In Maun De Mastrell Janett Festa in salueplana.
In Saluaplana.*
-

II.

- Milli Saluts a uus comper Mastrell Janet & et tuot Nos hundro comun sur fontauna merlla Dauart De Eau Anttoni Simunett. Eau sains quellmainch che Eau sun saun et da Buna Vulglia & hosya Ean
- 10 p. spratza in Dieu, chia simile saya Da Vus Tuots. Millg inauaunt sauis Eau, chia Eau Stramett Vna schritura, Dalla quella chia vus s. Mastrell gnarais alla fer inchlir parttot nos comun. plu Inauaunt sauis Eau, cho chia Nus Dalla Drachiura auains agiu cun grand cun-trest della quel chiosa, che eau & vunna pard Dalla drachiura nun
- 15 suolainnan Der plu fadia aint in Aquaist gro, Ma aque chia Nus auaiuan fatt, chia fus parfatt. Inparso ils gros hans Dalla partt zurra û hottars insemal & ai ils squizars sun stos Dasposst, chia Nus dalla Drachiura zesan giuu ad ir a chesa. Et aquaist heira par fer clamer Vun ponstag azzo, che podesan fer scho adaun agiu fatt glian passo, chi
- 20 fus fatt ingotta & hosya sauains agiu tramis artichials, Dals quels chia vus ils auais azattos, & Partaunt st stha vus arompesas, henuaira manunisas hun pizan dun puinch, schi fuse aque, chia nus auain fatt, tuot ingotta, partaunt saias paruissos, che aglias grand Beung. Et partaunt tramateus arasposta par schritt, & scha vus arumpessas, tramatt Δ 90
- 25 dans spandrer dalla hostaria. Ma giantt ilg fatt Enaütt, auais sprauanza, dan nú smolaster, Ma suntr Justicia & Arazun tirs hottar nun hottar. chia ilg signar saya cû Nus tutts. schritta da Tuosaun als 18. May, 1573.

Eau vous Simonet a nus s. Mastrell, chia Vuss fazas torner aque propy mes e scho Viliuir, parche ilg drett nû voll schiamier.

- 30 *saya Deda in Maun Da s. Mastrell Janett in Saluaplana.
In Saluaplanna.*
-

IOANNES PLANTA.

Vn cvert nvzaivel e bsegnius Cathechismus tres Ioannem Plantam, Squittsché in Puschlæf, tres Cornelium, et Anthonium Landuelphs. 1582.

- [p. 3] A L G N O E B B E L, S A B B I,
 valurus, & hūdro Cumcœen d' Egna-
 dina Zura, auuoira Ioannes Planta
 da Samedan minister da la Baselgia
 5 da Iesu Christi, da diu Pædar gratz-
 chia, pesch, misericorgia, & piglier
 tiers in sia cugnioschyntscha, tres
 nuos spandredar, & Segnier
 Iesum Christum,
 10 Amen.

- SCha mē la vaira fē ais steda persequiteda, scha mē la baselgia
 da Christi ais steda durmantada, scha mē ho fat bfoeng brichia dick à
 la giuuentūna, ma eir à la vilgdūna, da cugnioschar Dieu, scha mē ais
 sto maungiel da saluer buna regla in la Baselgia christiauna, cun bun
 15 custūms, Nœbbels, sabbis, & hundros S' gniours, schi ais huossa ilg
 tymp. Parche nus vezain, cū quanta tyrānia, la varded da nuos
 segnier & saluedar Iesu Christi in seis fideils vegnia pasciuneda: nus
 cuntschain [p. 4] cun quaunta negligētia, paiurezza, è liutschdet, chia
 la Baselgia da Christi aint ilg p'chio sto agiaschantada: Et ais cupetz
 20 appalais, quaunta pochia cugnioscyntscha, raspet è reuerētia da Dieu,
 è da sieu. S. plæd, saia intraunter l'g pœnel arischeda. Et aquaist,
 chi ais l'g dobbal da plauntschar, cun quaunt poig stūdi è diligētia,
 chi la giuuentūna, ils artichiels da nuossa cretta, cun sauair & inclijr
 l'g Bab nuos, la cradinscha, l's dysch cummandamaints, bun custūms,
 25 & vaira temma da Dieu, vegnia infurmeda, chi nun vaia? Schi in tal
 mœd, chia nus nun n's pudain dubitter, chia las prophetias, chi haun
 ouraunant da quaiſt danous priuulus tymps prophetizo, saian anaunt
 maun. Par l'g quēl la diuina vandetta, cun diminchia fort perchias via
 nus s'ho alchuin tymps manifestada, saia in sguardins à guerras, saia
 30 in chalastrias, à fams, saia in malatias à flagels, ne eis aunchia abunie
 [p. 5] da schi ais priual grand innua chia nus, tres tal vischdōz nuns
 aschdaschdain, in gratzchia dalg Segniar cun vaira fidaunza tres Iesum
 Christum n's büttein nuos dapurtamaint proceder, custūms, taunt giuuens,
 cho vylgs, seguond l'g plēd Dieu reformain, chia Dieu vegnia à stēdar
 35 oura sien bastun, cun l'g quēl ch' el n's batta, metta in fraschellas,
 s' cho l'ho eir fatt cun sieu egien pœnel da Israel. L'g quēl tuot par

- debit da mieu vffici, cū dœli pissand, schi nū hē eau pudieu mēchier, brichia dick sun la chiansla cun pradgier, ma eir gio da la chiansla cun scriuer, da der auis, & causa ad ün, & à schodün, das aschdalscher sū dalg sœn, nuoffas vittas da d' imgiurer, la giuuentüna, & vylgdüna,
- 5 in fats da nuoffa creta da d' infurmer, par nuotta chia l'ira da Dieu vegnia pascheda, seis S. Nom in nus saia sātifichio, & sieu seinc Araginam vegnia in nus, da bain in mylg, adampebio. Hē dime [p. 6] na scrit, & mis gio vn Catechismum in nuos languaig, brichia grand, impero chi taintscha lontsch, scho quel chi cuntain la flur, l'g züch, & la
- 10 sustanza da tuota nuoffa cretta. Par nuotta dimena chel taunt plü chiöntsch vegnia imprains, & t'gnieu adimaint, schi hē eau eir saluo tal mœd, & regla da scriuer, chia tuot aque, chi vain cūgnieu in nuos Catechismo, hē eau ardüt in duos puoings generels. L'g prum ais dauard la cugnioschyntscha da dieu. L'g seguond ais dauard la
- 15 cugnioschyntscha dalg hom. Aint il'g prüm, hæ eau ardüt tuot aque chi n's fo bsöng da cugnioscher dieu: E saia in spetiël da Dieu Pëdar, da Dieu Filg & da Dieu Spiert Seinck: V saia in generel de la natura, proprietèd, operatiü, & guuern da Dieu, & aque tuot hē eau piglio, our dals artichels da nuoffa cretta intaunt sco els cun fundamaint da la
- 20 scritüra, senchia haun pudieu alitter. Aint l'g seguöd [p. 7] puoing hē eau amusso che l'g hom saia, tres che metz ch'el s' possa cugnioscher, cho & inua ch'el des tscherchier agiüd, cū che mœd, & fuorma ch'el ilg des aspater, & guarder gnian: E d'vantiant l'g ün, tres la letscha, l'g oter, tres la comœna oratiü, l'g tertz tres üna vaira fè in Christü
- 25 Iesum, schi hē eau daclaro tuots treis puoings, sun l'g plü cuort, cho pusibel eis sto. E siand chia tres üna vaira fè, la Baselgia da Christi vain implantada, schi hē eau eir fasso, dals sacramaints, & vissibbels sagiels, sco sun l'g battaisem, è la tschaina dalg Segnier, tres els quels ch'ella vain dischfarynschieda our d' otras cumpagnias, taunt inauaunt
- 30 sco eau hē pudieu giudichier, chia fatscha bsöng, ad inmünchia fideil Christian, da sauair, è cun aque hē eau fat fin. Mo via dimena noëbbels, sabbis, hunurauels S' gniors, siand l' üsaunza da vylg inno steda, da dedicher, ù scriuer tiers cudalsch, chi vegnian [p. 8] laschos oura da noef, à Principis, Signiuors, homēs gräds, & gliend innauaunt,
- 35 & aquo tres lur nomnaunza, araser oura, fer granda, & immortela: schi voul appuffaiuelmaing ilg dauaira purter, ch' eir eau zieua quella üsaunza chiamina et viuua. Eau se bain chia sun culpaunt, ad ün & à scodün, pero plü darchio als domestis, è cun tuot schi nun se eau dedichier, scriuer tiers, ne duner aquaüta mia laur ad oters, cho à vos
- 40 hunurauels S' gniors, da nuos hüdros Comœn sur Puntota, sün tal sprauza chia quo tres, Dieu saia glorifichio, l'g salüd da nuoffas huormas tscherchio, & l'g nom da nuos hundro Cumœn cun perpetuel' hunur arguardo. Pertaunt schi vœlg eau aruuer ün hundraiuel

- Comœn generalmaing, ch' el nun s' vœglia schdagnier, ne lascher ir adimpermais ün tal pitschen prafchaint: ne ir quel tres pregiudici faia da la perfuna, ù eir inuiglia dals duns da Dieu, cun [p. 9] damner: dimperfe, cun giudici lyr, è cun ratschun giudichier, schi vain el
- 5 adachiater chiofas seinchias, diuinias, & bstügnufas, las quelas ch' el nun haues forza tscherchio. Intraüter tuot oters schi arcumād eau quaißt cudaschet à vus frars, ministers, et pastuors da la baselgia da Christi, chia vus l'g tegnias anaüt à vuoffas nuorzettas, & cun fidelteḡ, in aquel las infuormas, tsieua l'g cūmandamaint da Dien, & üfaunza
- 10 fatta, & adrizeda da ün hundo Comœn. Milg innauant, schi vœlg eau eir aruner üna hundraiula superioriteḡ ch' ella tsiena quel madyschē aschātamaint, vœglia der bratsch, & agiüd, chia tal seincg exercici, vegnia à lod da Dieu, è salüd da vuoffas huormas, in vuoffas baselgias adruo. Purter l'g dauaira vuoleir, chia scodün bap, et mamma s' vœg-
- 15 lian tegniar a l' ncutar da d' amuser, ù fer amuser lur infaunts, ch' els da pitschen in sü s' infeitan, cū simel clinœt spirituel, [p. 10] accio che saian trats in temma da Dieu, & hunur dalg muond. L'g sügiaunta-maing schi porta l'g debit dalg vuos vfici, dauus tuots chi hauais aint à maun la giuuantüna, da damuffer brichia dick in lyr, scriuer ù sab-
- 20 bientfscha mundauna, ma eir taüt plü tal diuina philosophia, chi ais la vaira cognioschyntfscha da chiofas diuinias, & mundaunas & pertaunt schi s' arou eau, & auis, da nus spargnier ün tal nöebbel fagieltg, da squitscher sün la noua à lāmatscha ira, que ais la memœrgia da la giuuetüna. Sün l'g plü dauous schi vœlg eau hauair arcommando ad
- 25 iminchiün in spetiel, à quaißt seinchia, nuzaiula perletta, quella da tigner auant œlgs, in lœ da vaunas pareulas, triftas manzœgni[a]s, ù otras voedas nouellas, chi pudefsä gnir adrouedas, in quella das daletter: schi va in imünchin a quondar oura, à pudair imprendar la sustaunza da tuot aque chi importa l'g lod da la glœr [p. 11] gia da Dieu, & l'g
- 30 salüd da vuoffas huormas. Alotiers n's cumparta Dieu agiüd, gratia, & spiert, tres Iesum Christum nuos signer, & spandredar, Amen.

Deda à Samedan à di. VIII.

dalg mais Jenuary,

ilg Ann. 1582.

- 35 [p. 12] LG FUNDAMAIN'T da tuotta la scrittüra fenchia, via che fto ell?

Via duos chiofas principelmaing: Via la cugnoscchynfscha da Dieu, & dalg hom.

Che ais dimena Dieu?

- 40 *Dieu ais l'g craiædar, & principi, da tuottas creatüras, üna funtauna da tuottas buntæds & tuottas chiofes chie buntæd, ch' ellas haun, artschaiuan da quella.*

Co vain el annumno in la scrittūra seinchia?

E nun ais üngiün nom, in aquaist muondt, l'g quæl chi puossa intyramaing limitær da diuina Maiestdæ da Dieu, quæla chi ais sainza fin.

5 Schi par che dimena l'g annomna la scrittūra seinchia in blierras guifas, scho ilg ais Jehonah, Schaday, El, Hu, Dieu da Abraham, Isaac, Jacob, e cun oters plüs?

Brichia chia tal noms, possan comprehendar la diuina Maiestdæ da Dieu: Ma chia tres tals, sia virtüd, in taunt scho als 10 fidsels fo bsceng, saia cuntfchida.

[p. 13] Quaunt fun è dimena Deis?

Elg es ün sul Dieu, scho el disch fues in Deuteronomion.

6. cap: Hoda Israel; l'g Signer teis Deis, quel ais ün sul Dieu.

Siand ün sul Dieu, par che s'annōna Dieu Pædar, Dieu, Filg, 15 Dieu Spiert seinc: vain forza Dieu partien in parts?

Na perche siand ün sul Dieu, schi nun uain el in togs: dimperfe rumagnia intyr, bain dyschfarynxchio in trais perfunas, sco fun: Dieu Pædar, Dieu Filg, Dieu Seinc Spiert, quo tras uain anumuo la sainchia Trinitæd, trais perfunas in ün Dieu, 20 & ün Dieu in trais perfunas.

Quæla ais dimena da quellas la plü pusaunta?

E fun inguelas d'glucergia, pusaunxa, diuinitæd, & maiestdæ, infemel ün uair Dieu, impertscho d'proprietæd, dischfarinschiedas, nun spartidas, nun maschdedas.

25 Co prouas tti, che saia ün Dieu, & trais perfunas?

Matthæi. 3. cap. gniand Christus battagio, schi uezetane l'g Spiert Seinc, in fuorma d'üna colüba, gniand gio tschil sur ilg Filg, & odan Dieu Pædar clamäd: Aquaist ais meis chier filg, aint [p. 14] ilg quæl eau hæ ün bun cumplaschair. Matth: 30 ils. 28. disch Christus: Ixen, & battagio in nom dalg Pædar, dalg Filg, & Seinc Spiert, à que ais l'g nom da Dieu.

Pudeft der à mi qual sumaglia, our d'chioses mūdaunas, chi amufas l'g sacret da la sainchia Trinitæd?

E nun ais üngiüna chiosa in aquaist muond, chi possa zuond 35 gnir cungalæda, al'g sacret da la sainchia Trinitæd: impero per succuorrer à nossa frastlexxa, in qual guifa, schi saia l'g Sulailg ün exaimpel.

In che guifa aque?

In l'g Sulailg eis ün Sülaileg, & impero trais uirtüdarulas 40 chiofas, dischfarinxchedas d'natura & nun spartidas.

Quælas?

Elg eis la Burella dal'g Sulailg, la splandur, & la chiahur.

Schi managias tû chia scho ilg Sulailg sun trais virtudaiulas chio-
fas, & inmûnchia chiofa cun sia eigna operatiun: impertscho trais, vn
5 Sulailg nun spartaiuel: Vschia eir per tal guifa vigna do ad inclyr
l'g sacret da la S. Trinitæd, trais persunas, & ün Dieu?

IACHIAM PAPA.

Vna cuorta et christiauna Fverma très Iachiam Papa, squishô in Puschleef,
10 très Cornelium & Antonium Landuofs. dalg An. 1589.

[p. 2] Iachiam Tüttchet agli Christiaun lettur
auuoira salut & pæsch da Dieu
Pæder très ses filg nos signer
Iesum Christum.

20 HAUand eau anaunt uercequaunts ans fat stamper l'g Catechif-
mum (aque, es sco dir, ûna arafschun da scodûn da sia cretta) quel chi
es sto schrit dals barmuers predichians da Chuoir, et da me mis in
Arumaunsch, da quæls nun siand plûs anauntmaun, & siand grand bêtung
che la giuentûna uigna infurmeda in noffa cretta christiauna, & aggiauß-
25 schād nos hundrainel Comun et er particuleras persunas, schi hæ eau
darchio prais aquaista fadia, & l'g hæ fat stamper. Et bain che saia
ün pitschen cudeschet, schi hæ eau imperschè stuuiou bgier imgiurer,
et müder par saluêr ûna cufgniaffa et regüleda fuotfscha da scriuer nos
launguack, la quæla nun plescha fuorza er ad alchiûns, l's quæls
30 ch' eau uules (sch' els saun ûna plû ladina) che s' delfen fadia à l' amuffer
er als oters. Par che, è sto bain ad ûni, aque chel blesma, chel
imgiura cun diligyntia, ches ueza chel hegia hagueu chiaschun da blasfêm.
Et cun tuot chier lettur prain uschia par boen noffa buna uœglia. Et
ligia & imprain bain aquaist cudeschet, l'g quel cun bain chel saia
35 pitschen, schi cuntain el impertschio [p. 3] cuortamang l's puoncks aque
ch' ün Christiaun daia crair, urêr, saluêr, & arguandêr; Las quælas
chiofes nu sun sulletamang btügniufas à la giuentûna, dimperfe à
scodûn, giuuenes, & uylgs, à malthchiels & à femnas. Cun tuot udis
è als Predichians, ico ad aquele chi sun obliôs par lur uffici, albura er
40 ad una intyra superiuritæd, da hauair diligyntia & da metter chiûra,

che aquaista informatiun christiauna gnis generelmaing impraisa. Sumgiauntamaing er scodün prus hum & prus duonna süßen culpauns da d'amußer lur braieda aquaistas chioses. Che par l'g uaira schi nus nu guardain tiers plü bain in aquaist fat, co nus nun hauain fat

5 fin adinbuossa, che nus gnin ad aspetter ün gref giüddici da Dieu. Par che nus ischen huossa uschi inclinôs dsi euna la robba, uschi inauriôs da las hunnors & grandias da quaiet muond, & arantôs uia à magliarias, parts, & oters, terrêgs mêls costüms, che nus astügniaun poick Dieu, ne ses cummandamains. Elg es gnieu ad aquella, che elg es taunta

10 bestialtæd in nus (cun pys da dir) che s'acchiattan persunas creschidas, chi nu faun la Chredynscha, ne l's dyfch cummandamains, & niaunchia bain l'g Pædernœs, mirò che pchiadaglia che aque es, in che mœd nus ischen Christiauns? Cun tuot chier lettur, detta scodün prus Christiaun agiüd é cuseilg, che scodün s'infuorma in noffa cretta, & noffa bestial-

15 tæd uigna dŧschiatŧcheda, ŧaimper aruuiand Dieu [p. 4] nos bab celestiël, chel uœglia à nus trës la ŧia buntæd, dêr ün bun perpœŧt, in talla che nus imgiuran noffas uittas, agli lœd, & in ŧeruezzen da nos proffem, & aque tuot trës ses ŧilg nos ŧigner & ŧalueder Iesum Chrŧŧum, Amen.

20 Dæda à Samedan à 6. di d'ŧŧchnêr. dalg An. 1571.

Dalg Catechißem, & l'g debit offici cun aquell da
purter alg pœuel d' Aengedina,
amiaiuel Auifamaint.

AQuaist plêd Catechißem usin dalg languagg Grec, & uuoł dyr

25 intraguidamaint, ù eir adestramaint: Per che e l'g eiran ausunt tymp da quels chi hauaiuen in la baselgia a quel hordinò & sul depütò offici, cun uiua usch, da d'informêr & amuffer als infauns l's prin-[c]ipæls artichels da la fe & doctrina christiauna. Et eir da tuot aque chi eira ad els ifauns miß hauaunt & amußò, da d'els hanair risposta

30 & aradschun cun l'g quæl s' pudaiua uair & arcnguuioscher, aque ch'ün-minchitün inprendaiua, ù incligiaiua & eir ausêr aquels chi gaiuuen in errur, ù eiran ignorauns. L'g quæl huordan, tŧchert, eira zuoud nüzaiuel traüter l'g pœuel christiaun per hanair üna dretta fuorma, chioentŧch principi, buna regla, & uair mœd da d'iuier l's infauns,

35 & l's ŧaimpels à la ŧauna doctrina & uaira religiun da Dieu & in- [p. 5] formêr lur iüddicis tiers las chioŧas celestielas, & alg ŧalüt bŧügniufas: Fadschiant eir aque da tŧchiert ad adampchiamait et perfectiun da la baselgia, per che sco l'g sem, & l'g inplanter faun alg frütt; uschya eir l's infauns (in la fê infurmos) acondrizamaint da la baselgia. Ma

40 uia; brichia tŧainza ŧingulæra diuina prouidentia, dimena, ais è duanto, chia alg pœuel christiaun ŧaia ŧto acchiatto & laŧcho dauous, da d'inprender ad aradschuner & hanair cogniufchyntŧŧcha dals dyfch coman-

damaints: da la cradyntfcha: & dalg Bab nos: Perche aquaifts trais
 puengs & artichels tſchert, chi l's fo, & l's ſalua, ho la ſomma da tuott
 aque chia la ſainchia ſcrittſſorra contain & amuoſſa chi ſaia bſſſgnius
 à la uitta æterna: per che ſiand trais chioſas bſſſgniufas p exequir
 5 aquella: Nūnedamaing, ſauair che s'daia fer ù interlaſchêr. E ueziād
 da nun pudair fer, ù abandonêr que chi s'daia, ſauair innonder
 ardſchauer, tſchierchiêr, & acchiattêr tal pudair: Et in che mœd que
 s'altouna exequyr, ù gurbyr. Schi amußan tal chioſas tuottas in-
 tyramaing l's trais præcedains & anumnos Artichels alg Catechiſſem
 10 pertnians, ma taunt cuertamaing et cleramaing, ch' ſingitū nu s' pò
 almantêr ù der cauſa chia ſaia mema greiff ch' el nu poſſa purtâr ù
 ſaluer. Scha s' guarda dimena ſūpo & s' fo ſuraſen l'g thefor da quels
 artichels, ſchi che ais plſ præcius? che plſ grand? che cun plſ bella
 fuorma aſchantô giù & iſſito co quels? [p. 6] L's diſch cumandamains
 15 cōteignen la vaira hundryntſcha da Dieu & ouras da la chiaritæd uia
 l'g proſſem cun taunta bella regla, che nun maunchia ne ſurauaunza
 ſingotta, à tal chia uairamaing s' dyr poſſa chia l' butiſchma ſab-
 gientſcha da Dieu ſaia crudedà da tſchyl ad intragnidamaint da nus
 ignorauns & ſtrauiôs in aquaiſta terra. Da quæls diſch David ilg
 20 Pfam. 118. Frês aque he eau amô teiſ cumandamains ſur l'g or &
 pedras præciufas.

Dals artichels da la Fè, che daia eau dyr? Cun l's quæls uain
 à nus con ſin tal baltiſchem huordan miß auant œls, l'g offici da la
 ſainchia Trinited a condrizamaint & complimaint da nos ſalſſt, ch' ſin-
 25 gitū nu po ſainza grand dalett in aquels fer confideramaint: Siand
 chia alonder oura la tſcherteza et mœd da nos ſalſſt s' po inclyr, l'g
 quæſ l's Apoſtels in plſ loeus haun declarô, & aquels in fig diligia-
 tamaing predgio. L'g Bab nos chi taunter la lieuð l'g haueß pudieu
 cun tal huordan & cun taunts pogs plets metter inſemmel, à tal chia
 30 cun ſett domandas, uigna domando taunt las chioſas ſpirituelas, co eir
 las corporelas, taunt que chi fadſcha à l'òd da Dieu, co eir à nos
 maungiel & conſaluamaint, l'g quæſ Chriſtus l'g Signer el ſiand du-
 mando dals Apoſtels da la dretta fuorma da d' urer, ho amußô, aſchantô
 giù, & acrumandô, Luc. 11. Tiers aquaiſtas chioſas tuottas, ais gnien
 35 tiers alg Catechiſſem par complimaint da quel [p. 7] eir l's Sacramains,
 chi ſun taunt co ſignêls & pains da la buntêd da Dieu uia à nus &
 grādamaing à nos ſalſſt faun & pertignen. Siand dimena l'g Cate-
 chiſſem per cauſa ta tal chioſa: uſchya ualaruſas in ſe continaintas
 zuond bun et nſzaiuel, ſchi haun aquel l's Apoſtels & zieua els tuots
 40 oters doctours et fidels ſerniains da la baſelgia, brichia ſainza cauſa,
 cun taunt bel huordan, & cuerta puencs aſchantô giù & taunt co
 bſſſgnius à la baſelgia do, do, arcumaado.

Tall ſeng huordan dimena, per ch' el gnſſ eir aunchia hots' indi

- cun granda diligentia tiers nus consaluô, ne priß (per causa dalg blœng chi ais da quaists tymps, da d' arischer pœuel fidel & iust) schi agiautisches eau grandamaing, chia s' amuâtassen sü homens illatrôs & sabgiains chi haun authorized, à lascher yr oura da tal fort d' cudeschs,
- 5 & der auiamaint chia l'g üs dalg Catechissem alues in peis, & boris traunter nus. Et siand aluôs schguardinus tymps, schi schteste bain eir à Superiurs, da metter chiüra, & fer fer exequutiun, chia la fuorma dalg Catechiffem aint ilg paiais cun diligentia & da sœn uigna tnida & üseda; accio chia l'g pœuel ad üna nitta sœnchia, honesta, & nü-
- 10 zaiuula alg salütt uigna m' nô & intraguidô. Vœlg eir datschiert hauair aruô tuots magisters da schoula, chia nu manchiainten la giuüetüna in lur maun comissa, da l' amußer eir & intraguiden zieuua la scientia & disciplina diuina, fadschiant aquella [p. 8] scholera da Christi et illatredda da Dieu. Vus babs & mammas saias eir vus glutitschs & mattè
- 15 chiüra da d' adastrer uos ifauns à la doctrina cœlestiela l's amuffant la uœglia & temna da Dieu, l'g quæl d' uainta, scha nus aradschunes cun els, fais in memüergia & mattais auant las ouras pusauntas, l's hots beneficis, & la grâda amur & bain vuglyntscha da Dieu uia sieu pœuel declareda, item scha uos d' imüncia tymp & loe sia sœnchia
- 20 ledscha tiniais auant & amufais, dacho el l'g Signer s' comanda Exodi als. 13. Deut. 6. & 11. capitels. Ad inporta bain eir fig uia las mammas chia saien fidelas & diligiaintas cū bain trer lur ifauns et zieuua Dieu l's amußer et chiashtier Dacho Auna la mamma da Samuel saimper è steda desiderufamaing solicitaiuula et pifirufa in adastrer leis
- 25 filg in buns costüms & hundryntscha da Dieu. 1. cudesch Samuelis. 1. chapitel, item da la fideltes chi hegian hagueu dauart aquaist fatt Loide la tatta & Eunica la mamma da Thimotei amuoffa S. Pol in la 2. Epistola à Thim. 1. cap. S' ligia eir da Monica la mamma da S. Augustin, chia quella cun bliers uiedis & larmas hegia saimper tschierchiô
- 30 l'g salüt & bein da seis filg. Las quælas chiofas zuond dischen, per che (sco disch S. Pol) aquel chi nun ho chiüra dals seis præpis è mender d' imüncia infideil. 1. Epist. à Thimot. 5. cap. E saias di-mena aruôs & auisôs vus tuots als [p. 9] quæls sto & discha da con-drizer meter inauant & fauoryr l'g üs dalg Catechiffem da nu manchier
- 35 (perdigratia) ne furuair à uos offici. Et eir vus, als quæls pertain et tuocchia aquel da compartyr, adruer & tigner auant, garde ta nun intarder ne interlascher comain chia vus gieuer üna vouta l' eifna l'g piglias per mauns & l'g adrouuas cun la giuuentüna, & hauient allura eir hagueu exam da quella redscherschias alg inpartuot che ella sapchia
- 40 ü inligia dals artichels dalg Cathedisch, la quæla forza acchiat tant ignoraunta, vœglia ardür tiers cū tuott adestramaint, ch' ella inprenda da sauair inclyr & cufascher noffa viglia & ludada religiun christiauna cun bun iudici et dretta fuorma. L'g quæl uairamaing innua chia gniß

exequien s' acchiastaffen plüs sabgiains & intelligiaiuels ilg pled da Dieu
 co nu fun. Vezdets chiarna^{elas} schlafchœng et chiaualtrias fun huoffa
 als ifauns zuond bain cundschaintas et üsedas, & l's vain do daque
 granda arteza & sgundenfcha, ma chi l's tira zieuna la voeglia da Dieu
 5 fun pogs. Pero disch Christus ell: Væ ad aquels chi daun schchiandel
 als ifauns. Math. 18. E s'achiatten eir alchüns, (uhe chia pchiadaglia)
 chi nun s' trupagien da dijr, chia l's ifauns nu poffen piglier aint ne
 inclijr ünguotta da las chiofas celestia^{elas}. Pero chia quella lur opiniun
 faia vauna et narafchhia s'amuoffa our dals plets da Christi maden,
 10 l'g quæl (fiand chia l's principals fa [p. 10] cerdets et scriuans
 S. Mathiea al 21 cap. très aque s'agrittentaun, chia l's ifauns clamaiuen
 ilg taimpel, Hofanna filg da David) l's dumando sch'els haueßen lytt
 ilg Psalm: Our da la buocchia dals ifauns, & da quels chi tetten est
 arffchieu löd. Pf. 8. Dalg quæl tschert, inua chia Dieu infuorma la
 15 buocchia & l'g intallet dals ifauns à sieu lod, nun ais e d'hauair dübi
 ch'els in chiofas sænchias inguota nun poffan acquister. Arprëdaiua
 eir Chriſtus l's Apostels l's quæls vulaiuen da d' ell l's ifauns scomander,
 tschant: Lasche gnyr l's ifauns tiers me; *perche da tals ais l'g arigi-
 nam celestiël Luc. 18. Als quæls dimena ais paragiô l'g ariginam
 20 celestiël, ad aquels madems da radfchun eir la doctrina chi maina ad
 aquell daia guijr deda e cöpartida. L'g Apostel S. Pol auifa Thimo-
 theum ch'el reista in aque ch'el hauaiua inprais da pitschë in sü:
 Da pitschen in sü dimena fun da gnyr infurmôs l's ifauns (dacho
 faiuen eir l's Judeus vyls) à la legenda & cognitiun da la scrittüra
 25 sænchia & diuina.

Ving tiers te huoffa ô zartchia giuuntüna, & vus scholers, s' aru-
 uiand vus s'voeglias inpifer, in che stedi vus saias, numnedamaing
 taunts co l'g sem da la baselgia innuonder chia quella (vus fiand in
 fè infurmôs) vain principhieda & piglia tiers & isches huoffa in aquell
 30 effier da gnür plaiôs & m'nôs à la cogniuschintfcha da la doctrina
 dalg ariginam celestiël, & eir in accomodaiuel endi da la podair
 arfchauer. [p. 11] Vus dimena taunt chia glies l'g tijmp & la fashun
 fiand iuiôs, curri, fiand schpüert, piglie, accio vus nu schpandas ne
 amanchiaintas vos salüt. Fe surafen sün la perchia taunt ch'ella ais
 35 frafchia schi s' lachla plaier, la quæla schieda nu l'g po cumpurter,
 & sün la tschaira la quæla taüt ch'le lamma ardschaiua l'g saghe, ma
 indürida nu pò d'uanter. Voelg dir eir chia l's artichels da nossa vaira
 fè christiauna daien effier intyramaing cundschains ad ün & scodün fideil
 christiaun, da che sætèd & stadi ch'ell faia, sch'ell voul effier deng da
 40 quel nom & tnieu ilg inumber dalle christiauns, & admiß als sacramains.
 Bliers fun, & s' acchiatten (uhe che uarguogna) chi nun saun der üngiün
 quint ne aradschun da lur confessiun & cretta christiauna, & da Dieu
 main s' incligien co ün paiaun. Eau nu se co aquels voeglian gnyr

meritamsing anuamòs christiauns. N's vulain dimena & pigliain per
mauns ourauant tuott & tscherchiai l'g ariginam celestiel, l'g quèl
eis plü inauant co tuots thesoris & aroba da quaiet muond dant in-
promischiuns als inquisituors et fideils da quell, da la uaira biadijntscha
5 & vitta perpetuèla. Me tscherrett, nu m' ho amuonto & ardütt tiers da
fer turner à lo stampa aquaist Catechißem, oter co la singulara amur
ch' eau port via l's sœncs artichels da noffa religiun christiauna. Et
mils inauant eir la buna affectiun & vœglia ch' eau part uia l'g pœnel
dal g [p. 12] infurmer & intraguidar à la cognitiun da las chiofas
10 celestièlas et obediènzchia da Dieu: Maximamaing, veziant eau et
fadschiant surfen l'g auiser da Dieu ad aquaist fatt ch' ell fo à tuots
pœuels, cū perchiedas & chiasiamaints da plü fort tramiß sur terra.

A l' ultima cuschidriant eau, & veziant chia l'g pœnel begia bsœng
& agiauſcha l'g Catechißem in üna cuorta mo pero intyra fuorma cō-
15 prais & aschâtò giù, schi he eau itüdichiò, ch' aquaist (aqui dauant
lascho ir oura trës maun da meis chiarischem & saimper aguardò tad
Iachiam Biffun ù Tüschet barmœr) uigna per el à s' affer & plaschair.
Qualchiofa he eau bein miß tiers, ma qua vainst ad acchiatter aqui
fuott. A la cœnclusiun dimena schi vœlg eau aruer Dieu omnipotaint
20 ch' el trës Iesum Christum sia baselgia aridſcha, guida, & conferua. Amen.
Cun la pœsch. Arnè per me. Deda in Pontraschina als 17. d' Adunest.
dal An. 1588.

Vos paragiò & fideil fernitur Iachiam Papa ù Tüschetti
Predichiant dal g plèd da Dieu.

25 [p. 13] L'g prüm artichel es dauard cuguo-
scher Deus, & l'g hom. Et er trës
che l'g hom acügiüſta ſieu ſalüd.
L'g Predichiant dumanda. L'g giuuen dò rispoſta.
Dumanda.

30 CHE ist tü? Rispoſta. Eau ſun üna murtela et rafchunaiffa creattura
da Deus. Dumanda. Parche te ho Deus creò? Rispoſta. Che eau
l'g imprèda à cugnosccher ad amèr, & che eau nigna ſalf. Dum. Sün
che sto tieu ſalüd? Riſp. Sün nos Signer Iesu Christo uair filg da
Dieu, sün quèl trës ſieu pled, nus gnin ædifichios in trais fundaiſas
35 uirtüds. Dum. Quèlas ſun aquellas? Riſp. La fè, la chiaritàd, &
la ſpraunza. Dumada. La quèla da quellas, es la principela à tieu
ſalüd? Riſpo. La fè. Duman. Approuua aque? Riſpo. Sainch Pol
diſch; Vngiün nun po plaschair à Dieu ſainza la fè.

L'g lioter artichel, es da la confeschiun da ſainchia vœglia cre-
40 diſcha. Dumanda. Cho uain miß huora cun la ſcrittura la cretta,
ù la fè our dal g Nuof Testamaint? Riſpo. Sainch Pol diſch: La

Fé es una stistaunza da quellas chiofes, che ün ho speraunza, et una fgiü [p. 14] retza da quellas chiofes chi nun s'vezan. Duman. Da che cretta ist tü? Rispost. Da la cretta uèglia. Dumanda. Quella es aquella? Risposta.

- 5 EAV craich aint in Dieu Pædar omniputaint, creatur dalg tſchil & da la terra. Et in Ihesum Christum ses fullet filg, nos Signur. L'g quæl es concepieu dalg Sainch spiert: Nafchieu da la Vergina Maria. Indürö suot Pötio Pilato, crucifichiö, muort, & ſap-pulieu. Jeu ad ifiern, & aint ilg ters di da muort arefustö. Et es
10 ieu à tſchil, & ſetza dalg dret maun da ses bab celestiël. Innuonder che el uain à gnir à iudichier uifs & muorta. Eau craich aint ilg ſainc spiert. Eau craich che ſaia la ſainchia fidela christianna bafelgia. Cömmuniun dals ſenchs. Remiſchiun dals pchios. Re-ſtitiun da la chiarn. Et ſieua aquaista uita, la uita eterna.
15 Amen.

- Dum. Es er differentia aint in la cretta? Riſp. Schi. Dum. Quæla? Riſp. Elg es una cretta muorta, & una nina. Dum. Che es una cretta muorta? Riſp. Elg es una cretta ſainza früt, crair da Dieu, mu brichia aint in Dieu. Dū. Met'oura ünpo aquaiſt milg?
20 Riſp. Crair da Dieu, mu brichia aint in Dieu eis, cura chia s'cuſeſa bain chia Dieu ſaia, & ch'ell ſaia omnipotaint, creeder da tuottas chioſas, & amiauel, ma in el, ne in ſias impromiſchiuns nu s'ho ün-giüna ſpraunza ne fidaunza; l'g quæl crair haun eir l's infideils, ſchi eir l's dimunis, l's quæle nun haun üngiüna [p. 15] aſpetta da lur
25 ſalütt. Dum. Che es una uiua cretta? Riſp. Elg es crair aint in Deus bab, in Deus filg, in Deus Sainc spiert, cun una nun dubiteda fgiütretza, da tuotta aquellas chiofes chi ſun cumpraifes aint ilg uierf da Dieu. Dum. Declera eir ünpo plü inauaunt da quaists pleds? Riſp. Crair in Dieu ais s'fider & cometter in la gratia & buntèd da
30 Dieu omnipotaint, ch'ell uægla & poſſa trës Iefum Christum ſeis fullet filg, parduner l's pchiös, ardschiaiuer per ſeis infauns, conſaluer, & in tuott aque chia nus hanain bſöng per noſſa uitta ünguotta manchiäter. Et aqua iſt a eis la uaira fè chi ho las inpromiſchiuns à la iuſtitia et ſalütt. Et l's artichels da quella ſun quels d'pog qui
35 dauaunt da me dits & cuſeſös. Dum. In quantas parts dimena paun aquels artichels gnyr ardüts? Riſp. in tſching; da Dieu Bab; da Dieu Filg; da Dieu Spiert Senc: da la Baſelgia: & dals beneficis da Dieu ad aquella dos & compartieus. Dum. Pernotta dimena chia s'poſſa da te cugniueſcher ſch'tü quel la uaira fè incligiaſt & conſaluast ſchi
40 una, ſchi metta oura tuottas quellas tſching parts, et per lg prüm, di chie managiaſt da Dieu Bab? Riſpo. Vairamaing craich eau che ſaia ün uair & æternël Dieu, ù uairamaing una æternèla eſſentia, in la quæla trais perſunas uignen diſchferynciedas: Da Dieu Bab, pero, craich eau

ch' ell hegia genuieu lg filg alg inpattuott à fi inguèl, très l'g quèl
el ho craio tuottas chiofas taunt [p. 16] uifiblas chi uignen cuntidas
in tfehil et in terra.

A B C.

(Ineditum nach Ms. Gr.)

- A. [f. 28^b] Aint ilg prüm la temma da Dieu daues tü hauair,
Schi uain tuotta fabgienscha in te à parair.
- B. Bain faimp p gratzchia rouua uia à Dieu,
Parche inguotta nù poust sainza l'g agitüd sieu.
- 5 C. Crucifichia tieu chöerp, faiaist quait è Custümo,
Nun asckundær alg chiöerp, sieu schafsöeng è pchio.
- D. Dieu uoul bandufetza et Obediyenzchia da nus hauair,
Mifercoargia daues à scodün bain plaschair.
- E. [f. 29^a] Eir hunura et serua à Dieu zieuu ssa duttrina adüna,
10 Parche ad ell nun pläscha oattar saruetzan ed hunur ingüna.
- F. Fo tü temmast Dieu, lg' quèl hoarma è coarp po cundannær,
Et in la paina infarnæla t' po Santienzhær.
- G. Gugend lur terra tia Crusch cü pazientzhia poartta,
Sün tæla chia la gratzchia da Dieu t' cuffoartta.
- 15 H. Hægoast chær sco te d' uessa alg proassä tieu,
Schi uainst ad efsar ün discipul da Dieu.
- K. Kuorra tiers Dieu, schi uain ell à t' sucuryr
In tuott teis bsöengs à t' banadir.
- I. [f. 29^b] In tuott Cuntuorbells anguofcha è bsöeng teis
20 Tfcherchia sullætameing agitüd è cufailg tiers Deia.
- L. La duttrina da Christi, noas Singar chær
Ais la bandufetza, lamgetza è la Obedienzhia da sauair saluær.
- M. Moa cun quella, chi l' allegran, t' dauest eir tu t' allagrær,
Et cun aquella, chi plaundschan, dauest eir tü plaundfcher.
- 25 N. Nun purtær par dafchdæng, ne ira, ne inuiglia, neir mæluiglienscha
brick,
Nun fær uandetta tü, mu lascha la uandetta à Dieu dick.
- O. Offera te d' uefs, Dieu nun aggianüfscha plü inauaunt,
[f. 30^a] Lhood, hunur, pryf è glöergia saia do à Dieu parauaunt.
- 30 P. Paulus disch, cuntuorbells stöelgia blear indürær,
Lg' quèl chi uoul üna biædgia uitta damanær.
- Q. Quells uain Dieu cun l' infærnæla paina à marturiær,
Quels chi nun haun la uölgia da Dieu saluær.

- R. Riedfchar ne cundannær nun dæst lg proassam tieu,
 35 Vschilgüe uainst eir tü cundanno da noas Singar Dieu.
- S. Saiast tü bio, scha gio tü in amur da Dieu uainst schbütto,
 Dalg muond efsar mälaulgiu ed efsar parsequito.
- T. [f. 30^b] Tü dest fær bain ä teis pssan Crastiaun,
 Saluær indrett, schi t' uo eir ä ti bain ä maun.
- 40 U. Vschia la poickia cretta maina cū ell tuott pchios,
 Træs la naira Cretta in Dieu duantain bios.
- W. Walgia & ura suuentz ä tiertz la moart t' appæna ladin,
 Parche lg di ä l' hura ingün nun so la finn.
- X. Gugent uo cun buna Cumpangia, schi fæst bunna fin,
 45 Et chi uo cun mäla cumpangia, uo alg mæl tappin.
- Y. Taunt hoot che Dieu t' ho adutzo,
 Taunt plü dauest efsar l' baso.
- Z. [f. 31^a] Zuonds tiertz lg iüditzi da Dieu wgins ad arafüstær,
 Stün lg di d' Jüdetza la paialgia ä pilgær,
 50 Aquells chi 'ns haun aquaist A B C amulso.
 Aquels chi nun l' haun suainter aquells faluo,
 Quells niengan in æternum ad efsar Cundanos,
 Dalg quæl chia Dieu 'ns parchitüra tuotts aint in aquel grôd.

PLEDS ET URATIUNS.

(Nach Gröber's Zeitschrift VI. p. 571—581. Ein oberengadinisches Formelbuch von C. Decurtins).

[f. 1^r] Aquaist Cudasch pertain a' mi Jā | Jenatsch. Et amoussa inche
moed u' fur|ma chia un daia fer una oratiū, saia | in un Spusaretz,
sun un Battaisē, | u' in un qualche oter fatt chi | esser s' wöeglia.

Scrit tres mieu maū präepi in lg Ann | 16—25. Die | 22 May |

Troppo senno mena guerra, | mezzo senno compra [terra] | pocco senno
alla taverna. |

[f. 2^r]

VN PLED DA FER
CVRA CHL_a DVAIn-
TA Vn Spussaretz.

L's amichs u' paraints da la spusa dian als amichs dalg spus.

- 5 Nöebels, sabis, hundraivels sgnuors, scodun in lur gros, e dignitaed
anūnos. Elg ais aqui una hundraiula cūpagnia da hōmens, dūnauns,
givuens, e giuuintschellas araspeda et gnida in sēmel in chaesa da noass
paraint ù parainta p ns alagrer in sēmel, é havair qual aradschiuna-
maint da cūpagnia ns pera ün po da strauni chia uus suranūnos sgni-
10 uors uscheia a' linprouista gnis per chiaesa aint ans straviaer da noassas
fatschendas, impero s' cūtschiand nus uus p bun amichs da uaelg ino,
schi s' faints beffignaunt et aggiautischaints da sauair da uus la chiaschū
per la quella uns a' qui cūparais, e' che uus dūmandais.

[f. 2^v] Ls amis dalg spus Raspuondë.

- 15 Nöebbels, Sabbis hundraiuels Sgnuors. Noebblas hundraiulas dū-
nauns, e' giuuintschellas. Scodū in lur gro e dignitaed amanzunos.
Rätoromanische Chrestomathie. V. 2.

- Quaista hundraiula cūpagnia e amiaunza ho inclett uoas aradschunamaint. E' uulains avertamaing araspuonder. Et p lg prüm s' ingratzchains fick dalg uoass beffguiaunt cū lg quel uus amiaiuclmaing ns arfschais s' spurzand eir nus a' uus incüter chiāmi noas amiaiucl saltū, e uolūtus 5 seruezzē. In lg areist s' schmüraffglais chia nus uschia a' limprouista saiens gnies p chaesa aint á disturbaer uoass negocis dumandand da savair che nus tschierchain. Pertaunt schi dschains p lg prüm chia nus tschierchiā ouraunant tuottes chiosses la gratzchia da Dieu la quela nus havain sprauunza in Dieu chia ella saia cū nus, cū uus, e cū tuots 10 fideils christiauns chi la giautüschia da cour. Alhura havains qui in noassa cumpagnia ün noass paraint cū nom &c. filg da &c. ün hundraiuel giuven perdschendieu d' ün [f. 3^r] bun bab, d' una bunna māmā, e' d' una hundraiula schlatta da l' una vart, et eir da l' otra, eir el tratt sū in tēma da Dieu, è bun custūms, lg quel siād gnieu in aeted 15 da s' maridaer traes providentia da Dieu e' cusailg da buns amichs amuanto da la buna fāma e nūnaunza d' una hundraiula giuffna in uoassa cūpagnia, uoassa parainta cū nō .N. figlia da .N. pdschendida eir ella d' una hūdraiula schlatta da bab e' da māmā tratta sū eir ella in tēma da Dieu, e bū custūms, adaptaeda cū bellas virtüds, e' duns, ho 20 aggiauuschio et aggiauuschia cū quella da s' accumpagniaer in' lg staedi dalg matrimuni, pertaunt eschians a' qui et dūmandains ditta giuffna A. p ligaisma muglieir da quaist noass giuuen J. s' amand uus woeglias cussentir a' noassa dumanda, cū sprauunza chia quaist noass giuue uegnia as dapurtaer in moed tael, chia uus nū haegias da s' arufflaer da 25 quaista mustaed, et aspettains da uus una gratta et benigna araspoasta.

Les amichs dalla spusa.

- Noebels, sabbis, hundraiuels, sguinors suranumnós. Nus havain inclett que chia wus tschierchais e dumandais, raspundainsa in [f. 3^v] quaista ghuisa. Per lg prüm tscherchiains eir nus sco uus la gratzchia 30 la Dieu la quela nus havain sprauunza, chi saia cū nus tuots. Alhura incligains, chia uus dumādas mtüstaed cū nus s' laschiand incler uus hegias in uossa cūpagnia ün hundraiuel giuvē cū nom .J. filg da .N. perdschendieu da buna schlatta da bab e da māmā. Eir el tratt sū in tēma da Dieu lg quel siand gnieu in aetaed da s' maridē traes divina 35 providentia e cussalg da buns amichs amuanto dalg bun nom, e dapurtamaint da l' hundraiuala giuffna, noassa parainta cū nom .A. figlia da .J. aggiautüschia da s' accūpagniaer cū ella in lg staedi dalg matrimuni, e' pertaunt la dumandais p sia ligaisma muglieir. Nus arespundain, chia eir nus cuntschain chia ls matrimunis, sco eir lg areist veguien

gubernos dalla providentia da Dieu, e cuffessain chia quel noass giuvē,
 cū nō .J. saia perdschendieu da ūna buna chiassa da bab et da māma
 et eir el tratt in tēma da Dieu, e' pertaunt cuschidrand nus quaistes
 chiosses, schi [f. 4^r] uulains cuserit a uoassa dumanda, schia uus
 5 suainter lūsauntza da noassa hundraiffa terra, gnis Inauaunt cū ūn bel
 dū d'or et d'argiēt cuffgnaivel a' la persuna chia uus dumādais. Per
 che uus arfschais una giuffna p gratzchia da Dieu naschida da d' ūn
 bun bab, e d' ūna būna māma, d' una hundraiula schlatta da' l' una
 vart et eir da l' otra, eir ella tratta sū in tēma da Dieu, buns customs,
 10 e' bellas virtūds, e' ptaunt nū s' laschie increscher da faer ūn bell dun,
 haviand sprauza chia neir uus s' arūffas, da quaista mūstaed, ma
 chia ditta noassa giuffna, vegna in tael moed a' s' dapurter, chia uus
 hegias cuntantezza, e' scodūn hunur et tūttel uulains eir aruer Dieu
 ch' ell detta sia benedischium ad aquaist matrimuni, cū bū principi,
 15 metz e' fing chia vivā lōeng in sēmel in tēma da Dieu. Amen.

Les amichs dalg spus.

Nöebbels, Sabbis, hundraivels sgnuors suranūnos. Nus havain in-
 clett uoassa amiaiula araspoasta, e' s' ingrazchiains da cour. Taunt
 sco ptain via alg dun uus dumandais, dschains chia schia giess via
 20 aque, chia dun des gnir a' nus, s' dand a' uus ūn bun cunterchiāmi,
 impero p nū arūper bunas ūsaunzas, e' per nū esser scūtschaints per
 lg ztūch d' vin, chia uus ns [f. 4^v] havis spūert, schi uulains chia
 noass s^r. spus fatscha un dun suainter sia possibilitaēd, et amaū,
 aruand Dieu chi ls detta sia gratzchia, chia poassē viver lōeng,
 25 e' uinturaivelmaing insemel in tēma da Dieu, et obediētia da seis cū-
 mandamaints. Amen.

Ingrazchiamaint sūn las noazzas a' nōma dalg spus, et dalla spusa.

Nöebbels, sabbis, hundraivels sgnuors. Noass S^r. spus e sia hun-
 30 draiula D. spusa, et una hundraiula amiaūtza da l' ūna e' da lotra vart,
 uōegliā dir quaist; chia haviand sumgio alg omniputaint Dieu, dalg
 quel tuot bain vain, da mnaer insēmel in lg staedi dalg matrimuni
 noass S^r. spus in sēmel cū sia D. spusa, schi vōegliane in lg prūm
 luder et ingrazchier Dieu, p sieu benefici, et lg aruer p benedischium,
 35 alura haune uulieu suainter lg cūmandamaint da Dieu, e' l' ūsaunza
 christiauna, fer publicher lur matrimuni in la baselgia, et allo lg faer
 cōfirmer, allo tiers s' haune adruos uus hundraivels suranūnos sgnuors
 p christiaūas pardūttas, e' perticipivals da lur algrēzchia, [f. 5^r] s' in-

- grazchiâ curdiaelmaing chia uus, haviand lasscho uoasses fattschendas sur una vart, ls havais fatt applaschair, e siand ividos havais, cū uoassa praeschentschia hundro lur noatzza iñua els pudessē s' arender que benefici, schi s' spoardschane uolūt'. In lg araiet siand uus gniesu
- 5 in lur chaesa, schi s' percugnioschane che els s' havessā bsūgno artschaiver cū megliar attrattamaint, da spaisa, e' bauranda, cho que chi ais dvanto, e' sco uus havessas eir maritto, e' s' uöeglian aruer uus piglias la būna vöeglia p ls fatts cuschidras la chaesa nouva, suainter lg cumoen prouervi, chi nū porta nū trova, alhura lg paiais
- 10 strett, la facultaed e' lg savair brichia grand, els s' haun, sco būs amichs d' chiesas uus aeschas, uus vegnes tuot a' piglier in buna part et garder plū stūn lg cour cū lg quel chi s' ais spürt, co stūn aque chi es ais spürt, p, aque haune eir agieu baldezza via a' uus. Sūlg davous uöegliane aruver uus hundraivels signiuors, noass S^r. spus e' sia
- 15 duōna spusa, uus ls hegias p arcūmandos, cū voass agitūd e' cusailg. Schi uögliane saimp s' lascher achiatter infaunts d' obedientia, rouvan eir aque [f. 5^v] chi ais manchiando cū lg manger, uus arafatschas cū ūna zena d' vin, lg quel s' vain do gugentt, e' stettas legiars. Dieu detta benedischiū a' scodūn, et ns detta sieu spiert da viver in sia
- 20 tēma, e' dsieva quaista vitta vairas Noazzas celestiaelas traes Jesū C. Amē.

Raspuoasta da quels chi sū stos ividos a' noazzas.

- Nöebbels, sabbis hundraivels sgnuors, quaista hūdraiula cūpagnia ho incelett l'g ingrazchiamaint et aradschunamaint uus havais fatt, et
- 25 uulains cuortamaing araspuonder p nū parair scunschaints dals beneficis da uus arfschieus. In lg prüm ns alagrains da l' algrezchia e' mustaed da noass S^r. sp^a. e' sia hundraiula D. spusa, cū uus insēmel, aruand noass segner chi ls ho mnos insēmel chi ls benedeschia, chia vivā lūgiamaing in sēmel in sia tēma e' uaira algrezchia spirituaela. In lg
- 30 areist havais fatt innandret et da sabbi a' fer publichier voass matrimuni avaunt una Christiauna baselgia, et allo lg fer cūfirmaer, in que alhura uus ns [f. 6^r] havais ividos p Christiaunas pdütas da quel fatt, e perticipivals da voassa algrezchia et hundraiula noazza, ns ingrazchiand nus saīē cūparieus, dschains chia nū eis bsöeng d' ingrazchiamaint, nus s' ingrazchain uus da cour, chia siand uus havessas pudieu prender oters, ns haviand tscharnieus our d' otra gliend, havais clamo nus p ls voass speciaels amichs, et eir nus p ns amuser tals. (suainter lg cumöen provervi chi disch, chia a' la noazza, et a' la foassa s' cugnioschē ls amichs) eschans gniesu, e cūparie'. gugend.

Siaud alhura gnies in voassa hundraiula chaesa, schi ns havais in lg prüm arfschieus cū aque chi ais lg principel, cū bella tscheira, e' cū buna uögliä, e' tiers aque cū buna spaisa, e' būna bauranda, cū buns trats e' beneficis, e' schia fallo füs, schi füsse plü bod fallo cū sup-
 5 fluited, co cū manchiain, p taunt nū eire ingitū bsöeng dalla schiüsa uus havais fatt, nus cūtschain chia tuot aque ais gnieu d' una bunna fūtauna que ais d' una bunna affectiū dalg cour via nus, et in aque möel arfschains eir nus, cū aruaer Dieu chi s' benedeschia da bain in meilg, [f. 6v] uus hegias par uus, et p chi uus dais gugend, et
 10 singrazchains grandamaing. Sülg davous taunt sco ptain via voassa arcūmandaschun via nus, dschains chia in lg prüm ns uulains arcū-mandaer a' Dieu chi ais bab da tuotts, alhura noass S^r. spus, e' sia D. spusa sun psūnas d' intallet, p grazchia da Dieu, chi saū bain s' aredscher, e' schia qualchiosa manches, schi haūne una hundraiula
 15 amiaunza da l' una, et da l' otra vart, chi paun arafaer, impero schia nus pudessē qual chiosa p els, schi ns offerins prōps et paragios, et aruains uus ns cūmandas, schi nū uulains essar dich amichs dalla maisa, ma eir in iminchia otra occasiū, inua noasses foarzas s' astendan, ns arcūmandains eir nus via uus, uus ns' tegnes saimp in lōe da buns
 20 amichs, sco uus havais fatt p lg passo. Dieu ns benedescha tuotts, ns cussalva in sia grazchia, e' dsieva quaista misra vitta ns detta la vitta aeterna traes J. C. Amē.

[f. 7r] In Grazchiamaint sūn ün Battaisem.

Nöebels, Sabbis hundraivels sgnuors, sabgias hundraiulas Dunnauns,
 25 e' giuvintschellas. Haviand sumgio a' noass bantudaiuel Dieu noass bab caelestiael, da der algrezchia a' noass S^r. cumper et a' sia hundraiula massera D. nossa D. cūmaer, d' un bel filg, schi p lg prüm lodāne, et ingrazchian Dieu, p sieu dunn, et benefici ch! el ls ho fatt, alhura haune uulieu quel lur infaunt, suainter lg cūmādamaint da Dieu, faer
 30 traes lg senck battaisē artschaiuer in lg inumber dals infaunts et dala baselgia da Dieu, et allo tiers adruos uus p christiaunas pdittas et da que applaschair sūn lur ivid, chia uus ls havais fatt, a gnir et lascher uoassas fatschendas sur una vart, s' ingrazchiane taunt sco ingrazcher s' po, inua chia els pudessē que benefici in generael, u' in
 35 speciael via ad iminchiū permeriter, schi s' profereschā els saimp prompts e' paragios. In lg areist siand uus arivos in lur hundraiula chaesa, schi s' percugniuoscha noass s^r. cūper, chel havess bstgno s' artschaiver cū megliar attrattamaint, da spaisa, et da bauranda, sco uus fusses bain stos meritauns, impertscho el arouua una schlechta

Zoppa et ün Züch d' vin uus piglias in bûna part, e' piglias la uöeglia [fol. 7^v] chi ais staeda bunna, in lœe dals fatts, chi sū stos schkiara, cuschidras chia la massaera nū ais in peis, la chaesa nouva, lg paiais strett, e' guardas plü sūn lg cour, chi s' ho spürt que taunt chis ais
 5 gnieu auaunt, co sūn que chi' s' ais spüert. Sūlg davous s' arcumand el lg figloul, e' la chaesa intaera, e' schia el s' pudes servir, chi arouvel uus lg cūmandas e' que chi ais manchiando cun lg manger, uus arafatschas cū una Zena d' vin, la quela s' vain dēda gugend. Dieu detta sia grazchia, chia scodūn puoassa traer sū seis infaunts in tēma da
 10 Dieu. Amen.

Raspuosta dals cūpers, et dalas Cumaers.

Nöebbel, sabbi, hundraibel S^r. cūper, nus havain inclett uoass ingrazchiamaint, c' uulains cuortamaing araspouder: Sūn aque chia ho sūgio a' Dieu omniputaint noass misericurgiaivel hab dallas lüsche,
 15 dalg quel scodūn bun dun vain, da allagraer uus, insēmel cū uossa hundraiula massaera, noassa D. cumer, d' un bell filg, ns allagrains eir nus cū uus in sēmel aruand Dieu chi s' indetta bunna chiūra e' benedischü, ch' el vegna tratt sū in servezzē dalg Segnier, uus hegias d'aspatter d' el algrezchia, üttel, e' cufürt [fol. 8^r] eir detta Dieu a' la D.
 20 cumaer una bunna paglioula. In lg areist s' haviand Dieu duno quaiat bell filg, schi havains fatt da sabbi, alg faer suainter lg cummandamaint da Dieu traes lg senck baftaisē, artschainer in la lia et baselgia da Dieu, Dieu detta sia grazchia, chia sco el ais battagio da nus da dour vart, chel saia battagio dalg Spiert Senck da dains vart; da que
 25 alhura chia uus ns havais ividos et clamos p Christiaunas pardütas da quaista Sēchia houra, chi ais cūplida, e' ns ingrazchiaais nus saie gnies e cūparies dschains, chia nū ais bsēng d' ingrazchiamaint, nus plü bod havains da ingrazchier uus, chi ns havais aestmos dēngs ad aquaist servezzā. Dieu uöglia nus puoassē raspuonder al impromischü
 30 nus havain fatt. In lg areist siād arivos in voassa hūdraiula chaesa, chi ns havais arfschieus, lg prüm cū bella tscheira e' bunna uöeglia, quae chi ais lg principael, alhura eir cū bunna spaisa e' baurāda, e' cū buns tratts e' beneficis, chia schia fallo füs, schi füsse fallo plü cū superfluitaed, co cū amanchiamaint, e' lg ais sto dalg tuott abundaun-
 35 tamaing, e' ptaüt nū ais üngiün bsēng d' otras schktüas. Dieu s' mātegnia e' s' benedescha da bain in meilg cū sia grazchia (fol. 8^v) uus hegias p uus, e' p chi uus dais gugend. Nus singrazchā da cour e' ens offerins, schia nus pudain arendar quaiat benefici dalg fer gugend, e cū bûna vöeglia: Sūn l' arcūmandaschü dschains, schia nus pudessē

qualchiosa, chia nus ns acchiattain ublios, e' ualains esser promps
 aruains eir chia uus ns hegias p arcūmandos, e' tegues in lg Inūber
 da voass bunns amichs, sco uus havais fatt p lg passo. E sur tuott
 us uulains arcumandaer a' noass bab caelestiael, ch' el ns cussalva in
 5 sia grazchia, e' ns gyida cū sieu Sench Spiert, nus vivā suainter seis
 cūmandamaints, et in uairia chiaritaed traunter paer e' dsieva quaista
 misra vitta, ns detta la vitta aeterna traes Jesū Christū. Amē.

Ingrazchamaint sūn ūna sepultūra.

Nöebbels, sabbis hundraivels sgnuors, haviand plaschieu alg om-
 10 niputaint Dieu, dalg quel vain la vitta e la moart, da clamēr noass
 bab u' māmā, u' fraer etc. da quista uall dalas larmas, schi eschans
 bain arastos cū dulur e' maungel, impero dessens havair patientia da
 que chia Dieu uoul e' cūbain nus lg havessē hagiēu gugend plū löeng
 tiers nus, schi ns cuntentains impero da que chia Dieu ho urdano, et
 15 dschains cū Job insēmel, da [fol. 9^r] co chia ho plaschieu alg Segner,
 uscheia aise dvanto, saia ludo lg nō dalg segner: In lg areist haviant
 uscheia plaschieu a' Dieu, schi s'ingrazchains uus suranūnos Signuors,
 noass Signuors, amichs, e' paraints, p la būna amititia, amur, e' chia-
 ritaed uus havais hagiēu cū lg barmöer noass hab, u' māmā, u' fraer,
 20 taunt chel eira in vitta et in speciel p voassa curtaschia et hunur ad
 el spoarta in lg accūpagnaer a' la sepultūra, innua nus pudessen quel
 benefici pmeriter, schi ns spurdschains saimp volūtus plū gugend in
 algrezchia co in tristezza, impero que chia Dieu uoul, ais tuott böen,
 uulains eir aruēr la bainuuglenscha uus havais agiēu cū lg barmöer,
 25 uus la cusalvas cun seis hartevals, schi uulains eir nus faer a noassa
 pusaūza, que chi ns tuochia: Vnna zoppa alhura chi s' ais spuorta,
 insēmel cū un Züch d' vin, aruains chieramaing uns piglias in bunna
 part, aunchia chia fūs sto in chaesa, qualchiosa melg, impero schi ho
 la dulur p la moart dalg barmöer impediēu, chia nū s' ho savieu apinaer.
 30 Dieu detta una leida Arasūstaunza a' ditt nos bab barmöer et a nus
 tuots una leida bunna finn.

[fol. 9^v]

Raspuoasta dals ividos.

Nöebbels, hundraiuel, e' sabbis signuors, buns amichs, e' paraints:
 A' nus ns ho incraschieu dalla moart da uoass hundraiuel Bab u' māmā,
 35 u' fraer barmöer, noass chier amich e' paraint, e' lg havessā gugend
 cuvieu aunchia plū löeng la vitta, scha havess sumgio a' noass bantu-
 daiuel Dieu, impero el so tuott aque chi ais p lg melg, quel dessans
 ludaer et ingrazchaer p tuott aque ch' el fo cū nus, p che tuott ais

bain fatt. Lg barmöer quel ho via la melgdra part, et ho fatt ün bun chiāmi, lascho eir davous ün bun nō, schiabain el a' uus ho lascho incraschantüna e' maungel. Dieu s' cuforta uus et tuotts scufurtos, quel chi ais bab dalas vaidguas, et dals orphans, vain eir ad havair
 5 chiūra d' uus, havais eir dalg bain da pudair viver ad hunur. Stün voass ingrazchiamaint dschains, chia schia nus cū lg' barmöer havains hagueu amicitia, e' familiaritaed, schi eschens stos culpaunts dalg faer, pche nus havain agieu lg cüterchiāmi in la sia sepultūra schia nus lg havain spüert hunur, schi [fol. 10^r] lg havains fatt gugend, et eschā eir stos
 10 ublios, p amur dalg cūmandamaint da Dieu, et dala chiaritaed, alhura eir p amur dalla micitia nus havain hagueu in vitta dalg barmöer cū el, e' p chia in la sepultura, et noatzza s' cugniuoschē ls amichs, eschens gnies gugend ad aquaista sepultura p ns faer cugniuoscher amichs, e' scha bain la moart ho spartieu lg barmöer our da nus, schi nū
 15 uulains impero chia l' amicitia noassa saia spartida our da wus, seis hartevals, et ns proferins quella da cussalver eir cū wus eladampchier da bein in melg, aruand uus fatschas lg medē cū nus. Davart lg attrattaimaint dalg past, nū ais bsoeng d' ungiuna schküsa, nus ns acuntantain bain, et ais sto dickauuonda. Dieu s' benedescha uoassa
 20 chaesa, da bain in melg, e' s' ingrazchains da cour. Dieu detta alg barmöer, üna leida arasüstaunza, et a' nus tuotts üna buna fing, traces Jesü Christü noass Salvēdar. Amen.

1) Nota chia lg tittel da Nöebbels et Nöebblas nū s' dess adruaer oter co innua chia lg ais tael soart d' gliend. Alhura nū s' dessā eir
 25 amanzuner dunnauns et giuvintschellas [fol. 10^v] oter co innua chia sū in qual raspaeda.

2) In ls battaissems stouva un guardaer, scha lg ais filgs, u' figlias, e' lo zieva manzunaer. Eir guardaer, scha un fo lg pled p se, u' p otērs, et allo zieva adrizaer lg aradschunamaint.

30 3) In las sepultüras garder eir in che gro dalg paranto chia lg 5 moart saia, et allo zieva fer lg nō.

Nota chia las noatzzas ls iuidos paū eir raspuonder uscheia p dir plū amplamaing.

Hauiaand nus aquia üna hundraiula cūpagnia huossa inclet lg in-
 35 grazchiamaint et la schüsa la quela chia uus, Noebels, Sabis, prudaints, hots, et fick inauaüt hundraiuels Signuors hauaisē fatt uia à da nus a nōma da noass Sr. spus et sia hundraiula duōnna spusa, sco eir a nōma da d' üna hundraila amiaunza tuotta da d' üna et eir da l' ottra uart. Schi uulainsen [fol. 11^r] eir nus incunterchiami, hauiaand arfschieu

aquia da uus dalg bain singrazchiaer & cuortamaing eir nus duos pleds supra quella uoassa schüsa dir.

- Per lg 1) ns alagrainsē cū uus insemel dala mustaed da noass hundraiuel S^r. spus et sia hundraiula duōna spusa, ulainsē eir nus
 5 aruaer lg omniputaint Dieu dalg quel tuot bain usin & chi ls ho mnos in semel in aquel stœdi, chia el ls uoeglia benedir cū ün bun principi & cū üna buna uschida et cū imincha soart d'algrezchia spirituaela & corporaela, chia uiua ... ingiamaing insemel in sieu seruezē lod & hunur dad' una hundraiula patria.
- 10 Per lg 2) schi hauiaand noass S^r. spus & sia hundraiula duonna spusa fatt [fol. 11^v] suainter lg cūmandamaint da Dieu & l'üsaüza Christiauna publicher & cuffarmaer lur matrimuni auaunt una christianaiuula baselgia & à lo tiers adruo nus p christianaiulas pardüttas n's ingrazchiād chia nus aeschē cōparieus & stos p̄schaints à la quel
 15 fatt & eir à lur hundraiula noatzza, dschainsē p lg prüm chia els haü fatt inädret & da sabi à fer suainter lg cūmandamaint da Dieu & l'üsaunza Christiauna cuffarmer & manifester lur matrimuni auaunt üna Christianaiuula Baselgia, lg omniputaint Dieu l's inpraista la gratia, chia poassü sutfiser à lur promischiü la quela chia els à lo
 20 traunter paer auat nus s' haü fatt, p lg seguond, chia nū lg eira bsoeng da fer ingiün ingrazchiamaint uia à da nus, p che nus hauain in à quel gro da singrazchiaer uus, & singrazchiainsē eir ün & scodün granda & otamaing, prumeramaing da la buna affectiü, la [fol. 12^r] quela chia uus in aquel gro u'puonck hauaisē uia à da nus amuso cū
 25 ns tscherner et piglier our d'otra gliend, pudiaand uus pero piglier oters, & ns fer participeuels da uoasses algrezchias & hundraiula noaza, ns acetād eir p uoass singulers & speciels buns amichs, & eir nns p n's amusaer tael sainter lg cumoen prouerui chi disch, chia à la foassa & à la noaza s'cugnuoschē ls amichs, schi aeschēs comparieus & gnies
 30 gugend, secunderamaing eir da la miiaiula acceptatiü & attratamaint cū lg quel chia uus à quia in uossa hundraiula chiesa ns hauaisē arfschieus & attratos, uairamaing cū aque chi eira lg principael, lg 1. cū bella tscheira, alhura eir cū iminchia soart d'buna spaissa & bafràda, & cū iminchia soart d'bels & buns trata, sco n's ais sto spoart
 35 auat, in moed tael chia nus craiain da hauair fatt inandret et da sabi à lascher otras chioses sur üna uart & gnir [fol. 12^v] & s'eruir & ns amuser eir nus uia à da uus bun amichs, da co chia uus p lg p̄schaint s'hauaisē uia à da nus amosos.

Per lg 3) sopra la schusa la quela chia uus hauaisē fatt cū dir,
 40 chia siand nus ariuos à quia in uoassa hundraiula chiaesa, schi ar-

cugnuoschias chia n's hanesses bēgnos artschauer cū meglier attrattamaint da spaisa bafranda u' eir da trats, co que chai ais d' uāto, et sco nus hauessē merito, aruand nus uoeglian piglier ln buna part da que taūt pock chi n's ais sto spoart auāūt, p che uus hegias do gugend, & uoeglians piglier la buna uoeglia p ls fatts guarder plū sun lg cour cū lg quel chi ns ais spoert co sūn lg areist, & schia lg eis tūn qualchiosa manchiando, chia nus uoegliā alg main arafer sū huossa cū una zena d' uin chi n's uain deda gugend, uoegliās eir cuschidrer ls longs o' uero lg paiais [fol. 13^r] & ls temps, ls quels saia stretts et 10 la grāda chialastria la quela chi saia huossa principelmaing chi eis in traüter lg ueider et lg nuel inua chia nū s' hegia acchiatto da cūprer & mner no tiers arobas & parager spaisa & bafranda & eir trats in lg mod sco uoass aggiauoeschiamaint & uoeglia fūs steda da fer & n's spoardseher auāūt, eir chia la facultaed saia staeda pitschna & lg sauair 15 brichia grand, insemel cū otras schūsas plūs la quelas chi huossa tuottas nū uegnē ad imaint, dschainsē chia uū lg eira bsoeng da quella schlisa, pche uairamaing nus aeschē aquia stos in uoassa hundraiula chaesa arfchieus & attrattos da co chia sū zura giuo ais ditt cū aque chi eis lg principel cū bella tscheira & cū diminchia soart d' bels & 20 d' būs tratts amplamaing & honoratamaing cū grāda abundantia & supfluited in mōd tael, chia nulg in chiosa alchūna eis sto māchiamaint, chia nus begiā bsoeng da arafer su [fol. 13^v] et baiuer plū inauaunt p causa da alchun manchiamaing tschert nus nū hauessen sauiet & pudieu desiderer plū inauāūt, co à que chi ais d' uanto, pudainsē auonda cū aradschū n's acūtanter & piglier in buna part siand sto tiers la buna uoeglia eir ls fatts, hauand alhura eir uais chia ns hauais do sco uus hauaisē dit gugend & chia lg eis gnieu auonda da d' ūna buna fūtauna à que ais da d' ūna buna affectiū dalg cour uia à da nus, et in aque moed uulainsē eir nus hauair arfschiet da uus, 30 cuschidriand alhura eir ls longs et ls temps ls quels cupetz sū stretts, et chia lg eis melauitta chialastria & principelmaing huossa sco uus hauaisē dit chi eis intraüter lg ueider et lg nuel, inua chia nū s' achiatta uairamaing da cūprer et mner no ties arobas sco tūn uules schi pudainsē auonda cugnuoscher our da que chia la faculted stuova 35 esser steda granda & eis lg sauair brichla pitzē, p che schia las chaesas nū fūssē ellas staedas ourauāūt bain furnidas da l' ūna & eir da l' otra uart & chia eir la scientia & la dastreza nū fūs steda [fol. 14^r] plū co granda, chi nū fūsse uairamaing sto posibel da pudair surfgnir et mner no tiers arobas in aquaist temps stretts & fer tūn simel bel pa- 40 ragiamaing da spaisa & da bafrāda & da taunta soarts d' bels &

d' schantils trats sco nus hanain uais chia lg eis d' uāto & chia n's
ais sto spoart auāūt. Vulainsē aruer supra aquel fatg lg omniputaint
Dieu chi s' ho imprasto dalg hain, chia el s' uoeglia der da bain in
meilg chia uus hegias par uus et p chi uus distribuīs gugend. L'g
5 uulainsē eir aruer, chia el n's uoeglia sucuorrer in aquaist tēps stretts
et in aquaista chialastria & ns uoeglia der tēps largs & abūdaūts acio
chia nus lg poassens seruir lg luder & lg glorifichiaer. Vulainsē alhura
nus aruer uus ourauāūt sur anūnos signuors chia uus ns uoeglias hauair
p schius schia nus s' heshē stos aūz ünpo greif gests, p che nus
10 uairamaing nū aggiauōeschaiuē chia uus s' desses taūta fadia & matesses
ün tel cuost per nus, p che nus [fol. 14^v] nū eirā brichia gnies &
cōparieus aqa sun uoas inuid, pchia uus n's fadschesses sco disch lg
Tudaisch Banchetierē, dimpse solū p ns alagrer cū uus insemel da la
mustaed da noass S^r. spus & sia hūdraiuula duōna spusa, & et haues
15 auōda schūso ünpo d' ün züch d' uin, paū è chiaschoel sainza fer üna
tel dispensatiū dalg uōes incūter aque chia nus aggragaiuē.

Huossas hauiand uus fatt à uoass hunur, & uulieu amuser uoassa
buna affectiū uia à da nus, mu schi nū pudiand nus huossa aquia
s' arēder p otra uia co singrazchiaer, schi uulainsē a'ruer alg omni-
20 putaint Dieu chial uoeglia el arender p nus & s' uoeglia recūpēsēr be-
nedind uoass matrimuni cū taunta plū benedischiun.

Per lg 4) sopra l' arcumandaschū: guarda stū zura, et di in lg
madē moed chi sto scrit in lg ingrazchiamaint chi fo ls iuidos à
noazes . dauart l' arcumandaschū uia alg spus et a' la spusa.

25 [fol. 15^r] Vn professiun da dumander vna spusa.

Nöbals sabis anumnos schdün in sien gro da dignited aquaista
Hundraiula amiauntza & cumpagnia s' faun befnaunt cun ün amiaiuel
Salüd et uulantus saruetzan et salegran as uair tuots saun et da buna
tscheira, dalg arest mfaune me taunt scho lg' plū impresus mürafglios
30 che siant aquia araspos. N' cun üna hundraiula braieda amiauntza et
parantella p la prouedar et congratuler üna fortza eir p expidir fat-
schendas las quellas ptegnian alur cumidited schi ls sumgiese fortza
da strauni et haun fortza eir ligitma causa da slaser sumgier da strauni
siant nus aquia araspos p n's alagrer insemel che nus [fol. 15^v] gnisen
35 uschea ün grant ardimaint aus strauier et n's der in paig nun sauains
in che part metar & cun tuot chi eis nos agiüschamaint da sauair
da uus ache fer uache tschiarchier uus esches aquia uschea ala im-
prouista.

[fol. 18^r] La Mort disch cun lg amalo.

Eau tieng anumbeda la mort sgrisusa et trida,
Per tuot ilg uniuers muond uegna cunzida,
Eau ueng huossa par te,

5 Par tel nun tagiüda tia arichietza
Ne Sabgienscha ne gialardenscha
Mi aunchia ün zick

Meidis ne dutuors masdinas nün paun
Vn guotta Tagiüder,

10 Tü stouuast cun me dauend trer;
Eau nun la sclunaig & pardun ad üngün
Infina che eau nun he dauent
Pouars & arigs & scodün.

Cura che eau t' he amatzo & prtio dalla uitta,
15 [fol. 18^v] Schi m' peia tuot üna inua chie tia horma
Steta saia infern u lg' ariginam celestiel.
Vna da quels duos uias stouuast inguotta,
Mias armas chia dhe aint in maun

Eeis ünna fotsch fick agitüceda
20 Cun quela tschun tuotta braieda,
Eau port üna pitzna urella
De sablun stün meis mauns
P che eau nun la pardun ne la sinag;
Stün da maun subitamaing;

25 L' ureta giu ais curida
Schi t' inguarda che eau tmain la frida,
Eau port ün hoes hor dalg charnel
Chi tü talgordas chia da te uainadua,
Trauntar ls moerts uainst tü sapulieu

30 Et dals müoets uainst tü aruieu
Et dals uerms uainst tü blichieus;
[fol. 19^r] Cun tuot fain bain in aquaist muond
Sch nun hauains ne pchio ne paina zuond.

Amen Finis.

35 La Sainchia fidela Vraciun
chialg amalo fo stün sia fin.

O Segniar saiaist mieu Sainck agiüt cufoert et sprauntza
stün mia fin cura mia buochia plü nun tschaunza,
cura las mias Vraglias stülg mel nun paun plü udir,

schi noeglias tū segniar cun tieu sainck agitt no tiers me gnir
tres la dudur cura mieus tūls sun ischitrietis
et ls' aungels Buns et mels no tier me gniesu
cura la mia leungia staungla & lasa nun po plü tschanzer.

5 O saluedar dieu ue no tiers me m' giüda d' finir & lifrer,
mieu chur sastorza et saplaia et dudur slupina.

O Saluedar mieu ue no tiers me et cuora et stina,
la sgrisussa mort tiers me saspanagia
& disch, chia stouir cun [fol. 19^v] ella et eir managia

10 cuntuoet o segnair marcumant eau ilg spiert mieu
cura chia ma spart chia tū lg artzaiust aint lg' maun tieu,
uolua no tiers me la tia fatscha, parduna meis grants pchios
et madampchia mia fe, fo chia la mia contienchia saia sgiüra
chia saia stubgio dalg pchio & dala mort

15 infina aquaista prassainta hura dom pachianzchia aint et chüfört
aint in la mia malatia,
chia cun algretzchia & cufürt uainza tuota fadia
tres Jesum Christum taidla mia uraciun
et impesch lascham pases hur da quaista prasun

20 spemdä da la mort & foe etarnel
et mainnam apos aint ilg ariginam chelestiel
tres tieu sainck aungel ilg arauolg da abraam,
Inua chiat ingratsch saimper Amen.

christus disch:

25 scha tu seruast a' dieu schi stouast abanduner lg' muond,
tū nun poust saruir a' duos signuors fidelmaing zuond
et scha schu tū [fol. 20^r] Seruast alg muond schi stouast abanduner dieu
in aque moed fest persa dalg saltit tieu;
cun tuot fain bain in aquaist muond,

30 schi nun hauains temma ne paina zuon;
cristus disch tū stouast murir zainza dmura,
impero tū nun sest nelg di ne lura;
Sainck Barnart disch scha tū uost in las notzas antrer,
schi stouast uigilaintemaing lg' spus asparter.

35 et

Finis. AMEN.

[fol. 20^v] Vna uratiū da dir aunz manger.

Benedieu saiaist tū o'Dieu nos bab celestiael, lg quel ns paschaintast da nossa giüventüna in stü, chi daest la spaisa a' scodünna

chiarn, impla noass cours cū l' algretzchia spirituaela, e' spisagia noassses
hoarmas cū tieu senck pled, atscho nus saien pderts, et abundaunts
in tuottas bunas heures, traes Jesū C. noass Salvedar. Amē.

Vnna uratiū dsieva mangiaer.

- 5 O'Segner Deis bab celestiael, nus t' ludain, et ingratzchain, chia
usche buntudaivelmaing ns haest spisagios et appaschantos, n's fo
plains da tieu senck spiert, chi ns gvida, nus poassē viver in tia
tēma, atscho nus poassē esser achiattos chaers e' plaschaivel a' ti, in
aquel di tū vainst ad arēdar ad iminchūn suainter seis fats. Cuffoarta
10 eir tuots scufurtos paschainta tuotts affamantos, sacuorra a' tuotts in-
guschagios, e' bstignius cū tia misericorgia, e' dsieva quaista misra
vitta n's do la vitta aeterna, traes Jesū Christū. Amē.

VNA CHIANZUN SPIRITUELA DALG SPIERTT ET DALLA CHIARN.

(Nach M. Pad.)

1.

- [fol. 25^a] la moart ais auunt maun,
Mo chie daians fer?
A moura da tuot mauns,
In nua daians fter?
5 In nua daians figiūr?
Chia nus la moartt nun teman,
E da fter zaintza pifir.

2. Spiertt.

- Tiers lg Signer uulains yr,
Ad el ans archumander,
10 Ell anus fo bain cuartyr
[fol. 25^b] Ed in fieu guern saluer,
Et ns hufter da la grametzchia;
Tuot mel da nus schiachier,
Chia nus posfan arafter —
15 Cun ingtūna Trifteza.

3. Chiarn.

Ma scha tü stouafsch muryr
 Et ir aint in la fousa,
 E da schendra E terra gnir,
 E nun t'arumagna ota co l'ofa;
 20 Cun ls mors stouafsch tü fter,
 dals uerms ngnir acuo maglio,
 da d'els Agnir custumo,
 Cho 'll pera aque ad esar chiere?

4. Spiertt.

[fol. 26^a] Chie am fo à mi aque?
 25 Tü nun t'üncligias mia,
 O, Dieu scha eau uing Tiers tte,
 He eau poichia fadia,
 Main cho fter aquia in tristeza;
 par chie eau fhe bain chler,
 30 Chia tü uainsch ad arasper
 Tuts elets sün lg di d'giüditza.

5. Chiarn.

Tü stouafsch ir dauént et abanduner,
 E tuots teis amischs et parains lascher;
 O Signer, Mieu dieu,
 35 Nun fhæst, cho cun ells fitto,
 Stouafsch yr dauend fulett,
 [fol. 26^b] Baduner tuot Tieu dalett
 Et me num turner noe.

6. Spiertt.

Eau lasch tuott [zai[n]tza dülgia,
 40 Par chie ilg ais tuot uanitted;
 Pür scha cau uing aint in glürga,
 Schi aif tuot mieu dalett,
 O Signar, eau lasch fer tte!
 Nun m' uulg der fantaschia,
 45 Tü num 'ns abandunafsch uia,
 Bodt uignen els zieuu me.

7. Chiarn.

Tü pudefeh aunchia lüng uiuar
 Et auair bun Timp,
 Ster bain et trauffer
 50 [fol. 27^a] Lo tiers cun paug astintt;
 Schi uofch tü hesar lg bunne,
 Tuott alg tieu abanduner,
 Teis cunpangs dauous lascher,
 O ftraunga opiniun!

8. Spierтт.

55 Scha go eau lüng uiues,
 Nun füs e bgier darchio,
 Darchio murir stoua,
 Et haues bgier plü grand pchioe;
 Dieu ais la mia uia,
 60 Quel ütlgia me huster,
 lo tiers am glandlagier
 Dalg mel spiert et fialia.

[fol. 27^b] 9. Chiarn.

Moa fchi scha lg pchio nun füs,
 Alg quel chia tü hesch cufchino,
 65 Schi gest in parauis,
 alg quel chi ais urdano;
 A tuots chi plefchan a dieu
 Als chiatiffs nun uoul el uair,
 Stoua oura da dell par lg uair
 70 Cun lg Diaual in feis gnieuu.

10. Spierтт.

Scha gio alg pchio m'agreiuu,
 lg quel che eau ue fatt,
 la Sprauntza am alegra
 in tschill bain da gnir tratt;
 75 [fol. 28^a] Christus quel ho cuuitt,
 Cura ch'el ho indüra,
 Et aif mourt par noaf pchios,
 Che eau uirigia aquo ardütt.

11. Chiarn.

80 O dieu, quanta dular
 Stouafch hauair in tieu ufchi Juan cour?
 Tü nun poust brichia chrair,
 Nun ais brichia plü fadia
 Cho cura che gratagia,
 Chia tieu cour aquel zuchagia
 85 Et tñ nun chragiafch mia?

12. Spiertt.

Dieu deta a mi uitorgia,
 Nun l' po brichia oatar fer,
 Alg ais bgier plü misirgia
 [fol. 28^b] Ilg infern a stuair ster;
 90 Scha eau pos pür aquel guinchir,
 Christus ho eir indüro,
 Cura chel ns ho spandros,
 Nun 'm sto da cuntardir.

13. Chiarn.

dich pur a tieu plaschair,
 95 La muort eif fadiusa,
 par tel pudefchas tafchair,
 Ella ais fich gramezchufa;
 Par aque nu 'm dun eau prais,
 alg ais milg ad hauair fandet
 100 E da ster aqui in dallett,
 Cho stuair murir ufchia praft.

[fol. 29^a]

14. Spiertt.

Christus ais mia uita,
 Murir ais mieu guadang,
 Pa[r] que ans do pardüta
 105 ün dals apostals bain;
 aquell ans trameta gratzchia,
 E 'ns fatscha a nus piftand
 Cun seis maun ns defendantt,
 Ans meina in tuota algretzch[ia].

15.

- 110 Quel chi ho aquaist fatt oura,
 Da nüf anns ho chiantto,
 Nun fo cura chel moura,
 El f' ho uolieu archumando
 Alg quel chi tuot fustain;
115 Quel lg ütigla der uantüra a mner a buna vTua,
 Chel ais ün guuan cunpang.
-

Inhalt.

	Seite
Vorrede	V—VI
Handschriften	VII—XIV
<i>Gian Travers</i>	1—128
La chianzun dalla guerra dalg Chiaste da Müs	1—17
La Histoargia da Joseph	17—42
La Histoargia dalg filg pertz	42—99
La Chianzun da Joseph	100—128
A. La Chianzun da Joseph	100—109
B. La Chianzun da Joseph	100—113
C. Vna bela Chianzun Da Joseph	113—117
D. Vna bella chanzun dalg bio Patria[r]ch Jos[e]ph	117—128
<i>La Historgia de las dysch ateds</i>	129—145
Text Gartner	129—144
Text Ge	129—136
Text Gr	144—145
<i>Historgia dalg arik hum et da Lazarus</i> (zwei Pararelltexte)	145—191
<i>Una historgia da füsanna</i> (zwei Parallelttexte)	191—249
<i>Jachiam Bifrun</i>	249—267
La Tæfla	249—250
A b c	249
La credênfcha	249
Vratium cumincœna	250
Jachiam Bifrun agli maifter da schoula	250
L'g Nouf Saine Testamaint	251—267
Philippvs Gallizivs a la giuuentüd d' Agnedina	251
Erasmus Roterodemus agli deuot latur	251
Alla christiavna givventvna Jachiam Bifrun	256
L' evangeli seguond Joannem. Cap. XVIII	259
Cap. XIX	260
L' epistla dalg bio Ivda apostel	262
Apocalypsis dalg bio Johannis ductur Cap. V	264
Cap. XXII	265
De modo legendi et scribendi linguam Rheticam	267
<i>Ûn Plaunt</i>	268—269
<i>Un Auisamaint</i>	270—271

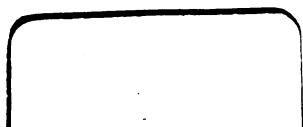
	Seite
<i>Durich Chiampel</i>	271—296
Vn cudefeh da Pſalms	271—298
Phillipvs Gallitzius a tuot Christiauns d' Ingadina	271
Dvrich Chiampell a lg Christiaun lègiadur	272
Ilg secund pſalm	276
Pſalm XVIII	277
Pſalm CXLVIII	281
Vn outra chiantzun	284
Vna chiantzü fatta dad ün bun fraar	284
Vna chiantzun a ludar Deis	286
Elg ais üna chiantzun ch' la fudada chi guardà ün las cu- runas da lg Raig da Fraütscha foulen chiantar	287
Vna chiantzun dawart la champeifta da l'agua è da lg uyn	290
Vna chiantzun fatta dawart la schlaffschetza da lg futter	292
Awysamaint	294—296
<i>Auifamaint da chiosas duantædas dalg 1566</i>	297—298
<i>La Cronica</i>	299—324
1575	299
1576	299
1577	300
1578	301
1579	303
1580	305
1581	307
1582	308
1583	309
1584	312
1585	316
1586	320
1587	322
1588	324
<i>Spill co ilg Filg da Dieu ais naschieu</i>	325—365
<i>Unna sanchia et bella Histoargia dalls trais Juvens</i>	366—399
Zwei Paralleletexte A und B	366—373
Text C	373—399
<i>Disputatun</i>	399—416
<i>Hiftorgia da Valantin et Eaglantina</i>	416—453
<i>Brefs</i>	454—455
I	454
II	455
<i>Joannes Planta</i>	456—460
Un catechismus	456—460
<i>Jachiam Papa</i>	460—467
Una Fvorma	460—467
Jachiam Tütschet agli Christiaun lettur	460
Dalg Catechißem	461
L'g prüm artichel	465

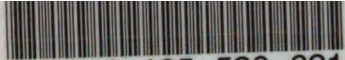
	Seite
<i>ABC</i>	467—468
<i>Pleds et uratiuns</i>	469—482
L's amiche u'paraints da la spusa dian als amiche dalg spus .	469
Ls amis dalg spus Raspuondë	469
Ls amiche dalla spusa	470
Ls amiche dalg spus	471
Ingrazchiamaint sün las noazzas a'nōma dalg spus, et dalla spusa	471
Raspuoasta da quels chi sū stos ividos a'noazzas	472
In Grazchiamaint sün ün Battaisem	473
Raspuosta dals cūpers, et dalas Cumaers	474
Ingrazchamaint sün üna sepultūra	475
Raspuoasta dals ividos	475
Nota chia las noatzas ls iuidos paū eir raspuonder	476
Vn professiun da dumander vna spusa	479
La Mort disch cun lg amalo	480
La Sainchia fidela Vraciun chialg amalo fo sün sia fin . . .	480
Vna uratiū da dir aunz manger	481
Vnna uratiū dsieva mangiaer	482
<i>Vna Chiansun spirituela dalg spiertt et dalla chiarn</i>	482—486
Inhalt	487—489

This book should be returned to the
Library on or before the last date stamped
below.

A fine of five cents a day is incurred by
retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.





3 2044 105 520 621

